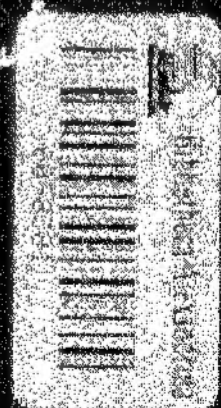


كِتَاب
أَجَسِّسَ النِّقَاسِ
فِي
مَعْرِفَةِ الْأَفْئَالِ

تَأَلَّفَ

سَيِّدُ الدِّينِ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ الْقُدْسِي

دارُ صَبَّاحٍ
بِهَرِزِ مَعْنَى



كتاب

احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم

جمع الشيخ الامام العالم الفاضل التامل الاديب الاريب المقتن المورخ

شمس الدين ابي عبد الله محمد بن احمد بن ابي بكر

البناء الشامي المقدسي المعروف بالمشاري

رحمه الله تعالى وعفا عنه بيده وكومه

الطبعة الثانية



طبع

في مدينة ليدن المحروسة

بمطبعة بريل

سنة ١٩١٩ المسجلة

بسم الله الرحمن الرحيم

رَبِّ بَسْمٍ وَأَعْنِ بِفَضْلِكَ يَا كَرِيمَ

الحمد لله الذي خلق فقدر وصور فائق صنع البرية بلا مشير يناصره ،
ودبرها بلا معين يعاضده ^b ، اتقنها * ائقن ^a ، واحكمها بلا اهلان ، اوتد
الارض بالراسيات لئلا تميد ، واحاطها بالبحر كيلا يغلب ماؤها ويؤيد ، وبيت
فيها عباده لينظر كيف يعملون فمنهم من آمن واعتدى ، ومنهم من كفر
وتولى ، وصلى الله على خير البرية ، واكرم الذرية ، محمد وعلى آله وصحبه
وسلم تسليما كثيرا ^d .

قال ابو عبد الله محمد بن احمد المقدسي اما بعد فانه ما زالت العلماء
ترغب في تصنيف الكتب لئلا تدرس آثارهم ، ولا * تنقطع اخبارهم ^e ،
فاحببت ان اتبع سنتهم ^g ، واقف سنتهم ، واقيم علما أحبى به ذكرى ،
ونفعا للخلق أرضى به ربي ، وجدت العلماء قد سبقوا الى العلوم فصنفوا ¹⁰
على الابتداء ثم تبعتهم ^h الاخلاف فشرحوا كلامهم واختصروا ، فرايت ان
اقصد علما قد اغفلوا ، وانفردت بفتن لم يذكرها ، الا * على الاخلال ^h وهو
ذكر الاكاليهم الاسلامية وما فيها من المفاز والبحار ، والبكيات والانهار ، ووصف
امصارها المشهورة ، ومدنها المذكورة ، ومنازلها المسلوكة وطرقها المستعملة
وعناصرها العظيمة والآلات ، ومعادن الحبل والتجارا ، واختلاف اهل البلدان ¹⁵
في كلامهم واصواتهم والسنتهم والوانهم ، ومذايبهم ومكاييلهم واوزانهم ، ونقودهم

B = codex Berolinensis. C = codex Constantinopolitanus.

- a) سيدنا محمد والله وسلم C d) في ايقان C e) يعصده C b) يوازي C
تبعهم C h) سنتهم C et forte B g) ينقطع انكارهم C f) يندرس C e)
وعناصرهم C i) مختلفا C b) om. C

a) B والمغارات. An forte المغارات? b) B المقارنات. c) B وخواص. d) B والخروم. Deinde B والمصار. e) B et C والجذب ومواقع الصيف. om. f) B والمهم. g) B om. h) B et l. o. والمباحس. Deinde B et C وحاضر. i) O والزوائد. k) B رغب. l) O nt aspiantime in talibus. m) O المسافر. n) B والقوان. Deinde B وكمة. o) O tantum المذكبين. Deinde B من. p) B om. (بالفراسة). q) O ودوران. r) B ومعشيشى. s) O عفتها. t) Hoc ex C addit. u) B مع روق الزوائد وثوب الماء pro his العصبية. v) O

والغربة، والمراقبة لله، والخشية، بعد ما رَغِبْتُ نفسي في الاجر، وطمعْتُها في حسن الذكر، وخَوَّفْتُها من الاثر وتَجَنَّبْتُ الكذب والطغيان، وتَحَرَّزْتُ بالحكيح من الطمعان، ولم اودعه المجاز والمحال، ولا سمعتُ الا قول الثقات من الرجال، لعاننا الله على ما قصدناه، ووقفنا لما يُحِبُّه ويرضاه، * فَاِنَّ لَهُ عِبْدُونَ، وألبه راجعون. »

مَقَدِّمَاتُ وَفُصُولُ لَا يَدْ مِنْهَا

اعلم اني اُسِّسْتُ هذا الكتاب على قواعد محكمة واستدته بدعائم قوية وتَحَرَّيْتُ جهدي الصواب، واستعنتُ بفهمي اولى الالباب، وسألتُ الله * عزَّ اسمُه ان يُجَنِّبَنِي لُطْأَ وَالزَّلَّ، ويبلغني الرجاء والامل، * فاعلم قواعده ١ وارصف بنيانه ما * شاهدته وعقلته، وعرفته وعقلته، وعليه رفعتُ البنيان. ١٠ وعملتُ الدعائم والاركان، ومن قواعده ايضاً واركانه، وما استعنتُ به على تبينه، * سؤال ذوي العقول من الناس، ومن لم يعرفهم بالغفلة والانتباس، عن الكور والاعمال في الاطراف التي بعدتُ عنها، ولم يَنَقُدُّوا في الوصول اليها، فما وقع عليه اتفاقهم اثبتته، وما اختلفوا فيه نبذته، وما لم يكن في بدء من الوصول اليه والوقوف عليه قصده وما لم يقصر في قلبي ولم يقبله عقلي ١٥ استدته الى السلي لذكره * او قلتُ زعموا: وشككته بفصول وجدتها في خزائن الملوك

وكلُّ من سبقنا الى هذا العلم لم يسلك الطريق التي قصدتها m ولا طلب الغوائد التي اردتها اما ابو عبد الله الجيهازي فانه n كان وزير امير خراسان وكان صاحب فلسفة ونجوم وهيمه فجمع الفرسباء وسألهم عن المالك ودخلها 20

a) O add. ut saepe تعالى. b) B رَغِبْتُ sine نفسي et deinde وطمعْتُها. c) O om. sed post يرضاه addit امين. d) B بفهماء. e) O تعالى. f) B om. g) B pro his دعائم وعرفته وعقلته. Deinde O وعليه pro وعملت. h) O om. i) O et om. بنيانه. j) B به. k) B haec om. Deinde O habet بفصول وشككته. m) O سلكتها. n) O om. o) O addito وهمه. Apud Hadji-Khalifa, V, p. 510 omittitur vocabulum.

وكيف المسالك اليها وارتفع الخنفس^٥ منها وقيام الظل فيها ليتوصل بذلك الى فتوح البلدان ويعرف دخلها ويستقيم له علم^٦ النجوم ودوران الفلك ألا ترى كيف جعل العالم مبعث تعليم وجعل لكل اقليم كوكباً مرة يذكر النجوم والهندسة وكثرة يورد^٧ ما ليس للعلم^٨ فيه فائدة وتارة ينعت اصنام الهند وطوراً يصف عجائب السند وحيناً يفصل الخراج والرذم ورايته ذكر منازل مجهولة^٩ ومراحل مهجورة^{١٠} ولم يفصل الكور ولا رتب الاجناد ولا وصف المدن^{١١} ولا استوعب ذكرها^{١٢} بل ذكر الطرق شرقاً وغرباً وشمالاً وجنوباً مع شرح^{١٣} ما فيها من السهول والجبال والوديان والتلال والمشاير والانهار وبذلك طال كتابه وغفل عن اكثر طرق الاجناد ووصف المدن النجيدات^{١٤}، واما

10 ابو زيد البلخي فانه قصد بكتابه الامثلة^{١٥} وصورة الارض^{١٦} بعد ما قسمها على عشرين جزءاً ثم شرح كل مثال واختصر ولم يذكر الاسباب المفيدة ولا اوضح الامور النافعة في التفصيل والترتيب وترك كثيراً من اشياء المدن فلم يذكرها وما دونه البلدان ولا وطني الاعمال الا ترى ان صاحب خراسان استدعاها الى حضرة ليستعين به فلما بلغ جيئوا كتب اليه ان كنت استدعيتني

11 لما بلغك من صائب رأيي فان رأيي يمنعني من عبور هذا النهر فلما قرأ كتابه امره بالخروج الى بلخ، واما ابن الفقيه الهمداني فانه سلك طريقة اخرى ولم يذكر الا للمدائن العظمى ولم يرتب الكور والاجناد وادخل في كتابه ما لا يليق به من العلوم مرة يزهو في الدنيا وتارة يرغب فيها ونعمة يبغي وحيناً يصعك ويلهي، واما الملاحظ^{١٧} وابن خرداذبه فان كتابيهما

٥) In B lacuna, C الخنفس. ٦) B على. ٧) O et post العالم addit. ٨) B كمال. ٩) B كمال. ١٠) B كمال. ١١) B كمال. ١٢) B كمال. ١٣) B كمال. ١٤) B كمال. ١٥) B كمال. ١٦) B كمال. ١٧) B كمال.

١) In B lacuna, C الخنفس. ٢) B على. ٣) O et post العالم addit. ٤) B كمال. ٥) B كمال. ٦) B كمال. ٧) B كمال. ٨) B كمال. ٩) B كمال. ١٠) B كمال. ١١) B كمال. ١٢) B كمال. ١٣) B كمال. ١٤) B كمال. ١٥) B كمال. ١٦) B كمال. ١٧) B كمال.

١) In B lacuna, C الخنفس. ٢) B على. ٣) O et post العالم addit. ٤) B كمال. ٥) B كمال. ٦) B كمال. ٧) B كمال. ٨) B كمال. ٩) B كمال. ١٠) B كمال. ١١) B كمال. ١٢) B كمال. ١٣) B كمال. ١٤) B كمال. ١٥) B كمال. ١٦) B كمال. ١٧) B كمال.

١) In B lacuna, C الخنفس. ٢) B على. ٣) O et post العالم addit. ٤) B كمال. ٥) B كمال. ٦) B كمال. ٧) B كمال. ٨) B كمال. ٩) B كمال. ١٠) B كمال. ١١) B كمال. ١٢) B كمال. ١٣) B كمال. ١٤) B كمال. ١٥) B كمال. ١٦) B كمال. ١٧) B كمال.

مختصران جدًا لا يحصل منهما كثير فائدة، فهذا ما وقع اليأس من
المصنفات في هذا الباب بعد البحث والطلب وتقليب الخزائن والكتب وقد

ورأيت كتابا بخزانة صاحب: habet: وأما أبو زيد البلخي ^a O pro his inde ينسب إلى أبي زيد البلخي بالشكال ورأيت به عينه بلبسها قد حمل من عند
الرئيس إلى محمد الميكالي غير مترجم زعموا أنه من تصنيف ابن العزبان
الكرخي ورأيت به بخارا (ورأيت additur supra lin.) مترجما لأبراهيم بن محمد
الفرسي وهذا أصح لأن لقبه جملة ممن لقبه وشاهده يصنفه منهم لحاكم أبو
حامد الهمداني ولحاكم أبو نصر الخيري (الخري ١). وهو كتاب قد أجاد أشكاله إلا
أنه قد خلط في مواضع كثيرة ولم يبالغ في الشرح ولا كثر التلخيص، ورأيت
كتابا صنّفه ابن الفقيه الهمداني في خمس مجلدات سلك طريقة أخرى ولم
يذكر غير المدائن العظمى وأدخل فيه شئنا من العلوم مراً يوهّد في الدنيا
ودفعة يرغب فيها وقتنا ببكى وساعة يصحك ويلهى، وأما كتاب الامصار
للحافظ فصغير وكتاب ابن الفقيه في معناه غير أنه أكثر حشواً وحكايات
واحتجاجاً بالناس إنما أدخلنا خلال كتبنا ما أدخلنا لينفرج فيها الناظر إذا ملّ
وربما كنت أنظر في كتاب ابن الفقيه فاقع في حكايات وفتون أنشأ ابن كنت
من البلدان ولم استحسن أنا هذا بلى قد أوردت حكايات ومناظرات لا تفتخ
بما نحن فيه غير مشغلة عن الموضوع الذي نذكره وربما ساجعت في مواضع
لينفرج إليها عوام الناس لأن الأبناء يختارون النشر على النظم والعوام يحبّون
القول والسجع. Hic autem locus ex editione priore utilissimus est. Inter alia
confirmat meam sententiam revera Abu Ishāq Ibrāhīm ibn Moḥammed al-Fārisī
al-Istakhrī esse auctorem editionis libri *Masālik al-mamālik* quae ad nos pervenit.
Sed refutare videtur id quod e loco nostri in descriptione Indiae derivavi (Zeit-
schr. D.M.G. XXV, p. 48) Istakhrīum quoque al-Karkhī appellatum fuisse.
Hinc enim patet librum *Masālik* quoque tributum fuisse viro docto Moḥammed
ibn Khalaf ibn Merzoban Abu Bekr al-Mohawwālī, qui obiit anno 309 (vid. Abu
ʿl-Mahasin, II, 114, H.-Khal., V, p. 96 seq., Ibn Khallican in vita n. 170
(p. 113 seq. ed. Wüstenfeld ubi male annus mortis 306 dicitur) et Jaqut, IV,
432, 22 seq.). Pagus المحوّل proximus jacet vico الكرخ Bagdadensis, non est

اجتهدنا في ان لا *نذكر شيئاً قد سطره* ، ولا نشرح امراً قد اوردوه* «
 الا عند الضرورة لئلا نبخس حقوقهم ، ولا نسرق من تصانيفهم* مع انه لا
 يعرف فصل كتابنا هذا الا من نظر في كتبهم او دوخ البلدان وكان من اهل
 العلم والفطنة* ثم اتى لا أبرق نفسه من الزلل ، ولا كتمان من الخلل* ،
 ولا استمد من الزيادة والنقصان ولا افلته من الطعن على كل حال* وبعد
 فان شرحنا الاسباب التي شرطناها في الخطبة يتفاوت* في الاقالييم ولا
 يتساوى لاننا نذكر ما نعرف وليس هو علم يطرد بالقياس فيتساوى*
 وانما يدرك بالمعاينة والخبر* فينبهى*
 وفي كتابنا هذا اختصار لفظ يدل على معنى مثل قولنا لا نظير له فريد

igitur mirum hunc virum quoque الكرخي cognominatum fuisse. Locus Moqaddasi
 itaque vertendus esse videtur: »in hoc capite multa recepi e diotis Ibrahimi ibn
 Mohammed al-Farisi, cuius liber inter nos nomine al-Karkhi circumfortur."

a) O pro his: لا نعترض لامر قد اوردوه* et deinde
 لان العلم في هذا الباب عندنا اوسع من ان نكرره او ننقله من كتاب
 او نسرقه الا ان يضيف بنا الامر او تلاحظنا ضرورة كما فعلنا في اقليم السند
 وحكيما من امر السند ولا يعرف فصل كتابنا الا من تصفح كتبهم او دوخ
 البلدان وكان من اهل العلم والفطنة ، واما الاشكال التي مثلناها قد ابدلنا
 (بدلنا ا.) فيها المجهود حتى صبحت بعد ما تثلثت عدة من الصور منها
 صورة وجدتها بخزانة ملك المشرق على كغدة مصورة مثلاً مربع لم اعتمده
 واخرى على كرسيه عند ابي القاسم بن الانماطى بنيسابور ايضاً مربعاً وما
 صورته ابراهيم الفارسي وفي اقرب الى الصحة يعتمد عليها وقد اخل وخط في
 مواضع كثيرة درايت شيئاً سرخس قد فصل الاشكال وصورة بلد الكفر والاسلام
 كانه خطأ الا القليل وقلت له هل سافرت قل ما جاوزت سرخس قلت قد
 سمعت بمن شرح الاقليم بالخبر وقد وقع في ذلك ما وقع من التخليط ولم
 ار من صور الاقليم والنقل (بالنقل ا.) غيرك ، واعلم انى لا أبرق نفسه الخ
 f) O om. . يعرف O e. . تتساوا et max تتفاوت O d. . سطرناها B e. . في O b.

ان ليس مثله بثَنَّةٌ مثل معنقذ بيت المقدس وثيَّدة مصر وليموء البصرة
وهذه اشياء لا يُرى مثلها وان كانت اجناساً فان قلنا غايبة فلها معنى في
الاجناس من الاجناس مثل اجناس العمري بشيراز وتيسن الدمشقي بالرملة
ومشمش العصلوني والريباب بنيسابور فان قلنا جيد فليس يكون اجود منه
..... ٢٠٠٠٠ الطائفي ونبيل اريحا خير منه الزبيدي وخروج مكة اسرى
منه الدارقي وربما اجملنا القول ونحنه شرح مثل قولنا في الاحواز
ليس لجامعها حرمة وذلك انه ابدًا مملو بخلف من الشطار والسوقة والجهل
يتعدون اليه ويجتمعون فيه ثم لا يخلو من قوم جلوس والناس في الفريضة
وهو بيت الشنخانيين ومركز للفلسفين وكقولنا ولا اعر من اهل بيت المقدس
لانك لا ترى بها بخساً ولا تطفيفاً ولا شرها طاهراً ولا سكران ولا بها دور
فسل سراً ولا اعلاناً مع تعبد واخلاص ولقد بلغهم ان الامير يشرب فتسوروا
عليه دارة وفرقوا اهل مجلسه ومثل قولنا في شيراز لا مقدار لاهل الطيالة بها
ولذلك انه لباس الشريف والوضيع والعالم والجاهل وكم قد رايت بها من
سكاري قد بعثروا بطيالسهم وسحبوها وكنت اذا استأذنت على الوزير واد
مطيلس حاجبت الا اذا عرفت واذا اتيت بذريعة اذن لي وربما ذكرنا
واثننا في ذكر بلدة واحدة فالتذكير مصروف الى مصر والذائيت الى قسبة
ومدينة مع ان اهل الانب قد اجازوا ذلك فيما ليس له روح والبلد بعم
المصر والقسبة والريستان والكورة والناحية واذا وصفنا قسبة في كورتها ذكرناها
باسمها مثل القسطل ونموجكت واليهودية وان ذكرناها في موضع آخر ذكرناها
باسمها المعروف عند الناس فقلنا مصر بخارا اصبهان وكلما قلنا المشرق فهي
دولة آل سامان فان قلنا الشرق اردنا ايضاً فارس وكرمان والسند فان قلب
المغرب فهو الاقليم فان قلنا الغرب تبع ذلك مصر والشام وقد اوردناه

22. 1. والشام ad وفي كتابنا a In O haec omnia inde a punctis. B sine punctis. desunt. B sine punctis. B وليموء. B معنى. B اجناس. B زبيب اقليم منه الطائفي. f) Ille quaedam decesso a. g. patet. Pro scribitur (ut l. Vulgo نموجكت. B ونبوجكت. B ونبيل اريحا. B apud Istakhr), sed lectio nostri pro نموجكت facit. A) Recte supplendum iussit Ranking ad versionem Anglicam quam inchoavit. i) B فارس ut saepius.

شيئاً من الغوامض والمعاني ليحجل ويقل وأوردنا فيه العجج توثقاً * والحكايات
تتحققاً والسجع تظرفاً والأخبار تبركاً وبسطنا أكثره ليقف عليه العولم إذا
تأملوه ورتبناه على طرق الفقه ليحجل عند العلماء إذا تدبروه وذكرنا الاختلافات
تبحراً والنكت تبحراً وطولناها بوصف المدن لعان شتى وذكرنا الشؤون
لغوائد لا تخفى وأوضحنا الطرق لأن الحاجة اليها أشد وصورتنا الأقاليم لأن
المعرفة بها أروج * وفصلنا الكور لأن ذلك أصوب، وقد استخرنا الله تعالى
قبله جميعه وسألناه التوفيق والعونة بعد ما استشرنا صدور الزمان والأئمة
* وحملنا مختصره إلى القاصي المختار علا خراسان وأوفر قصاة الزمان * فكل
أشار به وقبلة وبحث على إحصاءه * ومدحه *

10 وقد ذكرنا ما رأيناه وحكيته ما سمعناه * فما صح عندنا بالعينة وأخبار
التواريخ أرسلنا به القول وما شككنا فيه أو كان من طريق الآحاد استدناه
إلى الذي منه سمعناه * ولم نذكر في كتابنا إلا صدراً مشهوراً أو ملأنا مذكوراً
* أو سلطاناً جليلاً * إلا عند ضرورة أو خلال حكاية ولزارة ذلك لأن نسبته
رجلاً ولذكر محله لئلا يدخل في جملة الاجلّة * وإعلم أني مع هذه
11 الوثائق والشروط لم أظهره حتى بلغت الأربعين، وولدت جميع الأقاليم

a) Hæc recipi secundum O; B habet: إذا ليقف عليه العولم إذا
تأملوه ورتبناه على طريق الفقه لمحل عند الفقهاء إذا تدبروه وأوردنا فيه
تظرفاً O تظرفاً Pro. الأخبار تبركاً والحكايات توثقاً والنكت تبحراً وطولنا
b) B et om. أروج B c) B على d) O hæc om. Infra in
capite O pluribus verbis de dedicatione agit ibique eum nominat
مثل القاصي Hic O addit: f) أظهره O g) أبو الحسن على بن الحسن
الامام المختار وأدق أسمة الفقهاء معانيها (معاني 1) وأكثرهم نظراً في الكتب إلى
ونقلنا من الكتب: C addit: g) الهيثم بن يسابور وغيرهما من الأئمة والمشايع
وما نقلناه من الكتب: et addit: سمعناه منه O h) أسند B A) ما استصوبناه
Hæc m) لم legi posset لأن B sine punctis. B sine punctis. B sine punctis. B sine punctis.
B om. في الشروط B o) B أن n) B in O desunt. in O desunt.

وخدمت أهل العلم والدين^٥، وأتفق هؤلاء ذلك بمصر فارس في دولة أمير المؤمنين أبي بكر عبد الكريم الطائع لله * وعلى المغرب أبو منصور نزار العزيز بالله أمير المؤمنين سنة ٤٣٥ هـ

ولم نذكر إلا مملكة الاسلام حسب * ولم نتكلف مبالغة الكفار لأنها لم ندخلها ولم نر فائدة في ذكرها بل هي قد ذكرنا مواضع المسلمين منها^٦ وقد قسمناها اربعة عشر اقليماً وافردنا اقليم العجم^٧ عن اقليم العرب ثم فصلنا كور كل اقليم * ونصبتا امصارها^٨ وذكرنا قصباتها ورثبنا مدننا واجنادها بعد ما مثلناها ورسمنا حدودها وضبطنا طرقها المعروفة^٩ بالبحر وجعلنا رماثها الذهبية^{١٠} بالصفرة وبحارها المالحة بالخصرة وانهارها المعروفة بالزرقة وجباثها المشهورة بالغبرة^{١١} ليقرب الوصف الى الانتهاء، ويقف عليه الخاص والعام^{١٢}، ١٠ والاقليم العربية جزيرة العرب ثم العراق ثم اسور^{١٣} ثم الشسام ثم مصر ثم المغرب واقليم العجم اولها المشرق ثم الديلم ثم الرحاب^{١٤} ثم الجبال ثم

وايام الامير السيد: c) O pro his. b) O om. a) O addit والسلطين والكبراء. et وتركنا نواحى O d). ابي القاسم روح بن منصور مولى امير المؤمنين. الاعاجم O f). وقسمنا ممالك الاسلام at deinde فيها O e). لانها pro لنا O i). بالبحر. et om. لعلها المعرفة تامل. h) O in marg. (ونصبتا B). g) O om. بالكدرة O k). الدهسة l. الدهسة. His O addit quae B infra in novo واجربناه على التعارف والاستئناس كما اجرت: habet باب اخبرناه للفقهاء capite ائمة الشريعة مسائل المكاتب والايامن وجعلنا الامصار كاللؤلؤ والقصبات كالاحتجاب والمدن كالجند والقرى كالرجال وقد اختلف في الامصار فقالت الفقهاء المصر كل بلد جامع يقام فيه الحدود ويحكمه امير ويقوم بنفسه ويجمع رستاقه مثل عشر ونفلس وزوزن وعسد أهل اللغة المصر كل ما حجز بين جهتين مثل البصرة والرقنة والرجان (ورججان ا). والمصر عند العولم كل بلد كبير جليل مثل صنعاء والرملة ومرو واما في قبلىس علمنا فالمصر كل بلد حلة السلطان الاعظم وجمعت اليه الدواوين وقُلدت منه الاعمال واصيقت اليه كور الاقليم مثل دمشق الربات B u). آثور B m). فالاقليم O Deinde habet O والقيروان وشيراز

خوزستان ثم فارس ثم كرمان ثم السند ، * وبين أقاليم العرب بالهند ووسط
أقاليم الأعجم مغازة لا يذ من أفرادهما والاستقصاء في وصفهما لشدة الحاجة
اليهما وكثرة الطرق فيهما ، وأما البحار والأنهار فقد أوردنا لهما * بأنها كافية
لشدة الحاجة اليه والأشكال فيه .

ذكر البحار والأنهار

أعلم أنا أن نر في الإسلام ألا بحرين حسب أحدهما يخرج من نحو
مشرق الشتاء بين بلد الصين وبلده السودان فإذا بلغ مملكة الإسلام دار
على جزيرة العرب * كما مثلناه وله خلجان كثيرة وشعب عثة وقد اختلف
الناس في وصفه والمصورون في تمثيله فمنهم من جعله * شبه طيلسان يدور
10 بيند الصين والهند وطرف بالفلوم وطرف بعبانان وأبو زيد جعله شبه طير
منظره بالفلوم وله يذكر شعبة ويكة وعنقه بالعراق ونخبة بين حبشة والصين
ورأيت ممتلا على ورق في خزائن أمير خراسان وعلى كرسيه عدد أبي القاسم
ابن الأماطى بنيسابور وفي خزائنه عصا الدولة والصاحب وإذا كل مثل
يخالف الآخر وإذا في بعضهم خلجان وشعب لا يعرفها ، وأما لنا فسرت
16 فيه نحو الغي في فرسخ ودرت على الجزيرة كلها من الفلوم إلى عبانان
سوى ما توهت م بنا المراكب إلى جزائره ولجاجة وصاحب مشايخ فيه
ولدوا ونشأوا من ربابين وأسانمة ورياضتين ووكلاء وتجار ورأيته من أبصر
الناس به وبمراسيه وأرياحه وجزائره فسألته عن اسبابه وحدوده ورأيت
معهم ذخائر في ذلك يتدارسونها ويعولون عليها ويعملون بما فيها فعلمت من

العجم C b). (i. e. وفي habet وسط et mox pro وفي جزيرة B a).
o). C om. 9). السودان B f). وبلدان B e). B om. d). هذا الباب C o).
شبه طيلسان ومنهم من جعله شبه C tantum: i). وأصحاب الأشكال C h).
Vide supra p. 4 a. طير ورأيت مختلف الصور في الصور التي ذكرت C k).
مشايخ C مشايخنا B n). مرهت B m). مدينة C add. d). ثلاثة آلاف
(sic) ورفاصين C ورياضتين B Deinde B وأسانمة B o). مولدوا فيه B mox.

ذلك * صدراً صالحاً بعد ما ميّزت وتدخّرت ثم قبلته بالصبر التي ذكرت
وبينك إلا يوماً جالس مع لق عليّ بن حازم * انظر في البحر ونحن بساحل
عدين إذ قال لي ما لي أراك متفكراً قلت أريد الله الشيخ قد * حار عقلي d في
هذا البحر لكثرة الاختلاف فيه والشيخ اليوم من اعلم الناس به لانه اسم
التجار ومراكبه ابداً تسافر الى اقصيه فان رأى ان يصغى لي صفة اعتمد
عليها e وارجع من الشك اليها فعلى فقال على * الخبير بها سقطت f ثم
مسح الرمل بكفه ورسم * البحر عليه g لا طيلسان ولا طير * وجعل له معارج h
متلسلة وشعباً عدداً ثم قال هذه صفة هذا البحر لا صورة له غيرها i وان
اصوره ساجاً وأنح الشعب والفلجان الأ شعبة ويك لشهيتها وشدة الحجة
الى معرفتها وكثرة الاسفار فيها وأنح ما اختلفوا فيه وارسم ما اتفقوا عليه 10
وعلى الاحوال كلها لا شك انه يدور على ثلاثة ارباع جزيرة العرب وان له
لسانين كما ذكرنا n من نحو مصر يفترقان على طرف الحجاز بموضع يسمى
فاران o وعظم هذا البحر وامتناعه بين عدين وعمان حتى يصير اتساعه نحو
ستمائة فرسخ ثم يصير لسان الى عبادان e وموضع الخوف في المملكة
جبيلان p موضع شرق فوهون وفي لجة القلوم وفيها تسير المراكب في العراض 15
لترجع من البرّ العامر الى البرّ العامر ثم فاران وهو موضع تهب فيه الريح
من مصر والشام فتتجاذبان q وفيه هلاك المراكب ومن رسمهم ان يبعثوا
رجلاً يربون الريح فاذا سكنت الريح او غلبت التي r من نحوها ساروا والأ

a) B om. d) O. جالسا O. Deinde O. يوم B et O. b) ما علقني O. e)
B عليه البحر O. g) البحر سقطت B. f) اعتمدها O. e) حوت.
هذا B et O. k) O haec om. d) ut vid. متلسلة et deinde معارج
وعلى الجملة لا شك ان له شعبتان احدهما الى ويلا: Doinde in O sequitur.
omnibus ceteris والاخرى الى القلوم وخليج يذهب من الوجه الاخر الى عبادان
omissis ad الطرق فيه p. II, 18. m) Spectare videtur quod modo ex O
adnotavi. n) Sic hic et infra B sine punctis. Rectius فاران. o) موضع B.
p) جبلان B. q) متجاذبان B. r) من نحوها ساروا. Respondet verbo
فتتجاذبان apud Istakhrī ٣٠, 9. Thorbecke olim proposuit تقابل.

انضموا المدة العديدة إلى وقت الفرج ثم مرسى الخوراء^a كثير العرى تغتره فيه المراكب عند دخوله، ومن القلزم إلى البحار عرى صعبة من أجلها لا يسبرون إلا بالنهار والربان على البحار منكب^b يطلع في البحر فإذا ظهرت عراء صالح يميناً وشمالاً وقد رُقب صبيان^c بصرخان بذلك وصاحب السكبان^d بيد^e حبلان يجذبهما يميناً وشمالاً إذا سمع النداء وإن غفلوا عن ذلك صدم العرى المركب فلعطبه^f ثم عن جزيرة الصلاب مضيق يتقى فيه المراكب ويوجد^g فمن أخذ ذات الشمال كان في سعة^h البحر ثم جانرⁱ وهو موضع سوء يرى فيه قعر البحر وذلك القصير كثيراً ما يعطب فيه المراكب وعند دخول كمران خوف^j وشدة^k والندم^l مضيق صعب لا يسلك إلا في شباب^m الربيع وقوتها ثم يتلجج البحر إلى عمان وترى ما ذكر الله إماماً كالجبلⁿ الراسيات^o إلا أنه سليم في الذهب مخوف في الرجعة من العطب والغرق جميعاً ولا بد في كل مركب من مقاتلة ونفادين ثم مرسى عمان رضى^p مهلك ثم قم^q السبع^r مضيق مخوف ثم الخشبات^s التي تنسب إلى البصرة وهي الطامة الكبرى مضيق وبحر رقيق وقد نُصب في البحر جذوع عليها بيوت ورُقب^t فيها قوم يوقدون بالليل حتى يتباعد عنهم المراكب من رقة تلك المواضع وسمعت شيخاً يقول وقد لحققتنا ثم شدة^u وضرب المركب الأرض عشر مرات هذا موضع يسافر فيه أربعون مركباً فيرجع واحد ولا أحب أن أطول هذا الأصل والأنا ذكرت مرسى هذا البحر والطرق فيه^v

«ولهذا البحر الصبغة زيادات في وسط الشهر وأطرافه^w وفي كل يوم

نقى فيه B. e) فلعطبه B. f) B. a. p. g) تعبر B. h) البحار B. i) Vid. Hamden IV, 9 et Jaqut IV, 139, 9. j) فيها B. k) Conjectura supplevi. l) قعر B. m) الندب Vulgo. n) Allusio ad Qoran. 11 vs. 44. o) Ostium fluvii inter dictum. p) حصن مهلك et سليمان. q) أما الجانر. r) Ille B habet in fine paginae. s) في إقليم quibus additur ab eadem manu in margine. t) في أقاليم. u) Soquitur in B (p. 6) mappa maris Indici. v) وله زيادات في أطراف الشهر وفي وسطه O. w)

وليلة مرتين ومنه جزر البصرة ومدها اذا زاد دفع * دجلة فانقلبت في افواه الانهار وسفت الصياع * فلما نقص جزره الماء وقد اختلف الناس في سببه فقل قوم ملك يغمر فيه اصبعة كل يوم * فيعد فلما رفع اصبعة جزره وقال كعب الاحبار لقي الحضر ملكا فقال اخبرني عن المد والجزر فقال الملك ان الحوت يتنفس فيلساب الماء الى منخره فذلك الجزر ثم * يتنفس فيخرجه من منخره فذلك المد * وروى لنا فيه وجه آخر اذكره في اقليم العراق؛ وفيه صيغ وعق اخرجت راس الجحمة الى الدليل ثم بعده بحر لا يدرك عمقه وفيه من الجزائر ما لا يحصى كثرة فيها ملك من العرب يقال ان بها الفا وسبعمئة جزيرة تملكن امرأة وزعم من دخل مملكتها انها تجلس لرعيها على سرير عريضة عليها تلج وعلى راسها اربعة آلاف وصيفة 10 قريبا عراة ثم بحر هرتند وهو ناموس فيه سرتديب تكون ثمانين فرسك في مثلها فيها جبل آدم الذي اهبط فيه لسمه الرحمن و يرى من مسيرة ايام عليه اثر قدم قد غرقت في نحو سبعين ذراعا والاخرى على مسيرة يوم وليلة في البحر يرى عليه كل ليلة نور وتم يوجد الباقوت ااجوده ما احدره الريح وفيه ريعان شبه المسك وفيها ثلاث ملوك وتم شجر كالقور لا يرى 16

ا) واسفت C. b) الدجلة B quoque; ماء الدجلة فانقلب C. c) om. d) مرتين فيعد لذلك ويحزر C. e) سبب ذلك C. f) وانما جزر نقص C. g) يرد النفس فيخرج C. h) يتنفس et mox يغمر B. i) يتنفس C. j) الذا رفعها وفيه وجه آخر نذكره في اقليم العراق ولاهل النجوم فيه مقالة C pro his: وفي هذا البحر Deindo اخرى تجدها في كتاب ابن معشر المنجم البغدادي Quao post وبها C. m) ونظمت في C habet الى Pro. n) اخره C. o) وفيه pro sequuntur ad finem descriptionis huius maris in C non exstant. Locua de regina malo hic positus videtur. Cf. Mas'udî I, p. 335 seqq. p) Cf. Qazwîni 1, 1. 1. ubi illae insulae جزائر الوقواق appellantur. q) B ثمانون. r) Vulgo السرفون. s. g. Jaqut III, 113, 16, Abulfeda 3^{vo}. t) B sine punctis. Jaqut I. 1. غمس. Ibn Batuta IV, p. 181 غاص synonyma. u) B يوجد. v) السيل والامطار Jaqut. w) الريح B. x) البواقبت quod sequitur Jaqut وفيه Pro. y) السيل والامطار Jaqut. z) الريح B. aa) البواقبت وفيه (p. 113, 3).

اطول من شجرته بيضاء تظل أكثر من مائتي رجل ينقر أسفلها فينسلب عليه الكافور كالصمغ ثم تبطل الشجرة، تليها جزيرة الكلب فيها معادن الذهب طعامهم النارجيل بيض عرلة حسان يتصل بها جزيرة الرمي فيها اشجار التبلسم تغرس غرسا ثمرها يشبه الخرنوب مر وعروقها شفاة من سم سباعا، وجزيرة أسفوطرة كانها صومعة في البحر المظلم وهي سد البوارج ومنهم تخاف المراكب ولم تزل في قلب حتى جاوزتها، وهو ابرك البحرين واحدهما عاقلة *

والبحر الآخر خروجه من أقصى المغرب * بين السويس الأقصى والاندلس يخرج من المحيط عربضا ثم ينحرف ثم يسعود فيعظم الي تخوم الشام 10 وسمعت بعض مشايخ المغرب يفسر هذه الآية: رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ قال المغربيان هذان الوجهان من هذا البحر مغرب الصيف عن يمينه ومغرب الشتاء عن يساره وسمعت جماعة منهم يذكرون انه يصيف في حدود طنجة حتى يكون وأنفقوا على انه عند معابر الاندلس انه طينت هذا البحر ترياها لك السب الآخر وذكر ابن الفقيه ان طول بحر الروم الديوري 15 الفان وخمسائة فرسخ من الطاكيا الى جزائر السعانة وعرضه في مكان خمسمائة فرسخ وفي مكان مائتاه فرسخ، فما كان من ناحية القبله من طرسوس الى

a) B حصا Cf. Qazwini I, 1312 paen. b) Sumatra, Jaqut II, 439, 17 et III, 118, 7 والرامي ut quoque Ibn Khordadbeh 4, 1. c) B البوارج. Cf. Jaqut III, 118, 15. d) B جاوزناها. e) B عاقلة. Deinde sequitur أخبرنا أبو الطيب عبد الله بن محمد الحلال بالقي قال حدثنا محمد الاسترأبادي et lacuna fere dimidii paginae. Hic nomen in priore editione (cod. O) haec traditio (cum أخبرنا colloata fuit, quae in altera (cod. B) ad finem descriptionis Mariae Mediterranei est inserta. f) B om. مع B. h) B من طنجة O. واما بحر الروم فان O. وسمعت: i) O haec om. et deinde habet: اهل طنجة يقولون انه في مواضع فرسوخ وعند معابر الاندلس ستة ايام ويقال عاقلة - ترياها B. n) Laonna in B. ان طوله من نحو الديور الفان البحر. Verbum ترياها est pro ترياها. o) B مائتان O مائتان omissa. Vid. Ibn al-Faqih v, 15. p) O فمن et pro

دمياط ثم إلى *السوس* كلهم مسلمون^{١٠} وما كان من الجهة الأخرى *يعنى
يسار البحر فنصارى^{١١} وفيه ثلاث جزائر عامرة أهلة اصقلية تقابل المغرب
والقريش تقابل مصر وقبرص تقابل الشام وله خلجان^{١٢} معروفة وعلى حافته
بلدان كثيرة وثغور جليلة ورباطات فضلة وجهة منه على تخوم الروم إلى
حدود الاندلس والغالب عليه الروم وهو مخوف منهم جدًا^{١٣} واهل اصقلية^{١٤}
والاندلس اخبر الناس به وحدوده وخلجانه لانهم يسافرون فيه ويغزون من
هو يليهم وفيه طرق إلى مصر والشام وقد ركب مع المدة الطويلة ابدا
اسائلم عنه وعن اسبابه واعرض عليهم ما سمعت فيه فقل ما رايتهم يختلفون
فيه وهو بحر صعب هائج تسمع له ابدا جلبة خاصة^{١٥} ليلالي الجمع^{١٦}
اخبرنا الفقيه ابو الطيب *عبد الله بن محمد الجلال^{١٧} بالرى قال حدثنا
احمد بن محمد بن يزيد^{١٨} الاسترالي قال حدثنا العباس بن محمد قال
حدثنا ابو سلمة قال حدثنا سعيد بن زيد قال حدثنا ابن يسار عن
عبد الله بن عمرو قال ان الله لما خلق بحر الشام اوحى اليه اني خلقتك
وانى حامل فيك عبدا^{١٩} لي يبتغون من فضلى يستحقونى ويقدرسونى ويكبرونى
ويهللونى فكيف انت صانع بهم قال رب اذا لغرتهم قال اذهب فقل لعنك^{٢٠}
وسأقل حليتك ومبيدك واوحى الى بحر العراق مثل ذلك فقال رب اذا احلهم

١٠) C infra om. يعنى يسار البحر B h. l. habet. طنجة فمسلمون O
وجميع: Deinde apud hunc sequitur. على انطاكية إلى تخوم الاندلس لروم
جزائر مائة واثنان وستون جزيرة كانت عامرة إلى أن غزاها المسلمون وخرّبوها إلا
ثلاثة عظام (ثلاثا عظما ١) قبرص بازاء دمشق دورها مائة وثلاثة عشر فرسخا
وجزيرة اقريطش بازاء بركة دورها مائة فرسخ وجزيرة اصقلية وسنستقضى وصفها
في انبيم المغرب ورايت ابصر الناس به وباسبابه وارباضه وحدوده وخلجانه الروم
B) واهل الاندلس واصقلية وقد ركب مع المدة الكثير وسائلم عنه فقل اني
الجمع Post خاصة O f) منام B ه) اصقلية B h. l. د) خلجان
of. supra p. ١٤ e. ابن جلال B h. l. ولسن فيه مخوف من الروم
O k) واوحى et habet deinde لى O i) B sine punctis. h)
يستحقونى ويقدرسونى ويكبرونى ويهللونى O d) الذين

على ظهوري فذا سَبَّحَكَ سَبَّحْتُكَ معام * واذا قَدَّسَكَ قَدَّسْتُكَ معام * واذا
كَبَّرَكَ كَبَّرْتُكَ معام قَدْ اذهب فقد بَارَكْتُ فيك ساكثر حليتك * وصيدك *
وهذا دليل على ان ليس الا ببحران * هـ

ولا ادرى هذان البحران * يقابلان في المحيط ام يخرجان منه *
هـ وقُرأت في بعض الكتب انهما يخرجان منه وهما الى القلب فيه اقرب * لانك
اذا خرجت من فرغانة لا تزال تنحدر الى مصر ثم الى اقصى المغرب واهل
العراق يستون العجم اهل قَرَوَ واهل الغرب * اهل اَسَدَل فهذا يبيّن ما ذهبنا
ليه ويدلّ على انها انهار اجتمعت فصيّت في المحيط والله اعلم * وجعل ابو
زيد البحار ثلاثة زان المحيط ولم ندخله نحن في الجملة لانه كما يقال
10 مسندير بالعالم كالخلفة لا يعرف له غاية ولا نهاية * واما الدجيهالي فانه
جعلها خمسة زان بحر الفخر وخليج القسطنطينية ونحن اقتصرنا على ما
انبا الله في كتابه حيث يقول * مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ
يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللَّوْلُ وَالْمَرْجَانُ وَالْبَرْزَخُ مِنَ الْغَرَمَا الى القلوم مسبوكة ثلاثة ايام،
فان قيل انما اراد الله تعالى بالبحرين العذب والمالح لانهما لا يختلطان
15 كما قال * وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ الْآيَةَ فَالْجَوَابُ ان اللؤلؤ والمرجان لا
يخرجان من العلو والله يقول مِنْهُمَا ولا خلاف بين * اهل العلم ان اللؤلؤ
يخرج من الصين * والمرجان من الرومي * فعرفنا انه انما اراد هذين
البحرين * فان قيل البحار سبعة لان الله * قال عَزَّ وَجَلَّ * وَكَوْنُ مَا فِي

وهذا — الا omnibus verbis وأكثر صيدك et deinde حليتك C) B) hanc om.

بحران. e) B) بحر. Hic in B (p. 9) sequitur mappa Maris Mediterranei.

Deinde C) وقُرأت — منه omissis verbis يخرجان من — يقابلان فيه C) d)

وقد جعل صاحب الزيج وقائمة الكائنات والجيهالي البحار خمسة زانوا habet:

المحيط والخليج وبحيرة طبرستان وجعلها ابراهيم ثلاثة زان المحيط واما نحن فلم

Qoran. 55 g) المغرب B) f) نتجاوز ما ذكره الله عز وجل في كتابه الخ

في موضع آخر Qoran. 31 va. 26. h) ومعنى البرزخ انهما C) d) Qoran. 25 va. 65. k) الناس C) l)

بحر الروم et mox الصين C) l) الناس C) m) فعلنا Q) بحر الروم

Qoran. 31 va. 26. n) تعالى ذكره يقول C) n) انه انما كنا عن

الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامَ وَالْبَاسِرَ يَمْدُهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةَ أَبْحُرٍ^٥ وَزَادَ الْمُتَقَلِّبَةُ
وَالْخَوَارِزْمِيَّةُ فَالْجَوَابُ لَمْ يَقُلِ اللَّهُ * تَعَالَى أَنْ هَذَا الْبَحَارِ سَبْعَةٌ وَأَنَّمَا ذَكَرَ بَحْرَ
العَرَبِ وَقَالَ وَلَوْ أَنَّ سَبْعَةَ مِثْلَهُ جَعَلْتَ أَيْضًا مِثْلًا كَمَا قَالَ^٦ وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ
ظَلَمُوا مِثْلًا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ أَنَّهُ يَجِبُ بِهَذَا الدَّعْوَى أَنْ
تَكُونَ ثَمَانِيَةً وَأَيْضًا ثَلَاثًا نَلْتَوِمْ هَذَا السُّؤَالَ * وَنَتَنَصَّبُ فِيهِ^٧ فَنَقُولُ أَنَّ الْبَحْرَ^٨
هُوَ بَحْرُ الْخَازَرِ وَالسَّبْعَةُ بَحْرُ الْقَلْزُومِ وَبَحْرُ الْيَمَنِ وَبَحْرُ عَمَانَ وَبَحْرُ مَكْرَانَ وَبَحْرُ
كَرْمَانَ وَبَحْرُ فَارَسَ وَبَحْرُ هَجَرَ فَهَذِهِ ثَمَانِيَةٌ كَمَا نَطَقَتِ الْآيَةُ فَانْ قِيلَ يَلْزَمُكَ
بِهَذَا التَّنَاقُضُ أَنْ تَكُونَ أَكْثَرَ مِنْ عَشْرَةٍ لِأَنَّكَ تَرَكْتَ بَحْرَ الصِّينَ وَبَحْرَ الْهِنْدِ
وَبَحْرَ الْوُجْهِ فَالْجَوَابُ مِنْ وَجْهِ أَحَدِهِمَا أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى خَاطَبَ الْعَرَبَ بِمَا
يَعْرِفُونَهُ وَيَعْبُدُونَهُ لِيُؤَكِّدَ عَلَيْهِمُ الْحَاجَّةَ وَمَا كَانَتْ اسْتِفْهَامُ^٩ الْآيَةِ فِي هَذِهِ الْبَحَارِ
الْأُتْرَى أَنَّ هَذِهِ الْبَحَارَ بِهَذِهِ الْأَسْمَاءِ يَدُورُ عَلَى دُجَارِ الْعَرَبِ مِنَ الْكَلَامِ
إِلَى عِبَادَانِ وَالْوَجْهَ الْآخَرَ لَا نُنْكِرُ أَنْ يَكُونَ الْبَحَارُ كَثِيرَةً وَذَكَرَ اللَّهُ تَعَالَى
مِنْهَا^{١٠} فِي هَذِهِ الْآيَةِ ثَمَانِيَةً فَانْ قِيلَ هَذَا يَرْجِعُ عَلَيْكَ وَيَلْزَمُكَ * أَنَّ الْبَحَارَ
تَنْجُوزُ أَنْ تَكُونَ سَبْعَةً وَأَنَّمَا ذَكَرَ اللَّهُ مِنْهَا * فِي ذَلِكَ الْآيَةِ^{١١} بَحْرَيْنِ فَالْجَوَابُ
هَذَا لَا يَشْبَهُ ذَلِكَ لِأَنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ فِي ذَلِكَ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ^{١٢} فَشَارَ^{١٣}
إِلَى بَحْرَيْنِ مَعْهُدَيْنِ وَالْأَلْفَ وَالسَّلَامَ أَنَا لَمْ يَكُونَا لِلْجَنَسِ فَانَّمَا هُمَا لِلتَّعْرِيفِ
وَالسَّلَامِ فِي هَذِهِ يَمْدُهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةَ أَبْحُرٍ وَلَمْ يَدْخُلْ فِيهِ حَرْفُ^{١٤} التَّعْرِيفِ
فَيَجُوزُ أَنْ يَكُونَ أَرَادَ بِهِ سَبْعَةَ مِنْ جَمَاعَةٍ كَمَا قَالَ^{١٥} سَاخَرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ
لَيَْالٍ وَتَمَازِيَةَ أَيُّامٍ خُسْومًا^{١٦} وَأَيُّامُ اللَّهِ كَثِيرَةٌ وَقَالَ فِي آيَةٍ أُخْرَى^{١٧} وَعَلَى
الَّذِينَ آمَنُوا خُلِقُوا فَلَا يَجُوزُ بَأْسُ^{١٨} يُقَالُ أَنَّهُمْ كَانُوا أَكْثَرَ فَانْ قِيلَ لِمَا^{١٩}
وَقَعَ الْاِخْتِلَافُ فِي تَفْسِيرِ هَذِهِ الْآيَةِ وَرَأَيْنَا بَحْرَ الصِّينَ لَا يَلْقَى^{٢٠} الرُّومِيَّ سَقَطَ
الِاخْتِلَافُ بِهَا وَاسْلَمَتْ لَنَا الْآيَةُ الْآخَرَى * فَوَجِبَ أَنْ تَكُونَ الْبَحَارُ سَبْعَةً^{٢١} فَالْجَوَابُ

٥) C om. ٦) زَادَ بَحْرَ قَوْمِ لُوطَ وَبَحْرَ خَوَارِزْمَ deinde habens الآية C addit

٧) B in- ٨) B om. ٩) Qoran. 39 vs. 48. ١٠) B om. ١١) B in- ١٢) B om. ١٣) B in-

١٤) B om. ١٥) C om. ١٦) C om. ١٧) Qoran. 69 vs. 7. ١٨) Qoran. 9 vs. 119. ١٩) B om.

٢٠) B om. ٢١) B addit بَحْرَ. ٢٢) B om. ٢٣) B om. ٢٤) B om. ٢٥) B om.

٢٦) B om. ٢٧) B om. ٢٨) B om. ٢٩) B om. ٣٠) B om. ٣١) B om.

قد ارتفع الاختلاف بقوله يَخْرُجُ مِنْهُمَا أَلُولُو^١ وَالْمَرْجَانُ^٢ وأما الالتقاء فحدثني جماعة من مشايخ مصر أن النيل كان يفيض في بحر الصين إلى قريب^٣ فإن قيل تأويلك يوجب التناقض لأن فيه أنهما يلتقيان وأن بينهما على ما ذكرت ثلاثاً أي لم وحاشي كتاب الله من التناقض وما تأولناه مستقيم لأن التقاءهما^٤ جريان الخلو فوق المالح والبرزخ المنع من اختلاطهما فالجواب تأويلنا أيضاً مستقيم لأن إعطينا كل معنى حقه فقلنا الالتقاء ما ذكرناه من صب النيل في الصينى وطرف النيل اليوم يفيض في الرومى^٥ فبالنيل التقيا ويقال إن أم موسى^٦ هم أمما طرحت تابوته في بحر القلزم فتخرج في النيل إلى مصر مع أن الالتقاء غير الاجتماع لأن المتنقيين يكون بينهما فصلة ومسافة وما ذهبوا^٧ إليه يسمى اختلاطاً لا التقاء^٨ فإن قيل لم جعلت بحر الانجم من السبعة بعد ما قلت أن الله خاطبهم بما يعرفونه فالجواب فيه من وجهين أحدهما أن العرب قد كانت تسافر إلى فارس إلا قسراً أن عمر بن الخطاب رضي الله عنه تعلمت العدل من كسرى وذكر خشيته وسيrote والأخر أن من سار إلى هجر وعبدان لا بد له من بحر فارس وكرمان ونيزه مكران أولاً تروى إلى^٩ كثير من الناس يسمونه إلى حدود اليمن بحر فارس وإن أكثر صنائع المراكب وملاحيتها فارس وهو من صمان إلى عبدان قليل العرض لا بهجول المسافر فيه جهته فإن قيل فهلاً قلت هذا في بحر القلزم إلى موضع الاتساع فالجواب قد قلنا إن من القلزم إلى هذاب وما وراءها مغاور خالية لم يسمع أن

والنيل اليوم تفيض (يفيض ١) في (بحر add) الروم فكان Deinde C
التقاءهما كان بالنيل إلا ترى أن أم موسى يقال أنها ألقت تابوته في البحر فتخرج بالنيل إلى مصر ولا بد له من الرجوع إلى قولنا وأما فقل له أرى سبعة بحر فإن ذكر المحيط فقل له ذاك على تخوم العالم وإن ذكر الخبيج قل ذاك خارج من الرومى شبه النهر فإن قال القلوبى والوارزمية قل من جعل هاتين من هذه الجملة لزمه أن يعدّ بحيرات فارس والرجان (والرحاب ١) فيجاوزن العشرين وأن قال بحر الخزر قل تلك بحيرة B Cetera ad p. 11, 16 om. أيضاً إلا ترى أنهم يقولون بحيرة طبرستان ويبر B e) فصل

هذا البصر ينسب الى شيء منها مع اننا قد انفصلنا عن هذا في بعض
 الجوابات، فان قيل كيف يجوز ان تجعل بحراً واحداً ثمانية بحر
 فالجواب ان هذا مشهور عند كل من ركب البحر الا ترى كيف سمي الله
 بحر الروم بحرين حيث يقول «وَلَا قَلِيلَ مُوسَى لِقَتْلَهُ لَا أَمْرَ حَقِّي أُنْبِئُكَ
 مَجْمَعُ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمَضِي حُفَايَا فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا الْآيَةُ وَكَانَ هَذَا^٥
 كُلُّهُ بِسَوَاحِلِ الشَّامِ وَأَعْلَمَ لَكَ ظَاهِرُهُ وَصَغُرَ مُوسَى ثُمَّ يَبْلُغُ، فان قيل
 فلم لا قلت ان معنى قوله مَجْمَعُ الْبَحْرَيْنِ هو بحر واحد ايضاً فالجواب
 هذا لا يجوز لان الله تعالى قال بَيْنَهُمَا تَهْزُجُ وَالْمَرْزُجُ حاجر مع اننا نقول
 لهذا المخالف ان كان الامر على ما توهم فإننا ثمانية بحار في الاسلام
 فان ذكر المحيط قيل له ذلك على تخوم العالم بغير نهاية تعرف وان ذكر¹⁰
 القسطنطيني قيل ذلك خليج من الرومي يخرج خلف اصفليلا الا ترى انهم
 ابداً يفرقون فيه فان ذكر الخزر قيل له تلك بحيرة الا ترى ان اكثر
 الناس يسمونها بحيرة طبرستان اولم تر الى قرب اطرافها فان قال المقلوبة
 والخورزمية قيل له من جعل هاتين من هذه الجملة لزمه ان يجعل
 بحيرات الرخاب وفارس وتركستان فيجاوز العشرين فان النصف رجع الى قوله¹⁵
 والله اعلم ٥

واما الانهار الفاتحة في المملكة فالمشهور منها فيما رايت وميوت اثنا عشر
 دجلة والفرات والنيل وجحون ونهر الشاش وسجان وججان ووردان ومهران
 ونهر الراس ونهر الملك ونهر الاهواز يجري فيها السفن ودونها خمسة عشر
 اخرى نهر المروين ونهر هراة ونهر ساجستان ونهر بلخ ونهر الصفداء وطيفغوري²⁰
 وزندارود ونهر العباس وبردق ونهر الاردين والمقلوب ونهر انطاكية ونهر ارخان

a) Quran. 18 vs. 59 seq. b) O الملك. Intelligitur اسلام ut supra
 p. II, 14. c) O الراس. Apud hunc in omnibus nominibus copula omisa est.
 Nomine الملك نهر intelligitur fluvius Samur in Arran. d) O خيبر. e) O السعد.
 الف) O بردا. g) O نهر الديلم et ponit للمقلوب in tertia classi loco. Faciunt
 igitur ambo eodd. discrimen inter المقلوب et نهر انطاكية، Orientem superiorem et
 inferiorem. Idem observandum de نهر ارخان qui revera idem est atque نهر طاب.

ونهر شيرين^٥ ونهر سندر^٦ ثم ما بعدهن صغار لذكر بعضهن في الاقليم
مثل نهر طاب والنهران والزاب ونظائرهن^٧ فلما دجلة فانها عين تخرج
من تحت رباط ندى القرنين عند باب الظلمات^٨ بقليم اقور^٩ فوق الموصل ثم
يلقاها عدل^{١٠} انهار^{١١} منها الزاب الى ان يلقاها الفرات وشعب النهران ببغداد^{١٢}
واما الفرات فانه يخرج^{١٣} من بلد الروم^{١٤} ثم ينقلس^{١٥} على اقليم اقور^{١٦} ويتشعب
السبحه الغابور ثم يدخل العراق ويتطاع خلف الكوفة ويلقى دجلة منه اربع
شعب^{١٧}؛ واما النيل فيخرج من بلد النوبة^{١٨} ثم يشق اقليم مصر فيتشعب
خلف القسطنطينية ونهر بدمياط^{١٩} وذكر الجيهاني انه
يخرج من جبل القصر ثم ينصب في بحيرتين خلف خط الاستواء وبطيف
١٠ بارض النوبة وقال غيره لا يعرف له اول ولا يدري احد من اين يقبل^{٢٠}

a) In B lacuna; C addito سمن. b) In B lacuna. Deinde
C habet: ثم بعدها انهار كثيرة دونهن يطول بذكرهن الكتاب مثل
C habet: فوق الموصل. اقور. oum var. l. ا. اقور. B om.; C om. والقلوب
بين جبلين بالقرب امد ثم يلقاها نهر ياتي من مدينة بلد ثم يلقح بين
وملحدار طولها الى عبادان نحو ثمان مائة ميل. C pro his: جبلين
بين منطبة وشمشاط. C addit: (تنقلس et mox فلها B) فخرجه C
ثم ينقسم قسمين قسم ياخذ. C pro his: الى نحو الجنوب. C addit:
نحو الغرب الى ان يصير الى الكوفة وقسم يستقيم فيسقى سوان بغداد ثم
منه ما ينتطع (يتبسطح. ا.) ومنه ما يلقى دجلة بواسط بعد ما ينشعب منه
عدل^{١٠} انهار اسفل الانبار فيلقى (فتلقى. ا.) دجلة بكورة بغداد فمن يخرج براس
C habet: Pro his ا. اقور الى مستقرة خلف واسط مائة وخمسة وثلاثون ميلا
في كورة الصعيد الاعلى الى مدينة اسوان ثم يعدل متعرجا في جبال يقال لها
بلرقيا ثم يرجع الى مقدونة (مقدونية Jsqut) فيلصف بالقسطنطينية
سبعة اقسام منها قسم الى الاسكندرية بعد ما ينقسم قسمان (قسمين. ا.)
يفيضان غربا في البحر وتجرى الستة السواني مستقيمة الى بحيرتين منها
تنس (بحيرة تنيس فيها تنيس. ا.) ودمياط تغيبض في بحر الروم وسعتهم
يذكرون ان شعبة منه كانت تجرى الى بحر الصين فتفيض فيه فوق القارم
واروى ذلك الموضع فيحصل من يخرج بطرف الاقليم الى مغيضة الفى ميل

وحدثنا * أبو الحسن^a الخليل بن الحسن السرخسي بنيسابور^b قال حدثنا أبو الحسن علي^c بن محمد القنطري^d قال حدثنا المأمون بن أحمد السلمي^e قال حدثنا محمد بن خلف^f قال أخبرنا أبو صالح كاتب الليث بن سعد * عن الليث^g قال ذكرنا والله أعلم أنه كان رجلاً من بني العيص يقال له حائد^h من أبي شالم بن العيص وأنه خرج هارباً من ملك من ملوكهم حتى دخل أرض مصرⁱ فاقام بها سنين فلما رأى عجائب ليلىها وما يأتي به جعل لله على نفسه أن * لا يفارق ساحلها حتى * يبلغ منتهاه من حيث يخرج أو يموت قبل ذلك فسار حتى انتهى إلى بحر اخضر فنظر إلى النيل يشق البكر^j قال المقدسي هذا البكر هو المحيط^k قال فصعد على البكر فلما هو برجل قائم يصلي تحت شجرة تفاح فلما رآه استأنس إليه * وسلم عليه فسأله من أنت^l فقال حائد بن أبي شالم بن العيص بن اسحاق صلعم * فمن أنت قال أنا عمران بن العيص بن اسحاق عم^m قال فما الذي جاء بك يا عمران قال جاء في الذي جاء بك حتى انتهيت إلى هذا الموضع فوحى الله تعالى ليⁿ أن أف في هذا الموضع حتى يأتيك امرؤ قال فقلل له يا عمران * أخبرني عن النيل فقال^o لست بمخبرك دون أن تفعل ما أسألك * قال وما ذلك قال إذا رجعت إلى^p وأنا حي أقمت عندي حتى يوحى الله لي^q بأمر أو ينوئاني فتدخني^r قال ذلك قال له^s سر كما أنت على هذا البكر فلذلك سنأتى دابةً مقاربة^t للشمس إذا طلعت اهوت إليها لتبتلعها^u فلا يبولك أمرها فاركبها فانها تذهب بك إلى جانب البحر فسر عليه راجع^v حتى تنتهي إلى النيل فسر عليه فلك ستبلغ أرضاً من حديد جبالها وشجرها^w

a) B om.; deinde O الخليل. b) B om. c) O om. d) O خلف. e) B B om.; deinde O حديد. f) B حديد et infra جليل (O h. l. حائد). Cf. Jaqut IV, 84, 8. g) O om. h) O habet وهذا et addit: الله. أن شاء الله. i) Haec in B et O desunt. Supplevi ex Jaqut. j) O om. sed habet: بأمر. k) B et O معدية. l) B om.; deinde O ذلك. m) C مقارن. Jaqut synonym. n) B addit: مقاربة. o) B h. l. om.; C لتبتلعها. Jaqut synonym. p) B om.; deinde O ذلك. q) B om.; deinde O ذلك. r) B om.; deinde O ذلك. s) B om.; deinde O ذلك. t) B om.; deinde O ذلك. u) B om.; deinde O ذلك. v) B om.; deinde O ذلك. w) B om.; deinde O ذلك.

وسهلها من ه ارض ذهب الى ان تنتهي واذا بقيت من ذهب فيها ينتهي اليك علم النيل فسار حتى بلغ القبة فلما ملك ينحدر من السورة الى القبة ثم يفتقر في الابواب الاربعة فلما ثلاثة فتغيص في الارض واما واحد فيشق على وجه الارض وهم النيل فشرب منه واستراح واهوى الى * السور ليصعد ذاتا ملك فقال له يا حاتم قف مكانك فقد انتهى اليك علم النيل وهذه الجنة * وذكر الحديث بطوله * واما جيحون فان ابتداء من بلاد وغان يمد الى الكتل ثم يتسع ويعظم ويقع اليه ستة انهار نهر فلوك و نهر يربان ثم نهر فارغ ثم نهر انديجارغ ثم نهر وخشاب وهو اعظم ثم يلقاه نهر القواديل ثم انهار الصغانيان كل ذلك من جانب هيطل ثم ينحدر متبجرا الى خوارزم فيقر في بحيرة مرة وقد سقى عدة من المدن مع مدن خوارزم كلها شرقا وغربا * واما نهر الشاش فانه يخرج عن يمين بلد الترك ويمد الى بحيرة خوارزم ايضا وهو يقارب جيحون في العظم الا انه شبه الميت * واما سيحان وجيخان وبران * فلهن انهار طرسوس والذنة والمصيصة يخرجن من بلد الروم ثم يفيضن في البحر وكذلك سائر انهار الشام الا نهر يرتى والاردن فلهما فيغيمان في البحيرة المقلوبة ويردى يتفجر من جبال فوق دمشق ويشق القصبه ويسقى الكورة ثم ينقسم فصلته فبعض يتبخر في اقصى الكورة وبعض ينحدر الى الاردن * واما نهر ميهران فانه يخرج من الهند ثم يفيض

- a) Hic nonnulla desunt, quae ex Jazut l. i. ٨٩, 1—8 suppleri possunt. In C tantum habes: جبلها وشجرها من ذهب واذا الخ. b) Cf. Jazut l. i. 5. c) Jazut فلما ثلثة فتغوص C واما ثلثة فيغيص B. Deinde B ابواب اربعة C. d) فلما ثلثة فيغيص. e) O المصعد. f) O om. g) B الكيل. h) B يلقاه C supra omisso. i) B et C بحارغ. j) B فارغن C. k) تلقة بعدهن. l) O (in quo initium descriptionis desideratur): ثم يخرج منه. m) تلقة بعدهن. n) خليج الى ما بين اسروشلنة وعجندة فمن ابتداء الى انتهاء مائة واربعون فرساج. o) سيحان. p) فوق. q) O pro his: سيحان. r) بعض B. s) وردان B. t) فان خروجه من بلد الروم عند المصيصة يمد الى الاكام ويغيص في بحر الروم

في بحر الصين بعد ما يلقاه عدة انهار * في الاقليم وطعم مائه ولونه
وربانه وكون التماسيح فيه كالنيل * واما نهر الرس والملك والكر * فنهج
يخرج من بلاد الروم * فيسقي اقليم الرحاب ثم يفيض في بحيرة الخزر *
واما انهار الاهواز فلها عدة انهار تنحدر على الاقليم من الجبال ثم تجتمع
بحسن مهدي وتفيض في بحر الصين * عند عبادان * وجدت في كتاب
بالبصرة اربعة انهار من الجنة في الدنيا النيل وجيحون والفرات والرس واربعة
من انهار النار الزيتاني والكر وسنجة والسم * واما نهر التبرتين وخراسان
وسجستان وبلغ فلها مخرج من اربعة جوانب بلد الغور ثم تنحدر الى هذه
الكور فتسقيها * واما طيفوري * فله ينحدر من جبال جرجان فيسقي
الكور * ونهر الري يخرج من فوق البلد من شبه قوارة ثم ينشعب وينحدر
على البلد * وتنفرد ينحدر من جبال اصفهان * ثم يدخل اليهودية ويسقي
الكور * واما انهار فارس فلها تفيض في خمس بحيرات في الاقليم ونهر

وطوله في الاسلام ثلثمائة ميل وسائر انهار الشام من بلاد الروم الى بحر الروم
الابرار فله يتفجر من جبال فوق دمشق ويشق القصبه ويسقي الكور ثم
ينقسم بالسمين قسم يتبع شرق الكور وقسم ينزل الى الاردن ويقع في البحيرة
القلبية بعد ما يلقاه عدة من الانهار ويخرج منه خليج الى انطاكية يلقب
في بحر الروم

- ا) B sine punctis, O تلفاه. b) O pro his: اول جيحون.
نهر. f) O. ومقرقن بحر الخزر: O pro his. e) بعض B. d) فمخرجين O.
شرقي عبادان ودجلة غربيها O. h) على الاقليم. deinde O om. وينحدر B.
De nomine sequenti incertus sum. Cf. Ranking ad vers. p. 38. k) B et O اربع.
واما انهار خراسان فلها تنحدر من اربع جوانب الشهور فتسقي الكور O.
O om. بمشعب B. e) فتسقي O. n) فله omiso (sic) وطيفوري O m).
ونهر السغد ينحدر من الجبال ثم يمد: O addit. q) O om. p) على البلد
الى بخارا فيشق البلد وله بحيرة خلف الصغتيان. r) B om. ut quoque O,
sed hic habet انهار. s) O الاقليم, ceteris huius capituli omisus.

طلب يقبل من البحر قبل ^a سَيْرَم ثم يمدُّ على تخوم فارس ثم يغيب في بحر الصين عند سِينِيَّة ^b ونهر أرجان يتفاجَّره من جبال فارس ويقع فيه ماء ملح تحت العقبة ويسقى الكورة بالقسملة ^c

ذكر الاسامي واختلافها

^a اعلم ان في الاسلام بلداناً وكوراً وقرى تتفق اسماءها وتتباين مواضعها وبشكل على الناس امرها ^{*} والمنسويون اليها فرأينا ان نقدم هذا الباب ونغرد لها ونذكر أيضاً الاسامي التي يختلف فيها اهل الاكليم فان ذلك يفيد من دخلها ^{*} لا محالة ^d ^e السوس كورة بالقصى المغرب ومدينة بلوكه واخرى ببطل وكورة بخروستان ^f وبالمغرب سوسة ايضا ^g طرابلس مدينة على ساحل دمشق واخرى على ساحل برفلا ^h بيروت مدينة بدمشق ومدينة بخروستان ⁱ عسقلان مدينة على ساحل فلسطين ومنبريا ببلخ ^j رملان مدينة بالمغرب وقريه ببلخ واخرى بنيسابور واخرى بالرملة ^k طبران مدينة على تخوم قومس ^l ورستان سرخس ^m وطبران قصبه طوس وطبرستان كورة وطبرية قصبه الاردن ⁿ وطوران كورة بالسند ^o وطبرك موضع بالري ^p قوهستان كورة بخراسان ومدينة بكرمان ^q طيس التمر وطيس العناب مدينتان ^r بلوستان ^s دهستان مدينة بكرمان وناحية ^t بجزجان وناحية ببافيس ^u نسسا مدينة بخراسان واخرى بفارس واخرى بكرمان ^v الببضاء نسا فارس وكورة بالمغرب ومدينة بالخور ^w

a) B قبل قبل من. Coniectura supplevi coll. Ist. 111. b) B والمنسويين Cf. Ist. 1.1. ann. 1. c) B ديفاجر. d) C om. In B fortasse legitur. Rectius dixisset والمنسويين. امرها وامر المنسويين. e) B وبلغ et deinde B ut sapientissime s. p. f) B om. تختلف (B s. p.). Vult الاسمي الاشيله. g) السوس الادنى في طنجة والاقصى على البحر المحيط وكورة بخروستان ومدينة C h) C بيروت. Haec solet appellari. واخرى C. طرابلس C i) بلبيحجاب طوران et طوران. B om. Nomen طوران corrupte. m) C رملان. n) واخرى بمنبر scribingur. o) ورستان C. p) Cf. Jaqut II, 333, 20 seqq. q) C مواخرى et deinde ومدينة C r) Cf. Jaqut IV, viii, 5 seqq. s) C مواخرى ومدينة C t) C مواخرى ومدينة C u) C مواخرى ومدينة C v) C مواخرى ومدينة C w) C مواخرى ومدينة C

البصرة بالعراق ^a ومدينة بالغرب، ^b الحيرة مدينة كفت بالكوفة وقريّة بفارس
 * ومنزل بسجستان ^c ومحلّة بنيسابور، ^d الحجور مدينة بفارس والحجور محلّة
 بنيسابور، ^e حلوان كورة بالعراق ومدينة بمصر وقريّة بنيسابور وأخرى
 بقوهستان ^f كورة مدينة بسمراء ومحلّة ببغداد ومنبر بالرحاب ^g وقريّة ببغداد
 وكركلا مدينة * بخوزستان كورخ مدينة بهراة ^h الشاش كورة ببطل وقريّة ⁱ
 بالرى، ^j استراباد مدينة بخرجان وقريّة ^k بنسا خراسان، ^l كرج ناحية ومدينة
 لهماذان ^m وقريّة بالرى، ⁿ نستاجرد مدينة بالصغليان وقريّة بالرى وبنيسابور
 * ونستاجرد مدينة بكرمان، ^o مقون مدينة بقومس وأخرى بكرمان ^p بالسند
 مدينة بالصغليان وأخرى بالسند، ^q لوة مدينة بالجلال، ^r الاقوار مصر
 خوزستان ^s وقريّة بالرى، ^t الرقة بأثور * ومدينة بقوهستان، ^u خواره مدينة بالرى ¹⁰
 وأخرى على تخوم قومس وخور ببلخ ^v وخور بقوهستان، ^w نوقان مدينة
 بطوس وقريّة بنيسابور وموقان مدينة بالرحاب وموقان مدينة بكرمان، ^x الكوفة
 بالعراق ^y وكوكا مدينة ببانغييس وكوقن رباط أبيور، ^z خلتقين مدينة بحلوان
 العراق ^{aa} والخلتقين بالكوفة ^{ab} وخالوقه بالورى ^{ac} والخلتقة متعبد الكراميين بإيليا
 الخلدبنة مدينة على دجلة ^{ad} وأخرى على الفرات بالورى ^{ae} والخلدث مدينة ¹⁵

a) B om. b) B om. (C سجستان). c) C om. (B والحورى pro والحجور).
 d) Jaqut duo posteriora unum locum esse censet, vid. II, ٣٢٢, 6 et imprimis
 Moschitarik ١٢٣, 1. e) B بسمري. f) B add. ومحلّة. g) B haec om.
 Ad ultimum locum cf. Jaqut I, ١٢٢ ult. seq. h) C بهمدان. i) B وساجر.
 Cf. Jaqut II, ٥٧٣, 22 et Moschitarik ١٨٠. k) B haec om. Deinde C بسند
 (cod. الصغليان). l) B كورة بالسند ومدينة في الصغليان (الصغليان). m) C كورة
 بقوهستان. n) C (ل. مصر). o) C قصبة ديار مصر (مصر). p) بخوزستان
 وخور وخوس. q) Coniectura supplevi ببلخ. B habet. r) C خولد. s) B
 وخور وخور. t) B om. C in seq. habet ببانغييس et أبيور. u) C om.
 والخلتقة. v) B بإيليا omissis verbis على الفرات. w) Cf. Jaqut II, ٣٣٣ ult. x) B
 Ad haec cf. Jaqut II, ٣٣٣, 10, ubi male الخلتقة. y) B et C الدجلة.

بفلسرين والمحدثين منزل ببرية تيماء، النيك والعونيد مدينتان بالحجاز
ومنزلان ببرية تيماء، الزرقاء * قرية في طريق الرق وموضع في طريق دمشق b،
عكا مدينة على ساحل الأردن * وعك قبيلة باليمن، اليهودية قصبه اصفهان
وقصبه جرجان، الانبار مدينة لبغداد، والبار مدينة بجرجان، اصفهان
كورة f قرية اصفهان في طريقها والاصبهات مدينة g بفارس، مدينة مدينة
النبي صلعم ومدينة الرق ومدينة اصفهان ومدينة السلام والدائن بالعراق،
كوت ربا وكوتا الطريق مدينة وقرية بالعراق، العسكرية بخوزستان ونسكة
العراق، باراب، رستاق بسبيلجاب وفارباب بجرجان، الطالقان مدينة h
بالديلم وطالقان جرجان، * انشين حصرا الشار ومدينة بغمزيين، قرا
10 * خراسان ومدينة لامطخر m، بعلان العليا والسفلى مدينتان n بطخارستان،
اسداواد مدينة بالجهال p وقرية بنيسابور، بيار q شبه مدينة بقومس وقرية
بنسا خراسان r ووتار رستاق لسمقند، جرجان كورة بالديلم والتجربالية

b) C بالبادية O hic et mox ببرية تيماء a) sine copula. Pro المحدثين B
quae بجرجان C e) بالعراق d) وليلا C e) مدينة بهجر ومنزل
forma aequae bona est. In O hic sequitur locus de الطالقان quem quoque
infra habet. f) B om. Deinde O واصفهانك قرية tantum. g) B om. In
seq. alterum مدينة om. C. h) B haec om. Deinde O بالعراق
العسكرية مدينة بالعراق. Cf. Jaqut II, oyo, 11 seq. i) B تاراب. Deinde
B om. رستاق. Pro بجرجان O iterum بجرجان ut h. l. quoque B. k) B om.
Mox O بخوزستان. Molius cesset بطخارستان. l) B haec om. In O
scribitur انشين sed infra semper ut recepi. Cf. Ist. Iv, k. Apud hunc recepi
et apud Ibn Hauqal انشين ٣٣٣. Videtur reponendam apud illum
انشين apud hunc انشين m) كورة بخراسان ومدينة لامطخر O. Deinde B
O بشار B q) بهمنان O p) اسداواد B e) بعلان O n) بعلان
ونار قرية e. g. Deinde quodam desiderari videntur e. g. خراسان O r) بيان
O لسمقند Pro وولان O وردا ورستان B (cf. Jaqut IV, Iv, 3). بالصفهان
بالصفد s) O om.

مدينة *a* بخوارزم * بلخ ويلخان مدينة خلف ابير *b* قزوین مدينة
لری وقزوینک قرية بالدينور فلسطين الشام *d* قرية بالعراق الرملة قصبة
فلسطين وقرية بالعراق قرية الرمل مدينة بخوزستان قریر مدينة على
جيهون وقرية مدينة لسجستان *f* وافرار رباط نسا *g* اصل مدينة على
جيهون وقصبة طبرستان *h* وائل قصبة الخور بکرايان شبه مدينة بخرجن *i*
ومنزل بسجستان النيل نهر مصر ومدينة بالعراق جبلة مدينة لحمص
وجبل على ساحل دمشق قبا مدينة بفرغانة *k* قرية ببشر *l* ومنزل
بالبدية قومس *m* كورة بالدلم وقومس قرية باصيهان الشامت نواحي
الشام ومدينة بکومان وربع من سواد نيسابور جرس *n* مدينة باليمن وجبل
جرش بالاردن *o* سنجان مدينة بالرحاب واخرى بمرور قرية بنيسابور وسنجان *10*
مدينة بالقور *p* وزنجان مدينة لری *q* مرو الشاهجان ومرو الرود *r* سقيا
بريد مدينة ومنزل بالبحار سقيا بني غفار *s* حصنوت مدينة بالاحقاف
ومحلة بالموصل *t* الرصافة ربع بغداد قرية بارجان *u* نينوى القديمة والحديثة
بالموصل عسکر ابي جعفر بجانب *v* بغداد الشرقي قرية بالبصرة وعسکر مکرم
كورة بخوزستان وعسکر بلخه *w* ناحية ببلخ والعسکر محلة بالرملة واخرى *1b*
بنيسابور *x* قرية ببخارا *y* الدورق كورة ومدينة قرية بخوزستان الزبيدية *z*
منزل بالبحال وآخر بالبطائح ماء بالبادية *aa* والوبداني مدينة بدمشق *ab*

a) B om. et habet بخوارزم. *b*) C om. *c*) بالری. *d*) بالشم. *e*) كورة بالشام. *f*) C om. Deinde B om. وقريه. De posteriore cf. Jaquet III, № 6. *g*) C بمسا. *h*) بسجستان. Deinde B om. وائل. *i*) C سنجان. *j*) C اصل. *k*) ببشر. *l*) بفرغانة. *m*) قومس et mox قوميشت. *n*) B om. *o*) جرس et mox جبل جرس. In B جبل in marg. suppl. cum صح. *p*) Hic C habet locum de الرود. *q*) بالقور. *r*) بالری. *s*) سقيا بني غفار. Hic magis persipoue بالبحار. *t*) الرصافة. *u*) نينوى. *v*) بجانب. Secundum Jaquet intelligitur مدينة المنصور quae vero iacet in ripa occidentali. Quominus corrigamus بالبدية ut prop. Banking, rotat sequens بالبصرة. In *z*) الزبيد. *aa*) B بالبادية. *ab*) عسکر et العسکر sine copula. *ac*) بنجهين. *ad*) B الزبيد.

كول مدينتي باثريقية والمشرق. وفارس. * جوم ابي احمد مدينة وقريه
جوم بفارس. * قسطنطينية. وقسطنطينية وقسطنطينية مدن بالغرب والقسطل. d
قريه على مخوم الشام. معرة النعمان ومعرة قنسرين مدينتان بالشام. * اللجون
مدينتان بالشام. * ثغر طرسوس وعلى ساحل الشام لطررسوس. * نار البلاط
بمصر الروم وبلاط مروان مدينة بالاندلس وتسمى ايليا البلاط. * وادي القرى
بالبحر وادي الرمان بالاندلس مع وادي الحجارة. * بانيس مدينة وابلس
نهر بدمشق. * بيسان مدينة بالاردن. * الرها مدينة بأشروس. * وادي الرها
مدينة باثريقية. *

من المدن ما لها * اكثر من اسم نكرة مكرة وبكة المدينة يثرب طيبة
10 طابية جيرة مسكنة مكيورة يندرة الدار دار الهجرة بيت المقدس ايليا
القدس البلاط عمان صغار مزون. * عدن سمران. * الصرة الحيس. * البكرين
هجر. * جور فيروزاباك لسا البيضاء. * وثلث قصبات تسمى شهورستان جرجن
سناور كاث. * وقصبات تسمى باسماء كورها ولهن * اسماء غيرها مثل بخارا
ونيسابور ومصر. *

18 واما الاشياء التي يختلف فيها اهل الاقاليم فهي مثل لحام جزر قصب
كوشف عصب قطن. * قطان حلاج. * البزارين الكرابيسيين الرهادنة. *

- كول مدينة باثريقية واخرى بفارس واخرى باسبيجاب: O pro his.
والسطينية O، وقسطميد B. Deinde B قسطنطينية O. ابي pro ابن B. om.;
O haec om. O فلسطين O الشام Pro. B sine copula. d. القسطنطينية.
بكة O؛ للمدينة B. ا. اسمي مثل O. A. باقور O. و. مدينة وهر O. f)
et (تندد. s.) تندر Optio datur inter وندار O، وندار B. e) المدينة المنورة
Mogaddas. تيدد (s. Bul., 1 et 1. P. 36) habet vid. Samhudi, ed. B. i) ودار O. المدينة عشرة اسماء
superinscripto B. Deinde B. سمدان Fortasse legendum est. O سمران n)
وسابور O. كا B. r) بفارس. O add. g) الهجرة O. p) الكعبس O. B et
B مواصفهان واسروشلا O. d) غيرها pro اخر et mox O. و. e) و. B
om. * O الرهادنة. *

حبان، طباخ بقال فامى تاجر، ميزاب ميزاب متعب، باقلى
 فوله، قدره برمة، موقده اقللى، زنبيل مكدل قفة، سفل مركن، اجانه
 تغار، ففطار بهار، من رطل، حبة طسوج، خلام قيم مفرك، بلان،
 شمشك مند، حصن قلعة قهندز كلات، صاحب ربع مصالحه، مصالحه
 صاحب الطريق، عشار مكاس مرصدي، مخاصم خصيم، حاكم قاضي،
 وكيل جري، شيرج سليط، رجاچ قواريرى، صفع صفة، بقعة موضع،
 قطه سنور دمة هرة، معلم خادم استلا شيوخ خصى، دباغ صرام، اتمى
 سكتينالى جلودى، فاعل روزكارى، قريانى، رستاقى سوادى، زراع فلج
 حرث، فندق خان تيم دار التجاره، مريزة اكله، حبل قلس، وقد
 كنورا، هذها كركها، لص مشوشا، جندخت وناخت، اقبض زور،
 ليف هلى، هيارا جماعة، لكيشا كثير، زرنوى نولاب خنله،
 * دالية كرمه، مسحة مخرفة، مغول فاس، صلعة زلفاه، منحدر
 شبلا، طاروس شرة، سنان رجل، * رنان راس، ملج نوتى، * ساحل
 شط، رقعة بطا، روحة نفسة، سغينة جاسوس، زورق * رقية تلوى
 عرداس، طيار زباز كاروانيه، مثلثة واسطيه، ملقوطة شكلويه، تراكيه

- a) B om., O حبان. O false interpungit inter طباخ et باقلا. b) B باقلا.
 c) O habet الجانه et habet مركن. d) Com. e) O quae forma aequae bona est. قدره.
 f) Pro مصالحه O habet مصالحه. g) Pro مصالحه O habet مصالحه. h) O habet مصالحه.
 i) O habet مصالحه. j) O habet مصالحه. k) O habet مصالحه. l) O habet مصالحه.
 m) O habet مصالحه. n) O habet مصالحه. o) O habet مصالحه. p) O habet مصالحه.
 q) O habet مصالحه. r) O habet مصالحه. s) O habet مصالحه. t) O habet مصالحه.
 u) O habet مصالحه. v) O habet مصالحه. w) O habet مصالحه. x) O habet مصالحه.
 y) O habet مصالحه. z) O habet مصالحه. A) O habet مصالحه. B) O habet مصالحه.
 C) O habet مصالحه. D) O habet مصالحه. E) O habet مصالحه. F) O habet مصالحه.
 G) O habet مصالحه. H) O habet مصالحه. I) O habet مصالحه. J) O habet مصالحه.
 K) O habet مصالحه. L) O habet مصالحه. M) O habet مصالحه. N) O habet مصالحه.
 O) O habet مصالحه. P) O habet مصالحه. Q) O habet مصالحه. R) O habet مصالحه.
 S) O habet مصالحه. T) O habet مصالحه. U) O habet مصالحه. V) O habet مصالحه.
 W) O habet مصالحه. X) O habet مصالحه. Y) O habet مصالحه. Z) O habet مصالحه.

خَيْطِيَّةٌ ٥ شَمُوطٌ مُسْتَحْيَةٌ ٦ جَبَلِيَّةٌ مَكِّيَّةٌ ٧ زَبْرَانِيَّةٌ تَرْكَا سَوْفِيَّةٌ مُعَبِّرٌ
وَلَحْجِيَّةٌ ٨ طَيْرٌ بِعَانِي ٩ شَبْرٌ مَرْكَبٌ شَدَا بِرْمَةٌ قَارِبٌ دُونِيحٌ ١٠ حِمَامَةٌ
شَيْنِي ١١ شَلْنَدِي بِمِرْجَةٌ ١٢ وَفَحُو هَذَا كَثِيرٌ وَأَنْ ١٣ اسْتَوْعَبْنَا طَالَ الْكِتَابُ
وَسَنَتَكُمُ فِي كُلِّ أَقْلِيمٍ بِلِسَانِهِمْ وَنَظَرٌ عَلَى طَرِيقَتِهِمْ * وَنَضْرِبُ مِنْ أَمَثَالِهِمْ ١٤
لِنَعْرِفَ لُغَتَهُمْ وَرِسْمَهُ فَقَهَائِهِمْ فَلَنْ كُنَّا ١٥ فِي غَيْرِ الْأَقَالِيمِ مِثْلَ هَذِهِ الْأَسْوَاقِ
تَكَلَّمْنَا بِلُغَةِ الشَّامِ * لِأَنَّهَا أَقْلِيمِي الَّذِي بِهِ ١٦ نَشَأْتُ وَنَظَرْتُ عَلَى طَرِيقَةِ
الْقَاضِي ابْنِ الْحَسَنِ الْقَزْوِينِيِّ لِأَنَّهُ * أَوَّلُ أَسْلَمَ عَلَيْهِ دَرَسْتُ أَلَّا تَرَى إِلَى
بَلَاغَتِنَا فِي أَقْلِيمِ الْمَشْرِقِ لِأَنَّهُمْ أَصْحُ النَّاسِ عَرَبِيَّةً لِأَنَّهُمْ تَكَلَّمُوا تَكَلُّفًا ١٧
وَتَعَلَّمُوا تَعَلُّفًا ١٨ نَرَى إِلَى رِجَاكَ كَلَامُنَا فِي مِصْرَ وَالْمَغْرِبِ وَقَبَحَهُ فِي نَحْبِهِ
١٩ الْبَطَاحُ لِأَنَّهُ لِسَانُ الْقَوْمِ لِأَنَّ قَصْدَنَا فِي هَذَا الْأَمَلِ الْإِتِّهَاءَ وَالتَّعْرِيفَ ٢٠ لَا
الْمُبَارَاةَ وَالتَّشْفِيفَ ٢١ وَاعْلَمْ أَنَّا قَدْ أَجَرْنَا مَسَائِلَهُ عَلَى التَّعَارُفِ وَالِاسْتَحْسَنِ ٢٢
كَمَا أَجَرَى الْفُقَهَاءُ كَتَلَبَّى الْمَكَاتِبِ وَالْإِيمَانِ ٢٣ وَرَتَبْنَاهُ عَلَى مَذَاهِبِ أَهْلِ الْعِرَاقِ
لَأَنِّي فِيهَا تَلَقَّيْتُ ٢٤ وَأَيَّاهَا اخْتَرْتُ ٢٥ وَاسْتَعْمَلْتُ الْقِيَاسَ فِي مَوَاضِعَ تَحْسِنُ
وَالْجَهْلُ ٢٦ وَاللَّهُ التَّوْفِيقُ ٢٧ ٥

ذِكْرُ الْخَصَائِصِ فِي الْأَقَالِيمِ

15

أَطْرَفُ ٢٨ الْأَقَالِيمِ الْعِرَاقِ وَهُوَ اخْتُِفَ عَلَى الْقَلْبِ وَاحِدٌ لِلذَّهْنِ وَبِهَا تَكُونُ

sod. حكاية ابن القاسم البغدادي in Loetio C confirmatur loco in Mus. Britt. Add. 19,918, f. 98 a, quem dehaec antiocheno von Rosen. (V. nunc ed. Mez p. 107). b) In B legi posset مستحبه C hoc et tria nomina seqq. om. c) Incertum utrum حكيه an مكيه legatur. d) In B legi posset دلحبه (C دلحبه). Vox sequens in C deest. B طير. e) B بعاني Deinde om. شبري. f) O om., B دونيخ. g) B شني. h) B بمرجة B om. i) C لن. j) B om. Deinde C ليعرف. k) C وطري. m) C كن et mox استعملت. n) C (بها) B. Pro his quae sequuntur post وقصدنا في هذا الفصل التعريف لا التشقيف ورتبناه على مذاهب: C habet. o) C استألف وأول من C. p) أهل العراق لآتي أيها سلكت وحسبي الله ونعم الوكيل. q) C أطرف. r) والتشقيف B.

النفس الطيب والخالق انق^٥ اذا كانت كفاية^٦ واجلها^٧ * واوسعها فوانه
واكثرها علماً وأجلته وبرداً المشرق، واكثرها صوفاً وقراً^٨ ودخلها على قدر^٩
الديلم، * واجودها البثا واعسلاً والذها اخباراً وامكنها زعفراناً العجبال^{١٠}،
واكثرها ثماراً وارخصها اسعاراً ولعموماً وانقلها قوماً الرحاب، واسفلها قوماً
واشرهم اسلاً وقصلاً خورستان^{١١}، واحلاها تمرراً ووطأها قوماً كرمان، واكثرهم^{١٢}
فليذا^{١٣} وارزاقاً ومسكاً وكفاراً السند، واكيسها قوماً وتجاراً واكثرها فسف^{١٤}
فسارس، واشدها^{١٥} حرّاً وقطاً ونخيلاً جزيرة^{١٦} العرب، واكثرها مراكب
وصالحين وزهاداً ومشاهد الشام، واكثرها عبداً وقراً^{١٧} واموالاً^{١٨} * ومتاجراً^{١٩}
وخصائص^{٢٠} وحبوباً مصر، واخوفها سبلاً واجودها خيلاً * واوسطها قوماً اقور^{٢١}
واجفها * وانقلها لغشها قوماً واكثرها مدناً * واوسعها ارضاء المغرب^{٢٢} ١٥
وقد عبد الرحمان بن اخي الاصمعي دخلت على الجاحظ فقلت انك
في البلدان قائداً قال نعم الامصار عشرة المروءة ببغداد والفصاحة بالندوة
والصناعة بالبصرة والتجارة بمصر والغدر بالري والجهل بنيسابور والبخل بمرور
والشلف ببلخ والحرفة بسمرقند وقد صدق لعمرى^{٢٣} الا ان بنيسابور
ايضاً صناعاتاً^{٢٤} * وبالبصرة تجارات^{٢٥} وبسكة فصاحة وبمرور دهان^{٢٦} وصناعة^{٢٧} ١٥
طيبة الهواء، وبيت المقدس حسنة البناء، وصغر^{٢٨} وجرجان موضع السوا،
ودمشق كثيرة الاتجار، وصغد مبتدئة^{٢٩} الاشجار، والرملة لذيدة الثمار،
وطبرستان دائمة الامطار، * وفرغانة رخيصة الاسعار^{٣٠}، * والمروءة والجهل
معدن الذخائر، والرقلة موضع الاخطار^{٣١}، وهمدان وتيس^{٣٢} مركز الاحرار،
والشام اقليم الاخيار، وسمرقند فرضة التجار، ونيسابور بلدة^{٣٣} الكبار، ٢٥

a) B om. b) C om. c) C addit عجب. d) C اقلها. B nemper
ومتاجراً وخصايصاً u) B العرقى اكثرها f) C tantum لاخطا. e) C فليذا. ثانياً
h) B om. et habet deinde اقور (C اقور). i) C واغنيها l. o. واغنيها. t) C
h. l. المروءة. l) B forte والمروءة C والجهل m) C لقد صدق O ولعمرى n) C
om.; B وبصر. o) C دهان. p) C وصغن. q) B كثيرة. r) C pro his: والرق
والرق. s) C فرغانة والملتان والكرحان (sic) رخيصة الاسعار O r)
موضع الذخائر. t) B sine punctis. u) C بلد.

والفسطاط أهل الامصار، * وطوبى لأهل الفرج بعدل الشار، ولاصفهان * البهراء
والحلل والفتار، ورسوم شيراز على الاسلام عر، ودين دهلير الصين مع
سحر، ويلمغانيان الكلا والتمار والاطيار، وخارا جليلة لولا الماء وحريق
النار، وبلغ خزانة الفقه مع الرحب والبسار، وإيليا * تصلح لأهل الدين
والدار، وأهل بغداد قليلوه الامصار، وصنعك ونيسابور بالصد وليس أكثر ولا
ارذل من مذكري ونيسابور ولا اطمع من أهل مكة ولا افقر من أهل بئرب
ولا اعف من أهل * بهت المقدس، ولا آدب من أهل هراة وبيارة ولا اذهن
من أهل الري ولا انقب من أهل سجستان ولا ابخس * من أهل عمان ولا
اجهد من أهل عمان ولا اصبح موازين من أهل الكوفة وعسكر مكرم ولا
10 احسن من أهل حمص وبخارا ولا انبج من أهل خوارزم ولا احسن لأحبي
من الديلم ولا اشرب للخبير من أهل بعلبك ومصر ولا افسق من أهل سيراف
ولا اعصى من أهل سجستان ودمشق ولا اشغب من أهل سمرقند والشاش
ولا اوطأ من أهل مصر ولا ابله من أهل البحرين ولا احمق من أهل حمص
ولا ابلق من أهل * نسا ونابلس ثم الري بعد بغداد ولا احسن لساناً
15 من أهل بغداد ولا اوحش من لسان صيدا وهراة ولا اصبح من * لسان
خراسان ولا احسن حاجية من أهل بلخ والشاش ولا اعط من أهل البطائح
ولا اسلم صدورا من أهل هيطل * ولا اخير قوماً من أهل غرج الشرس *
فان سأل سائل أو البلدان اطيب نظره فان * كان ممن يطلب الدارين قيل

والغواكه O (e). الهوى والجلل O (d). (الفرج pro الفرج). B hase om. (a)
La- (و). ولا ترى O (f). قليل O (e). يصلح لأهل الدنيا وتلك الدار O (d)
اعجب B (ط). (كذا) ويسان O، بيسار B (i). القدس O (h). una in O.
عمان O habet Pro exstat أهل. Hase in B desunt, ubi tantum in marg. (i)
اعصا O، داعي B (e). لا. وابقب B Deinde O وهيطل O (n). O om. (m)
غير صحيح B. In marg. (r). بغداد ثم نسا ونابلس والري O (q). اضأ B (p)
B om. (o). احفظ O (u). عربية (عربية ل). الشرف O (e). لساناً من أهل O (e)
B om. (w). (عزج) O.

له بيت المقدس وان ه كان مخلعنا آمننا من العلم قيل منة * وان كان
 من يطلب النعمة والليارة والرخص والفواكه قيل له كل بلد أجراكه والا
 عليك بخمسة امصار دمشق * والبصرة والري وبخارا وبلخ ه او بخمس مدائن
 فيساريه وبلعيناها ه وخجندة والدينور ونوقان f او بخمس نواحي الصغد
 والصغانيان ونهوند وجويه ابن عمرو وسابور * فاختر ما شئت منها فانها ه
 منارة الاسلام واما الاندلس فيقال انها جنات ومستقاص جنات الدنيا اربع
 غوطه دمشق ونهر الابله وروضة الصغد وشعب برون ومن اراد التجارة فعليه
 بعدن او عمان او مصر ه وكلما نذكر من عيوب اهل البلدان فاهل العلم
 والادب عند بمعزل خاصة الفقهاء لاتي ه رابت الفصل فيهم واعلم ان كل بلد
 فيه مان فاهله حيف * الا البصرة فان اجتمعت صانان مثل المعيشة ومصرصر 10

قوله قيل مكة لا: (Lector in marg. B). (الدارين pro الزارين). a) O om. (ب) تناقص فيله وبين ما قدم من قوله ولا اطمع من اهل مكة لان هذا لقد
 وما فثم ما عنده الا ان الصحيح الصديق هذا الذي نقل وما فثم يشبه
 الكذب بل هو هو ولعل لثكم يدور على الازمنة والاشخاص والامزجة والافهام
 وان كان مراده الدنيا وجمع الاموال قيل له مصر وعدن او: c) O pro his
 Pro عمان وان كان سؤاله عن المياه والفواكه قيل له كل بلد آخر اسمه ن
 وبخمس et deinde B البصرة الري بلخ تاهرت d) O. والميابة B والحجاز
 ونومان B f) et hic quoque in seqq. copulam om. يا عيناه O وبلعيناها B ه
 واختر ما شئت فقهين: O pro his h) عمرو O g) بانياس e. ا. بانياس O
 جنات الدنيا فان كان مطلوبه الامن والعدل قيل له بخارا عرج انشار صعد
 قرطبة فان قال اريد بلدا يجمع الدنيا والآخرة والخيرات والرخص والصالح
 وطيب الهوى (الهواء l.) والفواكه المتضادة مثل الرطب والتجوز والعنب الكبير
 والموز والماء البارد والمعيش الواسع قيل له عليك ببيت المقدس ، وقالت العقلاء
 جنات الدنيا اربع غوطه دمشق ونهر الابله وارص الصغد وشعب برون
 In margine B scribitur حتى البصرة ومصر O d) قلبي O e) وخاصة O f)
 لتأثير حروف الاسامي في امزجة اهل الامكنة المسماة: argumentum.

فنعول بالله ^a وكل بلدة نسبت صاحبه اليه فلقبت الزاب الياء فهو دابة
 مثل رازي مروزي ساجزي وكل بلد آخر ^b آي فله خاصية او طيعة
 مثل جرجان موغان ^c ارجان ^d وكل بلد شديد البرد فلقبه اسم من واضخم
 واحسن واكبر لحي مثل فغانة وخوارزم ^e وارمينيه وكل بلد على بحر او نهر
^f فالزنا واللوانة فيه ^g كثير مثل سيراف وبغارا وعدس وكل بلد يحيط به
 النهار فان في اهله شغبا وخروجاً مثل دمشق وسمرقند والخليف وكل بلد
 رطب ^h رخي فان المعاش ⁱ به ضيقة الا بلخ ^j واعلم ان بغداد كانت
 جليظة في القديم وقد تداعت الآن ^k الى الخراب واختلت ولعبت بيوتها
^l ولم استتبها ولا اعتجبت بها ^m وان مدحنا فللتعزف ⁿ ولسنا لمصر
 10 اليوم كبغداد ^o في القديم ولا اعلم ^p في الاسلام بلذا اجل منه ^q واما اقليم
 المشرق فقد قسا فيه الجور وفسد ^r وهو خير من غيره واقليم الاعجم فلا
 تطيب لاهل اسفل ^s ولو كان للاملا ما جبار ^t لما استثنينا انما اسبب
 بلد في الاسلام لانها طريفة خفيفة بهن قدس وفخمة وغرور وبخسور ^u معتدلة
 لهواء لذينة الثمار سرية الاهل ^v غير ان فيهم حيلة خرافة مصر ومنهج
 15 البحريين رخي ^w

فلما قرأ احمد: Doine apud hunc sequitur: مصر مصر وانتم تبينة نعول بالله ^a C
 بن ابي [احمد] P الهشامي هذا انفصل كل الحمد لله انفسى لا يجعل السنين من سرخس
 male ساجزي pro تبريزي C habot رازي Pro دهك B ^c بلدة B ^b صدأ
 فلا يَد habot فله et اخر اسمه C ^d (ومروزي B) الا التليل et addit ساجزي
 وافر habot واكبر C om. et pro ^f جيان i. s. حيان C موغان Pro ^e له من
 C om. ^k تحيط به انهار C ^l به C ^h والاندلس habet وخوارزم C ^g
 وكانت C ^m بلخ pro بلخا B فيه C المعاش C والمعاش B ⁱ
 ولم تعجبي C ⁿ بغداد جليظة وقت نفاذ امر الخلفاء والان قد تداعت
 اليوم addit C ^p بلى فسطاط مصر في اليوم مثل بغداد C ^o كل الاعتجاب
 الا في مواضع واقليم الاعجم لا تطيب لا اهل (لاهل L) اسفل الا C ^q pro his
 et ما استتبنا C ^r مرو فلها على رونق بلدان العراق وقُل فيها ما شئت
 وعلى C رخي Pro ^s موخر وجبل وسهل C ^t فلها اجل واطيب
 للجملة اطيع البلدان ما كان اليد فيه اوسع ولو كنت قرية

ذكر المذاهب والذمة

اعلم ان المذاهب المستعملة اليوم في الاسلام اتى لها خاص وعام وعد
 وجمع ثمانية وعشرون مذهباً اربعة في الفقه واربعة في الكلام * واربعة في
 الحكم فيهما واربعة مندرسة واربعة في الحديث واربعة غلب عليها اربعة
 اربعة رستاقية، أما الفقهيات فالحنفية والمالكية والشافعية والداودية، أما
 الكلاميات فالمعتزلة والنجارية والكلابية والسلمية، أما الدين لهم فله وكلام
 فالشيعية والفرارح والكرامية والباطنية، أما اصحاب الحديث فالحنبلية والرافضية،
 والاوزاعية والندرية، أما المندرسات فالعقائدية والثورية والاباضية والفاطمية،
 وام التي في الرستاق فالزعفرانية والخرمدينية والابيضية والسرخسية، أما
 التي غلب عليها اربعة من شكلها فالاشعرية على الكلابية والباطنية على 10
 القرميية والمعتزلة على القدرية والشيعية على الزيدية والجميية على النجارية،
 فهذه جعل المذاهب المستعملة اليوم ثلث شعب ^a الى طرف لا تحصى ^b
 ولما ذكرنا القاب واسماء * تتكرر ولا تزيد على ما ذكرنا يعرف ذلك العلب
 وهن اربعة ملقية اربعة متدحة واربعة مندورة واربعة مختلف فيها اربعة
 لقب بها اهل الحديث واربعة معانين واخذ اربعة يميزون الدخارين ^c أما 15
 الملقية ذلواقص ^d والمخيرة ^e والبرجئة والشكك ^f، أما المتدحة فاهل السنة
 والجمعة واهل العدل والتوحيد والمؤمنون واصحاب الهدى، أما المنكورة فالكلابية
 ينكرون انجبر ^g والنبلية ينكرون النصب ^h ومنكروا الصفات ينكرون التشبيه
 ومثبتوها بنكروا ⁱ التعجيل، أما المختلف فيها فعند الكرامية النجبر ^j
 جعل الاستنائة مع انفعل وعند المعتزلة جعل الشر بقدر الله تعالى * وان 20

^a فالعناية، ^b فالعناية ^c B om. ^d والرافضية ^e C om. ^f والشافعية ^g B om.

^h Deindo، والفرجندسة ⁱ B om. ^j والابواثرية insert والاباضية ^k C om. ^l sod ante

يتكرر ولا ^a B om. ^b ينشعب، ^c فمشعب ^d B om. ^e والاشيعية ^f C om. ^g والاباضية ^h B

والنجبر ^a C والمخيرة ^b B om. ^c فالرافضى ^d C om. ^e النجارين ^f C om. ^g خريد يعرف

متبوتوا ^a B in ^b Apud ^c B sine punctis. ^d الخير ^e B om. ^f C om. ^g B

correctum. C h. l. ومثبتوا، infra ومنكروا ^a B sine punctis، C om.

يقتل، أفعال العباد مخلوقة الله، والمرجئة عند أهل الحديث من آخر العمل
 عن الإيمان وعند الكرامية من نفى فرض الأعمال، وعند للموتية من وقف
 في الإيمان وعند أصحاب الكلام من وقف في أصحاب الكبار * ولم يجعل منزلة
 بين منزلتين، والشكك عند أصحاب الكلام من وقف في القرآن وعند الكرامية
 ١ من استثنى في الإيمان، والرافض عند الشيعة من آخر خلافة عليّ وعند
 غيرهم من نفى خلافة العزمين، وأما أربعة معناه: واحد فالزعفانية
 والواقفية، والشكك والرسائية * وأما أربعة لقب بها أهل الحديث فالخشونة
 والشكك والنواصب والمجبة، وأما التي يميز كل تحرير أهل الحديث من
 الشيعية والثورية من الخفية والتجارية من الجهمية والقدونية من المعتزلة
 ١٠ وأعلم أن أصل مذاهب المسلمين كلها منشعة من أربع الشيعة والخوارج
 والمرجئة والمعتزلة، وأصل افتراقهم قتل عثمان ثم تشعبوا ولا يزالون مفتقرين
 إلى خروج المهدق والأرجاء هاهنا هو الوقف في أهل الكبار يدخل فيه أهل
 الرأي والحديث، وقالت المعتزلة كل مجتهد مصيب في الخروج حسب
 واحتجوا بالذين اشككت عليهم القبلة ولدت النبي صلعم فعلى كل قوم إلى
 ١٤ جهة فلم يامر من أخطأ بالامانة بل جعله يتقلب من أصليها وهذه الملائكة
 تعجبني ألا ترى أن أصحاب النبي صلعم قد اختلفوا وجعل اختلافهم
 رجة، وقال بايهم القنديتم اعتديتم وقال سفيان بن عيينة إن الله تعالى لا
 يعذب أحداً على ما اختلف فيه العلماء ألا ترى أن القاضي إذا اجتهد
 في قضية لم يعجز لغيره أن يبطلها وإن كانت عنده خطأ، وكانت طائفة

أهل pro أصحاب O، والنرجئة B، العباد pro العبود et وقال B

Deinde وعند الشيعة من آخر خلافة علي: O his omisio habet: العمل O، والرخص عند الشيعة تأخير خلافة عليّ وتقديم غيره: apud hunc sequuntur عليه وعند الزيدية من نها خلافة زيد وهذا هو الأصل وعند غيرهم من لها B hanc، والرافضة B، خلافة العزمين وهذا موضوع إلا أنه المعروف addens والمعتزلة والمرجئة O، O om. A، الوائى O، O، (والمجبة O)، المعنى الواقفة في أهل الكبار وهو حقيقة الأرجاء يدخل فيه أصحاب الرأي بجمعهم B، وأما أصحاب القرات ceteris omisio ad والحديث

من الكرمية كل مجتهد مصيب في الاصول والفروع جميعاً الا الزنادقة واحتج صاحب هذه المقالة وهو قول جملة من المرجئة بخبر النبي صلعم يفترق امتي على ثلاث وسبعين فرقة اثنتين وسبعين في الجنة وواحدة في النار وقال ببقية الائمة لا مصيب الا من وافق الحق وهم صنف واحد واحتجوا بالخبر الآخر اثنتان وسبعون في النار وواحدة ناجية وهذا شهر الا ان الاول اصح اسناداً والله اعلم فان صرح الاول فلهلكه في الباطنية وان صرح الثاني فالناجية السواد الاعظم وفي السواد الاعظم الا من اربعة مذاهب اصحاب ابي حنيفة بالمشرك واصحاب مالك بالمغرب واصحاب الشافعي بالشام وخزائن نيسابور واصحاب الحديث بالشام واقروا والرحاب وبقية الاقاليم منترجون قد بينت ذلك في شرح الاقاليم من هذا الكتاب 10

واما اصحاب القراءات المستعملة اليوم فاعلى اربعة اقسام حروف اهل الحجاز وهن اربع قراءة نافع وابن كثير وشيبة واي جعفر وحروف اهل العراق وهن اربع حرف ماسم وحيرة والكسائي واي عمرو * وقراءة اهل الشام وفي لعبد الله بن عامر، وحروف الفاص وهن اربع قراءة يعقوب الحمصمي واختيار ابي عبيد واختيار ابي حاتم وقراءة الاعمش * واكثر الائمة على ان الجميع 18 على صواب 5 وقد اختبرت من المذاهب مذهب ابي حنيفة رحمة للخلال التي اذكرها في اقليم العراق ومن الحروف مقراً ابي عمرو بن عبد الله بن عامر اليحصبي للمعالي التي اصفها في اقليم القور

واعلم ان الناس قد عدلوا عن مذهب ابي حنيفة في اربع صلاة العبد بن الا بنزيد وبيار وصدقة الخيل وتوجيه الميت عند الموت والتزام 20

a) B om. et habet ut deinde اثنتان. b) B الامم. c) B اثنتان et post
 فهي اربعة d) B om. Deinde C اربعة. في الجنة additur semi-expunctum وواحدة
 e) C قراءة. f) C شامية. g) وقراءة ابن عامر وفي شامية C. f) C قراءة. h) C om. (B الامم pro الائمة). i) B الخلال،
 المعاني C. j) ابي عمرو C habet ابي عمرو Pro مقراً B. k) للخلال C.
 m) اني رايت C. n) C inserit الصلاة C. o) والتزام - والري omisissis verbis عند النزاع كما يوجه في القبر C. e)

لاضحية إلا ببخارا والرق، وعدلوا من مذهب مالك في أربع الصلاة
 مدام الامم إلا * بالمغرب ويوم الجمعة بصرة وصلاة الجنائز بالشلم * وفي اكل
 لحوم الكلاب إلا بمدينةتين بالمغرب * قبل جهرًا وتعلج في هرائس محبر
 ويشرب سرًا وفي الخروج من الصلاة بتسليم واحدة إلا ببعض بلدان المغرب
 ٤ وفي المساحة في تسبيحات الركوع والسجود * إلا الحجلة، وعدلوا عن
 مذهب الشافعي في أربع الجهر بالبسلة إلا بالمشرق في مساجد اصحابه
 وكذلك القنوت في العجوة وفي احضار النية مع تكبيرة الافتتاح وفي ترك
 القنوت في الوتر * في غير نصف رمضان الاخيرة إلا بنساء وعدلوا عن مذهب
 داود في أربع تزويج ما فوق الأربع * واعتدلتين النصف ولا صلاة
 10 لحبار المسجد إلا في المساجد * وفي مسألة العول، وعدلوا عن مذهب
 اصحاب الحديث في أربع المتعة في الحج والمسح على العمامة وترك النيم
 بالبرمل وانتفاص الوضوء بالقيظة إلا انه قد ورد وافقهم في الأربع أربعة في النقيظة
 ابو حنيفة رحمة وفي المتعة الشبهة وفي النيم الشافعي وفي المسح على
 العمامة الكرامية، وعدلوا عن مذهب الشيعة في أربع المتعة * ووقوع نفاق
 1٥ الثلاث والمسح على الرجلين واليعة في الاداء، وعدلوا عن مذهب الكرامية
 في أربع المسلمة في النية عند كل فريضة وصلاة الفريضة على الدابة
 * وجواز الصوم لمن اكل بعد طلوع الفجر وهو لا يعلم وصحة صلاة من طلعت
 الشمس وهو فيها، * وخالف العلما للجميع في أربع تدبير أيام التشريق

وصلاة الجنائز بالشلم. et om. بمصر يوم الجمعة وبالمغرب C. لا B addit. a)
 quod ponit post في. المشرق C. المساحة C. e) C om. d) C واكل. e)
 وقد احدث المغربي ذلك في اعماله لم يكن يعرف. In C additur: g)
 الاستغناء B. والثالثة احضار et habet deinde على ما ذكرنا. h) C addit:
 داود. B h. l. ا) الا في النصف الاخير من رمضان C. b) والرابعة ترك C. Deinde C
 الامس. B m) Zahiritae o Qor. 4 va. 3 deducunt novem uxores duoi posse
 (of. Tabari, Tafsir, IV, 14, 10). n) In B lacuna. o) B اربعة. p) B om.
 O pro his: q) واليعة C. s) متعة النساء الا بمكة C. r) العقد C. g)
 وجواز الجمعة باقل من اربعين في غير مصر جامع. In textu fortasse inserendum
 التكبير C. v) وعدلوا من مذاهب الذين ذكرنا C. u) الشمس post عليه

والصلاة قبل العيدين وترك الدخول من منى^e آخر يوم قبل الزوال وغسل
 القدم ثلاث مرّات في الوضوء^f ولما رايت قفها^g ابي حنيفة رحد بنفكون
 من^h اربع منⁱ الولاية مع لباقة^d فيها وللفظ وللشبهة والورع واحباب ملك
 من اربع الثقل والبلاة والديقة والسنة واحباب الشافعي من اربع النفر
 والشغب والبروة^f وللمف واصحاب داود من اربع^{*} من الكبرة^g والحدة والكلام^e
 واليسار والمعتولة من اربع من^h اللطافة والدراية والغسق والسخرية والشيعة
 من اربع البغضة والفتنة واليسار والصيت واصحاب الحديث من اربع القدوة
 والهمة والانفاق^h والغلبة والكرامية من اربع النقي والعصبية والذل
 والكديبة والادباءⁱ من اربع لفقة والعجب والتصرف والتجمل^{*} والبقرتين من
 اربع الطمع واللواطة والرياء والسمعة^h واما الاديان الذين هم ذمة¹⁰
 *اربعة اليهود والنصارى والمجوس والصائتون^h ونحن نذكر غلبة^h كل قوم
 ممن ذكرنا في مواضعهم^h بلا ميل ولا تعصب^{*} ان شاء الله تعالى وتصفى ما
 فيهم من خبيث وشبه فان قيل اكثر ما ذكرته خطأ وخلاف ما يعرفه الناس
 حتى انك خالفت الاصول بجعلك الاقسام رباعيات وعلقت عن السباعيات^h
 بعد ما قد علمت ان الله عز اسمه خلق السموات والارض سبعة سبعة^{*} والايام¹¹
 والليالي سبعة سبعة^h والارواق من سبع ونزل القرآن على سبعة احرف
 والمساجد سبعة^h وذكر ما سنحجب عن بعضه فاجواب انا قد تعرّضنا بقولنا

e) C. لباقة d) C om. e) C h. l. معنى. f) C ut saepe eodd. g) C منا C e)
 والبروة. f) B h. l. والبرغ. Deinde B lectio fortasse e malignitate orta. Deinde B
 g) C haec om. In B h. l. الكبر. h) C. والاعاقى B. a) C. الكبر. g) C. الكبر. C
 pro parva facina quam Ranking p. 69 recte explevit. d) B. ياربعة لليهود B
 اما مصدر واما جميع اسم: Vocales in marg. B cum annotatione lectoris: m)
 السباعيات B. C haec om. o) C موضع. n) C. الفاصل كدبره كما لا يخفى
 Deinde C. وقد علمت C. r) C h. l. om. Deinde B. والارواق. q) C
 والخمس سبعة وأمهات الفاصل سبعة واتولى الصلوة سبع والطواف والسعي والخمس
 سبع سبع ويوجب الصوم لسبع والليل والنهار سبع سبع واقليم العالم سبع
 Ut h. l. saepius vitia in generi. واصل مسائل الفرائض ذات السهام سبع
 numeralium in eodd. sunt, specialiter in C.

المذاهب المستعملة ولم نأفل فرى المسلمين* وإما وجود الامر على خلاف ما ذكرنا في البعض فذلك ندر والأغلب ما ذكرناه، وإما السلمة فأنهم صنف من اليهود الا ترى ان نبيهم موسى عمه وإما الربيعيات وإن كانت انفصلت وما تقصدها فان لها نظائر في الاصول وهي ان الكتب اربعة وخلاف الانسان من اربع والطبائع اربع والفصول اربعة والانهار اربعة واركاب الكعبة اربعة واشهر الحرم اربعة وحدثنا ابو بكر احمد بن عبدان بلاهوار قال حدثنا محمد بن معاوية الانصارى قال حدثنا اسماعيل بن صبيح* عن سفيان

وإما عبدة الاصنام بالسند فليسوا بذمة الا ترى انهم لا O pro his a) يردون (يوثون ا. لثوية) وإما اليهود (المجوس ا. لثوية) فلقول عمر اجروهم مجرى اهل الكتاب وإما ذكرنا اهل مذهب واحد باسمين ممدوح ومذموم فليس قصدا الاطراء والقلب وانما هو بيان قول كل قوم فيهم وتسميتهم اياهم فينبغي ان نل نظر في هذا الكتاب ان يحضر فهمه ويحيد تأمله حتى يعرف غرضنا والا وإما ابو حنيفة فالمشهور: O addit: b) (أزودا) (أزودى ا. به) وحنن علينا عليه ترك لقوص في الكلام وكذلك شاهدت اجل ائمة هذا العصر مثل ابي بكر الخصاوس (الخصاوس ا. وابى بكر بن الفضل والاسماعيلي واليعقوبي والعليلي وسعدت ابا الحسن (الحسين ا. الفرويني يقول لا شك ان ابا حنيفة كان مرجحا وترى اكثر من يدعى الكلام من اصحابه معتزلة فذا كان الامر على ما ذكرنا لم يجوز (نحز ا. ان يجعل (نحز ا. لابي حنيفة فظنا وكلاما تعمدها O c). ولكن نقول اصحابه تعادوا الكلام وللتكلمون نعتهم (تلقهوا ا. وقسم O addit: f). الاربعة B اربعة Pro. الا ترى O e). ايضا O addit: d) D g). ابراهيم من الطيور اربعة على اربعة اجزاء وجعلين على اربعة اجبال والانهار الجنوبية والجلال والملاحم اربع اربع واربع مذائق: Deinde habet: اربع من الجنة واركاب الكعبة اربع واشهر الحرم اربع ويقسم اللل (sic) والليل على اربع طبائع والرياح اربعة واركاب الاسلام بعد الايمان اربع والوضوء على اربعة اعضاء والشهادة في الزنا اربع ولا يجوز السلم الا في اربعة ولا للمسلم ان يستزوج الا اربعة وجنات الدنيا اربعة وتكبيرات الجارة اربع والخلفاء الراشدون معونة O h). اربع واربعة اشياء على اربعة اصناف فريضة واخبرنا

الخبز من عبد المؤمن عن زكريا^١ ابي يحيى عن الاصمعي^٢ بن نباتة^٣ ه
سمع علياً رضي الله عنه يقول ان القرآن نزل ربعا فينا وربعا في عدونا وربعا سيرا^٤
وامثالا وربعا فرائض واحكاما * فهذه اصول ايضا لا تنكره *

ذكر ما عاينت من الاسباب

اعلم ان جماعة من اهل العلم ومن الوزراء قد صنفوا في هذا الباب وان^٥
كانت مختلفة غير ان اكثرها * بل كلها سماع لهم ونحن فلم يبق اقليم
الا وقد دخلناه ، واقل سبب الا وقد عرفناه وما تركنا مع ذلك البحث
* والسؤال والنظر في الغيب فلتنظم كتابنا هذه ثلاثة اقسام احدها ما عايناه
والثاني ما سمعناه من الثقات والبال ما وجدناه في الكتب المصنفة في هذا
الباب * وفي غيره ، وما بقيت خزائن ملك الا وقد لزمناها ، ولا تصاليف^٦
سركا الا وقد تصفحتها ، ولا مذهب قوم الا وقد عرفناها ، ولا اهل زهد
الا وقد خلطتهم ، ولا مذكرو بلد الا وقد شهدتهم ، حتى استنظم لي ما
انتخبته في هذا الباب * ولقد تبين ستة وثلاثين اسما نصبت وخطبت
بها مثل ملائسي وفلسطيني ومصري ومغربي وخراساني وسلمي * ومصري
وفلبية وصوفي وولي وعابد وزاهد وسيلح^٧ وورقي ومجلد وناجر ومذكر وامام^٨
ومؤلف وخطيب وغريب وعراقي وبغدادي^٩ وشامي وحنبلي ومتوكل^{١٠} وكري
ومتغلق ومتعلم وخرائصي واستاذ وناشومند وشيخ ونشاسته وراكب

a) C haec om. Deinde pro نباتة B نباته ، C نباته . Cf. Ibn Qutaiba, *Kitab al-ma'arif*, ٣، ١، 3. b) C سني ، B سير ، ut quoque eodd. et امثال . c) C om. d) Subiectum مصنفاتهم subintelligitur. C مختلفة et addit ومثلا . والنظر ولا تفتيش الخرائن والكتب وعرضه C . ولا C . e) اشكالا هذه . للصفة pro التي صنعت et من C . اكثر C . g) على اثمة الفقه والادب . B . n) العلم . m) C . لجم جلبه C addit . d) دخلتها C . h) وغيرها C . i) وخرائصي ، ومزني ، وخبير C addit . apud hunc vero desunt . o) ومسلمي . fortasse . ومتوكل C . p) وبغدادي C . q) وسيلح B . r) ورسول et وراكب ، وشيخ . وناشوق مند C . e) وكري C ، وكري B . Deinde C . ومتوكل C .

ورسول وذلك لاختلاف البلدان» انتهى حللتها وكثرة المواضع التي دخلتها،
 ثم انه لم يبق شيء مما يلحق المسافرين الا وقد اخذت منه نصيبا
 غير الكدية وركوب الكبيرة فقد تفتت وتلاشت، وتزهدت وتعبدت،
 وتفتتت واتبت، وخطبت على المنابر، واتت على المنابر، واميت في
 المساجد ونكرت في الجوامع واختلفت الى المدارس، * ودعوت في المعافل
 وتكلمت في المجالس، * واكلت مع الصوفية الهرائس، ومع الخلقاتين
 الخرائد، ومع النسوان العصائد، وطردت في الليالي من المساجد، وسكنت
 في البراري، وتهمت في الصحاري، وصدقت في الورع زمانا، واكلت الحرام
 عيانا، وصبت عباد جبل لبنان، وخلطت حينما السلطان، وملكت
 العبيد، وحملت على راسي بالزيبيل، واشرفت مرارا على الغرى، وقطعت
 على قوافلنا الطرق، وخدعت القصاة والكبرا، وخطبت السلاطين والسوزا،
 * وصاحبت في الطرق الغشاق، وبعث البضائع في الاسواق، وسجنت في
 الكبوس، واخذت على الى جاسوس، * ولبنت حرب الروم في الشوانى،
 وضرب النواويس في الليالي، * وجاللت المصاحف بالكوى، واشترت الماء
 بالغلا، وركبت الكنائس والخيول، ومشيت في السمائم والثلوج، ونزلت في
 عرصة الملوك بين الاجل، وسكنت بين الجبل في محلة الحاكه، وكم
 لنت العز والرفعه، ودبر في قللى شير مرة، * وحاججت وجاورت، وغررت
 ورابطت، * وشربت بمكة من السقاية السريفة، واكلت الخبز والخبان
 بالسيف، * ومن ضيافة ابراهيم الخليل، وجمير عسقلان السبيل، وكسبت
 20 خلع الملوك وامروا لي بالصلوات، وعريت واقتقرت مرات، * وكاتبى السادات،
 * ووبخنى الاشراف، وعرضت على الاوقاف، وخضعت لالاخلاق،
 ورمين بالبدع، واتهمت بالطمع، واقلمنى الامراء والقضاة امينا،

a) O haec pontis post. b) O om. c) قد. d) O haec pontis post
 الاختلاف للبلدان. e) B. الخلقايتين. f) Haec in O desiderantur.
 المجلد. g) O haec om. h) بالليالي. i) In margine B male غلط. Of. quae
 scripsi Z.D.M.G. LIV, 836 seqq. k) B للاخلاق.

ودخلت في الوصايا وجعلت وكيلا^a، وامتنعت الطرارين^b، ورايت نول
 العيارين^c، * واتبعني الأرثلون^d، وحلفني لجلسدون^e، وسعى في الى السلاطين^f،
 ودخلت حلمات طبرية^g، والقلاع الفارسية^h، ورايت يوم القولةⁱ، وعيد بربارة^j،
 ويثر بضاعة^k، وقصر يعقوب وصياحة^l، ومثل هذا كثير ذكرناه هذا القدر
 ليعلم الناطر في كتابنا اننا لم ننتفد جزا^m، ولا رتبناه مجازاⁿ، وبمبتر^o من
 من غير^p * فكم بين من قلبي هذه الاسباب وبين من منق كناية في
 الرافعية^q ووضع على السملع^r ولقد ذهب لي في هذه الاسفار فرقة عشرة
 آلاف درهم سوى ما دخل علي من التقصير في امور الشريعة ولم يبق رخصة مذهب
 الا وقد استعملتها قد مسحت على^s القدمين وصليت بمذقتان^t ونفرت
 ذيل الزوال وصليت الغريصة على الدواب^u، ومع نجاسة فاحشة على الثياب^v،
 * وترك التسبيح في الركوع والسجود^w وشجود السهر قبل التسليم^x وجعلت
 بين الصلوات^y وقصرت لا في سفر الطاعات^z، غير اني لم اخرج عن قول
 * الفقه الاثني^{aa}، ولم اؤخر صلاة عن وقتها^{ab}، وما سرت في^{ac} جانبا وبيني
 وبين مدينة عشرة^{ad} فاسخ فما دونها الا فارت القافلة وانفقلت^{ae} اليها لانظرها
 قديما^{af} ورثما اكثرته رجلا يصحبوني^{ag} وجعلت مسيرو في الليل لارجع الى^{ah}
 رفائلي مع اصالة المال والهم^{ai} *

وعرضت على الاوقات واستخلفني القضاة واقامى الامراء امينا: O pro his a)
 b) O haec om. وابتليت بالطارارين deinde habens واشكنت في البحر مرارا
 c) Hic O insert: ومن جميع عسقلان السبيل
 d) Hic O addit: والسند (ل. والنيرور بعدن وعجبه وعيد
 e) O A) نضعة O g) هذا O add. f) وذكرت O e) الماوسجة (الماسرجة ل.)
 نحو O d) الرافعية O b) (فلسا B) فشتان ما بين فارسي O f) ولمبتر
 m) B om. n) Quran. 55 vs. 64 hoc uno vocabulo constat. o) O om.
 p) قضاء الامه B q) وقصرت وافطرت لا في سفر الطاعة O Pro seqq. السلام O
 رست بالليالي لالحق باصحابي O d) وانعلت B e) دته B om. الوحت O r)
 مع اصالة العمر والتعجب

ذكر المواضع المختلف فيها^١

اعلم ان في الاسلام مواضع ومشاهد ليست بصحيحة ولا مُتَّجَع عليها
فوجب إفراد هذا الباب لها لتباين الصِّحَّةِ وتمايزها عنها اذا ذكرناها في
الآثار، يكَازرون قُبَّةً من نحو العقبة تزعم المجوس انها وسط الدنيا ولها
١٠ عهد في كل سنة خارج يَنْبُج نحو البحر مشهد قالوا هو لسان الارض
حين قالت: أَتَيْنَا طَائِعِينَ، بالتَّجَشُّ موضع قالوا ثُمَّ كُنْتُ سَلْسَلَةً دَاوُدَ
التي كُنْتُ موضع البَيْتَات، قال قوم قبر آدم عند منارة مسجد لليف وقال
آخرون عند قبر ابراهيم وقال قوم بالهند وقيل ان قبر آدم بالتيه وزعم رجل
بابلها انه رأى في النوم انه خلف جبل زيتاء، قال اهل الكتاب قبر داود
١١ بصهيون، قال فهم مدائن لوط بين كرمان وخراسان، زعم قوم ان نار ابراهيم
كُنْتُ بِحَرَمَتِمْ، قال قوم الدُّكَّةُ التي بالغرق في قبر نوح، ونهر علي في
محابب جامع الكوفة وقال آخرون عند المنارة المائلة، قال قوم قبر فاطمة مع
النبى مُنَعَمٌ في الحجرة وقال آخرون في البقيع، خارج * مرو من نحو سرخس
رباط فيه قبر صغير زعموا انه قبر راس الحسين بن علي، بغرغانة زعموا
١٢ قبر اُيُوبَ، على قلعة جبل سينا زيتونة قالوا في التي لا شَرْقِيَّةَ وَلَا غَرْبِيَّةَ
على جبل زيتاء اخرى يقال فيها ذلك، وقال قوم صخرة موسى بِشَرْوَانَ والبحر
بَحِيرَةَ طَبْرَسْتَانَ والقريَّة بِأَجْرَوَانَ وَتَلَّ الْعِلَام بِقَرِيَّة خَزْرَانَ ١٣ قال قوم سُدَّ
باجوج وماجوج خلف الاندلس وقال آخرون هو درب خزران وماجوج
فم الخنزور، وسَمِعْتُ ابا علي الحسن بن ابي بكر البناء يقول كان قبر يوسف
٢٠ دُكَّةً يُقَالُ لَهَا قَبْرِ بَعْضِ الْأَسْبَاطِ حَتَّى جَاءَ رَجُلٌ مِنْ خِرَاسَانَ وَذَكَرَ أَنَّهُ
رَأَى فِي الْمَنَامِ الْهَبَّ إِلَى بَيْتِ الْمَقْدِسِ وَأَعْلَمَهُمْ أَنَّ ذَلِكَ يُوسُفُ الصَّدِيقُ قَالَ
فَأَمَرَ السُّلْطَانُ وَالِدِي بِالْخُرُوجِ وَخَرَجْتُ مَعَهُ قَالَ فَلَمْ يَزَلِ الْفَعْلَةُ يَخْفُونَ
حَتَّى انْتَهَوْا إِلَى خَشَبِ الْعَجَلَةِ وَإِنَّا بِهَا قَدْ نَخِرَتْ وَلَمْ أَرِ أَرَى عِنْدَ عَجَائِزِنَا
مِنْ ذَلِكَ الدُّكَاةِ يَسْتَشْفِينَ بِهَا مِنَ الرَّمَدِ ١٥

١) Hoc et duo sequentia capita in C non exstant. b) B — وتمايزها عنها. c) Qoran. 41 vs. 10. d) B عند. e) B قرون. Optimo correxit Ranking coll. infra ٣٣٣، 10 seq. f) Qoran. 24 vs. 85. g) B خزران ut infra درب خزران. h) B يستشفون.

باب اختصارناه للفقهاء

هذا باب افردناه لمن احب ان يعرف امصار المسلمين وكور الاقليم ويقف على عدد القصبات ومدنها ولم يكن له فراغه الى تدبر ما فصلناه، ولا حاجة في نسخ ما شرحناه، وطلب جملة يخف حملها في الاسفار، وحفظها على الاختصار، وكثيراً ما سئلت عن هذا القدر وابتهى متى هذا السبب فقدّمته قبل الشروع في ذكر المملكة باختصار الالفاظ، وترك الاطرب وجعل الاغلب، فمن فهم فقد فهم، والا انا نظر في الاصل علم، اعم انما جعلنا الامصار كالملوك والقصبات كالصالح والمدن كالعبد والقرى كالرجال وقد اختلف في الامصار فقلت الفقهاء المصير كل بلد جنامع يقام فيه الحدود ويحكمه امير ويقوم بنفقته ويجمع رستاقه مثل عثر والباس وزوزن وعند اهل اللغة المصير كل ما حصر بين جهتين مثل البصرة والرقّة وأرجان والمصير عند النعمان كل بلد كبير جليل مثل الرقة والموصل والمملكة واما نحن فاجعلنا المصير كل بلد حكمه السلطان الاعظم وجمعت اليه الدواوين وفقدت منه الاعمال واصيف اليه مدن الاقليم مثل دمشق والقيروان وشيراز وربما كان للمصير او للقصبية نواح لها مدن مثل طخارستان بلخ والبطائح لواسط والزاب لافريقية، فلاقليم اربعة عشر ستمة عربية جزيرة العرب في العراق في القور في الشام في مصر في المغرب وثمانية عاصمة المشرق في الديلم في الرحاب في الجبال في خوزستان في فارس في كرمان في الهند ولا بد لكل اقليم من كور في لكل كورة من قصبية في لكل قصبية من مدن الاقليم في المشرق والمغرب فان لكل واحد مصيرين والمصير قصبية كورته وليس كل قصبية مصيراً في الامصار اسم كورها ايضاً الا الاربع الأول والمنصورة والثلاث الاخرى نبتدى من المشرق وهلم جراً الى المغرب

فالامصار سمرقند ايرانشهر شهرستان ارجيسل همذان الاهواز شيراز السمرجان المنصورة وبغداد الموصل دمشق القسطنطينية

حصر B e. بنفسه (vid. pag. 1 d) O qui haec alibi habet d. فإغاة B q. B om. d. المصير - الحصر بين الارضين TA. ممن.

قرطبة وبقية القصباء سبع و سبعون. بُنَجِيكْت نَمُوجِكْت د بلغ غزنین ه
 بسست زرنج هراة فليس مرو اليهودية الدماغان آمل يوان اتل مراغة d
 دبيل الرى اليهودية السوس جنديسابور تستر العسكر الدورق ه رامهرمز
 ارچان سیراف درابجرد شهرستان اصطخر اردشير / نرماشیر بم جیرفت
 ۵ بلخجیر / قزدار و قهند قشوج الملکان صنعة البصرة الكوفة واسط حلوان
 سامراء آمد الرقة حلب حمص طبرية الرملة صغر الغرما بلبیس ؛
 العسيرة اسكندرية اسوان برقة بلرم ه تاهوت فاس ؛ ساجلماسة طرطلة m
 لرجع الى ذكر المدن للمعينة بقصباتها فنقدم الحاجب وتبعه جند ه فیس
 اشکل علیه شی من ذلك فليفتشه على اقليمه ه

10 اخسيكت نصرابان رنجذ زاركان ه خيرلام وشبشان ه اشتيقان زرنديرامش
 اوركند اوش قبا برك مرغينان رشتان ه باب جارك اشت ه توكار اوال
 دكركد نوقاد مسكان بيكان ه اشكيجان ؛ جدغل شاولان خجند ه
 ولاسيجل خورلوق جمشلاغو اسبانيكت بلراب شلوفر سوران نوار زرخ
 شغلجان بالاج بروكت بروخ هكفكت لذككت ه نوجيكت نلار
 16 بالوا جكل برسخان اطلخ جموكت شلجي كول سوس تكبيكت بلاسكون
 لبان ه شوى ابلاغ مادانكت برسيان بلغ جكران يغ يكالغ روانجم
 كتاك شور چشمه دل اواس جركد ه ولينكت نكت جينلجكت نجاكت
 بناكت ه خرشكت هرجند غلج جهورن ورك كبرنه نمدوانك ه نوجكت
 غرك انوكت بشكت بركوخ خانونكت جيغوكت فزكد كذاك نكاله

ع.ل.س. B c). صجكت نوجكت B d). سبعة B a).
 d) Scribere debuerat ut recte monuit Ranking. e) الدورق B f).
 et doinde نرماشير و جنوب B g). Vid. infra in capite Sindiae.
 h) سامري B ut ambo eodd. interdum. i) B sine punctis. k) بلرم B
 l) B طرطلة corruptum. m) Probabiliter e). Pleraque variae lectiones
 quae annotari merentur, dabuntur ad descriptionem singularum regionum.
 o) B دراركان p) وشيشان B q) و درشان B et mox حادك.
 r) اورشت B s). مسيكان نكان B t). Sic. Deinde حدغل.
 u) بلمان B et mox نانكت v). ابلع نانكت B w). كبريه بمدوانك.

تل اوش غرگود ورنکث دروا فردکث اچج، و من نواحیها ایلاک قصبتها نونکث
مدنها شاوکت بلخاش نوکث بلایان اربلج نموذخ خمرک سیکث کهسیم
ادخکث خلص خجاکث غرچند سام سرك بسکث ۵ لبناجکث ارسبانیکث ۵
کردکث غرق سابلط زامین دیزک نوچکث دروا ۵ خرقت خشت قطلون مرسند ۵
ولسوجکث بیکنده الطواویس ووندنله بمانجکث خدیبنکن ۵ عروان بخشون ۵
سیکث اربامیثن فرخشی زرمیثن کمانجکث فغرسین کشفین نویذک ورکی،
لاحینها کش مدنها نوکث قریش سونج اسکیفین، ونسف مدنها کسبه بزدا
سیرکث ۵ ولسمرقند بمانجکث ورغسر ابغر کشالی اشتیخن دیوسیه کومبیه
وربدجان ۱ قطلوان ۵ وهلی جیپخون ناحیه ختل مدنها هلبک مژد اندیجبارغ
هلاورد و لاوکند کارینک تملیات اسکندره ملک فارغر بیک، ۴ مدینه ترمذ ۱۰
کالف زم نویذ ۵ آمل فربر، وکوره الصغالیان مدنها نارونجی باسند سنکده ۵
بهام زیلور ریکشت ۵ الشومان قوادیان اندیان ۱ دستجرد هنیان ۵ ولسخارزم
قصبتها الهیطلیه کت مدنها غرمان ۵ وایخان اردخیه نوکثاغ کردر موداخلقان
جشیره سدور زردوخ قریه برانکین مدکمینیة ۵ قصبه الخراسانیة ۵ جرجانیة مدنها
نوروار زخشر روزند وزارمند ۵ سکاخان خلص خشمیثن مدلمیثن خیوه ۵ ۱۵
کردالخنس هزاراسف جغروند سدفر جرجانیة ۵ جاز درغان ۵ جیبت ۵
ولبلخ اشغورقان سلیم کرکوه ۵ جاء مذر برواز ۵ ناحیه طخارستان مدنها
ولوالج الطالقان خلص غرینک سمنجان اسککنند روب بغلان العلینا بغلان

a) B اسبانیکث. b) B دروا. Infra recte coniungitur cum c) B
ولسمرقند pro ولسرقد ut mox ولبشت B d) B خرسکن. e) B ولسوجکث بیکد
B infra in f) B جز. h) B غریب دجار جلاورد B g) B ورسخان B f)
apud سنک کرد. Cf. سیکرد. O in itin. سکرد. in itin. سیکرد. descriptione
Ibn Hauq. ۳۷۷, 8. k) B دینور رپورست B l) B اردیان. Vid. Ist. ۱۳۴. c et cf.
Ibn Hauq. ۳۵۱ h. Deinde B ولسجرد هینار m) B h. l. insert اندجمر، quod
B n) B اردجیر. iterum habet, ibi scribens (وافتخار cod.) وایخان
B r) B خنب et deinde بطن B q) B سدور دجارمه B p) B حنر B o)

السفلى اسميشت راون آرمي. اندراب سري طسم، ناحية الباميان مدينها
 بسغورفند سقاوند لغراب. بنخشان بنجشير جاريلاي برون. ولغزني كرديس.
 سكاوند نوه برين دماخي حش باره فومل سرهون لجرا خواشت غراب زاوه.
 كاويل كابل لغمان بودن لهوكر، وناحيته والشتان. مدينها افشين اسبيدجه
 مستلك شال سكيرة سيوه. وليست جالقان بان. قسمة بوزان داور سروستان
 قريه لهور رخون بكراول. بنجولي طلقان. ولزنج كوين زنبوك سره درهند
 لوزين كورپوان بارنول كزه سنج باب الطعم كروادكن ونه الطاق. لهره كروخ
 اوبه مالن السفلات. خيسار استرپيان ماراباك. نواحيها بوشنج. مدينها خركون
 فلاجرد كوسوي كره. وبانغيس مدينها دهستان كوغلابل كوا پشت جادوا.
 10 كرون كالين بجيل الفضا. وكنج رستاق مدينها. ببن كيف بغ. واسفرار
 مدينها كواشان كورارن كوشك ادرسكر. وناحيه غرجستان قصبته ابشين.
 ومدينها شورمين بليكان اسدين. وليهودية انبار هرزور فاراب كلان
 النجروان. لبرو خرف هومزفه باشان سنجان سوسقان صهبة. كيرنك سنك
 عبادي نغدالقان. ناحيته. سروالرو. مدينها لصر احنف طالقان ومديله
 11 سرخس. ولقايين تون خوست خوره. كرى طيس الرقة بيلوند. سناوند طيس
 السفلى. ولاهرالشهر بوزجان روزن طرثيث ساجزوار. خسروچرد ازالوار
 خوجان. رپوند مازل مالن جاجرم. وخواننها طوس. قصبته الطالوان النوان

- لغراب خواش غراب B d. كرديشير B e. لغراب B b. راوندا ادين B a.
 Videtur additum ut ab alio loco eisdem nomine distinguatur. ازاده
 السفلات B h. بنجولي Deinde B p. زرخود ركرا B q. باز B f. Addit.
 pagus خور Idem additamentum habet مالن باخزر. Additur ut distinguatur a
 B i. ماراباك B j. خور سفلف Astarabudhi, qui vocatur B k. سولسج B l.
 B sine punctis. Vid. ولسفران Deinde B m. ماضي كيغيع B n. شات جادوان
 النجروان B o. supra p. ۲۱۱. Sic. Nomen hoc uno loco occurrit. ب. ب.
 بيلوند B q. ترو حوسب حوز B r. In B lacuna. سرسان صهبة B g.
 B s. ساروار B t. سنابل B u. Sequens non videtur differre a. جنداب
 جدر حزانها كوس B v. ازالوار خرجان

والرادكان وجناب استورتان تروغند^٥، نسا مدنها اسفينقان والسوفقان فراوا
شهرستان^٦ وبيرون مدنها مهنة كوش^٧
وللدامغان بسطام مغون سمنان رغننة بيار^٨ ولشهرستان آبسكون^٩ ألهم
استاراياك آخر الرباط^{١٠} ولأمل سالوس^{١١} سارية مهلة^{١٢} مامطير^{١٣} تروغنى^{١٤} طيبس
هرى بود مطير نامية^{١٥} تبيسا^{١٦} وبيرون^{١٧} ولامر شكيور تارم خشم^{١٨} ناحيتها^{١٩}
للجبل^{٢٠} مدنها دولاب بيلمان شهر^{٢١} كهن رود^{٢٢} ولأكل بلغار سمندر^{٢٣} سوار
بغند قيشوي^{٢٤} البهصاه خمايج بلنجر^{٢٥}
ولبرهلا تغليس القلعة^{٢٦} خنان شمكرو جلزة بزيج الشماخية^{٢٧} شروران باكو^{٢٨}
الشانران باب الابواب الاخنان قبله شكى ملازكو تبالا^{٢٩} ولدييل بدليس خلط
ارجيش تروكي خوق سلماس ارمية داخقان مراغة^{٣٠} اهر مرند سنجان^{٣١} قاليقلا^{٣٢}
ولاردييل رسبه تبريز جابران الميانتج السرا^{٣٣} دران موكان ميمد برون^{٣٤}
وللرق قم آو^{٣٥} ساو آو^{٣٦} قزوين ابهر زنجان شلبيه^{٣٧} ويدا^{٣٨} ولهمدان^{٣٩}
اسداواك طرر قمراسين^{٤٠} بوسته^{٤١} راس ويدا^{٤٢} سيراوند^{٤٣} ولها نواج جليله^{٤٤} بلا^{٤٥}
مدن مثل نهاوند ولها رودراور وكرج ابى تلف ولها كرج اخرى ومرج
وبروجرد^{٤٦} والصيمر^{٤٧} بلا مدن والدينير بلا مدن وشهرزور^{٤٨}^{٤٩}
ولليهودية^{٥٠} المدينة خالنجان الرباط لوركان سميرم^{٥١} يزد ناين^{٥٢} نياستانه
اردستان^{٥٣} قاشان^{٥٤}
وللسوس البذان بصنبا بيروت قرية الرمل كرخة^{٥٥} ولجندي سابور الدز
الروناش^{٥٦} بايوه قاصبين اللور^{٥٧} ولر^{٥٨} ار لتستر مدينة البتة^{٥٩} وللعسكر جبك
ريدان^{٦٠} سوي الثلثاء خبك نو قراطم^{٦١} وللاهوار نهر تيبي جوزك^{٦٢} بيرو^{٦٣}

هرابود مطير B ٥) مامطين بوجرا B ٥) شالوس B ٥) خروغند B ٥)
بلغان B ٥) كهرود et deinde ههين ا. ههين B ٥) الفجل B ٥) ماميه
Deinde expuncta sequuntur no-
mina urbium Dyarbakri. ١) بعد شهر B ١) سمندي
٢) Cf. supra p. ١٥, ٢. ٣) ولليهودان B ٣) m) B
٤) سميرم يزد ناين B ٤) Lacuna. ٥) ب. B add. ٥) سته ارميه
الدين الرويس بايوه قاصبين اللور B ٥) اردستان

سوق الاربعاء حصن مهدق بلسیان شوراب بندم دورق خان طرف سنة مناز
 الصغرى * وللدورق ازم بخسايك الدز اندجار آزر جتبی میراثیان میراثیان *
 ولرامهر سلیل اینچ تهرم پزندك * لای غروا بافج * كوزوك *
 ولارجان قوستان نارین مهریان * جتایه سینمز بلا سبور هندوان *
 * ولسیراف جور میمند نایند الصیباكان خبر خورستان الغندجان کران سیران
 زرباز * نجیم نایند دون سورا راس کشم * ولدرابجود طبستان الکزدیان
 کرم یوزخوشت رستاک الرستاک برك ازباز سنان جویم لق احمد الاصبيلات *
 ولشیراز البیضاء فسا المص كوله جور کارزین دشت بارین جم جوبك چكان
 كورد بچك هزار ابك * ولشهرستان دریمز کارزون خرة النوبندجان کاربان *
 10 كلدان توز زم الاكراد جلبذ و خشت * ولصاختر هراك میبد مائین * الفهرج
 الکبر * سرستان اسبالجان بولن شهر بافج اورد السون ده اشتران خرمة *
 ترك نیشان صاهه *

ولبردسیر * ماهان کورون زرند جتوزود كوه بیان قواف زاور لاس خولوب
 . غیرا کارشتان * ولحیتها خبیص مدنها نشك كشید كوك كتره * وین المنفردات
 15 جلزود فرمین لاجت خیر مرزقان السورقان مغون جیروقان * وللسیرجان
 بیبد الشامت واجب یوزوك خور دشت برین کشیستان * ولرماسیر باهر
 كرك وریكان نسا نارچین * ولجم نارزین طوشتان اولك مهركد راین مائین
 راتین * ولجیرفت باس چکین منوقان درهقان جوی سلیمان كوه بارجان
 قوهستان مغون جوادون ولاشجود رودكان درقل *

20 ولبنجیور مشك كیج سری شهر بربرور خواش دمندان جاك درك دشت
 علی التیز كبرتن راسك به بند قصرند اصغلا فهل فیه قنبلی ارمایل m *
 ولویهند قاهل كنبایه سوباره n اوره زهو هر برهروا * ولقرنداره
 قندابیل باجند * جفرد بكافان خوزی رستاكن مورنلن روئ مسكان كهرکور محالی

ا) ووباك B. د) نارمان ماهیروان B sine punctis. ب) ولاندك B. ج) ماهان مائین B. د) جندیل B. ه) النوبندجان کاربان B. و) للمص كوك B. ز) اصغلا فهل فیه قنبلی ارمایل B. ح) خوی B. ط) ولازشیر B. ث) ده اشتران جومه B. ج) باجند B. ذ) ولقرندان B. ر) Plura desiderantur (Lao. non indin.).

كيوكلان سورة قصدار * وللمنصورة ديبيل زندرايم كدر ميل تنبلي * نيمرون
 فالوى انوى بلوى للسوق البهراج بانية منجاري الورر سوارى كيناس صيمور *
 لزيبيد مغير كدرة مهاجم مور عطفا الشرجة غلاقة مخا الجرة الجرب *
 اللسة شرمه العشرة رنقا الخصوف الساعد الجرة الخمصة * واحية عشر
 مدنها بيتش الجرب * حلى السرين * ولصنعة معدة نجلان جرش العرف *
 جبلان الجند لمار نسقان يخصب السجل * المديخرة حولان * ونسكة
 منى أمج الجفعة الفرع جبلة مهليج حلة الطائف بلدة * واحية يثرب لها
 بذر الجار يتبع العشرة الحوراء المرو سقيا يزيد خيبر * واحية فسر نصبتها
 وادى القري ومدنها الحاجر العونيد بذا يعقوب صبة النيك * ولصغار ترو
 السر صلك حبيب نبا سلوت جلفار سد لسيا ملح * واحية مهرة مدنها 10
 الشكر * واحية الاحقاف مدينتها حصومت واحية سبا
 واحية اليمامة * وللاحساء الزرقاء سابون أول الطير *
 وللمصرة الابله نهر الذير مطارا * مدار نهر ديان بدوان بيان نهر الامير نهر
 اللاديم عبادان ابو الحبيب نهر نبا البطوعة القندل المفتوح الجعربة * وللكوفة
 حنام عمر الجامعين سور النبل القاسية عين اثتر * وليغداد كوتان النهروان 15
 كره الدسكرة طراستان هارونية جلولا باجسرى باقية بوهوز كلوانى * درزيحان
 المداين استبانر * كبل سيب دير العقول النعبانية جبل عبرا بلبل قصر هبيرة
 عبادس نهري * ولواسط قم الصلح نهر سايس درمكان بالجين قراقية سيادة
 السكر قرقوب الطيب، لحيان البسامية اودسة * واحية البطائح مدينتها
 الصليخ ولها جامدة * حرار الكنداية الزبيدية * ولحلوان خافقين ورجان 20
 المرح شلاشان الجامد الحور السيولان بختيجان * ولسامرا الكرخ عكبرا الدور

a) B. تنبلي. b) B. الجرب. Hoc vero loco expungendum videtur. c) B.
 الداديم. d) B. السجل. e) Nomen corruptum videtur e حدة. f) Lacuna.
 g) B. مداين et deinde مكارا. h) B. كلوان. i) B. اسبابيس. k) Fort. con-
 tractum ex نهر ابا. l) B. قرقوت الطيب. m) B. حامدة. Pro حرار forte l.
 ولسامرى. Deinde بختيجان. n) B. رجوان. o) B. بختيجان. (Tab. III, 18^o, 5).

لجامعين يث، والفلان قصر الحصن جوى، ابوانا بريقا سندية، واقفوية دعما الانبار
هيت تكريت السن *

والموصل نوسى الحديثة معلقلى السنية تلغفر سنجانر للجل بلد اذرمه
برقعيد نصيبين دارا كغرتوتا راس العين ثمانين * ولآمد ميثارقين تسل فلان
حصن كيفا الفار حالية * والرقلة المعترقة الرافقة خانوقه الخريش نل محوى
باجروان حصن مسلمة ترعوز حران الرها، ومن النواحي جوية ابن عمر لها
فيشاور بعيننا المغيرة الزوزان * واحية سروج * ولها كغزاب كفر سيرين *
واحية الفرات مدينتها قرقيسيا ولها الرحمة الدالية عانة الحديثة، واحية الخابور
مدينتها عرابان ولها الخصين الشمسية ميكسين سكير العباس الاخيشة
10 السكينة التناير *

ولحلب اطاكية بالن سيمساط المعرتمن منبج بيلس التينلات فئسرين
السويدية * ولحمص سلمية لدمر الغنصرة كغطاب اللانقية جبيلة جيبيل
الطرسوس بلبلس حصن الخولى لاجون رقية جوسية * حماة شهور وادى بطنان *
ولدمشق دارقيا بلبلس صيدا بيروت عركلة اطرابلس الزبدالى، واحية البقاع
11 مدينتها بعليك ولها كمد عزجوش * ولطبرية بيسان الدرة قدس كابل
اللاجون عكا صور الغوانية * والرملة بيت المقدس بيت جبريل غرة عسلان
بساطه ارسوف قيسارية نابلس اريحا عمان * ولصغر ويلة عينوا مدين تبوك
الدرج ماتب معلن *

والقمامة البقارة الرادة العريش تنيس دمياط. شطا دجوة * ولعباسية
20 شبروانه مدمر سنهور بنها العسل شطوف مليح لميرة بورة دقهلة

السوددة B e) In B lacuna. d) مخوى B c) .المخيرة B b) .جوى B a)

جوسية B g) False hic ponitur, quia جبيل facit in regione Damasci. f)

سطان بقوا B d) .والغمرما B k) .الغوانية B h. l. f) B sine punctis. h)

a se invicem (شبر، شبرة، شبرا) شبرو Loci diversi nomine شبروانه B m) distinguuntur addito alio nomine, ut apud Ibn Hauq. ١, ubi fort. leg. l. 10

شبرو الى مينا et l. 20 et ١١, 2 شبرو الاو 2, Edrasi, p. 181 ann. 3 est.

سمنهره * سدس * سندخا وسبع مدن يعرفن بالمحلات * ويليبس مشتول
فكوس جرجير مندخا بنها العسل دميرا طوخ * طنتتنا هو دير نطاي *
ولاسكندرية الرشيد محلة حفص * ذات لالم بولس * والفسطاط الجزيرة
الجبيرة القاهرة العويضة عين شمس بهتي * المحلة سندخا * سمنهر حلوان
الفلوم * ولاسوان قوص اخميم بلينا طحا سسطا بومير * أشمونين اجمع *
وناحية الفيوم *

ونبرقة رمانه اطرابلس اجداوية السوس صيرة قابس غافق * بلوم * لخالصة
اطرابلس * مازر عين المغطا قلعة البلوط جرجنت بثيرة * سرقوسة لنتيني *
فطانية الباج فطروا طبرمين ميقش مسينة * رمطة نمش جراس * قلعة
الغوارب قلعة السراط * قلعة ابي ثور بطرية ثرمة * بوركان قرليون قرينش *
برطانيك اخياس بلجة * برطنة * وللقبرطان صيرة اسفانس المندية سوسة
تولس بنزرد * طبرقة مرسى * الخرز بونا باجة لوس قرنة * مرنيسة مس

- a) سمنهر B. b) Sic. Videtur esse legendum quod mox recurrit. Deinde سندخا. c) Sic. Videtur varia lectio ad سندخا, ut in hoc catalogo etiam alibi idem locus plus semel occurrit. Sic دميرا (B) videtur esse idem quod دميرة, licet in mappis دميرا et دميرة iuxta ponuntur (cf. Jaqut II, ١٢, 4). d) Intelligitur مريد طوخ Jaqut III, ٥٦, 12 seq. Pro طنتتنا طنبشا B. e) خفس B. f) بهتي B. Videtur intelligi locus qui a Jaqut in *Moschitarik* appellatur بهتيا, apud de Saacy, *Relation*, p. 610 n. 147 et 148, p. 658 n. 48. g) سندخا B. Videtur repetitio tertia nominis سندخا, nisi potius sumendum sit intelligi البهنسا (Jaqut *Moschitarik*) quod male hic cum حلوان collocatum esset. h) درهم B, infra درهم B, درهم C. Mappa درهم B. De درهم in provincia Abyur (de Saacy, *Relation*, p. 657 n. 10) cogitari nequit. Coniectura scripsi. i) احلبيد B. Urbs السوس memoratur quoque supra p. ٢٤, 8 (بارل المغرب); cf. Jaqut. k) لندكرم B. l) اطرابلس B. m) جرجيت B. n) طبرمين تيقش مسينة B. o) الباج et mox التبعي B. p) قرليون قرينش B. q) السراط B. r) مرنيسة B. s) مرنيسة B. t) اخياس لندخية B. u) بنزرد B. v) مرسى B. w) قرنة B.

بناجد^e مملكة سببية قهوة قصعة قسطنطينية^d نغزوا^e لانس^e اولنة قلانس
قببش^d ومغلا بنونش لجم^e جزيرة^e ابي شريك باغلي^f سوف ابن خلف
دوالة المسيلة اشير سوف حمزة^e جزيرة^e بني زغاية متيكة تنس^g دار سوف
ابراهيم الغرة قلعة برجة باغرا^e يلد^e جبل توجان وهران جارادا^e اركول مليلة
^e نكور^e سبتة كلوا^e جبل زالاغ اسفاقس^e منستيرة^e مرسى للتجامين بنزرت^m
طبوقا هياجا لريسⁿ مرسى لاجر جمنوس^e الصابون طوس قسطنطينية نسطا
تقيوس مدينة^e القصور مسكيلة باغلي دوالة^q عين العصابير دار ملول
طينة مقرة تيجس مدينة^e للهرتين^r تلمست^e دكما قصر الاقريقى ركوى
القسطنطينية^e مبللى جياجل تارتيت سطيف وابكجاء^e مرسى الدجال اشير^e
10 ولتاهوت يمتا تلغيسية^e قلعة ابن الهرب هوزا^e الجعبة غددير الدروع لمايا
منداس سوف ابن حيلة^e مطاطا^e جبل لتجان وهران^o شلف طير الغزا^e سوف
ابراهيم ورهابة^e البطحة الزيتونة^e تما يعون^e الخطيرة^e واريغن تنس^g قصر
الفلوس بحر^e سوف كرى منحصا^e اوزكى تمبرين^{aa} سوف ابن مبلول
* وريا توليت^e ابي مغول تلمزيت^{bb} توليت^e ولغوا^e وفكان^e ولسجلاسة^e درعا
16 تاندقوس^e اثر ايللا ويلميس^{dd} حصن ابن صالح اللخاسين حصن السودان

لانس B e) . بغزوا et deinde B b) . سبتية et mox B a) .
B f) . لجم B e) . قلانس فمشة B d) . اولنة (v. infra live) et deinde B
جبل وغان B i) . بلعن B h) . رعنليه مائة نس B g) . باعبيشى
جارادا desunt. Pro كلوا^e Infra in catalogo urbium haec usque ad
vulgo جزوا^e scribitur. De توجان infra ad descriptionem agitur. B k)
B sine puncta. e) . مرس et deinde لريس B n) . منست m) . ميسن B l)
مندجس مدينة^e للهدقم B r) . مسكيلة باغلي دوالة B q) . يعونس دند B p)
تارتيت B i) . جياجل Mox B sine puncta. s) . يلمست et infra Deinde ut
هوزا^e Mox تلغيسية B u) . اسير et mox مرس deinde سطيف وابكجاء
يعون^e الخطراوين اوزكر تنس B v) . ورهابة B x) . لكان وهران B w) . حيلة B o)
ورباويا دلت ابي مغول B bb) . تلمزيت B aa) . منحصا et mox دكرت B e)
دلمس B dd) . تاندقوس B cc) . دلت ولغوا ويكان. Deinde تلمزيت

هلال أمصلى دار الأمير حصن برارة الخيامات قاروت * ولفاس البصرة زلزل
 للجاحد سوق الكتلى ورغة سبوا * منهاجة هوار تيزاء مطاطة كوثانية سلا
 مدينة * بلى قوبل مزحاجية * ازيلا سبتا بلد غمار قلعة النسر نكور * بلش
 مريسة لبريدا وصال مدينة مكناسة قلعة شميت مدائن بوجن * اوزكى
 تيونوا مكسين امليل املاء اى الحسن قسطيلة * نغزوة نقاوس بسكرة قبيشة *
 نواحيها الواب مدينتها المسيلة ومدنها مقرة طينة بسكرة بانس تهنوا طولف
 جيبلا بنطونس واند اشير * وطنجة مدنها وليلة * مدركة * متروكة رقر غز
 غميرة الحاجر تاجراجرة البيضاء الخضراء * ولطراف اعماط ويدا وريكة تدلى
 ماش * رقر غز غميرة * الحاجر فنكور الخضراء * ومن مذكورات بلدان قرطبة
 طليطلة لاردا تطيلة * سرقطة طوطوشة بلنسية * مرسية بجانة مالقة استجة
 رية جيان شنترة * غافق ترجاله قورية * ماردة باجة * شنترين اخشينة اشبيلية
 سدونة جبل طارق قروية * مرور الجزيرة * ولو كنت دخلت الاندلس لكرثها
 لكثرة المدن والاعمال والنواحي بها وقى نظير هيطل بل اجل وقد بقى يسير
 من مدن الاسلام لذكرها لجهنا اياها والاندلس مثل هذه الجانب الافريقي
 او قريبة منه وذكر ابن خرداذبة انها اربعون مدينة يعنى المذكورات

18

كبرانه et mox B a) جوعه سبوا B b) الخيامات بلادوت B c)
 دواة بقاوس B d) بحرر B e) ابن قوبل مزحاجية B f)
 متروكة B g) ليله B h) حبيللا بنطونس واند اشين B i) بسكرة قبيشة
 Sunt برى قز حجة B m) جيبلى B n) رقرى غز غميرة الحاجر ماحراجرا
 haec mera repetitio, nolui vero omittere propter varias lectiones et imprimis
 propter nominis فنكور (cod. فطون) substitutionem pro البيضاء; cf. Ibn al-
 Fakih ~ q et Ibn Khordadbeh 1, 5. B بطيلة o) بليسة B p)
 مرمونة B q) سيرين اخشينة اشبيلية B r) موحالة مرمونة B s) حمار سبوا
 خرداذبة B t)

ذكر اقاليم العالم ومركز القبلة

اصلهم ان كل مصنف في هذا الباب جعل الاقاليم اربعة عشر سبعة
 ظاهرة عامرة وسبعة خراباً وسمعت بعض المنتجبين يقول الخلق كلهم في
 المغرب ولا يسكن المشرق احد من البحر وسمعت غيرهم يقول من البرد
 ٤ * وقالوا من اقصى المغرب الى هذه العامرة باقصى الترك ستمائة فرسخ على
 سهر مستوي بلا تعرج وعلى هذا صنف من ذكرنا كتبهم في هذا الباب
 ونحن نقل منها وعن لقينا من كبار المنتجبين هذا الباب لانه علم يحتاج
 اليه في سمت القبلة ومعرفة مواضع الاقاليم منها فاقى رايت خلق قد
 اختلفوا في القبلة وحولها وتمازوا فيها ولو عرفوا الوجه في ذلك ما اختلفوا
 10 فيها ولا غيراً ما وضعه الاوائل

فانما الارض فانها كالكرة موضوعة جوف الفلك كالمحطة جوف البيضة
 والنسيم حول الارض وهو جاذب لها من جميع جوانبها الى الفلك وبنيان
 الخلق على الارض ان النسيم جاذب لما في ايديهم من الخفة والارض جاذبة
 لما في ايديهم من الثقل لان الارض بمنزلة الحجر الذي يجذب الحديد
 1٥ ومثلوا الفلك بخراط يدوير شيئاً مجوفاً وسطه جوفاً فلما ادرك ذلك الشيء
 وثقت الجوزة وسطه والارض مقسومة بنصفين بينهما خط الاستواء وهو
 من المشرق الى المغرب وهذا طول الارض وهو اكبر خط في كرو الارض كما
 ان منطقة البروج اكبر خط في الفلك وعرض الارض من القطب الجنوبي
 الذي يدور حوله سهيل الى الشمال الذي يدور حوله بنات نعش فاستدارة
 20 الارض موضع خط الاستواء ثلاثمائة وستون درجة والدرجة خمسة وعشرون
 فرساً فيكون ذلك تسعة آلاف فرسخ وبين خط الاستواء وكل واحد من

a) B مستوي. b) Sic ex corr. in margine B; antea scriptum fuit سلك.

c) Haec verba in suum librum transtulit ex Ibn Khord. f ut quoque Jaqut I, ١٢, 17 seqq. Pro جوف Ibn Khord. في جوف. d) وينت B. e) Ibn Khord. (et Jaqut) hic et infra melius ابدان. f) خطاً B. g) Sic pro الشمالي. quoque Jaqut I, ١٧, 12.

القطبيين تسعون درجةً واستدارتها عرضاً مثل ذلك لان العمارة في الارض بعد خط الاستواء اربع وعشرون درجة ثم الباقي قد غمره البحر فخلق على السبع الشمالي من الارض والسبع للجنوب خراب والنصف الذي تحتها لا ساكن فيه والربعان الظاهريان هما الاربعة عشر اقليماً التي ذكرنا *

الاقليم الاول * ثمانية وثلاثون الف فرسخ وخمسائة فرسخ وعشرين الف وتسعمائة وخمسة وتسعون فرسخاً اوله حيث يكون الظل نصف النهار اذا استوى مع الليل قدماً واحداً ونصفاً وعشراً وسدس عشر قدماً وآخراً في هذا ثلثون قدماً وثلاثة احماس والذي بين طرفيه عرضاً نحو من ثلاثمائة وتسعين ميلاً واليل اربعة آلاف ذراع ووقع وسطه قريباً من صنعاء وعدن والاحقاف ووقع طرفه الذي يلي الشام بتهامة قرب مكة فدخل 10 فيه من الامهات صنعاء وعدن وحضرموت ونجران وجرش وجيشان وصعدة وتبالة وعبان والبحرين والذي ارض السودان الى المغرب وطوائف من بلاد الهند والصين مما يلي ساحل البحر وكل ما في سمت هذه البلدان شرقاً وغرباً فهو داخل في هذا الاقليم * الاقليم الثاني اوله حيث يكون الظل اذا استوى الليل والنهار كما قلنا عند اظهره قديمين وثلاثة احماس قدم 11 والذي بين طرفيه ثلاثمائة وخمسون ميلاً قاصداً ووقع وسطه قرب يثرب واقصى جنوبيه وراء مكة والآخر من قبل الشمال عند الثعلبية فمكة والشعبية بين اقليمين ووقع في هذا الاقليم من المدن مكة ويثرب والربذة وفهد

a) Videntur h. l. quaedam verba deesse e. g. درجة تسعون القطبيين واستدارتها عرضاً مثل ذلك لان العمارة في الارض بعد خط الاستواء اربع وعشرون درجة ثم الباقي قد غمره البحر فخلق على السبع الشمالي من الارض والسبع للجنوب خراب والنصف الذي تحتها لا ساكن فيه والربعان الظاهريان هما الاربعة عشر اقليماً التي ذكرنا *
b) Jaxut. c) تحتها Jaxut. d) Ridicula haec sunt et pignantia cum his quae infra de latitudine dicuntur. e) B om.
f) B om. g) Secundum Jaxut l. l. 9 seq. legendum Apud hunc vero جوقع طرفه الذي يلي الجنوب قريباً من ارض عدن
h) B وحيشان suo loco non esse videtur. حصر موت

والثعلبية واسوان * مصر الى حد النوبة والمنصورة واليمامة وطائفة من بلاد
السند والهند وكل ما كان على خط هذه البلدان شرقاً وغرباً فهو داخل
فيه * الاقليم الثالث اوله حيث يكون ظل نصف النهار ثلاثة اقدام ونصفاً
وعشره وسدس عشر قدم وآخره حيث يكون ظل الاستواء فيه نصف النهار
* اربعة اقدام ونصفاً وثلاث عشر قدم فيبلغ النهار في وسطه * اربع عشرة
ساعة ووقع وسطه بالقرب من مدين شعيب في شق الشام ومن واقفة في
شق العراق ومار عرضه نحواً من ثلاثمائة ميل ونصف فاصلاً فدارت انتعيبها
وما كان في سمتها شرقاً وغرباً في طرفه الاقصى الذي يلي الاجلوب
وصارت بغداد وفارس وقندهار الهند والاردن ويبروت في حد الذي الذي
يلي الشام وكذلك كل ما كان في سمت ذلك شرقاً وغرباً فواقفة وما كان
في سمتها شرقاً وغرباً بين اقليمين ووقع فيه من المدن الكوفة والبصرة
واسط ومصر والاسكندرية والرملة والاردن ودمشق وعسقلان والارض المقدسة
وقندهار الهند وساحل كرمان وسجستان والقيروان وكسندر والمدائين وما
كان في سمتها شرقاً وغرباً فهو داخل في الاقليم * الاقليم الرابع * اوله حيث
يكون الظل فيه في الوقت الذي نكون اربعة اقدام وثلاثة اخماس وثلاث
خمس قدم وعرضه نحواً من مائتين وستين ميلاً وطيفاً فاصلاً ووقع وسطه
بالقرب من اقير ومنبج وعرقه وسلمية وقومس من نحو الرق ووقع طرفه
الاولى * الذي يلي السعراق بالقرب من بغداد وما كان على سمتها شرقاً
وغرباً ووقع طرفه الاقصى الذي يلي الشام بالقرب من قلابلا وساحل
طبرستان الى ارنيدل وجرجان وما كان في هذا سمت ووقع فيه من
المشاهير نصيبين ودارا والرقعة وقنسرين وحلب وحران وسيساط والثغور
الشامية والموصل واسمرأ وحلوان وشهرزور ولسبندان والدينور ونهاوند
وهندان واصبهان والرافعة وزنجان وقزوین وطوس وبلخ وجميع ما التفت m هذه

a) B habet مصر الى. b) B om. c) B ونصف وعشر. d) B om. Cf. Jaqut I, ٣٠, 22. e) Haec supplevi ex Jaqut, cuius textus contra interdum e nostro emendari potest. f) Jaqut والهند. g) B والرقعة. Coniectura odidi. h) B مانه. i) B وعرقه. k) Haec inaerui, coll. Jaqut ٣٦, 8 seqq. l) B وسامري. m) B التفت.

وقال عبد الله بن عمرو الدنيا مسيرة خمسمائة سنة اربعمائة سنة خراب
ومائة عمران موضع المسلمين منها سنة وعن ابي الجبل قال الارض اربعة
وعشرون الف فرسخ السودان اثنا عشر الف فرسخ والروم ثمانية آلاف فرسخ
وفارس ثلاثة آلاف والعرب الف فرسخ *

ذكر مملكة الاسلام

اعلم ان مملكة الاسلام حرسها الله تعالى ليست بمستوية فيمكن ان
توصف بتربع او تسول وعرض وانما في متشعبة يعرف ذلك من تأمل مطالع
الشمس ومغاربها * ودوخ البلدان * وعرف المسالك * ومسح الاقليم بالفراسخ
وسنجد في تفسير الوصف وتصويره لذوى العقول والافهام ان ش' الله
تعالى * الشمس تغرب في حافة بلاد المغرب ويروى انزل في البحر المحيط
وكذلك أهل الشام يرونها * تغيب في بحر الروم * واقليم مصر يأخذ من
البحر الرومي طولا الى بلد النوبة ويقع بين بحر العلوم وتخوم المغرب
ويستند المغرب * من تخوم مصر الى البحر المحيط مثل الشريطة يضعفه
من قبل الشمال بحر الروم ومن قبل الجنوب بلدان السودان * ويستند
القليم الشام * من * تخوم مصر نحو الشمال الى بلد الروم فيقع بين * بحر

e) Sic; Ibn al-Fakih f, 5 ابو خلف. Jaqut I, II, 9 eadem tribuit Qatadao,
culus autem cognomen est ابو الخطاب. Cognomen Abu 'l-Djald habuit Djailan
ibn Farwa al-Azadi Baerensis, traditionarius, a quo traditiones accipit inter
alios Abu 'Imran al-Djuni (TA). d) اذا دوخ الممالك O. فيها ووطى O. e)
والشمس O. انشاء et habet O om. وسنجد et deinde الاقليم. وتمتد سريطا (sic) المغرب O. h) تغرب في البحر الرومي O. g) اخر O. f)
مثل الشريطة om. B. h) C. B. om. i) مثل الشريطة, التي في الرق (الرقائق).
حد مصر نحو الروم الى الثغور ويقع من

الروم وبأودية العرب ٥ ويتصل البلدية وبعض الشام بجزيرة العرب ويدور على الجزيرة بحرة الصين إلى عبّادان ٥ من أرض مصر ٥ ويتصل أرض العراق بالبلدية وبعض الجزيرة ٥ ويتصل بتخوم العراق الشمالية إقليم اقور فيبند ٥ إلى بلد الروم وقد تقوس عليه الفرات من نحو الغرب ٥ وضع خلف الفرات بفيّة البلدية وطرف من الشام هذه اقليم العرب ٥ وقعت خوزستان ٥ والجبّال على تخوم العراق الشرقية * وطائفة من الجبال واقلّيم الرحاب على تخوم اقور الشرقية ٥ وقعت فارس وكرمان والسند * خلف خوزستان على صف واحد البحر جنوبيها والمغارة وخراسان شماليها ٥ وتاخمت السند ٥ وخراسان ٥ من قبل الشرق بلدان الكفر وتاخمت الرحاب بلد الروم من قبل الغرب والشمال ٥ وقع اقليم الديلم بين الرحاب والجبّال والمغارة ٥ وخراسان ٥ فهذه مملكة الاسلام فتدبرها ٥ وفيها تغنل وتعرج ٥ من شقها من شرقها إلى غربها لا ترى انك اذا اخذت من البحر للمحيط إلى مصر كنت على الاسنواء ٥ تميل يسيرا ٥ إلى العراق ٥ تنفتل ٥ في اقليم الاعاجم وخراسان ٥ مقلّة إلى جهة الشمال ولا ترى ان الشمس تطلع عن يمين ٥ بخارا من نحو اسبيجاب ٥

وأما مساحتها على الوصف الذي شرحناه فلك تأخذ من البحر المحيط
* إلى القيروان مائة وعشرين مرحلة ثم إلى النيل ستين مرحلة و ٢ ثم إلى دجلة ٢
خمس مئة مرحلة ثم إلى جيحون ستين مرحلة ثم إلى تونكت ٥ خمسة عشر
* يوماً ثم إلى طرار خمسة عشر يوماً وان عطفت إلى فرغانة فمن جيحون إلى

a) C O المغرب et pro ويتصل hio ومغتتل mox وينغتتل نحو b) B in
 B et C quaedam debae videntur e.g. من ارض العراق الى القلزم d) C فيمد
 والديم المشرف C g) O haec om. A) B sine copula. O والديم المشرف
 et deinde B pro الشرف i) Sequitur in C: واقتر والشام بلدان الروم
 في المثال الذي رسمناه والشكل الذي صورناه تعرف ذلك k) C ههنا الخ
 l) B forte وتعرج C Deinde B لما m) O يسارا n) B سمغتتل
 الى النهر النيل ملقة وثمانين يوما O g) B om. p) B الى خراسان
 et quoque deinde B pro مرحلة r) B الدجلة s) B نبيكت C sed
 alieno loco دونك

أوزكند ثلاثين مرحلة^٥ وأن عطفت^٦ إلى كاشغر أربعين مرحلة^٧ * ووجه آخر فخذ من سواحل اليمن إلى البصرة خمسين يوماً ثم إلى اصفهان مائة فرسخ وثمانية وثلاثين ثم إلى نيسابور ثلاثين مرحلة ثم إلى جيحون عشرين مرحلة ثم إلى طراز ثلاثين مرحلة وهذا على الاستواء ويسقط اقليم مصر والمغرب والشام^٨ واما العرض فمختلف جداً لأن اقليم المغرب قليل العرض وكذلك مصر ثم اذا حاذيت الشام اتسعت المملكة ثم لا تزال تتسع حتى تصير وراء جيحون إلى بلد السند نحو ثلاثة اشهر^٩ واما ابو زيد^{١٠} فجعل العرض من ملطية ماذا على الجزيرة والعراق وبارس وكرمان إلى ارض المصورة ولم يذكر المراحل الا أنها تكون نحو اربعة اشهر غير عشرة أيام والتي ذكرنا ابين واتقن فمن اتقى المشرق بكاشغر إلى السوس الاقصى نحو عشرة اشهر^{١١}

فقدرة للخليفة سنة ٣٣٢ ما يرتفع من الخراج والصدقات سوى^{١٢} للمبات والجبالات^{١٣} من جميع المملكة^{١٤} فبلغ الفى الف وثلاثمائة اثنى وعشرين ألف ومائتين واربعة وستين ديناراً ونصفاً^{١٥} قل وحسب خراج الروم للمعظم فبلغ^{١٦} خمسمائة قنطار وكذا^{١٧} قنطاراً فإذا به اقل من ثلاثة آلاف دينار فتنب إلى ملك الروم أن اخش فاحية عليها اخش عبيدلى خراجها اكثر من خراج ارضك^{١٨}

٥) Hæc omnia in B desunt. O post habet: ثم إلى طراز ستين مرحلة ... يوماً وأن عطفت إلى فرغانة فمن جيحون إلى ديبند خمسة عشر يوماً طراز et تونكت Distantia inter ملت إلى كاشغر. Deinde in C sequitur ravera brevior est, sed noster hic numeros plenos dat et mox habet distantiam ab Oxo ad Taraz esse 30 dierum (sec. Istakhrī ٣٣٧, 22), quapropter quoque restitui 30 dies tanquam distantiam ab Oxo ad Uzkend, quae sec. Istakhrī est 23. ٦) Hæc in C non exstant. ٧) Sequitur in C: إلى هينل فمن أقصى المشرق بكاشغر إلى البحر المحيط نحو من عشرة اشهر وقدر فاستخها نحو القين وستمائة الف. ٨) Cf. Istakhrī II, 3 a f. seq. Hic locus in C non est. ٩) C, qui hæc infra habet ad finem capituli, وقدر. ١٠) C tantum للمبات. Computatio quae sequitur vitiosa est. ١١) B et C. ونصف. ١٢) B et C addit: فيما. ١٣) C. قنطاراً وإذا C. ١٤) B et C. اظن ومصر ليس عليها خراج انما تدفع الاراضى إلى الرأىين يورعونها فلما بلغ

وطول المملكة على ما قدّمنا الفار «ستمائة» فرسخ كل مائة فرسخ ألف
الف ومائتا ألف ذراع «الف فرسخ اثنا عشر ألف ذراع والذراع أربعة وعشرون

الزراع ونُرس وجمع نرو (نرو. ١) وعُرموه وتركوه حتى اذا لم تبقى غلة لاجد
الا وقد عُرمت ورُشمت خرج صاحب السلطان وقطع الكرى بشيء معلوم ثم
كال العوام (العوام. ١) وقبض من كل عرمة مقدار كرى تلك الارض ودفع اليهم م
بلى «وعند العوام انما صار ذلك كذلك من وقت يوسف لان الناس باعوا
املاكهم منه وليس كذلك انما هذا شيء رآه عمر بن الخطاب وصالح عليه والما
خالفتم مصر سائر الاقاليم لان الليل ربما جرى وربما قصر فتعطلت الاراضي
فلم يحب (يحب. ١) ان يجيبهم الخراج عن ارض لا يمكن ان تنزع والشم
وخراسان يغذى زروعهم الامطار والانهار الراتبة فمن عطّل ارضه قلما عطّلها
باختبارها «واعلم اني انما ذكرت ما عهدت الامر عليه في وقتي وقد تتغير
الامور الا ترى اني اجتزوت بمدينة سرخس سنة ٧٤٠ فوافيت رئيسهم مختلطاً
وخطيبهم سُخْتَه عين «وربما سهونا عن ذكر مدون وصفتها وفي مشهورة وقد
دخلناها فلا يلومنا من كان منها فاون الخطأ والنسيان من شأن الانسان «وايضاً
فلا يستوحش امرؤ ذكرنا عيوب يده ظفها لا يوبد بذلك ثلبها كما لا يوبد
بذكر محاسنها مدحها ولكن هذا علم موضوع على الامانة والصدق وذكر
الخير والشر ولو اخفيت عيوب بلد لاخفيت عيوب بلدي لشرفها وحرمتها
عند الله تعالى وعند خلقه «وربما نظرت الانسان في كتابنا فظنه يتناقض
فينبغي ان يدسم الفكر حتى يعرف الغرض الا ترى ان خلقاً هلكوا بطغيانهم
ان تناب الله العزيز الكريم الذي لا يائيه الباطل من بيبي يديه ولا من
خلفه الآية (Qoran. 41 vs. 42) يتناقض فكيف بكلام مخلوق وعاجر ساقط «
واعلم اننا لا نشغل بمراتب السلالات الذين نذكرهم في كتابنا مثل جليل
وافضل لان ذلك رسم الرسائل لا رسم التصانيف «ورأيت المصنفين قبلي

a) B et C male addunt الف. Sunt 300 dies, igitur una statio = 8½ Paras.

b) Male C bis ألف (B ومائى, C ومائى). c) B et C addunt: مائة وكل ألف مائة (sic) مر e quibus verbis nihil efficere potui.

اصبغاً والاصبغ ست حبات شعير مصفوفة بطول بعضها الى بعض والميل ثلث
الفرسخ * وفي البريد خلاف بالبادية ^a والعراف اثنا عشر ميلاً وبالشام وخراسان
ستة الا ترى كيف بنى بخراسان على كل فرسخين رابطة ورتب فيه اصحاب
البريد فيهذا فاختذ ^b

على ضربين منهم من عقد لنفسه مجلس تدريس مئة مديدة وجمع الغرباء
وحرم على تخريج التلاميذ لينتشر اسمه في البلدان ويعرفه الخاص والعام
حتى اذا بلغ امله وعلا ذكره صنف فيلقى كلامه بالقبول، وقبلة حكيمته
العقول، والى هذا ذهب الكعبي والكرخي ^c ومنهم من نسب كتابه الى امير
جليل، او صدر نبيل، ليشرف تصليفه ويعلو قدره وهذه الطريقة سلك
القلنبي والكمي (10) وبها اخذت واليها ذهبت وايها اختوت فتدبرت الملوك
والامراء والسادات والوزراء فرايت احق من نسبت كتابي اليه، ونشرت
بصاعتي عليه، وانأخت راحلتي لديه، من يستغرف المداخنة، ويستوفى
المنهج، ويمنج المنائج، صاحب التدبير المحكم، والجزم المبرم، ومن نراه
ابداً يرفع الاحرار، ويكرم الابرار، ويحب الاخبار، ابداً تطوف ببابه العفت،
ولا يسل من العطاء والصلوات، ومن رفع الله تعالى في السؤدد رتبته، واعلى
في الخلف ذكره، واصطفاه عميد الدولة واستوزره، وحباه ملك المشرك
واسعفه، منافعه لاتحد، ورأيه (واراه 1) راجحه، وكرمه ظاهر ولقبه فاضل
ونسبه عل (على 100) وبلده طاهر وخلقه طاهر الشيخ الفاضل السيد ابو الحسن
علي بن الحسن اطل الله تعالى في العز والتأييد (والتأييد 1) بقاه، وجعل نعيم
آخوته متصلة (متصلاً 1) بنعمة دنياه، وحبس عليه ما منحه واعطاه، لا سيما
وهذا علم تفرش به الوزراء واحبوه، وصنفوا فيه ورفعوه، كما ذكرنا لك في
المقدم غير اني جعلت هذا الاصل صاماً وكتاب النسبة خامساً سببته
كتاب المسالك والولايات لان الاجلة والكبراء يميلون الى ما قل من الكلام ودل

وقد اختلغوا في البريد منه (فمنهم 1) من جعله O ^b البادية B ^a
اثنا (اننى 1) عشر ميلاً ومنهم من جعله ستة اميال وبه ناخذ

جـ- بـ سـ رـة العـ رـب

أما بداننا بحزيرة العرب لأن بها بيت الله الحرام ، * ومدينة النبي عليه
 الصلاة والسلام ، ومنها انتشر دين الاسلام ، وفيها كان الخلفاء الراشدون ،
 والانتصار والمهاجرون ، وبها عقدت رايات المسلمين ، وقويت امور الدين
 وايضا فإن بها المشاعر ، والمناسك والمواقيت والمناحر ، ⁵ في عشرين قده
 ذكرنا الأئمة في دواويننا ، ولا بد للمدريين من معرفتها في شروحيهم ، ولأن
 منها نحييت الأرض ودعا إبراهيم عم الخلق ومع ذلك قلنا نشتغل على حدود
 جليله * ونور كبيرة واعمال نفيسة الا ترى ان الحجاز كلها واليمن بأسرها
 * وبلد سبأ والاحقاف واليمامة والاشجار / وهجر وعمران والطائف وبعجرا
 * وحنين والمخلاف // وحجر صالح وديار عاد وقصور والبنر المعقلة والقصر
 المشيد وموضع ارم ذات العمد والحبب الاخدر وحبس شذاد وقبر هود وديار
 كندة وجبل طيء وبيوت الفارحين بالسواد * وجبل سيناء * ومدين شعيب
 وعيرون موسى * فيها وفي امك الاقليم مساحة وافسحها ساحة وافضلها نرباً
 واعظمها حرمة واشرفها مدناً بها صناعة التي ظننت * البلاد وعدن التي
 تشد اليها الرجال ، * والمخاليف للاسلام فيها جمال ، واليمن الجبلية ¹⁰
 والاحجار ، فإن قل قتل لم جعلت اليمن والمشرق والمغرب جانبين جانبيين
 قيل له اما اليمن فالنبي صلعم جعلها حيث * فرق موافقتها في الاحرام * واما

و. بلد الاحقاف O. ارض O addit. e) O om. d) O om. b) B om. a) B haec om.
 Id. الاسحار sed infra. O. والاشجار. f) B. سيناء B habet سب. Pro
 est. O om. h) O om. Hinc patet me supra (v. ann. e) recte
 correxisse. i) O pro his: واعظمها بقعة واجلها بقعة واعظمها: O pro his
 وخزانة المشرقين صغار فوجب. j) O pro his: .وغمم O. حرمة واكرمها تربة
 فان قال انما قال ويحرم. n) Hic O addit: حين O. m) تقديمها على كل حال
 اهل نجد من (cod. بن) قرن ولم يقل اهل اليمن قيل له لا خلاف ان اهل صناعة
 منهم ثم لا شك ان صناعة من اليمن وكان معناه يحرم اهل اليمن من يلملم الا اهل
 نجد وهو كما يقول الرجل لغلامه ادفع الى الاشرف القا القا والى اولاد علي الغين
 الغين. Cf. al-Bokhari I, 387. وكان لها دلائل من الكتاب والسنة

خراسان * فإن إبا زيد * جعلها * اقليمين وهو امام في هذا العلم وبخاصة في اقليمه فلا عيب علينا ان جعلناها جاثين * فان قال فسلم خلفته بعد ما نصبتد اماما * فصيرت خراسان * اقليمًا واحدًا قيل له لنا في هذا جوايلون احدهما انما لم نصب ان نفرق مملكة آل سامان * ان المشهور في الاسلام انهم ملوك خراسان وانما دار ملكهم * في هبطل * والجواب الثاني ان إبا عبد الله الجبيلاني * ايضا امام في هذا العلم وهو لم يفرق خراسان فقولنا من جهة يوافقنا ومن جهة يخالف، وهذه صورة جزيء العرب *

وقد جعلناه اربع * كور جليلة واربع نواح * نغيسة والكورة * اولها الديحجار ثم اليمس ثم عمن ثم قنجر * والنواحي الاحقاف والاشجار الهامة

القيما على حدة وهبطل آخر وهو احد الاثمة في C (الفارسي C) جعلت C (هـ) هذا العلم وذكر في من لقيه انه كان ظيها فيهما حائما والاستحسان عند addens: بهبطل C (هـ) ساسان C (د) خراسان وهبطل C pro his: (عندنا I) في هذا العلم اصل مريم وهو احد القياسين وابن جراندب (خراندب I) وابن الفقيه كانوا ايضا اثمة في هذا العلم ولم يفرق احد منهم اقليم المشرق فحملنا مثلا الفارسي على الهمما جاثين (جاثيان I) ومقالة من ذكرنا على انه اقليم واحد الا ترى انه لما روى عن النبي صلعم انه رفع يديه حذاء منكبهم وروى حذاء الغيبة استحسن فقلنا ان يرفع رفعًا يجمع فيه القولين ويستعمل فيه التخمين، فان قال طريقتك النبي ابتدعتها تخالف طرائف جميع من ذكرت قيل له انما خلفناهم في البين وفي اشياء غلطوا فيها ولو كانت كتبهم شافية وحكايتهم كلها صحيحة ولاسلط اللس في تأليفهم فائدة ما تكلفنا ما تكلفنا ولكن ما رايتهم زادوا على المسالك والممالك والاشكال وشيء من العجائب وعلم النجوم، واما اقليم المغرب ثانياً قسمناه على اقليم المشرق والمعنى الجامع بينهما ان كل واحد منهما احد طرق الاسلام في الطول وغاية لسراج الدنيا وماله تعالى التوفيق * In B (p. 37) et C sequitur mappa Arabiao. h) Addidi نغيسة C (د) وقد جعلنا هذا الاقليم سبع C (د) f) Id est الكور فالديحجار C enim habet coniectura, C enim habet الكور ex C et

فَرْجٌ ۝ ظِلُّ الْبَحْرِ قَصْبَتُهُ مَكَّةُ * وَمِنْ مَدَنِيَّاتِهَا يَثْرِبُ وَيَتَّبِعُ وَفَرْجٌ وَخَيْبَرُ
وَالْمَرْوَةُ وَالْعَوْرَةُ وَجُدَّةٌ وَالْقَائِفُ وَالْبَحْرُ وَالشَّقِيَّاءُ وَالْعَوْنِيدُ وَالْجَبْحَةُ
وَالْعَشِيرَةُ * هَذِهِ أَسْمَاءُ دُونِهِ بَدْرٌ خُلَيْصٌ أَمَّجٌ * الْبَحْرُ بِهَذَا يَعْقُوبُ
السُّوَارِيَّةُ الْفَرْجُ السَّيْرَةُ جَبَلُهُ مَهَالِغٌ حَالَةٌ ۝ وَأَمَّا الْيَمَنُ * فَفَسْلَانِ مَا
كَانَ نَحْوَ الْبَحْرِ فَهُوَ غُورٌ وَأَسْمُهُ تِهَامَةُ قَصْبَتُهُ زَبِيدٌ وَمِنْ مَدَنِهِ مَعْفَرٌ ۝
وَكُدْرَةُ وَمَرْوٌ وَعَطْنَةُ ۝ الشَّرْجَةُ دَوِيمَةُ الْحَمِيضَةِ غَلَاظِقَةُ مَخَا كَمَرَانِ

- فَرْجٌ 8, 8. ^{a)} Addidi ex C, ubi pro فَرْجٌ est فَرْجٌ. Mox B وفَرْجٌ. Supra p. 8^a, 8. فَرْجٌ.
b) C ومَدِينَةُ. Nomina seqq. sine copula in C. c) C om. et nomen seq.
corruptum habet. d) C سَقِيَا يَرِيدُ et hic om. والعَوْنِيدُ. e) C haec om. et
non plane eodem ordine enumerat, ponens السَّيْرَةَ post الْعَشِيرَةَ. Addidi بَدْرٌ ex C.
f) C om. g) B et C السُّوَارِ. A) B et C هِلَا et deinde السَّيْرَةُ. Est autem
idem locus quem Ist. VI, 17 et Ibn H. VI ult. appellant السَّاقِرَةَ. Apud Wils-
tonfeld, *das Gebiet von Medina*, sub neutra forma occurrit. f) B et C حَلْبَةُ,
quae est forma nominis hodierna (Hadte). C addit: وأَعْلَمُ أَنَّ أَوَّلَ مَا نَشْتَغَلُ
بِتَرْتِيبِ الْمَدِينِ عَلَى مَوَاضِعِهَا مِنَ الْكُورِ إِلَّا فِي مَوَاضِعٍ وَرَبَّمَا وَتَبْنَاهَا عَلَى جِلَالَتِهَا
فَمَا كَانَ. ^{h)} C pro his: كَمَا فَعَلْنَا بِالْعَجَارِ لِأَنَّ الصُّورَةَ تَنْبُتُكَ عَنْ مَوَاضِعِهَا
مِنْهَا نَحْوُ الْبَحْرِ فَذَا تَسْمَى تِهَامَةً وَهُوَ مَعْدِنُ الْخَضِرِ (الْحَبَرِ). كَثِيرُ الرَّمَالِ قَصْبَتُهَا
مَدَنِيَّاتُهَا. ⁱ⁾ B مَعْفَرٌ. Corrigatur idem apud Johanneen, *Historia Je-
manae* pro *Megfer* (p. 284) et *Hairah* (p. 273). Cf. Jaqut (Bibl. Geogr. VII)
p. 144, 6. Deinde B وَكُدْرَةُ. Jaqut locum appellat كُدْرَةُ, vid. IV, 144, 16 et
III, 144, 21, Jaqut 144, 6 et 144, 3 الْكُدْرَةُ, Ibn Modjwir apud Sprenger,
die Post- und Reiserouten, p. 148 الْكُدْرُ. Vid. quoque Johanneen, *Historia Je-
manae*, p. 279. m) B h. l. et infra وَعَطْنَةُ. Supra ut e C h. l. recepi.
Cf. Hamdan 14, 1 ubi عَطْنَةُ. Nomen occurrit apud Jaqut, IV, 144, 8 sub
forma الْعَطْنَةُ. Locum mox دَوِيمَةُ appellatum, Khazradji, *Hist. Jeman.*, Ms.
302, p. 80 appellat الدَّوِيمَةَ.

حقيقتاً « دبا سلوتة جلقارة سيدة لسيا ملح » واما عجمه فقصيدت
 «أحسا» ومدنها سابون، الزرقاء، أوال العقيق « وناحتيتها اليمامة » وأكثر مدنها
 هذه الجزيرة صغار لكنها * على اثنين المدن « الآن نرجع الى وصف ما
 امكن من بلدان الكور ونذكر ما لا فائدة فيه »

مئة في مصر هذا الاقليم قد خُطت حول الكعبة « في شعب واد رايتة »
 لها ثلاث نظائر عمان بالشام واصطخر بفارس وقرية لخماء بخواسان بنوها
 حجارة سود * ملس وببيض ايضا « وعلوها الأجر كثيرة الاجنحة من خشب
 الساج وهي طبقات مبيضة نظيفة « حارة في الصيف الا ان ليلها طيب قد
 رفع الله عنهم مؤونة الدخان وراحهم من كلف الاصطلاء وكلما نزل عن
 المسجد الحرام « يسوونه المسئلة وما * ارتفع عنه « المسئلة وعرضها سعة الواقي 10
 والمسجد في ثلثي البلد الى « المسئلة والكعبة في وسطه * وفيه طول « باب
 الكعبة مرتفع عن الارض نحو ثمانية عليه مصراعان ملبسان « بصفايح الفضة
 « قد طليت بالذهب « قبل المشرق طول المسجد ثلاثمائة ذراع وسبعون

a) حقيقتاً B *supra* indistincte. Secutus sum C, qui h. l. حقيقتاً.
 b) *infra* C سلوب. c) B *supra* حلغان, h. l. حلغان. Vld. Jaqut in
 v. et sub جلقار. d) B *supra* سيد, h. l. سيد. Pro لسيا B *supra* et C لسيا
infra B لسيا. Sequens ملح hodie vocatur Minah (منج) et sic habent Dimashq
 ed. Mehren, ٢٨ et Edrisi. e) C addit: وفي البحرين. f) Male Jaqut III,
 ٦, 15 seq. سابون. Cf. Belkdhori. g) C العقيق. h) C على. i) تستى مدنا وفي على C
 et deinde rubro ونبدأ بلم القري C. آئين pro امن B. انبيها
 atramento inscriptio المشرفة. j) احاطت بالمسجد الحرام C. Lectioni
 favet Jaqut IV, ٢٥, 19 ubi hic locus exstat. k) C ورايت et post
 addit في الاسلام. l) Jaqut ملبس. Deinde C sine copula علوه
 m) C et Jaqut لطيفة. n) C et Jaqut مؤنة الاستدلاء. o) Addit
 ex Jaqut. p) C om. q) C علا. r) C فصور. s) B sine copula. Quae
 sequuntur habet Jaqut IV, ٢٦, 16 seqq. t) Jaqut مربع الشكل. Deinde C
 والمندجة وهو C. (ملبسة. Jaq. ملبسة. u) C et Jaqut ملبسة. v) Jaqut ولب
 Deinde Jaqut مقابل المشرق. Pro طول C et Jaqut طول.

ذراعاً وعرضه ثلاثمائة وخمسة عشر ذراعاً وطول الكعبة أربعة وعشرون ذراعاً
وشير في ه ثلاثا وعشرين ذراعاً وشير * وذرع دور الحجرة خمسة وعشرون
ذراعاً وذرع الطواف مائة ذراع وسبعة اذرع * وسكنها في السماء ه سبعة
وعشرون ذراعاً والحجرة من قبل الشام فيه يقلب ه الميزاب شبه النذر قد
ألبست ه حيطانه بالرخام مع ارضه * ارتفعها حقووم ويسمونه العظيم والطواف
من وراءه ولا يجوز الصلاة اليه ه فان قل قتل اذا لم يجوز الطواف الا
عليه فأجر الصلاة اليه قيل له * هذا كلام غير فهم لانه مشكوك فيه فوجب
ان يحتاط فيه من الوجهين ه والحجرة الاسود على الركن الشرقي عند
الباب على لسان الزاوية مثل رأس الانسان ينحني ه اليه من قبله يسيراً ه
10 وثمة زمزم تفلل ه الباب الطواف بينهما ه ومن واثها قبة الشراب فيها حوض
كان يسقى فيه السويق والسكر ه في القديم ه والمقام باراه وسط البيت * الذي
فيه الباب ه وهو اقرب الى البيت من زمزم يدخل ه في الطواف أيام الموسم
ويكث * عليه صندوق ه حديد ه عظيم راسخ في الارض طوله أكثر من ثمانية
ولده كسوة ويرفع المقام في كل * موسم الى البيت فلذا رث جعل ه عليه
15 صندوق ه خشب له باب يفتح اولئك الصلاة ه فاذا سلم الامم * استلمه ثم

وارتفعها C a) وذراع طول C b) وعشرون. Mox C ut Jnq. وعرضها Jnqt a)
النذر et haec ponit post الميزاب C الميزاب (sic). بقلب B d) في الهواء
C f) ألبست C e) (cf. Azraqi ٢.٤, 8). (النذر Jnqt, النذر C, النذر B)
انها B h) الصلوة فيه Jnqt, اليه الصلوة C g) ارتفعها عن الارض حطووم
منحني B m) هو C pro his tantum est. k) In B expunctum est.
دونها C e) يقلل C n) Secutus sum Jnqt l. 1. ٢٨, 2. ينحني C
C p) واثها B et Jnqt. واثها (من B). Cf. Ibn Djohair ٨٧, 8. وخلفها C
1. Cf. Jnqt l. 1. et p. ٥٨١, 1. فيدخل B olim r) نحو الشرق C g) بالسكر
C e) Pro quoque B autem حديد. Cf. quoque Azraqi ٢٧١
8٣. Cf. Ibn Djohair ٨٣. e) عظيم راسخ في الارض عليها C f)
B sed expunctum. B من, آخر من C add. e) انقصا الحج رد وجعل
الصلوات.

اغلق^٥ الباب وفيه اثر قدم^٦ ابراهيم عم مخالفة وهو اسود واكبر من الخجرة^٧ وقد فرش الطواف بالرمل والمسجد بالحصى وأدير على صحنه أربعة ثلاثة على اربعة رخلما حملها للهدى من الاسكندرية في البحر الى جنته^٨ والمساجد من بنائه قد ألبست^٩ حيطان الاروقة من المظاهر بالمسيفساء حمل اليها صنلغ الشام ومصر الا ترى اسماءهم^{١٠} عليه^{١١} وله تسعة عشر بابا باب بنى^{١٢} شيبه باب النبي باب بنى هاشم باب الزياتين^{١٣} باب البزارين^{١٤} باب الدغنين^{١٥} باب بنى مخزوم باب الصفا باب رضى الشطوي^{١٦} باب التنارين^{١٧} باب دار الوزير باب جيان باب العزورة^{١٨} باب ابراهيم باب بنى سهم باب بنى جنيح^{١٩} باب العجيلة^{٢٠} باب الندوة^{٢١} باب البشارة^{٢٢} واليه الاسواق من الشرق والجنوب ودور المصرتين^{٢٣} ومنازلهم من الغرب^{٢٤} ويقع السعي بين الصفا والرملة^{٢٥} في السوق الشرقي والعدو من قرنة المسجد الى باب بنى هاشم وثم اميله خضر وخلف هذين السوقين آخران الى آخر المغلة بينهما مناهضة فمن دخل من العراق واراد باب بنى شيبه فليتيامن^{٢٦} وليسلك سوق راس الدرم^{٢٧} ولا يسلك سوق الليل ومن اراده من المصرتين فلذا بلغ الجراحية^{٢٨} خرج البلد عطف على اليسار الى الثانية^{٢٩} ثم انحدر على المقابر^{٣٠} الى مدخل^{٣١}

الاسود Jaqut addit. مخالفة et mox قدمى B. القلم في اقل C. في حبلت على العجل الى مكة والمسجد اليوم من بنائه وقد ليست C. اسماءهم C. بالفاس C. الفاس B. Of. Ibn Djohair ١٤, 14, Ibn Batuta I, p. 828. السطوي B. B sine punctis. Coniectura edidi. B. الفرق C. للزور. مجمع B. in C deest. العجدة B. in C deest. Est pro باب دار الندوة ut باب الندوة باب دار العجدة (non igitur necesse est addere دار Ibn Djohair ١٤, 8). النساورة C. المصرتين B. قد نصب من الوجيين C. addit: من نحو المغرب C. (sic). ولى المصرتين C. الجراحية C. الجراحية B. وليسلك سوق راس الدرم C. نحو C. (المسند B) اثنتية sed ponit post الشرق.

العراقيين، ويدخل إليها من ثلاثة وجوه أبواب منى نحو العراق دربان ثم
 درب العمرة ثم درب اليمن بالمسقلة لجميع مصفحة بالحديد والبلد محصن،
 وابو فنييس مطلق على المسجد يصعد إليه من الصفا في درج، وقد احاط
 بالطواف اميسال من الصغر وخشبها فيها قناديل معلقة ويجعل فوقها
 5 السمع لملوك مصر واليمن والشارع صاحب غرجستان، وبمكة ثلاث برك تملأ
 من قناء شققتها زبيدة من بستان بنى عامر ولهم آبار عذيبية ومستغلاتهم
 الدور اخبرنا ابو بكر بن عبدان الشيرازي قال حدثنا علي بن الحسين
 ابن معدان قال حدثنا محمد بن سليمان التميمي قال حدثنا ابو
 الاحوص عن الاشعث بن سليم عن الاسود بن يزيد قال قالت عائشة رضيها
 10 سألت النبي صلى الله عليه وسلم عن الحججر من البيت هو قال نعم قلت فما لكم لم
 تدخلوه في البيت فقال ان قومك قصرت بهم النفقة قلت فما شأنهم به
 مرتفعاً قال فعل ذلك قومك ليدخلوا ممن شاءوا ويمنعوا ممن شاءوا ولولا
 ان قومك حديث عهد بالجاهلية فآخاف تنكروا قلوبهم للظن ان ادخل
 الحججر في البيت وان الرزق يابى بالارض، ويقال ان ابن الزبير ادخل عشرة
 15 من مشايخ الصحابة حتى سمعوا ذلك منها ثم امر بهدم الكعبة فاجتمع
 اليه الناس وابوا ذلك فلبى الا هدمها فخرج الناس الى فوسج خوفاً من
 نزول عذاب وعظم ذلك عليهم ولم يكن الا للخير وبناها على ما حكت
 عائشة وراجع الناس فلما قدم الحجاج تحرم ابن الزبير بالكعبة فامر بوضع
 المنجنيق على اب فنييس وقتل ارموا الرياسة التي ابتدعها هذا المكلف فرموا

ودروب مكة تلك ابواب منا وهما دربان منها: a) O om. et habet deinde: دخول اصل العراق ولب العمرة يدخل منه المصريون وباب المسقلة منه يدخل
 O addit: والشارع b) ويقتد c) امثال O d) اهل اليمن الجميع الخ
 ونفقت عامر et post واجرتها O addit e) صاحب غرجستان omisso العادل
 بالاهاز O addit قال عبدان B f) بوجل مستغلاتهم O عليها الاموال
 ut ان تنكر Jaqut IV, 21, 28; B g) لاخوص O h) لبين B
 مشايخ من O et Jaqut l. 1. 28 m) الارض O n) Bokhari I, f. 1, 2
 الرياسة B p) في صدورهم فلم يكن الا خير O q) من مكة O addit

موضع العظيم وأخرج ابن الزبير واصله ^a ورث الخائف ^b كما كان في القديم ^c
واخذ بقيّة الاحجار فسدّ منها الباب الغربى ورصف بقيّتها في البيت كبلا
تصبيع ^d وسمعت بعض مشايخ القيروان يقول حج المنصور رأى صغر المسجد
الحرام وشعته وقلّة معرفتهم بحرمته ورأى الاعرابى يطوف بالبيت على بعير
وبجاءته ^e فساءه ذلك وعزم على شراء ^f ما حوله من الدور وزادتها فيه ^g
ونفخهم ^h وبأخصيصه فجمع اصحابها ⁱ ورغبهم في الاموال الحجة ^j فتسبّوا ^k عن
بيعها وضلّوا ^l بجوار بيت الله ^m الحرام فاعتَمَ ⁿ لذلك ولم يُعْجِزْ ^o ان يغصبها
عليهم ولم ^p يظهر للناس ثلاثة ايام وتحدث الناس بذلك وابو حنيفة في تلك
السنّة حاج ليس له بعد ذكر ^q ولا ظهر ^r للناس على فقهه ^s وصائب رآه قال
^t فقصّد خيامة وكانت بلا بطح فسأل عن امير المؤمنين وما الذى غيَّب شخصه ^u
فذكرت القصة فقال هذا باب ^v هين ^w لو قد لقيته عرضته عليه فأنهى لذلك
اليه فامر باحصاره فلما سأل عن ذلك قال ابو حنيفة ^x يحضرون امير المؤمنين
فيسألهم ^y هذه الكعبة نزلت ^z عليكم ^{aa} لم لقم نزلتم عليها فان قالوا نزلت
عليها ^{ab} كذبوا لان ^{ac} منها نحيب الارض وان قالوا نحن نزلنا عليها ^{ad} فاجابهم
انه قد كثر زوارها وضافت ساحتها فهي احق بثلاثها ففرغوه لها ^{ae} فلما
جمعهم وسألهم قال سفيرهم وكان رجلاً هاشمياً فحسن نزلنا عليها قال ردوا
فناه فقد كثر زوارها واحتاجت اليه فبهتوا ورضوا بالبيع ^{af} وهذه الحكاية
نُقلَت احدى الروايتين عن ابى حنيفة في كراهية بيع دور مكة واخذ
اجورها ^{ag} الا على تاويل ^{ah}

وبجاءته. a. وبجاءته B. d. يصيب B. e. الى ما كان C. b. فصلبه C. a.
اصحاب C om. f. شرى C. e. Coniectura edidi. وبجاءته C
و. وبجاءته الى بيعها فاعتَمَ C. f. B sine
الناس عجابه وقفه C. n. ذلك الصبي C. m. فلم C. i. يُعْجِزْ C. vocal.,
فامر لليلة باحصاره وسئل عن C. q. امر C. p. فاجبر بذلك C. o.
قال C. r. كذبهم الا C. s. هذه الكعبة أنزلت B. r. الوجه في ذلك قال
سئلهم لم يكن لهم جواب: C pro his. s. واحتاج B. v. B om. u. والآن
الا أنهم لم النازلون عليها فاجابهم بما قال ابو حنيفة ورضوا باخذ ائمتها طيبة
مدينة. Deinde C om. على هذا التاويل C. z. بذلك انفسهم

مدينة منى^٥ على فرسخ من مكة وفي من الحرم طولها ميلان^٦ تعمر أيام
الموسم وتخلو بقية السنة إلا مئتين يحفظها وكان أبو الحسن الكرخي
يحدثني لأبي حنيفة في جوار الجمعة بها أنها^٧ ومكة كمصر واحد فلما حج
أبو بكر النخعي^٨ ورأى بعد ما بينهما استضعف هذه العلة وقال أنها^٩ مصر
^٥ من امتار المسلمين تعمر وقتا وتخلو وقتا وخلوها لا يخرجيا من حد
الامصار وعلى هذه العلة يعتمد القاضي أبو الحسن^{١٠} والقرويني^{١١} وسألني يوما ثم
يسكنها وسط^{١٢} السنة من الناس قلت عشرون ثلاثين رجلا^{١٣} وقيل مصرب^{١٤}
إلا وفيه امرأة تحفظه قال صدق أبو بكر وأصاب فيما علمك فلما لقيت
الشيخ أبا حامد البغولي^{١٥} بنيسابور حديث له ذلك فقال العلة ما نرى بها^{١٦}
^{١٥} أبو الحسن إلا ترى إلى قول الله عز اسمه ثم محلها إلى التبت
العتيف وقال^{١٧} قد بلغ الكعبة وإنما يقع النكر بمنى^{١٨} وقيل بلد مذکور
في الاسلام إلا ولاهله به^{١٩} مصرب وعلى رأسها من نحو مكة عقبة^{٢٠} ترمى
عليها الحجرة يوم النحر والثالث^{٢١} من الأيام الآخر والاولى بقرب مستند
الخيف والوسطى بينهما^{٢٢} ومنى شعبان فيهما اوقته^{٢٣} والمسجد في النضر
^{٢٥} الابن ومسجد الكبش بقرب العقبة بها^{٢٤} آبار ومنايع وخيبر^{٢٥} وحوائط
حسن البناء بالحجر وخشب الساج^{٢٦} وهي بين جبلين يطلان^{٢٧} عليها^{٢٨}
والزلفاء على فرسخ من منى بها مصلى وسقاية ومنارة وبرك عدة^{٢٩} إلى جبل

a). Codd. interdum منا. b) في شعب et addit ميلين C. c) من C. Quo
sequuntur a أبو الحسن وكان ad النكر بمنى in C desunt. Vid. quoque Jaqut
IV, ٢٤٣, 6 seqq. d) لأنها Jaqut. In B doctet ومكة. e) Jaqut. هذه.
f) Jaqut. إلى ثلاثين. g) الحسن Jaqut. h) B om. i) Jaqut. عن Jaqut.
j) Jaqut. البغولي B. k) pro علمك Jaqut. فيها B. l) قلما تجد فيه مصربا
Jaqut. الم. m) Jaqut. addit نصيبها. n) R. البغوي. o) Quran. 22 vs. 84. p) Quran.
5 vs. 96. q) C. مذكور omisso وأقل C. r) Jaqut. وقيل أن يكون. s) B addit. ترمى
et mox منى. t) B. u) B. v) وبها Jaqut. w) C om. Jaqut. بينهما اوقته. x) B
et Jaqut. om. Soqq. om. C; in his B يطلان. y) C. مطلقين Jaqut. يطلان.
z) إلى جنب 2, ٥٤, IV Jaqut. Doindo. وعل برك

تبيير وكانت العرب تقول أشرف تبيير * كيما نغير على الخلاف وتسمى
 جمعة والمشعر الحرام * وحرفة قرية فيها مزارع وخضر ومباني وبها دور
 حسنة لأهل مكة ينزلونها يوم عرفة والموقف منها على صبيحة عند جبل
 منلائد وهم سقليات وحياص وقناة تنخره وعلم قد بنى يقف خلفه الاسم
 للدعاء والناس حوله على جبال بقربه f لانية والمصلى * على حافة وادي
 عرفة على تخوم عرفة ولا يجوز الوقوف بالوادي ومن خرج إليه قبل غيبوبة
 الشمس وجب عليه دم وعلى حد عرفة اعلام بيض وفي المصلى * منبر من
 الآجر وخلفه حوض كبير وقبله بميلين المارمين هي حد الحرم * وبطن
 منحسر واد بين منى والمدلفة هو تخم المدلفة * والتنعيم موضع به
 10 مساجد حول مسجد عائشة وسقليات m على طريق المدينة منه يحرم
 المتقين بالعمرة ويحد الحرم اعلام بيض وهو من طريق الغرب التنعيم
 ثلاثة اميال ومن طريق العراف تسعة اميال ومن طريق اليمن سبعة اميال
 ومن طريق القائف * احد عشر ميلا g ومن طريق الجحفة عشرة اميال
 وذو الحليفة قرية عند يثرب بها مسجد طمر والقرب f آبار ولا * ترى بها
 ديار * * والجحفة مدينة عرفة يسكنها بنو جعفر عليها حصن بياض وبها
 15 آبار يسيرة وعلى ميلين عين وبها بركة * كبيرة وثما عز بها الماء و في كثيرة

a) C om.; B نشير (sic) sod formula constat. Deinde C om. على الخلاف.
 b) جمع B وتسمى جمع C ويسما جمع Post الحرم C addit: وحدها.
 c) Jaqut III, 44, 18. وبها C. Deinde C سقليات.
 d) B حجر. Jaqut om. e) Jaqut عنده. f) C بقرية. g) Haec in B desunt.
 h) C آجر. i) المي B. j) B دخم. l) C haec om. m) Jaqut I, 46, 22
 مساجد مريم احمرت به عتبة بالعمرة وقر مسجدها. n) C pro his; وسقليات
 ويحدق Pro. على فسخ من مكة خلفها بميل مسجد على منه يعتبر الشيعة
 المدينة التنعيم وفي جادة اهل C o tantum الحرم rubro atramento. o) C اهل
 اهل C p) Cf. quoque Jaqut II, 40, 17 seqq. ثلاثة اميال, omisso الغرب
 ترى بها ديارا C q) Jaqut: (sic) عشرون اميال r) C وبالعرب. s) C
 t) C om.

الخشيء، أخبرنا شافع^ه بن محمد قال حدثنا علي بن الرجاه قال حدثنا
 ابو عتبة قال حدثنا محمد بن يوسف قال حدثنا سفيان عن هشام بن^ه
 عروة عن ابيد عن عائشة قالت قال رسول الله صلعم اللهم حبب اليك المدينة
 كما حببت اليك مكة واشد وانقل حبها الي الجحفة * وقرن مدينة^د
 صغيرة خلف الطائف على طريق صنعاء * ويكلم منزل على طريق زبيد^ه
 مصر * وذات عرق قرية بها آثار قرية المستنق^ف بلبسة عيسى على منزلي^ه
 أخبرنا ابراهيم بن عبد الله الاصميهاني^و قال أخبرنا محمد بن اسحاق
 السراج قال حدثنا قتيبة بن سعيد^د قال حدثنا الليث بن سعد قال حدثنا
 دفع مول ابن عمر عن عبد الله بن عمر ان رجلاً قام في المسجد فقال يا
 10 رسول الله من اين تأمرنا ان نهز فقال رسول الله صلعم يهز أهل المدينة من
 ذي الحليفة ويهز أهل الشام من الجحفة ويهز أهل نجد من قرن فطال
 ابن عمر يرمون أن رسول الله صلعم قال يهز أهل اليمن من يكلم في حديث
 آخر^ه ويهز أهل العراق من ذات عرق * * والدبيب ميقات الغرب في البحر
 جبل أراء الجحفة^ه وشقان^ه ميقات أهل اليمن في البحر موضع قبيل
 15 يلمس^ه وعيذاب مدينة قبالة جدة يحرم منها من قصد من ذلك
 الوجه^ه فهذه مواقيت الأقاليم فمن جاوزهن يريد مكة^ه رجع نظر^ه كان
 كان^ف لبني سقط منه الدم وقال بعض^و لا يسقط وقال بعض^و يسقط وإن
 لم يلب^ه ولا يجاوز الأقاليم^ف ميقاتها إلا محرماً وإن لم يكن ميقاتها
 كالشامي إذا اجتاز بنو الحليفة وميقات أهل مكة في الحج منها^ه والجعرانة
 20 على مرحلة من مكة يخرج الناس إليها في الاحرام^ه بالعمرة^ه فهذه مشاهد

est pro قرن O om. ^د B من ^ه بطريقاً addens الردا O ^ب سافع B ^ا
 اصميهاني O ^و B om. ^ف زبيدية (زبيد به ل) مياه O ^ه قرن المنازل
 1389 et 1390. Of. Bokhart I, 32v et 32v. وفي رواية أخرى O ^ب أخبرنا O ^د مسعود B ^ا
 وفي البحر O pro his^ه B sine punctis. ^م B sine punctis. ^ن Sie B, C الدبيب
 قبيل O ^و Of. Hamdani 12v, 8. ميقاتان للمصريين الذئيب ولاهل اليمن شقان
 ميقات (الاهلي) B sine punctis ^ر اخرون O ^و بعضهم O ^و
 من مكة O add. ^د B et O ^ه محرم

المسلك وجميع ما يؤتى فيها ثلاث فرائض وست واجبات وخمس سنن اما
الفرائض فلا حرام والوقوف بعرفة والطواف للزيارة والواجبات الاحرام من الوقت
والسعي بين الصفا والمروة والاقامة * من عرفت بعد المغرب والسنن طواف
القدم والرمل في ثلاثة اشواط منه والعدو في السعي بين العدين والاقامة
من المزدلفة قبل الطلوع والاقامة بمعنى ايام منى وقال بعضهم السعي فرض وقال
بعض طواف القدم واجب وطواف الصدر سنة

نرجع الآن الى وصف مدائن هذه الكورة * ونواحيها على الترتيب
الطائف مدينة صغيرة شامية الهواء * باردة الماء * اكثر فواكه مكة منها
موضع الرمان * الكثير والزبيب والعنب الجيد والفواكه الحسنة * وهي على
ظهر * جبل غزوان * ربما يجلد بها الماء عطشها مدايح الا تالى ملك مكة
بالحر خرجوا اليها * جذة مدينة * على البحر منه اشناق اسمها محصنة
نامية * اهلها اهل تجارات * ويسار خزائن مكة ومطرح اليمن ومصر وبها جامع
سوق غير انهم في تعبد من الماء * مع ان فيها بركا كثيرة * ويجعل اليهم
الماء من البعد قد غلب عليها الفرس لهم * بها قصور عجيبة * وارقتها
مستقيمة ووضعها حسن * شديدة الحر جدا * أمج صغيرة بها خمسة
حصون اثنان حكر وثلاثة مدر والجامع على متن الطريق * وخليص متصلة
بها وبها بركة وقناة وتور وخضر ومزارع * السورقية كثيرة للحصون بها
بساتين ومزارع كثيرة ومواش * الفرع والسيرة حصنان بكل واحد جامع
جبلت كبرها بها متاجر عليها حصن منيع يعمل له المهد للجامع خارجه

a) Haeo in B deunt. Textus autem
O quoque lacunosus esse videtur, quia tantum tres واجبات enumerantur; debet
e. g. القمار d) B. مزدلفة e) O. التشريف f) O. cum الغد g) O. om.
h) B. om. i) O. كثير العنب الجيد k) B. tantum جبل l) B
سرى O. omisso o) (اهل) B. اهلها اهل تجارة n) B. محصنة m) B. تجلد
p) O. وبها. Deinde ut B. في السوق وفي حسنة الوضع جليلا الدور
q) O. add. et deinde habet: من البعد للجامعة r) O. ويجعل الماء للعلماء من البعد
s) B. et O. خمس t) Haeo in B deunt. u) Fort. of. Jaqut II, 334, 21.

منهيج نظير جبلته على اودية سايه * حافة مدينة * مليحة البكرتين * بها
عند * من الحصون وجامع كبير *

يترتب في مدينة النبي صلعم * وقد جعلناها ناحية لما قد احاط بها
من المدن الخطيرة والسواحل المذكورة تكون اقل من نصف مكة يحيط
بكثرها بساتين ونخيل وقوى ولهم مزارع قليلة ومياه عذبة وفيها حياض
تقلب فيها * قنى عند ابواب البلد ينحدر اليها * في درج * وقد جر
عمر رضة الى باب الجامع قنلة قد اختلت والاسواق عند الجامع لها نور
وبها اكثر بنو الحسن بن علي رضة بينهما مدرة ملحة الارض قليلة
الاهل والمسجد في ثلثيها * ما يلي بقيق الغرق على عمل جامع دمشق
10 ليس بالكبير وهو جامع دمشق من بناء الوليد بن عبد الملك وقد زاد
فيه بنو العباس وقاله صلعم لو مد هذا المسجد الى صنعاء كان مستجدي
وأول من زاد فيه عمر رضة من الاساطين التي اليها القصور اليوم الى
الحدار القبلية ثم زاد عثمان رضة من قبل القبلة الى موضع اليوم ثم زاد
فيه الوليد ثم يرد الله ولكن من اجل بيت الحسن بن الحسن بن علي
18 رضة الذي كان يله في المسجد وكان يخرج منه عند الاقامة فيناء بالحجارة
المنقوشة والفساسا وتولى بنائه عمر بن عبد العزيز رضة * ثلثا بلغ
هدم المحراب بما مشايخ المهجرين والتمصار فقتل احصروا بنيانهم قبلتكم لا

a) B et C سايه. Deinde B حافة. C حافة. b) B tantum مليحة البكرتين. c) B et C habet كبيرة (كسر) كبير. Deinde C pro حصون. U البكرتين.

d) In C deunt. Porro وفي قرية الى بكر النديف رضى الله تعالى عنه.

e) B et C قناتين احدهما (قناتان احدهما). f) B et C لعذب من الاخرى. g) B وبها. h) B

وعند المسجد اخرى. i) B pro his. j) B بدرج. k) B المدينة. l) B وبها. m) B

om. اكثرها. Deinde B عين مصيفه (sic) وعين النبي عند باب الخندق.

n) B om. لبها. m) B مدن. l) B وقد اختلت et h. l. inserit رضة.

o) B om. رضة لا compend. pro رضة. p) B om. وقد قال النبي. q) B

om. الحسن. r) B (يرد) الله. s) B et C موضع. t) B هم.

u) B om. B sine punctis, C om.

تقولوا غيرها **ع** فوق **ع** زيادة الوليد من المشرق الى المغرب ست **د** اساطين
 وزاد الى الشلم من المربعة التي في القير اربع عشرة **د** اسطوانة منها عشرة
 في الرحبة واربع في السقائف ثم حج المهدق سنة ١٩ فواد فيه مائة ذراع
 من ناحية الشام عشرة اساطين فطوله اليوم مائة واربعة وخمسون ذراعاً
 وعرضه مائة وثلاثة وستون ذراعاً وطول الصكن **و** مائة وخمسة وستون ذراعاً **هـ**
 وعرضه **م** مائة وخمسة وستون ذراعاً **ز** قال وكتب الوليد الى ملك الروم انما
 نريد ان نعمل مسجد نبينا الاعظم فاعنى فيه بصنّاع وفساسا فبعث اليه
 باهل **ح** وبضعة وعشرين صانعاً فيهم عشرة يعدلون مائة **د** وثمانين الف دينار
ط قال فخلا لهم المسجد فعمد احدى فقل ابول على قبر نبينهم فلما حل
 سراويله يبس مكانه **ث** وقد اختلف **ي** الناس في ترتيب قبر النبي صلعم **١٠**
 وصاحبيه **ج** في رواية النبي من ورائه ابو بكر ومن ورائه عمر وفي رواية مالك
 ابن انس النبي غربي البيت **أ** فضاء خلف النبي ابو بكر خلف الفضا
 عمر والفضا هو الذي ذكر لعمر بن عبد العزيز فلم ير نفسه له اهلاً ويقال
 فيه يقبر عيسى عم **ب** حدثنا ابو بكر محمد بن علي الفقيه **ب** يسأله قال
 حدثنا محمد بن هلال الشاشي قال حدثنا محمد بن اسحاق قال حدثنا **١١**
 يونس قال حدثنا محمد بن اسماعيل بن ابي فديك عن عمرو بن عثمان
 عن القاسم **ج** قال دخلت على عائشة فقلت يا أمه اكشفي عن قبر **د** رسول
 الله **هـ** صلعم وصاحبيه فكشفت لي عن ثلاثة قبور لا مشرفة ولا لاطية مبطوحة
 بمطحاه العرصة الحمراء قال فرائت قبر النبي صلعم مقدماً وابا بكر **و** عند راسه

a) Hæc verbotenus leguntur الى pro من C. Mox B et B ست. b) فروغت C. d) اربعة C. apud Samhūdī ٣٨ (ed. Bul.). e) Samh. الاسطوانة المربعة. f) B et C وثلاث. g) B. واربع et mox عشرة B. h) اربع عشر B. عشر. i) B. مائة C. j) Cf. Samhūdī ٣٩. k) بعمال C. l) مثلها C. m) haec om. (B) (يبس pro ببس). n) اختلفت C. o) B. بجدنة ساه. p) Est vid. Samhūdī k. et cf. nuno Ibn Sa'd ed. Sachau, III, ٣٩. q) النبي C.

رجليه^٥ بين كنفى النبي^٦ وعن راسه عند رجلى النبي صلعم^٧ والمنبر وسط
المغطى غلاف^٨ منبر النبي صلعم في روضة^٩ مرحمة^{١٠} والروضة^{١١} المنعقدة الى جانب
سارية حمراء بين المنبر والقبر^{١٢} وقرأت في اخبار المدينة ان معاوية امر بحمل
المنبر الى جانب المحراب كسائر المنابر فلما اخذوا في نقله تنزلت المدينة^{١٣}
٥ وافبلت الصواعق فقال اتركوها وامر بعمل هذا المنبر فوقه وهو خمس درجات
والاول ثلاث^{١٤} والمسجد عشرون بابا^{١٥} والمدينة حائلة الابواب ولها اربعة
ابواب باب البقيع وباب الثنية وباب جهينة^{١٦} وباب الخندق^{١٧} والخندق من نحو
مكة^{١٨} الحصى مشرقا^{١٩} البقيع شرقا^{٢٠} المدينة مليحة^{٢١} التربة فيه قبر
ابراهيم^{٢٢} بن النبي صلعم^{٢٣} والسن وعدة^{٢٤} من الصحابة وقبر عثمان في انحاء^{٢٥}
١٥ وقبلا قرية على ميلين على يسار طريق مكة بها بليان كثير^{٢٦} من التجارة
وقسم مسجد التقوى عمر قدامة رصيف وفصاة حسن وآلاته وما عذب
وبها^{٢٧} مسجد القبرار يتطوع^{٢٨} العوام بهدمه^{٢٩} وأحد جبل على ثلاثة اميال
قبله^{٣٠} قبر حمزة في مسجد قدامة بئر ثر بعده حظيرة فيها قبر
الشهداء وفي الجبل موضع اختبأ فيه النبي صلعم^{٣١} وهو اقرب الجبال الى
٢٥ المدينة^{٣٢} والقبيق قرية على ميلين عمرا من نحو مكة بها ينزل السلطان
وماؤها عذب^{٣٣} وما بين لاهتى المدينة حرم كحرم مكة^{٣٤} * بئر مدينة

٥) Samhūdī molius tantum. ٦) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ٧) قرأت في بعض الكتّاب: رأسه. ٨) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ٩) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ١٠) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ١١) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ١٢) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ١٣) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ١٤) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ١٥) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ١٦) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ١٧) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ١٨) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ١٩) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ٢٠) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ٢١) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ٢٢) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ٢٣) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ٢٤) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ٢٥) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ٢٦) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ٢٧) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ٢٨) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ٢٩) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ٣٠) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ٣١) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ٣٢) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ٣٣) O h. l. addit: بعض الكتّاب. ٣٤) O h. l. addit: بعض الكتّاب.

صغيرة من « نحو الساحل جيدة التمرور وثم عين النبي صلعم وموضع الوقعة
ومسجد بناها ملوك مصر * والتجار على ساحل البحر محصنة بثلاث حيطان
والربيع البحرى مغرة بها دور شاهقة وسوق عامر خزنة المدينة ومدنها،
يحمل اليهم الماء من بئر والطعام من مصر * وليس لجامعهم صحن ١ *
العشيرة صغيرة على الساحل قبل ينبع عندها نخيلات * وليس لخلها نظير ٢ *
ينبع كبيرة جليلا حصينة الجدار غزيرة الماء يمر من يثرب واكثر نخيلا
* حسنة الحصن حارة السوق لها بابان للجامع عند احداهما الغالب عليها
بنو الحسن * رأس العين على اثني عشر ميلا * والثروة بلد حصين * كثيرة
النخيل جيدة التمرور * سفيا من قنات غزيرة عليها خندق وابواب حديد
وهي معدن * المقل والبرنق حارة في الصيف الغالب عليها بنو جعفر ٣ *
والخزوة في ساحل خيبر لها حصن وريض عامر فيه سوق من نحو البحر *
وتحيطر بلد حصين مثل الثروة بها جامع حسن وثم الباب الذي قلعه امير
المؤمنين ٤ وفي الثروة والخزوة مدن خيبر * واحية فصرح تسمى وادي القوى
وليس * بالحجاز اليوم * بلد اجل * عامر واهل واكثر تجارا واموالا وخيرات
بعد مكة من هذا عليها حصن منيع على قناته قلعة قد احرق بها ٥

a) O tantum صغيرة. b) B addit ملته. c) O addit وتجار. d) O om.
والعشيرة. e) Addidi ex O, ubi vero صخر pro صحن. Deinde O لهم. f) O
g) Addidi ex O, ubi تطير (Pro نخيلات). Deinde O وينبع ut
plerumque addit copulam. h) O الحجاز في مدن مثلها. i) O pro his:
وطامة من يتسوق بالمدينة في الموسم منها. j) non praecedente
signo distinctivo, tamquam si رأس العين esset nomen appellativum. Est autom
statio inter Janbo' et Merwa. In opere Wüstenfeldi das Gebiet von Medina
non memoratur. k) O كثير النخل جيد. l) O om. h. l. . m) O pro his:
قبل. n) O طغر. o) بنى جعفر ولهم قنات غزيرة وبها اشجار مثل كثير
وهذه الثلاث مدن خيبر. Deinde O اقتلعه على بن ابي طالب رضى الله
منه وهو شامي حجازي كثير الاهل والتجار والاموال. p) خيبرنا. q) O
على قنات الحصن قلعة: et habet: بثلاثة ابواب وخندق. r) O his addit: والخيرات
(قناته pro قريته).

القرى واكفف * به النخيل ثروة تمر رخيصة واخيار حسنة ومياه غزيرة ومنازل
 اثينة * واسواق حارة عليه خندق وثلاثة ابواب محددة * والجامع في الارقة
 في معرابه عظيم قالوا هو * الذي قل للنبي صلعم لا تأكلني فلما مسموم * وهو
 بلد شامي مصري عراقي حجازي غير ان ما هم * ثقيل وتوهم * وسط
 * وحمامهم خارج البلد والغالب عليها اليهود * الحاجر صغيرة حصينة كثيرة
 الآبار والمزارع ومسجد صالح بالقرب على نشرة مثل الصفة قد نقر في صخرة
 * وتم عجائب ثمود ويوتهم * وسقيا يزيد * هي احسن مدن هذه الناحية
 والنخيل والبساتين متصلة من قرح اليها والجامع خارج البلد * وبدا
 يعقوب على جادة مصر عامرة آهلة * والعويند في ساحل قرح عامرة كثيرة
 10 العسل ولها مرسى * حسن *

زبيد قبيلة تهامة وهو احد المصريين لانه * مستقر ملوك * اليمن بلد جليل
 حسن البنيان يسمونه بغداد * اليمن لهم ادب طوف وبه تجار وكبار وعلماء
 وادباء مفيد لمن دخله مبارك على من سكنه آبارهم حلوة وحماماتهم نظيفة
 عليه حصن من الطين باربعة ابواب باب غلافلة وباب عدن وباب هشام
 11 وباب شبارق * وحولها قرى ومزارع امر من مكة واكبر وارفع اكثر بنيانهم
 الاجر ومنازلهم فسيحة طيبة والجامع ناه عن الاسواق نظيف مبريق * الارض
 تحت * المبرق تقوى * ليتصل الصف * وقد اجرى اليها ابن زياد قناة وهو

- تأكل B marg. d) وبلد عتيقة: C pro his. e) دا. B b) والتفتت U a)
 من الاشياء التي كتبت المسمى (كلمت النبي 1) فقلت C. متى فلي مسموم *
 نقل وتوهم B e) وهو - حجازي. Deinde C om. لى مسمومة فلا تأكلني
 ومثل عجائب ثمود ويوتهم C g) وتم من القرامطة في تعب C f)
 الجامع C Mox. قرح B hic et mox. حسنة ثروة ذات نخيل وبساتين C h)
 والعويند Deinde عامر آهلة C i) واصل In textu. B in marg. eum k)
 ut solet. B بغداد p) ملك C o) لان به C n) موسى C موسى B m)
 باب الشبارق Vld. Johansson, *Historia Jemanae*, p. 279 et Khazradji, *Hist. Jeman*. Ms. 302, p. 81. Deinde C om. copulam. a) C addit: من
 ليتصل C so) وتحت C v) مبريق C u) طمحه et فسكة B f)

بلد نفيس ليس باليمن مثله * غير ان اسواقه ضيقة والاسعار بها غالية
والثمار قليلة اكثر طعام الدخن والذرة * ومعقر على جاذة عدن وكذلك
عبارة وعاراه والمختف وكلهن صغار * وعن بلد جليل عامر أهل حصين
خفيف دليو المين وفضة اليمن وخرانة المغرب * وعدن التاجرات * كثير
القصور مبارك على من دخله مثر لمن سكنه مساجد حسان ومعيش واسعة
واخلاق طاهرة ونعم طاهرة وبارك النبي صلعم في سوق منى وعدن وهو في
شبه صيرة الغنم قد احاط به جبل بما يدور الى البحر وبار خلف الجبل
لسان من البحر فلا يدخل اليه الا ان يخاص ذلك اللسان فيصل الى الجبل
وقد شئت فيه طريق في الصخر عجيب وجعل عليه باب حديد ومثوا من
لحو البحر حائطا من الجبل الى الجبل فيه خمسة ابواب وللجامع ناه عن 10
الاسواق ولهم آبار ملح وحياض عذبة ويقال * انها كانت في القديم حيس
شدان بن عان * الا انها بايسة عبيسة * لا زرع ولا شجر ولا ثمر ولا ماء
ولا كلاً كثيرة للريف والوكف جامع شعث وهرج وحش وحلمات رديئة يحمل
اليهم الماء من مرحلة * وأبين هي اقدم من عدن واليهما تنسب * عدن
لان ثمرهم وفواكههم وخصرهم منها لكثرة القرى والمزارع بها * وكذلك لثمرهم 15
ومتندم على البحر عامرة بها يعتقل الريح المراكب قشفا * ومنا * مديلة
لوبيد عامرة * كثيرة السليط شربهم من عيين * خارج البلد وللجامع * على

a) C addit: (ل. اهل). ب) الاسعار. c) C a. p. d) B
«غير» C. «غير» Jāqūt in v. العبرة (cf. quoque sub). Vid. etiam Sprenger,
p. 149, l. 11 a f. et Hamdani l. 15. e) C وعاراه. Cf. Jāqūt, l. 14, 8 et n.,
Johanneen, p. 272 et Sprenger l. 1., 6 a f. Deinde O والمختف. Khazradji,
l. 1. p. 80 وفي على ليلة من عدن (sic) الساحلية المختف (sic) وقي على ليلة من عدن
Hamdani l. 1. f) B حصيف. g) Malua foret الغرب coll. v, 22. h) C
للتجارة. Deinde B كثيرة. i) et mox مساجد C. j) كثير للريف يبيت الرجل غنيا فيصبح فقيرا C.
k) (انها pro انه B) لانه بلد يابس ليس C. n) يقال C. m) السوق C.
والبر من C addit: p). كثير للريف يبيت الرجل غنيا فيصبح فقيرا C.
متندم Vulgo. والمتندم C. ذات مزارع وفواكه قليلة وخصر C. q) مراحل
عامر C. (مسفة et يعال B) يعتقل المراكب من الريح C. r) عامر B. s) C addit
من بحرية.

طرفه على الساحل * * * وغلافة فريضة زبيد بها جامع * على البحيرة رأيتهم
يفضلونه ويربطون فيه * * * أهله بها نخيل وارجيل وآبار حلوة إلا انها
وبينة * قتلته للغيا * * * والشرجة والعربة وعطنة مدن على الساحل بهن
خزائن الذرة * * * تحمل الى عدن * وجدة بلد اللبن يحمل اليها الماء من
* بعد * وجوامعهم على الساحل * * * وفاحية عثر ناحية جليلة عليها سلطان
براسه ومدها نفيسة وعثر مدينة كبيرة طيبة مذكورة لانها قصبة الناحية
وفريضة صنعاء وصعدة بها سوق حسن * * * وجامع طبرية يحمل اليهم * الماء
من بعد وحمامهم * * * وبيش * * * اطيب هواء منها * * * واعذب ماء بها بلول
السلطان داره الى جانب الجامع * * * والجريب * * * بلد الموز وهو ارضى مدن
الناحية * * * * وحلى مدينة ساحلية * * * سريضة * * * والسريين
بلد صغير له حصن الجامع فيه على باب البلد * * * مصنعة * * * وهو فريضة
السروات والسروات معدن للبوب والفيرات * * * والتمور البدينة والعسل الكثير * * * لا
ادرى في مدن ام قري لاني ما دخلتها * * * صنعة هي قصبة نجد اليمن
وقد كنت اجل من زبيد * * * وعمر وكان الاسم لها واما اليوم فلا اختلت غير
ان بها مشايخ ار بعضهم اليمن مثلهم عيعة * * * وعقلا في بلد رجب كثير
السواكه رخيص الاسعار اخبار حسنة وتجارات مغيدة اكبر من زبيد ولا
تسفل من طيب الهواء فانه عجب ومع ذلك رشف مغف * * * وصعدة

كانها الغربا O d) بها B e) على الساحل متطرف O a)
يحمل O يحمل B Deinde B الفريضة f) والعطنة O وعطبة B e) (كانها B)
وعبر (sio) بلد سري O h) ومحنة legendum videtur وجدة O om. g)
وجامعهم B d) اليها O h) وجوامع طبرية O i) على الساحل وفي فريضة
B sine pnotis, p) وماره O e) سن متر O n) وتندس O وندس B m)
O والسريين B Deinde B شوية رفيقة B r) والسروات جليلة O q) والجريب O
وهي ساحل السروات O e) البليد O u) وعلى O i) عليه O e) والسريين
quod in B deest. Hinc in sextu inserui والسروات رستاق كثير للبوب
وقد حفر O u) يحمل أكثره الى مكة وفي على تخوم البحار O Pro his
(خفت ل) الان غير انها احسن بناء واسع اسواقا واطرف وضعا شبيهت ببنائها

اصغر من صنعاء عابرة في الجبال بها تصنع ^a الركا، الحبيدة والانطاع الحسنة ^b
ومنها يرتفع * ادم جيد وفي مدينة العلوية وعلمهم ^c وجش مدينة وسط ^d
ذات نخيل ^e واليمن ليس ببلد نخيل ^f ونجران ^g مثل جرش وهما دون
صعدة ^h واكثر ما ترى من ادم فمن هذه المدن ⁱ والجميري هو بلد
قحطان بين زبيد وصنعاء كثيرة القرى ردى الهواء وبني مفيد للتجارة ^j
والمعافر بلد واسع ذو مزارع وقرى وفواقد ^k وسبأ بلد * خلف هذه النواحي
عمر المدينة خرب العمل ^l وحضر موت في قصبه الاحقاف موضوعة في الرمال
عابرة ناقة ^m عن الساحل آهلة لهم في * العلم والخير ⁿ رغبة الا انهم شرار
شديد سميت ^o والشحر مدينة على البحر معدن السمك العظيم يحمل الى
عمان وعدن * ثم الى البصرة واطراف اليمن ^p وثم * اشجار الكندر مسغب ^q ¹⁰
وموضع ارم ذات العباد ليس لها اثر ^r من نخج اليها فرسخان ^s في مستوى
فترافها من البعد تشوي فاذا قربت لم تر شيئا * وماء عدن من قم ^t

بالكوفة كله آجر بلد الرخص والفواقد اخياز حسنة وجامع طريف على طرف
البلد بهية المشايخ حسنة المعاش ولا يرى في الدنيا اطيب من الهواء بها
Pro in talibus ut saepissime additur B معفي

الادم الجيد C ^a B om. ^b الركا C، الركا B et deinde B male ^c وجش مدينة وسط ^d C om. Deinde B ^e نخيل C ^f ونجران B ^g والجميري C ^h Deinde B et C ⁱ البلاء الثلاث C ^j صنعاء C ^k
والبحر ^l quia situs huius convenit et insalubritate est nota (vid. Abulfeda ١١)، sed infra idem recurrit, ubi B habet ut hic recepi. Videtur
tempo intelligi regio quam Jaqut II, ٣٢٩ ult. seqq. appellat حمر et de qua
agit Sprenger, Die alte Geographie, p. 78. ^m كثيرة B ⁿ التجارة C. Deinde
العمل C ^o ثالثة C ^p حفيف الرمال من هذا الوجه C ^q والمعافر C ^r
فرسخين C ^s وعدن من المدن et addit اشجار الكندر C ^t والاطراف C ^u
وفي في مستوى من الارض قفر يراها (تراها ١). من البعد تشوي Doinde habet:
مستوى pro استوى B habet قصورها ويتلالا حصنها فاذا بلغت لم تر شيئا

a) Haec in O non exstant, nec scio quomodo nomen urbis Samiorum scribendum sit. Cogitavi de سلجين, de ساجبر prope Nadjran, de loco اسجين apud Sprenger, p. 145 l. 7. Pro الشقرة ut B infra habet, B h. l. السقر, O السقر, infra O السقرة. Vid. Hamdani ١٦ 5. Banu Qohafa ad tribum Chath'am pertinent. O خثيعم. b) بلد كبير O. c) منها O. d) O pro his omnibus: وهو بلد يميز بللخايف وهو. e) O om.; بلد يميز بللخايف وهو. f) O om. g) B ونام. h) O haec om.; B وبنو والهجرة وكبد وجوش والسد. Conferri debent praeter Jaqut III, ٢, 20 imprimis Ibn Khordadbeh ١٢٣, 11 seq et Edrisi: وبلد بخايف وقي لخمون فيها ينعبد الطائف ونجران وقرن المنارل والعقيل وعكاظ ولجمة وترية وبيشة وكيشة (وكتبة l.) وجوش والسراة ومن حصونها بنهامة صنكان. Noster autem male بنهامة pro nomine pagi habuit, ut patet e O qui habet: (sic) بخلاف نجران بخلاف بنهامة (sic) مكنة. Pro كتبة Müller ad Hamdani ol, 11 mavult الجرد B. e) B يبيش, Ibn Khord.

قَبْدَانِ مَخْلَاف * جَوْفِ قَبْدَانِ مَخْلَافِ جَوْفِ مُرَاد * مَخْلَافِ شَمْرُو: ٥ * وَصْنِي
وَحُفْنِي * مَخْلَافِ الْحِجْرَةِ * مَخْلَافِ الْمَشْرِقِ * وَبُوشَانَ وَغَدْرَةَ مَخْلَافِ أَعْلَا وَأَنْعَم /
* وَالْمِصْنَعَتَيْنِ وَبَنِي عَطِيفٍ وَفَرِيَةَ مَأْرِبٍ * وَمَخْلَافِ حَضْرَمَوْتِ مَخْلَافِ خَوْلَانَ رَدَاعِ ه
مَخْلَافِ أَحْشَوْرَ مَخْلَافِ الْحَقْلِ وَنَمَارَ مَخْلَافِ ابْنِ عَامِرٍ وَثَاتِ وَرَدَاعِ مَخْلَافِ
نَثِيبَةِ مَخْلَافِ الشَّرْوَةِ * مَخْلَافِ رَعَيْنِ * * وَتَسْقَانَ وَكَخْلَانَ مَخْلَافِ ضَنْدَانِ ٥

وَمَخْلَافِ جَوْفِ هَمْدَانَ وَمَخْلَافِ *habet*: قَبْدَانِ ٧ post *Ibn Khord.* ١٣٧, 7. *Hinc correxi textum*; B
مَخْلَافِ جَوْفِ مُرَاد. *Reete, cf. Jaqut II, ١٠٨, 11, ١٣٦, 22.* *Hinc correxi textum*; B
مَخْلَافِ جَوْفِ مُرَاد O, مَخْلَافِ خَوْفِ مَخْلَافِ (sic) مَخْلَافِ مَوَاد.

b) O استوه.

c) O om.; cf. *Ibn Khord.* l. l. r.

d) B الجيرة O الجيرة. Vid. *Ibn Khord.* l. l. 8 et *Jaqut in v.*

e) B وعدن, وعدن. *Ibn Khord.* O om. Odd. *Ibn Khord.* وعدن, sed quod additur
probat (coll. *Jaqut III, ٧١, 14 seq.*) me recte correxisse.

f) Male *Jaqut in v.* أعلال. *V. Ibn Khord.* l. l. ٨. B أعلال.

g) O om.; B والبنصصين وبنى عطف وبنو مَدَاب. *V. Ibn Khord.* ١٣٨, 1 et
Jaqut in v.

h) O om.; B رَدَاعِ. *V. Ibn Khord.* ١٣٨, 9 et cf. *Jaqut II, ٧١, 20.* Deinde
B om. مَخْلَافِ.

i) O الخلل. *V. Jaqut in v.* et *Ibn Khord.* l. l. ٨.

k) *Jaqut I, ٧٤٨, 11* et *Ibn Khord.* ut quoque *Jaqut I, ٣٩٩, 2* et
Qodūma ١٢٩, 1. Deinde B وبنات وبنات, O om. *V. Ibn Khord.* l. l. 11 et *Hamdūn*
١٢٨, 8. Apud *Jaqut II, ٧١, 6* pro وبنات l. وبنات cf. *IV, ٢٣٩, 12* (ubi l. رَدَاعِ).

l) B ثنبيه, ثنبيه. *Secutus sum Ibn Khord.* l. l. et *Jaqut in v.* Cf.
Jaqut I, ٣٩٩, 3.

m) B الشرف, *v. Ibn Khord.* l. l. ٨. *Hinc corruptum videtur* apud
Jaqut III, ٧١, 7 seq. Deinde *Ibn Khord.* addit عَنَسِ مَخْلَافِ (cf. *Jaqut III,*
٧٣٨, 15 seqq.).

n) B ولسقان et deinde ولسقان.

وَنَجْلَان * مخالف مصبى * مخالف حَجَر * وَيَنْدَر وَأَخْلَة وَالْمُهَيْب * مخالف
الْمُجَبَّة * والميزرع مخالف نى مكارم * والأملوك مخالف السلف والأندم * مخالف
نَجْلَان * ونهب مخالف الجند مخالف السكاسك * ومن نحو المعالج * مخالف

a) C haec om. B دبحان, Jāqut III, ٦٦, 8 دبحان. Vid. Hamdāni ٦٧, 28 et Ibn Khord. ٣٦, 2.

b) C om.; ut B habet Ibn Khord. l. l. ubi unus cod. دمسكى. Non autem dubito quin legendum sit يَحْصِب et quidem يَحْصِب, vid. Jāqut IV, ١١٢, 2 seqq.

c) C om.; B واحد. Vid. Ibn Khord. l. l. g. Pro المصهب B المصهب. v. Ibn Khord. et Hamdāni. Deinde Ibn Khord. addit: ومخلاف كُحْم. ومخلاف كُيْن. وفيه مدن ومخلاف بَعْدَان ودرميان.

d) B ليخنة, C لسخة. V. Ibn Khord. l. l. h et Jāqut I, ٦٠, 10. C om. الميزرع, ut quoque habent Ibn Khord. et Jāqut ٣٦, 8, Jāqut in v. الميزرع.

e) C نى المكارم ut quoque unus cod. Ibn Khord. Edidi ibi sec. duos codd. نى مكارم. Apud Jāqut desideratur. Deinde B ut Jāqut I, ٣٦, 5 male والأملول. Recte scribitur apud Ibn Khord. ٣٦, 5 ut quoque apud Jāqut, ٣٦, 2. Cf. Wüstenfeld Tab. Geneal. 3, 25. C om.

f) C om., B والارم. Secutus sum Ibn Khord., coll. Jāqut, I, ٦٦, 20. Optio datur inter pronunt. الشلف et السلف (ut apud Ibn Khord. l. 10).

g) Sic B, C et Ibn Khord. Müller (ad Hamdāni ٦٨, 8) pro vera lectione habet نَجْلَان. Jāqut et Bekri memorant locum نَجْلَان in Jemen prope Hidjāz, sed a nostro diversus esse videtur. Deinde C om. ونهب quod forte non differt a نَم (Jāqut ٣٦, 4 et Hamdāni). In Jāqut non est.

h) C om. Ibn Khord. insert. مخالف. In sona. B للمعترى الزيدى.

الرياحون^١ مخالف المتعاصر مخالف بنى مجيد^٢ مخالف الركب مخالف سقف^٣
مخلاف المديخرة^٤ مخالف حمل^٥ وشرب^٦ مخالف عنة^٧ وعنابة^٨ ومن الوجه
الآخر مخالف وحاطة^٩ مخالف سفل^{١٠} يحصب^{١١} مخالف القفلة^{١٢} * والريز^{١٣} والخنجر^{١٤}؛
مخلاف زبيد^{١٥} وباراته^{١٦} * ساحل غلافة^{١٧} وساحل المنذب^{١٨} مخالف رمع^{١٩} * مخالف مقرى^{٢٠}؛
مخلاف ألهان^{٢١} مخالف جبلان^{٢٢} مخالف لى^{٢٣} جرة^{٢٤} * مخالف الميتم^{٢٥} * مخالف السم^{٢٦}؛
* ومن ناحية ظهر صنعاء^{٢٧} مخالف خولان^{٢٨} مخالف ميسارع^{٢٩} مخالف * خرار^{٣٠}

a) B محمد V. Jaqūbi, ٣٦١, 1 et ٣٦٢, 4. Idem restituendum apud Jāqūt I, ٢٩٩, 14 et ٧٢٨, 15 pro بنى مجيد Cf. IV, ١٤٣٦, 7 et Ibn Khord. ١٢٠, 11.

b) Ibn Khord. صلب (odd. B سقف).

c) B للخنجر, O للريز. d) O om.

e) Ennabe Apud Ibn Khord. ١٢١, 2 recepi. Ennabe و Ennabe B. Alibi mentionem eius non inveni. Ibn Khord. addit: السحول. ورجميع مخالف السحول. Deinde O om. (مخلاف صنع بى). ومن الوجه الآخر. وبنى صعب.

f) B. et O sine punctis.

g) ومخلاف صلو يحصب. Ibn Khord. addit صلو يحصب. B يحصب. O om.

h) B القفلة, O العنابة. V. Jaqūbi, ٣٦١, 1 ٣٦٢, 7 et Ibn Khord. ١٢١ h.

i) O om.; D والريز V. Jaqūbi ٣٦١, 1 seq. et Ibn Khord. 1 et k.

k) Addidi ex Ibn Khord.; O etiam om. وباراته.

l) Pro رمع B et O رمع.

m) B et O رقى; Jaqūbi, ٣٦١, 2 مقرا; vid. Jāqūt IV, ٢٣٧, 5 seqq.

n) B et O حرة Cf. Müller ad Hamdāni ٨٧, 20.

o) O om. De hoc aliunde nihil illustrandum invenio (nisi forte legendum praecedens (odd. البتم), memoratur a Hamdāni (v. indeem) et Jāqūt IV, ٢٣٣, 2. Ibn Khord. eorum loco habet: ومخلاف العرف والأخروت. Ad primum cf. Jaqūbi, ٣٦١, 2 et Jāqūt sub القفل, ad ultimum nomen v. ann. u ad Ibn Khord. 1.1.

p) O om. Post خولان Ibn Khord. addit: وحوشب (forte l. خند). ومخلاف جند. وهكذا. cf. Jāqūt III, ٧٦, 2. ومخلاف علك بحلته مرسى. وهكذا.

q) Sic B et C; Ibn Khord. ١٢٢, 6 et Jāqūt in v. مهساع. r) B حار.

وَقَوْزَن مَخْلَاف الْأَخْرُوجُ. مَخْلَاف مَاتَجَنج مَخْلَاف حَضْرُورَة مَخْلَاف مَسَاجِن
مَخْلَاف وَأَصْعَه الْمَعْلَل مَخْلَاف الْعَصْبَة. مَخْلَاف خُنَاس. وَمَلْعَان خَنَم
وَجَازَان وَمَرْسَى الشَّرْجَة مَخْلَاف حَجُور. مَخْلَاف قُدَم. وِيحَانِي قَرِيبَة مَهْجَرَة
مَخْلَاف حَيْبَة. وَالْكُون مَخْلَاف مَسْحَة مَخْلَاف كِنْدَة وَالشُّكُون. مَخْلَاف
الصُّدْف. *

صَنَاعَر هِيَ قَصْبَة عَمَان لَيْسَ عَلَى بَحْرِ الصِّين الْيَوْمَ بِلَدُهُ أَجَلٌ مِنْهُ عَامِرٌ
أَقْبَلُ حَسَنٌ طَيِّبٌ * نَوْه نَوْه * يَسَارٌ وَتِجَارٌ وَفَوَاكِهِ وَخَبَرَاتٌ أَسْرَى مِنْ زَبِيدٍ وَصِنَاعَةٍ
أَسْوَأُ عَاجِيَّةٍ وَبِلَدُهُ طَرِيفَة * مَمْتَدَّةٌ عَلَى الْبَحْرِ دَوْرَهُمْ مِنَ الْإِجَارِ وَالسَّاجِ
شَاعِلًا لَغِيْسَةً وَالْجَامِعَ عَلَى الْبَحْرِ لَهُ مَنَارَةٌ حَسَنَةٌ طَوِيلَةٌ فِي آخِرِ الْأَسْوَأِ
وَلَمْ أَتَبَارَ عَذِيبِيَّةً * وَفَلَسَا حُلُوهَ وَفِي سَعَةِ مِنْ * كَلَّ شَيْءٌ * دَهْلِيْزِ الصِّينِ
وَحَزَالَةِ الشَّرْقِ وَالْعَرَاكِ وَمَغْوُثَةِ الْيَمَنِ قَدْ غَلَبَ عَلَيْهَا الْفُوسُ الْبُصْلَى وَسَطُ
الدَّخِيلِ * وَمَسْجِدٌ صَحَارٍ عَلَى نَصِيفِ فَرْسَجٍ ثَمَّ * يَرْكَبُ نَاقَةَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

a) B. الاخرورن. b) حصون B.

c) O habet omnia om. Ibn Khord. pro ماجن habet (v. ann. f). Deinde
addit: وَخَيْلَانٍ وَمَخْلَافَ شَاكِرٍ وَيَهْتَلَمُ وَيَبِيْتُ أَقْيَانٍ وَالْبَحْنَانِ.

d) Sic B et O; Ibn Khord. ١٣٣, 7. (الصُّدْف).

e) B et O حِينَاص; scripsi coll. Ibn Khord. et Jaqut II, ٢٧٣, ٥. خُنَاس.
Quatuor nomina seqq. desunt in O; pro مَلْعَان B مَلْعَان. B sine
punctis. Pro الشَّرْجَة B tantum وَمَرْسَى الشَّرْجَة. Supplevi ex Ibn Khord.

f) B et O حَجُور. Ibn Khord. addit وَالْمَقَرِب.

g) B قَرِيبَة مَهْجَرَة. O om. Supplevi وَمَحَارِي B. Deinde O قَدَمِي. B
ex Ibn Khord.

h) B et O sine punctis. Nomen seq. in O desideratur. Ibn Khord. الْكُون.
Aliunde illustrare nequeo. i) ? C مَسْحَة ut Ibn Khord. k) O om.

l) B om. Vid. quoque Jaqut III, ١٣٢, 15. m) B Jaqut addidi.

n) O طَرِيفَة. o) O et Jaqut السَّاحِل. Deinde O لَهَا.

p) B عَذِيبَة. Jaqut عَذِيبَة.

q) O وَثَمَّتْ. Jaqut addit. وَهوَ. R. Jaqut addit. وَثَمَّتْ. R. Jaqut addit. وَثَمَّتْ.

* قد بُنى أحسن بناء وهو طيب هواء من القصباء ومحراب الجامع بلولب ه
يدور تراه مرة أصغر وكرة أخضر وحيثما أحمر ه ونزوة ه في حد الجبال كبيرة
بنيانهم ه تليس والجامع وسط السور إذا غلب الوادي في الشتاء دخله
شربهم من النهار وآبار ه والتبر ه أصغر من نزوة والجامع في السور شربهم
من النهار وآبار قد التفت بها النخيل ه وضنك ه صغيرة في النخيل أبدا بها ه
سلطان قوي لأنهم شرا عصا ه وحفيت ه كثيرة النخيل من نحو هجر
الجامع في الأسواق ه وسلوت ه مدينة كبيرة على يسار نزوة ه وتبا
وجلفرة ه هما من نحو هجر قريبتان من البحر ه وسند ه منبر لنزوة ه
ولسبا ه ويلج وبزم والقاعة وضنك مدن أيضا والمسقط أهل ما يستقبل
المرائب البينية ورايته موضعا حسنا كثير الفواكه ه ونوام قد غلب عليها 10
فوم من قريش فيهم بأس وشدة ه وعبان كورة جليلة تكون ثمانين ه غرسها
في مثلها كلها نخيل وبساتين عاملة سقيهم ه من آبسار قريظة ه ينزعها البقر
أكثرها في الجبال وأهل ه هذه المدن التي ذكرنا عرب شرا ه
الأحساء قصبه هجر وتسمى البخرين ه كبيرة كثيرة النخيل عامرة أهلها
معدين البحر والقطر على مرحلة من البحر ولهم شبه نبع متجر ه وتم 11

ه) C pro his جليل Jāqūt om. ب) C مكوكب Jāqūt. ج) Hodie appellatur Niswe. د) C بنام. ه) Nomen rubro atramento inscribendum in B desideratur (C sine cop.). و) C السوق. ز) C نسه. ح) Nomina iterum in B desiderantur, sed nunc quoque C deficit, ubi omnia hinc ad وعبان كورة desunt. Coniecturā supplere potui quia situs cum descriptione convenit. ط) C بكر. ث) C ولسبا. Vid. supra p. v. d. Lectio incerta est. De بزم aliunde nihil scio, nisi conferri debeat Dimashqi, p. ٢٨, برمال Edrisi — بزم القلعة est fort. قلعة بهلا apud Dimashq, apud Jāqūt in v. بهلا. Pro ضنك B مسكان. 1) Nomen hoc mera coniecturā inscripseram, quoniam constat tribum Sāma Qorashiticam in hac urbe dominium habuisse; cf. Wüstenfeld Register sub Sāma cum Jāqūt I, ٨٧, sed revera supplendum foret nomen وسخن supra ٨٧, 1. م) B et C ثمانين. ن) C سقيهم. ه) C والأحساء. و) C addit. ز) C السواك. ط) C تفرعها سوان البقر.

جزائره وبها مستقره القرامطة * من آل ابي سعيد ثم نظروا وعدل غير ان
 الجميع معقل بالقرب خزانة المهدي وخزائن أخرى لهم ايضا فعدن
 الاموال بتلك وبقيته في خزائهم * والزرقاء وسابون * في خزائهم وكذلك
 أولاء وسائر المدن في البحر اوة قريبات من البحر * واليهامة ناحية قصبته
 * الخاجرة بلد كبير جيد التمر يحيط به حصون ومدن منها الفلج *
 واعلم ان مثل هذه الجزيرة كمثله صفة فيها ادنى طول قد وضع فيها
 سرير من صدرها الى بابها بينه وبين اللطيين من يمين وشمال فصلا والسرير
 قطعتان * فالسرير الداخل هو نجد اليمين وهي جبال تقع فيها صنعا
 وصعدة وجرش ونجران وبلد قحطان وعدن في الصدر في آخر الجبل * لان
 10 الثلاث حيطان هو بحر الصين وهذه الشروات عامرة بها الاملاب والوارع
 والفضة الذي من يمين السرير تهامة تقع فيه زبيد وبلدانها والفضة الذي
 عن يساره يسمى نجد اليمين تقع فيه الاحطاف ومهرة الى تخوم اليهامة
 ومنام من يدخلها وعما في هذه لخطأ وهذا السرير مع الفضامين في اليمين
 والسرير المؤخر الى باب الصفة يسمى العرة من تخوم اليمين الى قرع جبال
 15 كلها يابسة لا ينبت الا مواقع المواشى والعصرون * والثمام يقع فيه الحرم
 والعميف ومدن النقرة وتلك المجادب والفضة اليمين يسمى الاحتجاب وبلدها
 الخاجز قليلة يقع فيها يتبع والثروة والعصص والسواحل عمارات وناخيل والفضة
 الابرى يسمى نجد الخاجز يقع فيه اليهامة وفيد وما على الجادة من المدخل

وفي دار ملكهم O c) . الساعات O addit b) . ماء حلوا O om., sed addit a)
 توضع في O d) . وبعض O f) . O om. e) . خزائن O d) . مؤثر خزائهم ومؤ
 om. من البحر ad hanc usque سابون B a) . خزائنة المهدي
 ناحية قصبته B Coniectura emendavi d) . B om. b) . أدل B e)
 اليهامة عمل واسع ومدن عدة معدن التمر ومن مدنها الفلج يرتفع O ; اليهامة
 Deinde notio sequens usque . . . البر الجيد والبري الحسن والمخاجز نجد ايضا
 O doct. in جمل الشرون ad ب) قطعتين B m) للبلد B o) .
 (Pro ينبت antea scriptum fuit ب) B p) .
 = (العميس) العميس .

ويسمى هذا السرير مع فضائيه للجهاز ويدخل هجر فيه ويغلب باب الجمعة
البادية وهذا شيء؟ رأيتُه وقسمته والله أعلم ٥

جمله شؤون هذا الاقليم

هو اقليم شديد الحر ألا السروات فان هولها معتدل حدثت ان رجلاً
صنعاه طبع قدرًا من اللحم ثم ذهب الى الصحف فعاده وما تغيرت ٥
ولباسهم في الشتاء والصيف واحد والليل بمكة في الصيف طيب كرب بهامة
ويسزل عليهم بعمان في * الليالي شبه الديس ويكون بالحرم حر عظيم وريح
تقتل في ذهاب في غاية الكثرة * وهو قليل الثمار ألا السروات وليس باليمن
تخيل ولا مياه غزيرة وسواحه تشقة معدوم بها الماء ألا غلاظة وأما سكنوا
تلك المدن لاجل البحر وليس في جميع الاقليم بحيرة ولا نهر يجري فيه 10
السفن قليل الفقهاء والمذكرين والقرءاء واليهود به اكثر من النصارى * ولا
ذلاء غيور ولا ار به مجنونا * وحدثنا ابو الفضل بن بهامة بشيرار قال حدثنا
ابو سعيد خلف بن الفضل قال حدثنا ابو الحسن محمد بن حمدان قال
حدثنا عمرو بن علي بن يحيى بن كثير قال حدثنا عامر بن ابراهيم
الاصبهالي قال حدثنا خطاب بن جعفر قال حدثنا ابي عن سعيد بن جببر 15
عن ابي بن عباس في قوله رَحَلَةَ الشَّتَاءِ وَالصَّيْفِ قال كانوا يشتون بمكة
ويصيفون بالمطائف وفي قوله وَأَمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ قال خوف العجماء وبه
برس وسودان كثير وعامتهم سر والغالب عليهم الدقة والهزال اكثر ثيبتهم

كرب B د) . واد C ه) . نجد اليمن نسما السروات C ه) . جملة C ه) .
C ومقتل B f) . الليل ألا هبت للجنوب شيء مثل C ه) . وبهامة كرب C
ويعود بالله تعالى من حر عمان وسواحل اليمن تشقة pro hiat ١) g) .
والألمسة B f) . C om. h) . الترجمة habet الاقليم et mox قليلا العجماء
بهامة infra in capite khorasan h) . L. حدثنا الفضل بن بهامة d) .
tortio loco بهامة Coniecturâ edidi. i) Qoran. 106, vs. 2
et mox vs. 4. C ins. ثمانى m) . ويصيفون n) . B سود .

الظن منتعلين * لا يقولون بالمطرفة ولا ثلج لهم ولا جليد ولا فواكه في الشتاء * ولا قديد الا ما يحفف من ذباح منى *
ومذاهبهم بمكة وتهامة وصنعاء وقتر سنه وسواد صنعاء * ونواحيها مع سواد على شراة غالية وبقيّة الحجاز واهل الراى بعمان وهجر وصعدة شبيعة وشبيعة عمان وصعدة واهل السروات وسواحل الحرمين معتزلة الا عمان والغالب على صنعاء وصعدة احناب ابى حنيفة والجموع بايديهم وبالعلم مذهب ابن المنذر وفي نواحي نجد اليمن مذهب سفيان * والاذان بتهامة ومكة يرجع واذا تدبرت العمل على مذهب ملاك * ويكثر يزيد في العبددين على قول ابن مسعود احدثه القاضي ابو عبد الله الصعائى وقت 10 كول ثم والعمل بهجر على مذهب القرامطة وبعمان داوودية لهم مجلس *
* اهل هذا الاقليم لغتهم العربية * الا بصحار فان نداءهم وكلامهم بالغارسية * واكثر اهل عدن وجدة فرس الا ان اللغة عربية وبطرف الحمير قبيلة من العرب لا يفهم كلامهم واهل عدن يقولون * لرجليه رجلينه وليديه يدينه وقس عليه ويجعلون الجهم كفا فيقولون لرجب ركب ولرجل ركم وقد 15 روى ان النبي صلعم اتي برؤة عند الاستحجار فلقا وقال اي ركس وقد نعتي * الفقهاء هذا فيجوز ما قالوه ويجوز ان يكون استعمال هذه اللغة

d) C om. B habet مئى. e) C om. B sine punctis. f) C tantum واهل السروات شوا. g) C h. l. addit: وكثر. h) C om. B habet مئى. i) C om. B habet مئى. j) C om. B habet مئى. k) C om. B habet مئى. l) C om. B habet مئى. m) C om. B habet مئى. n) C om. B habet مئى. o) C om. B habet مئى. p) C om. B habet مئى. q) C om. B habet مئى. r) C om. B habet مئى. s) C om. B habet مئى. t) C om. B habet مئى. u) C om. B habet مئى. v) C om. B habet مئى. w) C om. B habet مئى. x) C om. B habet مئى. y) C om. B habet مئى. z) C om. B habet مئى.

وجميع لغات العرب موجودة في وادي هذه الجزيرة ألا أن * أصبح بها لغة
هذيل ثم النجديين ثم بقية الحجاز ألا الاحقاق فلان لسانهم وحش *
القراءات بمكة على حرف ابن كثير وباليمن قراءة لهم * ثم قراءة ابن عمرو
مستعملة في جميع الاقليم *، وسمعت بعض صدور القراء بمكة يقول ما راينا
ولا سمعنا ان احدا لم يخلف هذا المقام بغير قراءة ابن كثير ألا في *
هذا الزمان *

والتجارات * في هذا الاقليم مفيدة لان به فرصتي الدنيا وسوق مئة
والبهر المتصل بالصين وجدة والحجاز خزائني مصر * وادي الفري مطرح
الشام والعراق * واليمن معدن العصائب والعقيق والادم والريق في عمان
يخرج آلات الصيدلة والعطر كله حتى المسك والوعفران والبقم والساج 10
والسالم والعلاج واللؤلؤ والديلم والجزع * واليوافيت والابنوس والنارجيل والقند
والاسكندروس * والصبر والديدان والرماس والخيزران * والغضار والسندل والسبور
والفلل * وغير ذلك وتزيد معدن بالعنبر والشروب والدرق والكبش والخدم
وجلود النمر * وما لو استقصينا طال الكتاب وبجارات الصين تصرب الامثال
ثم قولهم جاءوك تجرا * او ملكا * ولنا ركبته بحر اليمن اتفق اجتماعي 15
مع ابي علي الحافظ المروزي في الجلبية * فلما تأكدت المعرفة بيننا قال
لي قد شغلت والله قلبي قلت بما ذا قل اراك رجلا على طريق حسنة
تحب الخير واهله وترغب في جمع العلوم وقد قصدت بلادا قد غمرت كثير
من الناس وصنعتهم عن طريق الورع والفناعة واخشي اذا انت دخلت
معدن فسمعت ان رجلا ذهب بالف درهم فوجع بالف دينار وآخر دخل بمائة 20

at به O d) B يوم. (مشتبه - الاقليم B). e) O om. اكلها B a)
وادي قري B f) O om. معدن عمان: addit: O e). بها B pro
sine art.). g) B المسك. h) O om. i) B الاسكندروس. j) O الخيزران O k)
والكندر وغير ذلك فيحمل الى العراق والمشرق ويخرج الى معدن جميع ما O l)
ذكرنا وتزيد بالعنبر وجلود النمر والخدم واللبش والدرق والجزع فيحمل الى
omissia. ومن الخصائص ceteris ad sectionem مكة والمغرب
n) B ut vid. الجلبية.

فرجع خمسمائة وآخر بكندر فرجع بمثلها كلفوراً^a طلبت نفسك التكاثر قلت
ارجو ان يعصم الله غلباً دخلتها وسمعت اكثر ممّا قال غرنى والله ما غرّ
القوم وصلت على الذهب الى ناحية الزنج وآتيت^b ما ينبغي ان يشتري
وتقدمت فيه الى الوكلاء فبدر الله عز اسمه ذلك على قلبي بموت شريك
^c كنت علائقه وكسرت نفسي بذكر الموت وما بعده وأعلم حديث ان مع
كل ربح ممّا نكرونا خطراً والأرباح لهذا مع الاخطار فلا ينبغي لعقل ان يغتر
بهذا وليعلم ان الله تعالى يعطي عبده بركاته اذا اخلصهما لله اكثر من
الدنيا بهذا فبرها وما يصنع بنعمة الموت من ورائها وجمع اموال لا بد من
تركها^d ومن خصائص نواحي هذا الاقليم^e اديم زبيد ونيلها الذي لا نظير
له كانه لازورد وشروب عدن تفصل على القصب ومسد المهاجرة يسمى ليلفا^f
ويروى سحولا^g والجرب وانسطاع معدا وركاه وسعيدى صنعاء وعاليها
وقلع^h وعر وادح حلى ومسان ينبع وحناها وبارⁱ يثرب وصيحانيها ويردى
المروة ومقلها وكندر مهرة وحيتانها وورس عدن ومغلق فرج^j وسنا مكة
ومير اسفوطرة ومصين عمان^k ومكاييل هذا الاقليم الصاع والمذ والمكوك فلد^l
رئع الصاع^m والصاع قلت المكوك هذا بالبحار وهي مختلفة المستعمل ملهⁿ
من خمسة ارطال وثلاثا^o * وسمعت الفقيه ابا عبد الله بدمشق يقول لما حيم
ابو يوسف ودخل المدينة رجع عن شيعتين الى مذهبهم احدهما الاذان قبل
الشجر والثاني تقدير الصاع واما الصاع الذي قدره عمر بمشهد الصحابة
وكان يكفر به ايمانه فهو ثمانية ارطال الا ان سعيد بن العاص^p رثه الى

الاقليم B d) خطر B e) دشري et mox B وابست B b) كالور B a)
والجرب B Deinde B سحول C, Vulgo Sic B et C. f) ut quoque C. المهاجر B e)
C hanc sectionem sic dat: k) فرج B i) وبار B h) وقلع B g) وانه صاع
وس الخصائص انك لا ترى مثل نيل زبيد وشروب عدن ومسد المهاجر (sic)
وسعيدى صنعاء وقلع عثر وادح حلى (sic) ويروى سحولا وحنا ينبع
وبار يثرب وصيحانيها (sic) ويردى المروة ومقلها وورس عدن وسنا مكة ومير
اسفوطرة ومصين عمان وبليمن جبل ينبع عنده ماء ثم يجمد منه الشب البياق
o) C om. n) B et C وثلاث m) منها C. l) صاع et mox C k)
p) O العاص.

خمسة وثلاث الى ترى الى قول الراجز

وجاءنا مَجْجَعًا سَعِيدٌ يَنْقُصُ فِي الصَّاحِ وَلَا يَزِيدُ

ولم بالمراكب صاعان يعطون باحدهما جريات الملاحين ويتعاملون بالبحر،
والمعجم بمكة * هو السن المعروف في جميع بلاد الاسلام غير انهم يسمونه
رطلًا ورطل يشرب الى قُرْج * ماقتا درهم ورطل اليمين بغدادى f ونعمان المن *
وبغية الاقليم بغدادى * ولم البهار وهو ثلاثمائة رطل g * ونقود * مختلفة
لاهل مكة المطوقة وفي العثرية ثلثا المتقال تؤخذ * كدرايم اليمين * عددًا
وتفصل العثرية * حتى ربما كان بينهما فُرَيْهَم * ودينار عدن قيمة سبعة دراهم
* وهو ثلثا البَقْوَق * تزن ولا تُعدّ ودينار عمان ثلاثون غير انه يوزن * والدرهم
المستعملة في الاقليم تسمى بمكة المحمدية h ولاهل مكة البوقلة i اربعة 10
وعشرون بمشوق * ضعف اختفى * تبطل يوم السادس من ذى الحجة الى آخر
الموسم ولاهل اليمن العلوية تختلف باختلاف البلدان حتى ربما بطلت في
بعضها قيمة * اربعة منها درهم وزنته حول الدانق ولم قروض ربما غلت
فصارت ثلاثة دنانق وربما صارت اربعة * ولاهل عمان الطسوة *
* الترسوم في هذا الاقليم لبس * الوزر والازر بلا قميص * الا القليل j وبها 15

- رطلًا C e) باحد C b) Of. Tab. I, 1880, 5. مجروح O، دجوح B a)
بغدادى C f) ملا Deinde C فرج C، قرج B e) المن O pro his tantum
C om. وبعمان Deinde C وبقرج ثلثمائة addit: et doindo, et
ثلثى متقال h. l., et doindo C والقيريه a) وسنجنج i. e. وسنجم C h)
(درايم B) بدرهم C tantum i) بالعدن Deinde C كدرايم اليمين B om.;
وهو ثلث المتقال ولذلك C n) المعوى B m) وقيمة دينار عدن Deinde C
C o) يسا ثلاثى (يسمى ثلاثيا l) يزن وزنًا ويسمى ايضا ركوى (ركوبيا l).
addit كله p) المحمدية C q) المن بقه C المريقة B q) Infra in descriptione
Aegypti B semel المتبقه C semel ut recepi، من بقه et المتبقه C r) Sic B
كل اربعة منها درهم ووزنها C u) ثلث B d) اربع B e) C om. (صعق)
ودينار ثلثى متقال يزن ولا يعد addit: الطسوة et post نحو دانق ولم قروض
موسمات انهم يلبسون C v)

يعيبون على من يتنزه أنما هو أزار واحد يلتفت فيه^a ويختصمون في رمضان في الصلاة ثم يدعون ويركعون * وصليت^b بأم التراويح بعدن فدعوت^c بعد السلام فتعجبوا^d من ذلك * وأمر ابن حازم وابن جابر أن احضروا مسجديهما فافعل^e ذلك^f أكثر ما يوقدون مصابيحهم بالمصيف وهو دهن السمك يحمل من مهر^g ونورهم سواد^h مثل الماخلةⁱ وباليمين يلذون الدروج ويبطنون الدختر بالنشا ويحث^j إلى أمير^k عدن مصحفاً أجده فسألت عن الأشراس^l بالعطارين فلم يعرفوه ونكوى على الاحتسب وقالوا عساه يعرفه فلما سألت^m كل من ابن انت قلتⁿ من فلسطين قال انت من بلدة الرخاء لو كان ثم أشراس^o لأكلوه عليك بالنشا ويعجبهم التجليد الحسن ويبذلون فيه^p 10 الاجرة الوافرة^q وربما كنت أعطى على المصحف دينارين^r ويؤتون بعدن السطوح قبل رمضان بهومين ويضربون عليها الدباب * فإذا دخل رمضان اجتمع رفاق يدورون عند السحر يقرؤون القصائد الى آخر الليل فلما قرب العبد جبوا^s الناس ويتخذون في النورز قبلاً^t يده^u بها على المباشرين ومعهم الطبول فيجمعون ملاً جزيلاً^v ويمكة^w تنصب^x الغباب ليلة الفطر * ويؤتون السوف^y بين الصفا والمروة ويضربون الدباب الى الصباح وإذا صلوا الغداة قبلت^z الولائد مزينات يدهن^{aa} الماراج يطفن^{ab} * بالبيت ويؤتون خمسة اثبة^{ac} في التراويح يصلون ترويحاً^{ad} ويطوفون لسبوعاً^{ae} وللوآتون^{af} * يكمرون ويهللون ثم يضرب^{ag} الفرغيات كما تضرب عند الصلوات فيتقدم^{ah} الامام الآخرة يصلون العشاء اذا مضى من الليل الثلث ويفرقون اذا بقى الثلث ثم ينادى

فيه et post يلتفت O b). أنما pro بما O om. (على). Deinde O نكر B a) لا بعان وصليت باق على بن O c) روايت للطبيب على المنبر كذلك addit: وأمر ابن جابر O e). تعجبوا O d). حازم بعدن التراويح فلما ختمت دعوت l. 10. Mox i. 10. ويؤتون omnis ceteris usque ad احضروا مسجده فاختتم به كذلك ولم في النورز: C pro his a) أشراساً B g) Sic B. f) ما pro ما B habet عجائب ويجتمعون رفاقاً رفاقاً ليلة شهر رمضان عند السحر يقرؤون القصائد O h) ويؤتون الاسواق فلما O i). تنصب pro نصب B In seqq. ويصيحون ترويح B d). يطوفون B et O يطفن Pro مزينات omisso باليدى et mox قبلت B m) والمعذون B).

بالساحر على ان قُبَيْس ولا يُرى. احسن من مؤق اهل مكة في خروجهم
الى الحج في ان احداهم ينجيه في ذلك ما ينوب العراقي. *
ومياه هذا الاقليم مختلفة ماء عدن وقناة مكة * ماء زبيدة ويثر
خفيف وماء غلافقة ثقله ماء قرح وينبع ردى. وسائر المياه متقاربة
* وحاجيت سنة ١٥ قرايت ماء زمزم كرتها في عدت سنة ١٧ فوجدته طيبا
واكثر مياه السواحل عذبيات. فان قال ثقل ومن اين علمت خفة المياه
ونقلها قيل له باربعة اشياء احدها ان كل * ماء يبردة سريعا فهو خفيف
وما رايت اسرع بودة من ماء تيباء واربعا وفي اخف مياه الاسلام فمن
هذا استنبطت هذا الوجه في صحت في بكثرة التجارب والثانية ان الماء
الخفيف يبطى تحلبه. ومن شرب ماء ثقيلا أسرع بوله والثالثة الماء الخفيف
يشهى الطعام ويهضمه والرابعة اذا اردت ان تعرف ماء بلد فاذهب الى البؤازين
والعطارين فتصفح وجوههم فان رايت فيها الماء فاعلم خفته على قدر ما ترى
من نصارتهم وان رايتها كوجه الموتى ورايتهم مظامنى الروس فعجل الخروج
منها. * والمصار بمكة بالبحران يمرض والمدينة كرات يتولد منه خروج عرف
المدني. * * المعادن اللؤلؤ في هذا الاقليم بحدود حجر بغاص عليه في 18
البحر باراه اوله وجيرة خاركة ومن ثم خرجت درة اليتيم يكتري رجال
يعوضون فيه خروج صدق اللؤلؤ وسطها واشد شى عليهم حوت يثب الى
عيونهم فالدلا من تعاطاه بينة. ومن اراد العقيق اشترى قطعة ارض بموضع
بصنة ثم حفر فرثما خرج له شبه صخرة واقل ورثما فر يخرج شى. بين
يلبع والمروا معادن ذهب العنبر يقع على حافة البحر من عدن الى 20

ولا يؤذنون العتمة الا في ثلث الليل ثم يصلون: O pro his. b. ترى B. a.
تروجة ويطوفون طوافا والمؤذنون يهللون ويكبرون والشموع تلمد حول الطواف
B. c. ويتزينون يوم عشاء ويتخذونه عيدا ويضربون الفراقيع عند الصلوات
عذمتات B. g. الخرج B. et O. f. تحلب B. e. وزبيدة d. المياه
O haec m. اسر B. د. يبطى تحلبه B. ه. ما يبرد B. i. احدهن B. h.
وحيثان القوس n. O addit: pro البرية. والمصار B. om. Deinde O.
آوال B. e. (القرش 1). ردى

مخا ومن وجه زيلع ايضا كل من وجد منه شيئا قل او كثر حمله الى صاحب السلطان ودفعه اليه واخذ شقة^٥ ودينارا ولا يقع الا وقت طوب ربح الآيبه ولا يصنع في ما العنبر، ومن الاخرين قبالة الجعفة^٥ يقع عصبيات بين الخياطين ومن شيعة والجزائريين^٥ ومن سنة بمكة * عصبيات وحروب^٥ وبين الملاحيين والملاحيين بعدن * عداوات وحروب^٥ وبين السنة والشيعه بينيع * وبين البجة واللبوش والنوبة يزيد تقع العجائب^٥ وبين الجزائريين والاعراب باليمن^٥ وقد بلغ من اسرم ان اقتسموا الجامع ويقولون للغريب كن من اينا شئت والا فخرج^٥

والمشاهد بمكة مولد النبي صلعم في المحامليين^٥ ودار الاربعين والبراريين^٥ ودار خديجة خلف العطارين غار ثور على فوسخ اسفل مكة وحرا^٥ من بحر ملى * وغار آخر خلف ابي قبيش^٥ جبل قعيقعان محاذي ابي قبيس وبالبحر^٥ قيسر ميمونة على طريقه جنة وفي العنبة قبر الفضيل وسفيان بن عيينة ووقيب بن الرزد^٥ بين المساجدين عنة مشاهد للنبي وعلى^٥ مساجد الشجرة بلوى الخليفة وشجرة بغيا وحجر فاطمة قبر^٥ حود عم بلاحلاف^٥ على الساحل^٥ الموضع الذي يخرج منه * النار بعدن جبل في البحر وخلف

والمعائن: O sectionem sic dat. d) B. e) B. f) B. g) B. h) B. i) B. j) B. k) B. l) B. m) B. n) B. o) B. p) B. q) B. r) B. s) B. t) B. u) B. v) B. w) B. x) B. y) B. z) B. aa) B. ab) B. ac) B. ad) B. ae) B. af) B. ag) B. ah) B. ai) B. aj) B. ak) B. al) B. am) B. an) B. ao) B. ap) B. aq) B. ar) B. as) B. at) B. au) B. av) B. aw) B. ax) B. ay) B. az) B. ba) B. bb) B. bc) B. bd) B. be) B. bf) B. bg) B. bh) B. bi) B. bj) B. bk) B. bl) B. bm) B. bn) B. bo) B. bp) B. bq) B. br) B. bs) B. bt) B. bu) B. bv) B. bw) B. bx) B. by) B. bz) B. ca) B. cb) B. cc) B. cd) B. ce) B. cf) B. cg) B. ch) B. ci) B. cj) B. ck) B. cl) B. cm) B. cn) B. co) B. cp) B. cq) B. cr) B. cs) B. ct) B. cu) B. cv) B. cw) B. cx) B. cy) B. cz) B. da) B. db) B. dc) B. dd) B. de) B. df) B. dg) B. dh) B. di) B. dj) B. dk) B. dl) B. dm) B. dn) B. do) B. dp) B. dq) B. dr) B. ds) B. dt) B. du) B. dv) B. dw) B. dx) B. dy) B. dz) B. ea) B. eb) B. ec) B. ed) B. ee) B. ef) B. eg) B. eh) B. ei) B. ej) B. ek) B. el) B. em) B. en) B. eo) B. ep) B. eq) B. er) B. es) B. et) B. eu) B. ev) B. ew) B. ex) B. ey) B. ez) B. fa) B. fb) B. fc) B. fd) B. fe) B. ff) B. fg) B. fh) B. fi) B. fj) B. fk) B. fl) B. fm) B. fn) B. fo) B. fp) B. fq) B. fr) B. fs) B. ft) B. fu) B. fv) B. fw) B. fx) B. fy) B. fz) B. ga) B. gb) B. gc) B. gd) B. ge) B. gf) B. gg) B. gh) B. gi) B. gj) B. gk) B. gl) B. gm) B. gn) B. go) B. gp) B. gq) B. gr) B. gs) B. gt) B. gu) B. gv) B. gw) B. gx) B. gy) B. gz) B. ha) B. hb) B. hc) B. hd) B. he) B. hf) B. hg) B. hh) B. hi) B. hj) B. hk) B. hl) B. hm) B. hn) B. ho) B. hp) B. hq) B. hr) B. hs) B. ht) B. hu) B. hv) B. hw) B. hx) B. hy) B. hz) B. ia) B. ib) B. ic) B. id) B. ie) B. if) B. ig) B. ih) B. ii) B. ij) B. ik) B. il) B. im) B. in) B. io) B. ip) B. iq) B. ir) B. is) B. it) B. iu) B. iv) B. iw) B. ix) B. iy) B. iz) B. ja) B. jb) B. jc) B. jd) B. je) B. jf) B. jg) B. jh) B. ji) B. jj) B. jk) B. jl) B. jm) B. jn) B. jo) B. jp) B. jq) B. jr) B. js) B. jt) B. ju) B. jv) B. jw) B. jx) B. jy) B. jz) B. ka) B. kb) B. kc) B. kd) B. ke) B. kf) B. kg) B. kh) B. ki) B. kj) B. kk) B. kl) B. km) B. kn) B. ko) B. kp) B. kq) B. kr) B. ks) B. kt) B. ku) B. kv) B. kw) B. kx) B. ky) B. kz) B. la) B. lb) B. lc) B. ld) B. le) B. lf) B. lg) B. lh) B. li) B. lj) B. lk) B. ll) B. lm) B. ln) B. lo) B. lp) B. lq) B. lr) B. ls) B. lt) B. lu) B. lv) B. lw) B. lx) B. ly) B. lz) B. ma) B. mb) B. mc) B. md) B. me) B. mf) B. mg) B. mh) B. mi) B. mj) B. mk) B. ml) B. mn) B. mo) B. mp) B. mq) B. mr) B. ms) B. mt) B. mu) B. mv) B. mw) B. mx) B. my) B. mz) B. na) B. nb) B. nc) B. nd) B. ne) B. nf) B. ng) B. nh) B. ni) B. nj) B. nk) B. nl) B. nm) B. nn) B. no) B. np) B. nq) B. nr) B. ns) B. nt) B. nu) B. nv) B. nw) B. nx) B. ny) B. nz) B. oa) B. ob) B. oc) B. od) B. oe) B. of) B. og) B. oh) B. oi) B. oj) B. ok) B. ol) B. om) B. on) B. oo) B. op) B. oq) B. or) B. os) B. ot) B. ou) B. ov) B. ow) B. ox) B. oy) B. oz) B. pa) B. pb) B. pc) B. pd) B. pe) B. pf) B. pg) B. ph) B. pi) B. pj) B. pk) B. pl) B. pm) B. pn) B. po) B. pp) B. pq) B. pr) B. ps) B. pt) B. pu) B. pv) B. pw) B. px) B. py) B. pz) B. qa) B. qb) B. qc) B. qd) B. qe) B. qf) B. qg) B. qh) B. qi) B. qj) B. qk) B. ql) B. qm) B. qn) B. qo) B. qp) B. qq) B. qr) B. qs) B. qt) B. qu) B. qv) B. qw) B. qx) B. qy) B. qz) B. ra) B. rb) B. rc) B. rd) B. re) B. rf) B. rg) B. rh) B. ri) B. rj) B. rk) B. rl) B. rm) B. rn) B. ro) B. rp) B. rq) B. rr) B. rs) B. rt) B. ru) B. rv) B. rw) B. rx) B. ry) B. rz) B. sa) B. sb) B. sc) B. sd) B. se) B. sf) B. sg) B. sh) B. si) B. sj) B. sk) B. sl) B. sm) B. sn) B. so) B. sp) B. sq) B. sr) B. ss) B. st) B. su) B. sv) B. sw) B. sx) B. sy) B. sz) B. ta) B. tb) B. tc) B. td) B. te) B. tf) B. tg) B. th) B. ti) B. tj) B. tk) B. tl) B. tm) B. tn) B. to) B. tp) B. tq) B. tr) B. ts) B. tu) B. tv) B. tw) B. tx) B. ty) B. tz) B. ua) B. ub) B. uc) B. ud) B. ue) B. uf) B. ug) B. uh) B. ui) B. uj) B. uk) B. ul) B. um) B. un) B. uo) B. up) B. uq) B. ur) B. us) B. ut) B. uu) B. uv) B. uw) B. ux) B. uy) B. uz) B. va) B. vb) B. vc) B. vd) B. ve) B. vf) B. vg) B. vh) B. vi) B. vj) B. vk) B. vl) B. vm) B. vn) B. vo) B. vp) B. vq) B. vr) B. vs) B. vt) B. vu) B. vv) B. vw) B. vx) B. vy) B. vz) B. wa) B. wb) B. wc) B. wd) B. we) B. wf) B. wg) B. wh) B. wi) B. wj) B. wk) B. wl) B. wm) B. wn) B. wo) B. wp) B. wq) B. wr) B. ws) B. wt) B. wu) B. wv) B. ww) B. wx) B. wy) B. wz) B. xa) B. xb) B. xc) B. xd) B. xe) B. xf) B. xg) B. xh) B. xi) B. xj) B. xk) B. xl) B. xm) B. xn) B. xo) B. xp) B. xq) B. xr) B. xs) B. xt) B. xu) B. xv) B. xw) B. xx) B. xy) B. xz) B. ya) B. yb) B. yc) B. yd) B. ye) B. yf) B. yg) B. yh) B. yi) B. yj) B. yk) B. yl) B. ym) B. yn) B. yo) B. yp) B. yq) B. yr) B. ys) B. yt) B. yu) B. yv) B. yw) B. yx) B. yy) B. yz) B. za) B. zb) B. zc) B. zd) B. ze) B. zf) B. zg) B. zh) B. zi) B. zj) B. zk) B. zl) B. zm) B. zn) B. zo) B. zp) B. zq) B. zr) B. zs) B. zt) B. zu) B. zv) B. zw) B. zx) B. zy) B. zz) B. aa) B. ab) B. ac) B. ad) B. ae) B. af) B. ag) B. ah) B. ai) B. aj) B. ak) B. al) B. am) B. an) B. ao) B. ap) B. aq) B. ar) B. as) B. at) B. au) B. av) B. aw) B. ax) B. ay) B. az) B. ba) B. bb) B. bc) B. bd) B. be) B. bf) B. bg) B. bh) B. bi) B. bj) B. bk) B. bl) B. bm) B. bn) B. bo) B. bp) B. bq) B. br) B. bs) B. bt) B. bu) B. bv) B. bw) B. bx) B. by) B. bz) B. ca) B. cb) B. cc) B. cd) B. ce) B. cf) B. cg) B. ch) B. ci) B. cj) B. ck) B. cl) B. cm) B. cn) B. co) B. cp) B. cq) B. cr) B. cs) B. ct) B. cu) B. cv) B. cw) B. cx) B. cy) B. cz) B. da) B. db) B. dc) B. dd) B. de) B. df) B. dg) B. dh) B. di) B. dj) B. dk) B. dl) B. dm) B. dn) B. do) B. dp) B. dq) B. dr) B. ds) B. dt) B. du) B. dv) B. dw) B. dx) B. dy) B. dz) B. ea) B. eb) B. ec) B. ed) B. ee) B. ef) B. eg) B. eh) B. ei) B. ej) B. ek) B. el) B. em) B. en) B. eo) B. ep) B. eq) B. er) B. es) B. et) B. eu) B. ev) B. ew) B. ex) B. ey) B. ez) B. fa) B. fb) B. fc) B. fd) B. fe) B. ff) B. fg) B. fh) B. fi) B. fj) B. fk) B. fl) B. fm) B. fn) B. fo) B. fp) B. fq) B. fr) B. fs) B. ft) B. fu) B. fv) B. fw) B. fx) B. fy) B. fz) B. ga) B. gb) B. gc) B. gd) B. ge) B. gf) B. gg) B. gh) B. gi) B. gj) B. gk) B. gl) B. gm) B. gn) B. go) B. gp) B. gq) B. gr) B. gs) B. gt) B. gu) B. gv) B. gw) B. gx) B. gy) B. gz) B. ha) B. hb) B. hc) B. hd) B. he) B. hf) B. hg) B. hi) B. hj) B. hk) B. hl) B. hm) B. hn) B. ho) B. hp) B. hq) B. hr) B. hs) B. ht) B. hu) B. hv) B. hw) B. hx) B. hy) B. hz) B. ia) B. ib) B. ic) B. id) B. ie) B. if) B. ig) B. ih) B. ii) B. ij) B. ik) B. il) B. im) B. in) B. io) B. ip) B. iq) B. ir) B. is) B. it) B. iu) B. iv) B. iw) B. ix) B. iy) B. iz) B. ja) B. jb) B. jc) B. jd) B. je) B. jf) B. jg) B. jh) B. ji) B. jj) B. jk) B. jl) B. jm) B. jn) B. jo) B. jp) B. jq) B. jr) B. js) B. jt) B. ju) B. jv) B. jw) B. jx) B. jy) B. jz) B. ka) B. kb) B. kc) B. kd) B. ke) B. kf) B. kg) B. kh) B. ki) B. kj) B. kl) B. km) B. kn) B. ko) B. kp) B. kq) B. kr) B. ks) B. kt) B. ku) B. kv) B. kw) B. kx) B. ky) B. kz) B. la) B. lb) B. lc) B. ld) B. le) B. lf) B. lg) B. lh) B. li) B. lj) B. lk) B. ll) B. lm) B. ln) B. lo) B. lp) B. lq) B. lr) B. ls) B. lt) B. lu) B. lv) B. lw) B. lx) B. ly) B. lz) B. ma) B. mb) B. mc) B. md) B. me) B. mf) B. mg) B. mh) B. mi) B. mj) B. mk) B. ml) B. mn) B. mo) B. mp) B. mq) B. mr) B. ms) B. mt) B. mu) B. mv) B. mw) B. mx) B. my) B. mz) B. na) B. nb) B. nc) B. nd) B. ne) B. nf) B. ng) B. nh) B. ni) B. nj) B. nk) B. nl) B. nm) B. nn) B. no) B. np) B. nq) B. nr) B. ns) B. nt) B. nu) B. nv) B. nw) B. nx) B. ny) B. nz) B. oa) B. ob) B. oc) B. od) B. oe) B. of) B. og) B. oh) B. oi) B. oj) B. ok) B. ol) B. om) B. on) B. oo) B. op) B. oq) B. or) B. os) B. ot) B. ou) B. ov) B. ow) B. ox) B. oy) B. oz) B. pa) B. pb) B. pc) B. pd) B. pe) B. pf) B. pg) B. ph) B. pi) B. pj) B. pk) B. pl) B. pm) B. pn) B. po) B. pp) B. pq) B. pr) B. ps) B. pt) B. pu) B. pv) B. pw) B. px) B. py) B. pz) B. qa) B. qb) B. qc) B. qd) B. qe) B. qf) B. qg) B. qh) B. qi) B. qj) B. qk) B. ql) B. qm) B. qn) B. qo) B. qp) B. qq) B. qr) B. qs) B. qt) B. qu) B. qv) B. qw) B. qx) B. qy) B. qz) B. ra) B. rb) B. rc) B. rd) B. re) B. rf) B. rg) B. rh) B. ri) B. rj) B. rk) B. rl) B. rm) B. rn) B. ro) B. rp) B. rq) B. rr) B. rs) B. rt) B. ru) B. rv) B. rw) B. rx) B. ry) B. rz) B. sa) B. sb) B. sc) B. sd) B. se) B. sf) B. sg) B. sh) B. si) B. sj) B. sk) B. sl) B. sm) B. sn) B. so) B. sp) B. sq) B. sr) B. ss) B. st) B. su) B. sv) B. sw) B. sx) B. sy) B. sz) B. ta) B. tb) B. tc) B. td) B. te) B. tf) B. tg) B. th) B. ti) B. tj) B. tk) B. tl) B. tm) B. tn) B. to) B. tp) B. tq) B. tr) B. ts) B. tu) B. tv) B. tw) B. tx) B. ty) B. tz) B. ua) B. ub) B. uc) B. ud) B. ue) B. uf) B. ug) B. uh) B. ui) B. uj) B. uk) B. ul) B. um) B. un) B. uo) B. up) B. uq) B. ur) B. us) B. ut) B. uu) B. uv) B. uw) B. ux) B. uy) B. uz) B. va) B. vb) B. vc) B. vd) B. ve) B. vf) B. vg) B. vh) B. vi) B. vj) B. vk) B. vl) B. vm) B. vn) B. vo) B. vp) B. vq) B. vr) B. vs) B. vt) B. vu) B. vv) B. vw) B. vx) B. vy) B. vz) B. wa) B. wb) B. wc) B. wd) B. we) B. wf) B. wg) B. wh) B. wi) B. wj) B. wk) B. wl) B. wm) B. wn) B. wo) B. wp) B. wq) B. wr) B. ws) B. wt) B. wu) B. wv) B. ww) B. wx) B. wy) B. wz) B. xa) B. xb) B. xc) B. xd) B. xe) B. xf) B. xg) B. xh) B. xi) B. xj) B. xk) B. xl) B. xm) B. xn) B. xo) B. xp) B. xq) B. xr) B. xs) B. xt) B. xu) B. xv) B. xw) B. xx) B. xy) B. xz) B. ya) B. yb) B. yc) B. yd) B. ye) B. yf) B. yg) B. yh) B. yi) B. yj) B. yk) B. yl) B. ym) B. yn) B. yo) B. yp) B. yq) B. yr) B. ys) B. yt) B. yu) B. yv) B. yw) B. yx) B. yy) B. yz) B. za) B. zb) B. zc) B. zd) B. ze) B. zf) B. zg) B. zh) B. zi) B. zj) B. zk) B. zl) B. zm) B. zn) B. zo) B. zp) B. zq) B. zr) B. zs) B. zt) B. zu) B. zv) B. zw) B. zx) B. zy) B. zz)

البلد مسجد أبان * مخلاف معاذ * خلف مخا قمه مسجد البئر المعطله
والقصر المشيد في مخلاف البون * وفي مخلاف مرمل * من مخلاف صنع
خرجت النار التي احرق حقة المقسمين * بئر عثمان على طريق الشام *
عند العرج جبل قلاوا ان جبريل شق فيه للنبي صالح * وقت هجرته
طريق الى المدينة * وقعت نار بين المروة والحورة فكان يقدر كما يقدر
الفحم * بيوت الفارحين بالحجرة عجيبة على ابوابها عقون وطروح ونفوش *
الطافية مدينة خربة خلف خيم لم معبد بالسروات قلاع عجيبة كمران
جربة في البحر فيها مدينة ولهم ما حلوا تسمى العقول بها حبوس
ملك اليمن *

وفي اخلاف اهل مكة جفا ولا طرف لاهل اليمن اهل عمان يطاقون
ويحسرون ويسفون الزوا بعدن * طاهر اهل الاحقاف نواصب غثم والحجار
بلد فغير قحط * والقبائل تلخد من السروات فحوه الشام فتقع في
ارض الاغر بن عيثم * ثم يخرج الى ديار يعلى * من اق يعلى ثم الى سردد ثم
الى ديار عثوه وائل في بني غزيرة ثم تقع في ديار جرف * والعنل وجلاجل *

B et C. د) بمخا وثر O. (مسجداً بار). B) البارجيل قبل عدن C. ه) المعطل. Secundum alios sunt Raidae in regione Talkom. (Jaqt I, ٨٩, ٤, II, ٨٩, ٥ seq.). d) Haec restitui ex Ibn Khordadbeh ١٣١, 12 seq. ubi legitur: ومرمل من هذا للمخلاف خرجت النار التي احرق الحقة التي نكسها الى B om. In seqq. B. تعالى في كتابه (Qoran. ٥٨ vs. 20) فاصبحت كالصرايم. طريقاً وقت هجرته C. المقسمين. ه) المقسمين O. حبه المقسمين. وثر الموضع الذي خرجت منه ناقة صالح addit: عجيبة et post عند الحجر C. والعرب في هذه الجزيرة C. د) بعد B. ه) Qoran. ٥٩ vs. ٤. عثم والقبائل. ويمن C. seq. في بني عثر B. ه) هسم B. ن) اهل B addit m). يقع C. يقع B. يقع C. g) O om. B. خلاخل sine copula; (Jaqt quoque memorat pronunt. خلاخل). Pro العنل probabilitur legendum العنك ut apud Hamdan ١٤١, 21 seq. Jaqt utramque lectionem offert.

ثم إلى ديار الشقرة بها خُتَم ثم في ديار الخوت بلاد يقال له نُوب واسم
 ساحلها الشوىة ثم في شكر وطر ثم في بَجِيلَة ثم في قَهْم ثم في بنى عاصم
 ثم في عَدَوَان ثم في بنى سَلُول ثم في مُطَار * وبها معدن البرام ثم في
 بلاد * بِرْمَة منها / الأترقة * حصن المهيأ ثم انت بالفلج * وولايات * هذا
 * الأقليم منقطعاً أما الجوار * أبداً فلصاحب مصر لاجل الميرة واليمن لأن
 زياد وصلهم من قَمدان * وابن طريف له عترة وعلى صلعه أمير * غير أن
 ابن زياد يحمل إليه أموالاً ليخطب إليه وربما أخرجت عدن عن أيديهم *
 وأن قحطان في الجبال * أقدم ملوك * اليمن والعلوية * على معدن يخطبون
 لأن زياد * أحمدل الناس * وكان للديلم وهجر للقرامطة وعلى الاختلاف
 10 أمير مدني * والصرايب والمكوس * يؤخذ بجدة من كل حمل حنطة نصف
 دينار * وكيل من فرد الزمالة وعلى سقط ثياب الشطوق ثلاث دقاير ومن
 سقط الدبيلاتي ديناران * وحبل الصوف ديناران ويعثر على كل حمل دينار
 وعلى سلة الزعفران دينار وكذلك على رءوس الرقيق هذا من خرج وكذلك
 بالسرايين * على من اجتاز وبكرمان أيضاً وعدن * يقوم الامتلاء بالزكوة ثم
 15 يؤخذ عشرها عترة وقدروا أنه يصل إلى خزنة السلطان فلكل أموال التجار

- سكر. et max الشوى B (b). بها ختم. Cf. supra p. ٨٨ a. (c) O. الشقرة (a).
 (f) O. om. Cf. Hamdani II, 8. (e) O. om. (d) B. سلوك. (a) B. نخيلة O.
 O. قَمدان B (b). الطعام O (i). قلدا لصاحب O (h). وولايات في O (g).
 الامير سليمان بن طريف: De Ibn Taraf of Ibn Hauqal f. ٢٠. Nomen eius
 erat Solaiman, ut docet Khasradji, cod. 302, p. 79. صاحب عترة وبلاد مسيرة سبعة أيام في عرض يومين وفي من الشجرة إلى حلي
 (B) O. om. (m). ومبلغ ارتفاعه في السنة خمسمائة ألف دينار عترة (sic).
 بصعدة O (o). سلاطين O (n). Cf. Ibn Hauq. ٢٠, 17 seq.). يحمل إليه أموال
 بسمون أمير المؤمنين ويلقبون بالداعي والناصر والهاني ويخطبون لأن زياد وربما
 خطب من لسكر البني (ذكروا لبني ل). زياد وربما خرجت عن أيديهم عدن
 B hic et mox (g). (تؤخذ B) يوجد في جده O. om. (p).
 الامتلاء Videtur legendum. يقوم الامتلاء B (a). بالسرايين B (r). دينارين.

وَقَسَمَ تَفْتِيشَ صَعْبٍ وَمَكْسَ بِلْدَانِ السَّوَادِ هَتِينَ إِلَّا غَلَاظًا، وَالْمَرَاصِدَ
الْبَرِّيَّةَ مِنْ قُلُودٍ * جُدَّةً بِالْقَرِينِ وَبَطْنَ مَرِّهِ نَصْفَ دِينَارٍ نَصْفَ دِينَارٍ وَعَلَى
بَابِ زَيْدٍ مِنْ حَمْلِ الْمَسْلُوكِ دِينَارٍ وَمِنْ حَمْلِ الْبَرِّ نَصْفَ دِينَارٍ وَبَقِيَّةُ الْمَرَاصِدِ تُعْطَى
دِرْهَمًا عَلَيْهِمْ * وَصَاحِبُ صَعْدَةٍ لَا يَأْخُذُ صَرِيصَةً مِنْ أَحَدٍ وَإِنَّمَا يَأْخُذُ رُبْعَ
الْعَشْرِ مِنَ التَّاجِرِ * وَالْجَزِيرَةُ عَشْرِيَّةٌ يَأْخُذُ بَعْلَانٍ مِنْ كُلِّ نَخْلَةٍ دِرْهَمٌ وَوُجِدَتْ
فِي كِتَابِ ابْنِ خُرْدَاذَه * خَرَجَ الْيَمَنُ سِتْمِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ * فَلَا أُدْرِي مَا أَرَادَ
بِذَلِكَ * وَفَرَّارُ ذَلِكَ فِي كِتَابِ الْفَرَّاجِ بِدَلِّ الْمَعْرُوفِ أَنَّ جَزِيرَةَ الْعَرَبِ عَشْرِيَّةٌ وَكَانَتْ
وَلَايَةً * الْيَمَنُ فِي الْقَدِيمِ مَقْسُومَةٌ عَلَى ثَلَاثَةِ أَمَاةٍ وَالْأُولَى عَلَى الْإِجْدَادِ وَمُخَالِيفِهَا
وَأَخْرَجَ عَلَى صَنْعَةٍ وَمُخَالِيفِهَا وَالثَّالِثُ عَلَى حَضْرَمَوْتِ وَمُخَالِيفِهَا، وَذَكَرَ لُذَامَةُ بْنُ
جَعْفَرٍ الْكَاتِبُ أَنَّ أَرْتَافِلَ الْخَرَمِيِّينَ مِائَةً أَلْفِ دِينَارٍ الْيَمَنُ سِتْمِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ 10
وَالْهِيَامَةُ وَالْبَحْرَيْنِ خَمْسِمِائَةَ وَعَشْرَةَ أَلْفِ دِينَارٍ وَبَعْلَانُ ثَلَاثِمِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ *
وَأَهْلُ هَذَا الْأَقْلِيمِ يَحْكُمُ قَنَاعَةُ وَخُفَاةٌ يَتَقَفَّوْنَ بِالْيَسِيرِ مِنَ الطَّعَامِ
وَيَنْجُوزُونَ بِالْخَفِيفِ مِنَ الثِّقَابِ وَقَدْ أَكْرَمَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى بِخَيْرِ الثَّمَارِ وَسَيِّدَةِ
الْأَشْجَارِ التَّمْرِ * وَالنَّخْلُ أَخْبَرَنَا أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ بِقَصْبَةِ أَرْجَانِ قَالَ
حَدَّثَنَا الْقَاضِي الْحَسَنُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ خِلْدَانَ قَالَ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ 15

السمك B) b. القرين. Ibn Djobair v. ult. et v. 6. خداه بالقرين ويطمر B) a)
ut supra p. ٦٧ g. e) أعطى درهما كلوبه B) d) C sectionem sic habet:
وكذلك على فرد زاملة ومن سبط السطوى (السطوى) 1. مطوئين وبعثر والسرير
على كل حمل دينار وعلى سلة الزعفران دينار وكذلك بكبران ويقوم الامتعة بعدد
فيؤخذ على سبيل العشر غير انهم يقوموها (يقومونها) 1. بالركاوية (بالركاوية) 1.
وباحدوا (وباحدوا) 1. عثريئة ويؤخذ بعنان العشر غير انه يخاف (جاف) 1. عليهم
وسبعتهم يذكرون انه يصير للسلطان الثلث من اموال التجار وفر تفتيش
(تفتيش) 1. صعب ويؤخذ من قلود جدهن (جدة من) 1. كل حمل نصف دينار
في بطن ممر وفي القرين وبقيّة المراسد البرية امرها قريب غير انها كثيرة باليمن
Deinde habet خردانه C خردانه B) e). والجيزة خراج ويؤخذ
f) C هذا اي خراج هذا g) ceteris usque ad omnia. ولا ادري اي خراج هذا
h) Haec accurate descripta sunt e libro Qodkmas, Manzil 6, Cap. 6. Vid.
Bibl. Geogr. VI, fol. d) B هذا ut quoque alibi interdum. e) B والتمر.

للسين كل حدثنا شيبان بن فروخ كل حدثنا مسرور بن ميثان * التنبؤ
عن الأوزاعي عن عروة بن رافع عن علي بن أبي طالب رضى الله عنه قال قال رسول
الله صلى الله عليه وسلم أكرموا عمتكم النخلة فلها خلقت من الطين الذي خلقت منه آدم
وليس من الشجر شجرة تلتج غيرها واطعموا نساءكم إذا ولدن الرطب لأن
* لم يكن رطب فالتبر الحديث *

وأما المساقط فاعلم أن الواو * للجمع وتم للترتيب وَاو للتخيير فلما قلنا
إلى ثلاثة وثلاثة فلهما في موضع واحد مثل خُلَيْص وأَمَج * ومِثْنَان ومِثْمَن
أناده فلما تم أردنا العطف على الذي قبله كقولنا إلى * بطن مَرَّة ثم إلى
عُشْفَان * إلى غَزَّة ثم إلى رَفَج * فلما آو فقد رجعنا إلى الذي قبل هذا
10 الآخر كقولنا من الرملة إلى إيلياء أو إلى عسقلان * من شيراز إلى جُزْم أو إلى
صاهه * وقد جعلنا المراحل ستة و فاسح وسبعة فلن رادت نقطتنا على الهاء
لنقطتين لأن جاوزت العشرة نقطتنا تحسب * اللام لنقطتين فان نقصت عن الستة
نقطتنا فرق الهاء نقطلة * تاخذ من مكَّلة إلى بطن مَرَّ مرحلة ثم إلى
عُشْفَان مرحلة ثم إلى خُلَيْص وأَمَج مرحلة ثم إلى لُجَيْم * مرحلة ثم إلى الدُّجُفَلَة
15 مرحلة ثم إلى الأبواء مرحلة ثم إلى سُقَيَا بنى عُقَار * مرحلة ثم إلى العَرَج مرحلة
ثم إلى الروحاء مرحلة ثم إلى رُقَيْتَة * مرحلة ثم إلى يثرب مرحلة * وتاخذ من
مَكَّة إلى يَمَلَم مرحلة ثم إلى قَرْن * مرحلة ثم إلى السَّرِيْن * مرحلة * تاخذ من
مَكَّة إلى بستان بنى عامر مرحلة ثم إلى ذات عِرْف مرحلة ثم إلى الغَبَرَة مرحلة *
وتأخذ من مَكَّة إلى قرين مرحلة ثم إلى جُدَّة مرحلة ومن بطن مَرَّ إلى جُدَّة

ومن B e). للوصل والجمع وقر للنسب والسرب O b). ut vid. B a). سعتان B
٣٣٣٣ et ٣٣٣٣. Vid. e. g. Ibn Hauq. ٣٣٣ et ٣٣٣. ومن بزاز وبهزباد O ونبان ومهسن ابان
إلى. B om. أو post بيت المقدس O f). O om. e). نطن من O بطرمز B d).
In neutro codice haec puncta snt et mox B et O وسبع. In neutro codice haec puncta
inveniuntur. A) B om. d) O لُجَيْمَتَيْن (sic). Vulgo pro hac statione قُدَيْد
memoratur. Forte cf. Jaqut IV, ٢٢, 12. B عَقْلَان (عَقْلَان), O عَقْلَان. f) B
sed male collocata est statio, quae nempe secundum alios
omnes iset inter العَرَج et الروحاء. m) B fort. عَرَف. n) B sine punctis.

مرحلة « و تأخذ من الجحفة الى بئر مرحلة ثم الى الصفراء والمعلقة b مرحلة
ثم الى اروحاء مرحلة » وتأخذ من بئر الى ينبع مرحلتين ثم الى رأس العين
مرحلة ثم الى المعدن مرحلة ثم الى المروة مرحلتين » وتأخذ من بئر الى
الحار مرحلة ثم الى الجحفة او ينبع مرحلتين مرحلتين » وتأخذ من جدة الى
الحار * او السرين e اربعاً اربعاً » وتأخذ من يثرب الى السويدية * او الى بطن
النخل مرحلتين مرحلتين ومن السويدية الى المروة مثلها ومن بطن النخل
الى معدن النقرة d مثلها فان اردت جادة مصر فخذ من المروة الى الشفا
ثم الى بداء يعقوب ثلاثاً ثم الى القريظ مرحلة وان اردت الشام فخذ من
السلييا الى وادي القري مرحلة ثم الى الحاجر مرحلة ثم الى تيماء ثلاث
مراحل e وان اردت مكة * في جادة f الكوفة فخذ من زبالة وهي عامرة واسعة 10
الماء الى الشقوق g ٢١ ميلاً ثم الى البطان ٨٣ ميلاً ثم الى الثعلبية * ٢١ ميلاً
في ذلك الطريق عامرة كثيرة البرك بها آبار عذبية ثم الى الحزيمية e ٣٢ ميلاً

وتأخذ من مكة الى منا فوسع ثم الى البردلة مثله ثم الى O hic addit: a)
O pro hic: e). البقرة B d). وادي السرين O e). والبلاء B d). عرفلا مثله
مرحلتين ثم الى المروة مثلها وتأخذ من يثرب الى مرحلة ثم الى بطن
النخل مثلها ثم الى معدن النقرة مرحلتين وتأخذ من المروة الى سلييا يوزيد
مرحلة ثم الى فرج (الفرج) مرحلة ثم الى حاجر صالح مرحلة وان اردتها
من دمشق فخذ من دمشق الى اذرع مرحلتين ثم الى عمان مثلها ثم الى
وبير (وبير cod.) مرحلتين ثم الى المحدثه مرحلة ثم الى اللبك مثلها ثم الى
ماء مثلها ثم الى الجربى (الجربى alibi الجربى cod.) مثلها ثم الى عرقاء مرحلة
ثم الى مخري (مخري cod.) مرحلة ثم الى تيماء ثلاث مراحل ثم الى حاجر صالح
من O f). يادى العرب Itinerarium hoc partim occurrit infra in capite
Qodama l. 7, 7 pro hac statione habet العبادى quod prope hunc locum iacet. Vid. Ibn Khord. ١٣١
ult. et infra in capite de deserto Arabico. e) O om. et habet و et mox
وبها k). B الجزمية O الجزمية Jaqui II, ٢٢. ult. memorat quoque pronunt.
والجزمية مدينة sed male ut videtur, nam Qodama l. 1. 10 dicit: والجزمية

ثم إلى أنجف ٢٤ ميلًا ثم إلى قيد ٣١ ميلًا مدينة حصنتين عامرة واسعة الماء
 * ثم إلى تيز و نصف الطريق ٣١ ميلًا ثم إلى سميراء ٢٠ ميلًا برك وماء واسع
 ومزارع والماء عذبة ثم إلى حاجر ٣٣ ميلًا ثم إلى معدن النقرة ٣٤ ميلًا
 * بها حصن وماء ضعيف وموضع وحش ثم إلى المغيرة ٣٣ ميلًا ثم إلى الربداء
 * ٢٤ ميلًا ماء زلق وموضع خراب ثم إلى معدن بنى سليم ٢٤ ميلًا * ثم
 إلى السليبة ٣١ ميلًا ثم إلى العقب ١١ ميلًا بها آثار عجيبة والماء غير واسع
 * ثم إلى الأقبيعة ٣٣ ميلًا ثم إلى المسلحة ٣٤ ميلًا بها برك والماء واسع
 ثم إلى قنرة ١٨ ميلًا الماء واسع * وان ارتقتها من البصرة فدخل من البصرة

عليها سور وبها منبر وحنام وبرك وستيت بالخرمبة لأن خرمبة صير فيها سواقي
 Error haec (خرم بن خازم Jaqut l. i. male) وكلفت تسمى زرد ورمها حجر
 apud Sprenger, p. 112 seq. ad Thalebija translate sunt.

وفي عامرة ذات مزارع ومياه عذبة رتبة ثلثه C) O addit وفي. وثلاثون ميلًا
 Distantia B melior est et consentit cum Ibn Khord. Apud
 Qodūma est 16 M., apud Hamdani (١٨٤, 12) 25. C) O male حاجب Distantia
 autem secundum Hamdani et Qodūma est 28 M. (Ibn Khord. habet quod rec.).
 وماؤها زلق C) والماء بها يعنى (يعر) وهو موضع سوء C) البقرة B)
 Abu Dharr mortuus est in al-Rabadha. ut recte
 Hae transponenda sunt ante معدن بنى سليم g) Haec transponenda sunt ante
 habent alii; vid. quoque Jaqut III, ١٢٨, 7 seq. Eodem modo corrigendus est
 Ibn Khordādhbeh ١٣٦, 10 seqq. Male autem Hamdani ١٨٥, 16 et Jaqut ٣٣٢, 7
 ponunt al-'Omak inter Salila et Ma'din Banī Solaim; vid. Jaqut III, ١٢٨, 8.
 h) O واسعة. i) O لايقاد B) Quoque لايعية scribitur, e. g. a Qodūma; vid.
 Jaqut in v. k) Minus recte Wāstenfeld, *das Gebiet von Medina*, p. 28 (118),
 pronuntiat Muslih, dicens locum a vulgo male appellari Maslah, sed Moslih
 est alius locus prope Badr; de nostro Bekri praescribit quod ego recepi et de
 hoc valet quod de pronuntiatione vulgari dicitur. l) O haec om. m) C,
 qui hoc itinerarium in fine capituli habet, addit: الكوفة من المنازل
 إلى زبالة وطريق الشلم في بلاد العرب ان شاء الله تعالى والنباح (والنباح ا)
 coll. Hamdani ١٣٧, 8, Forte legendum. حصين عامر فيه قلعة ماء
 Jaqut IV, ١٣٥, 22.

الى الخفيرة ١٨ ميلاً ثم الى الرحيل * ١٨ ميلاً ثم الى الشحى ١٧ ميلاً
 ثم الى حفر ابى موسى ٣١ ثم الى ماريّة ٣٢ ثم الى ذات العشر ٣١
 ثم الى الينسوعة * ٣٣ ثم الى السمينّة ٤١ ثم الى القريتين ٣٢ * ثم الى التّبايع
 ٣٣ ثم الى العوسجة ٤٣ ثم الى رامة .. ثم الى إمرّة ٢٧ ثم الى طخفة ٣١
 ثم الى صريّة ١٨ ثم الى جديلة ٣٢ ثم الى قلجة ٣٥ ثم الى الدّخيلة ٣٦
 ثم الى فجا ٢٧ ثم الى الشّبيكة ٢٧ ثم الى وجرة ٤٠ ثم الى ذات عريف
 ٢٧ لجميع سبعائة ميل m واما جادة الغرب فتأخذ من ويلة الى شرف لى

- a) الى الخفيرة (sic). V. Ibn Khord. ١٢١ n. b) مثلها O. Cf. Ibn Rosteh ١٨, 16.
 c) السكهر O, السكهر B بادية العرب السكهر. In capite السكهر O, السكهر B. Jxqut in v. et sub رحيل (Hic distantiam dat 24 M. et ad حفر ابى موسى 80 M., alio loco (II, ٢٣, 8) 10 M.). Pro حصن B habet حصن. d) B h. l. السبعة, infra المشرع, O hic et infra السبعة. e) B et O h. l. om. Male sequens statio ab Ibn Khord. et Qodama ponitur post العوسجة. Vid. quoque Wüstenfeld, *die Strasse von Bagra nach Mekka*, p. 10 (54). Sed v. quae annotavi Ibn Rosteh ١٨ a. f) B haec om. Deinde B et O om. .. ثم الى رامة. Cf. Wüstenfeld, p. 12 seq. g) B طيفة, C طيفة. h) B صريّة, O صريّة. i) Codd. مريّة. Cf. Ibn Khord. l. l. r. k) B الرينة, O الرينة. Ibn Khord., Qodama et Ibn Rosteh habent الدخيلة quae est alia forma eiusdem nominis; v. Ibn Khord. ١٢١ s. l) B et O السنبلة, v. Wüstenfeld l. l. p. 14 seq. Loco huius Ibn Khord. et Qodama memorant مَرَان quae statio ab الشّبيكة 3 M. distat, v. Ibn Rosteh ١٨, 5. m) Patet hinc itinerarium mancum esse, computatio enim dat 571 M. sive (distantiā inter 'Awasdjam et Rāmam 20 M. posita) 600 ad Dhāt 'Irq, qui locus Mekka distat ± 56 M. Restant igitur 44 M., quorum ratio dari debet. Et quidem inter Basram et Hofair sunt non 18 M., sed 36 M. (vid. Wüstenfeld l. l. p. 6. Statio prima Basra inde est النجشانية). Tum inter العشر et ذات العشر omissa est statio البجاجة (Wüstenfeld, p. 9, cf. Jxqut IV, flv, 1 et 6), quam inter et ذات العشر si ponamus distantiam 26 M., itinerarium completum est.

النمل. مرحلة ثم الى مَدِين مرحلة ثم الى الاعراء. مرحلة ثم الى منزل
مرحلة ثم الى الكلاية. مرحلة ثم الى شَعْب. مرحلة ثم الى بَدَاء مرحلة ثم
الى الشَّرْحَتَيْن. ثم الى التَّبِيض. ثم الى وادى القري. * والطريق المستعمل اليوم
من شرف لى النمل الى الصَّلَاة ثم الى التَّبَك ثم الى صَبَّة ثم الى العَوْنِيد ثم
الى الرُّحْبَة ثم الى مُنْخُوس. ثم الى البَحْرَة ثم الى الأَحْسَاء ثم الى العُشَيْرَة
ثم الى الجار ثم الى بدر. وان اردتها من عمان فخذ من صَحَار الى نَزْوَة ثم
الى عَجَلَة. ٣٠ ميلاً ثم الى عضوة ١٤ ميلاً هو حصن ثم الى بئر السلاح ٣٠

a) Haec statio infra et ab aliis vocatur شرف البَعْل; Ibn Rosteh ١٨٣, 9
ut rec. Edrisi (*Description de l'Afrique et de l'Espagne*, ١٣^{me} paen.) eius loco
وَحْلَل habet, quod quoque restitui apud Ibn Khord. ١٤١, 10. Vid. porro Sprenger,
Die alte Geographie, § 208. Est Ptolemaei *Akala*. Hamdani ١٧, 8 وحلل ساحل
تيماء. b) B h. l. الاملاء ut quoque cod. Ibn Rosteh ١٨٣ ١ et tres codices Edrisi.
Apud Jaqubi ٣٣١, 18 اعراء, apud Ibn Khord. ١٤١, 11 et Qodama ١٩
ult. الاغراء. c) B h. l. ut recepi et sic Edrisi. Infra B الكلاية. Ibn Khord.,
Qodama et Ibn Rosteh الكلاية. Jaqubi pro hac et praeco. كلس. d) B h. l.
الشعب, infra شعبت. Cf. Ist. ٢٧, Ibn H. ٣٤. e) B hic بَرَا, infra بَرَاء. Edrisi
hanc et seq. stationem negligit. f) B h. l. سرخس sine articulo, infra السرحين;
secutus sum Ibn Khord. et Qodama. Ibn Rosteh (ut B h. l.) sine art. g) O
omisso itinere praeco. habet وطريق اهل الشام ومصر المستعبل تاخذ من
ه) B et O الصلَاة ut quoque
cod. Qodama. Infra B المصلا. Vid. Jaqubi l. l. et Jaqut sub انا, انا et
عين انا, O hic et post النبك addit مرحلة. Sequens statio occurrit apud Jaqut
IV, ٥٢٨, 18. Male apud Jaqubi hic anterior ponitur العونيد. Pro صَبَّة B male
infra طمة, Jaqubi et Qodama طبة. Cf. Qod. ١١١ d. i) B infra الرُّحْبَة. Jaqubi
et Qod. (cf. ١١١ f) الوجع. k) B منخوس, O منخوس, infra منخوس. Vocales
praescribuntur a Bekrio. l) B البَحْرَة, infra البَحْر, O ut recepi. Jaqubi et
Qod. habent البَحْرَة; cf. ann. ad *Meracid* IV, p. 270. m) O قان. n) B حصار.
o) B om. hic et mox. Deinde O om. هو حصن et B om. ثم post.

ميلًا ثم إلى مكة ١١ يومًا فيها أربع ٥ مياه وثمان في رملية ٥ واثني أردتها من
هجر فخذ من الأحساء إلى ٥ ومن أراها من صنعاء أخذ إلى
الربذة ٥ مرحلة ثم إلى أفاق ٤ ثم إلى خيوان ثم إلى الأعشيشة ٥ ثم إلى صنعاء ثم
إلى عرفة ٥ ثم إلى المهجيرة ثم إلى شرواح ٤ ثم إلى النجدة ٥ ثم إلى كندة ثم إلى
بيشيم ٤ على ٨ أميال من جرش ثم إلى بسات جرم ٣ مرحلة ثم إلى حسد ٨ ثم ٥

a) ميلًا C. b) ثمان C. c) وثمان مراحل في الرمل C. Secundum Sprenger, *Die alte Geographie*, § 276 verba إلى مكة vitiosa sunt, revera 21 dies sunt a termino Omani ad Jabrin. d) In B lacuna. In C quae in hoc capite sequuntur desunt. e) الربذة B. Solet scribi sine artic. f) B انكث et revera interdum cum ٣ effertur, cf. Müller ad Hamdani ٦١, 8 et Zamakhshari, ed. S. de Grave, p. 104 ubi انكث Bekri ٦١ pron. أنكث, Hamdani ١٨٦, 7 habet انكث ut Jemenenses solent (Jaqt I, ١٥, 17). g) Sic recte quoque Ibn Khord. ١٣٩, 1, Qodama ١٨١ et Abulfeda ١٥; Hamdani الأعشيشة; Jaqt III, ٣٨١, 6 male الأعشيشة. h) Vid. Jaqt in ٧. B عرفة. Ibn Khord. ١٣٥, 9 عرفة, Hamdani العرفة. Deinde B المهجيرة. i) B شرواح. Qodama habet شرواح, quod tuetur in partem Jaqt in ٧. Bekri ١٤, 4 a. l. et ٨٧, 4 habet شرواح et vocales praescribit. Hamdani ١٨٦, 17 (coll. ١٥, 22) شرواح. Edrisi راج. Apud Ibn Khord. ١٣٥, 5, 7 recepi راج. j) Probe distinguendus ab النجدة inter Sohal et Djanad, de quo loco vid. infra. Pro كندة apud Ibn Khord. recepi كندة; cf. supra ٨٨ h. l) إلى بيشيم omisso B. Praeter بيشيم quod recepi, quoque occurrunt formas بيشيم ut habent Ibn Khord., Qodama et Hamdani, unde orta lectio Edrisi النجيم. a. النجم. Forma بيشيم, quae quoque memoratur, vitiosa esse videtur (l. igitur بيشيم apud Jaqt II, ٨٣, 10). Ut بيشيم et ابنيم, sic يلملم et الملم permutantur. — Quod noster dicit hunc locum distare 8 M. a Djorash, Qodama refert ad Kothbam (cf. etiam Hamdani ١٨٦, 22 seq.), Ibn Khord. et Edrisi ad Sharūmah. Contra Qodama addit Jabam-bam distare 14 M. a Djorash. m) B ابليات جرم, Edrisi tantum بليات. Hamdani بنات حرب ut Jaqt II, ١٣٩, 7 seq. et ita rec. apud Ibn Khord. ١٣٥, 8 (cf. ann. e). n) حسد B. Vid. Zamakhshari ٣٩. Deinde B نبالة et نبشة.

الى بيشة ثم الى قبلة ثم الى رتيمة ثم الى كندى ثم الى صفرة ثم الى ثوبه
 ثم الى الفتق ثم الى اللجدة ثم الى الغيرة وطريقها القاصدة على الطائف ولم
 اسلكها ^٥ ومن مكة الى الطائف طريقان تأخذ من بئر ابن المرتفع مرحلة ثم
 الى قنن مرحلة ثم الى الطائف مرحلة والاخرى على عرفات مرحلتين في الجبل ^٥
 ومن اراضيها من ويلا وفي طريق حنجل الغرب كلها طرق عدة اما طريق
 الساحل فتأخذ من ويلا الى شرف البعل مرحلة ثم الى الصلا مرحلة ثم الى
 الشبك مرحلة ثم الى صبة مرحلة ثم الى عوليد مرحلة ثم الى الرخبة مرحلة
 ثم الى منخوس مرحلة ثم الى البهيرة مرحلة ثم الى الاحساء مرحلة ١
 ثم الى الاعواء مرحلة ثم الى الكلاية مرحلة ثم الى شغب مرحلة ثم الى بندا
 مرحلة ثم الى السرحتين مرحلة ثم الى البيضاء مرحلة ثم الى قرح مرحلة ثم
 الى سقيا يزيد مرحلة ^٥ واما طريق اليمن فلا الاك اضبط مراحلها كغيرها من
 الكور غير اني انكر ما عرفت واجعل ما سمعت فمن صنعاء الى صنعاء ٢٢
 فرسجا ومن صنعاء الى حضرموت ٧٢ فرسجا ومن صنعاء الى ذمار ١١ فرسجا
 ثم الى تسقان وكحلان ٥ مرحلة ثم الى حاجر ويذرا ٢٠ فرسجا ثم الى عدن

a) ويجه B. b) كندى B. Edidi coll. Jaqut IV, ١٢٣, 21 seqq. Ibn Khord.
 et Hamdani كبرى. Vid. Ibn Khord. ١٢٢ f. et cf. Sprenger, *Die alte Geographie*,
 § 309. c) Sic quoque Qodama et duo optimi codd. Edriani (duo alii منظر et
 ظفر). Hamdani صفتي et ita scribendum apud Ibn Khord. pro صفين sec. Müller
 ad Hamd. ١٧, 10. Nomen sequens corruptum est in بوبه. d) العتاف B. Vid.
 Ibn Khord. ١٢٢ c et Jaqut in v. e) الجدر V. Bakri I, 5, ١٢٢; Qodama
 ١٨١, 8 التجدد, ut Jaqut II, ١٣١, 19. — Deinde B العمى. f) Hic lacuna est
 non indicata. Vid. supra II, 5 seq. et 1 seq. g) صدرها B. Of. Jaqut III,
 ٢٧٢, 18. Edrisi distantiam habet 120 M. i. e. 40 F. Apud Ibn Khord. ١٢٨, 6
 recepti صدى. h) سفار وكعلا B. Edrisi سبتان (سفتان), quod respondere
 videtur formae سبتان apud Jaqut, ortas ut videtur e corruptione huius no-
 minis. Pro مرحلا hic ut Ibn Khord. ١٣١, 7 habet فراسخ. i) B
 حاجر ويذ.

١٢ فرسَخاء ومن ثَمَار الى يَحْصِب مرحلة ثم الى الشَّحُول مرحلة ثم الى الشَّجَلَة مثلها ثم الى اللِّجْد مثلها ومن صنعاء الى الجَنْد ٢٨ فرسَخاء ومن صنعاء الى العُرْف مرحلة ثم الى الْهَمْل ١ فراسَخ ثم الى *جَبْلَان ١٤ ثم الى رَيْبِد ١٥ ومن صنعاء الى شَبَام مرحلة ومن صنعاء الى عَشْر ١ مراحل ومن عدن الى الْهَمْل ٣ فراسَخ ٢ *

أقليم العراق

هذا إقليم الظرفاء ومنيع العلماء « لطيف الماء، عجيب الهواء، ومختار الخلقة » اخرج ابناء حنيفة فقيه الفقهاء وسفيان سيد الفقهاء ومنه كان ابو عبيدة والفراء وابو عمرو صاحب المقرأة وحمزة والكسائي وكل فقيه ومثقف واديب، وسرق وحكيم وداود وزاهد وعجيب، وطريف « طيب » به 10 مولد ابراهيم الخليل، واليه رحل كل كتابي جليل، اليه به البصرة التي تولى بالدينيا، ويغداد المدحجة في النوى « والكوفة الخليفة وسامرا، ونهره من النجلا بلا سرا، وتسمى البصرة فلا تنسى، ومفاخره كثيرة لا تحصى « وبحر الصين بمس طرفه الأقصى، والبادية الى جانبه كما ترى « والغرات بالقرب من حيث جرى، غير انه بيت الفتن والغلا، وهو في كل يوم الى ورا 18 ومن الجور والصرائب في جهد بلا مع ثمار قليلة، وفواش كثيرة ومن قليلة « وهذا شكله ومثاله والله اعلم واحكم ٢ *

a) B الشَّحُول. b) B اللجْد. Vid. Ibn Khord. ١٢، 7 et Jaqut in v. (ubi x sine art. est editum). c) Secundum Ibn Khord. ١٢، 1 et Edris 8 F., secundum Jaqut III, ١٢، 1, 10 F. d) جيلان اربعاً B. e) سلام B. f) Addidi. ابو O. g) الحكماء والعلماء O. h) الفراء B et O. i) Quae sequuntur ad in O desunt h. l., infra in disquisitione de nomine Iraq male inserta sunt. Pro مولد C مولود. n) بالورى C. o) ونهر به C. p) وفصائله O. q) B. غير انه بيت الفتن والغلا مع ثمار قليلة ومعاصي. r) O pro his inde habet: كثير ومن ثمار قليلة وهذه صيرته كما ترى والله تعالى اعلم واحكم. Hic in B (p. 56) et C sequitur mappa Iraq.

وقد جعلناه * ست كور وناحية وكانت الكور في القديم غير هذه إلا
 حلوان * ولكننا أبداً نجرى الأمر على ما عليه الناس وادخلنا الكور القديمة
 والقصبات في الاجناد وأسم هذه الكور والقصبات واحد قولها من قبل ديار
 العرب الكوفة ثم البصرة ثم واسط ثم بغداد ثم حلوان ثم سامرا * فلما
 الكوفة فمن مدنها حاتم ابن عمر * الجامعين * سوزاء * الهيل القلاسية * عين
 التمر * واما البصرة فمن مدنها الأهلا * شق عثمان * زيان بدران * بيان نهر
 السك * نجا نهر الأمير ابو الخصيب * سليمان عبادان المطوعة والقنديل
 المفتوح * الجعفرية * واما واسط فمن مدنها قم الصلح * درمکان * قزاقبة * سيده
 بانيهين * السكر الطيب * قزقوب * قرية الرمل * نهر تيرق * لهبار * بساميه *
 10 لودسة * . واما بغداد فمن مدنها النهروان * برقان * كاره * الدسكرة * طراستان *

فان قيل لم O om. Apud hunc in marg. legitur: جعلنا العراف O) المولف قد ترك بعض البلاد من هذا الاقليم مثل الخلة الجواب في تكن في Conditor Hillae fuit زمكه عموت وانما عموت بعدد عمرها يزيد بن يزيد (sic) Saif-ad-daula Qadaka al-Masjadi (vid. Karabacek, *Beiträge zur Geschichte der Masjaditen*, p. 78). c) O semper بغداد. Mox B سامري ut interdum quoque O. d) Non differre videtur a عام عمر (ut supra p. 16, 15 revera legitur) i. e. Omar Ibn Sa'd ibn abi Waqqas (Boisdhori ٢٨١ paen.). O habet h. l. عمرو. e) B سوزاء. Deinde om. عين التمر quod O addit repetito insuper الجامعين. f) O om. Deinde O زيان. Supra p. 18, 13 نهر زيان. g) Pro ابي الخصيب B, نهر ابي الخصيب. h) et supra والقنديل B exstat. i) نهر نجا supra نجا exstat. j) والقنديل B, vid. quoque p. 16, 14 et Tabari Indio. Deinde B (العبيح) (supra العبيح). k) Supra B حرمكان. Vocales nominis sequentis in B supra. l) B et O بالخير, supra B بالخير. m) O om. Deinde B لهبار. n) لهبار (ut supra) لهبار. o) لهبار, supra لهبار, Tab. III, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100. p) B كلاد, O et B supra كلاد. q) B طراستان, O et B supra ut recepi. r) B طراستان, O et B supra ut recepi et sic habet Ibn al-Athir

هارونيه جلولاً يا عسرى^a باقية^b إسكاف بوقرزه كفلواقي تروبيجان^c المدائن
 كيل^d سيب تغر العفول النعمانية جرجا^e جبل نهر سابس عبرتنا بابل
 عبس^f قصر هبي^g واما حلوان فمن مدينتها خالفين زوجان شلاشان^h
 الحجامد لمر السمران بنديجانⁱ واما سلم^j فمن مدينتها السرخ^k عكبرا
 الدور الجامعين^l بنت راذانان^m قصر الحصن جويⁿ ايسوانا بريقا^o سندية^p
 راقروية^q يمس الكبار هيت تكريت السن^r فان قل قائل لم جعلت
 بابل في الهند واليهما كن^s ينسب الاقليم في القديم^t الا ترى ان الجيها^u
 ابتدأ بذكر هذه النواحي وسماها^v اقليم بابل وكذلك سماها وهب^w في المبتدأ
 وغيره من العلماء قبل له^x قد تعبرنا من هذا السؤال ونظائره باننا اجريد
 علمنا^y على التعارف كلايمان^z الا ترى ان رجلاً لو حلف ان لا يسأل رؤساً¹⁰

X, vo bis. Jaqubī ۳۴۷, ۲۷, 6 طارستان et ita Tab. III, ۷۳, lxx et Ibn al-Faqih ۳۳, 7.

a) B hic et supra يا عسرى C يا عسرى b) B h. l. باقية supra C ut
 recepi. Non differre videtur a بقیة. c) B هون. d) B hic et supra
 sine punctis دريگان C دريگان. Vid. Jaqut in v. et Ibn al-Athir III, ۳۴
 (ubi male دريگان) IX, ۳۳ et X, ۳۷ seq. Tab. II, ۳۳, 15 et III, ۷۱ ult. c. art.
 e) Sic eum supra scribitur; h. l. كيل. Occurrit quoque sub forma كل,
 جبل et جيل (ut supra p. ۲۸, 6). f) B om. Deinde B ut quoque supra
 جيل. g) B supra عبس h. l. ut rec.; C عندس ut B infra. Plerumque scribitur
 عبسی. Cf. Jaqubī ۳۳۷ k. h) B et C h. l. شلاشان. V. Tab. Indic. i) B
 et وندیگان et supra بنديجان C بنديجان. Cf. Jaqut I, ۷۵, 6 et Juynboll ad Marācid IV, 389 seqq. k) B الكرج. l) C om. m) B h. l.
 جوی. n) C et B h. l. جوی B supra ut rec. Forte cogitanda de جوی
 اوانا. Deinde B اوانا C اوانا B supra ut recepi. Solet scribi اوانا.
 o) B بريقا supra C بريقا De بريقا (Ibn Rostek ۱۲, 7) vix cogitari potest.
 Deinde C, ut B supra, سندية. p) B راقروية. Deinde B دما. q) B om. كان.
 r) B وسما. s) I. e. مبنی بن وهب cf. Brockelmann I, 65. t) C om.
 u) C pro his مبنی. v) B om. كلايمان. w) B om. علمنا مبنی. x) C om.

فأخبر من رؤوس البقر والغنم حدث وقال أبو يوسف ومحمد لا يحدثه وسمعت
 الأئمة من مشايخنا يقولون لا نعدّه هذا خلافاً بينهم لأن في وقت أبي
 حنيفة كانت تباع وتوكل ثم زالت تلك العادة في زمانهما وقد شققنا الاسلام
 طولاً وعرضاً فما سمعنا الناس يقولون إلاّ هذا اقليم العراق واكثر الناس لا
 يعلمون اين بابل الا ترى * الى جواب أبي بكر لعمر لما سأله ان يبعث
 * جيوشه الى هذه الناحية فقالوا لأنّ يفتح الله على يدى شبرا من الارض
 المقدسة أحبّ الى من رستاق من رساتيق العراق ولم يقل من رساتيق
 بابل فان قال * في قول الله تعالى وَمَا أَنزَلْنَا عَلَى الْمُتْلِينَ بَابِلَ دليل على ما
 ذكرناه قيل له هذا * الاسم قد يجوز أن يتناول الاقليم والمدينة جميعاً وقوعه
 10 على المدينة مجمع عليه * لأن احداً لا ينزع احداً في اسمها وفي وقوعه
 على الاقليم اختلاف فمن اوقعه * عليه وجب عليه * الدليل *

الكوفة قصبة جليلة خفيفة حسنة البناء جليلة الاسواق كثيرة الخبيران
 جامعة رفقة مشرّها سعد بن ابي وقاص ايام عمر وكل رمل خالطه حمص
 فهو كوفة الا ترى الى ارضها وكان البلد في القديم الحيرة وقد خربت * وأول
 16 من نزلها من الصحابة على بن ابي طالب وتبعه عبد الله بن مسعود
 وابو الدرداء ثم تتابعوا كلها * والجامع على ناحية الشرق على اساطين

- a) B om. c) منام. d) بعد C ويعد B. e) باكله رؤوس البقر O addit: f) من قال O addit: g) فما سمعنا احداً يسمى هذا الاقليم الا العراق O habet: h) مسئلة الرؤوس لا يجوز ان تجعل اصلاً لهذا الا ترى ان امام الزمان اذ
 بكر بن الفضل قال ان كان الخلف من اهل السوى وجرجان فكل رؤوس البقر
 حدث ذن كان من اهل الكوفة ويخاروا في حدث قيل له هذا تأييد لقول
 O g) ان عمر لما سئل ايا بكر O f) لان احداً لا يسمى هذا اقليم بابل
 O om. h) من ان يفتح على يدى رستاق O k) الجيوش الى هذا الاقليم قال
 Est locus Qurani 2. وليس قد سماه الله تعالى بابل حيث يقول وما الخ C k)
 على الاقليم احتلج الى O n) سمع B m) اسم O tantum l) O habet: p) B s. p. q) روى O r) O om. كلها sed addit: s) قول الكوفة O t) بنوهم
 O u) لا اجر. O v) السوى.

* طول من الحجرة الموصلة بهي حسن والنهر على طرفها من قبل بغداد، ولم
أبر عذبيّة حولها نخيل وبساتين ولم حياض وقنّى، ومحلّة الكتاسة من
قبل البادية، وهو بلد مختلّ قد خرب، اطرافه وقد كان نظير بغداد
والقادسيّة مدينة على سيف البادية تعمّر أيام الحلاج ويحمل اليها كل خير
لها بالمان وحصن طين، وقد شقّ لهم نهر من الفرات الى حوض على * باب
بغداد، وقم عيون عذبيّة وما آخر يجرونه عند باب البادية أيام الحلاج وفي
سوق واحد للجامع فيده سوراً مدينة بها فواكه كثيرة واعذاب آهلة وسائر
المدن صغارة آهلات، وفيه التّمر حصيلة في أهلها شرة

البصرة قصبة سرية أحدثها المسلمون أيام عمره كتب الى صاحبه أتين
المسلمين مدينة بين فارس وديار العرب وحدّ العراق على بحر الصين فأنفقوا
على موضع البصرة ونزلها العرب الا تراها الى اليوم خططاً ثم مصرها عتبة بن
عزوان وفي شبه طبلسان قد شقّ اليها من دجلة نهران نهر الابلّة ونهر
مغلّ فلما اجتمعوا مذاً عليها وتشعب اليها انهار الى ناحية عبّادان وناحية
المدار فطولها ممتدّ على النهر ودورها * في البر الى البادية ولها من هذا
الوجه باب واحد وفي من النهر الى الباب نحوه ثلاثة اميال، وبها ثلاثة جوامع
أحدها في الاسواق بهي جليل عامر آهله ليس بالعراق مثله على اساطين
مبيضة وجامع آخر على باب البادية وهو * كان القديم، وآخر على طرف
البلد، واسواقها ثلاث قطع الكلاء على النهر وسوق الكبير وباب الجامع وكل
اسواقها حسنة والبلد اعجب النّى من بغداد * لرفقها وكثرة الصالحين بها
* وكنت بمجلس جمع فقهاء بغداد ومشايخها فتذاكروا بغداد والبصرة فنقرّوا

d) O. وفتا d) عذبيّة O، عذبيّة B b) من الحجرة موصلة طول O e)
وفي O addit. h) بلها O و) من طين O، طبق B f) O om. e) خربت
Deindo، الدجلة C m) وليكن O addit. d) وذلك انه O addit. b) الصغار O i)
O om. Deindo p) وتشعبت O، وتشعب B e) مد B n) نهريين O et B
B sine punctis. a) اقدمها O r) ممتد على O q) المدار O، والمدان B
واجتمع جماعة من صدور بغداد يوماً عند ابن جعفر O u) لرفقها وأكثر B e)
الزمام فتذاكروا امر

على انه اذا جمعت ممرات بغداد وأندلس خرابها لم تكن أكثر من البصرة
وقد حارب طرف البصرة البيهقي واشتد اسمها من التجارة السود كان يتخذ بها
مراكب اليمن * فتلقى قسمة وخيل لا يلبس * حجارة رخوة تصطب إلى البياض
وقال فتطرب من الارض الغليظة وحملاتها طيبة والاسماك والتمر بها كثيرة
ذات لحم وخضر والظان والبان وعلوم وتجارات غمر انها ضيقة الماء منقولة
الهواء عذبة عجيبه الفتن * والأبله على دجلة عند فم نهر البصرة من قبل
الشمال الجامع على القرية عامرة كبيرة ارفع من البصرة * وارحب * وشق
عثمان باراتها من نحو الجنوب الجامع في آخرها حسن * وسائر المدن على
النهار من جالبي دجلة عن يمين وشمال وجنوب وشمال كلهن جليلات
10 كبار * عبادان مدينة في جزيرة بين دجلة العراق ونهر خورستان على البحر
ليس وراها بلد ولا قرية * إلا البحر فيها رباطات وعباد وصالحون واكثرهم
صناع الخصر من الخلفاء غير ان * الماء بها ضيق والبحر عليها مطبق *
واسط قصبة عظيمة ذات جانبين وجامعين * وجسر بينهما كثيرة الخير
ومعدن السمك جامع الخجج وقبته * في الغربي في طرف الاسواق بعيد عن
18 الشط متشعبة عامر بالقرآن اختطها الخجج * وسبيت واسط لانها بين قصبات
العرفاء وبين الاهواز رفقا صبيحة الهواء عذبة الماء حسنة الاسواق واسعة
السود * وقد جعل في طرفي الجسر موضعان يدخل فيهما السفن وفيهم

ق) O. d) Com. e) أكثر B Deinde. B sine punctis, O. واند B a) كثير B f) ببل O addit. e) فصرف B Deinde. اشتد من التجارة الرخوة التي
ق) O. على B et O على Pro عامر O i) الدجلة B et O h) الخوم O g) يقابلها من نحو الجنوب سف عثمان عامرة وبها جامع احسن من pro his
قد O addit: m) B et O. n) (وشق pro واسط B) جامع الأبله
بها: O pro his. وعبادان Deinde habet. كبار omissio احاط بهن الناخيل
خلال O addit: o) (وصالحين B) رباطات وعباد صالحون اكثرهم صناع الخصر الا ان
النبي صلعم من ادرك منكم عبادان فليربط بها فلها طينة من طين بيت
القدس جعلها الطوارق ايام نوح وستعود إلى موضعها يوم القيمة * ومدينة الجعفرية
Biruni Chronol. 13, 13 hanc appellat من نحو البداية قد غلب عليها الغرامطة
والاهواز O q) في الغرب وهو الذي بنا واسط O p) ناحية جعفر

طرفه * وسائر مدنها صغار مختلفة اسمها الطيب وقزوب * ألا ان ناحيتها
جيدة * الصليق مدينة على بحيرة طولها أربعون فرسخا يتصل ضياعها
بسواد الكوفة شديدة لحر كربة * بليدة * بق مهلك وعيش ضيق * امام
السمك وماؤه حميم وليله عذاب وعقل سخيخ ولسان * قبيح مع ملح قليل
* وكرب عظيم * ألا انها معدن الدقيق ولسان رقيق وماء غزير وسمك * خطير *
واسم كبيره وفي الغرب كل صبور وبالنهر كل بصير وله موضع يشاكل نهر الابله
حسن * يليها في الكبر الجامة وهما من دجلة على ناحية وسائر المدن
دونها وهذه البطائح بحيرات ومياه * قم مزارع والعراق منها رف عظيم *
بغداد في مصر الاسلام وبها مدينة السلام * وله الفصائل والظرافه
والفرائح والظرافه * هو رقيق وعلم دقيق * كل جيد بها * وكل حسن 10
فيها * وكل حالك منها * وكل طرف * لها * وكل قلب اليها * وكل حرب
عليها * وكل نب عنها * في شهر من ان توصف واحسن من ان تنعت واعلى *
من ان تمدح احدتها ابو العباس السفاح ثر بنى المنصور بها مدينة السلام
وزاد فيها الخلفه من بعده * ولما اراد * بناء مدينة السلام * سأل عن شتاها
ومبها والامطار والبق والهواء وامر رجلا * حتى ينقلها * فيها فصول السنة 15
حتى عرفوا ذلك ثر استشار اهل الرأي من اهلها ففعلوا فرى ان تنزل اربع
طلسيم في الجانب الشرقي فوق وكنوا في الغربي * ففعلوا وبانورتا لتكون
بين اخل * وقرب منه فان اجذب طسج * او تلخرت * عمارته كان في الآخر

وفيهم طرف (طرف 1) وقر قهاه وقراء وتجار ويسار بين الجانبين جسر فيه مواضع O a)
ناحيتها البطائح موضع O pro his b) . اسمها O c) . تسير تحتها المراكب
كربة O d) . الان B الا ان Pro . عجيبي بها مدن عدة اكبرهن الصليق وفي
ماؤه حميم وبالييل عذاب اليم وعقل O f) . وشم O addit . بليدة O B et e)
B ليس له نظير واسم بالعراق كبير O h) . O om. g) . سخيخ ولسان
طرف O m) . وشم مزارع ومصايد O d) . كلها O addit h) . الدجلة O et
B ابنها O g) . قال O inserit p) . بنا بها المنصور O e) . واجل O a)
O d) . فيكون ut infra ينزل O ، يدرك B e) . حتى ناموا O ، بناموا tantum
وتلخرت O e) . تخيل O m) . المغرب

فرج وافت على الصخرة تجيعك الميرة في السفن الغراتية والقواذل من مصر
والشام في البادية * وتجيعك آلات من الصين في البحر ومن الروم والموصل في
دجلة فقلت بين انهار لا يصل اليك العدو ألا في سفينة او على قنطرة
* على دجلة وخرات فيناها اربع قطع مدينة السلام وبانورتها والرمافة وموضع
دار الخليفة اليوم * وكانت احسن شيء للمسلمين واجل بلد * وخف ما وصفناه
حتى ضعف امر الخلفاء فاختلت / وخف اهلها فلما للمدينة وخراب * والجامع
فيها بعمر في الجمع ثم يتخللها بعد ذلك للخراب امر موضع بها قطيعة
الربيع والسكر في الجانب الغربي وفي الشرق باب الطاف وموضع دار الامير
* والعمارات والاسواق والغربي اكثر والجسر عند باب الطاف الى جانبه بيمارستان
10 بناءه عصف الدولة حصل في كل طسوج مما ذكرنا جامع وفي في كل يوم
الى ورا، واخشى انها تعود كسما * مع كثرة الفساد والجهل والفساد
وجور السلطان * اخبرنا ابو بكر الاسماعيلى بهجران قال حدثنا ابن ناجية
قال حدثنا ابراهيم الترميضي قال حدثنا سيف بن محمد قال حدثنا
عاصم الاحول عن ابي عثمان النهدي قال كنت مع جرير بن عبد الله شغل
15 او شيء يدعى هذا النهر قالوا دجلة قال فهذا النهر الآخر قالوا دجيل قال
فهذا النهر قالوا صم قال فهذا الدجل قالوا قطربل قال عركب فرسه واسرع ثم
قال سمعت رسول الله صلعم يقول تبني مدينة بين دجلة ودجيل وقطربل
والصرا تجبى اليها خزائن الارض وجبايرتها يخسف بهم فهم اسرع هويها في
الارض من التوسد الجديد في الارض الرخوة وانهار الغرات تغلب في دجلة
20 * في جنوبيها وما حلق المدينة وما شماليها دجلة حسب * وتجري * في هذا
الشعب الفراتية السفن الى الكوفة * وفي دجلة الى الموصل * وذكر الشيشاني

في B c. واندت O Deinde. النهر O، والدجلة B d. ويجعل اليه الاشياء O e)
مدينة السلام O f. واختلت O f. وصارت O deinde B om. e) O om. d)
والغربي: O pro his: f) B ما h. واجر O om. et habet i) B sine punctis. h)
اعمر من الشرق وفي كل طسوج مما ذكرنا جامع والجسر عند باب الطاف الى
ابن O m. جنبه من الغرب بيمارستان بناء عصف الدولة حسن وفي بلد
فيها O o) B hic et deinde. n) B

في تاريخه ان المنصور لما اراك بناء مدينة السلام احصر * اكبر من عرف من
 اهل الفقه ^a والعدالة والامانة والمعرف بالهندسة وكان فيهم ابو حنيفة النعمان
 ابن ثابت والحجلاج بن اُرطاة وحشر الصنّاع والفُعلة من الشام والموصل والجليل
 وسائر اعماله وامر بخطها وحفر الاساسات في سنة ١٢٥ هـ وتمت في سنة ٢١
 وجعل عرض السور من اسفل خمسين ذراعاً * وجعلها بثمانية ابواب اربعة ^b
 داخلها صغارة واربعة خارجة كبار باب البصرة وباب الشام وباب خراسان وباب
 الكوفة وجعل للجامع والقصر وسطها وقبلة ^c جامع الرصافة اصح منه ^d، ووجدت
 في بعض خزائن الخلعاء ان المنصور اتفق على مدينة السلام اربعة آلاف الف
 وثمانمائة وثلاثة وثلاثين درهماً لان اجرة الاستاذ كانت * قيراطاً والروكاري ^e
 حبتين ^f * النهر وان مدينة ذات جاليتين الشرقي احصر * رحبة طرية ^g بينهما ^h
 الجسر * للجامع في الجانب الشرقي ⁱ ولما ينزلون على هذا الشط ^j * الدسكرة
 مدينة صغيرة سوقها واحد طويل ^k للجامع اسفله ^l علم بالزنج ^m جلولا ⁿ حولها
 اشجار غير حصينة وهذه المدن وخانقين على جادة حلوان ليس لهم بها ^o
 ولا هن لاقتل ببغداد ^p * وصغر ايضاً بعض قرى فلسطين النهر الى جانبها
 وكذلك نهر الملك والصراة ^q قرية ^r * واما قصر هبيرة فمدينة كبيرة جيدة ^s
 الاسواق يجتمعهم اسماء من الغرات كثيرة الحاكمة واليهود والجماع في السوف ^t
 وتبيل صغيرة نائية عن * الطريق والنجادة على جسرهما ^u وسائر مدن هذا
 الوجه على ما وصفنا * مثل القيل وعبدس وكوسا ومدينة ابراهيم كوتاربا ^v

a) Forte vult Ali ibn Mohammed, Jaqut III, وقرات في تاريخ الشمشاطى O
 B om. من عرف من كبراء الفقهاء O b) 10 seq. *Fihrist* ٢٢٠
 قبله B et O c) hic et deinde باب O d) om. وجعل ثمانية O e)
 O i) O cf. Jaqut I, ١٨٣, 1-5 et Tab. III, ٢٢٦. قيراط فضة والروكاري O
 اسفل منه O m) والدسكرة O l) والجامع في الاسواق بالشرق O k) والنهران
 In B bis اسفله Deinde B علم n) وجلولا O o) quae lectio fort.
 melior. g) وصغر والصراة ونهر الملك قرية على جادة الكوفة O p)
 مشاربهم من الغرات وكوتاربا بها ولد C pro hin: ولها جسر عليه الطريق
 وعبدس pro وعبدس B ابراهيم عم خليل الرحمن

وَمِمَّا نَلَّاهُ فِي رَمَادِ نَارِ نَمُودٍ وَيَقْرَبُ كَوْنَهُ الطَّرِيقَ شِبْهَ مَنْارَةٍ ثُمَّ فِيهَا كَلَامٌ *
 وَلَيْسَ عَلَى دَجَلَةٍ مِنْ نَحْوِ وَاسِطِ مَدِينَةِ أَجَلٌ مِنْ تَجَرِّ الْعَقُولِ، كَبِيرَةٌ عَامِرَةٌ
 أَهْلُهَا الْجَمَاعُ نَسَاءً عَنِ السُّوقِ وَالْأَسْوَاقِ مَتَشَعِّبَةٌ جَيِّدَةٌ * تَشَاكُلُ مَدِينِ فِلَسْطِينَ،
 تَلِيهَا فِي الْكِبَرِ جَبَلٌ عَامِرٌ أَهْلُهَا الْجَمَاعُ فِي السُّوقِ لَطِيفٌ، ثُمَّ النُّعْمَانِيَّةُ صَغِيرَةٌ
 * الْجَمَاعُ فِي السُّوقِ، ثُمَّ جَرَجَرِيَا وَقَدْ كَانَتْ عَظِيمَةً وَفِي الْيَوْمِ مَخْتَلَةٌ مَنَقُطَعَةٌ
 الْعِمَارَةُ الْجَمَاعُ بِقَرَبِ السَّاحِلِ عَامِرٌ وَلَهُمْ مَاءٌ يَدُورُ حَوْلَ قِطْعَةٍ مِنْ
 الْمَدِينَةِ، وَهَذِهِ الْمَدِينُ الَّتِي ذَكَرْنَا عَلَى غَرْبِ دَجَلَةٍ وَسَقَرُوَ لِلدَّيْنِ صَفَارٌ * وَفِي
 وَجْهِ سَامَرٍ مَدِينَةٌ عَظِيمَةٌ وَهِيَ كَبِيرَةٌ عَامِرَةٌ كَثِيرَةٌ الْفَوَاكِدُ جَيِّدَةٌ الْأَعْنَابِ
 سَرِيَّةٌ * وَأَمَّا الْمَدَائِينُ فَهِيَ مِنْ نَحْوِ وَاسِطِ عَامِرَةٌ بِنَاوُومَ * مِنَ الْأَجَرِ وَالْجَمَاعُ فِي
 10 السُّوقِ، وَفِي نَحْوِ الشَّرْقِ أَسْبَابِرُ ثُمَّ قَبْرِ سَلْمَانَ وَأَبِيْلَانَ كَسْرِي، فَهَذِهِ مَدِينُ
 بَغْدَادَ وَخُرَّاسَانَ قَرَى كَثِيرَةٌ أَجَلٌ مِنْ أَكْثَرِ هَذِهِ الْمَدِينِ *
 سَامَرٌ كَانَتْ مَصْرًا عَظِيمًا وَمُسْتَقَرًّا لِلْفُتُوحِ فِي الْقَدِيمِ اخْتِطَبَهَا الْمُعْتَصِمُ وَزَادَ
 فِيهَا بَعْدَ الْمَتَوَكِّلِ وَصَارَتْ * مَرَحَلَةً وَكَانَتْ عَجِيبَةً حَسَنَةً حَتَّى سَمِيَتْ سُرُورَ مَنْ
 رَأَى ثُمَّ اخْتَصَرَ لِقَبِيلِ سُرْمَرٍ وَبِهَا جَمَاعٌ كَبِيرٌ كُلُّ يَخْتَارُ عَلَى جَمَاعِ دِمَشْقَ
 16 لَدُنْ لُبَسْتٍ حَيْطَلُهُ بِالْمِيثَانِ وَجَعَلَتْ فِيهِ أَسَاطِينَ الرِّخَامِ وَفَرَسَ بِهِ وَلَهُ مَنْارَةٌ
 طَوِيلَةٌ وَأَمُورٌ مَتَلَفَةٌ وَكَانَتْ بِلَدًا جَلِيلًا * وَالْآنَ قَدْ خَرِبَتْ بِسَبْرِ الرَّجُلِ الْإِبِلِي
 وَالْثَلَاثَةَ لَا يَرَى عِمَارَةً وَفِي مِنَ الْجَانِبِ الشَّرْقِيِّ وَفِي الْغَرْبِيِّ بَسَاتِينَ * وَكَانَ قَدْ
 بَنَى ثَمَّ كَعْبَةً وَجَعَلَ طَوَائِفًا وَأَتَّخَذَ مَنَى وَخَرِبَتْ غَرْبُهَا أَمْرًا كَانُوا مَعَهُ لَمَّا طَلَبُوا

لأنها d) O addit. e) O om. f) Supplevi, coll. Istakhrī ٨١. g) O بئال. h) O بئال.

e) B متعلعة. Deinde supplevi العبارة quo verbo nova pagina incipere debuit.

f) O وبئال أنها وسط الأقليم والنعمانية صغيرة الجماع عند السوق لطيف جبل O

قبلها عامرة أهلة والجماع في السوق أكبر من النعمانية وجرجريا كانت كبيرة وقد

وبنفسية O g) مخرب أكثرها ونقطع (nio) عبارتها الجماع قرب الدجلة عامرة

المداين كبيرة عامرة من نحو الغرب بناووم الاجر نائية عن O h) Addidi.

النهر يقابلها من الشرق اسبابير ثم قبر سلمان وابولان كسري فهذه مدني هذه

O i) سامري Deinde O الوجه ومن نحو سامري مدينة عكبرا وفي - الاعناب

في O addit. e) بلد جبيل O n) فصارت O m) ثم زاد O d) السلطان

a) O base om. et habet deinde فلما صارت. b) مختصر الاسم O. Mox O
 سامري, B سامري. Cf. Jaqut III, 14, 20 seqq. c) O om. B deinde متصل.
 d) O om. e) ابو O. f) Cf. *Moashabih* الكرجي, Ibn al-Qaisarani 18
 (ed. de Jong) et Jaqut IV, 14, 1 (ubi l. الله). Nomen eius est عبيد
 et obiit anno 340 (Abu 'l-Mahasin II, 134). B et O
 تكريت et هيئت permutantur in O. Male in O. سامري.
 g) O. h) O. i) O. j) O. k) O. l) O. m) O. n) O. o) O. p) O. q) O. r) O. s) O. t) O. u) O. v) O. w) O. x) O. y) O. z) O. aa) O. ab) O. ac) O. ad) O. ae) O. af) O. ag) O. ah) O. ai) O. aj) O. ak) O. al) O. am) O. an) O. ao) O. ap) O. aq) O. ar) O. as) O. at) O. au) O. av) O. aw) O. ax) O. ay) O. az) O. ba) O. bb) O. bc) O. bd) O. be) O. bf) O. bg) O. bh) O. bi) O. bj) O. bk) O. bl) O. bm) O. bn) O. bo) O. bp) O. bq) O. br) O. bs) O. bt) O. bu) O. bv) O. bw) O. bx) O. by) O. bz) O. ca) O. cb) O. cc) O. cd) O. ce) O. cf) O. cg) O. ch) O. ci) O. cj) O. ck) O. cl) O. cm) O. cn) O. co) O. cp) O. cq) O. cr) O. cs) O. ct) O. cu) O. cv) O. cw) O. cx) O. cy) O. cz) O. da) O. db) O. dc) O. dd) O. de) O. df) O. dg) O. dh) O. di) O. dj) O. dk) O. dl) O. dm) O. dn) O. do) O. dp) O. dq) O. dr) O. ds) O. dt) O. du) O. dv) O. dw) O. dx) O. dy) O. dz) O. ea) O. eb) O. ec) O. ed) O. ee) O. ef) O. eg) O. eh) O. ei) O. ej) O. ek) O. el) O. em) O. en) O. eo) O. ep) O. eq) O. er) O. es) O. et) O. eu) O. ev) O. ew) O. ex) O. ey) O. ez) O. fa) O. fb) O. fc) O. fd) O. fe) O. ff) O. fg) O. fh) O. fi) O. fj) O. fk) O. fl) O. fm) O. fn) O. fo) O. fp) O. fq) O. fr) O. fs) O. ft) O. fu) O. fv) O. fw) O. fx) O. fy) O. fz) O. ga) O. gb) O. gc) O. gd) O. ge) O. gf) O. gh) O. gi) O. gj) O. gk) O. gl) O. gm) O. gn) O. go) O. gp) O. gq) O. gr) O. gs) O. gt) O. gu) O. gv) O. gw) O. gx) O. gy) O. gz) O. ha) O. hb) O. hc) O. hd) O. he) O. hf) O. hg) O. hi) O. hj) O. hk) O. hl) O. hm) O. hn) O. ho) O. hp) O. hq) O. hr) O. hs) O. ht) O. hu) O. hv) O. hw) O. hx) O. hy) O. hz) O. ia) O. ib) O. ic) O. id) O. ie) O. if) O. ig) O. ih) O. ii) O. ij) O. ik) O. il) O. im) O. in) O. io) O. ip) O. iq) O. ir) O. is) O. it) O. iu) O. iv) O. iw) O. ix) O. iy) O. iz) O. ja) O. jb) O. jc) O. jd) O. je) O. jf) O. jg) O. jh) O. ji) O. jj) O. jk) O. jl) O. jm) O. jn) O. jo) O. jp) O. jq) O. jr) O. js) O. jt) O. ju) O. jv) O. jw) O. jx) O. jy) O. jz) O. ka) O. kb) O. kc) O. kd) O. ke) O. kf) O. kg) O. kh) O. ki) O. kj) O. kk) O. kl) O. km) O. kn) O. ko) O. kp) O. kq) O. kr) O. ks) O. kt) O. ku) O. kv) O. kw) O. kx) O. ky) O. kz) O. la) O. lb) O. lc) O. ld) O. le) O. lf) O. lg) O. lh) O. li) O. lj) O. lk) O. ll) O. lm) O. ln) O. lo) O. lp) O. lq) O. lr) O. ls) O. lt) O. lu) O. lv) O. lw) O. lx) O. ly) O. lz) O. ma) O. mb) O. mc) O. md) O. me) O. mf) O. mg) O. mh) O. mi) O. mj) O. mk) O. ml) O. mm) O. mn) O. mo) O. mp) O. mq) O. mr) O. ms) O. mt) O. mu) O. mv) O. mw) O. mx) O. my) O. mz) O. na) O. nb) O. nc) O. nd) O. ne) O. nf) O. ng) O. nh) O. ni) O. nj) O. nk) O. nl) O. nm) O. nn) O. no) O. np) O. nq) O. nr) O. ns) O. nt) O. nu) O. nv) O. nw) O. nx) O. ny) O. nz) O. oa) O. ob) O. oc) O. od) O. oe) O. of) O. og) O. oh) O. oi) O. oj) O. ok) O. ol) O. om) O. on) O. oo) O. op) O. oq) O. or) O. os) O. ot) O. ou) O. ov) O. ow) O. ox) O. oy) O. oz) O. pa) O. pb) O. pc) O. pd) O. pe) O. pf) O. pg) O. ph) O. pi) O. pj) O. pk) O. pl) O. pm) O. pn) O. po) O. pp) O. pq) O. pr) O. ps) O. pt) O. pu) O. pv) O. pw) O. px) O. py) O. pz) O. qa) O. qb) O. qc) O. qd) O. qe) O. qf) O. qg) O. qh) O. qi) O. qj) O. qk) O. ql) O. qm) O. qn) O. qo) O. qp) O. qq) O. qr) O. qs) O. qt) O. qu) O. qv) O. qw) O. qx) O. qy) O. qz) O. ra) O. rb) O. rc) O. rd) O. re) O. rf) O. rg) O. rh) O. ri) O. rj) O. rk) O. rl) O. rm) O. rn) O. ro) O. rp) O. rq) O. rr) O. rs) O. rt) O. ru) O. rv) O. rw) O. rx) O. ry) O. rz) O. sa) O. sb) O. sc) O. sd) O. se) O. sf) O. sg) O. sh) O. si) O. sj) O. sk) O. sl) O. sm) O. sn) O. so) O. sp) O. sq) O. sr) O. ss) O. st) O. su) O. sv) O. sw) O. sx) O. sy) O. sz) O. ta) O. tb) O. tc) O. td) O. te) O. tf) O. tg) O. th) O. ti) O. tj) O. tk) O. tl) O. tm) O. tn) O. to) O. tp) O. tq) O. tr) O. ts) O. tu) O. tv) O. tw) O. tx) O. ty) O. tz) O. ua) O. ub) O. uc) O. ud) O. ue) O. uf) O. ug) O. uh) O. ui) O. uj) O. uk) O. ul) O. um) O. un) O. uo) O. up) O. uq) O. ur) O. us) O. ut) O. uu) O. uv) O. uw) O. ux) O. uy) O. uz) O. va) O. vb) O. vc) O. vd) O. ve) O. vf) O. vg) O. vh) O. vi) O. vj) O. vk) O. vl) O. vm) O. vn) O. vo) O. vp) O. vq) O. vr) O. vs) O. vt) O. vu) O. vv) O. vw) O. vx) O. vy) O. vz) O. wa) O. wb) O. wc) O. wd) O. we) O. wf) O. wg) O. wh) O. wi) O. wj) O. wk) O. wl) O. wm) O. wn) O. wo) O. wp) O. wq) O. wr) O. ws) O. wt) O. wu) O. wv) O. ww) O. wx) O. wy) O. wz) O. xa) O. xb) O. xc) O. xd) O. xe) O. xf) O. xg) O. xh) O. xi) O. xj) O. xk) O. xl) O. xm) O. xn) O. xo) O. xp) O. xq) O. xr) O. xs) O. xt) O. xu) O. xv) O. xw) O. xx) O. xy) O. xz) O. ya) O. yb) O. yc) O. yd) O. ye) O. yf) O. yg) O. yh) O. yi) O. yj) O. yk) O. yl) O. ym) O. yn) O. yo) O. yp) O. yq) O. yr) O. ys) O. yt) O. yu) O. yv) O. yw) O. yx) O. yy) O. yz) O. za) O. zb) O. zc) O. zd) O. ze) O. zf) O. zg) O. zh) O. zi) O. zj) O. zk) O. zl) O. zm) O. zn) O. zo) O. zp) O. zq) O. zr) O. zs) O. zt) O. zu) O. zv) O. zw) O. zx) O. zy) O. zz) O.

وأما دجلة فلها ما انتهى لطيف جيد للمتفحمة وكان أبو بكر الجصاص
 يصر أن يحمل له تلك من فوق نهر الصرا قبل أن يلقاه الفرات وهذه دجلة
 تظهر من الصور وسذكر أصلها فيه ثم يلقاها عترة من الأنهار في هذا الاقليم
 وينحدر عليها من الفرات بكورة بغداد أربعة أنهار الصرا نهر عيسى نهر
 صرصر نهر الملك ويلقاها من الشرق مياه التهر وكانت تحت بغداد لذا
 جاورت واسط تبطلت وصعب سلوكها إلى تخوم البصرة والسفن فيها ابداً
 شيلاً وزناً ولم في ذلك رفق والناس ببغداد يذهبون وجيرون ويعبرون
 في السفن وتري لهم جلبة وضوضاء وثلاث طيب بغداد * في ذلك الشط *
 وأما الفرات فله نهر كثر فيه صلابه وأصله من بلد الروم يتقوس على طائفة
 10 من هذا الاقليم ثم يصل إلى الكوفة بعد ما تشعب ثم ينحدر إلى غربي
 واسط فيتبطح في بحيرة عظيمة يحيط بها قري طيرة * ولا يجاوزها * ويتجوى
 فيه السفن من الرقة * وأعلم أن العراق ليس ببلد رخاء ولكن جلد وعمر
 بهذين النهرين وما يحمل فيهما وبيكر الصين * للمجاور له واختصت بغداد
 برقة الهواء الذي لا يرى مثله بلى قل في البصرة ما شئت من مياهها وبركها
 11 ومذاها وجورها * أخبرنا أبو الحسن مطهر بن محمد برامهرمز قال حدثنا
 أحمد بن عمرو بن زكريا قال حدثنا الحسن بن علي بن بحر قال حدثنا
 أبو شعيب القيسري قال حدثني اشرس قال سألت ابن عباس عن العجز
 وألذ قال ملك موكل بالأمير البحر إذا وضع رجله فاض فلا رافع رجله غاص
 الماء والعجز وألذ * أعجوبة * على أهل البصرة ونعملة يزورهم السماء في كل يوم

المتفحمة O (ب) ما. Deinde B (الذجلة). (B ut saepe add. O دجلة) (a)
 (f) O om. (g) بولعا. (e) (أثر at أثر optio inter B (d) بلى. (e)
 B وأكثر. Deinde O وضوضاء. وضوضاء B (A) الناس O (و) أشبلا B Deinde
 (للبطخ B) يتبطح (sic) غربي واسط O (ب) أصله O (e) من ذلك O (i) وثلاثي
 وبرقة الهواء ببغداد بلى البصرة جلبة بلهارها ونخيلها وبلد O (n) O om. (m)
 Deinde O الحسن B (e) حدثنا O (Deinde O (مأها et واختصت B) والعجز
 O (e) وأذا O (r) مرضى الله تعالى عنه addit O (g) العيسى B (p) مطهر
 رجلى أهل البصرة نعمة عظيمة O (i) غالباً والعجز

وليلة مرتين ويدخل* الانهار ويسقى البساتين ويحمل السفن الى الشرق فاذا
جوز تلك ايضا عمل الارحية لانها على اقودة الانهار فاذا خرج الماء ادارها ويبلغ
المدة الى حدود البطائح* وله وقت يدور مع دور الاهلة*

جمل شؤون هذا الاقليم

هواء هذا الاقليم مختلف فيغداد وواسط وما دخل في هذا الصقع يسلد*
وقبل الهواء سريع الانقلاب وربما توفج في الصيف* واكثر ثمرة لتقلب سريعاً
والكوفة بخلافه ويسكون بالبصرة حر عظيم غير ان الشمال ربما هبت قطاب
وقسرات في اخبار البصرة* عيشنا في البصرة عيش طريف، ان هبت شمال
فناحن في طيب وريف، وان كانت جنوب فاذا في كنيف* ورايتهم اذا
كانت جنوب في صيف صدر يلقى الرجل صاحبه فيقول الا ترى ما نحن فيه 10
فيحببه نرجو من الله العروج* وربما نزل عليهم شبيبة الدبس بالليل، وحلوان
معتدلة الهواء* والبطائح نعود بالله منها* ومن شاهدتها في الصيف راي
العجب انما ينامون في الكيل وقم بئ في حلة لايرة انما في نكرة*

a) فيدخل O. b) In textu B افام ad quod in margine lector haec annotavit:

الافام لا يخفى انه جيع الفم لكنه لم يسمع ذلك منهم بل المسموع هو الافواه
لا غير كيف وقد جعلوا الافواه قريبة على ان الفم اصله الفوه ثم جعل فم
بحذف الهاء ولابد السواد ميباً فالحاصل ان الافام خطأ فاحش لا يتقبل به
من له ادنى ذرية بل ادنى ذرية فضلاً عن مثل ذلك الفاضل المبرج للمعالم
انك ان امثال هذا ابتلاءات من جانب العزيز العليم العلام اعوذ بالله الرحمن
B c) من الضرور والسرور والابتهاج، ولو كانت النور من السراج الوهيج،
هواء. B om. e) ودورانه يكون مع الاهلة والله تعالى اعلم O d) الجزر والمند
ولهم ببغداد بيوت تحت: habet واذا post O. واذا تم B g) يدخل O f)
Ibn Lankak haec versibus ex-
pressit, Tha'libi, Latâif, 13, Jaqut I, 43v ult. Pro بالبصرة O في البصرة
ونعود بالله من البطائح في O m) شبه O k) جنوبا B a)
في نكرة ceteris omissis ad

* والمدنية كثيرة الفقهاء والقراء والادباء والائمة والملوك بخاصية بغداد والبصرة^٥
 وللمذكرين به ادنى صيت، وحمل اليهم الثلج من البعد * وهو يلود في الشتاء
 ربما جمد الماء في البصرة وجميع بغداد، واهل الكوفة والبصرة سر^٦ وبه
 مجوس كثيرة وامتته نصارى ويهود^٧، وقد حصل به عددا من المذاهب
 * الغلبة ببغداد^٨ للاحنابلة والشيعة * مع جلييلة فقهاء العراقيين بالاعوام^٩ وبه مالكية
 واشعرية ومعتزلة وناجارية والكوفة الشيعة^{١٠} الا الكنتاسة * فلها سلف وبالبصرة
 مجلس وعوام السلفية^{١١} وهم قوم يذعنون الكلام والزهد واكثر المذكرين بها
 منهم ولا يتعاطون الفقه * فمن تفقه منهم تفقه لمالك^{١٢} وذكروا ان صاحبهم
 ابن سار كان يتفقه لابي حنيفة * وسار كان غلام سهل بن عبد الله
 10 انتسرى ورأيتهم قوما فيهم رزق وصالحون * الا انهم يفرطون في اطراء صاحبهم
 وقد اختلفت اليهم المذاهب الجديدة وعرفت سرائرهم وحللت من قلوبهم لآتى
 رجل احب اهل النسك واميل الى اهل الزهد كاتبا ما كانوا لهم رقبا في
 الكلام وتصانيف وترفع مجالسهم وبعد خلافتهم^{١٣}، واكثر اهل البصرة قدرية
 وشيعية^{١٤} وقم حنابلة * وببغداد غالبية يفرطون في حب معاوية ومشبهة وبرهانية^{١٥}
 16 وكنت يوما بجامع واسط واذا برجل قد اجتمع عليه الناس فدنوت منه
 فاذا هو يقول حدثنا فلان عن فلان عن النبي صلعم ان الله يدلي معاوية
 يوم القيامة فيجلسه الى جنبه ويغلفه بيده ثم يحلوه على الخلف كالعروس فقلت
 له بما ذا به عجزته عليها رضى الله عن معاوية وكذبت انت يا ضال فلال
 خذوا هذا الرافضى فاقبل الناس على معرفتى ببعض الكتب فكرركم على^{١٦}

وربما O b). والمدنية B والمدنية Pro. والفقهاء والقراء به كثير والادباء O a)
 وجميع B. جمد الماء بالبصرة وبغداد واكثر الذمى يهود ونصارى وبه مجوس
 Deinde (جليلة B) O om. d). لغلبة بغداد O e). وجميع بغداد pro بغداد
 O h. l. om. f) O om: g). للسلفية B h). وبه مالكيون واشعريون O
 وصالحيين B k). روايت اكثرهم يتفقهون لمالك O h. l. addit: l. o).
 O, partim perspicuous, ومشبهة وبرهانية B m). (ورفع B) O hae om.
 وحنابلة العراقي غالبية مشبهة يفرطون في حب معاوية ويروون في ذلك اخبارا
 1. alterum 12, 1. وكنت يوما Deinde O omnia omittit ad منكرا بخاصة البرهانية

والغالب على ثقافته هذا الاقليم وقصائد اصحاب ابي حنيفة وكنت يونس في مجلس ابي محمد السيرافي فقال انت « رجل شامي واهل تاحيتك * اصحاب حديث يتفقهون للشافعي » فلم تلقهت لابي حنيفة قلت له لخلال ثلاث ايد الله العقيدة قال وما هن قلت اما واحدة. فلي رايته اعتمادا على قول علي رضي وقال النبي صلعم انا مذهب العلم وعلى بابها وقال قصاكم على يعني افقهم * وعلى قول * عبد الله بن مسعود وقال عمه رضيته لأمي ما رضى لها ابن ام عبد وقاله كنيف ملئ علما وقاله خذوا ثلثي دينكم عن ابن ام عبد * وعلم اهل الكوفة عن هذين الرجلين * لا محالة * والفتنة الثانية رابته * اقدم الاثمة واقربهم الى الصحابة واورعهم واعبد * وقد قاله عليكم بالعنيف وقال النبي * صلعم خياركم القمن الذي انا فيه ثم الذين يلونهم * ثم الذين 10 يلونهم * ثم يغشوا الكذب وكان في زمن الصدق والصادقين * والفتنة الثالثة رايته الجميع قد فارقه في مسئلة اصابة فيها عيانا وخطأوا قال وما في قلت قد علم الشيخ ان من * مذهب انه لا يجوز اخذ الاجرة على القرب ورايته من حجة باجرة * التمس قلبه فان عد اراد فكوسا وقل ورعه * حتى رايته اخذ للثنتين والثلاث * ولم ار لهم بركة ولا جمعوا منه مالا قطه 15 وكذلك الاثمة والمؤثرون ونهاتهم * لانهم استحقوا اجرهم على الله فخذوه من خلقه قال لقد دقت النظر يا مقدسي واحتطت لنفسك * فان قال قائل ابو حنيفة مطعون عليه قيل له اعلم * ان لخلع على ثلاثة ضروب ضرب له اجمع الناس على سدادهم وضرب قد اجمع الجمهور على فسادهم وضرب قد مدحهم * بعض وذهب بعض * وهم الفصل الثلاثة * فخذ قياسهم من الصحابة 20 فالمحمودون * ابن مسعود وعاك وزيد * والمذمومون * عبد الله بن ابي * والاضليون

ابن مسعود عبد الله رضيته * قلت * شفعوية * لاكت *
 g) O om. . يعني ابن مسعود f) O addit . صلعم e) O . وقال صلعم
 h) O . خلفوه * قال * رايته ابا حنيفة * In B lesta difficile cum
 copula expuncta. m) O addit: حنيفة في رد بقية .
 n) O haec om. o) B om. p) O . قوم وطلبهم اخرون q) B et C
 . والمحمودون مثل C . وخذ . Deinde O . الثلاث
 . وزيد B . O addit
 . واصحابه C addit . مثل

الخلعة الاربعة وقد علمت ما يقول فيهم الخوارج * وجهال الشيعة فابو حنيفة
ان كان طائفة من الحمقى يثمنونه فضلائق من اهل الفصل يدعون له
ويحمدونه مع ما فتح الله على قلبه حتى فرغ الشريعة وارج الخليفة في
اختياره العصب والسجن على القضاء فمثل ابي حنيفة لا يرى * والقراءات
السبع مستعملة في الانليم وكانت في القديم ببغداد حروف حمزة * وحروف
يعقوب الحضرمي بالبصرة ورايت لها بكر التكتي * يوم بها في الجامع ويذكر انها
قراءة المشايخ * ولغاتهم مختلفة اصحاب الكوفة * لقريهم من البداية وبعدهم
عن اللبس ثم هي بعد ذلك حسنة فاسدة بخامسة ببغداد واما البطائح
فلبط لا لسان ولا عقله *

10 ولا بأس بالتجارات فيه امر تسع بخز البصرة ويزها وطرائفها وبارزها هي
معدن الآتي والجواهر وفضة البحر ومطرح البر وبها يصنع الرأسخت والونجفر
والونجار والونداسنج ومنها تحمل التمور الى الاطراف ولثانة ولهم خز وبفسج
وماورد وابلان * تعمل ثياب الكتان الرفيعة على عمل القصب والكوفة عائم
الخز والبنفسج * في غايه اللجونة وبمدينة السلام الطوائف والوان ثياب
16 الخز وغير ذلك * وبه عبادة ابي حسن وسامان رفيع * ومن خصائصهم
بنفسج الكوفة وازادها وحكم ببغداد وطوائفها ومعللي البصرة وتين حلوان
وشيم واسط * وبتيها ويصنع بالنعملية اكسية وثياب صوف عسلي حسنة
وببغداد ارز وعلم يكتكي ربيعة ومناديل القصيرة والبوتبيلا وصوف تكريت

فابو doinde et الروافض من الخائب وما يقول العقلاء فيهم من الحسن O a)
حنيفة ايضا بعض يذمه وخلف يترجون عليه فصار مثله مثل خيار الصحابة
ceteris حروف يعقوب الحضرمي O c) وببغداد خ In marg. B b)
ثم البصرية وكلام اهل بغداد حسن غير O pro his d) Bio. B. e)
B doinde et mox خز O f) ولألس O Doinde O صحيح واهل البطائح لبط
ومعدن التمر ويرتفع O h) حق O Deinde O وبارزها B g) وطرائفها
O h) يصنع ثياب كتان تشاكل O habet i) وماء ورد O In seqq. منها الخنا
ومن الخصائص ازال الكوفة n) O om. m) الظريف B i) الذي لا نظير له
Con-العصرية والموسد B p) يكتكي. Est Persia. ككتكي O بكتكي B o)
lectura odidi.

والستور الواسطيّة ٥ ومكاييليم القفير ثلاثون منا والمذك خمسة امناء
والكيلحجة منوان ٦ ورطلم نصف الن ٥ وقودهم بالوزن غير ان سناجيم
اشف من الراسانيّة ٥

من رسومهم الجميل ٥ والتطيلس يكشرون التنعل ٧ وتسفيل اعمائم * ونيس
الشروب ٨ اكل ما يقررون ٩ الطيالة * وانا كن بوقت حمل التمر الحديث الى ١٠
واسط نثر اول سفينه تفضل فيزين ١ لها ذلك البيع الشط الى دثته بالانص
والستور ١١ ويجعلون على جناظر النساء قبايا هلية وحشة ١٢ والهراسين موافع ١
سوف دكاكينهم فيها * الحصر والموائد والمري وخدام ١٣ ولشوت وابريق واشدن
لذا احذر ١٤ الرجل دفعه دائقا * وانا كن اول البنفسج داروا به في الاسواق
وتجملوا عليه ١٥ وعلى ابواب الجامع ١٦ مباحني بالكرو ١٧ ويلبس الأطباء الاقبية ١٨
والمناطق ١٩ ولا يطربون ٢٠ في الاكلان ولم رسوم كثيرة ٢١ حسان ٢٢ واكثر ٢٣ مباحهم
سده ٢٤ دجلة والفرات والزاب والنهران ٢٥ ومنها سقى مزارعهم ٢٦ والماء بالبحر
صيف لانه يحمل ٢٧ في السفن من الابله واما الماء الماصف لها فغير حلو ولا
طيب ويقال فيه ثلثه ماء البحر وثلثه ماء العجز ٢٨ وثلثه ماء الحجر لان الماء
اذا جزر ٢٩ شطوط الاتهار فيلذ الناس عليها ثم يقبل المذ فيحمل تلك ٣٠
البلدان ٣١ واذا هبت الجنوب سخن الماء ٣٢ تلح عصبيات وحشة بالبحر ٣٣

واكسبه النجانيّة وكنانكي (elo) بغداد ومناويل القصر وصوف C pro his
منوين C b) مكاييليم وموازينهم B. Deinde in marg. B. تكريت وقد ذكرنا البنفسج
تربيد (تريد. eod) المائة درهمان وانقر سنة وثلثون C addit: d) سناجيمهم C
ويكشرون لبس C f) والتطلس C. Deinde C التحمل C, التحمل B e) رطلا
واكل C om. Deinde habet g) ويستطيل B, ut recepi. Deinde C (النعال).
الموائد والخدام C m) حجر C h) C haec om. k) فيزين B i) يقولون C
et ponit C haec om. p) الى رئيسهم C addit: o) اكل C n) وابريق ومري
واكثرهم هاشميون eod addit والمناطق C om. a) بالكرا B r) للجوامع C q) وتحملوا B
الحزر B x) C om. y) مشارب من C v) عدة C u) يطربون C, يطربون B
اليهم من الابله في السفن والمياه C pro his: z) (شمرت legi posset) جزرت B
النجانيّة اليها غير حلو ومنها يشرب صفاء للناس aa) B om.

وأما الولايات * فهي مستقر خلفاء ولد العباس رضى وكان ابناً الامر امره
حتى ضعفوا وغلب عليهم الديلم والآن لا يرون * ولا يلتفت الى رأيهم * فاولهم *
كان ابو العباس عبد الله بن محمد بن علي بن العباس * ويومئذ له سنة ١٣٢
ومات سنة ٣١ بالتبليغ وكان قاضيه يحيى بن سعيد الاتصاري * ثم يرجع للمنتصر
ابن جعفر عبد الله بن محمد * سنة ١٣٦ ومات سنة ١٥٨ وكان قاضيه عبيد *
الله بن صفوان وشريكه * والحسن بن عمار * ثم جلس بعده المهدي ابو عبد
الله بن المنتصر سنة ١٥٨ وكان قاضيه محمد بن عبد الله بن علافة * وواليه
ابن يزيد توفي سنة ٨٢٢ ويومئذ للهادي ابن * محمد موسى بن المهدي وكان
قاضيه ابو يوسف وسعيد بن عبد الرحمان توفي سنة ٨٠٠ وجلس بعده الرشيد
ابو جعفر فزون * بن المهدي ليلة الجمعة رابع عشر ربيع الاول سنة ٨١٠ قاضيه 10
الحسين بن الحسن الصوفي ثم عيون بن عبد الله المسعودي * وحسن بن
غياث * مات بطوس سنة ٩٢٣ * فبويج للامين * محمد ابنه * لسبع خلون من
جمادى الآخرة سنة ٩٢٣ * ثم خرج اليه اخوة المأمون فقتله ويومئذ له سنة ٩٢٨
قضائه الوافدي * ومحمد بن عبد الرحمان المصرومي * ثم بشر بن الوليد *
يحيى بن اكنم * وتوفي سنة ٩٢٨ بقرسوس * ويومئذ * لاق اسحاق محمد بن 18

لخوارزمي الفحل المأثور ببص البغل الفاوسان وبها ميحالي لقله (صحاحي
بالله. eod.) ابو احمد الموسائي من المدينة ولا ينقطع الرطب من البصرة الا شهرين *
وبها من اجناس السمك الدجلية اربعة وعشرون الشيم الزجر (الرحر. eod.) البني
لحرق الشلف الزجر (الزنجوا. eod.) البمي السلاج (؟ الساج. l.) الشائم الكركه
الشلاي (؟ الشلاي. l.) الدجقاء الرمالين البيضاى الاربيبان البراك البرسوح (؟ البرستوج. l.)
الاسبول الجواف (العراف. eod.) الربلي (؟ الربيشي. l.) العين الزجر (الرحر. eod.)
السعدان (؟ الشعدان. l.) المارملي.

فما زال امر الخلفاء به نافذ حتى غلب على امرهم الديلم فلان: O pro his: a)
بالله. eod. O om. d) بين عبد المطلب: O addit: e) اولهم O b) لا ابو
Kil. et. علامه O علاقه B g) ابو عبيد الله محمد O f) بن عبد الله
ابو pro ابا et mox B i) (نسع B) سبع وستين وماية O h) Oyun, Tal.
ثم يرجع O n) اكنم O m) الامين B et O z) ثم O addit: k)

a) O ^{مكيد}. b) O haec om. et addit deinde ^{وكان}. c) O om. B pro ^{٢٢٧} habet ^{٢٢٢} et mox B et O ^{٢٢٣} pro ^{٢٢٤}. d) Gravis error in B et O. Fuit filius Mohammedis, nepos al-Motacimi. e) Tab. III, ^{١٤٣٤}, 8 ^{احمد}, sed toto, 1 ut rec. f) O om. g) O ^{ابنه} omisso ^{التوكل}. h) B et O male ^{٧٧}. Deinde O ^{خبر}. i) Rursus gravis error. Erat nepos al-Motamidi. O om. ^{ابن احمد} ^{احمد}, Abu Ahmed est al-Mowaffak. k) B et O male ^{٨٧}. l) Erat filius al-Motadhidi (O ^{خبر} ^{ابنه}). m) In O lacuna. B om. ^{محمد بن}. De filio of Masudi, ^{Tanbih}, ^{١٣٨}, 9 seq. n) Aliter computat Ibn al-Athir VIII, ^{٢٢٤}, 1. o) Aliter ^{وكان} O ^{٢٢٤}. p) ^{المستكفي} pro ^{المكتفي} B et O. q) Ibn al-Athir VIII, ^{٢٢٦}, 1 ^{ابا الفضل}. r) O ^{المعروف}.

الديلم أبو الحسن ^a ابن قويه ^b ثم ابنه بختيار ^c ثم عصف الدولة ^d ثم ابنه بلكارزار ^e
ثم ابنه الأكبر أبو الفوارس ^f

وأما الخراج فعلم أن جربل هذا الاقليم ستة وثلاثون ألف ألف جريب
على جريب الخنطلة أربعة دراهم وعلى جريب الشعير درهمان وعلى جريب
الدخل ثمانية دراهم هذا ما قدره عمر وختم على خمسمائة ألف ^g من الجوالي ^h
فبلغ جباية السواد مائة ألف ألف وثمانية وعشرين ألف ألف درهم ثم
جبا عمر بن عبد العزيز مائة ألف ألف وأربعة وعشرين ألف ألف درهم
وجبا ⁱ الخراج ثمانية عشر ألف ألف ليس فيها مائة ألف ألف ^j وأما البصرة
والكوفة فعشرية ^k وقرأت في كتاب بخرانة عصف الدولة أن اثنان غول السواد
ستة وثمانون ألف ألف وسبعمائة ألف وثمانون ألف درهم ومن ابواب المال ^l
بالسواد أربعة آلاف ألف وثمانية آلاف درهم وخراج دجلة ثمانية آلاف ألف
 وخمسمائة ألف درهم ^m والعراق يغسل بالطساسيج ⁿ وفي سئون لكورة حلوان
خمسة ولشلاقباد ثمانية ولنيماسيان ^o ثلاثة ولبهلباك الأعلى ستة وللاوسط
أربعة ولارشير بلكان خمسة ولشاسابور ^p أربعة ولشاذبهتم أربعة ولاستن
العال أربعة ولبهلباك الأسفل خمسة ولشاذهرمز سبعة والنهرانك خمسة ^q
وأما الصراقة فثقبلة كثيرة محدثة في النهر والبحر وفي البصرة تفتش صعب
وشوكات منكسة وكذلك بالبطائح تقيم الامتعة وتفتش ^r وأما القرامطة فلم
ديوان على باب البصرة والديلم ديوان آخر حتى أنه يؤخذ على الغنمة ^s

مصمم الدولة. Notes est nomine. بالكارزار. ^a O. الحسين. ^b O. تخت يار. ^c O. الحسين. ^d O. الحسين. ^e O. الحسين. ^f O. الحسين. ^g O. الحسين. ^h O. الحسين. ⁱ O. الحسين. ^j O. الحسين. ^k O. الحسين. ^l O. الحسين. ^m O. الحسين. ⁿ O. الحسين. ^o O. الحسين. ^p O. الحسين. ^q O. الحسين. ^r O. الحسين. ^s O. الحسين.

الواحدة أربعة ذراهم ولا يفتح إلا ساعة من النهار، وإذا رجع الحاج مكسوا
أحمال الادم والجمل الاعرابية وكذلك بالكوفة وبغداد ويؤخذ من الحاج للمحمل
مئتون، ومن الكنيسة او حمل البر مئة ومن العمارة خمسون ^{هـ} ومائة بالبصرة
والكوفة *

^٥ ومساحة العراق طولاً من البحر الى السن مئة فرسخ وخمسة وعشرون
وعرضه من العذيب الى عقبة خلوان مئتون فلذا كسرتة كان عشرة آلاف
فرسخ *

وأما المسالك فتأخذ من بغداد الى نهر للك مرحلة ثم الى القصر مرحلة
ثم الى حمام ابن عمر مرحلة ثم الى الكوفة مرحلة ثم الى القادسية مرحلة ^{١٠}
وتأخذ من بغداد الى المدائن مرحلة ثم الى السيب مرحلة ثم الى ديس العاقول
مرحلة ثم الى جرجان مرحلة ثم الى النعمانية مرحلة ثم الى جبل مرحلة ثم
الى نهر سابس مرحلة ثم الى مطارة بريدن ثم الى الحارثية مثلها ثم الى
الاسخيلية مرحلة ثم الى الحارثية بريدن ثم الى الحارثية مثلها ثم الى
تيمانة مرحلة ثم الى واسط مرحلة، وان شئت فخذ من الحارثية الى الزبيدية
^{١٥} مرحلة ثم الى واسط بريدن، ومن الحارثية الى الحارثية بريدن ومن الحارثية
الى الصليبا بريدن * وتأخذ من البصرة الى الابلية بريدن ثم الى بستان
مرحلة ثم الى عبندان مرحلة * وتأخذ من بغداد الى السليحين بريدن ثم
الى الانبار مرحلة ثم الى الرب مرحلة ثم الى هيت مرحلتين * وتأخذ من
بغداد الى البركان بريدن ثم الى عكبرا مرحلة ثم الى باحشا نصف مرحلة

١) الحارثية. ٢) Sic. In mappa O. ٣) Om. ٤) خمسين. ٥) ستين. ٦)

ut quoque appellatur الحارثية. e. g. Tab. III, fl. 8, 17, 17, Ibn al-
Athir IX, 17, 5 a. f. ٧) In mappa الحارثية. ٨) O hic habet: واسط
الى البصرة او الى بغداد او الى الاهواز او الى الكوفة خمسين فرسخا خمسين فرسخا
السليحين. ٩) O. In mappa الحارثية. Secutus sum Ibn Serapion apud Ibn Khord. v. 8.
Cf. Qudama 17, 1 seq.

١٠) البصرة. ١١) باحشا. v. Ibn Khord. 17, 12.

ثم إلى القادسية مرحلة* ثم إلى الكرخ مرحلة ثم إلى جبلة مرحلة ثم إلى
 السوفائية مثلها ثم إلى بارما مثلها ثم إلى السين مثلها* وتأخذ من
 بغداد إلى النهران يريدان ثم إلى دبر بارما مثلها ثم إلى التسكر مرحلة ثم
 إلى جولا مرحلة ثم إلى خافين مرحلة* وتأخذ من هيت إلى التاوس مرحلة
 ثم إلى علة مرحلة* ثم إلى التوس مرحلة ثم إلى الفخيمة مرحلة ثم إلى^٥
 الخديشة مرحلة ثم إلى النهاية مرحلة* وتأخذ من حلوان إلى مادرواستان
 يريدان ثم إلى السرج مرحلة ثم إلى قصر يزيد يريدان ثم إلى الزبيدية
 مرحلة ثم إلى قصر عمرو مرحلة ثم إلى قزاسين نصف مرحلة* وتأخذ من
 حلوان إلى قصر شيرين مرحلة ثم إلى خافين مرحلة* وتأخذ من الأبلّة إلى
 التكريشة مرحلة في الماء* ومن الأبلّة إلى كهر نجا مرحلة ثم إلى قم العتديق^{١٥}
 مرحلة وعسكر إلى جعفر باره الأبلّة يعبر إليه* وسميت واسط لان منها إلى
 بغداد أو إلى الكوفة أو إلى البصرة أو إلى حلوان أو إلى الأهواز خمسين
 خمسين فرسخا وليس وسط العروى ألما وسطه دبر العاقول* والطريق من
 الكوفة*

a) Sic desinit lacuna in B. b) B et C حبلنا (O)؛ v. Ibn Khord.
 ١٣، 14 et k, Tab. III، ١٣٣، 9 et l. c) B بارما، O بارما. d) B بارما، O بارما.
 V. Ibn Khord. ١٨ p, sed cf. Ibn Rosteh ١٣٣، 17. e) C h. l. addit, infra om.:
 ثم إلى قصر شيرين مرحلة ثم إلى حلوان مرحلة. f) Sic C; voc. sec. Ibn Khord.
 ٧٣، 1. g) C النهيد؛ Ibn Khord. l. l. ut rec. h) Haec in B non exstant.
 i) B بارما، O مادرواستان؛ v. Ibn Khord. ١٩، 8 et ann. g. Apud Juqut in v.
 يريدان male pro مرحلتين. k) C مرج القلعة ut Ibn Khord. l) B om.
 Distantia est tantum 8 Far. m) Sic C in mappa, in textu لوزية B؛ لوزية.
 De Hawtzhak cogitari nequit. Cf. infra in capite Khuzistan. n) C om. Se-
 quentia sic habet: et deinde addit, ويعبر من الأبلّة إلى عسكر إلى جعفر نحو فرسخ،
 ceteris huius capituli omisiss: مراحل ست مراحيل من بغداد إلى الصيمرة أو السيروان ست مراحيل. o) B خمسون خمسون. p) Haec verba vix suo loco
 esse possunt.

اقلیم اقور

هذا ايضا اقليم نفيس ثم له فصل^a لان به مشاهد الاقيبا^a * ومنزل
الاولياء^b به استقرت سفينة نوح على الجودي^c * وبه سكن اهلها^d وبنوا مدينة
قنائين وبه تلب الله على قوم يونس واخرج منه^e العين^f، ومنه دخل الضلمات^g
في القرنين^h، وبه كانت عجائبⁱ جرجيس مع دانيال وفيه انبت الله تعالى
ليونس اليقطينة^j ومنه خرج نهر الملة المبارك المذكور بجلة اليس^k به مسجد
يونس^l بتل ثوبه يقولون سبع زورات له^m يعدلون حاجة مع مشاهد كثيرة
وفصائل جملةⁿ هو ثغر من ثغور المسلمين ومعدل من معاقلة لوم آمد اليوم
دار جهادهم والموصل من اجل انصافهم^o وجربوا ابن عمر احد منازعهم ومع
ذلك^p هو واسطة^q بين العراق والشام، ومنازل العرب في الاسلام، ومعدل للجيل
العناق، ومنه^r ميرة اكثر^s العراق، رخيص الاسعار جيد الثمار ومعدل
الاخيلاء^t اخبرنا الحاكم ابو نصر منصور بن محمد التتري^u محتسب خارا^v قال
حدثنا الهيثم بن كليب^w قال حدثنا ابو يعلى الحسن بن اسمعيل وابو
سليمان محمد بن منصور الفقيه فلا حدثنا اسمعيل هو ابن ابي اوبس قال
حدثني كثير بن عبد الله عن ابيه عن جده قال قال رسول الله صلعم اربعة
اجبل من جبال الجنة واربعة انهار من انهار الجنة واربعة ملاحم من ملاحم

ومواضع O b) لان به pro لانه et habet deinde على غير O a)
وتوطئه قومه O c) الصديقين والاولياء وكم قد اخرج من المحدثين والعلماء
B sino O. وواقع O. f) ومدينة O corrupte. e) له O d) ومنا (لنا) نزلوا
ثم هو بين نهرى الملة O Deinde. 37 vs. 146. Quran. اليقطين O punctis;
نهر لاله B. المذكورين في جميع الامم ومنه مخرج المشهور بجلة في اليس النخ
زورات O i) . تونس O h) . اليس pro اكيس et deinde المبارك المسمى
O e) . اكثر ميرة O n) . راس B m) . ذلك O l) . امصار O. انصاف B h)
ثم الفرات نهر الجنة قد لحاظ بغريبه والرحاب على تخومه: et hic addit
O om. . بيبخارا O tantum. Deinde O لاي O p) . المشبعة

الجنة قيل ما الاجبل كل أخذ يحبنا ونحبه ومجنة^a جبل من جبال الجنة والطور جبل^b من جبال الجنة والانهار النيل والفرات وسبعان وجبعان والملاحم بدر واحد والحدق وحنين^c * والفرات يتقوس على هذا الاقليم وله هذا الفصل ودجلة ينبع منه ولها الذكر^d وبه النعم والمشاهد والتغوير والمساجد^e الا انه بيت الذخار والطريق^f فيه صعبة^g وقد خربت الروم تغور^h وهذاⁱ مثله وشكله^j

ولقد قسمنا هذا الاقليم على بطون العرب لتعرف ديارهم وتميزها^k وجعلناه ثلاثا كسر على عدل بطونهم اولها من قبل العراق ديار ربيعة ثم ديار مصر ثم ديار بكر وبه اربع نواحي^l واما ديار ربيعة فلقصبتها التوصل ومن مدنها الحديدية^m معلقاتⁿ الحسنية تلغفرة^o ستجار^p الجبال^q بلد ادرمة^r برفيع^s 10 لصبيبي تارا كقرتوقا^t رأس العين ثمانين^u واما ناحيتها فتجربة^v آبي عمر ومدنها فيشاور^w باعيننا^x المغيرة الزوزان^y واما ديار مصر فلقصبتها الرقلا ومن مدنها المعتزلة^z الرافقة^{aa} خالوفة^{ab} الخريش^{ac} تل مخرى^{ad} تاجروان^{ae} حصن مسلفة^{af} قزعور^{ag} حران^{ah} الرقاء^{ai} والناحية^{aj} سروج^{ak} كقرراب^{al} كقرسيرين^{am} واما ديار بكر فلقصبتها آمد^{an} ومن مدنها ميافارقين^{ao} تل فاقان^{ap} حصن كيفة^{aq} 11

اصلها (اصلها a) قال O addit b) اجبل O Mox. ومحمد O ومحمد B c) نعم ومشاهد وتغور ومساجد O d) O base om. (B ut plurimumque). e) O f) O addit: غلبه. g) O h) O i) O j) O k) O l) O m) O n) O o) O p) O q) O r) O s) O t) O u) O v) O w) O x) O y) O z) O aa) O ab) O ac) O ad) O ae) O af) O ag) O ah) O ai) O aj) O ak) O al) O am) O an) O ao) O ap) O aq) O ar) O as) O at) O au) O av) O aw) O ax) O ay) O az) O ba) O bb) O bc) O bd) O be) O bf) O bg) O bh) O bi) O bj) O bk) O bl) O bm) O bn) O bo) O bp) O bq) O br) O bs) O bt) O bu) O bv) O bw) O bx) O by) O bz) O ca) O cb) O cc) O cd) O ce) O cf) O cg) O ch) O ci) O cj) O ck) O cl) O cm) O cn) O co) O cp) O cq) O cr) O cs) O ct) O cu) O cv) O cw) O cx) O cy) O cz) O da) O db) O dc) O dd) O de) O df) O dg) O dh) O di) O dj) O dk) O dl) O dm) O dn) O do) O dp) O dq) O dr) O ds) O dt) O du) O dv) O dw) O dx) O dy) O dz) O ea) O eb) O ec) O ed) O ee) O ef) O eg) O eh) O ei) O ej) O ek) O el) O em) O en) O eo) O ep) O eq) O er) O es) O et) O eu) O ev) O ew) O ex) O ey) O ez) O fa) O fb) O fc) O fd) O fe) O ff) O fg) O fh) O fi) O fj) O fk) O fl) O fm) O fn) O fo) O fp) O fq) O fr) O fs) O ft) O fu) O fv) O fw) O fx) O fy) O fz) O ga) O gb) O gc) O gd) O ge) O gf) O gg) O gh) O gi) O gj) O gk) O gl) O gm) O gn) O go) O gp) O gq) O gr) O gs) O gt) O gu) O gv) O gw) O gx) O gy) O gz) O ha) O hb) O hc) O hd) O he) O hf) O hg) O hh) O hi) O hj) O hk) O hl) O hm) O hn) O ho) O hp) O hq) O hr) O hs) O ht) O hu) O hv) O hw) O hx) O hy) O hz) O ia) O ib) O ic) O id) O ie) O if) O ig) O ih) O ii) O ij) O ik) O il) O im) O in) O io) O ip) O iq) O ir) O is) O it) O iu) O iv) O iw) O ix) O iy) O iz) O ja) O jb) O jc) O jd) O je) O jf) O jg) O jh) O ji) O jj) O jk) O jl) O jm) O jn) O jo) O jp) O jq) O jr) O js) O jt) O ju) O jv) O jw) O jx) O jy) O jz) O ka) O kb) O kc) O kd) O ke) O kf) O kg) O kh) O ki) O kj) O kl) O km) O kn) O ko) O kp) O kq) O kr) O ks) O kt) O ku) O kv) O kw) O kx) O ky) O kz) O la) O lb) O lc) O ld) O le) O lf) O lg) O lh) O li) O lj) O lk) O ll) O lm) O ln) O lo) O lp) O lq) O lr) O ls) O lt) O lu) O lv) O lw) O lx) O ly) O lz) O ma) O mb) O mc) O md) O me) O mf) O mg) O mh) O mi) O mj) O mk) O ml) O mm) O mn) O mo) O mp) O mq) O mr) O ms) O mt) O mu) O mv) O mw) O mx) O my) O mz) O na) O nb) O nc) O nd) O ne) O nf) O ng) O nh) O ni) O nj) O nk) O nl) O nm) O nn) O no) O np) O nq) O nr) O ns) O nt) O nu) O nv) O nw) O nx) O ny) O nz) O oa) O ob) O oc) O od) O oe) O of) O og) O oh) O oi) O oj) O ok) O ol) O om) O on) O oo) O op) O oq) O or) O os) O ot) O ou) O ov) O ow) O ox) O oy) O oz) O pa) O pb) O pc) O pd) O pe) O pf) O pg) O ph) O pi) O pj) O pk) O pl) O pm) O pn) O po) O pp) O pq) O pr) O ps) O pt) O pu) O pv) O pw) O px) O py) O pz) O qa) O qb) O qc) O qd) O qe) O qf) O qg) O qh) O qi) O qj) O qk) O ql) O qm) O qn) O qo) O qp) O qq) O qr) O qs) O qt) O qu) O qv) O qw) O qx) O qy) O qz) O ra) O rb) O rc) O rd) O re) O rf) O rg) O rh) O ri) O rj) O rk) O rl) O rm) O rn) O ro) O rp) O rq) O rr) O rs) O rt) O ru) O rv) O rw) O rx) O ry) O rz) O sa) O sb) O sc) O sd) O se) O sf) O sg) O sh) O si) O sj) O sk) O sl) O sm) O sn) O so) O sp) O sq) O sr) O ss) O st) O su) O sv) O sw) O sx) O sy) O sz) O ta) O tb) O tc) O td) O te) O tf) O tg) O th) O ti) O tj) O tk) O tl) O tm) O tn) O to) O tp) O tq) O tr) O ts) O tt) O tu) O tv) O tw) O tx) O ty) O tz) O ua) O ub) O uc) O ud) O ue) O uf) O ug) O uh) O ui) O uj) O uk) O ul) O um) O un) O uo) O up) O uq) O ur) O us) O ut) O uu) O uv) O uw) O ux) O uy) O uz) O va) O vb) O vc) O vd) O ve) O vf) O vg) O vh) O vi) O vj) O vk) O vl) O vm) O vn) O vo) O vp) O vq) O vr) O vs) O vt) O vu) O vv) O vw) O vx) O vy) O vz) O wa) O wb) O wc) O wd) O we) O wf) O wg) O wh) O wi) O wj) O wk) O wl) O wm) O wn) O wo) O wp) O wq) O wr) O ws) O wt) O wu) O wv) O ww) O wx) O wy) O wz) O xa) O xb) O xc) O xd) O xe) O xf) O xg) O xh) O xi) O xj) O xk) O xl) O xm) O xn) O xo) O xp) O xq) O xr) O xs) O xt) O xu) O xv) O xw) O xx) O xy) O xz) O ya) O yb) O yc) O yd) O ye) O yf) O yg) O yh) O yi) O yj) O yk) O yl) O ym) O yn) O yo) O yp) O yq) O yr) O ys) O yt) O yu) O yv) O yw) O yx) O yy) O yz) O za) O zb) O zc) O zd) O ze) O zf) O zg) O zh) O zi) O zj) O zk) O zl) O zm) O zn) O zo) O zp) O zq) O zr) O zs) O zt) O zu) O zv) O zw) O zx) O zy) O zz)

الغار حاذية وغيرهن * ومدن الغرافية أكبرهن رَحْبَة ابن طَوْف قَرْفَسِيَّة
عائنة الدَّالِيَّة الحَدِيثَة ومدن الخابور قصبتها عَرَابَان ومن مدنها الحَصِين
الشَّمْسِيَّة مِيكْسِيْن سَكْفَر العَبَّاس الخَيْشَلَة السَّكِينِيَّة التَّنَائِيْر *
المَوْصِل هو مصر هذا الاقليم بلد جليل حسن البناء طيب الهواء عظيم
* لانه كبير الاسم قديم الرسم حسن الاسواق والفنادق كثير الملوك والمشايخ لا
يخلو من اسناد عال وفقيه مذكور منها ميرة بغداد واليه قوافل الرّحاب وله
منارة وخصائص وثمار حسنة وحملت سرية ودور بهيمة ولحوم جيدة وامور
جامعة غير ان البساتين بعيدة وربع الجنوب موكية وساء النهر بعيد المستقى،
والبلد شبه طيلسان مثل البصرة ليس بالكبير في ثلثه * شبه حصن يسمى
10 المربعة على نهر زبيدة ويعرف بسوق الاربعة داخله فصلا واسع به يجتمع
الكرة ولقواصيد على كل ركن فندق وبين الجامع والشط رمية سلم على نشرة
يصعد اليه بدرج من نحو الشط ودرجه من قبل الاسواق اقل كله آراجات
من حجارة بلط ووجه المغطى بلا ابواب واكثر الاسواق مغطاة، والآبار مالهية
وشربها من دجلة ومن نهر زبيدة، من دروبه درب دير الاعلى درب باصلوت
15 درب الخسعين درب بنى ميدة درب الجصاصه درب رحا امير المؤمنين درب
الدباغين درب جميل والبلد على الشط وقصر الخليفة على نصف فرسخ من
الجانب الآخر عند نوى القديمة وكان اسم الموصل خولان فلما وصل العرب

a) Nomen scripsi secundum C infra, coll. Jaqut in v.; C h. l. الغاف, B supra
et infra الغان. Hinc fort. oriunda est lectio ٤٨ ap. Jaqut IV, ٢١, 20. Nomen
seq. C hic et infra et B infra ut recepi. Supra B حاذية. b) B supra الشمشيه
C المسمشيه. Jaqut شمسليخ, ut quoque scribit Ibn al-Athir (VIII, ٢٦٥, X, ٢٦٨).
c) Vulgo ماسكين C ميسكين et deinde سكين. d) B supra الخيشه C الخيشه.
Cogitavi de الخيشيه Ibn Hauqal lo., 14, Jaqut II, ٢٥, 14. Convenit autem
potissimum illud الخيشيه apud Ibn Hauqal ٢٦, 19. e) B supra المسكينيه
C المسكينيه. Vocales scripsi secundum Forbes apud Ritter XI, p. 262.
f) B supra الميمانين C الميمانين. Vulgo تنينير. g) C ٢٢3. Hodie forum extra
urbem est, v. Molike apud Ritter XI, p. 203.

بها عمارتها ومضروها سميت الموصل، ونونى بقرب الموصل وفي مدينة يونس
ابن متى عليها حصن قد اقلبه الريح وفي الآن مزارع على جانب منها نهر
الخصور * ومرت جهينة على دجلة من نحو الموصل ومن نحو العراف * كثيرة
ابراج الحمام والحصن من حصن وحجر والجامع وسط البلد * التديتة على
دجلة ايضا عند جرف يصعد اليها بدرج والجامع قرب الشط طيلسان *
بنيانهم طين غير الجامع وفي شرقية * ومغلثيا من نحو آمد صغيرة كثيرة
البساتين على نهر بنيانهم طين والجامع على تل * الحسنية على نهر يقبل
من ارمية وهو الذي عليه قنطرة سناجة والجامع وسط البلد والنهر على
جانب * وقمانين مدينة على نهر غزير يقبل من ارمينية تحت الجودي
وحدثنا ابو سعيد بن حمدان قال حدثنا ابو حامد الجلودى قال حدثنا ابو
هاني قال قرأ ابي على عبد المنعم بن ادريس عن ابيه عن وهب بن منبه
قال لما خرج نوح من السفينة بنى قرية سماها ثمانين وكانت اول قرية بعد
الطوفان بناها نوح بعد ذلك لكل رجل من معه بيتا فهي اول مدينة بنيت
بالجزيرة * جزيرة ابن عترة بلد كبير يدور عليه الماء من ثلاثة جوانب
ودجلة بينها وبين الجبل وفي طيبة نزيهة بناؤهم حجارة شرقى دجلة وحلة في
الشتاء * باعيتنا نزهة طيبة وفي خمس وعشرون محلة ينتحلها البساتين
والبيه ليس مثلها بالعراف مع رفك ورخص * بلد * غزير الدجلة * كثيرة

a) O. Sed in mappa. b) O. A recentioribus Ochosat appellatur. c) O. الخصور. d) O. B et O et in Itinerario recte ut edidi. Decurtatum esse videtur ex جهينة. e) مرج جهينة. f) Ibn Khordadbeh 14, 5, Jaqut II, 14, 12, Dimashqi, ed. Mehren, 14. ult.). g) كثيرة للابراج والحمام. h) O. Aut fort. leg. والحصن. Deinde O. i) بنينهم. j) O. جوف. Cf. Rich apud Ritter XI, p. 565. k) O. والحصون. l) Graviter fallitur auctor. Vid. Jaqut sub سناجة, Istakhr 4, Ritter X, p. 942. Fluvius hic est خابور الحسنية, in quo rovera pons magnifica est, vid. Dimashqi et of. Ritter XI, p. 168. Pro ارمية Jaqut II, 14, 12 seq. habet ارمينية. m) O. Cod. نهر sic, sed ultima littera incerta est. n) O. هزير الدجلة.

القصور حسنة البناء من جص وحجر فرجة الاسواق والجامع وسط البلد
 أترمة صغيرة في البرية شربهم من آبار وبنيتهم قباب، وترقيعيد كذلك إلا أنها
 أكبر. تصيبين في النهر واصغر وارحب من الموصل كثيرة الفواكه بها حنات
 حسنة وقصور مديقة ولم يسار وليقة سوقها من الباب الى الباب عليها حصن
 من حجر وكلس والجامع وسط البلد ونحوه باله من عقاربها. نارا صغيرة
 طيبة لم قلنا تعم البلد وتجري فوق السطوح وتقر في الجامع ثم تنحدر
 الى وادي بنيتهم حجارة سود وكلس. سنجارة في مغارة بها نخل كثير كثيرة
 الاساكفة الجامع فيهم شربهم من نهر عذبي. وعين كثيرة. رأس العين
 في سفلة اسفلها متخري باله يتفجر عيوناً ولهم بحيرة صغيرة رأس الماء نحو
 10 من ثمانين زللاً يطرح الدرهم فلا يخفى في اسفله بنيتهم حجارة وجص
 ولهم بساتين ومزارع ويقع فيها ثلاثمائة وستون. عينا عذبة تمث الى
 الرقة.

آمد بلد حصين حسن و عجيب البناء على عمل انطاكية بفصيل. شبه
 كرسى له ابواب وعليه شرف بيده وبين الحصن فضاء وفي اصغر من انطاكية
 15 بحجارة سود صلبة وكذلك اسلست الدورا وفيها عيون غربي دجلة رحبة
 طيبة ثغر للمسلمين. وحصن حصين الجامع وسط البلد لها خمسة ابواب باب
 الماء وباب الجبل وباب الروم وباب التل وباب انس صغير يحتاج اليه وقت
 الحرب وبعض الحصن على الجبل ولا اعرف للمسلمين اليوم بلدا احصن ولا ثغرا
 اجل منها. وميافارقين بلد طيب حصين له شرف وفصيل بحجارة وخذف
 20 قليلة العلم والبساتين شربهم من عين ونهر وحلا في الشتاء بليظة في كنيف
 الانليم. والجبلا حصينة بها قلعة وربع فيه الجامع على طرف شربهم من

a) Hie (p. 69) desinit lacuna. b) هذنى. c) سحان. d) فرج. e) O

in B. f) Its male odd. pro ثرسيا. g) O om. h) مستين. i) O. j) O. k) O. l) O. m) O. n) O. o) O. p) O. q) O. r) O. s) O. t) O. u) O. v) O. w) O. x) O. y) O. z) O. aa) O. ab) O. ac) O. ad) O. ae) O. af) O. ag) O. ah) O. ai) O. aj) O. ak) O. al) O. am) O. an) O. ao) O. ap) O. aq) O. ar) O. as) O. at) O. au) O. av) O. aw) O. ax) O. ay) O. az) O. ba) O. bb) O. bc) O. bd) O. be) O. bf) O. bg) O. bh) O. bi) O. bj) O. bk) O. bl) O. bm) O. bn) O. bo) O. bp) O. bq) O. br) O. bs) O. bt) O. bu) O. bv) O. bw) O. bx) O. by) O. bz) O. ca) O. cb) O. cc) O. cd) O. ce) O. cf) O. cg) O. ch) O. ci) O. cj) O. ck) O. cl) O. cm) O. cn) O. co) O. cp) O. cq) O. cr) O. cs) O. ct) O. cu) O. cv) O. cw) O. cx) O. cy) O. cz) O. da) O. db) O. dc) O. dd) O. de) O. df) O. dg) O. dh) O. di) O. dj) O. dk) O. dl) O. dm) O. dn) O. do) O. dp) O. dq) O. dr) O. ds) O. dt) O. du) O. dv) O. dw) O. dx) O. dy) O. dz) O. ea) O. eb) O. ec) O. ed) O. ee) O. ef) O. eg) O. eh) O. ei) O. ej) O. ek) O. el) O. em) O. en) O. eo) O. ep) O. eq) O. er) O. es) O. et) O. eu) O. ev) O. ew) O. ex) O. ey) O. ez) O. fa) O. fb) O. fc) O. fd) O. fe) O. ff) O. fg) O. fh) O. fi) O. fj) O. fk) O. fl) O. fm) O. fn) O. fo) O. fp) O. fq) O. fr) O. fs) O. ft) O. fu) O. fv) O. fw) O. fx) O. fy) O. fz) O. ga) O. gb) O. gc) O. gd) O. ge) O. gf) O. gg) O. gh) O. gi) O. gj) O. gk) O. gl) O. gm) O. gn) O. go) O. gp) O. gq) O. gr) O. gs) O. gt) O. gu) O. gv) O. gw) O. gx) O. gy) O. gz) O. ha) O. hb) O. hc) O. hd) O. he) O. hf) O. hg) O. hh) O. hi) O. hj) O. hk) O. hl) O. hm) O. hn) O. ho) O. hp) O. hq) O. hr) O. hs) O. ht) O. hu) O. hv) O. hw) O. hx) O. hy) O. hz) O. ia) O. ib) O. ic) O. id) O. ie) O. if) O. ig) O. ih) O. ii) O. ij) O. ik) O. il) O. im) O. in) O. io) O. ip) O. iq) O. ir) O. is) O. it) O. iu) O. iv) O. iw) O. ix) O. iy) O. iz) O. ja) O. jb) O. jc) O. jd) O. je) O. jf) O. jg) O. jh) O. ji) O. jj) O. jk) O. jl) O. jm) O. jn) O. jo) O. jp) O. jq) O. jr) O. js) O. jt) O. ju) O. jv) O. jw) O. jx) O. jy) O. jz) O. ka) O. kb) O. kc) O. kd) O. ke) O. kf) O. kg) O. kh) O. ki) O. kj) O. kk) O. kl) O. km) O. kn) O. ko) O. kp) O. kq) O. kr) O. ks) O. kt) O. ku) O. kv) O. kw) O. kx) O. ky) O. kz) O. la) O. lb) O. lc) O. ld) O. le) O. lf) O. lg) O. lh) O. li) O. lj) O. lk) O. ll) O. lm) O. ln) O. lo) O. lp) O. lq) O. lr) O. ls) O. lt) O. lu) O. lv) O. lw) O. lx) O. ly) O. lz) O. ma) O. mb) O. mc) O. md) O. me) O. mf) O. mg) O. mh) O. mi) O. mj) O. mk) O. ml) O. mn) O. mo) O. mp) O. mq) O. mr) O. ms) O. mt) O. mu) O. mv) O. mw) O. mx) O. my) O. mz) O. na) O. nb) O. nc) O. nd) O. ne) O. nf) O. ng) O. nh) O. ni) O. nj) O. nk) O. nl) O. nm) O. nn) O. no) O. np) O. nq) O. nr) O. ns) O. nt) O. nu) O. nv) O. nw) O. nx) O. ny) O. nz) O. oa) O. ob) O. oc) O. od) O. oe) O. of) O. og) O. oh) O. oi) O. oj) O. ok) O. ol) O. om) O. on) O. oo) O. op) O. oq) O. or) O. os) O. ot) O. ou) O. ov) O. ow) O. ox) O. oy) O. oz) O. pa) O. pb) O. pc) O. pd) O. pe) O. pf) O. pg) O. ph) O. pi) O. pj) O. pk) O. pl) O. pm) O. pn) O. po) O. pp) O. pq) O. pr) O. ps) O. pt) O. pu) O. pv) O. pw) O. px) O. py) O. pz) O. qa) O. qb) O. qc) O. qd) O. qe) O. qf) O. qg) O. qh) O. qi) O. qj) O. qk) O. ql) O. qm) O. qn) O. qo) O. qp) O. qq) O. qr) O. qs) O. qt) O. qu) O. qv) O. qw) O. qx) O. qy) O. qz) O. ra) O. rb) O. rc) O. rd) O. re) O. rf) O. rg) O. rh) O. ri) O. rj) O. rk) O. rl) O. rm) O. rn) O. ro) O. rp) O. rq) O. rr) O. rs) O. rt) O. ru) O. rv) O. rw) O. rx) O. ry) O. rz) O. sa) O. sb) O. sc) O. sd) O. se) O. sf) O. sg) O. sh) O. si) O. sj) O. sk) O. sl) O. sm) O. sn) O. so) O. sp) O. sq) O. sr) O. ss) O. st) O. su) O. sv) O. sw) O. sx) O. sy) O. sz) O. ta) O. tb) O. tc) O. td) O. te) O. tf) O. tg) O. th) O. ti) O. tj) O. tk) O. tl) O. tm) O. tn) O. to) O. tp) O. tq) O. tr) O. ts) O. tt) O. tu) O. tv) O. tw) O. tx) O. ty) O. tz) O. ua) O. ub) O. uc) O. ud) O. ue) O. uf) O. ug) O. uh) O. ui) O. uj) O. uk) O. ul) O. um) O. un) O. uo) O. up) O. uq) O. ur) O. us) O. ut) O. uu) O. uv) O. uw) O. ux) O. uy) O. uz) O. va) O. vb) O. vc) O. vd) O. ve) O. vf) O. vg) O. vh) O. vi) O. vj) O. vk) O. vl) O. vm) O. vn) O. vo) O. vp) O. vq) O. vr) O. vs) O. vt) O. vu) O. vv) O. vw) O. vx) O. vy) O. vz) O. wa) O. wb) O. wc) O. wd) O. we) O. wf) O. wg) O. wh) O. wi) O. wj) O. wk) O. wl) O. wm) O. wn) O. wo) O. wp) O. wq) O. wr) O. ws) O. wt) O. wu) O. wv) O. ww) O. wx) O. wy) O. wz) O. xa) O. xb) O. xc) O. xd) O. xe) O. xf) O. xg) O. xh) O. xi) O. xj) O. xk) O. xl) O. xm) O. xn) O. xo) O. xp) O. xq) O. xr) O. xs) O. xt) O. xu) O. xv) O. xw) O. xx) O. xy) O. xz) O. ya) O. yb) O. yc) O. yd) O. ye) O. yf) O. yg) O. yh) O. yi) O. yj) O. yk) O. yl) O. ym) O. yn) O. yo) O. yp) O. yq) O. yr) O. ys) O. yt) O. yu) O. yv) O. yw) O. yx) O. yy) O. yz) O. za) O. zb) O. zc) O. zd) O. ze) O. zf) O. zg) O. zh) O. zi) O. zj) O. zk) O. zl) O. zm) O. zn) O. zo) O. zp) O. zq) O. zr) O. zs) O. zt) O. zu) O. zv) O. zw) O. zx) O. zy) O. zz) O.

1) O. 2) O. 3) O. 4) O. 5) O. 6) O. 7) O. 8) O. 9) O. 10) O. 11) O. 12) O. 13) O. 14) O. 15) O. 16) O. 17) O. 18) O. 19) O. 20) O. 21) O. 22) O. 23) O. 24) O. 25) O. 26) O. 27) O. 28) O. 29) O. 30) O. 31) O. 32) O. 33) O. 34) O. 35) O. 36) O. 37) O. 38) O. 39) O. 40) O. 41) O. 42) O. 43) O. 44) O. 45) O. 46) O. 47) O. 48) O. 49) O. 50) O. 51) O. 52) O. 53) O. 54) O. 55) O. 56) O. 57) O. 58) O. 59) O. 60) O. 61) O. 62) O. 63) O. 64) O. 65) O. 66) O. 67) O. 68) O. 69) O. 70) O. 71) O. 72) O. 73) O. 74) O. 75) O. 76) O. 77) O. 78) O. 79) O. 80) O. 81) O. 82) O. 83) O. 84) O. 85) O. 86) O. 87) O. 88) O. 89) O. 90) O. 91) O. 92) O. 93) O. 94) O. 95) O. 96) O. 97) O. 98) O. 99) O. 100) O. 101) O. 102) O. 103) O. 104) O. 105) O. 106) O. 107) O. 108) O. 109) O. 110) O. 111) O. 112) O. 113) O. 114) O. 115) O. 116) O. 117) O. 118) O. 119) O. 120) O. 121) O. 122) O. 123) O. 124) O. 125) O. 126) O. 127) O. 128) O. 129) O. 130) O. 131) O. 132) O. 133) O. 134) O. 135) O. 136) O. 137) O. 138) O. 139) O. 140) O. 141) O. 142) O. 143) O. 144) O. 145) O. 146) O. 147) O. 148) O. 149) O. 150) O. 151) O. 152) O. 153) O. 154) O. 155) O. 156) O. 157) O. 158) O. 159) O. 160) O. 161) O. 162) O. 163) O. 164) O. 165) O. 166) O. 167) O. 168) O. 169) O. 170) O. 171) O. 172) O. 173) O. 174) O. 175) O. 176) O. 177) O. 178) O. 179) O. 180) O. 181) O. 182) O. 183) O. 184) O. 185) O. 186) O. 187) O. 188) O. 189) O. 190) O. 191) O. 192) O. 193) O. 194) O. 195) O. 196) O. 197) O. 198) O. 199) O. 200) O. 201) O. 202) O. 203) O. 204) O. 205) O. 206) O. 207) O. 208) O. 209) O. 210) O. 211) O. 212) O. 213) O. 214) O. 215) O. 216) O. 217) O. 218) O. 219) O. 220) O. 221) O. 222) O. 223) O. 224) O. 225) O. 226) O. 227) O. 228) O. 229) O. 230) O. 231) O. 232) O. 233) O. 234) O. 235) O. 236) O. 237) O. 238) O. 239) O. 240) O. 241) O. 242) O. 243) O. 244) O. 245) O. 246) O. 247) O. 248) O. 249) O. 250) O. 251) O. 252) O. 253) O. 254) O. 255) O. 256) O. 257) O. 258) O. 259) O. 260) O. 261) O. 262) O. 263) O. 264) O. 265) O. 266) O. 267) O. 268) O. 269) O. 270) O. 271) O. 272) O. 273) O. 274) O. 275) O. 276) O. 277) O. 278) O. 279) O. 280) O. 281) O. 282) O. 283) O. 284) O. 285) O. 286) O. 287) O. 288) O. 289) O. 290) O. 291) O. 292) O. 293) O. 294) O. 295) O. 296) O. 297) O. 298) O. 299) O. 300) O. 301) O. 302) O. 303) O. 304) O. 305) O. 306) O. 307) O. 308) O. 309) O. 310) O. 311) O. 312) O. 313) O. 314) O. 315) O. 316) O. 317) O. 318) O. 319) O. 320) O. 321) O. 322) O. 323) O. 324) O. 325) O. 326) O. 327) O. 328) O. 329) O. 330) O. 331) O. 332) O. 333) O. 334) O. 335) O. 336) O. 337) O. 338) O. 339) O. 340) O. 341) O. 342) O. 343) O. 344) O. 345) O. 346) O. 347) O. 348) O. 349) O. 350) O. 351) O. 352) O. 353) O. 354) O. 355) O. 356) O. 357) O. 358) O. 359) O. 360) O. 361) O. 362) O. 363) O. 364) O. 365) O. 366) O. 367) O. 368) O. 369) O. 370) O. 371) O. 372) O. 373) O. 374) O. 375) O. 376) O. 377) O. 378) O. 379) O. 380) O. 381) O. 382) O. 383) O. 384) O. 385) O. 386) O. 387) O. 388) O. 389) O. 390) O. 391) O. 392) O. 393) O. 394) O. 395) O. 396) O. 397) O. 398) O. 399) O. 400) O. 401) O. 402) O. 403) O. 404) O. 405) O. 406) O. 407) O. 408) O. 409) O. 410) O. 411) O. 412) O. 413) O. 414) O. 415) O. 416) O. 417) O. 418) O. 419) O. 420) O. 421) O. 422) O. 423) O. 424) O. 425) O. 426) O. 427) O. 428) O. 429) O. 430) O. 431) O. 432) O. 433) O. 434) O. 435) O. 436) O. 437) O. 438) O. 439) O. 440) O. 441) O. 442) O. 443) O. 444) O. 445) O. 446) O. 447) O. 448) O. 449) O. 450) O. 451) O. 452) O. 453) O. 454) O. 455) O. 456) O. 457) O. 458) O. 459) O. 460) O. 461) O. 462) O. 463) O. 464) O. 465) O. 466) O. 467) O. 468) O. 469) O. 470) O. 471) O. 472) O. 473) O. 474) O. 475) O. 476) O. 477) O. 478) O. 479) O. 480) O. 481) O. 482) O. 483) O. 484) O. 485) O. 486) O. 487) O. 488) O. 489) O. 490) O. 491) O. 492) O. 493) O. 494) O. 495) O. 496) O. 497) O. 498) O. 499) O. 500) O. 501) O. 502) O. 503) O. 504) O. 505) O. 506) O. 507) O. 508) O. 509) O. 510) O. 511) O. 512) O. 513) O. 514) O. 515) O. 516) O. 517) O. 518) O. 519) O. 520) O. 521) O. 522) O. 523) O. 524) O. 525) O. 526) O. 527) O. 528) O. 529) O. 530) O. 531) O. 532) O. 533) O. 534) O. 535) O. 536) O. 537) O. 538) O. 539) O. 540) O. 541) O. 542) O. 543) O. 544) O. 545) O. 546) O. 547) O. 548) O. 549) O. 550) O. 551) O. 552) O. 553) O. 554) O. 555) O. 556) O. 557) O. 558) O. 559) O. 560) O. 561) O. 562) O. 563) O. 564) O. 565) O. 566) O. 567) O. 568) O. 569) O. 570) O. 571) O. 572) O. 573) O. 574) O. 575) O. 576) O. 577) O. 578) O. 579) O. 580) O. 581) O. 582) O. 583) O. 584) O. 585) O. 586) O. 587) O. 588) O. 589) O. 590) O. 591) O. 592) O. 593) O. 594) O. 595) O. 596) O. 597) O. 598) O. 599) O. 600) O. 601) O. 602) O. 603) O. 604) O. 605) O. 606) O. 607) O. 608) O. 609) O. 610) O. 611) O. 612) O. 613) O. 614) O. 615) O. 616) O. 617) O. 618) O. 619) O. 620) O. 621) O. 622) O. 623) O. 624) O. 625) O. 626) O. 627) O. 628) O. 629) O. 630) O. 631) O. 632) O. 633) O. 634) O. 635) O. 636) O. 637) O. 638) O. 639) O. 640) O. 641) O. 642) O. 643) O. 644) O. 645) O. 646) O. 647) O. 648) O. 649) O. 650) O. 651) O. 652) O. 653) O. 654) O. 655) O. 656) O. 657) O. 658) O. 659) O. 660) O. 661) O. 662) O. 663) O. 664) O. 665) O. 666) O. 667) O. 668) O. 669) O. 670) O. 671) O. 672) O. 673) O. 674) O. 675) O. 676) O. 677) O. 678) O. 679) O. 680) O. 681) O. 682) O. 683) O. 684) O. 685) O. 686) O. 687) O. 688) O. 689) O. 690) O. 691) O. 692) O. 693) O. 694) O. 695) O. 696) O. 697) O. 698) O. 699) O. 700) O. 701) O. 702) O. 703) O. 704) O. 705) O. 706) O. 707) O. 708) O. 709) O. 710) O. 711) O. 712) O. 713) O. 714) O. 715) O. 716) O. 717) O. 718) O. 719) O. 720) O. 721) O. 722) O. 723) O. 724) O. 725) O. 726) O. 727) O. 728) O. 729) O. 730) O. 731) O. 732) O. 733) O. 734) O. 735) O. 736) O. 737) O. 738) O. 739) O. 740) O. 741) O. 742) O. 743) O. 744) O. 745) O. 746) O. 747) O. 748) O. 749) O. 750) O. 751) O. 752) O. 753) O. 754) O. 755) O. 756) O. 757) O. 758) O. 759) O. 760) O. 761) O. 762) O. 763) O. 764) O. 765) O. 766) O. 767) O. 768) O. 769) O. 770) O. 771) O. 772) O. 773) O. 774) O. 775) O. 776) O. 777) O. 778) O. 779) O. 780) O. 781) O. 782) O. 783) O. 784) O. 785) O. 786) O. 787) O. 788) O. 789) O. 790) O. 791) O. 792) O. 793) O. 794) O. 795) O. 796) O. 797) O. 798) O. 799) O. 800) O. 801) O. 802) O. 803) O. 804) O. 805) O. 806) O. 807) O. 808) O. 809) O. 810) O. 811) O. 812) O. 813) O. 814) O. 815) O. 816) O. 817) O. 818) O. 819) O. 820) O. 821) O. 822) O. 823) O. 824) O. 825) O. 826) O. 827) O. 828) O. 829) O. 830) O. 831) O. 832) O. 833) O. 834) O. 835) O. 836) O. 837) O. 838) O. 839) O. 840) O. 841) O. 842) O. 843) O. 844) O. 845) O. 846) O. 847) O. 848) O. 849) O. 850) O. 851) O. 852) O. 853) O. 854) O. 855) O. 856) O. 857) O. 858) O. 859) O. 860) O. 861) O. 862) O. 863) O. 864) O. 865) O. 866) O. 867) O. 868) O. 869) O. 870) O. 871) O. 872) O. 873) O. 874) O. 875) O. 876) O. 877) O. 878) O. 879) O. 880) O. 881) O. 882) O. 883) O. 884) O. 885) O. 886) O. 887) O. 888) O. 889) O. 890) O. 891) O. 892) O. 893) O. 894) O. 895) O. 896) O. 897) O. 898) O. 899) O. 900) O. 901) O. 902) O. 903) O. 904) O. 905) O. 906) O. 907) O. 908) O. 909) O. 910) O. 911) O. 912) O. 913) O. 914) O. 915) O. 916) O. 917) O. 918) O. 919) O. 920) O. 921) O. 922) O. 923) O. 924) O. 925) O. 926) O. 927) O. 928) O. 929) O. 930) O. 931) O. 932) O. 933) O. 934) O. 935) O. 936) O. 937) O. 938) O. 939) O. 940) O. 941) O. 942) O. 943) O. 944) O. 945) O. 946) O. 947) O. 948) O. 949) O. 950) O. 951) O. 952) O. 953) O. 954) O. 955) O. 956) O. 957) O. 958) O. 959) O. 960) O. 961) O. 962) O. 963) O. 964) O. 965) O. 966) O. 967) O. 968) O. 969) O. 970) O. 971) O. 972) O. 973) O. 974) O. 975) O. 976) O. 977) O. 978) O. 979) O. 980) O. 981) O. 982) O. 983) O. 984) O. 985) O. 986) O. 987) O. 988) O. 989) O. 990) O. 991) O. 992) O. 993) O. 994) O. 995) O. 996) O. 997) O. 998) O. 999) O. 1000) O.

فتى عذبيبة وبنائهم من حجر وطين وسورهم غير منيع * وتدل ثقلان من ناحية
 الجبل بين دجلة وزم * حولها بساتين والاسعار بها رخيصة واسواقها مغطاة
 بنائهم * طين * حصن كيقاه كثيرة الخير وبها قلعة حصينة وكلائس كثيرة
 شربهم من دجلة * والغار وحانية دنون * فهذا ما عرفنا من مدن هذه
 الكورة في بدليس كلام واختلاف لذكره في اقليم الرحاب *
 الرقة قسبة ديار مصر على الفرات بحصن عريض يسير على متله فارسان
 غير كبيرة ولها * بلان غير انها طيبة نزهة قديمة الخطا * حسنة الاسوار
 كثيرة القوي والبساتين والقيوت ومعادن الصابون الجيد والزيتون ولها جمع
 عجيب وحمامات طيبة قد ظلمت اسواقها وبرقت * قصورها وانتشر في الاقليم
 ذكرها فلشمن على نحبها والفرات الى جنبها والعلم كثير بها الا ان الاحراب
 بها محبطة والطرق اليها صعبة * والرقة المختقة * قريبة منها قد خلت
 وخربت * والرافقة * وبص الرقة الجامع في الصاغة وجامع الرقة في البرازين
 فيه شجرة عذاب وشجرة توت * وبالقرب مسجد معلق على عمود * وحران
 مدينة * نزهة وعليها حصن من حجارة على عمل ايليا في حسن البناء بهـ
 قلعة لا * يعلم من اين تقبل * والجامع متطرف * وسقى مزارعهم من آثار وفي
 جيدة الاطن وبصحة * مزارعهم تصرب الامثال * والرقاء على جبل الطيب
 حصنة والجامع على طرف شعيت وبها كنيسة عجيبة * بازار ملبسة بالفسافسا
 في احد عجائب الدنيا * واما ناحية الخابور فقصبتها عرابان وفي تل رفيع

locum qui convenit non reperi, nisi quod in mappa Kiepert non procul ab oriente
 urbis Amid iacet Djenzb, sed locum apud nullum antiquiorum memoratum vidi.

- d) O زم quae varia lectio quoque a Jaqut est recepta, B sine punctis.
 b) O وبنائهم. c) In B nomen desideratur (lacuna). O حصن كيه C om. كيه.
 d) O بها. e) B والفلان. f) C om. Pro بدليس.
 B et O بها. g) C om. h) O لها. i) C om. كلام و. om. بالنس B
 C Deinde. I. توت B. المختقة O, المختقة B. الماظيم O. وبرقت
 وبصحة B. على طرف C. يعرف لها اصل O. عليها O. وبقرية
 ازج قد C pro his: (B sine punctis). الطيب B et mox om. C addit
 واما عرابان قلعة قسبة الخابور على تل مرتفع. Deinde O رصعت بالفسافسا.

حولها بساتين والاسعار بها رخيصة ولهم مزارع كثيرة * وسائر المدن رحبة *
 واحة الغرات اجلها الرخبة مدينة كبيرة من نحو البادية طيلسان ولها
 حصن وريص * وبقية المدن من جانب البادية امرات *

جمل شئون هذا الاقليم

اما الهواء والرسوم فمقاربة للشام * مشابهة للعراق * وبه مواضع حارة وبه
 فخييل مثل سنجان ومدن الغرات * وكورة آمد باردة لقربها من الجبال واصح
 بلدانه هو الموصل * واكثر بنيانهم الخجارة ولا اعرف به ماء رديا ولا واديا
 وبها * ولا طعاما لا تجده مريئا * وليس به محوس ومعدن الصابئين بالرها
 وخران في جميع المملكة * وليس فيه بحيرة ولا يتصل ببحر ولا للمدنيين
 10 به صيت ولا للزرف * به سوق * ومذاهبهم سنة وجماعة الا عانة فلها كثيرة
 المعتولة ولا تروى في الرئي غير مذهب ابن حنيفة والشافعي وفيه حنابلة
 وجبلية للشيعة * لا تقسم الاهواء قلوبهم ولا يتعاطى الكلام فلهماهم * يختارون
 قراءة عبد الله بن عامر * واتفاق حرب البجلاء مع الجبوش * وقت كولي بزييد
 فاستخلفني القاضي اصابي بهم * العشائين فقال في يومنا * انتم لك شاكرون وانا
 16 لك لائقم قلت على ما ذا ايد الله القاضي * قل * انت رجل تعفقه لاهل
 الكوفة فلم لا تنسرا بحروبهم وما الذي امالك * الى قراءة * ابن عامر قلت خلال
 اربع قل وما هن قلت اما الاول فلن ابن مجاهد * روى عن * ابن عامر ثلاث
 روايات احدها * انه قرأ على عثمان بن عفان والثانية انه سمع القرآن من
 عثمان * وهو صبي والثالثة انه قرأ على من قرأ على عثمان وليس هذا لغيرة

B e) وبها B d) O om. e) على الغرات b) والرحبة O tantum a)
 للزرف B h) وليس به pro ولا O om. Doinde B p) بلدا O f) القنوات
 بزييد وقت كولي O i) (معسم B) O om. k) وبه O l) الزرف O والدرى .
 تعالى قاضي اليمين O n) فقال يوم O. m) فاستخلفني Doinde B به
 ايعز O o) لقرائت O p) لا pro ل B يقرأ at mox رجل يتفقه O e)
 حرك حرك في O addit: e) انه قول على عثمان O Doinde O احدهم O B r)
 ولا يجد O e) الصلاة.

من أئمة القراء بل بين كل واحد وبين علي وعبد الله وأبي وابن عباس
رجلان^١ أو ثلاثة فمن بينه وبين عثمان الذي قد اجمع المسلمون على مصحفه
وانفسوا على جمعه وتداولوه رجل احق بان يقرأ له ممن بينه وبين من
لا يستعمل جمعه ولا وقع الاتفاق على مصحفه رجلا وثلاثة^٢ وايضا رابته^٣
المصحف القديمة بالشام ومصر والجاز^٤ المنسوبة الى عثمان^٥ فانها في لا تختلف
حروف ابن عمر في شيء^٦ والخطبة الثانية رابته قراءة ابن عمر قياسا اذا
استعمل الله^٧ او التنقيط في موضع اجراء في جميع النظائر وغيرها يقول في سورة
كذا بالانه وفي سورة كذا بالهاء وفي موضع سدا وفي موضع آخر سدا وخرجا
وخرجا وكثرا وامثال هذا كثير وكنت^٨ رجلا قد اردت^٩ التفاته
فرايتها على^{١٠} اهل^{١١} الى طريقة الفقه اقرب^{١٢} والخطبة الثالثة رابته بنية القراء قد^{١٣}
اختلفت عنهم الروايات من ثلاث الى ثلاثين وابن عمر لم يرو عنه الا يحيى
حسب وانما وقع الاختلاف^{١٤} عن يحيى^{١٥} لان ابن زكوان وهشام بن عمار
قرأ على^{١٦} يحيى فعلمت انه كان متعلما على يمين من قرائه^{١٧} والرابعة الى
رجل شامي^{١٨} وقد فرقهم في المذهب فلم احب ان افرقهم في المقر بعد ما
صنع الرجحان عندي^{١٩} فقال القاضي لله نرك يا عبد الله ما احسن ما اتيت^{٢٠}
به ولقد جئت هذه القراءة عندي بعد ما كنت فيها من الواهدين^{٢١} فان
فعل خصم اوليس قد ناقض ابن عمر في غير موضع اجبناه لو لم يناقض
* لرهنا في قرائته وطينا به الطنون^{٢٢} لان القراءات لا تؤخذ بالقياس^{٢٣} فلما ناقضنا
عليه انه متبع وناقض الا ان نقله وافاق القياس^{٢٤} فان قال اوليس^{٢٥} قد طعن

وقد تحريت C e) بحروفه C d) C om. e) رجلين C b) الابهة H a)
المصحف الذي سمي الامام وسائر B f) عباس B g) B sine punctis, Pro
habet. Cf. Nöldeke, *Geschichte des Qarān*, p. 282. h) C سد
قد اقبلت على C k) واشباه C e) Vocales addidi. (وفي موضع pro وموضع B)
يحيى بن الحارث الذماري est يحيى على صاحبه يحيى C m) سائر C l)
Nöldeke, p. 288 et 296 (ubi l. 4 a. f. l.: der ein Schüler des Ibn Amir war).
فحييت ان اقرا بحروف امام اقليمي بعد ما C n) قرا pro فبا B لقيها C o)
اليس C q) طريقة الطنون (طنن به الطنون ا) C p) ترجعت عندي

فيه السلف ولحقوه في حروف اجبناء ان احدا من ائمة القراء لم يسلم من الطعن الا ترى انهم قد طعنوا على علم وحجة في ضعفه وعلى ابي عمرو في تنسأفاء وفي هذين وقد احتج الكبراء للجميع وصوبوا مذهبهم ولا يطعن في و ائمة الا جاهل فان قل ابي عمر مجهول وقراءته غير مشهورة اجبناء لو كان ابي عمر بالصحيح او بالعراق * ما جهل ولا شئت قراءته لكنه لما كان بمصر منظوما قل * الوارثون عليه والنقلون عنه الا ترى ان الاوزاعي كان من ائمة الفقه وقد بطل مذهبه لهذا المعنى فلو كان علي سائلا لحلج لنقله مذهبهما أهل الشرق والغرب * فان قل الست مثنى لقي مشايخ العلم والورع وأكثرهم ينهون عن التجريد ويختارون قراءة العامة اجبناء بلى لكني لمسا سفرته وشاهدت ائمة المقلتين احببت * التلاوة عليهم واخذ الفوائد منهم فكنت اذا قرئت بالبحائر هونوا امرى واحالوني على تلاميذهم فلا جرئت اخبروا علي

e) B وحسب. d) O et B in marg. cum مخ. In textu B قلنا. c) B om.
 d) Baidhawī ad Qor. 8 vs. 87. e) B sine punctis, O يهنا. Baidhawī ad Qor.
 2 vs. 100. f) O عذبان. Baidhawī ad Qor. 20 vs. 66. Deinde B om. sepulam.
 g) O على. h) O بلدمشق وهو مصر. A) O جهلت قرأته ولا شئت ولكنك كان بلدمشق وهو مصر.
 i) O ولو. k) O والحديث وكان اجل وأقدم من الشامي. متطرب فقل.
 l) In B expunctum sequitur عنها. m) B فان قلب الیس من. O haec usque
 ad والمياه om. n) B sine punctis. o) O تتجمع فتقلب في الثورات. et deinde
 انهيار عدا. p) Ila O et B, ubi vero corrigitur in واصل بجلة من تحت.
 q) O اولها. Mox eodd. يدبر. r) Sic B; O الرب. Videtur esse aliud nomen
 pro نهر الكلاب. s) Sic O; B الیس. Fort. est fluvius ab aliis صلب appellatus.
 t) Recopi lectionem O licet corruptam credo. In B eadem lectio
 esse videtur, sed indistincte scriptum est nomen. Pro لي ibi est لي. Intelligi
 autem videtur fluvius ساتيما a. باسانا (Abulfoda eo secundum Ibn Serapion),
 Nymphaeus, hodie Batman Su appellatus. Mox B يعبر, C يعبر.

ثم تعبر الكاروخة ثم ستربط ثم عين تل فلان ثم نهر الرزب ثم الزاب
ثم انت في العراق ويقال الغرات مبارك ودجلة ملعونة
وبه تجارات ترتفع من الموصل الجيوب والعسل والنمكسود والفحم والشحوم
والجبن والمن والسماك وحب الرمان والفسير والحديد والاسطال والجبن
والنشاب والطريخ الفائق والسلاسل ومن سنجار ترك اللوز * وحب رمان
والقصب والسماك ومن نصيبين شاه بلوط وهو شى اكبر من البندق
واحلب ليس بممدور والفواكه المقددة والموازين والكوازين ومن
الرقلة الصابون والزيت والاكلام ومن حران * القنيط وعسل النحل في ادنى
والقطن والموازين ومن الجزيرة اللوز واللوز والسمن والجيل الجيد ومن
الحسينية الجبن والقنيط والجوايق والشواريز والفواكه المقددة والزبيب ومن
معلبيات * الالبان والفحم والاعناب والفواكه الرطبة والشاهدانق والقنب
والنمكسود ومن بلد ألبا في القنور * في الزواريق القندر بخمس دواني
خمس مناس ومن الرحبة السفرجل الفائق الرائق ومن آمد ثياب
الصوف والكشاح الرومية على جبل الصقل * وخصائص هذا الانليم قليل
والصبور والسلاسل والسيور * وقنيط حران وقطنها وموازينها * واما مكابيلهم
فلهم المذ والمذك والمغيز والكارا فالمذك خمسة عشر رطلا والمذ ربعة والكارا

a) B. هيربط. b) B. ظا, C. ظاه. c) B. الرزب, C. الزرب. Supra p. 121, 2 ap-
pellatur رزم ut vulgo (C ibi رزم). d) B et C ut saopissinis cum artio. e) In
marg. B adscribitur مبادئ التجارات. f) C يرتفع. g) C والمكسور. h) B
C om. والنساب C والنساب B. i) C والاصطال. j) C والجبن. k) C والجبن
قنيط العسل والقطن والشواحين C. l) C والكوازين. m) C المقددة. n) C
B in his القنيط (القنيط) et ادنى. o) C العنلق. p) C. والزيت B. q) C ut
والمكسود B. r) C. والقنيط المقدد والجوايق والشواريز C. s) C
معانيليا. t) C et deinde الفحم والسمن C. u) C. Pro. الجدة mox habet
الرجلة. v) C tantum بدائق I. بدائق. w) C tantum والموازين (وحيط B). Deinde
C om. والمع B. x) C. الصقلية. y) C tantum والموازين. z) C. مكابيلهم المكوك والمذ C
ربع المكوك C. e) C. مكابيلهم المكوك والمذ C.

مئتين. ^a واربعمائة رطلًا والقفيز ربع الكوك ربع القفيز واربعلهم * بغدادية
 وقرتهم بغدادية ستة وثلاثون رطلاً ^b ولغتهم * لغة حسنة اصح من لغة
 الشام لانهم عرب احسنها الموصلية وهم احسن وجوهاً * وهي اصح هواء من
 سائر الاقاليم ^c وقد جمعت اكثر القبائل اكثر حارثيون *
^d * ولهم مشاهد تم بسواد الموصل مسجد يونس واقاره عند نوى القديمة
 موضع يسمى تل توبة على راسه مسجد ودور المعجلورين بنته جميلة * ابنة
 ناصر الدولة ^e ووقفت عليه اوقافاً جليلاً يزعمون ان سبع زورات يعدلن حجة
 يقصد ليلك الجميع وهو الموضع الذي خرج اليه قوم يونس لما ايقنوا
 بالعذاب ^f وعلى نصف فرسخ منه عين يونس وبظاهرها بلد عين يزعمون
 ان يونس خرج منها ^g يستشفى بمائها من البرص ^h * له مسجد ⁱ وموضع
 شجرة الباطين ^j على فرسخ من ميقاتين دير توما فيه جسد قائم يزعمون
 انه من الخواريين بابس ^k رباط ذي القرنين على طريق الرحاب حصين عاصر
 تحته كهف ^l الظلمات التي دخلها ذو القرنين وحرس مسلمة بن عبد الملك
 في دخولها واستعد المشعل والشموع فتطفئت ورجع ^m ومن العجايب بنصيبين
ⁿ عين ينبع ^o منها كلس ابيض يستعملونه * كما يستعمل في الحمامات والدور ^p
 برص الموصل دير الكلب يحمل اليه من عضة كلب عقر فيقيم عند رهبانه
 خمسين يوماً فيبرأ بالان الله تعالى وبهذا الرستاق عين من شرب منها مات
 بعد ثلاثة ايام ^q على يريدي من الموصل قرية بالمشيقات بها نبت من لاعد
 وبه بواسير او خنازير سقطت عنه فان بعث من به هاتان العلتان رجلاً بدرم

اصح من ^a ^c ^e ^g ⁱ ^k ^m ^o ^q ^u ^w ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{xg} ^{xh} ^{xi} ^{xj} ^{xk} ^{xl} ^{xm} ^{xn} ^{xo} ^{xp} ^{xq} ^{xr} ^{xs} ^{xt} ^{xu} ^{xv} ^{xw} ^{xx} ^{xy} ^{xz} ^{ya} ^{yb} ^{yc} ^{yd} ^{ye} ^{yf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

ومسلّة الى قوم * ثم يتوارثونها» فحملها احدهم الى ذلك النبت فقلعه على اسم صاحب العلّة برى ولو كان بالشاش ويستنقع^٥ الرجل بالدرهم * وكان يقال عجائب الدنيا ثلاث منارة الاسكندرية وقنطرة سنّجة وكنيسة الرّها فلما بنى المسجد الاقصى جعل بندل الكنيسة قلما هدمته الزلزلة جعل موضعه جامع دمشق وهذه القنطرة على خمسة فراسخ من جبل الجوز^٦ كبيرة شاهقة متصلة بالجبل على حجر مخوّج^٧ مرصّبة اذا ران عليها الماء اهتزت^٨ *

ويجب ان نذكر اسباب القسطنطينيّة لان المسلمين بها داراً يجتمعون فيها ويظهرون الاسلام وقد كثر الاختلاف والكذب فيها واسر البلد ومساحتها وبليانته * فثبت ان اصوّر ذلك للعيون وأوضحه للقلوب^٩ وذكر الطرف اليه^{١٠} لحاجة المسلمين الى ذلك وقصدهم في شراء الاسارى والرسالات والغزو والتجارات * اعلم ان مسكلاً بن عبد الملك لما غزا بلاد الروم ودخل هذا المصر شرط على كلب الروم بناء دار بازاء قصره في الميدان بنزلها الوجوه والاشراف اذا اسروا ليكونوا * تحت كنفه وتعاهده * فلجابه الى ذلك وبنى دار البلاط والبلاطه خلف الميدان يصنع به الدباج الملكى، فالقسطنطينيّة تكون في العظم مثل^{١١} البصرة او اصغر بناؤهم حاجر وهي * محصنة كسائر البلدان منيعة بحصن واحد لا غير * والبحر من جانب على حالته الميدان ودار البلاط ودار الملك على صف والميدان بين الدارين ابوابها متقلبة في وسط الميدان ذلك

الكنيسة B h. l. e) ويستنقع B ويستنقع d) يتوارثون B tantum a)
 مكاله c) Error auctoris qui duos pontes confundit; vid. supra p. ١٣٩ f. d)
 خراج ديار ربيعة سبعة آلاف وسبعمئة C addit: g) مخوّج C مخوّج B f)
 قدابيت C h) فيها والكذب C في الكذب B i) مذكر B k) الف درهم
 Deinde B شرى الاسارى C وشرا الاشارى B d) (قدابيت l) ان اوضح ذلك
 ولا يشقون لسانا C, qui haec infra ponit post error et mox C والراست m)
 وعاهده B في صيانة وتعاهد C n) قل ولما غزا مسكلاً بن عبد الملك: habet
 C addit موضع C p) فيه C q) بحصن كسائر البلدان C r) ابوابها B
 O pro his: والميدان على حافة البحر بين دار البلاط ودار الملك وبها الدارين متقابلين

بدرج ولا يسكن دار البلاط من المسلمين إلا وجبه في * اجراء وتعاهد وتنزهه *
 وسائر الاسارى من عنة المسلمين يستبدون ويستعملون في الصنائع والحازم
 * الذى اذا سئل عن صنعة لم يقر بها وربما اتجره الاسارى بينهم وانتفعوا
 ولا يكرهون احدا على اكل لحم الخنزير ولا يتقبضون انفا ولا يشقرون لسانا *
 * من دار الكلب الى دار البلاط حبل مبدون فيه صورة فوس من نحاس ولهم
 اوقات يجتمعون فيها * للعب واسم الملك * وينطوا واسم الوزير براسيانا فاذا ارادوا
 ان يتفألوا في لعبهم صاروا حزبين وارسلوا الخيل حول الدكة فان
 سقطت خيل حزب الكلب قالوا ستكون الغلبة للروم فصاحوا وينطوا وينطوا
 وان غلبت خيل حزب الوزير قالوا ستكون الغلبة للمسلمين فصاحوا براسيانا
 10 براسيانا وهبوا الى المسلمين * فيخلعون عليهم ويصلونهم * تكون الغلبة لهم *
 ولبلند اسواق حسنة والاسعار به * رخيصة والفواكه كثيرة * وبمن التبن
 مسلمون * وكذلك بمعدن النحاس وبأطرايزند ايضا مسلمون * واقصد الطرق
 الى القسطنطينية من هذا الاقليم لاجل ذاك وصفناها فيه وكان ثمن هذا
 الاقليم ملطية وبلداتها وقد خربها العدو *
 15 واما المسافات فتأخذ من الموصل الى مرجهية او الى بلد او الى النخيلة
 او الى مزارعى * مرحلة مرحلة ثم من مرجهية الى النخيلة مرحلة ثم الى

a) B sine punctis. b) الناس. c) ان. d) تجر. e) O om
 للعدو في الميدان واسم الملك في O. f) B et C مبدونا (جبلًا O).
 براسيانا B، براسيانا O bis. g) كال B. h) حبان O. i) وينغالوا C. j) الرومية
 برسانا. k) B et C برسانا. l) Supra B et C برسانا. m) B et C
 O daverai. n) عليها. In B desideratur. o) بدار البلاط ليخلعوا عليها C.
 Quae regio intelligatur nescio. Forte ex آلس depravatam
 est. Montes معدن النحاس appellati, describuntur in Djihân Numa ٦. In O
 haec ad المسافات desunt. p) Sequitur in B الموصل et tunc spa-
 tium album in quo scribitur من الاصل سقط. Nullam vero lacunam exstare
 opinor, nisi quod mappa Asiae Minoris desideratur. q) B مزارعى. r) B
 مرجهية (supra sine punctis), O جهينه. Pro hac statione Ibn Khord. ١٣, 17
 طهمان 10, Qodama ١١٢, بنى طهمان habet.

البيعة مرحلة ثم إلى السِّن مرحلة، وتأخذ من بلد إلى ٥ يرقعيد مرحلة ثم إلى أترمة مرحلة ثم إلى المَيْسَة مرحلة ثم إلى نصيبين مرحلة ثم إلى نارا مرحلة، وتأخذ من المعليّة * إلى الشَّحَاجِيَّة مرحلة ثم إلى تلّ اصفره مرحلة ثم إلى سنّجار * مرحلة، وتأخذ من مزارعي إلى معلّايا مرحلة ثم إلى العسنيّة مرحلة ثم إلى ثمانين مرحلة ثم إلى جزيرة ابن عمر مرحلة ثم إلى تلّ فاكين ٥ مرحلة، ومن الموصل إلى شهرزور ١٠ فرسخًا ٥ وتأخذ من آمد إلى ميّافرقين مرحلة ثم إلى أرزن ٢ مرحلة ثم إلى مسجد أوبس مرحلة ثم إلى المعدن مرحلة ثم إلى بدليس مرحلة، وتأخذ من آمد إلى شمشاط ٥ مرحلة ثم إلى تلّ حوم ٥ مرحلة ثم إلى جران ١ مرحلة ثم إلى بامقرا ٥ مرحلة ثم إلى جلاب مرحلة ثم إلى الرّيف برهدين ثم إلى حران مثلها، ثم إلى باجروان مرحلة ثم إلى الرقة نصف ١٠ مرحلة ٥ وتأخذ من الرّحبة إلى قرقيسيا ٥ مرحلة ثم إلى الدالية لو إلى بيسرا ٥

a) Debet coll. Ibn Khord. ١٥, 2 et Qodama ثم إلى باعيناتا مرحلة ثم إلى (O habet (بقيعيد). b) Ibn Khord. et Qodama eius loco تل فراشة. c) B om.; O السحاجية. Coniecturâ scripsi. d) B عفر. Brovius iter viâ Balad describitur ab Ibn Khord. et Qodama. e) B haec om.; O المسنية et معلّايا. f) B ارز. g) Sic recte Ibn Khord. ١١, 8 et ita sorroxi apud Qodama ١١, 8 pro سميساط. سميساط. In O hoc itinerarium non exstat, sed in mappa hanc سميساط. Saepissime confunduntur urbes, ut quoque fecit Ritter, licet (X, p. 931) laudavit locum Abulfedae de sita Shemahet inter Amid et Kharput. Cf. Jaqui III, ٢٩٩ seq. Distantia unius diei falsa est. Iter autem hoc est per ambages. h) Ibn Khord. تل جفر. Qodama تل جوفر, Edris II, p. 162 تل مورن. Agh. XII, ٨, 12. قرية بين آمد وسميساط (sic) يقال لها تل خرم. Alius locus eiusdem nominis prope Migdâam memoratur a Jaqui (I, ٨٧, 1). Tertius iacet in Palaestina (Juynboll ad Merûcid IV, 489). i) B sino pnnotia. k) B سمقرا. Secutus sum Ibn Khord. ١١, 7. l) Inter جران et باجروان Ibn Khord. ponit تل مكرى, Edris II, p. 162 باجرا i. e. forte باجراً (Jaqui in v.). m) O hic, ut quoque supra, قرقيسيا. n) B et O سمرا. Videtur haec esse urbs Birta quo hodierno oppido Deir respondet secundum probabilem coniecturam Ritteri, Erdk., XI, p. 691, coll. X, p. 976. Obstat quod hic locus solet appellari البيرة. In O bis مرحلة scribitur.

مرحلة * من قرقيسيا الى فذعين مرحلة ثم الى السكير مرحلة ^a و تاخذ من آمد الى تل حور مرحلة ثم الى ملطين مرحلة ثم الى طبوس ^b مرحلة ثم الى شمشاط مرحلة ثم الى الغعونية مرحلة ثم الى حصن زياد ^c مرحلة ثم الى ملطيين مرحلة ثم الى عرقنة مرحلة ثم الى الصقنات مرحلة ثم الى الرمانة ^d مرحلة ثم الى سمندو مرحلتين ثم الى مرج قيسارية مرحلة ثم الى أنقرة ^e مراحل ثمانية ثم الى جسر شلغر ^f * في بلد ابن الملايين ^g ٣٠ مراحل ثم الى البيقونية ^h مرحلة ثم الى ملعب الملك مرحلة ثم الى حارفة مرحلة ثم الى القسطنطينية مرحلة ⁱ وان شئت تاخذ من ميثارقين الى موش ^j ٤ مراحل ثم الى قنس ^k مرحلة ثم الى سن نحاس مرحلة وفي صليب طريق قاليقلا وطريق ملازكرد وطريق موش وطريق الخالدات مرحلتان ^l ثم الى سموقوش مثلها ثم الى قلوبيلة ^m العوفى مرحلتين ثم الى نغشارية ⁿ ٤ مراحل ثم الى عقبه الشهداء مرحلة ثم الى الألاغونية ^o مرحلة ثم الى السونشة مرحلة ثم الى بولصنة مرحلة ثم الى بلد ابن السوليطي ^p مرحلة ثم الى دوسنية مرحلة ثم الى داحورية ^q مرحلة ثم الى قطاويل فيها جيش المسلمين مرحلة ثم الى بلد ابن الملايين ^r

^a) O haec om. Pro فذعين B habet مدنين aut مدنين. Vid. Ibn Khord. v, 7 eum ann. d, et T, 14 eum ann. l. Inter hanc stationem et Qarqisiam iacet ماكسين. ^b) B sine punctis (omisso الى) et mox سمسط. Itinerarium quod alibi non exstat multis difficultatibus laborat. ^c) Nunc Kharput (خرت برت), sed distantia inter hanc urbem et Malatiam (ملطين) est 2 dierum. ^d) O الرمانة. Mox B سمندر. ^e) C om., B نكال. ^f) B شلغر. O سلعن. Est Sangarius. ^g) C om.; B h. l. الملايى, infra a. p. of. Rosen, Imper. Basil. Bulg. 7, 6 et ann. 8 (d. Μαλειρος). ^h) B المعرونة, O البيقونية. ⁱ) Sic B; in C hoc itinerarium non exstat. Mox B سي et صليب. ^k) Hic aliquid turbatum esse videtur (B للخالدات of. Rosen l. l.). ^l) B قلوبنة (of. Jaqut in v.). ^m) B نغشارية. Videtur significari Neo-Caesarea in Ponto. ⁿ) B الألاغونية. Jaqut افلغونية. Sequens statio videtur esse سونشة in Djik. Numa 418 ult. ^o) Sic B. ^p) B الملايى. Efficere nequeo quae laeus intelligatur, ut rovera totum itinerarium mihi perebaturum est. Pro صغرى legendum videtur صاغرى Ibn Khord. l. l, II., Ibn Hauq. 39, 15.

مرحلتين فيه صياغة للمسلمين ثم إلى البحيرة العلوية مرحلة ثم إلى حصن
صالحس * مرحلة ١٥

اقليم الشام

اقليم الشام جليل الشأن ديار النبيين، ومركز الصالحين، ومعدن البدلا،
* ومطلب الفصلا،^a به القبلة الاولى، وموضع الحشر والمسى، والارض المقدسة^b
والربطيات الفاضلة والثغور الجليلية والجبال الشريفة ومهاجر ابراهيم وقبره ودياره
أثيوب وبشر ومحراب داود وبابه ومحاجب سليمان ومذبة وتربة اسحاق وأمه
ومولد المسيح ومهد وقربة طلوت ونهر ومقتل جالوت وحصنه وجب أرميا
وحبسه^c ومسجد أوربا^d وببته وثبة محمد وبابه وصخرة موسى وبرية عيسى
ومحراب زكريا ومعرك يحيى ومشاهد الانبياء وقري أثيوب، ومنازل يعقوب،^e
والمسجد الاقصى، وجبل زيتا، ومدينة عكا، ومشهد صديقا، * وقبر
موسى، ومصانع ابراهيم ومقبرته^f ومدينة عسقلان، وعين سلوان، وموضع
لقسمان، وادي كنعان،^g ومدائن لوط وموضع الجنان، ومساجد عمر ووقف
عثمان، وألب الذي ذكره الرجلان، والمجلس الذي حضره الحصان، والسور
الذي بين العذاب والغفران، والمكان القريب ومشهد بيسان، وباب حطة^h
ذو القدر والشان، وباب الصور وموضع اليقين وقبر مريم وراجيل ومجمع
البحرين، ومغرى الدارين، وباب السكينة وثبة السلسلة ومنزل الكعبة مع
مشاهد لا تحصى، وفصائل لا تحصى، وفواكه ورعا، واشجار واميا،ⁱ وأخرها
ودنيا، به يرق القلب * وينبسط للعبادة^j الاعضاء، ثم به دمشق، جنّة
الدنيا، وصغر البصرة الصغرى، والرملية البهيّة وخبرها الحواري، وإيليا^k
الفاضلة بلا لأوى، وحصن المعروفة بالرخن وطيب الهوا، * وجبل بيمرى وكرومه^l

a) Sio B. b) O ومعدن el mox ومركز pro ومعدن c) B om. d) O addit:

صلوات الرحمن عليه. e) In B sine copula. f) O ومولود. g) B sine punctia,

O وجب سليمان. h) O أوربا. i) O om. j) O addit: وجب سليمان. k) B

وبه يرق C يرق B. l) O خطه ذوى m) O النعمان

وينبسط بالعبادة.

فلا تنسى^٥، وطبرية^٦ للبابلية بالدخول والقرى^٧، ثم البحر يمتد على غربيته^٨ فالبحوليات فيه اليه^٩ ابداً وبحر الصين متصل بطرفه الاقصى^{١٠} d، نه سهل وجبل وأغوار وأشياء، والبادية على محومة كلزاق^{١١} منه الى تيبما^{١٢}، وبه معادن الرخام وعقاقير كل دواء، ويسار وتجار ولباقنة وفقهاء^{١٣}، وكتائب وصنلغ واطلبا^{١٤}، الا انهم على خوف من الروم وفي جلاء، والاطراف قد خربت وامر التفرور قد انقصى^{١٥}، وليسوا كالأعجم في العلم والدين والنهي، بعض قد ارتد^{١٦} وبعض الاجزينة^{١٧} * في انا، يفتدمون طلعة المخلوق^{١٨} على طاعة رب السما^{١٩} غشتم جهال او غوغا، لا نهضة في جهان ولا جهة^{٢٠} على الاعدا^{٢١}»

* ويقال انما سميت الشام لانها شامة الكعبة وقيل بل من تشام الناس اليها وقيل بله لشامات بها حجر وبيض وسوداء^{٢٢}، واهل العراق يسمون كل ما كان وراء الفرات شاماً ولهذا ارسل محمد بن الحسن القول في دواوينه وليس وراء الفرات من الشام غير كورة لتفسيرين حسب والباقي بلدية العرب والشام من ورائها وانما اراد محمد التقريب والمتعارف بين الناس كما يقال لخراسان المشرق وانما هو من ورائها وانما الشام كلما تابل اليهم وكان الحاجز بينهم^{٢٣} 18 فان قال قائل ما تنكره ان يكون طرف البادية الى حدود العراق من الشام ليصبح ما قاله اهل العراق قيل قد قسمنا الاقاليم ورسما الحدود فلا ينبغي لنا ان ندخل في اقاليم من غير^{٢٤} فان قال قائل فمن اين لك انه ليس منه في القديم قيل له لا يختلف فقهاء الشريعة واهل هذا العلم ان هذه الارض المتنازع فيها انها من جزيرة العرب ولو جعلها احد من الشام لا مجازا لكن 20 لب ان نقول له حدود الشام التي رسمناها متجمع عليها وما زدتم مختلف فيه وعلى من اتقى الزيادة الدليل»

وقد اعرضنا عن ذكر طرسوس واعمالها لانها بيد الروم، واما الكيف فان

والبادية: a) O om. (B وحيل). b) B طرفه. c) B om. d) O h. l. insert: بالبادية. في اتقى طلعة B g. ارتدوا C f. شرقية كلزاق منه الى تيبما e) O om. المخلوق مقدمه عليهم h) B ختمه. Moz O sine art. اعداء O d. Hic in O sequitur: والله تعالى للوفى k) وسميت sed mappa et par magna textus desiderantur. l) B sine punctis.

المدينة في مؤسوس وبها قبر دقيانوس^a وبرستانقا تل عليه مسجد كانوا حو
على الكهف، وحدثنا الفقيه ابو عبد الله محمد بن عمر البخاري^b قال
حدثنا ابو طالب اليماني قال حدثنا الحسن بن يحيى قال حدثنا ابن قال
حدثنا محمد بن سهل الخراساني قال قرأت على هشام بن محمد حدثنا
مجاهد بن يزيد قال خرجت مع خالد البريدي في أيام وجه إلى الطاغية^c
سنة ١٢ وليس معنا ثلث من المسلمين قدمننا القسطنطينية ثم خرجنا
منصرفين إلى عورية ثم اتينا اللاذقية المحترقة في اربع ليال ثم انتهينا إلى
الهيئة وفي جوف جبل فذكر لنا ان بها امواتاً لا يدري ما هم وعليهم حراس^d
فدخلونا سرّاً طوله نحو من خمسين ذراعاً في عرض ذراعين بالشرج وإذا وسط
السرب باب من حديد ومكن لعيالهم إذا ينجيهم العرب وإذا خربة عظيمة^e
وسطها نافذة من ماله عرضها نحو من خمسة عشر ذراعاً يرى منها الساء
* وإذا كهف ذلك المكان إلى جوف ذلك الجبل فأنطلق بنا إلى كهف مما يلي
الجوف من الهيئة طوله نحو من عشرين ذراعاً وإذا فيه ثلاثة عشر رجلاً رقاداً^f
على أفببتهم على كل رجل منهم جبة لا ادري من صوف او وبر إلا انها
غبراء وكساء اغبر يتققع كما يتققع السرق وقد غطى بكسائه وجهه وسائر^g
جسده وإذا في ثوابت اهداب وعلى بعضهم خفاف إلى انصاف سوقهم وبعض
بنعال وبعض بشمشكات والجميع جدد فكشفت عن وجه احدهم فإذا شعر
راسه ولحيته لم يتغير وإذا بشرة وجهه منيرة ودم وجهه ظاهر كلما رقدوا
تلك الساعة وإذا اعضاؤهم كلين ما يكون من اعضاء الرجل لثي وكلهم شباب
شعر ان بعضهم قد وخطه الشيب وإذا بأحدهم قد ضربت عنقه فسألته عن^h
ذلك فقالوا غلبت علينا العرب وملكت الهيئة فاخبرناهم خبرهم فلم يصنعوا
فصرب احدهم عنق هذا وزعم اهل الهيئة انه إذا كان رأس كل سنة في يوم

a) Ibn as-Shihna, MS. 1444, f. 38 v. وقيل ان قبر داقبوس ملك اصحاب
b) البخاري. c) B للمحترقة = κατακαυμένη. Intelligitur Laodicea inter Amorium et Iconium (hodie Ladi). Cf. Tab. III, 13v, 14.
d) Marg. B cum خرس⁵²¹ Partim haec narratio convenit cum ea quae legitur
apud Jaqut II, 84, 19 seqq. e) B لقتالهم (ا. لقتالهم) et بحسبهم. f) Haec
verba corrupta videntur. g) B رقاد.

عهد لهم يجتمعون فيه يقيمونهم رجلاً رجلاً فيتركونهم قِياماً ويمسكونهم
وينقصون غبار ثيابهم ويسبون أكسيتهم عليهم فلا يسقطون ولا ينتحرجون^{هـ}
ويصاحبونهم وإنهم يقلعون أظفارهم في السنة ثلاث مرات ثم تنبت فسالناهم
عن أسبائهم وأمرهم فزعموا أنهم لا علم لهم بشيء من أمرهم غير أننا نسبهم
الأنبياء قال مجاهد وخالد فيظن أنهم أحلب الكهف والله أعلم ✽

وهذا شكل الأقليم ومثله في الصفحة المقلية ✽

وقد قسمنا هذا الأقليم ست كور أولها من قبل القور قنسرين ثم
حصن ثم دمشق ثم الأردن ثم فلسطين ثم الشَّراء ✽ فاما قنسرين فقصبتها
حلب ومن مدنها أنطاكية بآلس السَّوْدِيَّة سَمِيساط مَنِيح بَنِيَّاس التَّيْنَات^ا
قنسرين مَرَّش إسكندرونة * لَحْجُون رَقِنِيَّة جُوسِيَّة حَمَلَا شَبُور وادي
بُطْلان ✽ مَعَرَّة الثُّعْمَان مَعَرَّة قنسرين ✽ واما حصن طسم القصبة ايضاً ومن
مدنها سَمِيَّة تَدْمُر الخُصَامِيَّة كَفَرطاب اللَّالِكِيَّة جَبَلَة أَنْطَرُطُوس^ب بَلَنْبَاس^ج
حصن الخَوَالِي ✽ واما دمشق فاسم القصبة ايضاً ومدنها بَلَنْبَاس صَيْدَا
بَيْرُوت أَنْطَرَابَلَس صَرْقَة واحة البَقَاع مدينتها بَعْلَبَك ولها كَامِد^د عَرَجُوش
الزَّيْدَانِي ولد دمشق ست^{هـ} رسائيف الفُوطَة حَوْرَان البَثْنِيَّة النَّجُولَان البَقَاع
الْحَوْلَة ✽ واما الأردن فقصبتها طَبْرِقَة ومن مدنها قَدَس صُور عَكَا اللَّحْجُون^{هـ}
كَاهِلَة يَبْسَان أَكْرَعَات ✽ واما فلسطين فقصبتها الرَّمْلَة ومدنها بَيْت المَلْدِس

a) B sine punctis. b) Sequitur in B p. 77 mappa Syriae. c) B التينات
hic et supra. d) Supra haec oppida in regione Himę ponuntur, quod excepto
وكانت حبالاً قديماً f. 107 v. eodem modo scribit nomen.
بطنان et (رقنية supra) رقية B in hic. مضافة الى حصن ثم اضيفت الى حلب
supra سلباس. f) B h. l. أنطراطوس Male ut solent pro أنطراطوس (بطنان supra).
حصن الخوالي sir. Bene iam correxit Sprenger p. 92. Deinde B الخوالي
supra حصن الخوالي. Vid. Dimashqi ed. Mehren, f. ٨٨ الخوالي. h) B الحون h. l. i) Cf. Ritter XVI, p. 750.

بَيْتُ جَبْرِيلَ غَزَّةَ مَيْمَسَ عَسْقلانَ يَسَافَهُ أَرْسُوفَ قَيْسَارِيَّةَ نَابُلُسَ أَرْبَعًا
عَشْرًا * وَاِلا الشَّرَاةَ فَجَعَلْنَا قَصَبَتَهَا صَغُرَ وَمَدَنُهَا مَلَبَ مَعَانَ تَبُوكَ أَذْرَجَ * وَيَلَّةَ
مَدَائِينَ * وَفِي هَذَا الْاَقْلِيمِ قُرَى اجَلُّ وَاكْبَرُ مِنْ أَكْثَرِ مَدَنِ الْجَزِيرَةِ مِثْلَ دَارِيَا
وَبَيْتِ لِهْيَا وَكَفَرَسَلَامَ وَكَفَرَسَالَاةَ غَيْرِهَا عَلَى رِسْمِ الْقُرَى مَعْدُودَةٍ فِيهَا وَقَدْ
قَلْنَا أَنْ عَمَلْنَا مَوْضُوعَ عَلَى التَّعَارُفِ *

وَأَمَّا حَلَبُ فَلَدَهُ نَغْبِسُ خَفِيفُ حَصِينُ وَفِي أَهْلِهَا ظَرْفٌ وَلَهُمْ بَيْسَارٌ وَعَقُولٌ
مَبْلُغٌ بِالْحِجَارَةِ عَامِرٌ فِي وَسْطِ الْبَلَدِ قَلْعَةٌ حَصِينَةٌ وَاسِعَةٌ فِيهَا مَاءٌ وَخَزَائِنُ
السُّلْطَانِ وَالْجَامِعُ فِي الْبَلَدِ شَرْهَمٌ مِنْ نَهَرٍ قَوِيٍّ يَدْخُلُ إِلَى الْبَلَدِ إِلَى دَارِ سَيْفِ
الدَّوْلَةِ فِي شَبَاكَ حَدِيدٍ وَالْقَصْبَةُ لَيْسَتْ بِكَبِيرَةٍ إِلَّا أَنَّ بِهَا مُسْتَقَرَّ السُّلْطَانِ
لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ بَابُ حَمَصٍ بَابُ الرُّقَّةِ بَابُ قَنْسَرِينَ بَابُ الْيَهُودِ بَابُ الْعَرَايِ 10
بَابُ دَارِ الْبَطِيحِ بَابُ انْطَاكِيَّةَ وَبَابُ الْأَرْبَعِينَ مَسْدُودٌ * وَبِالسَّيْنِ رَأْسٌ لُحْدٌ مِنْ
لَبَلِ الرُّقَّةِ عَامِرٌ * وَقَنْسَرِينَ مَدِينَةٌ قَدْ خَفَّ أَهْلُهَا حَدَّثَنَا الشَّيْخُ الْعَدْلِيُّ أَبُو
سَعِيدٍ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بَنِي سَابُورٍ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ مُحَمَّدُ بْنُ أَحْسَنَ بْنِ

a) B. hic et infra sine punctis. Mappa B مَيْمَسَ et somel B مَيْمَسَ. Edrisi, I, p. 340 مَيْمَسَ (cod. B) cum var. 1. نَيْسَانَ (A), بَيْسَانَ (D), لَهْيَانَ (O). Videtur esse veterum Maiumas, portus Gazae; cf. Ritter XVI, p. 60 seqq. et Guérin, Description de la Palestine, I, 2, p. 219 seqq. Recte itaque infra dicitur Loos in catalogo portuum apud al-Bekrī, ed. de Slane, p. 84, 6 appellatur مَيْمَسَ. Apud Edrisi legitur: ومَرْسَى غَزَّةَ تَيْدَا. Nihilominus fore certum est nomen تَيْدَا ortum esse ex Anthedon. Qui locus si diversus est a Maiuma, cuius nomen Constantia erat, ut probasse videtur Guérin, probabiliter apud Bekrīam legendum est تَيْدَا وَمَيْمَسَ. b) B hic, infra B et O male أَذْرَجَ. c) I. e. Arabia. d) B h. l. كَفَرَسَالَاةَ, infra somel كَفَرَسَالَاةَ. e) B بَلَدٌ. f) B الْبَطِيحُ. Non videtur differre a الْجَنَانِ apud Jaqut II, 31, 19. Porta الْيَهُودِ ab al-Malik at-Thahir accepit nomen, quo tempore Ibn as-Shihnae appellabatur, بَابُ النُّصُرِ (f. 14 r.). g) Vulgo أَبُو سَعِيدٍ الْجَوْرِيُّ.

خُزَيْمَةَ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو عَمَّارٍ بْنُ حَرْبٍ هـ الْمُرُوزِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا الْقُضَيْلِيُّ أَبُو مُوسَى
عَنْ عِيسَى بْنِ عُبَيْدٍ عَنْ غَيْلَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْعَامِرِيِّ عَنْ ابْنِ زُرْعَةَ عَنْ عَمْرِو
ابْنِ جُرَيْجٍ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ لَوْحَى إِلَى لَوْحٍ هَؤُلَاءِ الثَّلَاثُ
لَنَزَلَتْ فِيهِ دَارُ هَجْرَتِكَ الْمَدِينَةِ أَوْ الْبَحْرَيْنِ أَوْ قَنْسَرَيْنِ هـ قَالَ قَالَ قَاتِلٌ لَمْ
هـ جَعَلَتْ قَصْبَةَ الْكُورَةِ حَلَبَ وَهِيَ مَدِينَةٌ عَلَى اسْمِهَا قَبِيلٌ لَهُ قَدْ قُلْنَا أَنَّ
مِثْلَ الْقَصَبَاتِ كَالْقَوَادِ وَالْمَدِينِ كَالْحَبَدِ وَلَا يَجُوزُ أَنْ تَجْعَلَ حَلَبَ عَلَى جَلَالَتِهَا
وَحُلُولِ السُّلْطَانِ بِهَا وَجَمَعَ الدَّوَابَّ فِيهَا وَأَنْطَاكِيَّةً وَفَاسْتَهَا وَبَلَسَ وَبَارْتَهَا
جَدَانًا لِمَدِينَةٍ خَرِبَةٍ صَغِيرَةٍ قَالَ قَالَ هَلَّا اسْتَعْبَلَتْ هَذِهِ الْقَبِيلُ فِي شِيرَارٍ
فَاضْتَدَّتْ إِلَيْهَا أَسْطُخْرٌ وَمَدْنَهَا قَبِيلٌ لَمَّا وَجَدْنَا بِشِيرَارٍ مَدْنًا أَحَدَتْ بِهَا
11 وَتَبَاعَدَتْ أَسْطُخْرٌ عَنْهَا اسْتَحْسَنَّا مَا فَعَلْنَا ثُمَّ وَالْاسْتَحْسَانُ فِي عِلْمِنَا هَذَا
رُبَّمَا غَلَبَ الْفَيْلَسُ كَمَا قُلْنَا فِي مَسَائِلِ الْمَكَاتِبِ لَا تَرَى أَنَّ التَّاجِيلَ بِالْمُرُورِ
وَالْمُهْرَجَانِ بَاطِلٌ فِي سَائِرِ الْأَحْكَامِ جَائِزٌ فِي الْكُتُبِ اسْتَحْسَنَّا هـ

حَبْصٌ لَيْسَ بِالشَّامِ بَلَدٌ أَكْبَرُ مِنْهَا وَخِيَمَةٌ قَلْعَةٌ مُتَعَالِيَةٌ عَنْ الْبَلَدِ تَسْرَى مِنْ
خَارِجٍ أَكْثَرُ شَرِبِهِمْ مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ وَلَمْ يَكُنْ أَيْضًا نَهْرٌ وَلَمَّا فَتَحَهَا الْمُسْلِمُونَ عَمِدُوا إِلَى
12 الْكَنِيسَةِ فَجَعَلُوا نَصْفَهَا جَامِعًا عِنْدَهُ بِالْمَرْيَةِ قَبْلَةَ عَلَى رَأْسِهَا وَشِبَعٌ رَجُلٌ مِنْ
نَحْسٍ وَقَفَّ عَلَى سَبْكَةِ تَدِيرِهَا فِي الْأَرْبَاعِ وَهِيَ أَكْثَرُ لَا تَعْمَلُ وَالْبَلَدُ
شَدِيدُ الْاِخْتِلَالِ مُتَدَلِّجٌ إِلَى الْفَرَابِ وَالْقَوْمُ جَهْلٌ هـ وَسَائِرُ الْمَدِينِ مُخْتَلَفَةٌ وَالْأَسْعَارُ
بِهَا رَخِيصَةٌ وَمَا كَانَ مِنْهَا عَلَى السَّاحِلِ حَصِينَةٌ وَكَذَلِكَ تَدْمُرُ وَفِي عَلَى مِثْلِ
كُوسَى مِنْ مَدِينِ سُلَيْمَانَ بْنِ دَاوُدَ وَالْقَصْبَةُ قَرِيبَةٌ مِنَ الْبَادِيَةِ رَحْبَةٌ طَيِّبَةٌ هـ
20 يَمُشَقُّ فِي مِصْرَ الشَّامِ وَنَارُ الْمَلِكِ أَيْلَامُ بَنِي أُمَيَّةَ وَثُمَّ قَصِيرٌ هـ وَأَثَرُهُمْ بَيْنَهُمْ
خَشَبٌ وَطِينٌ وَعَلَيْهَا حَصْنٌ أُحْدِثَ وَأَنَا بَعْدُ مِنْ طِينٍ أَكْثَرُ اسْوَالِهَا مَغْطَاةً

a) B sine punctis. Est الحسين بن حريث. b) Traditionem memorat Jaqut
IV, 180, 20. Ibn as-Shihna. f. 4 r. addit: أخرجه الطبري والترمذي. c) Sup-
pleri قصبة. d) B وجمع. e) B بلاسطخر. f) B sine punctis. g) Hic
dominit laoua in O. h) O يدعي. Cf. ad h. l. Jaqut II, 332, 3 seqq. i) O
حصن O وأما B. j) O أديها. k) O addit بها رخيصة omittit مختلف
من طين أحدث وقت كويل بها.

ولهم سوق على طول البلد مكشوف حسن وهو بلد قد خرقت له الانهار،
واحدقت به الاشجار، وكثرت به الثمار، مع رخص اسعاره، وسلمج
وامدادان لا تروى احسن من حماماتها ولا اعجب من فولانها ولا احوم من
اهليها، الذي عرفت من دروبها باب التجليية باب الصغير باب الكبير باب
الشرقي، باب توما باب النهر باب المكامليين، وفي طيبة جداء غير ان في
هوائها ييوسه واهلها غلغة وثمارها تفهه^g ولحومها عسيلة ومنزلها صيقة وارقتها
غامه^h واخبارها رديئة والمعاش بها صيقة تكونⁱ نحو نصف^j فرسخ في مثله
في مستوى، والجامع^k احسن شيء للمسلمين اليوم، ولا يعلم لهم مال مجتمع^l
اكثر منه قد رفعت قولده بالخجارة الموجهة كبارا مؤلفه وجعل عليها^m شرف
بهية وجعلت اساطينها اعمدة سودا ملسا على ثلاثة صفوف واسعة جدا¹⁰
وفي الوسط اربعة المكرب قبة كبيرة وانير على الصحن اربعة منعالية بفراخ
فوقها ثر بلط جميعه بالرخام الابيض وحيطانه لى قمتين بالرخام المجزوع
ثم الى السقف بالفسادسة الملونة في المذهب صورⁿ اشجار وامصاره وكنائس
على غيبة الحسن والدقة^o ولطافة الصلعة وقيل^p شجرة او بلد مذكور الا
وقد مثل على تلك لليطان وتليت^q رؤوس الاعمدة بالذهب^r وقناطر الازوقة¹¹
كلها مرشعة بالفسيفساء واعمد^s الصحن^t كلها رخام ابيض وحيطانه بها بدور
والفساطير وفراخها بالفسيفساء نظير وطروج والسطوح كلها ملبسة بشقائق
الرخام والشرافيات من الوجهين بالفسيفساء^u وعلى اليمين في الصحن بيوت
مال على ثمانية عمد مرشعة حيطانه بالفسافساء وفي المكرب وحوله فصوص

a) In O. b) O addit: ووضع في الاشعار. c) O الاسعار. d) O شرق. e) O ut
neque (B نقة). f) O male اهله. g) B hac om. h) O male. i) O احسن منه. j) O مثل.
k) O مجتمع. l) O ليس للمسلمين شيء احسن منه. m) O عليه. n) O et max B كبار. o) B et O
بصير. p) O اساطين. q) O et max O عليه. r) O وسود. s) O max B كبار. t) O وسود.
u) O وسود. v) O وسود. w) O وسود. x) O وسود. y) O وسود. z) O وسود. aa) O وسود.
ab) O وسود. ac) O وسود. ad) O وسود. ae) O وسود. af) O وسود. ag) O وسود.
ah) O وسود. ai) O وسود. aj) O وسود. ak) O وسود. al) O وسود. am) O وسود.
an) O وسود. ao) O وسود. ap) O وسود. aq) O وسود. ar) O وسود. as) O وسود.
at) O وسود. au) O وسود. av) O وسود. aw) O وسود. ax) O وسود. ay) O وسود.
az) O وسود. ba) O وسود. bb) O وسود. bc) O وسود. bd) O وسود. be) O وسود.
bf) O وسود. bg) O وسود. bh) O وسود. bi) O وسود. bj) O وسود. bk) O وسود.
bl) O وسود. bm) O وسود. bn) O وسود. bo) O وسود. bp) O وسود. bq) O وسود.
br) O وسود. bs) O وسود. bt) O وسود. bu) O وسود. bv) O وسود. bw) O وسود.
bx) O وسود. by) O وسود. bz) O وسود. ca) O وسود. cb) O وسود. cc) O وسود.
cd) O وسود. ce) O وسود. cf) O وسود. cg) O وسود. ch) O وسود. ci) O وسود.
cj) O وسود. ck) O وسود. cl) O وسود. cm) O وسود. cn) O وسود. co) O وسود.
cp) O وسود. cq) O وسود. cr) O وسود. cs) O وسود. ct) O وسود. cu) O وسود.
cv) O وسود. cw) O وسود. cx) O وسود. cy) O وسود. cz) O وسود. da) O وسود.
db) O وسود. dc) O وسود. dd) O وسود. de) O وسود. df) O وسود. dg) O وسود.
dh) O وسود. di) O وسود. dj) O وسود. dk) O وسود. dl) O وسود. dm) O وسود.
dn) O وسود. do) O وسود. dp) O وسود. dq) O وسود. dr) O وسود. ds) O وسود.
dt) O وسود. du) O وسود. dv) O وسود. dw) O وسود. dx) O وسود. dy) O وسود.
dz) O وسود. ea) O وسود. eb) O وسود. ec) O وسود. ed) O وسود. ee) O وسود.
ef) O وسود. eg) O وسود. eh) O وسود. ei) O وسود. ej) O وسود. ek) O وسود.
el) O وسود. em) O وسود. en) O وسود. eo) O وسود. ep) O وسود. eq) O وسود.
er) O وسود. es) O وسود. et) O وسود. eu) O وسود. ev) O وسود. ew) O وسود.
ex) O وسود. ey) O وسود. ez) O وسود. fa) O وسود. fb) O وسود. fc) O وسود.
fd) O وسود. fe) O وسود. ff) O وسود. fg) O وسود. fh) O وسود. fi) O وسود.
fj) O وسود. fk) O وسود. fl) O وسود. fm) O وسود. fn) O وسود. fo) O وسود.
fp) O وسود. fq) O وسود. fr) O وسود. fs) O وسود. ft) O وسود. fu) O وسود.
fv) O وسود. fw) O وسود. fx) O وسود. fy) O وسود. fz) O وسود. ga) O وسود.
gb) O وسود. gc) O وسود. gd) O وسود. ge) O وسود. gf) O وسود. gg) O وسود.
gh) O وسود. gi) O وسود. gj) O وسود. gk) O وسود. gl) O وسود. gm) O وسود.
gn) O وسود. go) O وسود. gp) O وسود. gq) O وسود. gr) O وسود. gs) O وسود.
gt) O وسود. gu) O وسود. gv) O وسود. gw) O وسود. gx) O وسود. gy) O وسود.
gz) O وسود. ha) O وسود. hb) O وسود. hc) O وسود. hd) O وسود. he) O وسود.
hf) O وسود. hg) O وسود. hh) O وسود. hi) O وسود. hj) O وسود. hk) O وسود.
hl) O وسود. hm) O وسود. hn) O وسود. ho) O وسود. hp) O وسود. hq) O وسود.
hr) O وسود. hs) O وسود. ht) O وسود. hu) O وسود. hv) O وسود. hw) O وسود.
hx) O وسود. hy) O وسود. hz) O وسود. ia) O وسود. ib) O وسود. ic) O وسود.
id) O وسود. ie) O وسود. if) O وسود. ig) O وسود. ih) O وسود. ii) O وسود.
ij) O وسود. ik) O وسود. il) O وسود. im) O وسود. in) O وسود. io) O وسود.
ip) O وسود. iq) O وسود. ir) O وسود. is) O وسود. it) O وسود. iu) O وسود.
iv) O وسود. iw) O وسود. ix) O وسود. iy) O وسود. iz) O وسود. ja) O وسود.
jb) O وسود. jc) O وسود. jd) O وسود. je) O وسود. jf) O وسود. jg) O وسود.
jh) O وسود. ji) O وسود. jj) O وسود. jk) O وسود. jl) O وسود. jm) O وسود.
jn) O وسود. jo) O وسود. jp) O وسود. jq) O وسود. jr) O وسود. js) O وسود.
jt) O وسود. ju) O وسود. jv) O وسود. jw) O وسود. jx) O وسود. jy) O وسود.
jz) O وسود. ka) O وسود. kb) O وسود. kc) O وسود. kd) O وسود. ke) O وسود.
kf) O وسود. kg) O وسود. kh) O وسود. ki) O وسود. kj) O وسود. kl) O وسود.
km) O وسود. kn) O وسود. ko) O وسود. kp) O وسود. kq) O وسود. kr) O وسود.
ks) O وسود. kt) O وسود. ku) O وسود. kv) O وسود. kw) O وسود. kx) O وسود.
ky) O وسود. kz) O وسود. la) O وسود. lb) O وسود. lc) O وسود. ld) O وسود.
le) O وسود. lf) O وسود. lg) O وسود. lh) O وسود. li) O وسود. lj) O وسود.
lk) O وسود. ll) O وسود. lm) O وسود. ln) O وسود. lo) O وسود. lp) O وسود.
lq) O وسود. lr) O وسود. ls) O وسود. lt) O وسود. lu) O وسود. lv) O وسود.
lw) O وسود. lx) O وسود. ly) O وسود. lz) O وسود. ma) O وسود. mb) O وسود.
mc) O وسود. md) O وسود. me) O وسود. mf) O وسود. mg) O وسود. mh) O وسود.
mi) O وسود. mj) O وسود. mk) O وسود. ml) O وسود. mn) O وسود. mo) O وسود.
mp) O وسود. mq) O وسود. mr) O وسود. ms) O وسود. mt) O وسود. mu) O وسود.
mv) O وسود. mw) O وسود. mx) O وسود. my) O وسود. mz) O وسود. na) O وسود.
nb) O وسود. nc) O وسود. nd) O وسود. ne) O وسود. nf) O وسود. ng) O وسود.
nh) O وسود. ni) O وسود. nj) O وسود. nk) O وسود. nl) O وسود. nm) O وسود.
no) O وسود. np) O وسود. nq) O وسود. nr) O وسود. ns) O وسود. nt) O وسود.
nu) O وسود. nv) O وسود. nw) O وسود. nx) O وسود. ny) O وسود. nz) O وسود.
oa) O وسود. ob) O وسود. oc) O وسود. od) O وسود. oe) O وسود. of) O وسود.
og) O وسود. oh) O وسود. oi) O وسود. oj) O وسود. ok) O وسود. ol) O وسود.
om) O وسود. on) O وسود. oo) O وسود. op) O وسود. oq) O وسود. or) O وسود.
os) O وسود. ot) O وسود. ou) O وسود. ov) O وسود. ow) O وسود. ox) O وسود.
oy) O وسود. oz) O وسود. pa) O وسود. pb) O وسود. pc) O وسود. pd) O وسود.
pe) O وسود. pf) O وسود. pg) O وسود. ph) O وسود. pi) O وسود. pj) O وسود.
pk) O وسود. pl) O وسود. pm) O وسود. pn) O وسود. po) O وسود. pp) O وسود.
pq) O وسود. pr) O وسود. ps) O وسود. pt) O وسود. pu) O وسود. pv) O وسود.
pw) O وسود. px) O وسود. py) O وسود. pz) O وسود. qa) O وسود. qb) O وسود.
qc) O وسود. qd) O وسود. qe) O وسود. qf) O وسود. qg) O وسود. qh) O وسود.
qi) O وسود. qj) O وسود. qk) O وسود. ql) O وسود. qm) O وسود. qn) O وسود.
qo) O وسود. qp) O وسود. qq) O وسود. qr) O وسود. qs) O وسود. qt) O وسود.
qu) O وسود. qv) O وسود. qw) O وسود. qx) O وسود. qy) O وسود. qz) O وسود.
ra) O وسود. rb) O وسود. rc) O وسود. rd) O وسود. re) O وسود. rf) O وسود.
rg) O وسود. rh) O وسود. ri) O وسود. rj) O وسود. rk) O وسود. rl) O وسود.
rm) O وسود. rn) O وسود. ro) O وسود. rp) O وسود. rq) O وسود. rr) O وسود.
rs) O وسود. rt) O وسود. ru) O وسود. rv) O وسود. rw) O وسود. rx) O وسود.
ry) O وسود. rz) O وسود. sa) O وسود. sb) O وسود. sc) O وسود. sd) O وسود.
se) O وسود. sf) O وسود. sg) O وسود. sh) O وسود. si) O وسود. sj) O وسود.
sk) O وسود. sl) O وسود. sm) O وسود. sn) O وسود. so) O وسود. sp) O وسود.
sq) O وسود. sr) O وسود. ss) O وسود. st) O وسود. su) O وسود. sv) O وسود.
sw) O وسود. sx) O وسود. sy) O وسود. sz) O وسود. ta) O وسود. tb) O وسود.
tc) O وسود. td) O وسود. te) O وسود. tf) O وسود. tg) O وسود. th) O وسود.
ti) O وسود. tj) O وسود. tk) O وسود. tl) O وسود. tm) O وسود. tn) O وسود.
to) O وسود. tp) O وسود. tq) O وسود. tr) O وسود. ts) O وسود. tt) O وسود.
tu) O وسود. tv) O وسود. tw) O وسود. tx) O وسود. ty) O وسود. tz) O وسود.
ua) O وسود. ub) O وسود. uc) O وسود. ud) O وسود. ue) O وسود. uf) O وسود.
ug) O وسود. uh) O وسود. ui) O وسود. uj) O وسود. uk) O وسود. ul) O وسود.
um) O وسود. un) O وسود. uo) O وسود. up) O وسود. uq) O وسود. ur) O وسود.
us) O وسود. ut) O وسود. uu) O وسود. uv) O وسود. uw) O وسود. ux) O وسود.
uy) O وسود. uz) O وسود. va) O وسود. vb) O وسود. vc) O وسود. vd) O وسود.
ve) O وسود. vf) O وسود. vg) O وسود. vh) O وسود. vi) O وسود. vj) O وسود.
vk) O وسود. vl) O وسود. vm) O وسود. vn) O وسود. vo) O وسود. vp) O وسود.
vq) O وسود. vr) O وسود. vs) O وسود. vt) O وسود. vu) O وسود. vv) O وسود.
vw) O وسود. vx) O وسود. vy) O وسود. vz) O وسود. wa) O وسود. wb) O وسود.
wc) O وسود. wd) O وسود. we) O وسود. wf) O وسود. wg) O وسود. wh) O وسود.
wi) O وسود. wj) O وسود. wk) O وسود. wl) O وسود. wm) O وسود. wn) O وسود.
wo) O وسود. wp) O وسود. wq) O وسود. wr) O وسود. ws) O وسود. wt) O وسود.
wu) O وسود. wv) O وسود. ww) O وسود. wx) O وسود. wy) O وسود. wz) O وسود.
xa) O وسود. xb) O وسود. xc) O وسود. xd) O وسود. xe) O وسود. xf) O وسود.
xg) O وسود. xh) O وسود. xi) O وسود. xj) O وسود. xk) O وسود. xl) O وسود.
xm) O وسود. xn) O وسود. xo) O وسود. xp) O وسود. xq) O وسود. xr) O وسود.
xs) O وسود. xt) O وسود. xu) O وسود. xv) O وسود. xw) O وسود. xx) O وسود.
xy) O وسود. xz) O وسود. ya) O وسود. yb) O وسود. yc) O وسود. yd) O وسود.
ye) O وسود. yf) O وسود. yg) O وسود. yh) O وسود. yi) O وسود. yj) O وسود.
yk) O وسود. yl) O وسود. ym) O وسود. yn) O وسود. yo) O وسود. yp) O وسود.
yq) O وسود. yr) O وسود. ys) O وسود. yt) O وسود. yu) O وسود. yv) O وسود.
yw) O وسود. yx) O وسود. yy) O وسود. yz) O وسود. za) O وسود. zb) O وسود.
zc) O وسود. zd) O وسود. ze) O وسود. zf) O وسود. zg) O وسود. zh) O وسود.
zi) O وسود. zj) O وسود. zk) O وسود. zl) O وسود. zm) O وسود. zn) O وسود.
zo) O وسود. zp) O وسود. zq) O وسود. zr) O وسود. zs) O وسود. zt) O وسود.
zu) O وسود. zv) O وسود. zw) O وسود. zx) O وسود. zy) O وسود. zz) O وسود.

عليقيليا وفيبيروجية كأكبر ما يكون من الفصوص وعلى الميسرة محراب آخر
 دون هذا للسلطان^٥ وقد كان تشعث وسطه فسمعت أنه انفق عليه خمسمائة
 دينار حتى عاد إلى ما كان، وعلى رأس القبة تزججة فوقها رمانة كلاهما ذهب،
 ومن أعجب شيء فيه تاليف الرخام المتجزع كل شامة إلى اختها ولو
 ٥ أن رجلاً من أهل الحكة اختلف إليه سنة * لآل من كل يوم صبيحة وعقدة
 أخرى،^٦ ويقال أن الوليد جمع لبنائه حذاف فارس والهند والمغرب والروم
 والفلق عليه خراج الشام سبع سنين * مع ثمانى عشرة سفينة ذهب فضة
 اقلعت من قبرص سوى ما أخذى إليه ملك الروم * من الآلات والفسافساء^٧
 ويدخل إليه العلماء من أربعة ابواب باب البريد عن اليمين كبير له فرخان
 10 عن يمين وشمال على كل واحد من الباب الأعظم والفرخين مصراعان مصفحة
 بالصفر المذهب وعلى الباب والفرخين ثلاثة أروقة كل باب منهما يفتح إلى رواق
 طويل قد عرفت قناطره على أعمدة رخام ليست حيطانه على ما ذكرنا
 وجميع السقف مزوقة أحسن تزويق وفي هذه الأروقة موضع الزائين ويجلس
 خليفة القاضي وهذا الباب بين المغطى والصحن يقابله عن اليسار باب جبرون
 1٥ على ما ذكرنا غير أن الأروقة معقودة بالعرض يصعد إليه في درج يجلس فيه
 المتجبرون وأصراهم وباب الساعات في زاوية للمغطى الشرقية مصراعان سوانج عليه
 أروقة يجلس فيه الشرطيون وأشباههم والباب الرابع باب القرايس مصراعان

لاستفاد كل يوم منه صنعة O ٥) نظيرها O ٥) للسلطان دون هذا O ٥)
 B مع سفينة جاءت من قبرص مملوءة ذهباً O ٥) (صنفه B صيغة pro) أخرى
 In marg. B h. l. distinote. وأمرأ المسلمين من الجواهر والآلات O ٥) دمانه عشر
 scribitur cū gloss. جمع فشفشا O antem haec in textu addit:
 وأما الفلساسا فله شيء يعمل من الزجاج على شبه سيخه (سندجة ١) الدرهمين
 أصفر وأخضر وأصفر وأخضر وأخضر (؟ وأخضر ١) والمذهب وقد (قد ١) جعل على وجهه
 ذهب من فوقه زجاج رقيق ثم يعاجن الشيد بصمغ العربى ويبسط على الخائط
 ثم يرصع عليه هذا الفلساسا ويؤلف صور (صوراً ١) وكتابت وبعض يرصع عليه كله
 مذهبة فنرى الجدار كله ذهباً وقد (قد ١).

f) B et C semper Ha.

قبائل» المتحارب في أروقة بين زيادتين^٥ عن يمين وشمال عليه منارة محدثة
مرصعة على ما ذكرنا وعلى كل من هذه الابواب ميصاة^٦ مرخمة بببوت ينبع
فيها الماء وفوارات خارجة في قصاع عظيمة من رخام، ومن الحضراد وفي دار
السلطان ابواب الى المقصورة مصفحة مطلية، ولدت يوماً لعمى يا عم لم يحسن
الوليد حيث انفق اموال المسلمين على جامع دمشق ولو اصرى ذلك في^٧
عمارة الطرق والمصانع ورم الحصون لكان اصبوب وافضل قل لا تفعل^٨ يا بني ان
الوليد وفق وكشف له عن امر جليل وذلك انه رأى الشام بلد النصارى
ورأى لهم فيها بيعة حسنة قد اثن زخارفها وانتشر ذكرها كالقمامة وبيعة
لشد والرقة فأتخذ للمسلمين مسجداً اشغلهم به عنهم وجعله احد عجائب
الدنيا الا ترى ان عبد الملك لما رأى عظم قبة القمامة وهبتها خشى ان^٩
تعظم في قلوب المسلمين فنصب على الصخرة قبة على ما ترى^{١٠}، ووجدت
* في كتاب بخراقة * مصد الدولة عروسا الدنيا دمشق والرءى * قال يحيى
ابن اكرم ليس بالارض^{١١} انزه من ثلاث بقاع سرقند وغوطا دمشق ونهر
البللا * ودمشق بناها^{١٢} دمشق بن قلى بن ملك بن ارغششد^{١٣} بن سام قبل
مولد ابراهيم بخمس سنين * وقال الاصمعي لا بل اشتق اسمها من دمشقها^{١٤}

a) B sine punctis. b) زيادتين. Hinc porta nomen habet, vid.
e. g. Baedeker, *Palästina und Syrien*, p. 503. c) B فعل. V. Gloss. Tab.
d) O pro his omnibus: ويردخ العمامة الى الجامع من اربعة ابواب باب جبرون
باب الفرانيس باب البريد باب السلعت (السلعت. eod.) وخلف الجامع دار السلطان
تسمى للحضراد منها ابواب الى المقصورة (المقصور. eod.) والابواب كلها مصفحة بلصفر
المذهب علم كل باب ميصاة قد فرشت بالرخام فيهما فوارا ماء تغلب في
حياض رخام وثم بببوت مرخمة بابواب في كل بيت قصعة من رخام فيها ماء
ينبع ابدا وفي الجامع موضع يفتح كل سنة فيمتلئ الجامع ماء تخرج فوارا فيغسل
بكتاب في O e). حيطانه وارضه ثم يفتح موضع آخر فينساب اليه الماء كله
B et O (B et O) ارغششد h). وبنا هذه (sic) البلد O g). للارض O f). بخراقة
B om. اسمها. Doinde B. واهل اللغة يقولون انما اشتق اسمها O e). (ملك
من دمشق الى اشرعها

أى أسرهوا* ويقال إن عمر بن عبد العزيز أراد أن ينقص الجامع ويجعله
في مصالح المسلمين حتى نظروه في ذلك، وقرأت في بعض الكتب أنها أنفق
عليه ثمانية عشر حمل بغل ذهب، وقد قال بعض من يهاجرون

يَا أَيُّهَا السَّاقِلُ عَنْ أَتْيَانَا ۖ لَمَّا زَلَى هَيْبَةُ أَحْبَارِهِمْ
وَحَسَنَ سَنَنُ لَهُمْ ظَاهِرًا ۖ لَعَلَّاهُمْ لَيْسَ كَأَسْرَارِهِمْ
مَا لَنْ لَهُمْ فَخْرٌ سِوَى مَسْجِدٍ ۖ بِهِ تَعَدُّوا قَرَفَ أَطْوَارِهِمْ
لَوْ جَاهَهُمْ جَارٌ لَهُمْ قَابِسًا ۖ مَا قَبَسُوهُ الدَّهْرُ مِنْ نَارِهِمْ
أُسْدٌ عَلَى الْجِبْرِانِ أَفْدَاهُمْ ۖ أَمَلًا تَخْطُرُ فِي دَارِهِمْ

وكذب في هذا البيت لأن الأعداء أبدًا يخافونهم ۖ ومدينة بانياس على
10 طرف الحولة وحد الجبل، أرخى وأرق من دمشق واليهما انتقال أكثر أهل
الشغور* لما أخذت طرسوس وزادوا فيها وفي كل يوم في زيادة لهم نهر شديد
البرودة يخرج من تحت جبل الثلج وينبع وسط المدينة وفي خزانة دمشق
* رفقة بأهلها بين رساتيف جليلا غير أن ماءها ردي ۖ وصبيحة ويبروت
مدينتان على الساحل حصيلتان* وكذلك طرابلس إلا أنها أجمل ۖ بعلبك
15 مدينة قديمة* فيها مزارع وعجائب معدن الاعناب، وسائر مدنها طيبة
رحاب ۖ وحروران، والبثنية ضياع أيوب ودبار ۖ مدینتها نوى ۖ معدن القموج
والحبوب ۖ * والحولة معدن الاقطان والأزهار وفي اغوار وانهاره ۖ والغولكة تكون
مرحلا في مثلها يعجز عن وصفها ۖ

a) Sic. Porto l. ديننا coll. Kit. al-Oyân lf seq. Mox B اخبار. b) O
haec omnia non habet, Deinde om. مدينة. c) B sine punctis. Intelligitur
جبل الثلج (Hermon). d) O om. e) Anno 854. B haec om., O ولما أحدث
غير أن ماءها ردي وحوله رساتيف جليل حار ۖ الف. البرود ۖ f) O طرلوس
وجبل ۖ h) يسقيه نهر به مزارع الاقطان والأزهار بربيع (نويه. ا) حسن طمر بالقرى
لبنان مشرف على صيدا وطرابلس ساحلية أيضا إلا أنها أجمل وعرقا (وعرفه. cod.)
حصينة داخل الحصن مزارع وم عجائب ۖ i) O بعلبك. Deinde بعيدا عن البحر
(علها جولان. in marg.) وحروران ۖ j) O هو على نهر القلوب. k)
Deinde وبالبثنية. m) O addit: اسم ومغتسله. n) O ut Jaqut. o) O haec
om., habet autem ميرة دمشق. p) O مومن الجولان أكثر ميرة دمشق
ويعجز. B. (معدن. cod.) واطيب تكون (يكون. cod.) مرحلا في مرحلة عجيبه.

طَبْرِقَةُ قَصْبَةِ الْأَرْضِ وَيَلِدُ وَادِي كَنْعَانَ مَوْصُوعَةً بَيْنَ * الْجَبَلِ وَالْبَحِيرَةِ فِيهِ
صَيِّفَةٌ كَرِبَةٌ فِي الصَّيْفِ مَوْئِلَةٌ طَوْلُهَا نَحْوُ مِائَةِ عَرَصٍ وَسُودِيهَا مِنْ
الدَّرْبِ إِلَى الدَّرْبِ وَالْقَلْعُ عَلَى الْجَبَلِ بِهَا ثَمَانِي * حَمَامَاتٌ يَلَا وَحِيدٌ وَمِيَاهُنَّ عَذَّةٌ
حَارَّةٌ الْمَاءُ وَالْجَامِعُ فِي السُّوقِ كَبِيرٌ حَسَنٌ قَدْ فُشِ أَرْضُهُ بِالْحَصَى عَلَى أَسَافِلِينَ *
حِجَارَةٌ مَوْصُولَةٌ وَيُقَالُ أَهْلُ طَبْرِقَةِ شَهْرَيْنِ يَرْقُصُونَ وَشَهْرَيْنِ يَقْمَعُونَ * وَشَهْرَيْنِ
يَتَأَفَّقُونَ وَشَهْرَيْنِ عَرَا * وَشَهْرَيْنِ يَزْمُرُونَ وَشَهْرَيْنِ يَخُوضُونَ يَعْنِي يَرْقُصُونَ مِنْ
كَثْرَةِ الْبَرَاغِيثِ وَيَلُوكُونَ النَّمْلَ * وَيَطْرُدُونَ الزَّنَابِيرَ عَنِ الْأَكْمِ وَالْفَرَائِجِ بِالْمَذَابِ
وَعَرَا مِنْ شِدَّةِ الْحَرِّ وَيَمْصُفُونَ قَصَبَ السُّكَّرِ وَيَخُوضُونَ الْوَحْلَ * وَأَسْفَلَ الْبَحِيرَةِ *
جِسْرٌ عَظِيمٌ عَلَيْهِ طَرِيقٌ دَمَشَقَ وَشَرْبَاءَ مِنْهَا * عَلَيْهَا بِمِائَةِ دُورٍ قَرْيٌ وَلِجَبَلِ
وَالسُّفَنِ فِيهَا تَنْذَهَبُ وَتَحْيَى * وَمَاءُ الْحَمَامَاتِ وَالِدَوَامِيْسِ الْبِهَا لَا يَسْتَطِيعُهَا 10
الْغُرَبَاءُ كَثِيرَةٌ الْأَسْمَاكُ خَفِيفَةٌ الْمَاءُ وَالْجَبَلُ مَطْلٌ عَلَى الْبَلَدِ شَاهِقٌ * وَقَدْسٌ *
مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ عَلَى سَفْحِ جَبَلٍ كَثِيرَةٍ الْخَيْرِ رَسْتَاقُهَا * جَبَلٌ عَامِلَةٌ * بِهَا ثَلَاثُ
عِمْرَانَ شَرْبَاءُ مِنْهَا وَحَمَامٌ وَاحِدٌ تَحْتَ * الْبَلَدِ وَالْجَامِعُ فِي السُّوقِ فِيهِ نَخْلَةٌ
وَهُوَ بَلَدٌ حَارٌّ وَلَهُمُ بَحِيرَةٌ عَلَى فَرْسَخٍ تَصُبُّ إِلَى بَحِيرَةِ طَبْرِقَةِ قَدْ عَمِدَ إِلَى النَّهْرِ

a) O add. *Q. Locns laudatur a Jaqut III, ol., 15.* b) جبل وبحيرة O. *pro* موليّة وخمسة وبئسًا et وبحيرة Jaqut. حلوة ليس لها عرض وطولها نحو فرسخين.
c) In B haec desunt. (His ثمان quod O om.). *Pro* أرضه Jaqut قد فرش أرضه. *Q. om.*
d) O add. في. e) O يفتقون. f) Jaqut, *abi male* البقيّ addit كثير لأنه كثير. *Deinde habet* عن يديهم العصي يطردون الزنابير عن عديم.
من كثرة الوحل في أرضهم Jaqut. في الشتا O addit طعمهم وحلاوتهم. *g)* O
h) Jaqut بحيس ماء addens دمشق post بحيس O جسر. *Pro* طبرقة Jaqut. *Videtur intelligi pons prope الجامع* (Ibn Fadhlallah, *Risālah at-ta'rif*, MS. 352 f. 78 v., Baedeker, p. 353 et 423). i) O *pro* his: ويرتفع منها: والبحيرة
وفي كثيرة الأسماك لا تطيب لغير Jaqut *liberius*: سمك كثير يحمل إلى الاطراف
referendum est ad aquam lacus. j) B مدينة O om. لا أن C. k) B
m) B sine punctis. رستاقها جبليل يسما

فساجر بيناه عجيب حتى يتبخر الى جنبها غابة حلفاء رفاههم منها اكثر
 ينسجون للصر ويقتلون الجبال وفي البحيرة انواع من السمك منه البني حبل
 من واسط كثيرة النخلة وجبل عملة ذو قري نفيسة واعناب واثمار وزيتون
 وعمون الظفر يسقى زروعهم يسفل على البحر ويتصل بجبل لبنان ^a * اذرعان
 مدينة قريبة من الياضية وستقها جبل جرش يقابل جبل عملة * كثير
 القوي وجلت طبرية يهذين للجبلين ^b * تيسان على النهر كثيرة النخيل
 وارزار فلسطين * والاردن منها غزيرة * المياه رحبة ^c الا ان ماءها قليل *
 اللجون مدينة على راس حدو فلسطين في الجبال بها ماء جار رحبة
 نريهة ^d * كبل مدينة ساحلية بها مزارع الاصلب * وبها يطبخ السكر الفايف ^e *
 10 والقرالمة قرية كبيرة بها منبر * معدن الاعناب والكروم بها ماء غزير وموضع
 لوبدة ^f * عكا مدينة حصينة على البحر كبيرة الجامع فيه غابة ^g زيتون
 تقوم بسرجه وزيد * ولم تكن على هذه الحفافة حتى زارها ابن طيلون *
 وقد كان رأى صورته ومنعتها واستدارة الحائط على مينائها ^h فحب ان يتخذ

كلمة قري جليلية وزيتون واعناب وتحت قدس بحيرة صغيرة: ^a O pro his
 الى جنبها غابة حلفاء لهم منها رفق كبير اكثرهم ينسجون للصر ويقتلون
 الجبال ويصيدون السمك. Deinde O مدينة واثروات ^b omisso. Laous autem est
 Bahr Hula. ^b O addit اسم. Djabal Djarash vulgo appellatur Dj. Adjlun.
 منها وكذلك الاردن ^c O. موبيسان ^d O et deinde at البلدان ^e O om.
 جبل ^f B. الماء يشق البلد والجامع في السوق وبها قوم صالحون ^f O
 وليس بالشام اجود من سكرها ^g O. مدينة ^h omisso وكبل ^h O et deinde ونريهة
^h O om. Isaac locus in Galilaea superiore, Ritter XVI, p. 773, 784. ⁱ O
 مدينة ⁱ omisso وعكا ⁱ Deinde كثيرة الاعناب والشمز
 Jaqut III, v.v, 16 seqq. et hinc a Qazwini II, 148.

^m) فيه غابة (غابة) l. et Jaqut في الجامع غابة ^m O sed فيها غابة B

ⁿ) حتى لادها ابن طولون Jaqut.

^o) ميناتها B et deinde وصنعها quod Jaqut om.

لعمركم مثل ذلك المينا فجميع صنائع الكور^a وعرض عليهم ذلك قليل^b لا يهتدى
احده الى البناء في الماء في^c هذا الزمان ثم ذكر له جدًا ابو بكر البناء
وقيل ان كان عند احد علم هذا فعنده فكتب الى صاحبه على بيت
المقدس حتى انهضه^d اليه فلما^e صار اليه وذكر له ذلك قال هذا امر هين^f
على بيلق الجُمَيْر الغليظة فصفاها على وجه الماء بقدر الحصن البرق وخبط^g
بعضها ببعض وجعل لها بابا من الغرب عظيما ثم بنى عليها بالمحجارة والشيد
وجعل كلما بنى خمس دوايس ربطها باحدة غلاظ ليشتد البناء وجعلت
الفلل كلما نقلت نزلت حتى اذا علم انها قد جلست على الرمل تركها
حولا كاملا^h حتى اخذت قرارها ثم عاد فبنى من حيث ترك كلما بلغⁱ
البناء الى الخلق القديم داخله^m فيه وخبطهⁿ ثم جعل على الباب^o قنطرة¹⁰
المراكب في كل ليلة تدخل المينا وتجر^p السلسلة^q مثل صرور^r قال فدفع اليه
الف دينار سوى الخلع وغيرها^s من المركوب واسمعه عليه مكتوب^t وقد كان
العدو قبل ذلك يغير على المراكب^u والنجش قرية وفي قرية من القصب
موضوعة بين اربعة من الرساتيف قرية من البحر^v * وصور مدينة^w حصينة
على البحر^x بل فيه يدخل اليها من باب واحد على جسر واحد قد احاط¹⁶

ولها مينا على وسط البحر على: O pro his: البلاد. Qasw. الكور Jāqut a)
عمل صور حدث ذلك ان ابن طيلون لما رأى صور وأعجوبة ميناها (ميناها. eod.)
O b) فقالوا O. احب ان يتخذ لعمركم مثله فجمع الحكماء والمهندسين
ان يلهضه^d O f) البناء. O om. e) في. B om. d) في. وماننا. h. i. inserit
B om.; k) لتشد O، ليشيد B i) وشيء ممكن O addit h) حصر O g)
Jāqut sed Qasw. ut B et O. m) داخل Jāqut l) دخل B n) سنة كاملا O
سلسلة بينها وبين البحر الاعظم Jāqut p) البناء B o) B om. n)
Jāqut من المركوب O non habet r) B om. قال. O om. صرور B q)
على السرور Qasw. عليه Pro واسميهما O e) والمراكب Qasw. والمركوب
Jāqut post addit اليوم مكتوب Jāqut f) O haec om. ut quoque locum de
الجش. Hic pagus iacet inter Tiberiadem et Tyrum, vid. Jāqut II, 16, 18.
n) O tantum صرور.

البحر بها ونصفها الداخل حيطان ثلاثة بلا أرض تدخل فيه للراكب لئلا
تدخل السلسلة التي ذكرها محمد بن الحسن في كتاب الاكراه ولم
ما يدخل في قناة معلقة * وفي مدينة جليلة نفيسة بها صنائع ولم خصائص
وبين عكا وصورة شبه خليج ولذلك يقال عكا حذاء صور الا انك تدور *
يعنى حول الماء *

الرملة قصبة فلسطين ببيت حنة البناه خفيفة للماء مريّة واسعة الفواكه
جامعة الاصدان بين رساتيف جليلا ومدن سريّة ومشاهد فاصلة وقوى نفيسة
والتجارة بها مغيدة والمعيش حسنة ليس في الاسلام ابهى من جامعها ولا
احسن واطيب من حورايها ولا ابرك من كورتها ولا الك من فواكهها موضوعه
بين * رساتيف ركبة ومدن محيطة ورباطات فاصلة ذات فنادق وشيكة وحمامات
انيقة واطعمة نظيفة وادامات كثيرة ومنازل فسيحة ومساجد حسنة وشوارع
واسعة وامور جامعة * قد حُطّت في السهل وقربت من الجبل والبحر وجبعت
التين والنخل والنباتات الزروع على البعل وحوت الفيرات والغصن غير انها في
الشتاء جزيرة من الوحل وفي الصيف تزيها من الرمل لا ماء يجرى ولا خضرة
ولا طين جيد ولا ثلج كثيرا البراغيث عبيقة الآبار مالحة ماء المطر في جباب
مغلقة m فالفقر عطشان والغريب حيران وفي الحمام ديوان ويدور في الدواليب

بل في في البحر لانه يدور عليها ويدخل اليها على جسر ويدخل C ا)
اليهم الماء في قناة معلقة وفي نصفان نصف كبس ونصف حيطان في الماء
كذا Ad vocabulum كيبس librarius adscripsit. على ما ذكرنا من عكا وله باب
b) Cf. H. Khal. V, p. 48. Mohammed ibn al-Hasan as-Shaibani, de quo iam
supra p. ١٥ sermo fuit, auctor est operis illustris de iure belli. O addit: والى
تدخل الراكب هذا للبحر وتجرّ السلسلة كي لا يعبر (يعبر ا) عليها الروم في
وصور مدينة نفيسة بها صنائع كالبحر وخصائص ومنها اكثرو C ا). الليل
C ا). سكر الشام ولم ماء غزير ومزارع القصب بها كثير وبينها وبين عكا
Lectionem servam حورايها Mox B ولا اطيپ C ا). والتجارات C ا). ومنه
لندس وبحر وجبل وسهل واحاط بها C ا). g) coll. supra p. ١٥, 20. (حورايها pro)
قد اجتمع فيها: C om. et habet deinde: ا). نصيفه B ا). مدن يا لك من مدن
مغلقة C ا). m) حصن C ا). وخصر B ا). d) الزرع C ا). k)

خُدَّامٌ، وفي ميل راجح^١ في ميل بنيانهم حجارة ملحقوة حسنة وطوب الذي
اعرف من دروبها درب بثرة العسكر درب مسجد عتيبة^٢ درب بيت المقدس
درب بيلعة^٣ درب لُدّ درب يلا درب مصر درب داجون^٤ * يتصل بها
مدينة تسمى داجون فيها جامع^٥، وجامع القصبية في الاضواء ابهى و وارشف
من جامع و تمشف يسمى الابيض ليس في الاسلام اكبر من محاربة ولا^٦
بعد منبر بيت المقدس احسن من منبر و له منارة بهيئة^٧ بناء هشام بن
عبد الملك، وسمعت عتي يقول لما اراد بناءه قيل له ان للنصارى اعمدة رخام
مدخولة تحت الرمل استعدادها لكنيسة بالعة^٨ فقال لم هشام بن عبد الملك اما
ان تظهروها واما ان نهدم كنيسة لُدّ فتبنى هذا للجامع على اعمدتها فظهروها
وفي غليظة طويلة حسنة وارض المغطى مفروشة بالرخام والصحن بالحجارة^٩
المولفة وابواب المغطى من الشربين والتنوب مداخله محفورة حسنة جد^{١٠}
بيت المقدس ليس في مدائن الكور اكبر منها وقصبات كثيرة اصغر منها
كاصطخر وقيس والفوما لا شديدة البرد وليس بها حر^{١١} وكل ما يقع بها تلج

a) O om. b) بين (B) بير. c) B et O. Probabiliter est porta quae
versus Bethoannaba, Lagarde, *Onomastica Sacra*, p. 90 et 217 seq. (cf. Ritter
XVI, p. 548) duxit. Cf. Guy le Strange *Palestine under the Moslems* p. 806.
d) B sine punctis, O بيلعة. Infra in descriptione Ardabili O habet tanquam
proverbialem locutionem كيبيلة كيبيلة، ubi lectio certa est. Videtur
intelligi idem locus, cuius sub nomine بالعة (بالغا) ecclesia mox memoratur.
e) Hodiernum Beth-Dejan (Beth-Dagon). Locum memorat Jaqut. f) O
و داجون شبه مدينة يتصل بها أكثر من سائر و بها جامع
وهو من بناء هشام بن عبد الملك على اعمدة رخام بيض حسنة
Jaqut II, 11, 12 seqq. sub nomine al-Basahiri locum
dat, qui vero alium auctorem habet. i) B استعدى. k) B بالغا. Jaquti
بالعا (Bela) vix conferri potest. Probabiliter intelligitur antiquum Qiryat Ba'ala,
hodiernum Abu-Gesch (Qaryat al-'Inab), cuius ecclesia etiam nunc visitatur. Vid.
Baedeker's *Palestina und Syrien*, p. 144; Guérin, *Description de la Palestine*,
I, p. 62 seqq. l) B مفروش. m) Jaqut IV, 61, 3 seqq.; qui hunc locum
descripsit: في متوسطة الحر والبرد

وسألني القاضي ابو القاسم ابن تاضي الزمين عن الهواء بها قلت: « سنجس لا حر ولا برد شديد قل هذا صفة الجنة » بنيانهم حاجر لا ترى احسن منه ولا اتقن من بنائها ولا اصف من اهلها ولا اطيب من العيش بها ولا انظف من اسواقها ولا اكبر من مسجدها ولا اكثر من مشاهداتها عنيها « خطير، وليس لعنتها نظير » وفيها كل حائق وطبيب،^١ واليها قلب كل لبيب، ولا تخلو كل يوم من غريب،^٢ وكنت يوماً في مجلس القاضي المختار ابي يحيى ابن ^٣ بهرام بالبصرة فجرى ذكر مصره لي ان سئلت لي بلد اجل قلت بلدا قيل فليها اطيب قلت بلدا * قيل فليها افضل قلت بلدا قيل فليها احسن قلت بلدا قيل فليها اكثر خيرات قلت بلدا قيل فليها اكبر قلت بلدا 10 * فتعجب اهل المجلس من ذلك وقيل انت رجل محصل وقد اتعت ما لا يقبل منك وما مقلد الا كصاحب الناقة مع الخجاجة قلت اما قولي اجل فلانها بلدة جمعت الدنيا والآخرة فمن كان من نسل الدنيا واران الآخرة وجد سوقها ومن كان من ابناء الآخرة فدعته نفسه الى نعمة الدنيا وجدها^٤ واما طيب الهواء فله لا سم لبردها ولا انق لحرها^٥ واما الحسن فلا ترى^٦ احسن من بنيانها ولا انظف منها ولا انزه من مسجدها واما كثرة النهرات فقد جمع الله تعالى فيها فواكه الاغوار والسهل والجبال والاشياء المتعددة كالترنج^٧ واللوز والرطب والوز والتين والموز واما الفصل فلانها عاصمة القيامة ومنها المنشر واليها المنشر^٨ وانما فصلت مكة والمدينة بالكعبة والنبي صلعم ويوم القيامة

الصف B d). ولا انفس منه Jaqut; بنيانها C e). منها C b). قلت C a).
 C f). عيشها C e). In C haec alio ordine sunt. ut quoque infra. In C male
 In seqq. وغيرها C addit h). Jaqut om. g). غريب ad omissis seqq. طبيب
 C k). افضل infra habet أكبر C sed pro om. f). ايها Jaqut semper
 فتبسم القاضي وقال مثلك مثل الاعرابي لما سأل الخجاجة وشارته الى نكته ولكنه
 ولم C addit: m). الى الخجاجة فهات انت فقلت لعلم انك محصل
 نر C addit: n). -يجتج ان يرحل الى بلد اخرى فلي بلد اجل من هذه
 C addit: q). كالترنج C et Jaqut p). B sine punctis. o). طيبة في نفسها
 Jaqut correxit ومنها المنشر واليها المنشر C r). مع كثره الالبان والعسل والسكر

a) B ويزقان، C ييزقان. b) O addit مى. c) O يعيوب. d) O يملأ. e) Jaxut وقي مع ذلك. f) Addidi النصارى. g) Jaxut male وعلى. h) Jaxut رجالة على الابواب امروان. i) Jaxut male, nempse امروان. j) B et Jax. واحد. k) B et Jax. Tab. sub. ممكن. l) B et Jax. supplervi. Deinde B ثالستون. m) Jaxut المشهور. n) O pro his omnibus: على الفنادق ضرائب فقال قد غلب عليها النصارى واليهود وخلا المسجد من الجماعات. o) Jaxut من المجالس وقد بها العلماء والمشايخ وقي اصغر من مكة واكبر من يثرب غير انها شديدة العمارة قد رحل اليها خلق كثير من المشرق والمغرب والنصارى. p) Jaxut، النبيه. q) Sis quoque *Djihān-Numa* o'lo, 1 (باب تيم). r) Jaxut، النبيه. Secundum Sepp, *Jerusalem und das Heilige Land*, I, p. 260 est porta quae nunc vocatur Bab al-Maghuriba s. porta stercoris (Mistthor). s) B om. t) Jaxut لا ن اقل دار ليس بها جنب ماء. u) Jaxut صوريح. Deinde B ولها.

برك عظيمه بركة بنى اسرائيل بركة سليمان بركة عيسى عليها حبامانهم
لها دولج من الازقة وفي المسجد عشرون جباً متباعدة وكل حارة لها وفيها
خُب مسبل * غير ان مياهها من الازقة وقد عمد الى واد فاجعل بركتين
يجتمع اليهما السيول في الشتاء وشقّ منهما قناة الى البلد تدخل وقت
الربيع فتملأ بهاريج * الجامع وغيرها، واما المسجد الاقصى فهو على قرنة
البلد الشرقي نحو القبلة اساسه من عمل داون طول الحجر عشرة اذرع واقل
منقوشة موجهة مؤلفه صليبة وقد بنى عليه عبد الملك بحجارة صغار حسان
وشرفه وكان احسن من جامع دمشق لكن جاءت زلزلة في دولة بني
العباس * فطرحوا للمغلى الا ما حول الحراب فلما بلغ الخليفة خبره قيل له
لا يغى برته الى ما كان بيت مال المسلمين فكتب الى امرائه الاطراف وسائر
القران ان يبني كل واحد منهم رواقاً فينوه لوقف واغلاط صناعة مما كان وبقيت
تلك القطعة امامه فيه وفي الى حد اعمدة الرخام وما كان من الاساطين
المشيدة فهو محدث * والمغلى * ستة وعشرون باباً باب يقابل الحراب يسمى
باب النحاس الاعظم مصفح بالصفير المذهب لا يفتح مصراعه الا رجل شديد
الباع قوي الذراع عن * يمينه سبعة ابواب كبار في وسطها باب مصفح

وقل ان Jazut، وقل O Deinde متخذة. B om.; Jazut مشجرة eum var. l. تكون
b) O om. (حب مسبل pro جب مسبل apud hunc in seqq. male تكون
c) O addit: البلد على يريد من البلد Hinc patet sermonem esse de piscinis Salo-
monis (Baedeker, p. 264 seq.), quae Olaimi in libro للليل ed. Bul.,
٢٩ appellat المرجيع. Hic dicit distantiam earum ab urbe esse
d) B, O et Jazut اليها. Post السيول O addit. والعين e) B, O et Jazut اليها. Post
الشرقية In seqq. exspectares. قربه O f) (ضملي B) فتتلي جباب
g) O om. Deinde in B desideratur copula. h) O addit: لانه قويل به
كنيسة القصارى العظمى التي ببيت المقدس وجعل احسن منها
Jazut. O. Ol Guy le Strange, p. 92
seq., 98. h) B لا Jazut، فطرحته O. Pro لا O. i) Pro فيه O
والمغلى B m) Jazut حد. حول الحراب Intelligitur pars واجهونه
n) C وعن

مذهب وعلى اليسار مثلهم ومن نحو الشرق أحد عشر باباً سوانج وعلى
 الخمسة عشر رواق ^٥ على اعمدة رخام أحدثه عبد الله بن طاهر وعلى الصحن ^٦
 من اليمين اروقة على اعمدة رخام واسطيين وعلى المؤخر اروقة أزاج ^٧ من الحجارة
 وعلى وسط المغطى جمل عظيم خلف قبلة حسنة ^٨ والسقوف كلها الآء المؤخر
 ملبسة بشقائق الرصاص * والمؤخر مرصوف بالفسيفساء الكبار ^٩ والصحن كله مبلط ^{١٠}
 * وسطه دكة ^{١١} مثل مساجد يشرب يصعد اليها من الاربع جوانب في مراقب
 واسعة وفي ^{١٢} الدكة اربع قباب قبة السلسلة قبة المعراج قبة النبي صلعم
 * وهذه الثلاث لطاف ملبسة بالرصاص على اعمدة رخام * بلا حيطان وفي
 الوسط ^{١٣} قبة الصخرة على بيت متين باربعة ابواب كل باب يقابل مرقاة ^{١٤}
 باب القبلي ^{١٥} باب اسرافيل باب الصور باب النساء ^{١٦} يفتح الى الغرب جميعها ^{١٧}
 مذهب * في وجه كل واحد باب طريف ^{١٨} من خشب التثوب مداخل حسن ^{١٩}
 امرت بهن أم المقتدر بالله وعلى كل باب صفة مرسومة بالثنيوية تطبق ^{٢٠} على
 الصفيحة من خارج وعلى ابواب الصفاق ^{٢١} ابواب ايضا سوانج ^{٢٢} داخل البيت
 ثلاثة اروقة دائرية على اعمدة معجونة اجل من الرخام واحسن لا نظير لها
 قد طليت عليها اروقة لاطية داخلها ^{٢٣} رواق آخر مستدير على الصخرة * لا ^{٢٤}
 متين ^{٢٥} على اعمدة معجونة ^{٢٦} بقناطر مديونة فوق هذه منطقة متعالية في

ا) اقبا. ب) الصخر. ج) ut quoque أحدثها et mox رواق B. د) O add. اموية et habet للمسجد. هـ) O et Jaqut. و) O om. ز) B..... من B. ح) B. ط) وفي وسط الرواق دكة مربعة Jaqut. ي) اربع قباب ملبسة بالرصاص قبة المعراج قبة النبي O habet. الج) الصغار Jaqut لطاف مكشوفة وفي وسط القبة (الدكة l.) Jaqut. ذ) قبة السلسلة وفي الوسط. ر) Jaqut addit: من مراقب الدكة. س) O القبلي; Jaqut. ش) Jaqut insorit وكان قد et habet مداخل حسن. O Jaqut om. ط) ملبس Jaqut. و) وهو الذي مطبقة. ز) والتثنية تطبق l. والتثنية مطبق Jaqut. ح) امرت بعملها. ج) O haec a om. في وجه. د) O عقد. Deinde B et Jaqut. هـ) داخله B et O. و) O et Jaqut om. ز) O add. ايضا. ح) خرقا C.

الهواء * فيها طيفان كباره والقبلة من ^a فوق المنطقة طولها عن القاعدة الكبرى * مع السقوفه في الهواء ملته نراع ترى من البعد * فوقها سفوف حسن لسلوه قامة وبسطه والقبلة على عظمها ملبسة بالصغير للذهب وارص الثبيت وحيطانه مع المنطقة ^f من داخل وخارج على ما ذكرنا من جامع دمشق ^g والقبلة ثلاث سالت الاولى * من الواجه مرقعة ^h والثانية من اعمدة الحديد قد شكت نسلًا تميلها الواجه ⁱ في الثالثة من خشب عليها الصغائر وفي وسطها ^j حريق الى عند السقوفه يصعدا الصنل لتفقداه ورمها فلا يزغ عليها الشمس اشرفت القبلة وتلاّت ^k المنطقة ورايت شبا عجيبا ^l وعلى الجملة ^m ار في الاسلام ولا سمعت ان في الشوك مثل هذه القبلة ويدخل الى المسجد 10 من ثلاثة عشر موضعا بعشرين بابا باب حطة ⁿ باب النبي صلعم ابواب ^o محراب مريم باب ^p الرحمة باب بركة بنى اسرائيل ابواب الاسباط ابواب الهاشميين باب الوليد باب ابراهيم باب أم خالد باب داود وفيه من المشاهد محراب مريم وركبها ويعقوب والضر ومقام النبي وجبرئيل وموضع النمل والنور والكعبة والصراط متفرقة فيه وليس على الميسرة اربعة والمغشى 15 لا يتصل بالعناط الشرقي * ومن اجل هذا يقل لا يتم فيه صف ابداء وإنما

القائمة C Deinde C غير Jaqt. b) Jaqt om. c) Jaqt om.; C om.; a) والقبلة: C pro his: مع حيطانه والمنطقة Jaqt f) طولها Jaqt e) C om. d) مرقعة Jaqt h) من الرخام والفساسا C addit: q) مذهبة كلها وارص القبلة ot الارواح C i) Quod Fl. proposuit legere non probandum. على الالواح وسعد هذه C k) والثالثة من خشب والواجه ملبسة بالصغائر المذهبة Deinde C et Jaqt m) C يصعد منها Jaqt. يصعد فيها et Deinde الى راس القبلة n) O القباب Jaqt p) Jaqt Deinde C et Jaqt الحطة Jaqt o) عجيبا C n) وتلا فسيفس Sunt autem ابواب ut quoque Deinde pro ابواب q) Jaqt محراب C om. وواب exterior باب الترخا interior باب الرحمة vid. 'Olaime in libro السكينه باب et addit باب C r) ed. Bnl., ٣٨٠. الانس الجليلي omissis omnibus inde a وفيه ad اعلم s) Jaqt in textu المنهل cum var. 1. النمل. f) Jaqt om.

ترك هذا البعض لسببتين أحدهما قول عمر اتخذوا في غربى هذا المسجد
مصلى للمسلمين فتركت هذه القطعة لثلاً يخالف والثاني أنهم لو مدّوا^a
المغطى إلى الزاوية لم تقع الصخرة حذاء المحراب فكهروا ذلك والله اعلم^c
وطول المسجد ألف ذراع بذراع الملك الاشبتي^d وعرضه سبعمائة وفيه^e سقفوه
من الخشب أربعة آلاف خشبة وسبعمئة^f عمود رخام وعلى السطحه خمسة^g
وأربعون ألف شقة^h رصاص وحاجمⁱ الصخرة ثلاثة وثلاثون ذراعاً في سبعة
وعشرين^j * والمغارة التي تحتها تسع^k وتسعين نفساً^l وكانت وطيفته في
كل شهر مائة قسط زيت^m وفي كل سنة ثمان مائة ألف ذراع حصراًⁿ وخدّامه
مما يملك له^o اقام عبد الملك من خمس الاسارى^p ولذلك يستون الاخماس لا
يخدمه غيرهم^q * ولهم ثوب يحفظونها^r *

10 وسئلوا مكانه في ربيع^s المدينة تحتها عين عذيبية^t تسقى جناينا عظيمه
أوقفها^u عثمان^v بن عفان^w على صفاء البلد تحتها بئر أيوب ويؤمن^x أن ماء
رمزم يزور ماء هذه العين ليلة عرفة^y * وادى جهنم على قرنة المسجد^z * إلى
آخره قبل الشرق فيه^{aa} بساتين وكروم وكنائس ومغائر وصوامع ومقابر وعجائب
ومزارع وسفك كنيسة على قبر مريم ويشرف عليه مقابر فيها^{ab} * شذاد بن^{ac} * اوس^{ad}

a) *Juqt* مدّ. b) بذراع الملك *Juqt*, sed cum var. l. quam ex B recepi. c) *Juqt* وفيه سبعمئة. d) *Juqt* من الخشب. e) *Juqt* وفيه سقفوه. f) *Juqt* وفيه سقفوه. g) *Juqt* وفيه سقفوه. h) *Juqt* وفيه سقفوه. i) *Juqt* وفيه سقفوه. j) *Juqt* وفيه سقفوه. k) *Juqt* وفيه سقفوه. l) *Juqt* وفيه سقفوه. m) *Juqt* وفيه سقفوه. n) *Juqt* وفيه سقفوه. o) *Juqt* وفيه سقفوه. p) *Juqt* وفيه سقفوه. q) *Juqt* وفيه سقفوه. r) *Juqt* وفيه سقفوه. s) *Juqt* وفيه سقفوه. t) *Juqt* وفيه سقفوه. u) *Juqt* وفيه سقفوه. v) *Juqt* وفيه سقفوه. w) *Juqt* وفيه سقفوه. x) *Juqt* وفيه سقفوه. y) *Juqt* وفيه سقفوه. z) *Juqt* وفيه سقفوه. aa) *Juqt* وفيه سقفوه. ab) *Juqt* وفيه سقفوه. ac) *Juqt* وفيه سقفوه. ad) *Juqt* وفيه سقفوه.

الخوررجي وعبد بن الصامت^٥ وجبل ريتسا مطل على المسجد شرقي هذا الوادي على راسه مسجد لعمر نزل آيتم قتب البلد وكنيسة على الموضع الذي صعد منه عيسى عم وموضع يسمونه الساهرة وحديثا عن ابن عباس ان الساهرة في ارض القبيصة * بيضاء يسفك عليها دم^٦ وبيت لناحمة قريبة على طرف فرسخ من نحو خيري بها ولد عيسى وقم كانت النخلة وليس يرطب النخيل بهذا الرستاق ولكن جعلت لها آية وبها كنيسة ليس بالكورة^٧ مثلها^٨ وخيري في قرية ابراهيم للليل عم فيها حصن مبيع يزعمون انه من بناء الجن من حجارة عظيمة منقوشة وسطه قبة من الحجارة اسلامية على قبر ابراهيم وقبر اسحاق قدام في المغطى وقبر يعقوب في ١٠ المؤخر^٩ حذاء كل نبي امراته وقد جعل للخير مسجدا وبني حوله دور * للزوار واختلطت به العماره ولهم قنص ضعيفة وهذه القرية الى نحو نصف مرحلة من كل جانب * قري وكروم وعنب وتفاخ^{١٠} يسمى جبل نصر^{١١} لا يرى مثله ولا احسن من فواكه علمتها تحمل الى مصر وتلشر وفي هذه القرية صياغة

وادي سلوان ١١, ٥٥٨, Jaqut III, c) هذا. O add. b) رصهما. O add. a) فيها et ارض بيضاء. Jaqut III, ٢٥, 18 seq. d) O om. وهو وادي جهنم et حبرا B حبري. على ميلين C على نحو فرسخ 14, Jaqut I, e) (حبرون pro حبرين ١). جبرين male Jaqut, خبرا C, خبرا semel infra. f) O. في الكورة Jaqut, بالكون C g) (يرطب انماكمل B) ولا يرطب النخل C h) B. Post قبر B i) (وسطه فيه قبة ل). حجارة اسلامية: ubi hic locus laudatur. B om. اسحاق عليه قبة: O addit. m) Olaimi. Deinde ridicule corrupta habet: Pro حذاء كل نبي امراته. Olaimi habet للحدودين به واتصلت Olaimi; للثلاثين O n) Olaimi. عند hic habet وهذه O om. ut quoque Olaimi. Pro الجانب C وسمى حمل نظره B r) كبستان واحد كله كروم واشجار O q) وبهذه تسمى - فواكه علمتها تحمل الى مصر. Nomen mali esse debet. In Olaimi verba habet. ريتسا جبل نصر. O pro his. وشمش B d) الى pro من B s) B. الغائف الف بدرهم وريتا وزنت التفاحة ملقة درهم

دائمة وطلبان وخباز وخدام مرقبون يقتمون^{١٠} العدس بالزيت لكل من حضره
من الفقراء ويدفع الى الاغنياء اذا اخذوا ويطن^{١١} اكثر الناس انه من يرى
ابراهيم وانما هو من وقف^{١٢} تميم الدارق وغيره والافضل عندى التورع عند^{١٣}
* وعلى فوسج من حبرى جبل صغير مشرف على بحيرة صغر وموضع قريبات لوط
ثم مسجد بناء ابو بكر الصباحي^{١٤} فيه موضع مرقد ابراهيم عم قد غاص^{١٥}
في القف نحو ذراع يقال ان ابراهيم لما رآى قريبات لوط في الهول رقد ثم
وقال^{١٦} شهد ان هذا * هو الحق واليقين * وحد^{١٧} القدس ما حول ايليا الى
اربعين ميلاً يدخل في تلك القصة ومدنها واثنان عشر ميلاً في البحر وصغر
ومآب وخمسة اميال من^{١٨} البادية ومن قبل القبلة الى ما وراء الكسيفة وما
يحاذيها ومن قبل الشمال نحو نابلس وهذه الارض مباركة كما قال الله تعالى ١٥
مشجرة الجبال ربيعة السهل من غير سقى ولا انهار كما قال الرجلان لموسى
* ابن عمران! وجدنا بلدًا يفيض^{١٩} لبنًا وعسلًا *

a) O add: . طبيع. b) O add: . طبيع. c) O add: . طبيع. d) O add: . طبيع.

وقد كان امير خراسان ثبت الله تعالى دولته امر لها في كل سنة بالغ درم
واوقف عليها الشاه (الشارح) العادل وقفًا جليلًا ولا تعلم اليوم في الاسلام
مكرمة وصدقة افضل منها لانه طعام جليل ياكله الجوع من ابناء السبيل
وبنام بها سنة ابراهيم لانه يحب الصيافة في حياته فاجراها الله تعالى له
O add: ١٧. عرجستان habent principes regionis الشار Titulum. بعد مباته
ut videtur القف et mox pro محمد بن اسماعيل الصباحي (sic) O. Addit templum aedificatum fuisse anno 352. f) O pro hic: ومسجد
اليقين على ثلاثة اميال من خبراء (حبرى ل.) به مسجد لطيف مشرف (additi)
على بحيرة صغيرة (صغر ل.) وموضع قريبات لوط وفي المسجد موضع مرقد ابراهيم
قد غاص في الصخر نحو ذراع يقال ان ابراهيم لما رآى قريبات لوط في الهوى
Apud Guérin, Description, II, p. 158. (في الهوى pro والها B). اضطجع ثم قال
addit: اليقين Hic post. ح. g) O. ياكين minus roote nomen loci scribitur. (اضطجع ثم قال
Videtur intelligi. B. السيف. d) O. في. h) O. وقبر يوسف بالقرب من قبر ابراهيم
hodiernum Tell Kuseife ab oriente Bersabee. k) O om. وكم ل.

ورابت^{٢٠} اللبن وقتًا ببيت للقدس رطلًا بدنانق n) O addit: . تصفيص C m)
والسكر رطلًا بدرم والزيت رطلًا ونصف (ونصفًا ل.) والزبيب أربعة ارطال بذلك
الرطل (الثلثم ل.)

وَبَيِّنَتْ جَبْرِيلَ مَدِينَةَ سَهْلِيَّةَ جَبَلِيَّةَ رَسَتْهَا الدَّارُومَ فِيهِ مَقَاطِعُ السَّرْحَامِ
وَمِيْرَةُ الْقَصَبَةِ وَخَرَانَةَ الْكُرَّةِ بِلَدِ الْغَوَالِ وَالرَّخْلَةَ ذَاتَ صَيْلِجٍ جَلِيلَةٍ أَلَّا أَنَّهُ قَدْ
خَفِيَ فِي كَثِيرَةٍ لِلْخَثْثِينَ * غَزَا كَبِيرَةً عَلَى جَانِبِ مِصْرَ وَطَرَفِ الْبَادِيَةِ
* وَقَرَّبَ الْبَحْرَةَ بِهَا جَامِعَ حَسَنٍ وَفِيهَا اثْرُهُ هَمَّرَ بَيْنَ الْفُطَّابِ وَمَوْلَاهُ الشَّافِعِيُّ
* وَقَبِيرُ هَلْشَمَ بِنِ عَبْدِ مَنْفَى * مِيْمَاسَ * عَلَى الْبَحْرِ حَصِينَةً صَغِيرَةً تَنْسَبُ إِلَى
غَزَا * عَسْكَلَانَ عَلَى الْبَحْرِ جَلِيلَةً كَثِيرَةً الْمَحَارِسِ وَالْفَوَاكِدِ وَمَعْدِنَ الْجَبْرِ
جَامِعَهَا فِي الْبُزْزَيْنِ قَدْ فَرَشَ بِالرَّخَامِ بَهِيَّةً فَاصِلَةً طَيِّبَةً حَصِينَةً تَوْعَا ذَلَّافَ
وَحَبْرَهَا * دَانَقَ وَالْعَيْشَ بِهَا رَافِقَ * أَسْوَاقَ حَسَنَةً وَمَحَارِسَ * نَقِيسَةً أَلَّا أَنْ
مِيْنَاهَا رَدَى وَمِلَاهَا عَذِيْبِيَّةٌ وَنَلْهَا مَوْدَى * وَبَاقَهُ عَلَى الْبَحْرِ صَغِيرَةً أَلَّا أَنَّهُ خَرَانَةَ
10 فِلَسْطِينَ وَالْمَرْصَةَ السَّمْلَةَ عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيعٌ بِأَبْوَابِ مَحْدَدَةٍ * وَأَبْوَابُ الْبَحْرِ كُلُّهُ
حَدِيدٌ وَالْجَامِعُ مَشْرُفٌ عَلَى * الْبَحْرِ نَوْدَةً وَمِيْنَاهَا جَيِّدٌ * وَأَرْسُوفُ أَصْغَرُ مِنْ بَاقِهِ
حَصِينَةً مَلَرَتْ بِهَا مَنِيرُ حَسَنٌ * بَنَى لِلْمَلِكَةِ ثَرْكَانَ صَغِيرَةً لِحَمَلِ إِلَى أَرْسُوفَ *
وَقِيْسَارِيَّةً لَيْسَ عَلَى بَحْرِ الرُّومِ بِلَدٌ أَجَلُّ وَلَا أَكْثَرُ خَبَرَاتٍ مِنْهَا تَقُورُ * نَعْمًا
* وَتَنْدَلَفُ خَبَرَاتُ * طَيِّبَةُ السَّاحِلِ حَسَنَةُ الْفَوَاكِدِ * عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيعٌ وَرَبَضُ
15 حَامِرٌ قَدْ أَدِيرَ عَلَيْهِ * لُحْصَنٌ شَرِبَهُمْ مِنْ آبَارٍ وَصَهَارِيحٍ وَلَهَا جَامِعٌ حَسَنٌ *
نَلْأَسُ فِي الْجِبَالِ كَثِيرَةً الزَّيْتُونِ يَسْمُونَهَا نَمَشَفَ الصَّغْرَى وَفِي * فِي وَادٍ قَدْ صَغَطَهَا
جِبْلَانِ سَوَقَهَا * مِنَ الْبَابِ إِلَى الْبَابِ وَآخِرُ إِلَى نِصْفِ الْبَلَدِ وَالْجَامِعُ وَسَطُهَا
مَبْطَلَةٌ نَظِيْفَةٌ لَهَا نَهْرٌ * جَارٍ بِنَاوَمٍ حَجَارَةً * وَلَهُمْ دَوَامِيْسٌ حَاجِبِيَّةٌ * وَأَرْيَاكَا
فِي مَدِيْنَةِ الْجَبَارِيْنَ وَبِهَا الْبَابُ الَّذِي ذَكَرَهُ اللَّهُ * لِبَنِي إِسْرَائِيلَ * وَفِي مَعْدِنَ

a) Deinde O الملائكة. b) B om. c) O ايسر. l. ايسر. vid. Ist. or, 5, Ibn-Hauq. 114, 8.
d) B sine punctis. e) B وقد. f) B وحبرها. g) B وحبرها. h) B وحبرها. i) B وحبرها. j) B وحبرها.
k) B وحبرها. l) B وحبرها. m) B وحبرها. n) B وحبرها. o) B وحبرها. p) B وحبرها. q) B وحبرها.
r) B وحبرها. s) B وحبرها. t) B وحبرها. u) B وحبرها. v) B وحبرها. w) B وحبرها.
x) B وحبرها. y) B وحبرها. z) B وحبرها. Aa) B وحبرها. Ab) B وحبرها. Ac) B وحبرها.
Ad) B وحبرها. Ae) B وحبرها. Af) B وحبرها. Ag) B وحبرها. Ah) B وحبرها. Ai) B وحبرها.
Aj) B وحبرها. Ak) B وحبرها. Al) B وحبرها. Am) B وحبرها. An) B وحبرها. Ao) B وحبرها.
Ap) B وحبرها. Aq) B وحبرها. Ar) B وحبرها. As) B وحبرها. At) B وحبرها. Au) B وحبرها.
Av) B وحبرها. Aw) B وحبرها. Ax) B وحبرها. Ay) B وحبرها. Az) B وحبرها. Ba) B وحبرها.
Bb) B وحبرها. Bc) B وحبرها. Bd) B وحبرها. Be) B وحبرها. Bf) B وحبرها. Bg) B وحبرها.
Bh) B وحبرها. Bi) B وحبرها. Bj) B وحبرها. Bk) B وحبرها. Bl) B وحبرها. Bm) B وحبرها.
Bn) B وحبرها. Bo) B وحبرها. Bp) B وحبرها. Bq) B وحبرها. Br) B وحبرها. Bs) B وحبرها.
Bt) B وحبرها. Bu) B وحبرها. Bv) B وحبرها. Bw) B وحبرها. Bx) B وحبرها. By) B وحبرها.
Bz) B وحبرها. Ca) B وحبرها. Cb) B وحبرها. Cc) B وحبرها. Cd) B وحبرها. Ce) B وحبرها.
Cf) B وحبرها. Cg) B وحبرها. Ch) B وحبرها. Ci) B وحبرها. Cj) B وحبرها. Ck) B وحبرها.
Cl) B وحبرها. Cm) B وحبرها. Cn) B وحبرها. Co) B وحبرها. Cp) B وحبرها. Cq) B وحبرها.
Cr) B وحبرها. Cs) B وحبرها. Ct) B وحبرها. Cu) B وحبرها. Cv) B وحبرها. Cw) B وحبرها.
Cx) B وحبرها. Cy) B وحبرها. Cz) B وحبرها. Da) B وحبرها. Db) B وحبرها. Dc) B وحبرها.
Dd) B وحبرها. De) B وحبرها. Df) B وحبرها. Dg) B وحبرها. Dh) B وحبرها. Di) B وحبرها.
Dj) B وحبرها. Dk) B وحبرها. Dl) B وحبرها. Dm) B وحبرها. Dn) B وحبرها. Do) B وحبرها.
Dp) B وحبرها. Dq) B وحبرها. Dr) B وحبرها. Ds) B وحبرها. Dt) B وحبرها. Du) B وحبرها.
Dv) B وحبرها. Dw) B وحبرها. Dx) B وحبرها. Dy) B وحبرها. Dz) B وحبرها. Ea) B وحبرها.
Eb) B وحبرها. Ec) B وحبرها. Ed) B وحبرها. Ee) B وحبرها. Ef) B وحبرها. Eg) B وحبرها.
Eh) B وحبرها. Ei) B وحبرها. Ej) B وحبرها. Ek) B وحبرها. El) B وحبرها. Em) B وحبرها.
En) B وحبرها. Eo) B وحبرها. Ep) B وحبرها. Eq) B وحبرها. Er) B وحبرها. Es) B وحبرها.
Et) B وحبرها. Eu) B وحبرها. Ev) B وحبرها. Ew) B وحبرها. Ex) B وحبرها. Ey) B وحبرها.
Ez) B وحبرها. Fa) B وحبرها. Fb) B وحبرها. Fc) B وحبرها. Fd) B وحبرها. Fe) B وحبرها.
Ff) B وحبرها. Fg) B وحبرها. Fh) B وحبرها. Fi) B وحبرها. Fj) B وحبرها. Fk) B وحبرها.
Fl) B وحبرها. Fm) B وحبرها. Fn) B وحبرها. Fo) B وحبرها. Fp) B وحبرها. Fq) B وحبرها.
Fr) B وحبرها. Fs) B وحبرها. Ft) B وحبرها. Fu) B وحبرها. Fv) B وحبرها. Fw) B وحبرها.
Fx) B وحبرها. Fy) B وحبرها. Fz) B وحبرها. Ga) B وحبرها. Gb) B وحبرها. Gc) B وحبرها.
Gd) B وحبرها. Ge) B وحبرها. Gf) B وحبرها. Gg) B وحبرها. Gh) B وحبرها. Gi) B وحبرها.
Gj) B وحبرها. Gk) B وحبرها. Gl) B وحبرها. Gm) B وحبرها. Gn) B وحبرها. Go) B وحبرها.
Gp) B وحبرها. Gq) B وحبرها. Gr) B وحبرها. Gs) B وحبرها. Gt) B وحبرها. Gu) B وحبرها.
Gv) B وحبرها. Gw) B وحبرها. Gx) B وحبرها. Gy) B وحبرها. Gz) B وحبرها. Ha) B وحبرها.
Hb) B وحبرها. Hc) B وحبرها. Hd) B وحبرها. He) B وحبرها. Hf) B وحبرها. Hg) B وحبرها.
Hh) B وحبرها. Hi) B وحبرها. Hj) B وحبرها. Hk) B وحبرها. Hl) B وحبرها. Hm) B وحبرها.
Hn) B وحبرها. Ho) B وحبرها. Hp) B وحبرها. Hq) B وحبرها. Hr) B وحبرها. Hs) B وحبرها.
Ht) B وحبرها. Hu) B وحبرها. Hv) B وحبرها. Hw) B وحبرها. Hx) B وحبرها. Hy) B وحبرها.
Hz) B وحبرها. Ia) B وحبرها. Ib) B وحبرها. Ic) B وحبرها. Id) B وحبرها. Ie) B وحبرها.
If) B وحبرها. Ig) B وحبرها. Ih) B وحبرها. Ii) B وحبرها. Ij) B وحبرها. Ik) B وحبرها.
Il) B وحبرها. Im) B وحبرها. In) B وحبرها. Io) B وحبرها. Ip) B وحبرها. Iq) B وحبرها.
Ir) B وحبرها. Is) B وحبرها. It) B وحبرها. Iu) B وحبرها. Iv) B وحبرها. Iw) B وحبرها.
Ix) B وحبرها. Iy) B وحبرها. Iz) B وحبرها. Ja) B وحبرها. Jb) B وحبرها. Jc) B وحبرها.
Jd) B وحبرها. Je) B وحبرها. Jf) B وحبرها. Jg) B وحبرها. Jh) B وحبرها. Ji) B وحبرها.
Jj) B وحبرها. Jk) B وحبرها. Jl) B وحبرها. Jm) B وحبرها. Jn) B وحبرها. Jo) B وحبرها.
Jp) B وحبرها. Jq) B وحبرها. Jr) B وحبرها. Js) B وحبرها. Jt) B وحبرها. Ju) B وحبرها.
Jv) B وحبرها. Jw) B وحبرها. Jx) B وحبرها. Jy) B وحبرها. Jz) B وحبرها. Ka) B وحبرها.
Kb) B وحبرها. Kc) B وحبرها. Kd) B وحبرها. Ke) B وحبرها. Kf) B وحبرها. Kg) B وحبرها.
Kh) B وحبرها. Ki) B وحبرها. Kj) B وحبرها. Kl) B وحبرها. Km) B وحبرها. Kn) B وحبرها.
Ko) B وحبرها. Kp) B وحبرها. Kq) B وحبرها. Kr) B وحبرها. Ks) B وحبرها. Kt) B وحبرها.
Ku) B وحبرها. Kv) B وحبرها. Kw) B وحبرها. Kx) B وحبرها. Ky) B وحبرها. Kz) B وحبرها.
La) B وحبرها. Lb) B وحبرها. Lc) B وحبرها. Ld) B وحبرها. Le) B وحبرها. Lf) B وحبرها.
Lg) B وحبرها. Lh) B وحبرها. Li) B وحبرها. Lj) B وحبرها. Lk) B وحبرها. Ll) B وحبرها.
Lm) B وحبرها. Ln) B وحبرها. Lo) B وحبرها. Lp) B وحبرها. Lq) B وحبرها. Lr) B وحبرها.
Ls) B وحبرها. Lt) B وحبرها. Lu) B وحبرها. Lv) B وحبرها. Lw) B وحبرها. Lx) B وحبرها.
Ly) B وحبرها. Lz) B وحبرها. Ma) B وحبرها. Mb) B وحبرها. Mc) B وحبرها. Md) B وحبرها.
Me) B وحبرها. Mf) B وحبرها. Mg) B وحبرها. Mh) B وحبرها. Mi) B وحبرها. Mj) B وحبرها.
Mk) B وحبرها. Ml) B وحبرها. Mm) B وحبرها. Mn) B وحبرها. Mo) B وحبرها. Mp) B وحبرها.
Mq) B وحبرها. Mr) B وحبرها. Ms) B وحبرها. Mt) B وحبرها. Mu) B وحبرها. Mv) B وحبرها.
Mw) B وحبرها. Mx) B وحبرها. My) B وحبرها. Mz) B وحبرها. Na) B وحبرها. Nb) B وحبرها.
Nc) B وحبرها. Nd) B وحبرها. Ne) B وحبرها. Nf) B وحبرها. Ng) B وحبرها. Nh) B وحبرها.
Ni) B وحبرها. Nj) B وحبرها. Nk) B وحبرها. Nl) B وحبرها. Nm) B وحبرها. Nn) B وحبرها.
No) B وحبرها. Np) B وحبرها. Nq) B وحبرها. Nr) B وحبرها. Ns) B وحبرها. Nt) B وحبرها.
Nu) B وحبرها. Nv) B وحبرها. Nw) B وحبرها. Nx) B وحبرها. Ny) B وحبرها. Nz) B وحبرها.
Oa) B وحبرها. Ob) B وحبرها. Oc) B وحبرها. Od) B وحبرها. Oe) B وحبرها. Of) B وحبرها.
Of) B وحبرها. Og) B وحبرها. Oh) B وحبرها. Oi) B وحبرها. Oj) B وحبرها. Ok) B وحبرها.
Ol) B وحبرها. Om) B وحبرها. On) B وحبرها. Oo) B وحبرها. Op) B وحبرها. Oq) B وحبرها.
Or) B وحبرها. Os) B وحبرها. Ot) B وحبرها. Ou) B وحبرها. Ov) B وحبرها. Ow) B وحبرها.
Ox) B وحبرها. Oy) B وحبرها. Oz) B وحبرها. Pa) B وحبرها. Pb) B وحبرها. Pc) B وحبرها.
Pd) B وحبرها. Pe) B وحبرها. Pf) B وحبرها. Pg) B وحبرها. Ph) B وحبرها. Pi) B وحبرها.
Pj) B وحبرها. Pk) B وحبرها. Pl) B وحبرها. Pm) B وحبرها. Pn) B وحبرها. Po) B وحبرها.
Pp) B وحبرها. Pq) B وحبرها. Pr) B وحبرها. Ps) B وحبرها. Pt) B وحبرها. Pu) B وحبرها.
Pv) B وحبرها. Pw) B وحبرها. Px) B وحبرها. Py) B وحبرها. Pz) B وحبرها. Qa) B وحبرها.
Qb) B وحبرها. Qc) B وحبرها. Qd) B وحبرها. Qe) B وحبرها. Qf) B وحبرها. Qg) B وحبرها.
Qh) B وحبرها. Qi) B وحبرها. Qj) B وحبرها. Qk) B وحبرها. Ql) B وحبرها. Qm) B وحبرها.
Qn) B وحبرها. Qo) B وحبرها. Qp) B وحبرها. Qq) B وحبرها. Qr) B وحبرها. Qs) B وحبرها.
Qt) B وحبرها. Qu) B وحبرها. Qv) B وحبرها. Qw) B وحبرها. Qx) B وحبرها. Qy) B وحبرها.
Qz) B وحبرها. Ra) B وحبرها. Rb) B وحبرها. Rc) B وحبرها. Rd) B وحبرها. Re) B وحبرها.
Rf) B وحبرها. Rg) B وحبرها. Rh) B وحبرها. Ri) B وحبرها. Rj) B وحبرها. Rk) B وحبرها.
Rl) B وحبرها. Rm) B وحبرها. Rn) B وحبرها. Ro) B وحبرها. Rp) B وحبرها. Rq) B وحبرها.
Rr) B وحبرها. Rs) B وحبرها. Rt) B وحبرها. Ru) B وحبرها. Rv) B وحبرها. Rw) B وحبرها.
Rx) B وحبرها. Ry) B وحبرها. Rz) B وحبرها. Sa) B وحبرها. Sb) B وحبرها. Sc) B وحبرها.
Sd) B وحبرها. Se) B وحبرها. Sf) B وحبرها. Sg) B وحبرها. Sh) B وحبرها. Si) B وحبرها.
Sj) B وحبرها. Sk) B وحبرها. Sl) B وحبرها. Sm) B وحبرها. Sn) B وحبرها. So) B وحبرها.
Sp) B وحبرها. Sq) B وحبرها. Sr) B وحبرها. Ss) B وحبرها. St) B وحبرها. Su) B وحبرها.
Sv) B وحبرها. Sw) B وحبرها. Sx) B وحبرها. Sy) B وحبرها. Sz) B وحبرها. Ta) B وحبرها.
Tb) B وحبرها. Tc) B وحبرها. Td) B وحبرها. Te) B وحبرها. Tf) B وحبرها. Tg) B وحبرها.
Th) B وحبرها. Ti) B وحبرها. Tj) B وحبرها. Tk) B وحبرها. Tl) B وحبرها. Tm) B وحبرها.
Tn) B وحبرها. To) B وحبرها. Tp) B وحبرها. Tq) B وحبرها. Tr) B وحبرها. Ts) B وحبرها.
Tt) B وحبرها. Tu) B وحبرها. Tv) B وحبرها. Tw) B وحبرها. Tx) B وحبرها. Ty) B وحبرها.
Tz) B وحبرها. Ua) B وحبرها. Ub) B وحبرها. Uc) B وحبرها. Ud) B وحبرها. Ue) B وحبرها.
Uf) B وحبرها. Ug) B وحبرها. Uh) B وحبرها. Ui) B وحبرها. Uj) B وحبرها. Uk) B وحبرها.
Ul) B وحبرها. Um) B وحبرها. Un) B وحبرها. Uo) B وحبرها. Up) B وحبرها. Uq) B وحبرها.
Ur) B وحبرها. Us) B وحبرها. Ut) B وحبرها. Uu) B وحبرها. Uv) B وحبرها. Uw) B وحبرها.
Ux) B وحبرها. Uy) B وحبرها. Uz) B وحبرها. Va) B وحبرها. Vb) B وحبرها. Vc) B وحبرها.
Vd) B وحبرها. Ve) B وحبرها. Vf) B وحبرها. Vg) B وحبرها. Vh) B وحبرها. Vi) B وحبرها.
Vj) B وحبرها. Vk) B وحبرها. Vl) B وحبرها. Vm) B وحبرها. Vn) B وحبرها. Vo) B وحبرها.
Vp) B وحبرها. Vq) B وحبرها. Vr) B وحبرها. Vs) B وحبرها. Vt) B وحبرها. Vu) B وحبرها.
Vv) B وحبرها. Vw) B وحبرها. Vx) B وحبرها. Vy) B وحبرها. Vz) B وحبرها. Wa) B وحبرها.
Wb) B وحبرها. Wc) B وحبرها. Wd) B وحبرها. We) B وحبرها. Wf) B وحبرها. Wg) B وحبرها.
Wh) B وحبرها. Wi) B وحبرها. Wj) B وحبرها. Wk) B وحبرها. Wl) B وحبرها. Wm) B وحبرها.
Wn) B وحبرها. Wo) B وحبرها. Wp) B وحبرها. Wq) B وحبرها. Wr) B وحبرها. Ws) B وحبرها.
Wt) B وحبرها. Wu) B وحبرها. Wv) B وحبرها. Ww) B وحبرها. Wx) B وحبرها. Wy) B وحبرها.
Wz) B وحبرها. Xa) B وحبرها. Xb) B وحبرها. Xc) B وحبرها. Xd) B وحبرها. Xe) B وحبرها.
Xf) B وحبرها. Xg) B وحبرها. Xh) B وحبرها. Xi) B وحبرها. Xj) B وحبرها. Xk) B وحبرها.
Xl) B وحبرها. Xm) B وحبرها. Xn) B وحبرها. Xo) B وحبرها. Xp) B وحبرها. Xq) B وحبرها.
Xr) B وحبرها. Xs) B وحبرها. Xt) B وحبرها. Xu) B وحبرها. Xv) B وحبرها. Xw) B وحبرها.
Xx) B وحبرها. Xy) B وحبرها. Xz) B وحبرها. Ya) B وحبرها. Yb) B وحبرها. Yc) B وحبرها.
Yd) B وحبرها. Ye) B وحبرها. Yf) B وحبرها. Yg) B وحبرها. Yh) B وحبرها. Yi) B وحبرها.
Yj) B وحبرها. Yk) B وحبرها. Yl) B وحبرها. Ym) B وحبرها. Yn) B وحبرها. Yo) B وحبرها.
Yp) B وحبرها. Yq) B وحبرها. Yr) B وحبرها. Ys) B وحبرها. Yt) B وحبرها. Yu) B وحبرها.
Yv) B وحبرها. Yw) B وحبرها. Yx) B وحبرها. Yy) B وحبرها. Yz) B وحبرها. Za) B وحبرها.
Zb) B وحبرها. Zc) B وحبرها. Zd) B وحبرها. Ze) B وحبرها. Zf) B وحبرها. Zg) B وحبرها.
Zh) B وحبرها. Zi) B وحبرها. Zj) B وحبرها. Zk) B وحبرها. Zl) B وحبرها. Zm) B وحبرها.
Zn) B وحبرها. Zo) B وحبرها. Zp) B وحبرها. Zq) B وحبرها. Zr) B وحبرها. Zs) B وحبرها.
Zt) B وحبرها. Zu) B وحبرها. Zv) B وحبرها. Zw) B وحبرها. Zx) B وحبرها. Zy) B وحبرها.
Zz) B وحبرها.

Qoran. 5 vs. 25 seqq. Deinde O والنخيل والوز الكثير والنخيل.

النيل والنخيل وستلقها الغور وزرعهم تسقى * من العين شديدة الحر * معدن
الحيات والعقارب * أهلها سمى وسودان كثيرة البراغيث * غير أن ماءها أخف ماء
في الاسلام كثيرة الموز والارطاب والريحان * * * وعنان على سيف البادية ذات
قصر ومزارع وستلقها البلقاء معدن الجيوب والاعناب بها عدّة انهار وارجين
يديرها الماء ولها جامع ظريف بطرف السوق * مفسس الصحن * وقد قلنا *
انه شبيه مكّة وقصر جالوت على جبل يطل عليها وبها قبر * أورثا عليه
مسجد وملعب سليمان * رخيصة الاسعار كثيرة الفواكه * غير ان أهلها جبال
واليها الطرق الصعبة * *

والرقيم قرية على فرسخ من عمان * على تخوم البادية فيها مغارة لها بابان
* صغير وكبير يزعمون ان من دخل الكبير ولم يمكنه الدخول من الصغير فهو
ممدرة وفي المغارة ثلاثة قبور وفي التي حدثنا ابو الفضل محمد بن منصور قال
حدثنا ابو بكر بن سعيد قال حدثنا الفضل بن حماد قال حدثنا ابن ابي
مريم قال اخبرنا اسماعيل بن ابراهيم بن عتبة قال اخبرني نافع عن عبد الله
ابن عمر عن رسول الله صلعم قال بينما نمر ثلاثة يتمشون ان اخذهم المطر
فمالوا الى شارب في الجبل فاحتطت الى قسم غارهم صخرة من الجبل فنبطت عليهم *
فقال بعضهم لبعض انظروا اعمالا عملتوها لله عز وجل صالحا فادعوا الله بها
لعله يفرجها فقال احدهم اللهم كان لي والدان شيخان كبيران ولي صبيبة صغر
كنت ارضى عليهم فلما رحلت عليهم فحلبت بدأت برأسهم اسقيتهما قبل
ولدي والله نابني السخري * يوماً فلم آت حتى امسيت فوجدتهما قد ناما

ومعدن الحيات الترياقية وانما جاد O b) تسقى O B sine punctis a) والعقارب O d) Hic O addit e) تريك بيت المقدس بلحوم تلك أمات
وقد قلنا omissis تشبه القلعة O g) حسن O f) في طرف Jaqut III, 1, ubi hic locus descriptus est, e) والريحان 111.
Jaqut قصة البواقي ومغارة الاعراب O d) pro his: O om. h) ut Jaqut. A) O om. k) والطرق اليها صعبة
وفيها ثلث O om. et habet deinde: d) من نحو O k) والطور اليها صعبة historia et magna parte aequantium omissis.
Addidi و ante و pro مذكر و codicis reposui مذكرى O f) (غير رشده ١٢٢٢ =) m) B نادى السخري Cf. Gl. Tab. Hinc apud Qazwini I, 13, 5, ut
قباتا في ظل شجر يوماً vid.

فحببت كما كنت احلب فحببت بالخلاب فقامت عند رموسهما اكره ان اوقفهما
 من نومهما واكره ان ابدا بالصبية قبلهما والصبية يتصاغون^a فلم نزل كذلك
 حتى طلع الفجر فلن كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج لنا
 فرجة نرى منها السماء ففرج الله تعالى فرجة راوا منها السماء وقال الآخر
 ٥ اللهم انه كنت لي ابنة عم احببتها كشد ما يحب الرجل فطلبت اليها نفسها
 فابت حتى اتيتها بمائة دينار فسمعت حتى جمعت مائة دينار فحببتها بها
 فلما وقعت بين رجلها قالت يا عبد الله اتك الله ولا تفتح لخاصم الا بحقه
 فقامت عنها فلن كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج لنا منها
 فرجة ففرج الله لهم فرجة وقال الآخر اللهم اني كنت استاجرت اجيرا
 10 بعرف من ارزة فلما قضى عمله قال اعطني حتى تعرضت عليه حقه فتركه
 ورغب عنه فلم ازل ازرعه حتى جمعت منه بقرا وراعيها فجاءني وقال اتك الله
 ولا تظلمني واعطني حتى فقلت اذهب لي تلك البقر وراعيها فخذها فقال
 اتك الله ولا تهزأ بي فقلت اني لا اهزؤ بك خذ تلك البقر وراعيها فخذها
 وانطلق بها فلن كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج ما بقى

16 ففرج الله عنكم

ولهذه الكورة قري جليلة ذات مناير اعمر واجل من اكثر مدن الجزيرة وفي
 مذكورة غير انه لما لم يكن لها قوة للدين في الآتين ولا ضعف القري في
 الحمول وتردد امرها بين الرتبتين وجب ان نستظهره بذكرها ونبين مواضعها
 منها لئلا وفي على ميل من الهملة بها جامع يجتمع به خلف كثير من اهل
 80 القصبة وما حوله من القري وبها كنيسة عجبية على بابها يقتل صبيسي
 الدجال^e وتقرسابا كبيرة بجامع على جادة دمشق^f وعاقرة قرية كبيرة بها
 جامع كبير لهم رغبة في الخير وليس مثل خيزم على جادة مكة^g * وببنا
 بها جامع نفيس معدن التين الدمشقي الفائق^h وعباسⁱ ذكروا انها
 كانت القصبة في القديم ولما تقدموا الى السهل والبحر من اجل الآثار لان

^a B يتصاغون، Qazw. 1. 1.، ubi vid. correct. Pl. Mox B-در، Qazw.
^b بعرف من ارر c) B sine punctis et max الحمول d) B يستظهر
^e Ekron. Jaqut, ut vid., العقر f) B وبساحا g) Locum descripsit Jaqut
 ٢٢٢

هذه على حد الجبل * وكُتِرَ سَلَامٌ من قري قيسارية كبيرة آفلة بها جامع على الجادة * وهذه القصة رباطت على البحر يقع بها النغيرة وتقلع اليها شلنديات الروم وشوانيم معهم اسارى المسلمين للبيع كل ثلاثة بمائة دينار وفي كل رباط قوم يعرقون لسانهم ويذهبون اليهم في الرسائل ويحمل اليهم اصناف الاطعمة وقد ضجّ بالنفير لما ترائت مراكبهم ^f فلن كان ^g ليل اخذت منبره ^h ذلك الرباط وان كان نهاره دخنوا ومن كل رباط الى القصة عدة منابر شحنة قد رُتِبَ فيها القوام فتوقد المنارة التي للرباط ⁱ التي تليها * ثم الاخرى فلا يكون ساعدا الا وقد أفسر بالقصة وضرب الطبل على المنارة ونودي ^m الى ذلك الرباط وخرج الناس بالسلاح والقوة واجتمع احدثات ⁿ الرساتيف ثم يكون الفداء فرجل يشتري رجلا وآخر يطرح درهما او خاتما حتى يشتري ما معهم ^o ورباطت هذه الكورة التي يقع بهنّ الفداء غزوة ^p ميماس عسقلان مأخوذ ^q اردود مأخوذ بينا يلقه ارسوف ^r *

a) O, qui praecedentia non habet, على ساحل هذه الكورة رباطت. b) B sine punctis et indistincte. Deinde O وينقل, B sine punctis. c) O addit من. d) O تلك Mox B et O كانت. e) B et O صح. f) شلندياتهم C. g) كان. h) ليل. i) على الرباط O. j) O om. k) O. l) B. m) O ميماس; Deinde B. n) نفع بهد B. o) اجل O. p) ميماس; vid. supra p. 100. q) B h. l. مأخوذ et mox مأخوذ in itinero ubi O, quae sine dubio vera est lectio. Exemplis mihi olim probavit Land Aramaeum (ܐܪܡܐܝܐ) „urbs“ etiam de emporio et de portu maris adhiberi. Est igitur synonymum vocis Mainuma (vid. supra ad p. 100a). Noster hic duo Makhuz enumerat; quos Edrisi distinguit per الاول et الثاني (I, p. 841 ubi الماخوز cum var. 1. الماخوز). Videtur autem mihi iungendum esse مأخوذ اردود et ميماس, nam et Azdod et Jamnia portum separatim habebant; vid. Ritter XVI, p. 99, Glücrin, Description de la Palestine, II, p. 59 et 62. Hoc casu in itinero mario ميماس debet esse pro ميماس. Locus Edrisi est: ميماس عسقلان الساحلية المتقدم ذكرها الى حصن الماخوز الاول على البحر ٢٠ ميلا - ثم الى

صُغْرُه أهل الكورتين يسمونها صغرة وكتب مقدسي إلى أهله من سقر السفلى إلى
 الفردوس الأعلى وذلك أنه بلد قتل للقرابة رضى الله عنه ومن أبطأ عليه ملك
 الموت * فليرحل إليها ولا تعرف في الإسلام لها نظيراً في هذا الباب وقد رايت ^d
 بلداناً وبينة ولكن ليس كهذه أهلها سودان غلاظ وملوها حميم ولكنها جسيم
 إلا أنها البصرة الصغرى والمتنجر المربع ^f وفي على البحيرة ^e المملوكة وبينة
 مدائن ^h لوط وأما نجت لان أهلها لا يكولوا يعملون؛ الفاحشة والجبال منها
 قريبة ^g ومتب في الجبل كثيرة القرى واللوز والأعناب قريبة من البادية وموتة
 من قراها وثم قبر جعفر الطيار وعبد الله بن راحة ⁱ وألرج ^j مدينة متطرفة
 حجازية شامية وعندهم برقة رسول الله صلعم وعنده وهو مكتوب في ادبهم ^k
 10 وثمة ^l مدينة على طرف شعبة بحر الصين عامرة جليلا ذات نخيل واسماك
 فريضة فلسطين وخزانة الحجار والعام ^m يسمونها أيلة وأيلة قد خربت * على
 قرب منها ⁿ وفي الننى قل الله تعالى ^o وسألهم عن القرية التي كانت حاضرة
 البصرة ^p ومنين على تخوم الحجار * في الحقيقة لان جزيرة العرب كلها دار

ماحور hae significatione, nempe apud Edrisi I, 358, ubi ماجور جنبيل cum var. i. ماخور
 جنبيل. Ibi legendum esse ماجور جنبيل iam monuit Schultz (vid. Ritter XVII,
 p. 550). Cf. Guy Le Strange, p. 465, 498. Etiamnunc locus Mahus appellatur.
 Porro apud Bekri, ed. de Slane, o, 8 a f. ubi sic restituatur pro الماحور. Soyut
 habet in *Lobb-ai-lobb* بالشام ماحور قرية. Utrum in nomine الماحورة, quod
 pagus prope Samarram habebat, generaliore sensu adhibitum sit, efficere nequeo.
 r) O haec om.

a) Marg. B الصغر. Locum descripsit Jaqut III, 134v, 2 seqq. b) O سقر,
 فنه يجده هناك له بالرميد Jaqut addit: إليها Post فعليه بها c) O سقر Jaqut
 في الصيف d) O addit كثيرة Jaqut في الإسلام e) O addit (نظير B)
 قزم. f) B sine punctis, O الاوقى. g) O بحيرة. Deinde B المملوكة h) O add.
 برد i) O مطرفة B habet مدينة. O om. وألرج B et C. j) B دعوا B
 النبي k) O om. m) Marg. B أيلة. O om. مدينة n) O om. o) O العوام
 p) O بقربها نحو الجبل. Qoran. 7 vs. 168. q)

عليه البحر ومدى في هذه الحطة. وقم البحر الذي رفعه موسى عم حين
سقى غنم شعيب والماء بها غدير * وارطالهم ورسومهم شامية وفي رواية تنساز
بين الشاميين والجزائريين والمصريين كما في عبادان واصافتها الى الشام اصوب
لان رسومهم وارطالهم شامية وفي فرصة فلسطين ومنها يقع جلابم * وتنبوك
مدية صغيرة بها مساجد النبي صلعم * ٥

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم متوسط الهواء الا وسطه من الشرا الى النوبة فله بلدة للقر
والنبل والنور والنخيل * قال في يومنا غسان الحكيم ونحن باربعة تروى هذا
الوادي قلت بلى قال هو يمد الى الحجاز ثم يخرج الى اليمامة ثم الى عمان
وهاجر ثم الى البصرة ثم الى بغداد ثم يصعد الى ميسرة الموصل الى الرقة وهو ١٥
وادي للقر والنخيل واشد هذا الاقليم برًا بعلبك وما حولها ومن امثالهم
قيل للبرن ابن نطليق قال بالبلقاء قال فان لم نجدك قال بعلبك بيتي ٢ وهو
الليم مبارك بلدة الرخص والفواكه والصالحين وكلما علا منه نحو الروم كان
اكثر انهارًا وثمارًا واهل هو وما سفل منه فله اخضر وطيب والذ ثمارًا واكثر
نخيلًا وليس فيه نهر يسافر فيه انما يعبر قليل العلماء كثير الذمة ١٥
والمجتمين ولا خطر فيه للمذمومين والسلمة فيه من فلسطين الى طبرية
ولا تجد فيه مجوسيا ولا صابئا * مذاهبهم مستقيمة اهل * جماعة وسنة واهل
طبرية ونصف نبلس * وقدر واكثر عمان شيعا ولا ماء فيه لمعتلى * انما م
في خفية م وببيت المقدس خلف من الكرامية ثم خوانق ومجالس * ولا ترى
به ملكيا ولا داوديا ولا زاهية مجلس بجمع دمشق والعمل كان فيه على ٢٥

وفي مدني: O addit. d) مدينة. e) O om. حتى. b) O haeo om. a)

والجبال التي: O pro his. f) معدن. e) هذه الكورة مقالات هذه احسنها
اما B. Doinde. g) نحو البادية باردة من مآب الى آخرها وبعلبك شديدة البرد
O. m) للمعتزلة. b) بالنس. h) سنة. i) والمجتمين. k) تعتبر O
om. B. جفته. n) وببيت O. Deinde. خفية. m) وبيت O. haeo om. B. جفته
والفقه والزهد وفيهم شغب ولتقرئهم (ولتقرئهم). حقايقه

مذهب الخب للحدث والفقهاء شفعوية وأقل قصبة. أو بلد ليس فيه
حنفي « وربما كانت القضاة منهم فان قيل لم لم يقل والعلم فيه على مذهب
الشافعي والصحيح ثم شفعوية قيل له هذا كلام من لا تمييز له لان مذهب
الشافعي الجبر بالبسلة والقلوب في الفجر ولا نكحت الا في النصف الاخير
من شهر رمضان في النوتر وغير ذلك ما لم يكن يستعمله اهل الشام وينكرونه «
الا نسى ان ملكهم لما امر بالجهز بالبسلة بطبرية كيف تظلموا منه الى كفور
الاخشيدي واستبشعوا ما فعله واليوم اكثر العمل على مذاهب الفاطمية ونحن
نذكرها مع رسومهم في اقليم المغرب ان شاء الله تعالى « والغالب فيه من
القرات حروف ابي عمرو الا بدمشق فانه لا يوم في الجامع الا من يقرأ لابن
10 ممر وفي شاعة فيهم مختارة عندهم وقد فشت قراءة الكسائي في اقليم
ويستعملون السبع و يجتهدون في ضبطها «

والتجارات به مبهمة يرتفع A من فلسطين الزيت والفتن والرييب والخروب
والملاحم والصابون والغوث ومن بيت المقدس الجبن والفتن ورييب العبدوني
والدوري غايمة والتفاح م وقصم قريش الذي لا نصير له واثرايا وقادور
15 القناديل والابر ومن اريحا نيل غايمة ومن صغر وبيسان النيل والنمور ومن
عمان الجبب والخرفان والعسل ومن طبرية شقلى الفارج والتاغيد وبز ومن
قدس ثياب المنيرة والبلعيسية والبيال ومن صور انشور والخرزة والرجاج
المخروكة والمولات م ومن ماب قلوب اللوز ومن بيسان انروز ومن دمشق

ولهم ببيت المقدس عدة مجالس وكان القضاة في addens: فقيه حنفي O «
والقديم منهم والعمل اليوم على مذاهب المغرب التي نذكرها في اقليم المغرب
O f) مذهب B « وينكرونه B d) مقام B e) بيلام B h) coteris omisiss.
O B sine punctis hic et infra. i) يرتفع B يرتفع O k) السبعة O p) بالجامع
O addit m) العينوي O; العينوي In B possot legi n) وثياب القطن O k)
والمور وهو شىء على قدر الجبار عليه جلد يعشر عن et deinde habet:
تمز (تمرة ل) على لبن البطيخ الا انه اطيب والذ ومن صغر التمر الكثيرة والديس
وانثر ما يعمل بالبحرة O p) والجوز B o) C om. n) والنيل ومن عمان الخ
q) الارز والنيل والتمر O q)

المعبر والبلعيسى^a وديباج^b ودهن بنفسج^c دون^d وانصرفت^e وانغد^f ولجوز^g
والقشيين والزبيب^h ومن حلب انقطنⁱ والشباب^j والاشنوب^k والمغرة^l ومن بعلبك^m
اللابنⁿ ولا نظير لقلين وزيت الانغاك^o وحرارى^p وميزر الرملة^q ولا نعتقة
وقصم قريش^r وعينونى ودورى وترباك وترنوغ^s وسنج بيت انقدس^t واعلم
انه قد اجتمع بكورة فلسطين ستة^u وثلاثون شيئا^v ولا تجتمع^w في غيرت^x
السبعة الاولى لا توجد الا بها والسبعة الثانية غريبة في غيرها^y والاشنوب
والعشرون لا تجتمع الا بها وقد يجتمع اكثرها في غيرها مثل^z قصم قريش
والمعنتقة والعينونى والدورى وانجاص الكافورى^{aa} وتيسن السبعى^{ab} والدمسقى^{ac}
والقطنس^{ad} والقميز^{ae} والفرنوب^{af} والعنوب^{ag} والعناب^{ah} وقصب السكر^{ai} وانتقاج الشامي^{aj}
والرطب^{ak} والزيتون^{al} والاترج^{am} والنيل^{an} والراسن^{ao} والارنج^{ap} والفلج^{aq} والنبق^{ar} والجوز^{as} والوز^{at}
والهليون^{au} واليموز^{av} والسقاي^{aw} والكرب^{ax} والكماة^{ay} والتمرس^{az} والطرق^{ba} والخلج^{bb} ومن
الجاميس^{bc} والشهد^{bd} وعنب العاصمى^{be} والتين^{bf} التمرى^{bg} * واما القبيط^{bh} فقد يرى
مثله غير ان له طعما آخر وقد ترى الفس غير انه في جملة البقل الا بلاغوار
فنه غيبة ويفرد عن البقل ايضا بالبحر^{bi} * واما المكاييل فلاهل الرملة انقغير
والوئبة^{bj} والمكوك^{bk} والكيلجة^{bl} نحو صاع ونصف والمكوك ثلاث كيايل^{bm} والوئبة^{bn}
مكوكان والقميز^{bo} اربع وبيات ويفرد اهل ايليا بالمدى وهو ثلثاه انقغير^{bp} وبالنب
وشو ربع المدى^{bq} * ولا يستعمل المكوك الا في كبل السلطان^{br} ومدى عثمان
ست^{bs} كيايل وقمير^{bt} نصف كيايلج^{bu} وبه يبيعون الزبيب^{bv} والقشيين^{bw} وقمير^{bx} صر
مدى ايليا وكيلجتاه صاع وغرارة دمشق قمير^{by} ونصف بالفسطينى^{bz} والارسل^{ca}

الانغاك B e). البقطن C d). القطن C e). والمحفريات C f). انغاف C
in quibus ثمر الصنوبر والمعنتقة جنس من الكمثرى C f). انغاف C
اربع Codd. g). وترنوغ وسنج B). قصم قريش est explicatio vocis ثمر الصنوبر
بغيرها وقد يجتمع اكثرهن بغيرها الا ان C h). والسبع et فاسبع ut mox
pro الاول B. السبع الاول لا يوجد بغيرها والسبع الثانية غريبة بغيرها وفي
والكرب C hoc ultimo loco habet legens k). والارنج C f). يوجد et الاول
ut supra p. 160. ut القبيط l. o. انفسط B m). وائمه C l).
ورطلام C q). C xx. p). وفي ثلثى C o).

من حمص إلى الجبل ستمائة غير أنه يتفاوت فلاما^a رطل عكاً وأربعة^b الدمشقي
وأخيتهم من خمسين إلى بضع وأربعين * وكل رطل ألفا عشر أوقية^c ورطل
قنسرين * ثلثا هذا * والسنح متقاربة الدرهم ستون حبة وحبته شعيرة
واحدة والدانق عشر حبات^d والدينار أربعة وعشرون قيراطاً والقيراط ثلاث
شعيرات ونصف *^e

ورسومهم أنهم يقدون القناديل في مساجدهم على الدوام يعلقونها بالسلاسل
مثل مكة * وفي كل قصبة بيت مال بالجامع / معلق على اعمدة وبين المغطى
والصحن ابواب * ألا ارجاء ولا تروى لقصي إلا في حكن جامع طبرية^f والمنابر^g
مربعة وأوسط^h سقف المغطى مجلدة وعلى ابواب الجامعⁱ وفي الاسواق^j مظاهر
وباجلسون^k بين كل سلامين من الترابيع * وبعض يترنون بواحدة وكان وترهم^l
في القديم ثلاثاً وفي أيامي امر أبو اسحاق المروزي حتى قطعوه بإيليا وإذا قام
إلى كل ترويقة نادى منادى الصلاة رحيمكم الله ويصلون بإيليا ست ترويجات^m
والندائون به قصاص * ولا يحلب إلى حنيفة بالمسجد الأقصى مجلس ذكرⁿ
يترنون في دغتر * وكذلك الكرامية في خوانقهم وكان للرأس يهللون بعد صلاة
الجمعة^o ويجلس الفقهاء بين الصلاتين وبين العشاءين والقرآن^p مجالس في
الجامع * ومن اعياد النصارى التي يتعارفها المسلمون * ويقعدون بها^q الفصل^r
الفصح وقت القيروز والعنصرة وقت الحر واليلاذ وقت البرد وعيد تيربار^s وقت
الامطار ومن امثال الناس اذا جاء عيد تيربار^t، فليأخذ البئذ زمار^u، يعنى
فليجلس في البيت والقلندس ومن امثالهم اذا جاء القلندس^v، فتدق

أربعاً d) O haec om. e) وان له O وإزالة B. f) شعيرات O. g) وسبحهم O. Deinde O. وفي جامع كل قصبة بيت مال O. h) والمنابر B ut solot. i) ولا تروى B. Vid. p. ٣١, 4. j) وأوسط O. k) ويجلسون O. l) وترهم O. m) Hic inserit. n) لا يحلب إلى O. o) ويقعدون O. p) والقرآن O. q) ويقعدون O. r) حنيفة فان لهم مجلس بالمسجد الأقصى حسن B. s) تيربار. Est festum S. Barbarae, cf. supra p. ٢٥, 8, Petormann, Reisen, I, p. 123 seq., Baedeker p. 446, I, 1 et Mas'udi III, 407. De festo Kalendis ib. n. 406.

واحتبس، وعيد الصليب وقت قطاف العنب وعيد لئذ وقت الزرع * وشهورهم وميئة * تشرين الأول والثاني كانون الأول والثاني شباط آذار نيسان أيار حزيران تموز آبيلول * وأقبل ما ترى به فقيها له بدعة او مسلمان له كنية الا بطرية فلها ما زالت تخرج الكتاب * وانما الكتبة به وبمصر نصري لانهم اكلوا على لسانهم فلم يتكلموا الا بالكلية وكنت اذا حضرت مجلس قاضي القضاة ببغداد اخجل من كثرة ما يلحن ولا يرون ذلك عيبا واكثر الجهابذة والصباغين والصارفة والدعاة بهذا الاقليم يهود * واكثر الاطباء والكتبة نصارى * واحلم ان خمسا في خمسة * مواضع من الاسلام * حسن رمضان بمكة وليلا للفتنة بالمسجد الاقصى والعبدان باصليحة ويوم عرفة بشيراز ويوم الجمعة ببغداد * وايضا ليلة النصف من شعبان باليليا ويوم عشاء بمكة 10 حسن * * ولم تجل يلبسون الاربية كل عام وجاهل ولا يتخفون في الصيف انما في نعال الطاق وقبورهم مستملا ويمشون خلف الخناجر ويسلون الميت ويخرجون الى المقابر لختم القرآن ثلاثة ايام اذا مات ميت ويكشفون النماز ولا يفترون الطيالة ولاجلة البوزين بالرملة حمر مصرية بسروج ولا يركب به الخيل الا امير او رئيس ولا يتدفع الا اهل القرى والكتبة ولباس 11 القربانيين * يرتك ايليا ويلبس كساء واحد حسب بلا سراويل ولهم الافنة وللقربانيين الطوايين تنور في الارض صغير قد فرش بالحصى فيوقد الزبد حوله وفوقه فلا احمر طرحت الارغفة على الحصى وبه طباخون للعدس والبيسار ويلقون الفول المنبت بالزيت ويصلقونه ويبلع * مع الزيتون ويملكون * التمرس ويكثرون اكله ويصنعون من الخرنوب فاطما يسمونه القبيط ويسمون ما يتخذون 20

a) In C haec omnia inde a وكذلك desiderantur. Festum Lyddae est festum S. Georgii. b) O تشرينين وكانونين ثر. Deinde B اشباط. O ubique inserit ثر. والكتبة: O pro his tantum: سود B. c) B مسلم. d) B الكتاب. e) B تخرج الكتاب B. f) B من المواضع. g) O om. Deinde pro omnibus seqq. ad tantum habet: وبه معادن. h) B وبيلس الاربية كل احد ويلبسون. i) B وبيلع. j) B وللقربانيين et mox القربانيين B. k) B المعروف مكشوف. Cf. infra in descriptione Aegypti.

من انسكرو نانقيا ويصنعون زلابية في الشتاء من العجين غير مشبكة وعلى اكثر هذه الرسوم اهل مصر وعلى اقلها اهل العراق واقور *

وبه معادن حديد في جبل بيروت وبجلب مغرة جيدة * وبعثان دونها *
 وبه جبل حمر * يسمى ترابها السمكة وهو تراب رخوة وجبل بيض
 * تسمى الخوار * فيه ادى صلابة يبيض به السقوف * وبطين به السطوح *
 وبفلسطين مقاطع حجارة بيض ومعادن للرخام * بيت جبريل * وبالاغوار معادن
 كبريت وغيره * ويرتفع من البحيرة القلونية ملح منثور * وخير العسل ما رعى
 السعتر بايليا وجبل عاملة واجود الفرى ما عمل بارياك * وقد ذكرنا اكثر
 المشاهد في عنوان الاقليم وان ذكرنا مواضعها لئلا الكتاب غير ان اكثرها
 10 بايليا ثم بساتر فلسطين ثم بالاردن * ومياه * هذا الاقليم جيدة الا ماء
 بالباس فانه يطلق وماء صبر يحصر وماء بيسان ثقيل * ونعود بالله من ضرر * وماء
 بيت الروم * ربي * ولا ترى اخف من ماء اريحا * وماء الرملة مر * وماء نابلس
 خشن * وفي ماء دمشق وابيليا ادى خشلة وفي الهواء ادى ييوسا * وفيه
 عددا من الانهار تغلب في بحر الروم الا ترى فانه يشق اسفل قصبة دمشق
 15 فيسقى الكورة وقد شق منه شعب يتدور في اعلى القصبة ثم ينقسم قسمين
 بعض يتجه نحو البادية وبعض ينحدر فيلقى نهر الاردن ونهر الاردن ينحدر
 من خلف بالباس فينتجح بآزاء قدس ثم ينحدر الى طبرية ويشق في البحيرة
 ثم ينحدر في الاغوار الى البحيرة القلونية وفي مائة جذا وحشة مقلوبة منقلة
 فيها جبل وليس فيها امواج كثيرة * وبحر الروم يمد على طرفه الغربى وبحر
 20 الصين يمد طرفه الجنوبي وباراء صبر تقع جزيرة قبرص يقال انها اثنا عشر
 يوما كلها مدن عامرة وللمسلمين فيها رفق وسعة لكثرة ما يحصل منها من
 الخيرات والثياب والاكات وفي لمن غلب المسافة اليها في البحر اقلع يوم
 وليلة ثم الى بلد الروم مثل ذلك *

a) C om. b) C tantum. c) Cf. Jaqut II, 304, 6 seqq. تسما السمكة.
 d) B السوف. e) الرخام. f) C في مواضعها منه. g) حور. h) حور. aie. h) Non difforme videtur a رامة. apud Jaqut. (B اسوام).
 ومن العجائب omissis seqq. ad يحتاج ماء دمشق ويليها الى الدسم C.
 k) B sine punctis. l) B sine punctis. m) B اثنى. وهو B.

ومن العجائب بإيليا مغارة بظاهر البلد عظيمة سمعت^a بعض العلماء وفترات
في بعض الكتب. ^a كما تنفذ إلى قوم موسى وما صنع في ذلك وإنهاء مقاطع
للحجارة وفيها طرق يدخل فيها^b للشاعر، بين فلسطين وللاجارة للحجارة
التي رمى بها قوم لوط * على طريق الحجج / مخططة صغار وكبار، بطريقه
عين تغلي تعم أكثر حمامات البلد وقد * شق إلى كل حمام منها نهر^c فيخبره^d
يحتوي البيوت فلا^e يحتاج إلى وقيد وفي البيت الأول ماء بارد يمزج؛ مقدار
ما ينظرون^f به ومطهر^g من ذلك الماء وفي هذه الكورة ماء مسخن^h يسمى
الحكمةⁱ حار^j من اغتسل فيه ثلاثة أيام ثم اغتسل في ماء^k آخر بارد وبه
جرب أو قروح أو نسلوره أو لئى علة تكون برأ بالذ الله وسمعت الطيرانيين^l يذكر
انه كان عليها بما يدور بيوت^m كل بيت لعلⁿ فكل من * به تلك العلة واغتسل^o
فيه برأ^p إلى وقت ارسطاطاليس^q ثم سال ملك ذلك الزمان هدم هذه
البيوت لئلا يستغنوا^r عن الاطباء وصحت في هذه الكتابة^s لان كل من دخله
من احباب العدل وجب^t ان يخوض الماء كله ليؤلف موضع شفائه^u وبحيرة
صغرى^v المحبوبة * يلقب فيها نهر الاردن ونهر الشوك فلا يحيل^w فيها ويقال انها
لا تغرق سربعا^x وان احتقن بمائها * اشفى من علل كثيرة ولها موسم^y
في شهر آب^{bb} * يذهب اليها الاحداث واحباب العدل^{cc} وفي جبال الشوك ايضا

a) C add. من. b) B نفذ، O تنفذ. Intelligi videtur locus, ubi terra deglutivit Qâran, cf. Qoran. 28 vs 76—81. c) O ولكنها. d) O فيه. e) O طريق. — فيه. f) O om. g) O نهر. h) بين الرملة وويله. i) O om. j) B et deinde. k) B. مباحرة. l) C om. m) يتفلسون. n) O بمرج. o) B. اغتسل فيه برأ من. p) O. B. لا ينفعه دون. q) لا ينفعه دون. r) O. B. لا ينفعه دون. s) O. B. لا ينفعه دون. t) O. B. لا ينفعه دون. u) O. B. لا ينفعه دون. v) O. B. لا ينفعه دون. w) O. B. لا ينفعه دون. x) O. B. لا ينفعه دون. y) O. B. لا ينفعه دون. bb) O. B. لا ينفعه دون. cc) O. B. لا ينفعه دون.

حثة^a، ينزل على^b فلسطين في كل ليلة^c الندى * في الصيف اذا هبت للجنوب
حتى^d، يجري منه مزاريب^e للمسجد الأقصى^f، ابو رياح^g حمص طلسم^h جعل
للعقارب ومن اخذ طيننا وطبعهⁱ عليه نفع من لدغ^j العقارب بلئن الله تعالى
فانعدل^k للطبع لا للطين^l مدن سليمان عم * يعلبك^m وتدمرⁿ من العجائب
وقبة^o الصخرة وجامع دمشق ومينا صور وعكا من العجائب^p ٥
ووضع هذا الاقليم طريف هو اربعة صفوف^q للصف^r الاول يلي بحر الروم وهو
السهل رسال منعقدة متزوجة^s يقع فيه من البلدان الرملية وجميع مدن
السواحل^t والصف الثاني للجل^u مشجر ذو قري وعيون * ومزارع يقع^v فيه
من البلدان بيت جبيل^w وايليا^x ولباس^y والنجون^z وكابل^{aa} وقدس والبقيع
١٥ والطاكية^{ab} والصف الثالث الاغوار ذات قري وانهار ونخيل ومزارع وفيل يقع
فيه من البلدان وبلا^{ac} وتبرك^{ad} وصغر واربعاء^{ae} وبيسان وطبرية^{af} ولباس^{ag} والصف
الرابع سيف البادية وفي^{ah} جبال طلبة باردة^{ai} معتدلة مع البادية ذات قري
وعيون واشجار يقع فيه^{aj} من البلدان ماب^{ak} وعنان^{al} والبركة^{am} ودمشق وحمص^{an}
وتدمر وحلب^{ao} * وتقع للبال الفاصلة مثل جبل زيتنا^{ap} وصديقا^{aq} ولبنان^{ar} والكلام في
٢٥ الصف الثاني. وسرة^{as} الارض المقدسة في الجبال المطلة على الساحل^{at} ٥ وكنت يوم^{au}
في مجلس ابي محمد النيكالي رئيس نيسابور وقد حضر الفقهاء للمناظرة فسئل ابو

a) I. acc in O desunt. b) B الى. Deinde O ايليا. Mox B الداء. c) B haec om. Mox O om. d) C om. e) B haec om. Mox O om. f) B haec om. Mox O om. g) B haec om. Mox O om. h) B haec om. Mox O om. i) B haec om. Mox O om. j) B haec om. Mox O om. k) B haec om. Mox O om. l) B haec om. Mox O om. m) B haec om. Mox O om. n) B haec om. Mox O om. o) B haec om. Mox O om. p) B haec om. Mox O om. q) B haec om. Mox O om. r) B haec om. Mox O om. s) B haec om. Mox O om. t) B haec om. Mox O om. u) B haec om. Mox O om. v) B haec om. Mox O om. w) B haec om. Mox O om. x) B haec om. Mox O om. y) B haec om. Mox O om. z) B haec om. Mox O om. aa) B haec om. Mox O om. ab) B haec om. Mox O om. ac) B haec om. Mox O om. ad) B haec om. Mox O om. ae) B haec om. Mox O om. af) B haec om. Mox O om. ag) B haec om. Mox O om. ah) B haec om. Mox O om. ai) B haec om. Mox O om. aj) B haec om. Mox O om. ak) B haec om. Mox O om. al) B haec om. Mox O om. am) B haec om. Mox O om. an) B haec om. Mox O om. ao) B haec om. Mox O om. ap) B haec om. Mox O om. aq) B haec om. Mox O om. ar) B haec om. Mox O om. as) B haec om. Mox O om. at) B haec om. Mox O om. au) B haec om. Mox O om.

الهيثم عن دليل جواز التيمم بالنورة فاحتج بقول النبي صلعم جعلت في الارض مسجداً وظهروا^a فعم الارضين كلها فقال السائل انما عني السهل لا الجبل ثم كثر الكلام والجلبة واجبوا بقولهم فقلت لاني نرى بين حمدان وكان اشغلهم ما تنكر على قتل لوط قال العلة ما ذكرها هذا الفقيه الفاضل لان الله تعالى قال: **اَدْخُلُوا الْاَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ** وهي جبال * فجعل يخرط في كلامه ويسرد ما لا ينقص ما ذكرناه ثم قال الفقيه^d سهل بين الصعلوكي^e انما قال ادخلوا الارض * ولم يقل ادخلوا الجبل، ووقف الكلام، فان قال قائل لم^f لم يقل ان الباب باربعاء والله امرهم بدخوله واربعاء بالغور لا بالجبال فصيح ما قاله الاسم ابن الامم قيل له لنا في هذا جوابان احدهما فقه^g وهو ان الارض المقدسة جبل لا محالة واربعاء في سهلها ومن اتبعها فظاهر الآية مصروف الى حقيقته^h القدس وهي ايليا وانما في في الجبال لا الى التبع من السهل والاعوار فان قال بل الآية مصروفة الى مدينة الجبارين وهي اربعاء التي امروا بدخولها فتفيد الآية امرين دخول الارض المقدسة والمدينة المذكورة واخذتها على ما ذهبت اليه مقصورة على الارض حسب وكلما حملنا القرآن على كثرة الفوائد كان احسن، قيل ان الله عز اسمه قد اوضح ما ذهبت اليه بقوله **وَاَوْقِنَا آلَقَوْمَ الَّذِينَ** 15 **كُنُوا يُسْتَضَعُونَ مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا فِدْخُلْتَ سَهْلَ** فلسطين وجبالها تحت هذه الآية وصار قوله **لَنْ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ** يعني في نواحيها، والجواب الآخر اقلبيⁱ وذلك انهم امروا بدخول القدس والجبارون بربعاء وفي في غور بين الجبال والبحيرة ولا يجوز ان تقول انهم امروا بركوب البحر فلم يجب الا دخولها من نحو الجبال وكذلك فعلوا لانهم دخلوها من 20 تحت البلقاء. وعبروا الارض الى اربعاء مع انه يلزم صاحب هذه المقالة شيعي اما ان يقول انهم لم يؤمروا بدخول جبال القدس واما ان يقول ان جبال ايليا

فقال ليست: C pro his. d) Qoran. 5 vs. 24. e) عم B. b) وظهروا B. a)

(عنه ليست marg.) ممن دخل بيت المقدس فقال الشيخ الرئيس هو منها فقال Quae huius disputationis sequuntur. ولو كانت جيلا لقال ادخلوا C. e) في. A) Qo-
ran. 5 vs. 25. f) Addidi لم. g) Qoran. 7 vs. 138. h) Qo-
ran. 5 vs. 25.

والبقاء ليست من الارض المقدسة ومن زعم شيئاً من هاذين فترك الكلام معه
اصوب، وقد كان الغقيه ابو ثر لما ضيقت عليه هذه المسئلة قال لي انك لم
تدخل بيت المقدس ولو دخلتها لعلمت انها سهل بلا جبل حتى قال له
الرئيس ابو محمد هو منها هـ وسمعتُ خليل عبيد الله بن الشوا يقول اراد
بعض السلاطين ان يتغلب على دير شمويل وهي قرية على فرسخ من ايليا
فقال لصاحبها صف لي قريتك قال هي ايديك الله قريبة من السما، بعيدة
من الدنيا، قليلة البروط، كثيرة البلوط، تحتاج الى الكد، ولا تتركى
بالرد، يغالب غر، ولوز مر، ازرع قبا وخذ قبا، الا ان الذي نذرت كان
انبل، جبا، فقال له لا حاجة لنا في قريتك هـ

10 واما الجبال الشريفة لجبل زيتا يطل على بيت المقدس وقد ذكرنا وجبل
صديقا بين صور وقدس وبانياس وصيدا ثم قبر صديقا عند مسجد له
موسم يوم النصف من شعبان يجتمع اليه خلق كثير من هذه المدن ويحضره
خليفة السلطان وأنفق وقت كثر بهذه الناحية يوم الجمعة في النصف من
شعبان فأتاه القاضي ابو القاسم بن العباس حتى خطبت يوم فبعثتهم في
16 الحظبة على عماره ذلك المسجد ففعلوا وبنوا به منبراً وسمعتهم يزعمون ان الكلب
يعدو خلف الوحش فاذا بلغ ذلك لاذ وخف وما يشبه هذه من الحكايات
واما جبل لبنان فهو متملأ بهذا الجبل كثير الاشجار والثمار المباحة وفيه
عيون ضعيفة يتعبد لها اقوام قد بنوا لانفسهم بيوتاً من القش ياكلون
من تلك المباحات ويرتفون بها يحملون منها الى المدن من القصب الفرسى
20 والموسين وغير ذلك وقد قلوا به، وجبل الجولان يقابله من نحو دمشق على
م ذكرنا به لقبه ابا اسحق البلوطي في اربعين رجلاً لباسم الصوف والهم
مسجد يجتمعون فيه ورايت فقيهاً علماً على مذهب سفيان الثوري ورايت
تقوناً بالبلوط كمره على مقدار النمر مر يغلق ويحلى ثم يطحن وتسمى شعير
برى يخالط به، واما جبل لكاه فانه لعمري جبال الشام واكبرها واكثرها

a) B انبل. e) انبل. b) Locus appellatur quoque الشجرة، vid. Jxqut III,
٢١، 22. c) برسم B. d) B لاني. Lagere voluisssem لاني، sed textus O,
quem vido infra, accus. sensit. e) B sine punctis. f) B ابو.

ثَمَارًا هُوَ الْيَوْمَ بَيْتُ الْأَرْضِ وَطَرَسُوسُ مِنْ وَرَاقِهِ وَالطَّاكِيَّةُ دُونَهُ *
وَالْوَلَايَاتُ لِصَاحِبِ مِصْرَ * وَقَدْ كَانَ سَيْفُ الدَّوْلَةِ غَلَبَ عَلَى أَعْلَاهُ *
وَالضَّرَائِبُ فِيهِ هَيْئًا * إِلَّا مَا يَكُونُ عَلَى الْفَنَائِقِ فَتَهُ مِنْكَرٌ عَلَى مَا نَكُرُ مِنْ
بَيْتِ الْمَقْدِسِ * وَحِمَايَاتُهُ ثَقِيلَةٌ عَلَى تَنْسِيرِينَ وَالْعَوَاصِمِ ثَلَاثُمِائَةُ أَلْفٍ وَسِتُّونَ
أَلْفَ دِينَارٍ وَعَلَى الْأَرْضِ مِائَةُ أَلْفٍ وَسَبْعُونَ أَلْفَ دِينَارٍ وَعَلَى فِلَسْطِينَ مِائَتَانِ *
أَلْفَ وَتِسْعَةَ خَمْسِينَ أَلْفَ دِينَارٍ وَعَلَى دِمَشَقَ أَرْبَعُمِائَةِ أَلْفٍ وَنِيفَ وَخَرَّابَ فِي
كِتَابِ ابْنِ خُرْدَاذْبِهِ * خَرَّابَ تَنْسِيرِينَ أَرْبَعُمِائَةِ أَلْفٍ دِينَارٍ وَخَرَّابَ حِمَصَ
ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ وَأَرْبَعُونَ أَلْفًا وَخَرَّابَ الْأَرْضِ ثَلَاثُمِائَةَ أَلْفٍ وَخَمْسِينَ أَلْفًا وَخَرَّابَ
فِلَسْطِينَ خَمْسِمِائَةَ أَلْفَ دِينَارٍ *

وأما الجبل الشريف فجبل لبنان وجبل اللولان فيها: *O haec sic habet:* ^{a)}
عُبادٌ عند عيونٍ ضعيفًا قد بنوا ثَرَّ اخصاصًا من القصب وللغلاء يَنْقُوتُونَ
بشْيَءٍ يَفَالُ لَهُ الْبَلُوطُ عَلَى مَقْدَارِ التَّمْرِ عَلَيْهِ قَشْرٌ وَهُوَ مَسْرُؤٌ إِلَّا أَنَّهُمْ يَلْقَوْنَهُ فِي
الْمَاءِ حَتَّى يَحْلُو ثَرَّ إِذَا جَفَّ طَاحَنُوهُ وَخَبَزُوهُ وَاخْلَطُوا عَلَيْهِ شَيْءَ (شَيْءًا) مِنْ
شَعِيرٍ يَنْبِتُ عِنْدَهُمْ مَبَاجٍ وَفِي هَذَيْنِ الْجَبَلَيْنِ ثَمَارٌ كَثِيرٌ وَهُوَ مَوْضِعُ طَلَبِ
وَرَابِئٍ رَقِيسًا أَيْ اسْحَفَ الْبَلُوطُ فَرَابِئَتَهُ عَقْلًا فَطَبِخَهَا عَلَى مَذْهَبِ سَفِينِ
النُّورِيِّ * وَأَمَّا جَبَلٌ صَدِيقًا فَتِلْكَ مَتَّصِلٌ بِجَبَلِ لُبْنَانَ فِيهِ مَشْهَدٌ لِمَنْ مَوْسِمُ يَوْمِ
النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ وَأَتَقَفَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فِي النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ وَإِنَّا ثَرَّ فَبَعَثَنِي
الْقَاضِي أَبُو الْقَاسِمِ بَنُ الْعَبَّاسِ حَتَّى خَطَبْتُ بِهِمْ وَرَغَّبْتُهُمْ فِي بِنَاءِ ذَلِكَ الْمَسْجِدِ
فِي الْخَطْبَةِ فَجَمَعُوا لَهُ شَيْئًا كَثِيرًا وَعَمَرُوهُ أَحْسَنَ عِمَارَةٍ وَبَنَوْا فِيهِ مِنْبَرًا وَجَبَلُ
الشَّامِ تَكُونُ: *O addit:* ^{b)} .الْكَلَامُ خَلْفَ انْطَاكِيَّةٍ قَدْ غَلَبَ عَلَيْهِ الْأَرْضُ
Deinde hic فِي السَّاحِلِ وَالطَّرِيقِ *O* ^{d)} .غَيْرَ أَنَّ بَنِي حِمْدَانَ قَدْ غَلَبُوا *O* ^{e)}
وَخَرَّابَ فِلَسْطِينَ مِائَةُ أَلْفَ دِينَارٍ وَخَرَّابَ حِمَصَ ثَلَاثُمِائَةَ أَلْفٍ وَأَرْبَعِينَ
(sic) أَلْفَ دِينَارٍ وَخَرَّابَ دِمَشَقَ أَرْبَعُمِائَةِ أَلْفَ دِينَارٍ وَنِيفَ وَخَرَّابَ تَنْسِيرِينَ أَرْبَعِ
مِائَةِ أَلْفٍ (sic) دِينَارٍ وَخَرَّابَ الْأَرْضِ ثَلَاثُمِائَةَ أَلْفَ دِينَارٍ وَخَمْسُونَ أَلْفًا
وَطُولُ الشَّامِ مِنْ مَدَائِنَ (مَدِينِ) 1. شَعِيبَ إِلَى الثُّغُورِ تِسْعَ وَثَلَاثِينَ يَوْمًا وَأَمَّا الْعَرَصُ
ف) B .وَسَبْعُمِائَةَ B ^{e)} .فِيخْتَلِفُ لِأَنَّ رَأْسَ الشَّامِ لِلْحَجَّازِيِّ أَيْدُ وَالتُّغُرِيُّ أَعْرَضَ
6. B ^{a)} .وَالْفَ of. Ibn Khord. ^{h)} .خُرْدَاذْ B ^{g)} .وَحَمْسِينَ *et mox* مَائَتِي

وأما المسافات فتأخذ من حلب إلى بلس يومين ومن حلب إلى قنسرين
 * يوماً وكذلك إلى الأنبار ومن حلب إلى منبج يومين ومن حلب إلى
 انطاكية ٥ ومن انطاكية إلى اللاذقية ٣ أيام ومن منبج إلى الغرات مرحلة *
 وتأخذ من حمص إلى جوسية ٥ مرحلة ثم إلى يبعث مرحلة ثم إلى بعلبك
 ٥ نصف مرحلة ثم إلى الزبداني مرحلة ثم إلى دمشق مرحلة وتأخذ من
 حمص إلى شمسين ٥ مرحلة ثم إلى قارا مرحلة ثم إلى النيبك مرحلة ثم إلى
 القطيفة مرحلة ثم إلى دمشق مرحلة وتأخذ من حمص إلى سلبية مرحلة
 ثم إلى القسطل مرحلتين ثم إلى الزرعة مثلها ثم إلى الرصافة مثلها ثم إلى
 الرقلا نصف مرحلة ثم تأخذ من حمص إلى حماة مرحلة ثم إلى شيزر مرحلة
 10 ثم إلى كقرطاب مرحلة ثم إلى قنسرين مرحلة ثم إلى حلب مرحلة ٢ ٥
 وتأخذ من دمشق إلى طرابلس أو إلى بيروت أو إلى صيدا أو إلى * بانياس أو
 إلى الحوران أو البعلبة يومين يومين ٥ * وتأخذ من دمشق إلى أقصى الغوطة
 أو إلى بيت سقاء مرحلة مرحلة وتأخذ من دمشق إلى الكسوة بريدتين ثم
 إلى جاسم مرحلة ثم إلى فيق مثلها ثم إلى طبرية بريدًا وتأخذ من بانياس
 15 إلى قدس أو إلى جب يوسف بريدتين بريدتين وتأخذ من بيروت إلى صيدا
 أو إلى طرابلس مرحلة مرحلة ٥ وتأخذ من طبرية إلى اللجون أو إلى جب

B c) جوسية B b) (الأنبار B) يوم ومنها إلى تارب يوم وتأخذ من C a)
 Einsdem nominis pagus iacet unius horae distantia a Baïlbek versus occidentem, vid. in mappis; et cf. Ritter XVII, p. 289 seq. et
 1818, Baedeker, p. 528 (YA'At). Vocatur haec via طريق البقاع d) Qodama
 ٢٨, 8 شمسين الشعر Vid. Dimashqi ed. Mehren, l.f. Cf. Mehren, *Syrien og Pa-*
lestina, p. 56, Ritter XVII, p. 1484, 1564. e) In eodice lectio incerta est,
 utrum مرحلة an مرحلتين, hoc verum esse ostendit Qodama. B الدراعة pro الزراعة;
 cf. Ibn-Khord. ١٨٨. f) O pro his: إلى حلب أو. g) O addit: إلى دمشق خمسا خمسا منازل طبرية ومدن
 الحوران ante أو إلى B om. انزلت أو إلى الحوران أو إلى بانياس يومان يومان
 d) B إلى بيت سقاء. k) O haec omnia om.

يوسف أو إلى بيسان أو إلى عقبة أفيق أو إلى الخيش * أو إلى كفر كيل^a مرحلة
 مرحلة، وتأخذ من اللجون إلى قلنسوة مرحلة * ثم إلى الرملة مرحلة وان
 شئت فتخذ من اللجون إلى كفر سابا بالبريد مرحلة ثم إلى الرملة مرحلة^b
 وتأخذ من بيسان إلى تعاسير^c بريدين ثم إلى نابلس مثلها ثم إلى بيت المقدس
 مرحلة، وتأخذ من جبّ يوسف إلى قرية العيون مرحلتين^d ثم إلى القرعون^e
 مرحلة ثم إلى عين الحجر^f مرحلة ثم إلى بعلبك مرحلة وهذا يسمى طريق
 المدارج^g، وتأخذ من الخيش إلى صور مرحلة ومن صور إلى صيدا مرحلة ومن
 صور إلى قدس أو إلى مجد^h سلم بريدتين ومن مجد سلم إلى باتياس بريدتينⁱ
 وتأخذ من طبرية إلى عكا مرحلتين^j * ومن جبل لبنان إلى نابلس أو إلى قدس
 أو إلى صيدا أو إلى صور تحوة مرحلة مرحلة^k وتأخذ من الرملة إلى بيت^l

a) B كفر كيل. Secundum Qodama ٣٩, 7, ubi male كفر كيل، inest in via
 quae Tiberiade dicitur Bakibekum. Loco huius O habet: أو إلى الرملة أو إلى
 ونأخذ من عقبة أفيق إلى توي مرحلة ثم إلى دمشق. Deinde hic addit: قدس
 مرحلة وتأخذ من الخيش إلى صور مرحلة وتأخذ من جبّ يوسف إلى باتياس مرحلة
 وتأخذ من قدس إلى جبل لبنان مرحلة وتأخذ من الرملة إلى عكا أو إلى
 دمشق مرحلتين. b) B بعلس. Sine dubio intelligitur Telesir, antiquum
 Asor, quoque Ynsir appellatum. Vid. Guérin, Description, II, 1, p. 265 seqq.,
 Baedeker p. 851.

c) B قريب sic. Cf. cum his itinerarium quod habet Qodama ٣٩, 4-8.
 Ille hanc viam appellat طريق المدارج. Pagus العيون est veterum Ijzon (Tell
 Dihhin). d) B male الخ.

e) B his distincto مجد. Cf. Gildemeister ad vers. Z. D. Pal. V. VI, 226. In
 mappa van de Velde Mejdol Solim ab oriente ruinae Solim (Khurbet Solim)
 quae quoque memoratur a Ritter XVI, p. 790. Sprenger, p. 102, proposuit
 Masjid Solam.

f) O haec omnia om. inde a الرملة.

g) B مرحلة. h) O الكنيصة. i) B عكا إلى صور أو إلى الكنيصة.

المقدس او الى بيت جبريل او الى عسقلان^a او الى السَّكْرِيَّة مرحلة مرحلة^a
 * وتأخذ من المرحلة الى نابلس او الى كفرسَلَام او الى مسجد ابراهيم او الى
 اريحا مرحلة مرحلة^a وتأخذ من المرحلة الى يافه او الى الماحوزة او الى
 ارسوف او الى ازود او الى رفح مرحلة مرحلة^a وتأخذ من بيت المقدس الى
 بيت جبريل او الى مسجد ابراهيم^e او الى نهر الاردن مرحلة مرحلة^a
 وتأخذ من بيت المقدس الى نابلس مرحلة * وتأخذ من بيت المقدس الى
 اريحا يريدين^e وتأخذ من غزوة الى بيت جبريل * او الى ازود او الى رفح
 مرحلة مرحلة^a * وتأخذ من مسجد ابراهيم الى قاروس^f مرحلة ثم الى صغر
 مرحلة^g وتأخذ من نهر الاردن الى عمان مرحلة^a وتأخذ من نابلس^h
 الى اريحا مرحلة^a * وتأخذ من اريحا الى بيت الرام يريدين ثم الى عمان
 مرحلة^a وتأخذ من صغر الى مآب مرحلة^a وتأخذ من عمان الى مآبⁱ
 او الى الزرقة^m مرحلة مرحلة^a وتأخذ من الزرقة الى اذرعوت مرحلة ومن اذرعوت
 الى دمشق مرحلتين^a وتأخذ من قيسارية الى كفرسَلَام او الى كفرسابا او الى
 ارسوف او الى الكنيسةⁿ مرحلة مرحلة^a ومن يافه الى عسقلان مرحلة^o

المالجون B. o) O om. b) غزوة او الى عسقلان او الى كفرسابا بالبريد c) a)
 نصف مرحلة وتأخذ من المرحلة الى نابلس او مسجد ابراهيم In O sequitur:
 مرحلة مرحلة ومنها الى قيسارية (قيسريّة sed) مرحلة وتأخذ من بيت
 وتأخذ من عسقلان O om. sed addit: e) Id est Hebron. d) المقدس الخ
 B sine punctis. Of. Guy Le Strange f) الى يافه او الى رفح مرحلة مرحلة
 وتأخذ من كفرسابا الى قلنسوة او الى قيسارية مرحلة g) O pro his:
 مرحلة وتأخذ من قيسارية الى ارسوف او الى الكنيسة او الى كفرسلام مرحلة مرحلة
 O post h) او الى بيسان مرحلة مرحلة O d) الى كفرسلام او O addit:
 او الى قاروس مرحلة مرحلة ومن صغر الى ويلة اربع مراحل والله الموفق habet مآب
 ceteris omissis. I) B باب. m) B bis الزرقاء (الزرقاء) Edidi coll. supra 26, 2.
 n) Statio الكنيسة distantia unius diei tum ab Acco, tum a Caesarea iacuit
 (vid. supra p. 114 h). Probabiliter designatur locus maritimus a septentrione
 oppidi Athlith (عثليث), cuius ruinae etiamnunc appellantur Tell Keniseh,
 vid. Guérin, Description, II, 2, p. 279 seqq. Guy Le Strange p. 477. Bekri
 et Edris locum non memorant, contra receperunt Haifa. o) Addidi مرحلة
 cf. supra ann. a.

أقليم مصر

هذا هو الأقليم الذي افتخر به فرعون على النور^a، وتم^b على يد يوسف
بأهل الدنيا^c فيه آثار الأنبياء^d، والتب^e وطور سيناء^f، ومشاهد يوسف وعجائب
موسى^g، واليه هاجرت مريم بعمسى^h، وقد كثر الله في القرآن ذكرهⁱ، وأظهر
للخلق فضله^j، أحد جناحي الدنيا^k، ومفاخر^l فلا تحصى^m، مصرⁿ، فبذ^o
الاسلام ونهر^p أجل^q الأنهار وبخيراته تعب^r الحجاز وبأهله^s يبيع^t موسم الحج^u ونهر^v
يعم^w الشرق والغرب قد وضعه الله بين البحرين^x، وأعلى^y نذكر^z في الخلقين^{aa}
حسبك أن الشلم^{ab} على جلالته^{ac} وستاقه^{ad}، * وللحجاز مع أهلها^{ae} عباله^{af}، * وفيل
أنه هو الرهوة^{ag}، ونهر^{ah} يجري عسلاً في الجنة^{ai}، قد كان فيه حضرة أمير المؤمنين^{aj}
ونسج^{ak} بغداد إلى يوم الدين^{al}، وصار مصر^{am} أكبر مفاخر المسلمين^{an}، غير أن^{ao}
جدي^{ap} سبع سنين متواليه^{aq}، والاعناب^{ar} والاتبان^{as} به غاليه^{at}، ورسوم القبط به
عاليه^{au}، * وفي كل حين تحل^{av} بهم^{aw} انداهيه^{ax}، عبر^{ay} مصر بن حام بن نوح عم^{az}،
وهذا شكله ومثاله^{ba}

وقد جعلنا إقليم مصر على^b سبع كور^c ست منها^d عامرة ولها^e أيضاً
أعمال واسعة^f ذات ضياع جليلا^g، وتكثر مدائن مصر^h لأن أكثر أهلⁱ السودان^j
قبط ولا مدينة في قياس علينا هذا^k إلا بنبر^l، فأولها^m من نحو الشلمⁿ الجعفر^o
في الخوف^p، ثم الريف^q ثم إسكندرية^r ثم مقدونية^s ثم الصعيد^t والسابعة
الواحات^u، فلما لجف^v فقصبته^w القرم^x ومدنها^y البقارة^z الزردة^{aa} العريش^{ab}، وأما
الحرف^{ac} فقصبته^{ad} بلبيس^{ae} ومن مدنها^{af} مشتل^{ag} جرجير^{ah} فاقوس^{ai} غيقاء^{aj} تبالو^{ak}

superinscripto يعبر B d). مصر B e). تعلق O add. b). والذي قام O a).
O h). وأهل الحجاز O p). O om. f). يستبين مواسم الحج O e). معا.
Sequitur وهذه صورتها والله تعالى أعلم وأحكم. C om. et habet deinde i). غالبه.
وله O d). ست B et mox habet ut B k). O om. mappa Aegypti (B p. 97).
الجوف B saepius o). بمدائن فاول كور: O pro his tantum n). أهلها B m).
عيتا O عتا B r). حرقى B om. q). البقار الواردة O p). الخوف O.
ديقو O، وديقو B. Vid. infra ad itiner. Deinde B. 2، supra p. ٥٥.

تَوْنِدَ بَرِيمَ ۞ الْقَلْزَمَ ۞ ۞ واما الريف فقصبته العباسية ۞ ومن مدنها شبروة
دمشهور سنهور بنينا العسل شطنوف ۞ مليج محلة سدر ۞ محلة كرمين
للمحلة لكبير سندقا تميمرة بورة نقهلة ۞ محلة زيد ۞ محلة حفص ۞ محلة زيد
سنهور ۞ العمري بوس ۞ ۞ واما اسكندرية ۞ فهي القصة ايضا ومن مدنها
۞ الرشيد مريوط ۞ ذات الحمام ۞ برنس ۞ ۞ واما مقدونية ۞ فقصبته الفسلط
وهو للحم ومن مدنها العزيزية ۞ الحيزية ۞ عین شمس ۞ ۞ واما الحصيد ۞ فقصبته
اسوان ۞ ومن مدنها حلوان ۞ قوص ۞ إخميم ۞ بليتنا ۞ علاقي ۞ اجمع بوسير ۞ الغيوم

والخوف كلما: b) C addit: cf. de Sacy, *Relation*, p. 663 n. 84. دونه بريم B. بعد عن النيل ذات اليمين نحو بحر الصين واما الريف فكلمنا كان على النيل
شبروا B. d). (قصر عباس =) العباس Jāqut. e). من الوجيين وقصبته الخ
cf. Edrta, *Description de*
e) B sed supra recte شطنوف, سنطوف B. *l'Afrique et de l'Espagne*, p. 178, ann. 2. Deinde B مليج C ut B supra sine
punctis. f) Ibn Hauq. ۱۱, 10 habet محلة صرد, quam lectionem confirmat
Edrta, vid. p. 188 ult., ut hic locus diversus esse videtur, simpl. صرد apud
de Sacy, *Relation*, p. 643 n. 289 (cf. ibid. p. 599 n. 24. منية صرد). Loc
de Sacy, *Relation*, p. 643 n. 289 (cf. ibid. p. 599 n. 24. منية صرد). Loc
et 362. g) B محلة كرمين et محلة سدر ibidem memorantur p. 646, n. 362 et 363. h) B hic ut supra (cf. eo b) s. p., C ut recepl.
i) C, qui haec post مقدونية habet, scribit h. l. الاسكندرية. k) B et C مريوط,
quo lectio etsi quoque a Jāqut memoratur, videtur esse falsa. In *Tādī al-arīs*
۲. وهم طاهر ريد. l) C وقي. Transcripsit locum Jāqut IV, ۱۲, 20,
uhi male العزيزية pro العزيزية et الحيزية pro الحيزية m) B الحيزية C الحيزية
n) C addit: سرندوس. o) B بليتنا. Sequens بليتنا علاقتي C. جرجير فيها ما نعرفه ونذكره
quoque sic scribitur supra p. ۱۰. Mappa B اجمع, ibique ponitur inter
Mappa B برهم C برهم et supra B برهم p) اشمونين et بليتنا L نلها
Ponitur ibi inter الغيوم et اشمونين, sed in ripa opposita. Coniectura scriptal.

أَشْمُونَتَيْنِ سُمُسَطَا ثَنْدَةً طَحَا بَنْنَسَةَ قَيْسٍ * وبازاء انكوف جزيرتين في

بحيرتين فيهما تَنْيسٌ وَبِمِيَاظَ ٥

الفرقا على ساحل * بحر الروم وفي قصبة الجفار على فوسج من البحر ه هـ
أهله عليها حسن ولها اسواق حسنة وفي في سبخة وماؤها مالح وحولها
مصايد السلوى معدن * الاسماك الجيدة وبها اصداق عذبة وخيرات كثيرة وفي
مجمع الطرق مذكورة سريّة / غير ان مائها مالح وطيرها مزمن * وهذه الكورة
كلها رمال ذهبية والمدن التي ذكرناها وسطها وفيها طرق ونخيل وآبار وعلى كل
بريد حانوت الا ان الريح ربما لعبت بالرمال فغطت الطريق والسير فيها
صعب ه هـ

بَلَيْتِسُ قَصْبَةُ لُؤْفٍ كَبِيرَةٍ كَثِيرَةُ الْقَرْيِ وَالْمَزَارِعُ عَامَّةٌ بَنِيَانِمُ مِنْ طَبِئِ ١٥
وَالْمَشْنُولُ كَثِيرٌ الْعَوَاحِينُ هـ ومنها يحمل * اكثر ميرة للبحار من الدقيق
والكعكة واحصيت في وقت من السنة فلما هو يبلغ ثلاثة آلاف حمل جبل
في كل اسبوع كلها حبوب ودقيق ه والقلم بلد قديم م على طرف بحر الصين

a) B «بند» C sine punctis. Deinde C om. tria nomina sequentia. b) C habet:

جزيرة تنيس وجزيرة دمياط وهما في بحيرتين متصلتين ببحر الروم والليل
وبهذا الاقليم قري قد اشهرها ما يحمل منها مثل شطا وطحا et addit:
وبنيصة (وبنسة ل.) وقيس وزفتتا وزفتاف وزفتنا وقد بقي منها مدن كثيرة
لا اعرفها غير ان المشهورات ما ذكرنا وبازاء الاقليم في بحر الروم جزيرة القريش
كبيرة ذات مدن ونعم وقد كان غلب عليها الروم فلستخرجها المغربي منهم
السمك يجمع اصداق ويجمع C f) ماؤها C e) الفم C d) البحر C ه
وسائر مدن الجفار C ه) البحر B و) خيرات الاقاليين وتلقى الطريقين
بالرمال نوات نخيل حارة عامرة وفي رمال منعقدة يلعب بها الريح وتغطي
الطرق والسير فيها اصعب (صعب ل.) الا انه على كل بريد حانوت ويتر وكل
سمعتهم يذكرون ان بها ثلاثا: C addit: ه) كثير B د) يوم مدينة
ceteris omis. عامة دقيق للبحار وحنطة كثيرة الى القلم C د) وستون (sic) طاحنة
m) Infra in B inepto loco idem locus de القلم legitur cum paucis variis
lectionibus (B*); ibi مدينة قديمة ut quoque apud Jaqut IV, ١٤, ult. seq.

ليس علبه لا ماء ولا كلاً ولا زرع ولا صرع ولا حطب ولا شجر * ولا عنب
ولا تمره يحمل اليه الماء في المراكب * ومن موضع على بريد يسمى سويس
على الجمال ما آجنه رنق ومن امثالهم ميرة اهل القلزم من يلبس وشربهم من
سويس ياكلون لحم التيس ويقدون ه سلف البيت في احد كنف الدنيا مياه
ه حسانهم زعى وحشة ملوثة والمسافة اليها صعبة غير ان مساجدها حسنة
* وبها قصور جليظة ومتاجر مفيدة ه في خزانة مصر وقصة الحجاز ومعونة الحاج
* واشترينا يوماً بدرهم خطباء فاحتجنا له بدرهم خطباء وهذه الكورة غير طيبة
ولا ارى في ذكر بقية مدخلها فائدة ه

العباسية في قصبة الريف عامرة طيبة قديمة شربهم من النيل موضع الريف
10 والقصبة * بنيانهم المرح من بنيان مصر بها اصداد تحمل ه اليها وجامع حسن
من الاجر رفعة سرية ه والمحلة الكبيرة ذات م جلفين اسم الجانب ه
الآخر سندقاها بكل جانب ه جامع * وجامع المحلة وسطها وجامع تلك على
الشط لطيف وهذه امر وبها سوق زيت حسن ه و ل يذهبون ويحيون ه
في الدوايق شبيعتها بواسطة ه ونميرة ايضا على الشط طويلة عامرة بها
16 بطيخ نادر ه

الاستنصرية قصبة نفيسة على بحر الروم عليها حصن مبيع

وعلى بريد B* اخر B. b) lidem om. c) B*, O et Jaqt علبه B*, O et Jaqt. منها ماء سويس ملج O، منها ماء سويس ملج
سلف Pro. ويقدون B*, O et Jaqt. من سويس وبينهما بريد وهو ملج
B* شعب. Onioctura Gildemeister Z. D. P. V. VI, 228 n. 116 non proba-
bilis est. f) B* et Jaqt متاجرها مفيدة. g) B* qui habet (ومعونه B). ومعونة الحجاج
خطبا B. h) B* للبحر. i) وسائر مدن هذه الكورة غير طيبات: O pro his
والخيرات وللب والسمك والرطب والسعة والرفق بنيانهم طين وآجر وفي C
m) C om. ut quoque. وسائر المدن على ما ذكرنا: addens: باجنحة من الخشب
B om. Infra itorum describitur al-Mahalla, sed partim aliis verbis. n) B om.
بلاهور غير O. ليعبرون O. r) O om. s) واحدة O. p) سدح B. q)
وديمرا ممتدة على النيل كبيرة Deinde habet. انهما صغيرتان وسندح اصغر
قصبته O. ه جيدة البطيخ.

وهو بلد شريف، كثير الصالحين والمتعبدين^١ شريف من النيل يدخل عليهم
* أيام زيارته في قناة فيلاد^٢ صهاريجهم وفي شامية الهواء والرسوم كثيرة الامطر
جامعة للاصداد جليظة الرستك جيدة الفواكه والاعناب طيبة لطيفة بناؤهم
من الحجارة البحرية معدن الرخام وبها جامعان^٣ وعلى جيلاد^٤ ابواب تغلق
بالليل كيلا يصعد منها الصوامع، وسائر المدن عسرات طيبات^٥ وفي نواحيها^٦
خرنوب وزيتون ولوز ومزارع على البعل وقسم يصب النيل في بحر الردم * وفي
مدينة ذي القرنين ولها قصبة جميلة^٧

الفسطاط^٨ هو مصر في كل قول لانه قد جمع الدواوين، وحوى امير
المؤمنين، وفصل بين المغرب وديار العرب واتسع بقعته وكثر لسه وقنطرة
اقلية واشتهر اسمه وجل قدره فهو مصر مصر^٩ واسج بغداد ومغخر الاسلام^{١٠}،
ومتاجر الانام، واجل من مدينة السلام، خزانة المغرب ومطرح المشرق^{١١} واهم
الموسم ليس في الامصاره اقل منه كثير الاجل والمشايع عجيب المتاجر
والخصائص حسن الاسواق والمعاش الى حيلاته المنتهى، ولقياسيره لبقاة
وبها^{١٢}، ليس في الاسلام اكبر مجالس من جامعة، ولا احسن تحميلا^{١٣} من
اهله، ولا اكثر مراكب من ساحله، اقل من نيسابور واجل من البصرة^{١٤}
* واكبر من دمشق هذه اطعمة لطيفة، وادامات لطيفة، وحلاوات رخيصة كثير
الموز والرطب، غزير الباقول والقطب، خفيف الماء، صريح الهواء، معدن
العلماء، طيب الشتا، اهل سلامة وعافية، ومعروف كثير وصدق، لغبتهم
بالقرآن حسنة، ورغبتهم في الخير بيته، وحسن عبادتهم^{١٥} في الآفاق معروفة قد

١) B om. ٢) فيلاد C، فيملي B. ٣) O om. ٤) O om. ٥) O om. ٦) O om. ٧) O om. ٨) O om. ٩) O om. ١٠) O om. ١١) O om. ١٢) O om. ١٣) O om. ١٤) O om. ١٥) O om.
وتنقطع: et addit: جامعتان C. كثير الرخام C. Doinde C. الحجارة البحرية
حياتهم B corrupte. A) O addit: القناه اذا نقص النيل لا تقطع الخابج
وبها خرنوب ولوز الخ: habens deinde، تنظر وتوافق مدن الشام في الهواء والثمار
ومصر O، وتبصر B. نفقته C. الفسطاط عجيبة املاحة B. In marg. ١) O om. ٢) O om. ٣) O om. ٤) O om. ٥) O om. ٦) O om. ٧) O om. ٨) O om. ٩) O om. ١٠) O om. ١١) O om. ١٢) O om. ١٣) O om. ١٤) O om. ١٥) O om.
اللبلة والبها C. الاسلام O. الشرق O. بغداد et mox مصر C. ١) O om. ٢) O om. ٣) O om. ٤) O om. ٥) O om. ٦) O om. ٧) O om. ٨) O om. ٩) O om. ١٠) O om. ١١) O om. ١٢) O om. ١٣) O om. ١٤) O om. ١٥) O om.
وعجرا C addit: تحملا C. مراكبا et mox مجالسا et doinde اكثر C. ١) O om. ٢) O om. ٣) O om. ٤) O om. ٥) O om. ٦) O om. ٧) O om. ٨) O om. ٩) O om. ١٠) O om. ١١) O om. ١٢) O om. ١٣) O om. ١٤) O om. ١٥) O om.
عبادتهم O. صلح C.

استراحوا من الهمم الأمطار، وامسوا من « غلغلة الأشرار » ينتقدون * الخطيب
والامام ولا يقدمون الا طيبا وان بذلوا الاموال « تاضيعهم ابدا خطير،
والاحتساب كلامير، ولا ينفكون « ابدا من نظر السلطان والوزير، ولولا عيوب
له كثير، ما كان له في العالم من « نظير، وهو نحوه ثلثي فربما طبقات
« بعضها فوق بعض وكانت جانبين « الفسطاط والجيزة « ثم شق بعض الخلق
من « وسد العباس خليجا على قطعة منها فسميت تلك القطعة الجزيرة الارب
بين العود * والخليج وسمى خليج امير المؤمنين منه شربا ودور « اربع طبقات
وخمس « كلناير يدخل اليهم الضياء من الوسط وسمعت انه يسكن « الدار
الواحدة نحو مائتي نفس * وانه لما صار اليها الحسن بن احمد القرطبي خرج
10 الناس اليه فرأهم مثل الجراد فهاله ذلك وقال ما هذا قيل هاولا نظارا مصر
ومن ما يخرج اكثر « وكنت يوما امشى على الساحل واتعجب من كثرة
الراكب الراسية والسائرة فقال لي رجل منهم من اين انت قلت من بيت
المقدس قال بلد كبير « اعليك يا سيدي لعزك الله ان على هذا الساحل
وما قد اطلع منه الى البلدان والغرى من المراكب ما لو ذهبت الى بلدك
15 لعميت اهلها وآلتها وحجارتها وخشبها حتى يقال كان ههنا مدينة « وسمعتهم
يذكرون انه يصلى قدام الامام يوم الجمعة نحوه عشرة آلاف رجل * فلم اصدق
حتى خرجت مع المتسعة الى سوق الطير فابيت الامر قريبا مشا قالوا
وابطيت يوما من السعي الى الجمعة فالفيت الصغوف في الاسواق على اكثر من
الف نراع من الجامع « وابت القياسير والمساجد والداكين حوله مملوءا من

غلغلة الط (الظاهر i. e.) انها بمعنى الغفاء. B غلغلة in marg. Ad غلغلة من. C om. a)
يسكنون B « (يسعدون) B. الامام والخطيب ولا يقدمون الا طيبا لبيب C «
والجيزة B والجيزة C « ج. جانبان C جانبان B « d) C om. ابدا C om. f)
والجيزة (والجيزة) end. دور من اربع طبقات الى عشر اكثرها C « خ. خلفا C « g)
نصاره B « ملية C مox B سكن B « ا. ا. ايضا B « f) Deinde B خمس
واحصيت انه يصلى مع الامام: Deinde habet: C haec om. n) بلد كبير B « m)
e) C add. من et pro رجل habet نفس C haec om. et habet deinde:
ونمتلئ القياسير (sic) والاسواق والمساجد هذا في الجامع السفلى لانه اجل

في جانب من المصلين وهذا الجامع يسمى السقلاني من عمل عمرو بن العاص وفيه منبر حسن البناء في حيطته شيء من الفسيفس على اربعة رخام اكبر من جامع دمشق والازحام فيه اكثر من الجوامع الست قد انفتحت عليه الاسواق ألا ان بينها وبينه من نحو القبلة دار الشدة وخرائن ومبضعة وهو اعمر موضع بمصر وذلك القناديل عن يساره وما يديك ما زكاف القناديل^٥ والجامع القوقئي من بناء بني طيلون اكبر وابهى * من السقلاني^٦ على اساطين واسعة * مصهجة وسقوفة عالية في وسطه قبلة على عمل^٧ قبلة زمزم فيها سقاية * مشرف على قم قليج وغيره^٨ وله زينات وخلعة دار حسنة * ومنارته من حجر صغيرة^٩ درجها من خارج^{١٠} ولدت بين اسفل وفوق مسجد عبد الله قد بني على مساحة الكعبة * ويطول الوصف بنعت اسواقه وجلالته غير انه^{١١} اجل^{١٢} امصار المسلمين واكبر مفاخرهم واهل بلدانهم ومع هذه الكثرة اشترى به^{١٣} الفجر الحواري * ولا يخبرون غيره^{١٤} ثلاثين رطلا بدرهم والبيض ثمانية بدنانير^{١٥} والمور والذئب رخيص^{١٦} ياجي^{١٧} ابدا اليه ثمرات الشام والمغرب وتسير الرافد اليه من العراق والمشرق ويقطع^{١٨} اليه مراكب الجزيرة والروم تجارته عجيبة ومعاشه مفيدة وامواله^{١٩} كثيرة لا ترى احلى^{٢٠} من مائه ولا اوطأ^{٢١} من اهله ولا^{٢٢}

موضع بمصر وسط الاسواق على عمل جوامع الشام بناء عمرو بن العاص والازحام فيه اكثر من الجوامع الست بارائه زكاف القناديل وما الخ

ومندرة حاجر^٥ C من الآجر مبيضا وسطه قبلة فليح^٦ C om. a)

وبالحزيرة^٧ C pro his f) اسواقها B e) وعو بموضع حسن نو: C addit: d)

بنامع وبالحزيرة آخر وظاهر البلد موضع قبلة (فيه ل) مساجد كثيرة وسقايات حسنة وخلف من العباد يسمى القرافة فيه جامع ايضا حسن بنند السيلة أم المغربي وبنو الجزيرة موضع يسمى المختارة فيه منزهات ملوك مصر فيه ايضا جامع وآخر بالقاهرة قهذه سبعة وكلنت القاهرة بعيدة عن البلد والآج قد انصلت العمرة منها الى البلد فهو اليوم اكبر من بغداد والقاهرة مدينة بناها العربي لما فتح مصر وقهر من فيها يسكنها جنود وفيها قصر وفي كبرية بها اربعون C addit: h) بعها B om., C g) حبلا واسواق حسنة فالفستاط اليوم C m) الصين C d) ويقطع C k) فرخيص C l) والسفرجل سبعين بدرهم اوطى B o) احلا C اجل B n) والاموال به

احسن من بزة ولا ابرك من فبر»^٥ ألا انه طيف المنازل كثير البراغيث عفن
 كرب البيوت قليل الفواكه مياه كدرة وآبار وضرة ودور قذرة وبقي منتن وجرب
 مزمن^٦ ولحوم عزيزة^٧ وكلاب كثيرة ويمين فطبعة^٨ ورسوم وحشة ابدا على
 خوف من القحط وانقطاع النهر واشراف على الجبل^٩ وتخص بالبلا^{١٠} لا يتورع
 مشايخهم من شرب الخمر^{١١} ولا نسأولهم عن الفاجر^{١٢} للمرأة زوجان^{١٣}
 وترى الشيخ سكران^{١٤} وفي المذهب حزبان^{١٥} مع سرة وقبح لسان^{١٦} والجزيرة
 خفيفة الادل الجامع والمقياس على طرفها عند الجسر^{١٧} مئا يلى المصر وبها
 بساتين ونخبيل^{١٨} ومتنزه امير المؤمنين عند الخليج بموضع يسمى المختارة^{١٩}
 والجزيرة مدينة خلف العود كانت الطريق اليها من الجزيرة على جسر^{٢٠} الى
 ١٠ ان قطعه الفاطمي^{٢١} بها جامع وفي اعبر واكبر من الجزيرة والجانة منها
 الى المغرب^{٢٢} ويالقى الخليج العود تحت الجزيرة عند المختارة^{٢٣} والقاهرة مدينة
 بناها جوقر الفاطمي لما فتح مصر وقهر من فيها كبيرة حسنة بها جامع
 بهي وقصر السلطان وسطها محصنة بابواب محددة على جانبة الشام ولا يمكن
 احدا دخول القسطنطين^{٢٤} الا منها^{٢٥} لانها بين الجبل والنهر ومصلى العيد من
 ١٥ ورائها والمقابر بين الممر والجبل^{٢٦} والجزيرة قد اختلت وخربت^{٢٧} علمتها
 وكانت الممر في القديم وبها كن ينزل فرعون وقم قصره ومسجد يعقوب
 وبوسف^{٢٨} وعين شمس مدينة^{٢٩} على جانبة الشام كثيرة للزراع بها مسد
 النيل أيام وادته جامع^{٣٠} في السوق^{٣١} والمحلة مدينة على نهر الاسكندرية
 بها جامع لطيف وليس بها كثير اسواق غير انها عمرة نزيهة الشط حسنة
 ٢٥ النهر يقابلها صندقا به جامع عامرة شبهتها بواسط ألا انه ليس بينهما جسر
 يعبرون في المراكب^{٣٢} وحلوان مدينة من نحو الصعيد ذات مغاير ومقاطع

٥) Odd. قطيعة. ٦) غالية. ٧) عزبة. ٨) B. متمكن. ٩) اهله ونهر. ١٠) O. اهله ونهر. ١١) O. اهله ونهر. ١٢) O. اهله ونهر. ١٣) O. اهله ونهر. ١٤) O. اهله ونهر. ١٥) O. اهله ونهر. ١٦) O. اهله ونهر. ١٧) O. اهله ونهر. ١٨) O. اهله ونهر. ١٩) O. اهله ونهر. ٢٠) O. اهله ونهر. ٢١) O. اهله ونهر. ٢٢) O. اهله ونهر. ٢٣) O. اهله ونهر. ٢٤) O. اهله ونهر. ٢٥) O. اهله ونهر. ٢٦) O. اهله ونهر. ٢٧) O. اهله ونهر. ٢٨) O. اهله ونهر. ٢٩) O. اهله ونهر. ٣٠) O. اهله ونهر. ٣١) O. اهله ونهر. ٣٢) O. اهله ونهر.

وعجائب بيا حنم من فوقه حمام آخره * وسائر المدن على عمود النيل
وخلباجيه b

وأسوان قصبة انعميد على النيل عمرة كبيرة بيا منارة طويلة ولها نخيل
وكروم كثيرة وخيرات وتجزات وفي من الامهات * وإخميم مدينة كثيرة
النخيل على بعض شعب النيل ذات كروم ومزارع منها كن ذو النون نراهد 5
وهذه الدورة اعلى ارض مصر وفيها يخرج النيل * والقيوم جليل به مزارع
الرزائق والثمن الدون ولها قرى سرية تسمى النجهرات * والتلاني
مدينة في آخر الكورة على طريق عذاب * واما الواحات ثلث كانت كورة
جليلة ذات اشجار ومزارع والى اليوم يوجد فيها صنوف الثمار واغنام ونعم
قد توخشت متصلة بارض السودان * ثم طرف اقليم المغرب وبعض يجعلونها منه 10
تتيسر بين بحر الروم والنيل بحيرة فيها جزيرة صغيرة قد بنيت كليا
مدينة وفي مدينة في بغداد الصغرى وجبل الذهب ومتاجر الشرق والمغرب
سواك شريفة واسنك رخيصة وبلد مقدودة ونعم طاهرة وساحل نزيه وجامع
نفيس وقصور شاعلة ومدينة مفيدة رفقة الا انها في جزيرة صيقة والبحر عليها
دخلة ملوثة قذرة واما في صياريج مغلقة اكثر اهلها قبط والبلدان تطرح 15
الى الشرق وبها يعمل التياب والاريد الملونة وتم موضع قد نصد فيه مولى
النقر بعض على بعض ومقابر المسلمين وسط البلد * يماخذ تسير في هذه
البحيرة يومين ويليها ربما لقيك ماء حلو وارقة صيقة الى مدينة اخرى وفي

a) O haec non habet. b) (وخلباجيه B).
Deinde in B sequitur primum idem locus de القلزم qui supra legitur cum paucis
var. i. i. ibi memoratis, usque ad الملحج ومعونة للملحج. Deinde nudum nomen اسوان
et lacuna. Hanc supplavi ex C (ubi اسوان auto deest). c) O habet ut ٢٤.
احميم وبليتا (اخميم وبليتا l). متقاربتيان في العمارة 4: وما. Ibn Hauq. ٣٣.
قد يوجد C f). B haec om. e) الدر C d). غمرتن بالنخيل والمزروع والكروم
واقليم C g). واما B et C mox. يوجد فيه B. فيها
in B non leguntur, supplavi ex C. h) O
i) Cf. Istakhr al paon. بغداد

اطيب وارحب واوسع واصبح واحزب واكثر فواكه واحسن بناء واوسع ماء
واحد صنعا وارفع برزا^a وانظف عملا واجود حلمات واوثق جدارات^b واقل
اذابات^c من تنيس عليها حصن من الحجارة كثيرة الابواب وفيها رباطات كثيرة
حربة^d ولهم موسم كل سنة يقصدها المربطون من كل جانب وبحر الروم منها
على صبيحة دور القبط على ساحله وقم يقيص النيل في البحر^e وشفا قرية
بين المدينتين على البحيرة يسكنها القبط واليه ينسب هذا البر^f ولاحا
قرية بالصعيد يعمل بها ثياب الصوف الرفيعة ومنها كان الفقيه الامام ابو جعفر
الارشي^g ويصنع ببهنسة الستور والانماط والكتان الرفيع مزراعة ببوصير^h

جمل شئون هذا الاقليم

10 هذا اقليم اذا اقبل فلا تسأل عن خصبه ورخصه واذا اجذب فنعود بالله
من فحطه يمد سبع سنين حتى ياكلون الكلاب ويبيع فيلهم الربا المبرج اشد
حرًا من سواحل الشام ويبرد في طوبه برنا شديدًا به نخيلⁱ كثيرة وعامة
لثمنه نصارى يقل لهم القبط ويهود قليل كثير المجذمين ويبين الحرب لانه
عفن واكثر ادمهم السمك^j وعلى مذاعب اهل الشام غير ان اثر فقهاء^k
15 مالكين^l الا ترى انهم يصلون قدام الامام ويبرون^m الكلابⁿ واهل القصبة
واهل صندفا شيعا وسائر المذاهب بالفسطاط موجودة طنجره^o وقم محلة الكرامية
وجبله للمعتزلة^p ولانبلية والفتيا اليوم على مذاعب الفخمي^q التي نذكرها
في اقليم المغرب^r والقرا^s السبع فيه مستعملة غير ان قرا^t ابن عامر
الها^u ولما قرأت بها^v على ابي الطيب بن غلبون قل مع هذه القرا^w فانها
20 غلبة قلت قيل لنا عليكم بالعتيق كال فعليك بها وقرا^x عليه لاني عمرو

a) Of. Ibn Hauq. حربة C d) اذابات C e) جدارات C f) برزا C g) هو C h) 10, 10. i) C sine punctis, C وتبرد, B sine punctis, j) نخيل C k) الفقهاء; deinde B et C l) مالكين m) C haec om. Deinde habet: واهل الفسطاط شيعا وسائر المذاهب فيها موجودة واهل o) طنجره p) جبله للمعتزلة q) مبيدنا B صندفا Pro. سندفا شيعا وقر قوم من الكرامية r) ثمر قرات C s) وابن نافع اشهرها: C insert: p) C om. e) C om.

فكان يأمرق بنسخيم الرام من مريم والتورية * والغالب عليهم والمختار عندهم
قراءة نافع * وسمعت شيخنا في الجامع السفلاتي * يقول ما قدم في هذا المحراب
اسم قط ألا وهو يتفق له ملك ويقرأ نافع غير هذا يعني ابن الفياط قلت
ولذلك قال له نجد اطيب منه ولكن شفوعيا ابو عرياء له ار * في الاسلام
احسن لعملا منه * لغتهم عريية غير انها ركيكة رخوة ولعمتهم يتحدثون
بالعبطية *

وهو بلد التجرارات * يرتفع منه اديم جيد صبور على الماء فحين ليس
والبطائن الحمر والهلختات * والمتلث * هذا من مصر * ومن الصعيد الارز
والصوف والتمور والخل والزبيب ومن تنيس * لا دمياط * الثياب الملونة ومن
دمياط القصب ومن الغيوم الارز وكتان دون * ومن بوسير قريش * الكتان
الرفع * ومن القما الحينان * ومن مدنها القف * والبال من الليف * في غدا
الجدوة * ولهم اللباطي والارز والقيش والعبادني والحصر والعجوب * والجلبان
ودعن العجل والزبيب وغير ذلك * الخصائص * ولا نظير لآلامهم وزاجهم
ورخامهم وخالهم وصوفهم وخيشهم ويزم وكتانهم وجلودهم وحذوهم وعلقتانهم
وليفهم ووزم * وموزم وشعهم وندم وندم * وصغهم وريشهم * وغزلهم واشنانهم
وهريسنهم وبيداتهم وحبصهم وترمسهم وقراطهم * وقلانسهم وحصرهم وحمرهم
وبلغهم وحمرهم * ومزارعهم ونهرهم وتعبدهم وحسن لغتهم وصاروا جامعهم

شفوعى ut quoque ابو عريى C ابو عريى B e) ذلك C d) C om. a)
g) C om. f) C ينكلمون. Deinde B الغربية. والغلا C e) نجا B d)
B sine الكتان C i) والهلختات C B om. h) منه B om. التجرارات
الجلبان B m) الذى ليس له نظير C i) بوسيرين قريش C punct. e)
القف C n) B sine القنطري والارز C g) B om. p) والجلبان C o) العماق B n)
C om. وزاجهم B i) واما الخصائص فلا C e) الجلبان C om. punctis.
وموزهم C om. وزهم B v) وعلقتانهم C وهما حسنتهم B u) ورخامهم
وقراطهم In B possot legi y) ودش B z) وحصوهم C habet B om. w)
Ogitari quoque OL de Saey, Relation, p. 31 seq. et Maqrri I, 1v. seq. Cagitari quoque
possot de قراط cf. Maqrri I, 14, 15 et 7 a f. s) B fort. وخمرهم.

وحالومهم وحيسيم^٥ وحيتانهم ومعيشهم وتجاراتهم وصدقاتهم كل ذلك * في غليظة اللون^٦ وقد اجتمع بها من خصائص فلسطين * القلقلس وهو شيء؟ على قدر الفجل المدور عليه قشر وفيه حدة يقلل بالزيت ويطرح في السكبيج والموز وهو على مقدار الخيار عليه مزوك رقيق يقشر عنه ثم يؤكل له حلاوة^٧ وعفوصة والتجيز وهو اصغر من التين له نذب طويل والترمس وهو على قدر الظفر يابس مر يحلى ويبلج والنبق وهو على قدر الزعرور فيه نواة كبيرة حلو وهو ثمرة شجرة السدر ويزيدون عليهم بالنبيذة وفي السمنا غير انه عجيب الصلعة يبسط على القصب حتى يجف وينعلك ودهن البلسان من نبات^٨ ثم^٩ والنقود القديمة الثقيل والدرهم ولهم المربقة^{١٠} خمسون بدينار ويكثرون التعامل بالراضى^{١١} وقد غير الفاطمي^{١٢} النقود الا هلاين^{١٣} وابطل القطع والمناكيل^{١٤} والمكايل الويلة وفي خمسة عشر مناء والارنب ست^{١٥} وبيت^{١٦} والتلبس ثمان وفي بقاله^{١٧}

- الموز: O pro his: o) غليظة B) ٥) وحيسيم O) وحيشيم. ٦) وحيشيم B) ٧) وقد ذكرناه وهو ايضا موجود بالبصرة والنجاز واليمن والجزيرة وهو شيء على قدر التين له نذب طويل احمر على غير طعم التين شجرة عذبة الذر لا تؤكل اغلظ من ساقها منه علة ابواب الفنادق (الفنادق و. uod.) ينشر اشجار سبع بطون لا جرم انه يكون رخيص مبالغ (رخيصا مبالا ١). والترمس حب مثل الظفر يحل ويبلع في الاسوق ويدق ويخمر ثم يطرح عليه الامازير ويحمل الى بخارا يشترونه الحزم للقدور والنبق وهو الخ - السدر وقد جاء في الخبر نبال الجنة كاللؤلؤ يزيدون على اهل الشام بالنبيذة وهو نوع من السمنا غير انه عجيب الصلعة يبسط الخ - ودهن البيلسان (bio) يستخرج من نبات ثم واما القلقلس فانه شيء الخ - يقلل في الزيت ويطرح في السكبيج سونلوي ومستفيض ان من شق قلقلسة وجعل فيها نواة تمر وغرسها في الارض تبت منها شجرة موز وورقه O) المربقة B) d) وسنحهم habet والنقود Deinde pro حسن يشبه ورق الموز هاتين C) ٩) المغرب O) f) بالراضى C) ١٠) خمسين B) Doinde المربقة. هاتين C) ١١) المغرب O) f) بالمركبة C) ١٢) الخمسين B) Doinde المربقة. هاتين C) ١٣) المغرب O) f) بالمركبة C) ١٤) الخمسين B) Doinde المربقة. هاتين C) ١٥) المغرب O) f) بالمركبة C) ١٦) الخمسين B) Doinde المربقة. هاتين C) ١٧) المغرب O) f) بالمركبة C)

- a) أواما رسومهم فيجوامع C
 b) ينفر C
 c) طريقه C
 d) يؤثرونها C
 e) مغتم B
 f) C haec om.
 g) rubris litteris سوفهم B
 h) C pro his
 i) (اجرا C) أجراً et max للمتلعثس B رايته وبه مجالس لمن يتلون القرآن
 ويخبرون في رسايقام وقت الانذار من الخبر C
 j) B om.
 k) B يوم
 l) Vocatur hic panis كعك Maqetar I, fo, 1.
 المأجف ما يكشفه الى الحول
 m) Sic marg. B cum صوابه ut وترى C وترى B
 n) بلانجات textus صوابه
 o) solent scribere in eiusmodi formis. B
 p) C om.
 q) Vocalis in B.

سيدى رخصو مثل النساء اعزك الله ما لك كذا^a » اكلهم الدخنس ونقلهم
 الخمس وجبنهم الخالم^b وحلوا^c النيدة وقطائعهم الخنازير^d * ويبينهم كفر^e *
 وأما النيل فلم انق ولا سمعت ان^f في جميع الدنيا ماء احلى منه الا نهر
 المنصورة وزيادته من شهر بؤته الى شهر توت وقت عيد الصليب ولهم سدان^g
 ٥ احدها بعين شمس ترعة تسد بالحقاه والتراب قبل زيادته فاذا اقبل الماء
 رثه السد وعلا الماء على الجرف^h * اعلى القصبة فيسقى تلك الصبياح مثل
 بهيت والمنبتين وشبروⁱ ومنهور وهو سد خليج امير المؤمنين فاذا كان يوم
 عيد الصليب وقت انتهاء حلاوة العنب خرج السلطان الى عين شمس فامر
 بفتح هذه التربة وقد سد اهل الجرف افواه انهارهم^j حتى لا يخرج الماء منها
 10 وجعلوا عليها^k الخراس فينحدر الماء الى صيلح الريف كلها والترعة^l الاخرى
 اسفل من هذه واعظم غير ان السلطان لا يحضرها ويبين^m بفتحها النقصان
 في النيل وفي سرنوسⁿ * والمقياس بركة وسطها عود طويل فيه علامات الانرع
 والاصابع وعليه وكيل وابواب محكمة يرفع الى السلطان في كل يوم مقدار ما زاد
 في ينادى المنادى زاد الله اليوم^o في النيل المبارك كذا وكذا وكانت زيادته
 15 عام الاول في هذا اليوم كذا وكذا وعلى الله التمام ولا ينادى عليه الا بعد
 ان يبلغ اثنى عشر ذراعاً الا ما يرفع الى السلطان حسب والاتنا^p عشر ما يعم
 صبيح الريف فاذا بلغ أربعة عشر سقى اسفل الاقليم فاذا بلغ ستة عشر استبشر
 الناس وكانت سنة مقبلة فان جاورها كان خصب وسعة فاذا نصب الماء اخذوا
 في الحوت والبذر وفي ايام زيادته تتبخر مصر حتى لا يمكن الذهاب من
 20 هذه الصبيحة الى الاخرى الا في الزواريف في بعض المواضع * وقد كانت له

في B. a) B كذا. b) الخالم. c) B om. d) Bx O addid. e) B في.

نهيت والمنبتين B. f) B وفي. g) O om. (على). Deinde O فسقى. h) B.

Vid. de loco primo de Saoy, Relation, p. 597. بهيت والمنبتين وشبرو O. وسبر

O. وبنين B. m) B. والنرها B. l) O tantum. عليها O. k) O. الجرف O. n. 6.

اول B. o) المبارك post اليوم addens تعالى O. بفتحها O. Deinde O. ويتبين

بمصر O. r) ما يعم pro لا تعم et والاتنى O; والا اثنى O. q) تعالى. O. add.

سنة هـ سنة في القديم * على ما حدثنا أبو ياسر مسافر بن عبد الله الانصاري
 قال حدثنا يوسف بن علي * قال حدثنا المأمون قال حدثنا محمد بن خلف
 قال أخبرنا أبو صالح عن ابن هـ لهيعة عن قيس بن الخخيل قال لما افسحت
 مصر اثنى اهلها عمرو بن العاص حين دخل بؤته فقالوا أيها الأمير ان ننبلما
 هذا سنة لا يجرى ألا بها اذا كانت فثنا عشرة / ليلة من هذا الشهر عهد
 الى جارية بدر بين ابويها فارضيناهما وجعلنا عليها من الخلى و الثياب الفضل
 ما يدور ثم القيئناها فيه هـ فقال لهم عمرو هذا ما لا يكون ابدا ان الاسلام
 يهدم ما قبله فاقبلوا ذلك الشهر وشهرا آخر * وشهرا آخر لا يجرى فيه النبل
 بلليل ولا بكثير هـ حتى هُتوا بالاجلاء فلما رأى ذلك عمرو كتب الى عمر بن
 الخطاب بذلك فكتب اليه انك قد اصبحت بالذى فعلت وان الاسلام ليهدم
 ما قبله فبعث بمطالبة في داخل كتابه وكتب الى عمرو الى قد بعثت انك
 بضاقة فالفها في النبل فلما قدم الكتاب افتتحه ونظر فلما في البضاقة بن عبد
 الله هو امير المؤمنين الى نبل مصر اما بعد فان تلك اياما تاجرى من قبلك
 فلا تاجر وان كان الله الواحد القهار الذي هـ يا جبريك فداعن نساله تعالى ان
 بحربك فالفها قبل الصليب وقد تهيأ اهلها للاجلاء فاصبحوا بيوم الصليب وقد
 اجزاء الله م ستة عشر ذراعا وقنع الله م تلك السنة السيئة عذاب الى السيوم هـ
 ويذكر ماؤه ايام زيادته فيلقون فيه نوى المشمش المخصوص ليعنفوا ويرد ايام
 البرد نحو شهرين و كنت يوما في مجلس الخليفة هـ بالجامع فأتى بدور م
 فشب منه ثم قال قد استوفينا معكم يا مخلص في الماء قلت ولا سوا م
 الله الفقيه م بود مائنا دائم وهذا عارض هـ ولم مشارع على الشط يحملون م م
 الماء في الروايا ويصعدون كل لسبقة بلصف داللف مرسفة وانا هببت

فقال B e). ابي B d). عن من حدثه عن C e). C om. b). كان له رسم C a)
 et max لنبلها f). ثلث عشر C f). Cf. Jaqut IV, 43, 10 et Maqriz I, 88,
 16, ubi eodem historiola ex Ibn Abd al-Hakam datur. g) B in textu addit,
 and cum signo expung. وللحل h) B om. i) C م. h) C. l) C add.
 الخليم C o). Cf. Maqriz I, 4, 5 seq. 18. m) C add. تعالى. n)
 سوا B et C p). تعالى الشيخ الفقيه C q).

ريح الشمال تراكتت امواج البحر ودفعته ماء النيل من البحيرة فلما هبت
 الجنوب رثت ماء البحر عن البحيرة وغلب عليها النيل * وملا اهل تنيس
 صهاريجهم في تلك الاشهر الاربعة بالروايا والقرب * وسعت جسلعة بالقروا يذكرون
 ان النيل ربما بلغ * المناير، ويصل النيل ايضا الى قسبة الاسكندرية
 * ويدخلها في شباك حديد فيملئون صهاريجهم ثم ينقطع * وفي النيل دابة
 تسمى التمساح على شبه الخلدون راسه ثلث بذنه لا يعمل فيه السلاح الا
 تحت ابطية وفيه يختطف الانسان واكثر ما يظهر بالقسيد وسردوس ومن
 امثالهم احذر سردوس، ولو كان الماء في قدوس، والقادوس كروز اندولاب
 * وكنت يوما في سفينة عند سردوس فحككت فقلت ابارتن حككت قيل لا
 10 ولكن بظهر تمساح * ولم يكن النيل يبلغ الفيوم فشكوا ذلك الى يوسف عم
 فيني وسط النهر سدا عظيما وجعل في اسفله منفس في كني زجاج فسد
 السد الماء فارتفع حتى حانى ارض الفيوم فسقها فيبي ابيوم اكثر لارض
 مصر ماء الا ترى ان بجا مزارع الارز ولا تنوى الى ثقل خراجنا * وكثرة
 دخلها والماء * حين زيادته ينهل من قوى اسد فربما خلوا للراكب مع
 15 الجارية * فاحدثت سائمة وربها * عطف فتقلبت * فلما استغنوا عن الماء
 فتحت المنافس واخط الماء * وكلما قرب الى انبيل من الآبار حلوة * وما بعد
 كربنة واطيب الحلمات ما كان على الشط ولم تنى تدخل البلد يستقي لها
 السماء بالدواليب وعلى النيل ايضا دواليب كثيرة تسقى انبستين ولست
 نقصانه * وما الفيوم حار * لانه يجرى على مزروع الارز *
 20 ولم يقولون ان لجدى اول ما يوند يقول اخرجوا يا غرباء وبلاسنديت سبك
 مخططه يسمى الشراب من اكل منه راعى منامات وحشة الا ان يحسون من

اليهم ويدخل O (ه). فحككت بحيرة تنيس فملوا O (د). ارباح O (ا).
 لربنا in B scriptum est النيل Pro. O om. (د). O add. منه et om. (ه).
 وبيننا نحن نسير سردوس اذ حككت O (ب). يظهر O (و). جسته O (ف). ينقطع
 جبر زبنة O (د). من. O add. (ب). وارتفع O (د). السفينة فقالوا هذا تمساح
 O (پ). من الابار الى النيل O (ه). انقلبت O tantum (ن). O sine ponatis. (م).
 8. Of. infra ٢٣١, 8. ردى O (و). وعلى النيل دواليب تسقى البساتين tantum
 السرب O (د). سمط مخطط O (و). الارز O (ر).

يشرب لخم فانه لا يضره، وبالغمر طيره السملى من اكل منه * زون وتعقدت ه
مفاصله، من واطبه في الفسطاط على اكل السمك جرب جربا لا يفارقه سبع
سنين ه وبه جبل فيه * معدن الذهب ولهم معدن زاج للجر لا ترى مثله
وطين يسمى الطفل، وفي المقطم مقاطع حجارة بيض * حسنة تنشر كما ينشر
الخشب / ه وبه مشاهد قد قال بعض المفسرين * ان الربوة ذات قرار ومعين ه
في مصر وقد كان عيسى ومريم بها مدة ه وطور سينا قريب من بحر القلزم
يخرج اليه من قرية تسمى الامن ه وهو الموضع الذي خرج فيه موسى وبنوا
اسرائيل وقم اثنتا عشرة عينا عذيبية * القلزم منه على يمين فيه ه دير للنصارى
* ومزارع كثيرة وقم زيتونة يزعمون انها التي لها قال الله لا شرقية ولا غربية
يحمل زيتها الى الملك ه وبالفسطاط الموضع الذي بيع فيه يوسف * عم 10
وبالمقطم مواضع يقتلون بها وصوامع يقتلون بها ليللى الجميع، وعلى صبيحة ه من
الفسطاط موضع يسمى القرافة فيه مسجد وسفليات ه حسنة وخلف من
العباد وموضع خلوة وسوق للآلب الآخرة وجامع حسن، وسفليات في ثمانية
للحسن والعمارة ترى البلد فراء والمقابر بيضا ممتدة على طول البحر فيها ه
قبر الشافعي بين المزمى ولى اسكاف المروزي * والموضع الذي دخل منه 13
بنو اسرائيل البحر عند القلزم، وبقرى سونوس مسجد للخصر عم ه وتبه
بلى اسرائيل * فيه خلاف والصحيح انه بين مصر والشام يكون نحو اربعين
فرسخا رمال وسيلع ه وسفك وفيه نخيل وعيون له حد متصل ه بالجفار وآخر

Doindo O. ومن اقبل O، واضب B. c) تعقدت O tantum. d) طين O. e) معدن ذهب وبه O. f) السمك post بالفسطاط addens في الفسطاط. om. g) (يلشر B). h) O om. i) (تري B) له مثيلا O. j) Locus Qorani est 23 vs. 52. محجر في ربوة عيسى. k) Sic B et C. Intelligitur autem Elim, Exod. 15 vs. ult. seq. l) O من البحر مع بى O. m) B sine punctis. n) B sine punctis. o) O pro his omnibus. وفي مقابرهم. p) O haec om. (B دخلوا et). q) O خلف الجفار اربعين فرسخا في مثيلا. r) B sine punctis. Deindo O omisso. s) B habet. t) O cetera deunt. ونخيل وعيون habet. u) B. v) O.

بطور سيناء وحدّ المغارة الريف^٥ من نحو القلزم وحدّ بالشلم وفيه طريقهم
الى مكة^٥

وفيه عجائب منها الهيمان * اللذان هما احد عجائب الدنيا من حجارة
شبه عماريتين^٥ ارتفع كل واحدة اربعائة ذراع بذراع الملك في عرض مثلها
* قد ملئت بكتلية يونانية^٥ وفي داخلهما طريقان الى اعلاهما وطريق تحت
الارض نبية موضوعة في الرمال سمعت فيهما اشياء مختلفة فمنهم من قال^٥
هما طلسمان * ومنهم من قال كلتا اهراء يوسف^٥ وقيل بل كانت في قبورهم^٥
وقرأت في كتاب ابن الفقيه الهما للرمل المكبوس^٥ ويقال مكتوب عليهما اتى
بليتهما فمن كان يدعى قوة في ملكه فليهدمها فان الهدم ايسر من البناء
|| فاراد بعض الملوك هدمها فاذا خرج مصر لا يقوم * يهدمها فتركها^٥ وهما
املسان مثل العماريتين^٥ يريان من مسيرة يومين وثلاثة * لا يصعد فوقهما
الا كل شاطرة وحولهما امثالهما عدة صغار وهذا يدل على انها^٥ مسطير
الا توى الى ملوك الديلم بالرى^٥ كيف اتخذوا على قبورهم قبابا عالية واحكموها
جهدهم * وعلوها طقتهم^٥ كيلا تندرس ومن دونهم اصغر منها^٥ وتم صنم يزعمون
|| ان الشيطان كان يدخله فيكلمه^٥ حتى كسر انفه وشغناه^٥ وبعين شمس
شبه^٥ منارتين طويلتين * قطعة واحدة على راسهما شبه حربة^٥ تسميان
المسلتين وتم ايضا على هذا العمل دونهما وسمعت فيهما اشياء لا يقبلها العقل

وحدّ له ينتهى الى مغارة ٥ Cf. Istakhrī ٥٣, ٥
..عماريتين O عمارتين B ٥ O om. ٥ في ظهر ريف مصر الى حدّ القلزم
وسمعت فيها B ٥ (p. ٥١). Perspicuum est nostrum adhibuisse Istakhrīum
et mox في داخلهما (O اليونانية). Deinde B
O add. منهم وقالات عدة C add. فيها B et O ٥. اعلاهما
B ٥. وقيل في مغائر O (كأ). Deinde O. كلتا اهراء يوسف وقيل
cf. Ibn Hauq. — pro هما — ٥ In seqq. B et O. Cf. Bibl. Geogr. V, ٩١, ٥. ult. seq. B om. ٥. Mox B et O. وثلاث O. بذلك O ٥. ٥. B om. ٥. فيتكلم C ٥. لثلاث O om. ٥. عظيمة O ٥. De variis
nominibus quibus haec obelisci pars describitur, vid. de Saey, *Relation*, p. 226.

وقرأت في كتاب الطلسمات انها للسمان للتماسيح ويجوز هذا الا ترى ان التماسيح في * كورة القسطنطية لا تصرة مع عظمها وكرتها وفي القسطنطية عند قصر الشعب امرأة مسوخة على راسها سفل من حجر يقال انها كانت غسالة لآل فرعون وانها آتت موسى فمسخت على طريق التعبيد بيوت تسمى البراق فيها تصاوير كثيرة * وبها وبهرومين عقود ولروج كثيرة^{٢٠} حلوان^{٢١} مغاير عجينة منكرا يتبه الانسان فيها وذكروا^{٢٢} ان فيها طريقا الى القنم * املس كلما اجري عليها الماء المالح^{٢٣} منارة الاسكندرية قد ارسى اساسها في شبه جزيرة صغيرة يدخل اليها في طريق صيقة^{٢٤} بالحصن محكمة فاما يستطع المنارة من جانب الغرب وكذلك حصن المدينة الا ان المنارة في * جزيرة وفيها^{٢٥} فلا تماثيل بينت يصعد الى بعضها الفارس بفارسه والى كلها^{٢٦} بدليل وفي مشرفة على جميع مدن البحر ويقال * انه كان فيها امرأة يرى فيها كل مركب قلوع من سواحل البحر كلها وانه ما زال عليها قيم ينظر فيها كل يوم وليلة فدا تراه له مركب اعلم الامير فانفذ التليور الى السواحل ليكونوا على عدا فبعث كلب الروم من احتلال وتلف حتى جعل قيما ثم ذهب بها وقيل بل سرها وطرحتها في البحر وفي كتاب الطلسمات انها بنيت للسمان لئلا يغلب ما البحر على ارض مصر وان كلب الروم احتلال في هدم راسها من اجل ذلك * فلم يعمل اليه^{٢٧} بالجفار للسم للرمال حتى لا تغلب على المدن والطوى ولا تكون الطلسمات الا بمصر والشام ويقال في من عمل الانبياء ورايت^{٢٨} بغارس ايضا للسمات

واسما^{٢٩} شهروهم القبطية اول الشتوية تروت وفيه النبروز بله^{٣٠} عتور كيهك

٢٠) C om. B سفر pro. هذه الكورة. ٢١) C. تونى. ٢٢) C. امان. ٢٣) C. وكانت. ٢٤) C. حلوان. ٢٥) C. طريق. ٢٦) C. فيها الانسان ذكرها. ٢٧) C. بدنية حلوان. ٢٨) C. دخل في. ٢٩) C. والما. ٣٠) C. وفيه تمام تمام اخر. ١) C. et mox B. الرمال. ٢) C. فما صر. ٣) C. مان. ٤) C. بقيتها. ٥) C. (بغلب B). وقد رايت C. ٦) C. باب B. ٧) C. Mas'udî III, p. 399. Deinde C. كيهك et هر.

طوبه امشير والصيفية بهمت يومه بشنس^a بونه ايب مسرى^b * واما
 وضعة فان بحر الروم على مخومه الشمالية وبحر الصين يمد على ثلثيه من قبل
 الشرق وهذاان الثلثان صفوف خمسة صف بين البحر والجل يابس والصف
 الثاني جبل المقطم والصف الثالث الصعيد يقع فيه النيل وما عليه من
 البلدان والصف الرابع جبل ايضا خلفه كورة الواحات^c وطول مصر * من
 بحر الروم الى النوبة اقل من شهر وعرضه * من الجنوبي ثمانى مراحل * واما
 الشالى اثنتا عشرة وللدخلة فيه عند بحر القلزم اربع مراحل * واما
 الولايات فللعاطمى وم فى عدل وامن لانه سلطان قوى غنى والرعية فى راحة
 وقم سبسة ونفاد امر وكل سماع مطيع من الاركان سررا وعلاية لا يخطب الا
 10 لامير المؤمنين حسب * واما الدخل فغرات فى كتاب الخراج لقدامة بن جعفر
 فاذا هو يذكر ان دخل مصر من العين الف وخمسمائة الف دينار
 وقرات فى كتاب ابن الفقيه ثوبنا آخر خصية طوبلة يذكر دخله ايام
 فرعون ثم ايام الخجل واهام ولد العباس ويسميه خراجا وسالت بعض المصريين
 بهخارا عن الخراج فقال ليس على مصر خراج ولكن يعد الفلاح الى الارض
 15 فيهاخذها من السلطان ويوزعها فاذا حصص ودرس وجبع رشمت بالعرام
 وتركث ثم يخرج لغازن وامين السلطان فيقطعون^d كرى الارض ويعطى ما
 بقى للفلاح كل وفيهم من ياخذ من السلطان تقوية فيوزان عليه فى كرى
 الارض بمقدار ما اقتطعه قلت فلا يكون لاحد ثم ملك ضبيعة قل لا اللهم الا
 ان يكون رجل قد اشترى ممن اقتطعه السلطان فى القديم وهبها فاحتلج هو
 20 او ذريتته الى ثمنها فباعها لعامة الناس قلت فهذا الذى يقال ان ارض
 مصر لا تملك لان اهلها يلعونها من يوسف عم قال هذا كلام ائت تعلم ان الاسلام
 يهدم ما قبله اولم تعلم ان يوسف عم رد على الناس املاكهم لما اخسبت
 مصر وانما هذا شىء صالحوا عليه المسلمين وقتى فتوحها قلت فلم لم يصلحوا
 كما صالح اهل الشام وكلاهما فتحا عنوة قال الشام بلد يمطر فى كل سنة فلا

a) بونه et بونه Deinde C بشنس B. b) وصفه B. c) C hao om. d) B اثنا عشر وللدخلة. e) B القى. Locum Qodamae (248, 2) recte descripsit. f) Cf. Ibn al-Faqih 4, 13 seqq. et etiam Ibn Khord. 43, 11 seqq. g) تموتة B. h) فيقطعوا. Cf. supra p. 74 k. ورشمت B.

يتعطل السور فيء إلا انه رثما اخصب ورثما اجذب ومصر معواه على النيل
 رثما لا جرى ورثما بلع أربعة عشر وستة عشر ورثما زان على ذلك والامر في
 جربانه شديد التفاوت فلو فرض عليه الخراج لزم ان يؤتیه من امكنه ان يزرع
 ومن لا يمكنه ٥٥ واما الضرائب فتثقله بخاصة تنيس ودمياط وعلى ساحل
 النيل واما ثياب الشطوبه فلا يمكن القبطي ان ينسج شيئا منها الا بعد
 ما يختم عليها بختم السلطان ولا ان تباع الا على يد سمسرة قد عقدت
 عليهم وصاحب السلطان يثبت ما يبلغ في جريدته ثم تحمل الى من يطوبها
 ثم الى من يشدها بالقش ثم الى من يشدها في السفط والى من يحزمها وكل واحد
 واحد منهم له رسم باخذ ثمة على باب القرونة يؤخذ ايضا شئ ٥٥ وكل واحد
 يكتب على السفط علامته ثم تفتش المراكب عند اقلاعها ويؤخذ بتنيس ١٥
 على رقب الزيت دينار ومثل هذا واشباهه ثم على شط النيل بالسفط ضرائب
 فقال له رايست بساحل تنيس ضرائبها جالسا قيل قبالة ٤ هذا الموضع في كل
 يوم ألف دينار ومثله عدة على ساحل البحر بالصعيد وساحل الاسكندرية
 وبلاسكندرية ايضا على مراكب الغرب وبالغرم على مراكب الشام ويؤخذ بالقلزم
 من كل حمل درهم ٥٥

١٥

واما المسافات فتأخذ من الغرما الى البقارة مرحلة ثم الى السراة مرحلة

واما الولايات اليوم فللمغرب وخراج الغيوم في كل يوم: a) O pro hin omnibus
 In B desideratur ١٥٠ الف دينار للسلطان ودينار وحمل وويبة شعير للعامل
 oum B ٥٥. نوحده - شيئا B ٥٥. ثم Addidit ٥٥. بالعشر B ٥٥. جرجى
 O pro ٥٥. سمسرة ضرائب جالس قبل قتاله B ٥٥. فقال B ٥٥. pro
 his: ثياب الشطوبه لا يمكن احد (احدا ١) نسج شيء من عمل شطا والملونة: صاحب
 حتى لا يختم عليها بختم السلطان ولا تباع حتى لا تحصر (يحصر ١) صاحب
 السلطان ثم تحمل الى دار فتشده ثم موضع آخر فتجعل في سفط ثم موضع
 آخر فتحزم ولكل قوم صريبة ثم على الشط نصف درهم على كل سفط ثم في
 كل ساحل اخرجتها صريبة اخرى وتنيس من كل رقب زيت دينار وتمر تفتيش
 صعب وضرائب فقال وربما حمل ما جلد من امتعات البحر الى السلطان فاشتره
 الواردة O ٥٥. B om. ٥٥. بها يريد والا في هذه الاسباب صعبة

ثم إلى العريش مرحلة ثم إلى رفح * مرحلة * ويتخذ في الصيف من الغرما
 إلى جرجير مرحلة ثم إلى فاقوس مرحلة وفي الشتاء من الغرما إلى الرصد
 مرحلة ثم إلى فاقوس مرحلة * وتأخذ من الغرما في الله إلى تيفيس مرحلة ثم
 إلى دمياط مرحلة ثم إلى المحلة الكبيرة * مرحلة ثم إلى الاسكندرية * مرحلتين
 ٥ وتأخذ من دمياط إلى سرتوس مرحلة ثم إلى القسطنطية مرحلة * وتأخذ من
 بليبيس إلى المنصف مرحلة ثم إلى القلزم مثلها * وتأخذ من الغرما إلى دير
 النصارى ذات الساحل مرحلة ثم إلى المخلصة مرحلة ثم إلى العريش مرحلة
 ومن بليبيس إلى القسطنطية مرحلة * وتأخذ من الاسكندرية إلى الرافقة مرحلة
 ثم إلى كوم شريك مرحلة ثم إلى قرقوط مرحلة ثم إلى ذات السلاسل مرحلة
 10 ثم إلى القسطنطية مرحلة * وتأخذ من الاسكندرية إلى بومبيسة مرحلة ثم إلى
 سفا مرحلة ثم إلى ارماسا بربدين ثم إلى ذات الحمام مرحلة * وتأخذ من
 الاسكندرية إلى الغاصرة مرحلة ثم إلى فاقوس مرحلة * وتأخذ من القسطنطية

e) O pro his: للمرصد. Qodūma ٣٠, 10 locum appellat. رفع C. b) وتأخذ من الغرما إلى فاقوس مرحلة ثم إلى هيثا مرحلة ثم إلى جرجير (nod. sine punctis) مرحلة. In his جرجير male est collocatum. Pro
 hic legendum videtur ut edidi supra p. ١٣٣, 19, cf. imprimis Jaqubi
 ٣٣٠, 13 et Jaqub III, ٨٦, 5. Plerumque eius loco vicinum Bilbae in itinerariis
 occurrit. d) B hanc om. e) Qodūma ٣٠, 3. القصر حصن النصارى. f) B مربوط. Cf. Jaqubi ٣٢٢, 3, Ibn Khord. ٨٢, 5. Deinde addidi ثم مرحلة. g) Sic quoque
 appellat locum Qodūma. Ibn Khordābeh ذات الساحل. h) B per lapsum
 enlami الاسكندرية. i) B بيبية, O infra بومبيسة v. Ibn-Khord. l. l. Jaqubi I 5,
 ubi بومبيسة. Qodūma ٣٠, 20. k) B ارماسا. Vid. Qodūma ٣١, 2. Fort. l.
 coll. de Sacy, *Rela-tion*, p. 660 n. 24. Itinerarium hocce vitiosum appel-
 latur a Sprenger, p. 96 et a Barbier de Meynard ad vers. Ibn Khord. p. 203
 ann. 3, quod neque negare, neque affirmare ausim. l) Ibn Khord. ٨٠, 8
 ut rec., Maqriz 1, ١٢٢, 15 القاصرة; Qodūma in itineraio hiberno Farāmā inde
 (v. supra) habet الغاصرة et videtur duo nomina eidem loco tribuere,
 ut fecit Sprenger, p. 96. Cf. quae annotavi Qod. ٣٠.e.

الى بلبيس مرحلة ثم الى المتصف مرحلة ثم الى القلزم مرحلة ومن القلزم
الى جثة في البحر من ٢٥ يوماً الى ٦٠ على قدر الريح وفي ٣٠ فرسخ^١ وتأخذ
من الحجب الى البويب مرحلة ثم الى منزل ابن بندق^٢ مرحلة ثم الى عجبون^٣
مرحلة ثم الى المدجدة مرحلة ثم الى الكرسي مرحلة ثم الى الحفر مرحلة ثم
الى وثلة مرحلة من اسوان الى عذاب طريق آمنة لا اعتناء^٤ ٥

اقليم المغرب

هذا اقليم بهتي، كبير سري، كثير المدن^١ والقرى، صاحب الخصائص
والرخا، به ثغور جليلة وحصون كثيرة ورياض نزهة * وبه جزائر عدداً مثل
الاندلس الفاضلة العجيبة^٢ وتغرت الطيبة^٣ النزهة وطنجة البلدة البعيدة^٤
ومجلسة المختارة الفريدة^٥ واصقلية الجزيرة المغيبة^٦ اهلها في جهاد دائم^٧
ثم الغنى فيه سار^٨ به كالبصرة مدن^٩ عدداً ولهم ايضاً في البحر رغبة^{١٠}
وللسلطان عدل ونظر وحسب^{١١} متصل بالبحر خير جاره^{١٢} وخير قومه لك

a) Vid. Ibn Khord. ١٢٩, 8 et g. Pro النوب B البويب. b) B صدقة. Cf. Ibn Khord. et Ibn Rosteh ١٨٣, 7. c) B عجبون et praecedens الى valde indistincta ut legi posset; est autem ibi puteus (يئر) antiquus, Jaqub ٣٤٠, 9 seq. d) Qoduma ١٦, 15, الربيعا Ibn Khord. ١٢٩, 9, الذنبة Ibn Rosteh ١٨٣, 8, الربيعا, Edrisi ١٢٣ الدوينة cum var. l. الرويتة. Servavi lectionem B quoniam Mohallabri itinerarium apud Jaqut I, ٢٢٢ ult. hic habet مدينة وتأخذ من القلزم الى الجب: O pro his. e) O pro his: الجب: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. f) O pro his: الجب: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. g) O pro his: الجب: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. h) O pro his: الجب: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. i) O pro his: الجب: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. j) O pro his: الجب: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. k) O pro his: الجب: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. l) O pro his: الجب: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. m) O pro his: الجب: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. n) O pro his: الجب: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. o) O pro his: الجب: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. p) O pro his: الجب: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. q) O pro his: الجب: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. r) O pro his: الجب: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. s) O pro his: الجب: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. t) O pro his: الجب: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. u) O pro his: الجب: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. v) O pro his: الجب: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. w) O pro his: الجب: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. x) O pro his: الجب: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. y) O pro his: الجب: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq. z) O pro his: الجب: وتأخذ من القلزم quocum of. Jaqub L 10 seq.

سائر ومآثر « قد غلب في الزيتون مدنة، وبالتين والكروم أرضه » « يجرى خلالها الانهار، ويملاً غيطانها الأشجار » ألا أنه بعيد الأطراف كثير المغاور صعب المسالك كثير المهالك في زاوية الاسلام موضوع، وبعضه خلف البحر مقطوع « فله خيمه راعب، ولا لده ذاهب » ولا عنه سائل، ولا يفصله قاتل « « لم يخرج علماً مذكوراً، ولا زاهداه مشهورا » * إلا القليل ثقلاً، وإن كانوا مستورين، بخلاء وإن كانوا منعين، « وهذا شكله ومثاله »

وقد جعلنا المغرب * مع الاندلس كهيكل وخراسان غير أننا لم ندخل الاندلس فلكورها، أول كورة من قبل مصر بركة ثم إفريقيا ثم ثاقرت ثم ساجلماسة ثم فاس ثم الشوس الأقصى ثم جزيرة إصقلية تقابل 10 إفريقيا والاندلس وراء البحر على أرض الروم ولاحيتان لغس طنجة والزاب * « فاما بركة فلم » القصبة ايضاً ومن مدنها * ذات الحنمل رمادة ألدانلس أجدانية صبرة قايس * غلاف »

واما إفريقية فقصبتها القيروان * ومن مدنها صبرة أشفاقس المهدية سوسة تونس بنزرد طبرقة مرسى الخزرج بونة بجلة لرئيس قرنة مريسة

شيوخا C a). البعد C d). ولا C e). وتملاً حيطانها C f). B om. a) Hic sequitur بتلاً B Doindo مستورين C p). دعلاً B om. Deindo C f). C pro وهذه صورتها والله تعالى اعلم in B et C mappa (B p. 100). In C pro hic: جانبان الزقاق والاندلس. اديله C hic et doindo C z). كور الزقاق C k). جانبان الزقاق والاندلس. B ولم ادخل الاندلس فلكورها غير لى انكر ما سمعت وعلمت منها C m). B h. l. ومدنها C q). فاس B p). C om. o). فهو اسم C n). ولاحيتين C sine punotia. B e). B بيزرد infra B تيسرد C ut supra p. ٥٥. B hic et supra C تونس. Cf. supra p. ١١٩. Deindo C مرسى الخزرج C مرصى للورد. B hic et supra C قرنة. ubi C قرنة. infra B قرنة et in itiner. ثرنة C ut secundum Tabulam Geogr. Slanei ad Ibn Khaldūn: «Carna; ville dans le voisinage de Bédja(P)»: cf. *Hist. des Berb.* I, p. 410.

مس ٥ بنجد مَرَجَانَّة ٦ سَبِينَة قَمُونَة قَقَصَة قَسْطَلِيَّة ٧ نَغْرَة لافس ٨
اولنة فلاتش ٩ قَبِيْشَة رَصَقَة بنونش ١٠ لَجَم جَرِيرَة اَبِي شَرِيك باغلي ١١
سوك ابن خلف دوقَة ١٢ البَسِيكَة اَشِير سوك حَمْرَة جَرِيرَة بِي زَغْنِيَة
مَتَبَجَة قَنَس دار ١٣ سوك ابراهيم الغُرَة قلعة ١٤ بَرَجَة باغر ١٥ يَل جَبَل
زَالَع ١٦ اَسْقَانَس مُنَسْتِمِر مَرَسِي الْحَاكِمِيْن بنزرت ١٧ طَبْرَقَة هِيَاجَة باغر ١٨
غَبِيْث قَرِيَة الصَّقَالِيَة لُرَس مَرَسِي ١٩ الْحَاكِر جَبُونَس ٢٠ الْحَاوِيْن لُرَس ٢١

a) Sio B hic et infra et C. Fort. l. ممس, locus ab occidente Qairawan; vid. praeter Bekri ١٣١, 7 a f. ساقية ممس, Nowairi apud de Slane, *Hist. des Berb.*, I, p. 387 et Tab. Geogr. (cf. Jaqut IV, ٦٢٢, 6 مَمْسِي). Deinde B بنجد ut quoque supra. C بنجد. b) B h. l. مَرَجَانَة, C مَرَجَانَة. Deinde B سَبِينَة, C مسِينَة ut supra B. Apud Dimashq ١٣٧, 4 a f. nomen corruptum est in مسِينَة. c) B hic et supra et C قَسْطَلِيَة. d) B supra لافس, C لافس. Deinde codd. اوله. Est antiquum Uthina. e) O فلاتس ut B supra. f) Jaqut nomen scribit بنونش. g) B باغلي, C باغلي, supra B باغلي. E descriptione patet hic quoque intelligi Baghrja, licet nomen sub forma accuratiora in catalogo mox recurrit. Quod, ut videre licet, etiam in aliis nominibus locum habet. h) B h. l. دوقَة. Cf. Ibn Hauq. ٥٤, 13. i) Vid. supra p. ٢٨ m. Nomen sequens ubique leviter corruptum est. k) Sio B hic et supra p. ٥٤, 3 et C. Fortasse restituendum هار, de qua urbe vid. mea *Description al-Magribi*, p. 94. l) C قَمَة et tamquam locum diversum habet. (B بَرَجَة h. l.). m) O باغلي ut B supra. n) B زَالَع. Vix necesse est observare catalogum turbatum et confusum esse, eademque nomina plus semel recurrere. o) B منستن, C منستن. Sequens locus a Bekri ٨٣ ult. قصر الْحَاكِمِيْن appellatur. O habet مَرَسِي pro مَرَسِي. p) B بنزرت ut supra p. ٥٤ m, O بنزرت, C om. طَبْرَقَة. q) B باغر, C باغر. Deinde B غَبِيْث, C غَبِيْث. r) O مَرَسِي. s) B مَرَسِي, C مَرَسِي et infra مَرَسِي; B supra مَرَسِي. t) Fort. non differt a طَرَة apud Jaqut, Abul-fodam et in *Description de l'Afrique* ed. Kremer, p. ٢٢. Nomen sequens in C est قَسْطَلِيَة, in B scribitur قَسْطَلِيَة.

تَسْطِيلِيَّةٌ نَقَطَا بَنَظِيرُسَ. تَقْيُوسُ مَدِينَةُ الْقَصِيرِ مَسْكِيَّةٌ بِالْعَلَى دَوَلَاةَ
عَيْنِ الْعَصَايِرِ دَارَ مَلِكٍ طَبَقَا مَقَرَّةَ تَيْجَسَ مَدِينَةُ الْمَوْرِيَّيْنِ دَ تَامَسَنْتَ
دَكْنَا قَصْرُ الْأَفْرِيْقَى رَكْوَى الْقُسْطَنْطِينِيَّةِ مَيْلَى جِيْجِلَ تَابَرِيْتِ وَ سَطِيفِ
لِبَكَجَا مَرْسَى الدَّجَلِ أَشِيرُ *

٥ وأما تاهرت فهي اسم القصبه أيضا ومن مدنها يَمَّةٌ تَغْلِيْسِيَّةٌ قَلْعَا ابن
الهرب هَوْرَةُ الْحَبِيَّةِ شَدِيرُ الدَّرُوعِ كَمَاةٌ مَيْنَدَاسُ سَوَى ابْنِ حَبِلَا m
مَطْمَاطَا جَبَلُ تَجَّانَ وَقَرَانُ شَلَفِ طَبَرِهَ الْغَزَّةِ سَوَى إِبْرَاهِيمَ رَهْبَانِيَّةِ p
الْبَطْحَاةِ الرِّيْتُونَا تَمَايَ يَغْوَدُ الْخَضِرَا وَأَرْيَقْنِ r قَتَسَ قَصْرُ الْفُلُوسِ بِحَرْثَه

a) C om. ut B supra. Deinde B om. تَقْيُوسُ quod in C تَقْيُوسُ scribitur. Cf. p. ٢٨٨. b) B مستكانه, C ميسكانه. Deinde B ناعباى, C باعباى. c) B هيس مدينة, C ميس مدينة للهريس. d) B دَوَلَاةَ. Deinde B et C دَوَلَاةَ. e) Vulgo المهرس. Deinde B et C تامسنت, vid. Ibn Hauq. ٣ et Edris p. 141. f) B تَابَرِيْتِ. Deinde B الْقُسْطَنْطِينِيَّةِ. g) B مَيْلَى, C مَيْلَى. h) B hic et supra sine punctis. Coniectura scripsi collato nomine تَابَرِيْتِ. Deinde B et C, ut B supra, سَطِيفِ. i) B om. C s. p. B supra لِبَكَجَا. Cf. ann. meam ad Edris, p. 105. j) B اسمى. k) B et C يَمَّةٌ, sed B supra ut recepi cum tashdid. Deinde B تَغْلِيْسِيَّةٌ, C باغليسيه, B supra تاعليسيه. l) B hic et supra sine punctis. Appellatur locus de nomine tribus notae. m) B حَلِيَّةٌ, supra in catalogo حَلِيَّةٌ, C حَلْنَه. Vid. supra p. ٢١٥. n) B et C لُحَّانُ هِرَّانَ. Vid. infra ad descriptionem. Deinde C تَتْلِيْفِ. o) B hic s. p., supra p. ٥٩, 11 ut rec., C نَلِيْنِ. Suspicio autem nomen errore esse ortum e pleno nomine urbis She'if, شَلَفِ بَنِي وَاطِيلِ. p) Sic B et C. Supra B وَرَهْبَانِيَّةِ. Nomen sequens alibi (quoque supra p. ٢١, 6) scribitur الْبَطْحَاةِ. q) Sic B supra, h. l. sine punctis, C يَمَا. Locus sequens memoratur in Tab. Geogr. ad Ibn Khaldun (B تَعْوَدُ الْعَصْرَاوِينَ ابْعَزُ, C الْعَصْرَاوِينَ ابْعَزُ, supra الْعَصْرَاوِينَ ابْعَزُ. Deinde C تَيْسَ. Deinde C بَحْرَه, supra بَحْرَه, B ? a) Cf. بَحْرَه apud Dimashq ٣٣٧, 6.

سوق كرى * متجينة اوزكى * تبرين سوق ابن * مبلول رنا تلويلت * ابي
مغل تامزيت * تلويلت اخرى لغوا * وكان *
واما ساجلماسة فهي اسم القصبه ايضا * ولها من المدن كترعة * تاندقوست
اخر ايل ويلييس * حصن ابن صالح النحاسين حصن السودان هذا
إمضلي * دار الامير حصن بوار * الخيامات تازروت *
واما فاس * فان اهلها ولدانهم علوق * وفي اسم القصبه ايضا * وتسمى الدوره
السوس الاثني ومن مدنها البصرة زلزل الجاحد * سوق الكتامي * ورغة
سبوا * صنهاجة * هواره * تسيوا * مطماطة * كرتايه * سلا مدينة بني قرياس *

- a) De aliis formis huius nominis vid. *Descriptio al-Magribi*, p. 94 seq. Nomen sequens in B est sine punctis (supra متخمة), O متخمة. Est appellatus locus de nomine tribus Berb. b) B h. l. اوزكى, O اوزكى. Vid. Jaubert 1304, 2, 5. Deinde B تونى, supra تونى, O تونى. Vid. supra p. 114. c) O om. ابن. Nomen sequens in B est رنا, supra رنا; secutus sum O, sed omnes iungunt cum parte priore nominis seq. d) B وب, O وبكيت, vid. supra p. 114. e) B تامزيت, supra تامزيت, O تامزيت. Deinde B om. تلويلت اخرى, pro quo C اخرى, et habet لغوا. f) B وركان, O وركار, B supra ويكان. g) B om. بلانقوست, O بلانقوست, supra بلانقوست. Duo nomina sequentia in O scripta sunt tamquam unum nomen. Forte B ايلان. h) B ويلييس, supra ويلييس. i) B امضلي, O امضلي. Videtur significari انقلا. l) B h. l. s. p., supra p. 18, 11 البرار; cf. ann. r. Deinde B الخيامات. Secutus sum O; B supra الخيامات. m) B et O بلاروب, supra B بلاروت. Vid. Tab. Geogr. ad Ibn Khald. sub Tazrout. n) O om. et habet فهي. o) Haec in B desunt. Hic ut vid. المصبر. p) B الجاحد, in B الجاحد. Deinde B الكتامي. q) B et O سيرا. r) B et C هوار. Deinde B بشرا, supra بسوا, قرياس B. s) B كرتايه, supra كرتايه, ut O. t) B قرياس. Coniectura scripta, cogitata de tribu حاحا (syllaba مز significat بنو).

a) B et C عمار, ut B supra. b) B et C بکور. Nomen sequens scribitur
 بکرید c) B et C male (نابرید). هرنیسه B مزنیسه. Pro بکرید a Bekri 1. اوصاع
 d) B وحنیت, supra شمنت. Pro برجن (B supra برجر) fort. l. جرثر.
 nomen familiae quae regnavit in regione Nakur ab anno 886 ad 410 (Bekri
 19). e) C اورکی. Deinde B نیروا et منکسین (supra مکسنی); of. nomen
 ماکسن apud Bekri 10. Nomen املیل videtur significare ملیله. f) C املاء.
 Videtur intelligi تمسامان (Bekri 1). g) Probabiliter hic et supra legendum
 est قسطلیله. Deinde B om. نغراوه, pro quo B supra نواوه, C برواه, infra B
 et C بزواوه. Pro بقاوس B et C نقاوس et deinde B قیسیه. لسكر قیسیه
 h) B وحقق, C وحقق. Ibn Khaldun وحقق. (vid. I, 108).
 i) B لوانیه et لوانیه, C لوانیه et لوانیه. B habet لوانیه et لوانیه.
 j) B hic et supra لویه. C لویه. Haec enumeratio urbium desumpta est ex Ibn Khordadbeh
 1, 4 seq. et incuria facta est. Pro مدرکه quod hinc et ex Ibn al-Faqih 1, 8
 restitui apud Ibn Khord. 1, 4 videtur legendum مدرکه = مدرکه, quod est nomen
 urbis Miliana, vid. *Descriptio al-Magribi*, p. 98, Jaquib 10, 20, 10, 6. k) Sic
 B et C; supra B متورکه; idem restitui apud Ibn Khord. l. coll. Ibn al-
 Faqih l. ubi متورکه. Deinde B رقی, ut quoque supra (cum var. l. بری),
 C رقی. In ann. ad Ibn al-Faqih monui رقی = رقی legendum esse.
 m) Hinc restituere potui apud Ibn Khord. et Ibn al-Faqih. Deinde B et C
 عمر, supra semel عمر, semel عمر; similiter corruptum est nomen in eod.
 Ibn Khord. et Ibn al-Faqih. Of. *Descriptio al-Magribi*, p. 125 (Jaquib 10, 12).

غَيْرُهُ لِتَاجِرِ تَاجَرِجَاءِ الْبَيْضِ الْخَصَاءِ ۝ وَالْوَلَبِ مَدِينَتِهَا الْمَسِيلَةُ وَلَهَا
مَقَرَّةٌ طُبْنَةُ بِسَكْرَةٍ بَادِسَ تَهُونًا طَوْلَقًا جَمِيلًا بَنْطَلُوسَ أَدْنَه
أَشِيرَ ۝

وَأَمَّا السُّوسُ الْأَقْصَى فَخَصْبَتُهَا طَرْقَنَةُ وَمِنْ مَدْنَهَا لُغَمَاتٌ وَيَلَا وَرِيكَتُ
تَنْدَلِي ۝ مَاشَا وَغَيْرُهُنَّ ۝

وَأَمَّا اَصْغَلِيَّةُ فَخَصْبَتُهَا بَلَرَمٌ وَمِنْ مَدْنَهَا الْخَالِصَةُ اَطْرَانِشُ؛ مَازَرُ عَيْنِ
الْمَغْطَا قَلْعَةُ الْبَلُوطِ جَرْجَنْتُ ۝ بُشَيْرَةُ سَرْقُوسَةُ؛ لَنْتَيْنِي قَطَانِيَّةُ ۝ الْبَيْجُ
بَطْرُونَا ۝ كَبِيرَمِينَ مَيْقُشُ ۝ مَسْبِيَّةُ رَمْطَا ۝ تَمَنْشُ جَارَسُ ۝ قَلْعَةُ الْفَرَارِبِ

a) B ماحراجرا, supra ماحراجرا, O ماحراجرا, Ibn al-Faqih ماحراجرا, Bekri
unde restitui nomen apud Ibn Khord. Lavoix *Catalogue (Espagne
et Afrique)* p. 884 تاجرجا. Pro البيضاء B supra, Ibn Khord. et Ibn al-Faqih
habent فكنور; cf. supra p. cv ann. m. b) C بكسر. Pro تهنونا B et O بهونا.
c) B خبيلا et supra جميلًا. Intelligi videtur urbs quae in *Dayan* I, ۲۰۰, 6 a f.
vocatur جميلة. Cf. forte Jaqubi ۳۵۹, 11. Deinde O بنطلوس. Mox B أدنه (O
ut B supra انه). d) O قصبتها. Nomen urbis forte corruptum est o
طرقنة ut Ibn al-Faqih ۸۴, 16 et Jaqut habent. Mappa O بلرمانه. e) O
والذي عرفت من. f) B بندلي, supra بيدلي, C sine punctis. Scripsi secun-
dum Edrisi ۸۴, 7 putans eundem locum intelligi posse, quia hic catalogus
ubique negligentia laborat. Urbis ايجلي (Dimashq) situs mollius convenit,
sed sic emendare vix audeo. g) C في O. h) O ومدينها. i) B اطرانيش, supra
اطرانيش. Deinde O ملزن. k) B et O جرجننت. Deinde B سبيرة, supra
سبيرة. l) O لنتيني, B شرقوسة. Deinde B لنتيني. m) O بطنونا. n) B بطونوا. O بطونوا. B supra non male بطونوا (*Paternu*). o) B ميقش, supra ميقش, ut
occurrit in *Bibl. Sicula*, p. fol, sed editor proponit ميقش, ut
recopi (cf. imprimis B. S. p. ۱۵). p) B et C رطمه. Deinde B et O ut quoque
B supra منش. Vid. de hoc loco imprimis Amari, *Storia dei Musulmani de Si-
cilia*, I, p. 468 seqq q) Vid. *Bibl. Sic.* p. ۴ ubi editur جاراش.

قلعة التبراند قلعة ابي ثور * بتارية ثرمة بورقاك قرليون قرينش * برلينيق
اخيلس * بلجة * برطلة *

واما الاندلس * فنظيرها هيطل من جلقب المشرق غير اننا لا نقف على
نواحيها فنكورها * ولم ندخلها فنقسمها ويقال انها الف ميل وقال ابن
خرداذبه * الاندلس اربعون مدينة يعنى المشهور منها * لان احدا لم يسبق
الى تفصيل الكور ووضع القصبات فبعض المدن التى ذكر قصبات على قيس
* رتبنا وسالت بعض العقلاء منهم على الرساتيق المحيطة بقربلة والمنسوبة
اليها والمدن فقال اننا نسمى الرستاق اقليما فالكليم المحيطة بقربلة * فذلك
عشر مع مدنها فذكر ارجونة قسلة * شوتر مارتش * قنبانش * في ابن

a) In B delist ابي ثور (laonna), C ابي ثور sine. Deinde B ضربه supra, وضربه C, Coniectura emendavi (Patralia), et video Amarium in App. ad Bibl. Sic. p. ٨٧, 2 idem proposuisse. Deinde O ثرمة. b) قرينش B, قرينش O. c) B احياس hic et supra ut quoque C, infra B ut recepi; videtur intelligi idem locus in vicinia urbis Partinice, quam Edrat (B. S. p. ٩٣, 4) appollat جبار. Amari mihi proposuit, sed cum dubio, legere اجناس, quod esset pro جنش (lini (vid. quoque l. l. ٨٥, 4). d) B بلجة supra, بلجة infra, بلجة C. Probat meam emendationem Amari. Quoad descriptionem melius conveniret جقلة. Obiter moneo nomen Partanna restituendum esse apud Dimashqi ١٩١, 1 (B. S. p. ١٣٥, 1) pro يرتنة l. يرتية. e) B اذا عبرت البحر الرومي عن اليبين فالت في الاندلس. f) C pro his: فذكرها وله معابر عتة يذكر (لذكر l.) بعضها والمشهور منها وعرض البحر في مواضع فرسخ وفي مواضع ستة ايام ثم يعظم البحر ونظير الاندلس ما وراء جيحون خرداذه B. g) ولو دخلتها لكورتها وفصلتها كما فعلت هيطل الا اني سمعت مثل ما تقول بخارا ونسف C. h) Locus est in mea editione ١٦, 15. i) B et O h. l. قسلة. Deinde B وكش وسرقت وسالت بعض العقلاء منهم عن الرساتيق المحيطة بقربلة والمنسوبة اليها فذكر. j) B et O h. l. قسلة. Deinde B et O مارتش ut infra quoque. k) B his s. p., infra semel مارتش, semel مارتش. l) B et O h. l. قنبانش, infra B قنبانش, infra B قنبانش. Jaqut جبار.

لَقِيْطُ بِلَاطِ مَرْوَانَ * حَصْنُ بَلْكَوْنَةَ الشَّنْبِيْدَةِ وَاَدَى عَبْدِ اللَّهِ قَرْسِيْسَ
 الْمَائِدَةِ جَبَانَ وَعَلَى مَا دَلَّ * آخِرُ الْأَسْمَاءِ فِي نَاحِيَةِ مَدِيْنَةِ الْجَفْرِ بَيَّغُوا
 مَارْتَشَ ثَلَاثَ عَشْرَ نَفْسًا مَنِيْشَةَ بَيْلَسَةَ وَسَاثِرَ مَدِيْنِ الْأَنْدَلُسِ الْمَذْكُورَةِ
 طَرْطُوشَةَ بَلَسِيَّةَ مَرْسِيَّةَ بَلْجَانَةَ مَالِقَةَ جَزِيْرَةَ جَبَلِ طَارِقِ شَنْدُونَةَ

a) B om. b) O الشنيد، infra B السد، O السد، Recipi lectionem B h. l. licet aequae incerta est ac ceterae. Etiam Dozy frustra conatus est nomen restituere. Fort. idem locus intelligitur, qui apud Edrisi ٢٣٣ حصن بيندر appellatur (cf. Dozy ad vers. p. 265). Quo casu لَقِيْطُ لَحْجِ ابْنِ لَقِيْطِ respondet stationi فَرْبَشِ. c) Sic B et C h. l. et infra. Fort. cogitandum est de دَارِ الْمَلِكِ (vid. Jazqut in v., Edrisi ٢٠٧, Dozy, *Recherches*, II, p. 288). d) Addidi آخر الاسم. Vid. infra ٢٣٤٠. e) B et C h. l. لَحْجَرُ، infra C sine punctis. Deinde B سَعَوَا، O دَعَوَا، infra B et C دَعَوَا. Est *Friego*. Vid. Dozy ad Edrisi, p. 251 (Edrisi lectio est رَافَعُ). f) O ثَلَاثَ. Qui locus intelligendus sit, non liquet. g) B غَرْبَانَةَ h) B مَنِيْشَةَ، O مِينَسَةَ، infra B مَنِيْشَةَ، O مَنِيْشَةَ. Est antiquum *Mentesa*, hodie La Guardia, ut me docuit Dozy. Occurrit e. g. *Bayān* II, ٢٧. Nomen sequens est *Bažea*. i) C h. l. addit: وَعَرَضْتُ كِتَابِي هَذَا عَلَى بَعْضِ مَشَاهِيْرِ الْأَنْدَلُسِ بِمَكَّةَ سَنَةِ ٧٧ فَقَالَ عَلَى هَذَا الْقِيَاسِ يَجِبُ أَنْ يَكُونَ الْأَنْدَلُسُ ثَمَانِيَةَ عَشْرِ كُرَّةٍ فَعَدَّ بِحِجْلَانَةِ (cod. sine punct.) مَالِقَةَ بَلَسِيَّةَ تَدْمِيْرَ سَرْقُوسَةَ بَابَسَةَ (بالس) وَاَدَى لِلْحَجَارَةِ تَطِيلَةَ (بطلمه) وَشَقَّةَ مَدِيْنَةِ سَالَمِ طَلِيْبُطَالَةَ (تلطبطة) أَشْبِيلَةَ (أشبيله) بَطْلِيُوْثَ (ببطليوث) بَلْجَةَ قَرْطِبَةَ شَنْدُونَةَ (سدونته) الْجَزِيْرَةَ الْفَصْرَاءَ ثُمَّ عَرَضْتُهُ عَلَى آخَرِ فَقَالَ بَعْضُ هَذِهِ النَّوَاحِي فِي فَيَاسِكَ وَهَذَا الْأَمْرُ لَا يَدْرِكُ بِالْخَيْرِ دُونَ الْمَعَالِيَةِ وَزَادَنِي لِبَيْتَةِ خَشْنِيَّةٍ وَقَدْ ذَكَرَ أَبُو زَيْدٍ فِي كِتَابِهِ طَرْطُوشَةَ بَلَسِيَّةَ (cod. بَلَسِيَّةَ vid. Ist. ٣٧) مَرْسِيَّةَ جَزِيْرَةَ جَبَلِ طَارِقِ اخْشَنْبَةَ (اخشيفه) مَرْسِيَّةَ شَنْتَرِيْسَ (سمرن) لَبْلَةَ (لبله) قَرْمُونَةَ (يرمونه) مَرْوَرَ (مروود) اسْتَاخَةَ (اسيناخه) فَبِذَا مَا عَرَفْنَا مِنَ الْأَنْدَلُسِ وَلَا نَعْرِفُ الْقَصَبَاتِ مِنَ الْمَدِيْنِ بِالْيَقِيْنِ إِلَّا قَرْطِبَةَ لِأَنَّهَا مَشْهُورَةٌ كَسَمَرْقَنْدِ

k) B بَلْمَةَ. l) B سَدُونَةَ.

أشبينية أخشبنية مريّة شنتين^١ باجة لبلة قرمونة مورو^٢ استنجة^٣ بركة قصبة جليّة^٤ عمرة نفيسة كثيرة الفواكه والخيول والاعمال مع يسار. وفي ثغر قد احاط بها جبال عمرة ذات مزارع على نصف مرحلة من البحر في هويّة قد احاط بها تربة^٥ حمراء شربل^٦ من آبار وما يحيطه من امطار^٧ في جبال وفي^٨ على جادة مصر يحسنون الى الغرباء أهل خير وصلاح^٩ واقل انقلاب من غيرهم^{١٠} وأطرابلس مدينة كبيرة على البحر مشهورة بحجارة وجبل لها باب البحر وباب الشرق وباب الخوف وباب الغرب شربل من آبار وما مطر كثيرة^{١١} الفواكه والاعمال والتفاح واللبان والعسل واسما كبير^{١٢} وأجنادية عمرة بنيانهم حجارة على البحر وشربل من الامطار وسرت كذلك ولهما بوان^{١٣} وشعارى^{١٤} وصيرة في بادية وفي حصينة بها نخيل وثين شربل من ماء المطر^{١٥} وقابس اصغر من طرابلس لهم^{١٦} وان جرار وبنيانهم من^{١٧} التجارة والاجر كثيرة^{١٨} النخيل والاعناب والتفاح مشهورة بانيتها برابر^{١٩} ولها ثلاثة ابواب^{٢٠} وتحالف ناحية واسعة كثيرة القرى واسواق على أيام الجمعة بحرشة^{٢١} ومن الناس من ينسبها الى افرقيّة^{٢٢} وذات النخيل مدينة عمرة من قريب^{٢٣} 16 وسمعت عن يسار لها العباس ابن الراعي عنها ويقول عبارتها احد امارات ظهور الفاطمي على مصر^{٢٤}

القيروان مصر الاقليم يهي^{٢٥} عظيم حسن الاخبار جيد اللحوم قد جمع اصداق^{٢٦} الفواكه والسهل والجبل والبحر والنعيم مع علم كثير ورخص

a) B. مرموية مورو استنجة B. b) سقودر B. c) اشبينية اخشبنية B. d) B. Mox B. بحر زونة من الامطار O. e) نوبة O. f) تربة B. g) هويّة O. h) om. جبل O. جبل Pro. مصورة B. i) في. B. addit. j) جبال pro جبل. k) B. والاعمال. l) B. كثير. m) In O. copulae dosunt. n) الخوف O. الجرف B. o) B. ut. p) O. واخذلانه. q) Deinde B. كبيرة O. كسر B. r) O. الناس O. وابل B. s) ot max ولها O. t) بوانى solent. u) B. مصورة O. مصورة B. v) om. Deinde B. w) لها (انه ل). x) لها. y) بين الاصدان من O. z) على راس الحد منام من يجعلها من الواحات: pro his.

عجيب اللحم خمسة امناه بدرم والتين عشرة^a ولا تسأل عن الزبيب
والتمر والاعناب والزيت^b في فرسخ للغريين ومتاجر البحريين لا ترى اكثر من
مدنها ولا ارفق^c من أهلها ليس غير حنفى^d ومالكى مع الفة عجيبه لا
شغب بينهم ولا عصبية لا جرم انهم على نور من ربهم قد اقبلوا على ما يعينهم
وارتفع الغل من قلوبهم فهي مغخرة المغرب ومركز السلطان وأحد الاركن^e
ارفق من نيسابور واكبر^f من دمشق وأجل من اصبهان ألا ان ماءهم ضعيف،
واديهم طفيف^g، ولا فيها طريق، الماء يخزون في مواجيين^h، والصرائب
موضوعة على اصحاب الدكاكين، تعيشهم في صبرة واسواق البصر معطلة،
والعوامⁱ كالاعنام المرسلة لا تراويح تصلى، ولا بقى للغريين بها^j ما تكون
إكل من ثلاثة اميال في مثلها^k بلا سر وشربهم من مواجين ومهاريج^l يجتمع^m
فيها ماء المطر وقد اجرى لهم المعزⁿ قناة من الجبل تملأ المواجين بعد ما تدخل
فحصر^o بصبرة بنيلهم مدر وأجر^p ومواجين الزيت بها كثيرة^q، الجامع بموضع
يسمى السقاط الكبير^r وسط الاسواق في سرة البلد اكبر من جامع ابن
طيلون باعدة من الرخام مغروش وبار^s الرخام ومزاربه رصاص له باب
السقاط باب الصرافين^t باب الرهانة باب الفضوليين باب المائنة^u باب^v
الصباغين باب الجواريين^w باب سوق الخميس باب الميضا^x باب^y الخاصة في
النباريين ولهم^z باب اللعامين^{aa} وسوق الرماحين ودروبها خمسة عشر^{ab} درب

B) حنفى C) د) اوفق B) e) ولقبز لا يؤن C) addit: عشر C) e) B) hic et deinde مواجيز B) h) واديهم طفيف B) g) واكثر B) f) مغاجر.
Mox (بقى للغريين B) ج) C) d) والاعوام B) k) صبر^l Mox C) يغشبه B) i) ومهاريجهم B) n) و. sine شربهم et max بشلها C) m) يكون C) يكون B
quod erat nomen proprium معد C) o) فيه B habet et يجتمع C) om. Deinde C) السقا الكبير B) q) كثير C) et B) p) من الجبل. Mox B) om. al-Mo'izai. Mox B) cum ج) B) n) المعائنة C) z) الصوافين C) e) ومزاربها C) والجواريين C) v) باب C) w) O om. cum copula seq. x) O add. منها. Pro
لقى الربيع 2، ٢٥ Bekri الربيع

الربيع درب عبد الله درب تونس درب أفرم درب اسلمه درب سوق الاحداه
درب نافع درب الخداعين و صيرة بناها الفاطمي اثنى ما * ملكه الاقليم
واشتق اسمها من صبر عسكرة في الحرب وفي مدورة مثل الكلس لا تسمى
مثليها ودار السلطان وسطها على عمل مدينة السلام والماء يجري وسطها
5 شديدة العارة حسنة الاسواق بها جامع السلطان وعرض سورها اثنا عشر
ذراعاً منفصلة عن العارة بينها وبين المصر عرض الطريق وتجارها بغداديون
ويروحون اليها من المصر على حمير مصرية والابواب باب الفتوح باب زويلة باب
وادي القضاة كلها محددة لليطان آجر مكحل بالجيل و أسفاس وسوسة
مدينتان بحريتان مسورتان بالجيل والحجر شربهم من آبار وجباب والنهيدة
10 على البكر مسورة بالحجر والليل شربهم من آبار وجباب ماء المطر في خزائنه
القيروان ومطرح اصقلية ومصر عامرة أهلة ومن احب ان ينظر الى القسطنطينية
فلينظر اليها * ولا يتعنى الى بلد الروم فلها على عملها في جزيرة يدخل اليها
من طريق واحد مثل الشراك وبنزرد مسورة بناوهم حجر والجامع وسط
البلد وقم وان يجري الملح يدخل من بحيرة الى جنب البكر ثم يرجع اليه
15 ويعدى فيه الناس في القوارب وطريقه بحرية ينزل عليها جبل وقد
حرب حصنها والناس في الربض شربهم من آبار وبها واد الملح ومرسى
البحر مدينة في جزيرة على البكر يدخل اليها من موضع واحد ومنها
يرتفع المرجان لا معدن له غيرها ولا يخرج الا من بحرها وبنوة
بحرية مسورة بها معدن حديد شربهم من آبار وبناج بين القيروان
20 والبحر كثيرة اللبوب والخيرات وسطها مين و بها ماء جار ولونس تحت

a) Bekri l.i. 8. سم. b) B الاخذ. Cf. Tidjani in *Journ. asiat.* 1852, I, p. 365. c) B sine punctis. d) C المغربى. e) C فتح القبروان. f) C على. g) B محدودة. Deinde C والحيطان. h) B et C مصورتان. i) C et mox تنظر. j) C om. k) C واحدة. l) B ويبرز. C sine punctis. Mox B ينالون. n) B القوارات sum a priore expuncto. o) B بحمة. Deinde C om. يطل, sed post جبل habet: وقد اشرف عليها وحصنها قد خرب. p) R مدينة. q) C عيون. et hic om. ومرض الجوز. ومرض الحر.

جبل بورغ^a فيها مزارع الزعفران مسورة بحجارة شربهم من آبار وحولها وحول
 باجة اسواق ومواعيد يطول ذكرها * وقرنة تسمى باسم نهر فيها حلو مسورة
 بحجارة^b * ومقرينة غير مسورة بناوهم مدره شربهم من آبار كثيرة القرى^c
 واسعة الرستاق * وقمونة رستاق جليل اسم المدينة جمونس الصابون بناوهم
 مدر وشربهم من آبار كثير التين والزيتون واللوز وبه قرية عظيمة تسمى خور^d
 الكاف * ومما جئنا كبيبة من عمل رستاق تسمى شربهم من آبار كثيرة
 الفواكه * فلانس اسم رستاقها مكنة اى منصوره كثيرة التين والزيتون
 والحبيرات * وقبيشة رستاق مدينته طرنده^e وبه بئر العباس كثيرة قد غلبوا
 عليه حسن السفرجل كثير الزيتون والتين شربهم من آبار * رصفه^f رستاق
 اسم مدينته بنوش تكون مثل الرملة شربهم من آبار بها ثلاثمائة وستون^g
 معصرة للزيت بناوهم مدر * وجزيرة ابي شريك^h في انبكر لها اثنا عشر
 رستاقا اسم مدينتها منزل باشوه بلا سور بناوهم مدر وشربهم من آبار مله
 سقى مزارعهم * كشيراز وسرخسⁱ باغى^j كبيرة مسورة تحت جبل يغال
 له اوراس يجرى اليهم منه ماء كثيرة البساتين^k * وسوى حنوة مدينته في

a) جبل بورغش. Noque de جبل. بورغ. Fort. ef. nomen tribus Berb. b) يدوغ, Edrisi, p. 186, neque de جبل زغوان, Bekri ٢٩, cogitari potest.
 b) O haec om. In B nomen scribitur h. l. قرية. Pro حلو B ut vid. خلاف.
 c) Nomen sequens in O sine punctis. d) In B deest (lacuna). e) O الاينية
 f) B خور. (خموس O) جمونس. Deinde B om. مدينته. e) B et O القرى. والقرى
 Scripti خور secundum O, ubi tamen tantum superest خو, ceteris usque ad
 فلانس omisio, non indicata lacuna. g) Coniectura supplere nomen, quod
 in B desideratur (lacuna). h) B sine punctis. i) Cf. Dimashqi ٢٣٨, 5.
 k) O habet: طرنده اسم رستاقها فمسه. B طرنده اسم رستاقها فمسه. ut roo. J. Jaqubi ٢٥, 11 seq. فمسه. l) O om., et habet deinde بها
 بنونس اسم رستاقها. O رصفه. m) B حسن وزيتون كثير وتين وشربهم
 ليس عليها سور et deinde باشق. O في. n) O addit. رصفه
 o) O المستالقات. r) O داعسى. C وبعيسى B q)

* البحر بناوهم من الطوب وشرابهم من نهر واعين * وجريرة بقي زغابة ه على
ساحل البحر مسورة يعبر منها الى الاندلس ولهم عين * ومتيجة ه في مرج
لهم مالا جاري عليه ارجية وشعبة من النهر تدخل الدور كثيرة البساتين ه
وهجدة ه على اسم رستاقها وهو واسع كثيرة القمح * والقسطنطينية مدينة ه
جاهلية على يومين من مصر * ولولا خوف اللال ولول الكتاب لودعت بقيه
مدائن افريقية م واكثر مدائن الكور في جميع الاسلام ولكننا نميل الى الایجاز
ولذلك ما لا بد منه ولا اعرف كورة اكثر مدائن من هذه كلها اهلها جيدة
لائسا رئيسا نذكر مدنا في اصغر من قري كثيرة في اقليم آخر ولكنها مشهورة
في المدن وعلما موضوع على التعارف الا ترى ان منا والجامعين والمليحة ه
10 مدن بلا نواع وكفر سلام وقصر الريح ورأس التين ه اكبر منهن وفي ا قري بلا
خلاف واعلم ان الكورة لا تحل بكثرة مدنها ولكن بجلالة رساتيقها الا ترى
الى جلالة نيسابور وخارا مع قلة مدنها والى بئس زبيدة ه وقاجر مع كثرة
مدنها ه

تأخرت في اسم القصبة ايضا في بلخ المغرب قد احدث بها الاكهار والتفت
18 بها الاشجار وغابت في البساتين ونبعت حولها الاعين وجل بها الاقليم
وانتفش فيها الغريب واستطابها اللبيب يفضلوننا على دمشق واخذلوا
* وعلى قرطبة وما اظنكم اصبلوا م هو بلد كبير كثير الخير وحب رفك نيب
رشيف الاسواق غزير الماء جيد الامل قديم الوضع محكم الرصف عجيب
لوصف غير انه متى يقلس المغرب بالشام وابن مثل دمشق في الاسلام

quae bona est descriptio urbis Suq Hamza, qumpe quae non adiacet mari. Probabilior in utroque codice lacuna est, et exedit nomen الدجاج مرسى ut sic restituendum sit: مرسى الدجاج مدينة ه البحر
فحص بناوهم من الطين وشرابهم من نهر واعين ه ورسى الدجاج مدينة ه على البحر
B ه. رصايه O, رصايه B ه. بناوهم من الطوب وشرابهم من نهر واعين
عمره post O om., sed addit مدنه ه. هاجه O, وهجده B ه. هاجه O, ومسخه
omissis. g) Vera forte lectio est جاهلية f) O المدائن, seqq. ad تأخرت
quod nomen alibi quoque corruptum est; v. h³ i et infra fo⁴ b. Deinde addidi مدن h) B التين. d) B وهو. k) B رصدا B بها. l) O رصدا B بها. m) C ولعري pro his.

* ولقوله اسم وذكر وشان ^a بها جامعان ^b على ثلثي البلد صد بُنيا بالحجارة
 وللجبل ^c قريبان من الاسواق ومن ^d دروبها المعروفة اربعة باب ^e متجانة درب
 المتصوفة ^f درب حارة ^g القفير درب البساتين بقربها مدينة تسمى رها ^h
 وقد خربت ⁱ وتتس مسورة على البحر شربهم من نهر وكذلك قصر القلوس ^j
 وتقرت السفلى على * واد عظيم ذات اعين وبساتين ^k وقنكان مسورة على ^l
 واد جار ذات بساتين ^m ويلد وجبل توجان ⁿ على ما ذكرنا سواء ^o وهزان
 بحرية ^p مسورة يقلمون ^q منها الى الاندلس * في يوم ليلة ^r وسبغت على زفاف
 بحر الاندلس ^s ترى منها البسرين وفي احد المعابر المشهورة ^t جبل زافع
 مدينة ^u على جبل عل يطل على كورة فاس بناها خلوف ^v بن احمد المعتلى ^w
 وبقيت المدن اكثرهن مسورات ذات بساتين ^x

10 فاس بلدان جليلان كبيران كل واحد منهما محصن بينهما واد جزار عليه
 بساتين وارجية قد استولت ^y على احدهما الفاطمية ^z وعلى الآخر الاموي ^{aa} وكـ
 ثم من حروب وقتل وقلبا بناوها مدر وحصنها ^{ab} طوب وبها ^{ac} قلعة شبيب
 بناها ابن البرقي ^{ad} واخرى على الاولى بناها ابن احمد وهو بلد كثير الخيرات
 والتين والريثون غير انهم ^{ae} كما ترى وفيهم ثقل وغبا ^{af} قليل العلما كثير

15

بني بالحجارة وللجبل (sic) بقربه جامع آخر *et mov* جامع ^b *O om.* ^a
 اربع دروب ^c *O* من ^d *O*. الجبل هو النيرة ^e *In marg. B*. نائبان عن السوق ^f
 (اربع ^B) درب ^f *Sic vocatur castellum Taharti. vid. Kitāb-al-istibār* od.
 Kroeber, p. ٦٦. ^g جادة <sup>O. ^h (وقد خربت ^{omissis} الرها ^O). *Supra p. ٢٠, 7*
 وخان ^{B et O} ^k ومكان ^O عيون ولها بساتين ^O ⁱ وادي الرها
quae forma occurrit quoque semel in catalogo p. ٥١٤, ubi recurrit nomen sub
forma ^{لجان} ^{ib. w}, *quae quoque est in catalogo p. ٢١٨. Vid. de emendatione*
mon ad Edrisi, p. 95. ^l *O* يعبرون ^m *O* haec *om.* *Deinde habet* يرى ⁿ
 وسمعتهم يذكران الاموي عبر البصر ^p *O* addit: ^o *O* ^q *O* ^r *O* ^s *O* ^t *O* ^u *O* ^v *O* ^w *O* ^x *O* ^y *O* ^z *O* ^{aa} *O* ^{ab} *O* ^{ac} *O* ^{ad} *O* ^{ae} *O* ^{af} *O* ^{ag} *O* ^{ah} *O* ^{ai} *O* ^{aj} *O* ^{ak} *O* ^{al} *O* ^{am} *O* ^{an} *O* ^{ao} *O* ^{ap} *O* ^{aq} *O* ^{ar} *O* ^{as} *O* ^{at} *O* ^{au} *O* ^{av} *O* ^{aw} *O* ^{ax} *O* ^{ay} *O* ^{az} *O* ^{ba} *O* ^{bb} *O* ^{bc} *O* ^{bd} *O* ^{be} *O* ^{bf} *O* ^{bg} *O* ^{bh} *O* ^{bi} *O* ^{bj} *O* ^{bk} *O* ^{bl} *O* ^{bm} *O* ^{bn} *O* ^{bo} *O* ^{bp} *O* ^{bq} *O* ^{br} *O* ^{bs} *O* ^{bt} *O* ^{bu} *O* ^{bv} *O* ^{bw} *O* ^{bx} *O* ^{by} *O* ^{bz} *O* ^{ca} *O* ^{cb} *O* ^{cc} *O* ^{cd} *O* ^{ce} *O* ^{cf} *O* ^{cg} *O* ^{ch} *O* ^{ci} *O* ^{cj} *O* ^{ck} *O* ^{cl} *O* ^{cm} *O* ^{cn} *O* ^{co} *O* ^{cp} *O* ^{cq} *O* ^{cr} *O* ^{cs} *O* ^{ct} *O* ^{cu} *O* ^{cv} *O* ^{cw} *O* ^{cx} *O* ^{cy} *O* ^{cz} *O* ^{da} *O* ^{db} *O* ^{dc} *O* ^{dd} *O* ^{de} *O* ^{df} *O* ^{dg} *O* ^{dh} *O* ^{di} *O* ^{dj} *O* ^{dk} *O* ^{dl} *O* ^{dm} *O* ^{dn} *O* ^{do} *O* ^{dp} *O* ^{dq} *O* ^{dr} *O* ^{ds} *O* ^{dt} *O* ^{du} *O* ^{dv} *O* ^{dw} *O* ^{dx} *O* ^{dy} *O* ^{dz} *O* ^{ea} *O* ^{eb} *O* ^{ec} *O* ^{ed} *O* ^{ee} *O* ^{ef} *O* ^{eg} *O* ^{eh} *O* ^{ei} *O* ^{ej} *O* ^{ek} *O* ^{el} *O* ^{em} *O* ^{en} *O* ^{eo} *O* ^{ep} *O* ^{eq} *O* ^{er} *O* ^{es} *O* ^{et} *O* ^{eu} *O* ^{ev} *O* ^{ew} *O* ^{ex} *O* ^{ey} *O* ^{ez} *O* ^{fa} *O* ^{fb} *O* ^{fc} *O* ^{fd} *O* ^{fe} *O* ^{ff} *O* ^{fg} *O* ^{fh} *O* ^{fi} *O* ^{fj} *O* ^{fk} *O* ^{fl} *O* ^{fm} *O* ^{fn} *O* ^{fo} *O* ^{fp} *O* ^{fq} *O* ^{fr} *O* ^{fs} *O* ^{ft} *O* ^{fu} *O* ^{fv} *O* ^{fw} *O* ^{fx} *O* ^{fy} *O* ^{fz} *O* ^{ga} *O* ^{gb} *O* ^{gc} *O* ^{gd} *O* ^{ge} *O* ^{gf} *O* ^{gg} *O* ^{gh} *O* ^{gi} *O* ^{gj} *O* ^{gk} *O* ^{gl} *O* ^{gm} *O* ^{gn} *O* ^{go} *O* ^{gp} *O* ^{gq} *O* ^{gr} *O* ^{gs} *O* ^{gt} *O* ^{gu} *O* ^{gv} *O* ^{gw} *O* ^{gx} *O* ^{gy} *O* ^{gz} *O* ^{ha} *O* ^{hb} *O* ^{hc} *O* ^{hd} *O* ^{he} *O* ^{hf} *O* ^{hg} *O* ^{hh} *O* ^{hi} *O* ^{hj} *O* ^{hk} *O* ^{hl} *O* ^{hm} *O* ^{hn} *O* ^{ho} *O* ^{hp} *O* ^{hq} *O* ^{hr} *O* ^{hs} *O* ^{ht} *O* ^{hu} *O* ^{hv} *O* ^{hw} *O* ^{hx} *O* ^{hy} *O* ^{hz} *O* ^{ia} *O* ^{ib} *O* ^{ic} *O* ^{id} *O* ^{ie} *O* ^{if} *O* ^{ig} *O* ^{ih} *O* ⁱⁱ *O* ^{ij} *O* ^{ik} *O* ^{il} *O* ^{im} *O* ⁱⁿ *O* ^{io} *O* ^{ip} *O* ^{iq} *O* ^{ir} *O* ^{is} *O* ^{it} *O* ^{iu} *O* ^{iv} *O* ^{iw} *O* ^{ix} *O* ^{iy} *O* ^{iz} *O* ^{ja} *O* ^{jb} *O* ^{jc} *O* ^{jd} *O* ^{je} *O* ^{jf} *O* ^{jj} *O* ^{kg} *O* ^{kh} *O* ^{ki} *O* ^{kl} *O* ^{km} *O* ^{kn} *O* ^{ko} *O* ^{kp} *O* ^{kq} *O* ^{kr} *O* ^{ks} *O* ^{kt} *O* ^{ku} *O* ^{kv} *O* ^{kw} *O* ^{kx} *O* ^{ky} *O* ^{kz} *O* ^{la} *O* ^{lb} *O* ^{lc} *O* ^{ld} *O* ^{le} *O* ^{lf} *O* ^{lg} *O* ^{lh} *O* ^{li} *O* ^{lj} *O* ^{lk} *O* ^{ll} *O* ^{lm} *O* ^{ln} *O* ^{lo} *O* ^{lp} *O* ^{lq} *O* ^{lr} *O* ^{ls} *O* ^{lt} *O* ^{lu} *O* ^{lv} *O* ^{lw} *O* ^{lx} *O* ^{ly} *O* ^{lz} *O* ^{ma} *O* ^{mb} *O* ^{mc} *O* ^{md} *O* ^{me} *O* ^{mf} *O* ^{mg} *O* ^{mh} *O* ^{mi} *O* ^{mj} *O* ^{mk} *O* ^{ml} *O* ^{mm} *O* ^{mn} *O* ^{mo} *O* ^{mp} *O* ^{mq} *O* ^{mr} *O* ^{ms} *O* ^{mt} *O* ^{mu} *O* ^{mv} *O* ^{mw} *O* ^{mx} *O* ^{my} *O* ^{mz} *O* ^{na} *O* ^{nb} *O* ^{nc} *O* nd *O* ^{ne} *O* ^{nf} *O* ^{ng} *O* ^{nh} *O* ⁿⁱ *O* ^{nj} *O* ^{nk} *O* ^{nl} *O* ^{nm} *O* ⁿⁿ *O* ^{no} *O* ^{np} *O* ^{nq} *O* ^{nr} *O* ^{ns} *O* ^{nt} *O* ^{nu} *O* ^{nv} *O* ^{nw} *O* ^{nx} *O* ^{ny} *O* ^{nz} *O* ^{oa} *O* ^{ob} *O* ^{oc} *O* ^{od} *O* ^{oe} *O* ^{of} *O* ^{og} *O* ^{oh} *O* ^{oi} *O* ^{oj} *O* ^{ok} *O* ^{ol} *O* ^{om} *O* ^{on} *O* ^{oo} *O* ^{op} *O* ^{oq} *O* ^{or} *O* ^{os} *O* ^{ot} *O* ^{ou} *O* ^{ov} *O* ^{ow} *O* ^{ox} *O* ^{oy} *O* ^{oz} *O* ^{pa} *O* ^{pb} *O* ^{pc} *O* ^{pd} *O* ^{pe} *O* ^{pf} *O* ^{pg} *O* ^{ph} *O* ^{pi} *O* ^{pj} *O* ^{pk} *O* ^{pl} *O* ^{pm} *O* ^{pn} *O* ^{po} *O* ^{pp} *O* ^{pq} *O* ^{pr} *O* ^{ps} *O* ^{pt} *O* ^{pu} *O* ^{pv} *O* ^{pw} *O* ^{px} *O* ^{py} *O* ^{pz} *O* ^{qa} *O* ^{qb} *O* ^{qc} *O* ^{qd} *O* ^{qe} *O* ^{qf} *O* ^{qg} *O* ^{qh} *O* ^{qi} *O* ^{qj} *O* ^{qk} *O* ^{ql} *O* ^{qm} *O* ^{qn} *O* ^{qo} *O* ^{qp} *O* ^{qq} *O* ^{qr} *O* ^{qs} *O* ^{qt} *O* ^{qu} *O* ^{qv} *O* ^{qw} *O* ^{qx} *O* ^{qy} *O* ^{qz} *O* ^{ra} *O* ^{rb} *O* ^{rc} *O* rd *O* ^{re} *O* ^{rf} *O* ^{rg} *O* ^{rh} *O* ^{ri} *O* ^{rj} *O* ^{rk} *O* ^{rl} *O* ^{rm} *O* ^{rn} *O* ^{ro} *O* ^{rp} *O* ^{rq} *O* ^{rr} *O* ^{rs} *O* ^{rt} *O* ^{ru} *O* ^{rv} *O* ^{rw} *O* ^{rx} *O* ^{ry} *O* ^{rz} *O* ^{sa} *O* ^{sb} *O* ^{sc} *O* ^{sd} *O* ^{se} *O* ^{sf} *O* ^{sg} *O* ^{sh} *O* ^{si} *O* ^{sj} *O* ^{sk} *O* ^{sl} *O* sm *O* ^{sn} *O* ^{so} *O* ^{sp} *O* ^{sq} *O* ^{sr} *O* ^{ss} *O* st *O* ^{su} *O* ^{sv} *O* ^{sw} *O* ^{sx} *O* ^{sy} *O* ^{sz} *O* ^{ta} *O* ^{tb} *O* ^{tc} *O* ^{td} *O* ^{te} *O* ^{tf} *O* ^{tg} *O* th *O* ^{ti} *O* ^{tj} *O* ^{tk} *O* ^{tl} *O* tm *O* ^{tn} *O* ^{to} *O* ^{tp} *O* ^{tq} *O* ^{tr} *O* ^{ts} *O* ^{tu} *O* ^{tv} *O* ^{tw} *O* ^{tx} *O* ^{ty} *O* ^{tz} *O* ^{ua} *O* ^{ub} *O* ^{uc} *O* ^{ud} *O* ^{ue} *O* ^{uf} *O* ^{ug} *O* ^{uh} *O* ^{ui} *O* ^{uj} *O* ^{uk} *O* ^{ul} *O* ^{um} *O* ^{un} *O* ^{uo} *O* ^{up} *O* ^{uq} *O* ^{ur} *O* ^{us} *O* ^{ut} *O* ^{uu} *O* ^{uv} *O* ^{uw} *O* ^{ux} *O* ^{uy} *O* ^{uz} *O* ^{va} *O* ^{vb} *O* ^{vc} *O* ^{vd} *O* ^{ve} *O* ^{vf} *O* ^{vg} *O* ^{vh} *O* ^{vi} *O* ^{vj} *O* ^{vk} *O* ^{vl} *O* ^{vm} *O* ^{vn} *O* ^{vo} *O* ^{vp} *O* ^{vq} *O* ^{vr} *O* ^{vs} *O* ^{vt} *O* ^{vu} *O* ^{vv} *O* ^{vw} *O* ^{vx} *O* ^{vy} *O* ^{vz} *O* ^{wa} *O* ^{wb} *O* ^{wc} *O* ^{wd} *O* ^{we} *O* ^{wf} *O* ^{wg} *O* ^{wh} *O* ^{wi} *O* ^{wj} *O* ^{wk} *O* ^{wl} *O* ^{wm} *O* ^{wn} *O* ^{wo} *O* ^{wp} *O* ^{wq} *O* ^{wr} *O* ^{ws} *O* ^{wt} *O* ^{wu} *O* ^{wv} *O* ^{wx} *O* ^{wy} *O* ^{wz} *O* ^{xa} *O* ^{xb} *O* ^{xc} *O* ^{xd} *O* ^{xe} *O* ^{xf} *O* ^{xg} *O* ^{xh} *O* ^{xi} *O* ^{xj} *O* ^{xk} *O* ^{xl} *O* ^{xm} *O* ^{xn} *O* ^{xo} *O* ^{xp} *O* ^{xq} *O* ^{xr} *O* ^{xs} *O* ^{xt} *O* ^{xu} *O* ^{xv} *O* ^{xw} *O* ^{xx} *O* ^{xy} *O* ^{xz} *O* ^{ya} *O* ^{yb} *O* ^{yc} *O* ^{yd} *O* ^{ye} *O* ^{yf} *O* ^{yg} *O* ^{yh} *O* ^{yi} *O* ^{yj} *O* ^{yk} *O* ^{yl} *O* ^{ym} *O* ^{yn} *O* ^{yo} *O* ^{yp} *O* ^{yq} *O* ^{yr} *O* ^{ys} *O* ^{yt} *O* ^{yu} *O* ^{yv} *O* ^{yw} *O* ^{yx} *O* ^{yy} *O* ^{yz} *O* ^{za} *O* ^{zb} *O* ^{zc} *O* ^{zd} *O* ^{ze} *O* ^{zf} *O* ^{zg} *O* ^{zh} *O* ^{zi} *O* ^{zj} *O* ^{zk} *O* ^{zl} *O* ^{zm} *O* ^{zn} *O* ^{zo} *O* ^{zp} *O* ^{zq} *O* ^{zr} *O* ^{zs} *O* ^{zt} *O* ^{zu} *O* ^{zv} *O* ^{zw} *O* ^{zx} *O* ^{zy} *O* ^{zz}</sup>

الغوغاء * قسطنطينية * في نظيرة البصرة في الدنيا * حل جمل تمر بدرهمين
ولهم نهر عظيم قد غاب في النخيل ولا تسأل عن كثرة البساتين وكذلك
نَعْرَاوَة بعيدتان من البحر * والبصرة كانت مدينة كبيرة عامرة وقد خربت
وكانت جليلية * ويقالوس حسنة نزهة كثيرة المياه والجوز باردة / * وبلد
عُتَمِر رستانها ثلاثة أيام في مثلها كلها قوى عامرة * وقسطنطينية * كثيرة النمر
على ما ذكرنا من قس * وقر الجبل بدرهمين ولهم نهر عظيم وكذلك نَعْرَاوَة
وبسكرة بلدان النخيل والانهار * ويقالوس * باردة بلد الجوز والثمار الجبلية *
ومستقر أمراء قس قبل الفاطمية * بجبل زاغ واسم * ناحيتهم من قس *
عدوة القرى والاخرى مدينة الكلدانية * بناها الاموي وقد عبر البحر وغلب
10 على قس * وسائر المدن عامرات * وبين قس وصاغ * مدينة جليلية نزهة كثيرة
الاشجار غريبة الانهار في رستان مكناسة الصافى * لا اذكر اسمها * وبلد نَجْة

a) Hic apud C sequitur: واما البصرة فهي نظير المدن الا انها قد خربت. B et O habent قسطينية ut quoque supra; patet vero legendum esse قسطنطينية. b) من اراد ان يرى بلدًا مثل البصرة فلينظر اليها O. c) قسطنطينية. d) B et O يزاو. O addit: وكثرة الماء. e) Hanc descripsit Jacqut I, ١٥٣, 9, addens nostrum scripsisse anno 878, itaque Basram iam tunc devastatam fuisse. Evenit autem haec oversio anno 868 (Bayân I, ٢٤.). f) O حسنة. g) B يزاو. Apud O praecedit: نزهة بلد الجوز والثمار الجبلية باردة مع عدة مدن مع. h) In B nomen desideratur (lacuna). Habemus hic variam lectionem ad ea quae praecedunt; in O haec usque ad مستقر recte desunt. Revera haec inde a loco prior de قسطنطينية, excepta descriptione بلد غير, male hic posita sunt. A) B قس. d) B يزاو. e) B يزاو. f) B يزاو. g) B يزاو. h) B يزاو. i) B يزاو. j) B يزاو. k) Iterum desideratur nomen. Intelligitur الزاب. l) O الامراء. m) O المغرب. n) O om haec. Deinde بلد جليل نزهة كثير الاشجار غزير et deinde وصاغ O habet. p) بين و. q) لا انهار. r) O كمنطة. s) of. Ibn H. W ult. seq.

ومدينة اخرى خارجة مسورة تسمى القلعة ^a بأربعة ابواب باب كنيسة ^b باب
الفتوح باب البنود باب الصلعة وبها ايضا جامع ولها اسواق ^c وأطرابلس
بحرية غربية مسورة شربم من نهر ^d وعين للغطا ولزرة غريبتان ^e وقلعة
البلوط ^f محصنة في الهواه ماوهم من عين تتبع فيها ^g وجرجنت ^h بحرية مسورة
ⁱ شربم من آبار ^j وبثيرة ^k بحرية غربية مسورة بسور حصين كانها قلعة ^l
وسرفوسة ^m مدينتان ملتفتان لبا مينا عجيب وثا خفاى بدور فيه ما
البحر ⁿ ولثينيه ^o مسورة على نهر قريبة من البحر بناوهم حجر ^p وقطانية
بحرية قبلية مسورة وفي مدينة الفيلدة ^q والينج ^r مسورة بحرية قبلية شربم
من ماء جار ^s وبطركوا ^t شرقية تحت جبل النار الجارية ^u وطبرمين بحرية
10 شرقية تطل على بلد الروم شرقية لها قلعة من حجارة فوضه من البحر وسائر
المدن الشرقية عشر ^v على ما ذكرنا غير ان قلعة القيراط في الهواه ^w
وبطركية ^x قبلية برية مسورة في وسطها قلعة فيها كنيسة ^y وبطركية غير
بحرية كثيرة الخلاء وكذلك اخيلس وبلاجة ^z في لخص ^{aa} وصقلية جزيرة
واسعة جبلية ليس للمسلمين ^{ab} جزيرة اجل ولا امر ^{ac} ولا اكثر مدنا منها
15 طولها اثنا عشر يوما في عرض ^{ad} اربعة أيام وبينها وبين الروم مجاز من نحو
مطلع الشمس عرضة اثنا عشر يوما وهو الخليج الذي يعد في ^{ae} البحر الفسحة ^{af}

a) O الخاص. b) كتابه. c) In B nominis locus albus relictus est In O
descriptio harum urbium desideratur. d) O وآبار. Nomen الغطا inco-
gnitum erat Amario, sed opinabatur locum non differre ab الشاقة Soiaeca. In
App. ad Bibl. Sic. p. ٥٢ proposuit coniecturam legendi القطاع ^g عين القطاع quod respon-
deret hodierno Canicatti. Sed lectio recepta apud nostram plus semel recurrit
et constat, vid. quoque supra p. ٢٦. e) Vulgo الفيل مدينة. f) B عشر.
g) Laconiam impleveram primum nomine قرليون, sed deinde secutus sum Amari
l.l. p. ٥٦, 18 qui praefert بطركية. h) B ولزرة. i) O pro his omnibus: وبثيرة.
البحر. k) O add. شربم. l) O add. لخص. m) B om. n) O وبثيرة. o) Emendare iussit Amari et
etiam opinabatur pro عرضة substituentum esse طولها (l.l. p. ٥٧, 4), sed
videtur lacuna esse in textu, nam in seqq. intelligitur Adriaticum mare.
p) C عده للجبال من.

قَرْطَبَة في مصر^a الاندلس سمعت^b بعض العثمانيّة^c يقول في اجل من
بغداد^d في صحراء يطل عليها جبل ولها مدينة جَوَانِيَة وربع^e للجامع في
المدينة * واسواق واعلم^f الاسواق ودار السلطان في الرّبع قدّامها واد عظيم
سطوحهم قراميد^g للجامع من حاجر وجبل وسواريه رخام^h * حواليه مباحⁱ وولسدينه
خمسة ابواب باب الحديد باب^j العطارين باب القنطرة باب اليهود باب^k
عامر * وقد نلت الدلائل وانفقت الآراء^l على انه مصر جليل رفق نيب
وان تم عدل ونظرا^m وسياسة وطيبة ونعما طاهرة وديننا وان ناحية
الاندلس * على ساجيةⁿ فيطل ابدا تم غزاة ابدا في جهاد وغير * مع علم^o
كثير وسلطان خطير وخصائص وتجارات وفوائد^p وحذني^q بعض الاندلسيين
لها^r ثلاثة عشر رستاقا على خمسة عشر ميلا^s ارجونة مسورة ليس لها^t
بساتين واشجار لكنها بلد للبوب^u ولهم عيون ومزارع على المطر^v وقسائل^w
على ثلاثة عشر ميلا^x من ارجونة وفي^y سهلة كثيرة الاشجار والزيتون
والكرمات ومشاربهم من آبار ويسقون البساتين بالسواقي^z شوتر على ثمانية عشر
ميلا من قرطبة * وهي في سهلة كثيرة الزيتون جدا شربهم من عين^{aa} مارش
على خمسة عشر ميلا من قرطبة^{ab} وفي جبلية ليس لها غير الكرمات ولهم^{ac}
امين^{ad} وقنبايش^{ae} على خمسة عشر ميلا^{af} وفي^{ag} سهلية ذات مزارع اكثرها
بوضع يقال له قنبايش^{ah} مشاربهم من آبار^{ai} وفج ابن لقيط على خمسة
وعشرين ميلا في سهلة كثيرة للمزارع شربهم من آبار^{aj} ويلاط مرقان على ثلاثين
ميلا لها واد جرار^{ak} سهلية ذات مزارع^{al} وقنبايش^{am} ذات مزارع سهلية شربهم

a) O om. et habet. بغداد O. e) عثمانيّا O. b) مصر الآخر وقصة O. c)
و للجامع O. g) و للجامع et deinde قراميد O. f) واكثر O. d) وولجام
O. z) نين et نعم et mox عدل ونظر O. h) وملت الدلائل O. i) وولسدين
وقد اصطحبنا O. o) واخبرني O. m) وعلم O. j) وولسدين O. k) وولسدين
O. p) وولسدين O. q) وولسدين O. r) وولسدين O. s) وولسدين O. t) وولسدين
O. u) وولسدين O. v) وولسدين O. w) وولسدين O. x) وولسدين O. y) وولسدين
O. z) وولسدين O. aa) وولسدين O. ab) وولسدين O. ac) وولسدين O. ad)
وولسدين O. ae) وولسدين O. af) وولسدين O. ag) وولسدين O. ah) وولسدين
O. ai) وولسدين O. aj) وولسدين O. ak) وولسدين O. al) وولسدين O. am)
Ideo putavi Barrianam ferri posse, quod patet hanc descriptionem non quo loco esse, nec hanc pertinere ad regiones Cordubae.

من آثار وفيها حصن من حجارة والرصاص حوله والجامع في الحصن والاسواق في
 الرض ^a وحصن بُلْكُونَة ^b كثيرة الزيتون والاشجار والعيون مسورة بحجارة
 شربيم من عين واحدة وآبار على اربعين ميلاً من قرطبة ^c الشنبلة ^d على
 جبل كثيرة الكروم والمزارع والتين والعنب شربيم من اعين وآبار على يومين
 من قرطبة المنزل فج ابن لقيط ^e وابي عبد الله من نحو القبلة على اربعين
 ميلاً من قرطبة المنزل وابي الرُّمَّان سهلية ذات مزارع وانهار واشجار ^f
 فريس على ستين ميلاً ^g من قرطبة ^h سهلية كثيرة التين والاعناب ⁱ والزيتون
 الكبير شربيم من اعين ^j جيان على خمسين ميلاً ^k من قرطبة ^l اسم الرستاق
 أوكتة ومدينة جيان على جبل كثيرة الاعين قد خرب حصنها غير انها منيعة
 بالجبل بها اثنتا عشرة ^m عيناً ثلاث عليها ارحية تقوم بالاندلس ومن ثم ميرة
 قرطبة وثمارها كثيرة ⁿ وصف ما شئت من طيبها ورحبها فلها جنة الاندلس
 على ما حكى في ودل آخر الاسم ^o على انها ناحية بنيانهم بالحجارة باردة كثيرة
 الريح ^p ويكوتها حر في عداد النواحي قياساً على ^q ما رُتِبَ لها ^r ومدينها
 الجفر ^s على الجبل كثيرة الاودية والارحية على عشرة اميال ^t من جيان كُتِبَ

a) O, السد. b) O addit. وفي. c) O addit. يعني. d) O, السنبلة. e) O om. من قرطبة. f) O om. بها. g) B (كثير). h) O, الكلمات. i) O, السد. Deinde addit. وفي. j) O, والكلمات. k) O om. l) O om. et habet. m) B et O. اوليد. Cf. Juyuboll ad *Meracid* IV, p. 198. Deinde O والمدينة على. n) B et O. اثني عشر et mox. o) O في. p) Haece ego addidi coniectura, ut supplevi supra p. ١٣٣, 2 in verbis ناحية. q) O (ann. e) quoque vocatur جيان, quod autem huc tantum pertinet tamquam specimen arbitrarie etymologiae auctoris. In B ودل rubro atramento est scriptum tamquam nomen loci. r) O الريح et deinde في. s) O sine punctis. t) B et O om.

اشجار وثمار وزيتون واعناب على واد تجمع الفواكه * ويتفوا وهي جبلية
 لها اودية تخزنها منها عيون * تدعى الارحية كثيرة التوت والزيتون والتين *
 ومرتش * مسورة على جبل شربهم من لعين كثيرة التين والزيتون والكروم *
 كانت مسورة * في قلبانية لا بساتين لها زاكية / * وغرناطة على واد * به
 منية طوله ثلاثة عشر ميلا للسلطان فيه من كل الثمار حسن عجيب سهلية
 كثيرة الفواحة قلت وما المنية قال اليستان * متنيشة مسورة على واد كثيرة
 الزيتون * والتين سهلية * ويأسه مسورة في جبل بناوهم طين وشربهم من لعين
 كثيرة التين * والكومات قلت هل بقي لقرطبة غير هذه الرساتيق والمدن
 قال لا قلت فاشبيلية وبجانية وذكرنا عدة من البلدان قال هذه نواح
 لها اقاليم كما تقول القيروان * وتغربت وسجلاسة ولم يستون الرستاق اقليم
 فعلمت انها كور على قيسنا وانها ان لم تكن اجل من كور هيطل فليست
 باقل منها فيحصل القول واثبت الدلائل على ان مثل المغرب كمثل المشرق
 كل واحد منهما جانبان فكما ان المشرق خراسان وهيطل يفصل بينهما
 جيون فكذلك المغرب * والاندلس يفصل بينهما بحر الروم غير اننا * نعجز
 عن تكوين الاندلس * فتركناها على الجملة ووصفنا كورة قرطبة لما كثر المخبرون
 عنها * واتضح عندنا امرها وعرضت كتابي على شبيب من مشايخهم فقال
 على هذا القياس يجب ان تكون الاندلس ثمان عشرة كورة فعذا بجانية
 مائة بلنسية تدمير سرقوسة * يابسة وادى الحجاره نطيلة * وشقلا مدينة
 سار طليطلة اشبيلية بطليوت باجة قرطبة شلونة الجزيرة الخضراء

وكانت Deinde. والكومات O d). ومازتين O e). عيونها B b). حجر B a).
 وغرناطة i. e. وغرناطة O om. et habet deinde f). شبنانية B om. O g).
 طوله ثلاثة عشر ميلا مية (منية l.) واحدة بستان فيه من كل الثمرات حسن
 ومنية Deinde O منية habet (indistincte) B pro منية وهو منقر السلطان
 B l) Hae in O desunt. k) فشبيلة وربجانية B d). e) O om. cum et seq. i) B
 B et O e). لم تدخل الاندلس فنكورها O n). الزكى O addit m). وليست
 Intelligitur Saragossa. سرقونية B g). ثمانية عشر B et O p). للمخبرين
 س. B et O s). بطلية B r). Videtur autem esse orta prior pars a littera
 olim superscripta postremae litterae nominis بطليوت.

وسندت آخر فقال صدق وزاد ليبيرة خشنبة ويجوز ان يكون بعض هذه البلدان نواحي تيسا على ايلات وكش والمصغيات والله اعلم بالصواب هـ

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم جليل كبير طويل يوجد فيه اكثر ما يوجد في سائر الاقاليم هـ مع الرخص كثير النخيل والزيتون به مواضع للجر ومعادن البرد كثير اليهود جيد الهواء والماء * فلما لجر تلك تجده من مصر الى السويس الاقصى هـ الا في هـ مواضع فان بها جبلا وبلدانا باردة والغالب على الاندلس البرد كثير المجذمين والخصبان والثقلان والبخلاء قليل القصاص رفق يحبون العلم وهذه ويكثرون التجارات والتغريب هـ واما المذهب فعلى ثلاثة اقسام اما في هـ الاندلس فمذهب مالك وقراءة نافع و هـ يقولون لا نعرف الا كتاب الله و موطا مالك فان ظهورا على حنفي او شافعي هـ نفوه وان عثروا * على معتزلي او شيعي ونحوهما هـ ربما قتلوه * ويسافر المغرب الى مصر لا يعرفون مذهب الشافعي رحمه انما هو ابو حنيفة ومالك رحمهما وكنت يوما اذكر بعضا في مسألة فذكرت قول الشافعي رحمه فقال نسكت من هو الشافعي انما كانا 15 بخراسان ابو حنيفة لاهل المشرق ومالك لاهل المغرب افنتركهما ونشغل بالسلفية ورايت احباب مالك رحمه يبغضون الشافعي قالوا اخذ العلم عن ملك ثم خلفه وما رايت فريقين احسن اتفاننا واقل تعسبا منهم وسعناهم يحكون عن قدمائهم في ذلك حكايات عجيبه حتى قالوا * انه كان الحاكم سنة

a) B om. b) C haec omnia omisit, sed vid. p. ٣٣٤. c) B om. d) C verba كثيرة. e) B. واما فلان تجده من السويس الاقصى الى مصر. f) C addit. والغربة. g) C. والثقلان. h) B sine punctis, ut quoque seq.; i) C addit. حنفي او على شافعي. k) C. تعالى. l) C addit. الذين. m) C om. ومن مصر الى السويس الاقصى. n) C. او نحوها. o) C. جميعت. p) B فيها. q) C om., sed addit. Doinde C. انكر. r) B sine punctis, O بخراسان. s) C. المغرب et mox الشرق. t) C. Deinde C. بالسلفية.

حنيفي² وسنة³ ملكي⁴» قلت وكيف⁵ وقع مذهب ابي حنيفة رحمه الله اليكم ولم يكن على سابلكم قالوا لما قدم وهب بن وهب من عند ملك رحمه الله وقد حاز من الفقه والعلوم ما حازه استنكف اسد بن عبد الله ان يدرس عليه لجلالته * وكبر نفسه فرحل⁶ الى المدينة ليدرس على ملك فوجده عليلاً فلما طال مقامه عنده قال له ارجع الى ابن⁷ وهب فقد اودعته علمي⁸ وكفيتكم⁹ به الرحلة * فصعب ذلك على اسده¹⁰ وسأل هل يعرف لملك نظير¹¹ فقلوا فأتى بالكوفة يقال له محمد بن الحسن صاحب ابي حنيفة قالوا فرحل اليه واقبل عليه محمد اقبالاً لم يلقه على احد ورأى فهمًا وحرصًا فزقه الفقه زقاً¹² فلما علم انه قد استقل¹³ وبلغ مراده فيه سببه الى المغرب فلما دخلها اختلف اليه القتيبان ورأوا فروغاً خيرتهم وكانوا اعجبتمهم ومساءل ما طنت¹⁴ على اذن ابن وهب ومخرج¹⁵ به الخلف وفشا مذهب ابي حنيفة رحمه الله بالمغرب قلت فلم لم يغش¹⁶ بالاندلس قالوا * لم يكن بالاندلس اقل منه فهنا¹⁷ ولكن تناظر الغريقتان يوماً * بين يدي¹⁸ السلطان فقال لهم من اين كلن ابو حنيفة قالوا من الكوفة فقال ملك¹⁹ قالوا من المدينة قال عازر دار الهجرة يكفيناه²⁰ فامر باخراج اصحاب ابي حنيفة وقال لا احب ان يكون في علي مذهبان * وسمعت²¹ هذه الحكاية من عدة من مشايخ الاندلس²² والقسم الثالث مذاهب الفاطمية وفي على ثلاثة اقسام احدها ما قد اختلف فيه²³ الاثمة مثل

- كيف^a ☐ b) كان الحاكم سنة يكون ملكي وسنة يكون حنيفي ☐ c)
ملك^d ☐ e) addit ☐ f) فخرج ☐ g) حاز من العقبة ما حاز ☐ h) ☐ om.
c) ☐ k) قالوا et deinde نظيرا ☐ d) فساه هذا القول ☐ h) علومى ☐ g)
Moz ☐ B ☐ m) استقل pro اشتغل B استقل شيعه ☐ i) فرق - رة
عند ☐ p) قد كلن فاشيا ☐ e) في الاندلس ☐ Deinde يغشوا ☐ n) الخلف
وسئلت عن هذه الحكاية جملة من ☐ o) احب اليها ☐ r) قال فمالك ☐ q)
اهل الاندلس فقالوا صحيحة واطن السلطان تعصب لان بنى امية يبغضون علياً
et addit: وعلم ابي حنيفة عن علي ولا يحبون اهل الكوفة لانهم شيعه
الفقه ☐ o) addit ☐ q) والقسم الثالث مذاهب اهل التركى وعلى (على I) ما ذكرنا

القنوت في الفجر ولظهر بالبسملة والوتر بركعة * وما اشبه ذلك « والثاني الرجوع
 إلى ما كان عليه السلف مثل الأقامة مثنى التي رثها بنو أمية إلى واحدة
 * ومثل ليسه البياض الذي رثه بنو العباس إلى السوداء والثالث ما تفرد به
 ممّا لا يخالف الأئمة وإن لم يعرف له قدمه مثل لليلة في الأذان وجعل
 أول الشهر يوماً يرى فيه الهلال * وصلاة الكسوف بخمس ركعات وسجدتين
 في كل ركعة وهذه مذاهب الشيعة / ولهم تصانيف يدرسونها ونظرت في كتب
 الدعائم * فلا ^م يوافقون المعتزلة في * أكثر الأصول ويقولون * بمذهب
 الاسميّة، ولهم فيه سرّ لا يعلمونه ولا يأخذونه * على كل أحد إلا من وثقوا به
 بعد أن يحلفونه ويعاهدونه / وأما سؤواً باطنية لأنهم يصرفون ظاهر القرآن
 10 إلى بواطن وتفسير غريبة ومعان دقيقة وهذه الأصول مذاهب الأربسية
 وغلبتهم بكثرة السوس ^م الاقصى وفي قريبة من مذاهب القرامطة * وأهل المغرب
 والمشرك في مذهب الفاطمي على ثلاثة أقسام منهم من اقرّ بها واعتقلها
 ومنهم من كفر بها والكفرها ومنهم من جعلها في اختلاف الأئمة ^{هـ} وأكثر أهل
 اصقلية حنيفة ^{هـ} وقارت في كتاب صنّفه بعض مشايخه الكرامية بنيسابور أن
 15 بالمغرب سبعائة خاتمة لهم فقلت لا والله ولا واحدة ^{هـ} وأما القرائات في جميع
 الاقليم فقرأه نافع حسب ^{هـ}

الرسوم لا يشهد في هذه الاقليم الستة إلا معذل وحضرنا يوماً أملاً فامرلي
 ابو الطيب حمدان أن اكتب شهادتي فهتيت بذلك ولا يأخذون الميثم إلا
 من الرأس أو الرجلين ويصلون كل ترويجة ويجلسون ولا يسلمون الاغنام اذا

والثالث مذاهب ^د O addit وشبهها ^{هـ} O addit. واشباهها ^و O. (لا omisso بحالف B) الهيلة et mox (من مذاهب ^ل I) الذي لا يخالف الأئمة
 ورايت بايديهم: O haec om. et deinde habet: (مري B) ترى et deinde يوم ^ع O
 O بالتناهي ^د O. أشياء ^{هـ} O. B om. ^و تصانيف في هذا الباب
 وسؤواً ^د O. Deinde ^د O. يحلفونه ويعاهدونه ^ز B. إلا على من وثقوا
 والغالب على اصقلية اصحاب: O haec omnia om. Deinde habet: بالسوس ^م O
 osteria وورسوز ^و O. المشدح ^و B. reliquia donuo omissa. إلى حنيفة
 ad اقل omissa.

شروها ويدخلون القلعات بلا ميازر إلا القليل وبلغرب رسومهم مصرية إلا
 انهم أقل ما يتطلسون وكثيراً ما يجعلون الرداء بطاقين^a ثم يطرحونه على
 ظهورهم * مثل العنبة^b اصحاب قلاتس مصبغة^c والبربر بيرانس سود واعل
 الرسانيق باكسية والسوقة بمناديل والتاجار يركبون اجرة مصرية وبغالاه وكل
 مصاحفهم ودفاترهم مكتوبة في رقوف * واهل الاندلس^d احذف الناس في الوراثة^e
 خطوطهم مدورة^f * وهذه تجارات تحمل^g من برقة ثياب الصوف والاكسية
 ومن اصقلية الثياب المقصورة للبيدة ومن افريقية الزيت والفسنك والزعفران
 والسوز والبرقوق^h والمزاود والاطاع والقرب ومن فارسⁱ النمرور وجميع ما
 ذكرنا ومن الاندلس بزرة كثير وخصائص وعجائب^j ومن خصائص الاقليم^k
 المرجان يخرج من جزيرة في البحر اسم مدينتها مرسى^l الخرز يدخل اليها^m
 في طريق دقيقⁿ كلهدية من بحرها يرتفع القرن وهو المرجان * لا معدن له
 غير عاه وفي جبال في البحر يخرجون الى جمعه في قوارب ومعهم صليان من
 خشب قد لقوا عليها شياً من الكتان المحلول وربطوا في كل صليب حبلين
 باخذها رجلا نيرميان بالصليب^o ويدير النواتي القارب فيتعلف بالقرن ثم
 يجذبونه فملهم من يخرج عشرة آلاف الى عشرة دراهم ثم يجلي في اسواق لهم^p
 ويباع جزافاً رخيصاً ولا اشراك^q له قبل جلبه ولا لون^r وبططيلاه شعر
 كثير^s وبلاندلس السفن^t الذي يتخذ منه مغايض السيوف ويقع اليهم من
 البحر المحيط عنبر كثير في وقت من السنة ويرتفع من اصقلية نوشالو كثير
 ابهص وسمعت انه قد انقطع معدنه واستغنى عنه اهل مصر بدخان

ولباس البربر بيرانس et deinde O ملبعة O e) O om. b) بطاقتين O a)
 جمال O g) خطوط مدورة حسنة O f) ولا من O e) O om. وبغال B d)
 ومن O i) برا كثيراً O بـ B b) فارس B i) (والبرقوق B) والرقوف O A)
 O om. et habet: n) دقيق O j) الخرز B et Deinde B m) B et C من الخصائص
 Doinde B ثم نيرميان الصليب O o) عليه C p) وهو في جبال جوف البحر
 وبططيلاه B e) ولا اشراك له ولا لون قبل ان يجلا O اسواق B r) ويدلى
 Vid. Istakhrī ff, 10. Male B et O الشعر; vid. Ist. ff, 10. وبططيلاه O

الغمامة * * * * * وأما الأرطال * فكانت بغدادية في الاقليم كله آلاء الذي يوزن به
الغسل فقد يشف على البغدادى بعشرة دراهم والآن هو المستعمل في اعمل
الغامى بالغرب * كله * * * * * والمكاييل تغير القيرطون اثنان وثلاثون ثمناً والتمن
سنة امدان بيد النبي صلعم وقغير الاندلس ستون رطلاً والرربع ثمانية عشر
* رطلاً وثمانية نصف القغير * * * * * ومكاييل الفاطمي * الدور وفي التي * تشف على
وبية مصر * بشى * بسيرة قد ألجم رأسها بعارضة من حديد واقيم عمود من
قاسها الى العارضة فوقه حديد يدور على رأس الريبة فاذا اقرعها * ادار
الحديدة فمسحت فم الريبة * * * * * الكيل * وأرطاله رصاص على كل رطل اسم
امير المؤمنين فان اجتمعت ارطال بموضع واحد بسط صبتها وطبع على كل
10 رطل ولو كانت عشرة * * * * * وأما نقود في جميع اعماله * الى اقصى دمشق
الدينار بوزن * * * * * عن المتقال حبة اعنى شعيرة والسكة مدورة الكتلة وله ربع
صغير يوزن * * * * * بالعدد والدرهم ايضاً رال له نصف * * * * * يسوونه القيراط وربع
وثنان ونصف ثمن يسوونه الفروية * * * * * يؤخذ الجميع بالعدد * ولا يخصصون في
المعاملة بالقطع * * * * * وسنجه من * * * * * رجاى مطبوع كما نكنا * * * * * من الارطال * * * * * ورطل
15 مدينة تونس * * * * * اثنتا عشرة اوقية والوقية اثنا عشر درهماً * * * * *

والعجايب بهذا الاقليم كتب منها ابو قلمون وفي دابة تختك بالحجارة *
على شط البحر فيقع منها * * * * * وبرها وهو في لين الخنز لونه لون الذهب * * * * * لا
يغادر منه شيئاً وهو عزيز الوجود * * * * * فيجمع وينسج * * * * * منه ثياب تتلون في

- a) O et deinde: رطلهم O b) O addit: ويزعم بالاندلس ازر وثياب واشياء O c) O
O d) O فهو O e) B om. f) مكان بغدادى الا الذى يوزن به الغسل
واهل الاندلس على رطلهم ولم ان يتخذ من الرصاص addit: كله Post. بالغرب
O g) O اثنين وثلاثين ثمن O f) O مكاييلهم Deinde O يطبع عليها (sic) اسم
بوزنها B h) حديدة تدور O Deinde O فوق B i) O om. j) O المغرب
(بزل B) الدينار الا بالحجارة الدينار بوزن O m) O واندلس om. n) O
والجميع يؤخذ Deinde O الفروية O p) O النصف O q) B et O sine puncta.
O r) O اثنتى عشر Deinde B et C يونس O s) O بالحجارة GL Int. ff.
ثيابا O t) O ويز B et O u) مله

اليوم الـوَأَنَّا * ويمنع السلطان من حمل ذلك الى البلدان أَلَّا ما يخفى عنهم *
 رُبَّمَا بلغ الثوب عشرة آلاف دينار، باصقِيَّة جبل تغور منه النار اربعة اشهر
 في كل عشر سنين مَرَّةً وسائر الاوقات يدخل حوله ثلوج متلبدة أَلَّا موضع
 الدخان، بمدينة اِيَكِيَاة عيون تخرج اوقات الصلاة ثم تغور فسان
 * قصدها رجل، كان قد قتل نفساً بغير حق لم يخرج له شيء ^a، فان قال قائل
 انك تركت كثيراً من العجائب في هذا الاقليم * لم تذكرها فيل له
 * أَلَّا تركنا ما ذكره من قبلنا في تصانيفهم ومن مغاير كتابنا الاعراض عما
 ذكره غيرنا واحش شيء في كتبهم صد ما ذكرنا الا ترى انك اذا نظرت في
 كتاب الجيهاني وجدته قد احتوى على جميع اصل ابن خرداذبه وبنائه عليه
 واذا نظرت في كتاب ابن الفقيه فكلما انت ناظر في كتاب الجاحظ والريبع
 الاعظم واذا نظرت في كتابنا وجدته تسبج وحده يتبين في نظره ولو وجدنا
 رخصة في ترك جمع هذا الاصل ما اشتغلنا به ولكن لما بلغنا الله تعالى اقصى
 الاسلام وارنا اسبابه والهمنا قسمته وجب ان ننهي ذلك الى كافة المسلمين
 الا ترى الى قوله تعالى قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا
 وفيما نذكر، عبرة لمن اعتبر وفوائد لمن سافر ^b

واما ارض السودان فلها تتاخم هذا الاقليم بمصر من قبل الجنوب وفي
 * بلدان مظرة ^c واسعة شاذة ^d وم اجناس كثيرة وفي جبالهم غلة ما يسكون
 في جبال المسلمين من الفواكه غير ان اكثرهم لا يذوقونه ولهم فواكه اخر
 واغذية واطعمة وحشائش لا توجد عندنا ولا تعامل بينهم بالذهب والفضة

a) O om., sed deinde habet: عشر الف (احد ل). b) In B sequitur. ايككا O، ايككا B. درهم ويمنع السلطان من حمله.
 c) B om. Deinde O om. كان. d) O ما (يخرج B). e) O تركت. f) O ايككا كثير.
 h) Quran. 6 vs. 11; خرداذنه B. g) وغيره لم تذكرها C. f) ايككا كثير.
 i) B ذكر. k) O pro his omnibus: ما ذكر. l) Deinde يتاخم السودان. اهل التصانيف قبلنا ونذكر ما تركوه لو غلطوا فيه
 cum annot. marg. حله بتخوم. m) B شاذة. Of. cum his Ist. f. o. قفره C. n) O انهم. o) كثير في O.

أما القرامطيون^a فتعاملهم بالملح والنوبة والخبش بالثياب والنوبة من^b وراء مصر
والبنجة^c وراء عيذاب والخبش وراء زيلج^d والخدم الذين تولى على ثلاثة أنواع
جنس يحملون إلى مصر وهم اجود الاجناس وخنس^e يحملون إلى عدن وهم^f
البربر وهم^g شر اجناس^h للخدمⁱ والخنس الثالث على شبه^j الخبش، وأما
البيص^k وخنسان الصقالية وبلدان^l خلف خوارزم ألا أنهم يحملون إلى الاندلس
فيخصون^m ثم يخرجون إلى مصر والرومⁿ يقعون إلى الشام والفرس وقد انقطعوا
بخراب الثغور^o * سألت جملة^p منهم كيف يخصون فتعقد في أن الروم
يسلون أولادهم ويحرونهم على الكنائس لئلا يشغلوا بالنساء وتؤذيهم الشهوة وكان
المسلمون إذا غزوا لغزوا على كنائسهم وأخرجوا الصبيان منها^q، وأما الصقالية
10 فأنهم يحملون إلى مدينة خلف بجانة أهلها يهود فيخصونهم واختلوا على
هذا^r قال بعض^s يسخ القصب والمردان^t في مرة واحدة وقال بعضهم يشك
المردان ويخرج البيهستان^u ثم تجعل تحت القصب خشبة ويلقط^v من أصله^w
وسألت غريب^x للخدم وكان من أهل العلم والصدق فقلت أيها المعلم أخبرني^y
عن أمر الخدم فإن العلماء قد اختلوا فيهم وأبو حنيفة يجعل لهم فراشا
15 * ويلحق بهم ما تلد نسأوهم^z وهذا علم لا يستفاد إلا منكم قال صدق أبو
حنيفة رحمه^{aa} وسأخبرك بحلهم أعلم أنهم إذا قربوا للاختصاص^{ab} شك^{ac} الخصموتان^{ad}
فأخرجت البيهستان^{ae} قربما^{af} فرع الصبي فصعدت إحدى البيهستين إلى جوفه
وظلمت فلم توجد في الوقت^{ag} ثم تنزل^{ah} بعد ما التحم الشك^{ai} فإن كانت
اليسرى كانت له شهوة^{aj} ومنى^{ak} وإن كانت اليمى خرجت له لحية^{al} * مثل فلان

a) Intelliguntur probabiliter Garamantes incolae Djermas (جمّة); cf. Add.

et Em. ad Tab. III, nov. b) O om. c) والبنجة d) وخنسان
e) B om. f) وبلدان g) البيضان h) شر اجناس i) للخدم j) على شبه k) الخبش l) وراء
m) فكلما كان من الروم فانهم: O pro his. n) يلقون et deinde وخنس الروم o) يسلون
البيص ويدعون القصب وهم يفعلون هذا بصبيقتهم إذا وهبهم للكنائس
(منها pro منهم et يحرونهم et يسلون B) فكان المسلمون إذا غزوا سيوهم من الكنائس
p) سألت غريب q) Bio B; O غريب r) B hic et deinde للمردان s) بعض t) يسخ
u) Deinde B الخصموتان v) لاختصاص w) B لاختصاص x) أخبرني y) O خبير
z) O om.; cf. Djahiz, Bayān I, IV, 5.

وفلان ه فابو حفيظة رحة اخذ ه يقول النبي صلعم الولد للفراش وجزاء ان يكون من الخدم الذين بقيت بيصنتهم * ونكرت قوله لاني سعيد الجوري بنيسابور قال قد يجوز هذا لان احداً بيصنتي صغيرة وكانك لعينته لسراً خفيّة، وإذا خصوم جعلوا في منعك السبل مسود رصاص يخرجونه اوقات البول الى ان يبرئوا كي لا يلتكم ه 8

ولغتهم عربيّة غير انها منغلقة مخالفة لما ذكرنا في الاقليم ولهم لسان آخر بغارب الرومي وكلما قرب من مغرب الشمس كان ه اشدّ بياضاً وزرقة عيون وكثافة في لحاهم ه كبر * وموضعهم بمدينة شطيف وهم مهتدون الامر لعبيد الله والغالب على بواقي هذا الاقليم البربر * اكثرهم بكورة السوس ه وهم قوم على * عمل الفوارزمية لا يفهم لسانهم ولا ترضى طبايعهم 10 * مع خشية وشدة سمعت ان احدهم يشدّ وسطه بنفخته فيذهب الى الحج ويرجع وفي معه فحينئذ تزوج واقل من لا يجوز بيت المقدس منهم ه ومن عيونهم ان بالريقية مدينتين * بهما تباع لحوم الكلاب على القنارات وهما قسطيلية ونقطة ويتهمون بطرح لحوم الكلاب في الهرائس مع غشامة وسوء خليف وغلظة يري ه احدهم يطبخ الغدر في بيع الحام او الشربة والطرف 16 الى الاصبيد صعبة في رمال ومقار ه

واما الولايات فلم يخطب لغير بني امية بلاندلس قط ه واما السوس الاقصى فان اول من غلب عليها ادريس بن عبد الله بن حسن بن علي بن علي ابن ابي طالب وذلك ان ادريس اقلت من وقعة العباسيين بالطالبيين بقم

B habet الجوري C om. d) C hase om. Pro. B الذي. e) B اخذ. f) C om. a) احمد بن محمد et nomen habebat جوري بنيسابور e Orfundus erat. الفوري C كبير g) Lacuna non indicata in B neque in C. Sequens مكتوبة C f) كانوا nunc sensu caret. Patel exordisse mentionem de tribu Kotama. Cf. Ist. ٣٩. h) C طبع اهل خوارزم. B add. الذين. Doinde B شطيف. m) مدينتان C. اريقية B n) بيع فيها C. o) يرضى C l) قسطيلية B. p) وخلفه C. حسين C. r) B sine punctis. q) تروى C. عانة C. الطالبيين العباسيين بالطالبيين.

في خلافة الهادي فوقع بمصر وعلى يريدها وأصبح مولى المنصور وكان شيعياً
فحمله على البريد إلى المغرب فوقع بارض طنجة فاستجاب له من فيها وحولها
فلما استخلف الرشيد اعلم بذلك فصرع علق وأصبح وصلبه^a ودس إلى ادريس
الشماع اليمامي * مولى المهدي وكتب له كتاباً إلى ابراهيم بن الاغلب عليه
على افریقیة فخرج حتى وصل إلى زويلة وذكر لهم انه طبيب وانه رأى من
اوليائهم فاطمناً اليه وأنس به فشكا اليه علته في اسنقه فغطاه ستوناً مسموماً
لبلاً وامره ان يستن به عند طلوع الفجر وهرب فلما استن به قتله وطلب
الشماع فلم يقدر عليه فولى الرشيد الشماع بريد مصر^b

وأما المسالك فتأخذ من برقة إلى النكامة مرحلة ثم إلى تائنست^c مرحلة
10 ثم إلى التغار مرحلة ثم إلى حليمان^d مرحلة ثم إلى مخيل^e مرحلة ثم إلى
جب الميدان^f مرحلة ثم إلى جنادة الصغير مرحلة ثم إلى حبي^g عبد الله

a) C om. b) C pro his tantum: بالسّم. Deinde
واما هؤلاء الذين هم على المملكة اليوم فلؤلهم عبيد الله وكان داعيه
معلمه فاستجاب له كتامة (cod. كتابه) وقتلوا له الفتوح واصلهم من سلمية
مدينة بمصر وهم من العرب من فخذ باهلة وكان يدعى المهدي ثم جلس
بعده الهادي ثم المعز وهو الذي فتح مصر ثم العزيز وقد كانوا ساروا إلى مصر
بجيوشهم فقام فيهم أبو جعفر الطحاوي فقيه مصر فقال ايها الناس اخرجوا
إلى هؤلاء القوم فانهم خوارج وجيادهم عليكم واجب لانهم يغتربون اسنلنا وبفرقون
(وبفرقونه. cod. الدعوة ويصلون الامّة فخرج الناس اليهم عنفاً واحداً فمزموهم
-باكست C ، باكست B e. ورثوهم وغمموا منهم غنائم (غنايا. cod. كثير)
d) B in. جب حليمة a. ut Edrisi habet حليمان. Vulgo. حليمان C
in B. f) B محمل C محرا. Vulgo مخيل. sed. vid. quoque Jaqut IV,
٢٢٢، 16 seqq. g) B المنظر C المنظر، Edrisi الميدان. Ibn-Khord. ٢٥، 2 ut
rec., Qodama III، 3 جبب الميدان. A) B جغار C جغار صغير، Edrisi جناد.
Quod recepi habet Ibn-Khord. ٢٥، 1 of. ann. a.

h) Sic quoque Ibn-Khord. Edrisi جب.

مرحلة ث إلى مَرْج الشَّيْخ مرحلة ث إلى العَقَبَة مرحلة ث إلى خرائب إلى
 حَلِيْمَة « مرحلة ث إلى خَرْبَة القَوْم مرحلة ث إلى قصر الشَّمْس مرحلة * ث
 إلى سَكَّة الخَمَام مرحلة ث إلى جَب العَوْسَج « مرحلة ث إلى كَنَائِس العَرَبِ «
 مرحلة ث إلى الطَّاحُونَة مرحلة ث إلى حَفِيَّة الرُّوم مرحلة ث إلى ذَات الخَمَام
 مرحلة * ث إلى بُومِيْنَة « مرحلة ث إلى الاسكَنْدَرِيَّة مرحلة « ث وتأخذ من
 طرابلس إلى التَّسْدُونَة مرحلة ث إلى ارسطاء مرحلة ث إلى الرَّاشِدِيَّة « مرحلة
 ث إلى قصور حِشَان مرحلة ث إلى مَغْدَلَس « مرحلة ث إلى سُرْت مرحلة ث
 إلى قصر العِبَانِي مرحلة ث إلى اليَهُودِيَّتَيْن « مرحلة ث إلى قَصْر العِيْش
 مرحلة ث إلى سَبَخَة مَنَهْوسَة « مرحلة ث إلى بَلَدِروِب « مرحلة ث إلى بَرْمَسْت «
 مرحلة ث إلى سُلُوف مرحلة ث إلى لَوْبِرَان « مرحلة ث إلى قصر الفِيل « 10
 مرحلة ث إلى مِلِيْتِيَّة « مرحلة ث إلى بَرْقَة مرحلة « ث وتأخذ من طرابلس إلى

- a) B et C جميلة, sed lectio nominis constat. b) Solus Bekri خرائب.
 c) B haec om. d) Ita (B n. p.) etiam Edrisi. Cf. Ibn Khord. ٨٩ l. e) C
 العَوْسَج. f) B sine punctis, C حبيبة. g) B مَوَسَة cf. supra ٢٢٤ l. h) C om.
 i) B إلى. k) Statio eadem intelligi videtur quae وِداسا a ceteris appellatur.
 l) Bekri v, 12 الرَّاشِدَة. m) B et C مَغْرَاس, cod. Qodama (٢٢٤ k) مَغْرَاس,
 Edrisi ١٣٤ مَغْدَلَس. Restitui nomen secundum Bekri v, 11 ubi مَغْدَلَس coll.
 Jaqut IV, om ubi مَغْرَاس. Simul e loco Bekri patet, me recto suspicatum
 fuisse (*Descriptio*, p. ٢٧٩ et Edrisi, p. 160 ann. 2) eundem locum quoquo
 appellatum fuisse. n) Ita etiam Ibn Khord. et Qodama; estori
 اليَهُودِيَّة. o) C مَنَهْوسَة. Post hanc duas stationes exciderunt, cf. Ibn Khord.
 ٨٥ ult. seq. p) Sic B et C. In nullo alio itineraio occurrit, nisi apud
 Ibn Khord., si quidem recte ibi restitui بَلْبَد. Non enim dubito hic intelligi
 hunc locum, ubi secundum Nāṣir apud Jaqut I, vii, 16 caesus est Abu-'l-
 Khatib al-Isfahānī anno 144. q) Sic codd.; Ibn Khord., Qodama et Edrisi
 بَرْمَسْت (hic forte تَرْمَسْت). r) Edrisi لَوْبِرَان « لَوْبِرَان (cf. p. ١١٥ n). Apud Ibn
 Khord. ٨٥, 11 et Qodama ٢٢٢, 12 edidi ut ren. s) Ceteri العَسَل.
 t) B مَسَة, C مَلَسَة. Lectio quam recepi etiam alibi non certa est; v. Ibn
 Khord. ٨٥ l. u) C hoc itinerarium inverso ordine habet. In B interdum
 deest إلى. Deinde C تأخذ.

بئر الجبلين^a مرحلة ث^b الى قصر الدرق^c مرحلة ث^d الى بلجمت^e مرحلة ث^f
الى الفؤارة مرحلة ث^g الى قابس مرحلة ث^h الى الزيتونةⁱ مرحلة ث^j الى كنانة^k
مرحلة ث^l الى الكيس^m مرحلة ثⁿ الى القيروان مرحلة^o ث^p تركب المغاور الى
السوس الادنى الفين ومائة وخمسين ميلاً ث^q الى السوس الاقصى^r ٢٣ يوماً وعرض
٦ * بحر الروم هناك ١٨ ميلاً^s وتأخذ من القيروان ٧ مراحل الى قفصا^t ث^u الى
قسطيلية^v ٣٣ مراحل ث^w الى تافرت ١٥ يوماً في رمال وقرى ث^x تقع^y في البربر
٣ أيام الى فاس ث^z تقع^{aa} في عبات^{ab} ٨ مراحل الى الشفور^{ac} ث^{ad} كذلك في
قرى وانهار الى البصرة^{ae} وانت في حد^{af} السوس الادنى^{ag} وان شئت فخذ من
القيروان الى سطيف^{ah} ١٠ مراحل ث^{ai} الى تافرت ٢٠ ث^{aj} الى فاس ٥ ث^{ak} الى السوس
١٠ الاقصى^{al} ٣٣ وتأخذ من القيروان الى زويلة شهر^{am} وتأخذ من القيروان الى
سجلماسة في البرية^{an} ٣٣ مرحلة وفي العارة^{ao} ٢٥ وتأخذ من القيروان الى توليس
٣ مراحل ث^{ap} الى طبرقة^{aq} ١٠ مراحل ث^{ar} الى تنس ٢٦ مراحل ث^{as} الى جزيرة بني
زغنان^{at} ٥ مراحل وتأخذ من القيروان الى قابس او الى نفطة او الى قرنة او
الى سبيبة او الى مدينة الفصور او الى المهدية مرحلتين مرحلتين وتأخذ
١٥ من القيروان الى لافس^{au} او الى الجزيرة او الى أبلأ او الى مرسى الخرز^{av} ثلاث

a) Oodd. الجبلين. Secutus sum Edrasi. b) C et ut vid. B السرى. Vid. Edrasi, p. 142 ann. 2. c) B نارجمت, O نارجمت. Var. 1. vid. apud Ibn Khord. ٨٦r. Lectio est incerta. Pars prior videtur esse pro ابار ut habet Edrasi. d) Vulgo الزيتونة عين (بئر) Occurrit autem quoque ut apud nostrum in versu apud Jaqut II, ٢٨٠, 16. e) B et O كنانة. Vid. Descriptio, p. ٢٨f. f) Sic B et C; cf. Ibn Khord. ٨٧a. g) O العبر الى الاندلس ث^g. h) In B debet. O contra (cod. قسطيلية) قسطيلية, quod tantum valet de distantia inter Qairawan et Castilia. Cf. Descriptio, p. 78. i) O مرحلة. j) O ارسفل. k) O تسيير. l) O add. وقرى. m) Sic B et C. Intelligi videtur ارسفل (Rachgoun). n) O om. o) B شطيف. Ist. ٤٦, 8 habet ٢٦. p) Ut oodd. Ist. C, E et F. Distantia per desertum apud Ist. est ٢٠. q) B طرقة, r) Ist. ٢٦. s) B فزة. t) (سبتة B) سبتة. u) قابس. v) (سبتة B) سبتة. w) فزة. x) B فزة. y) Ist. ٢٦. z) طرقة. aa) B فزة. ab) فزة. ac) فزة. ad) فزة. ae) فزة. af) فزة. ag) فزة. ah) فزة. ai) فزة. aj) فزة. ak) فزة. al) فزة. am) فزة. an) فزة. ao) فزة. ap) فزة. ar) فزة. as) فزة. at) فزة. au) فزة. av) فزة.

مراحل ثلاث مراحل، وتأخذ من القيروان إلى قابس^a أو إلى قصر الأفريقي أو إلى معجانة^b خمساً خمساء، وتأخذ من معجانة إلى تبسة^c أو إلى بلعاس أو دوقانة^d أو عين الغصاير أو دار ملول أو طبننة أو مقرة أو المسيلة مرحلة مرحلة وبين كل واحدة والأخرى على الترتيب مرحلة^e. وتأخذ من المسيلة غرباً إلى أشير^f ٣ أيام ثم إلى تافرت^g ٥ ثم إلى فكن مثلها ثم إلى تلمسان^h ٨ مرحلتين ثم إلى جروانةⁱ مثلها، وتأخذ من تلمسان إلى صاغ مرحلتين^j مثلها ومسيلا رأس حد أفريقية، وتأخذ من تافرت إلى فاكور^k ٣٠ مرحلة ثم إلى سجلماسة^l ١٥ وتأخذ من فاس إلى البصرة^m ٦ مراحل، ومن فاس إلى أرييلةⁿ ٨ مراحل، وقد اختصرنا^o مسالك هذا الجانب واجملناها لطولها وكثرتها وأقلنا المسافرين فيها^p ومن القيروان إلى سوسة أو إلى قلشانة أو إلى ١٠ تاجرة مرحلة مرحلة^q وأما مسالك الاندلس فصمغ عندى ابن من قرطبة وفي القصبة إلى اشبيلية ٣ مراحل ثم على سمت القبلة إلى استجة مرحلة ومن قرطبة إلى طليطلة ٦ أيام، ومنها إلى وادي الحجارا مرحلتان^r، ومن قرطبة إلى مكناسة ٤ أيام ثم إلى هوارنة^s مثل ذلك ثم إلى نقرة^t ١ أيام ثم إلى سيرة ٤ أيام، ومنها إلى قورية ١٢ مرحلة ثم إلى مارنة ٤ أيام ومن قورية إلى باجة ١٥ ١ أيام ومن باجة إلى آخر مدن شنترين^u ١٧ يوماً، ومنها إلى فخص البلوط يومان ثم إلى ليبة ١٤، ومنها إلى قرونة ٤ أيام بين باجة واشبيلية نحو الغرب على طريق مارنة^v ومن قرونة إلى اشبيلية مرحلتان^w ومن

a) Nomen videtur esse corruptum et intelligendum idem oppidum quod supra appellatur. b) B دجانه. c) B نفس. d) B et C ليسه. e) B et C نظامه. f) O bis. g) B آسيرة. h) B جروانة. Pro Tلمسان O habet بلعاس. i) Lacuna non indicata in B; C haec om. ad أفريقية. j) B et C دوقانة. Quae sequuntur in hoc capite in O desunt. k) B فاكور. l) O مأكور. m) In B sequitur لعين quod explicare nequeo. n) B هوار. o) L e. من قرطبة، vid. Ist. f. v, 2. Mox B قورية. p) Noster igitur haec in textu Ist. legit, vid. Ll. o (In cod. F quoque exstant). Deinde B من قرونية. q) Ut Ist. E et F.

استنجة الى موزور مرحلة ثم الى شلوة^٥ يومان او الى جبل طارق ٣ أيام، ومن استنجة الى مالقة ٧ أيام طريق الشرق او الى أرجنوة ٣ مراحل، ومنها الى بجاية ٤ مراحل ومنها الى مرسية ٧ أيام^٦ ومنها الى بلنسية ايضاً ٢٠ يوماً ثم الى طرطوشة ٢٣ مرحلة، ومن مرسية الى بجاية ٩ أيام ثم الى مالقة ١٠ أيام ثم الى جبل طارق ٤ أيام ثم الى شلوة ٣ أيام ثم الى اشبيلية ٤ أيام، وهذه الاشبيلية^٧ يصرب بها اهل المغرب الامثال في البعد كما يصرب اهل المشرق بغرقة ولا يعرف الاشبيلية الاولى^٨

ذكر بادية العرب

اعلم ان بين اقاليم العرب غير المغرب بادية ذات مياه وغدران وآبار^{١٠} وعيون وتلال ورمال وقوى وتخييل قليلة للبال كثيرة العرب مخيفة السبل خفية^{١١} الطرق طيبة الهواء رديئة الماء ليس بها بحيرة ولا نهر الا الأزرق ولا مدينة الا تيممة ومن اللس من يعدها^{١٢} من الجزيرة وليست منها ومنهم من يجرئها^{١٣} على الاقليم^{١٤} ومنهم من يجعلها من الشام وقد رأينا نحن ان نغزها ونفرد صورتها لان احداً من اهل الاقليم الثلاثة عشر لا طريق له الى مكة في البر الا فيها ولا غى له عن معرفتها وايضاً ظن فيها مناهج لا تعرف ومياهها^{١٥} قد تجهل وفي ذكرها فوائد لا تحصى واجر وحسبة لا تخفى وقد سافرت فيها^{١٦} غير مرة ومسحتها بماء وشاماً وشرقاً وغرباً وتفحصت عن طرقها وسالت عن مياهها وتبخرت في معرفتها حتى حوت الكثير من اسبابها وعرفت معظم طرقها^{١٧} وهذه صورتها^{١٨} وبالله التوفيق

a) Sic in marg., ومن قرطبة et in seqq. pro سديونة. b) سديونة B. c) ثلاث in textu. d) Ut Ist. E et F. Mox B مجلسه. e) Istr'ia, eodd. C, E et F ١٢. f) Ut C, E et F. g) سديونة B. h) Sine dubio hic ab auctore confunduntur Xasmonem asae. i) B الغرب. j) خفيلة C. k) يعد هذه البادية C. l) B addit: صورتها et post ونغز C. m) ويبيعضها C add. n) يجرئها C. o) ومياه B et C. p) غلة C. q) ونوضج امرها. r) يمينها C. s) وهذا مثالها. Deinde in B et C sequitur mappa.

وقد جعلناها من ويّلة الى عيّاذان * ثم الى بئلس مقبوسة وقسمناها
 * اثني عشر دارقة * تسع طرقاً يوتحين * الى مكّة وثلاث عشرة عرقاً يوتحين الى الشام
 * وبها طريق آخر لغرّح يوتحي اليها من البصرة ثم الى مصر * فأولها طريق
 مصر ثم طريق الرملة * ثم طريق الشّراء ثم طريق تبوك ثم طريق وبيتر * ثم
 طريق بطن السّيرة ثم طريق الرّحبة ثم طريق عيت * ثم طريق الكوفة * ثم
 طريق القليسيّة ثم طريق واسط * ثم طريق وكبي القرى * ثم طريق البصرة
 * وهذه الطرق على الترتيب ووصفها على التفريق * أما طريق مصر * فلتأخذ
 من البوئيب * الى بُنْدَقَة * مرحلة ثم الى عَجْرُون مرحلة ثم الى المدينة * مرحلة
 ثم الى الكُرسى * مرحلة ثم الى الحَقَر * مرحلة ثم الى المنزل مرحلة ثم الى
 ويّلة مرحلة * وأما طريق الرملة فتأخذ * من السّكرية الى التّليل مرحلتين 10
 ثم من التّليل الى القمّر مرحلتين ثم الى ويّلة مرحلتين * وأما طريق
 الشّراء فان من « صُغُر الى ويّلة ٢ مراحل وهاتان الطريقان وان * كلا في الشام »
 فن السلوك في بادية وحشلة * ونمس هذه البادية المذكورة * وأما طريق

مقبوسة ثم الى السّكة معتدلة ثم الى ويّلة C b) جعلنا هذه للبادية C a)
 على الطرق لان ذلك (addidi) المبتغى منها وفي اربعة عشر طريقاً C e) مثل ذلك
 فلسطين C g) (الفرج B) C om. f) واربع C e) تودي C hio et mox d)
 (vid. Jaqut in v.) ابير vulgo scribitur وبيتر Pro طريق العلم C وبيتر B h. l. h)
 B ut quoque infra. n) B om. h) C om. m) C add. ذلك. n) B
 منزل ابن بندك Supra p. ١٥, 3 haec statio appellatur ببدك
 ut quoque apud Edris, Ibn-Khord. et Ibn Rosteh; Qodama M., 15 بيدك
 القرية ٩, ٣٣٠, Jaqut, منزل ابن مرو L. e. مدينة القلزم. Vid. supra ad p.
 Mod. B المدينة, C المدينة. q) B et C الكبرى. r) B et C h. l. الجفر. Cf.
 Edris, p. 194 ult. s) ذلك تأخذ فلسطين C t) Haec in B desunt.
 Doinde C om. من التليل B) (الليل B) من. u) B om. habens اربعاً
 الا ترى: C addit: y) السلوك في بادى وحشيد B z) كذا في طرف الشام C w)
 الى محمد بن الحسن كيف يورد في كتاب الوكالة وغيره ابواباً من كتب اخرى
 quae vix huius loci sunt. ليوضح المسائل ويرتبها

تبوك فتأخذ من عمان الى معان منهلين^٥ ثم الى تبوك مثلها^٦ ثم الى تيماء^٧ اربعاً^٨ ثم الى وادي القرى اربعاء^٩ واما طريق وبيرة فتأخذ من عمان الى وبيرة^{١٠} ٣ مناهل^{١١} ثم الى الأجل^{١٢} ٤ مراحل^{١٣} ثم الى قنجر منهلين^{١٤} ثم الى تيماء^{١٥} ٣ مناهل^{١٦} واما طريق بطن السرى فتأخذ من عمان الى العوفيد^{١٧} ٥ نهاريين^{١٨} ثم الى المخذقة^{١٩} نصف نهارة^{٢٠} ثم الى النبك^{٢١} مثله^{٢٢} ثم الى ماء^{٢٣} نهارة^{٢٤} ثم الى التجري نهارة^{٢٥} ثم الى عرقجا^{٢٦} نهارة^{٢٧} ونصف ثم الى مخرى^{٢٨} ثلاث^{٢٩} ثم الى تيماء اربعاء^{٣٠} وهذه المصحات الثلاث^{٣١} طرق العرب الى مكة وفيها كن بريد ملوك^{٣٢} بنى امية وقت كوثم بدمشق وياها سلكت جيوش العرب وقت فتح الشام^{٣٣} وهن قريبات آمنت احكامها بنو كلاب ويصحبهم كثير من اهل الشام يجتمعون في عمان وقد سلكتها غير مرة^{٣٤} واما طريق القادسية^{٣٥}

العلم C (d). ١٢٤٦ C, مثلها B (b). منهلين C (a).
 الاجول B om. Pro seq. ووير C وبيرة B sine punctis. ١٣٤٦ C (e). مراحل C (f).
 Naqr apud Jaqut scribitur الاجول et sic est in mappa B. Pro قنجر B habet قنجر.
 Sprenger, Die alte Geographia Arabiensis, p. 150, 152 proponit قنجر, sed nihil emendandum videtur. ١٤٦٦ C (g). مرحلتين C (h). اربع مراحل C (i).
 السن B (d). ١٥٦٦ C (j). مثلها B (m). مرحلتين C (l). مرحلتين B (n).
 فدير بين اشجار حلوانه انسيبت C quod Sprenger in errorem induxit. C
 supra vero tantum de. In mappa B haec statio scribitur حدير, in
 mappa C النيل. Pro نهارة C. ١٦٦٦ B om. C. ١٧٦٦ C (o). مرحلة C نهارة. Pro
 مخرى in mappa C, صخر in mappa B (q). (ونصف B) مرحلة (ut supra p. 156).
 In vicina Medinas iacet pagus, cuius nomen eodem modo atque hoc derivatur et scribitur a Jaqut مخرى, in Merāciā
 مخرى, a Samhudīo مخرى. Deinde C et in fine مراحل et in fine مراحل pro quo
 supra 1.1. ثلاث مراحل. ١٨٦٦ C (r). ثلاث مراحل. ١٩٦٦ C (s). قنجر C (t).
 هذه الطرق الست على: C haec om., sed addit: ٢٠٦٦ C (u). قنجر بريد
 الترتيب يؤتى الى مكة من نحو الغرب طولاً وطرق اهل الشرق في هذه
 البادية الى مكة ثلاث طرق القادسية تأخذ الخ

فتأخذ من القانسيّة الى المغيثيّة ١٧ ميلاً * ثم الى القرماء ٣٢ * ميلاً ثم الى
واقصّة ٢٤ ميلاً * ثم الى العقبة ٣١ ميلاً ثم الى القلاع ٢٤ ميلاً ثم الى زبالة ٢٤
ميلاً ثم الى الشقوف ٣١ ميلاً ثم الى البطان ٣١ ميلاً ثم الى التعلبيّة ٣١ ميلاً
ثم ان الخزيمية ٣٢ ميلاً ثم الى أجفر ٢٤ ميلاً ثم الى قيّد ٣١ ميلاً * واما
طريق واسط فلم اسلكها الا انها تلقى الجبانة بالثعلبيّة * واما طريق
البصرة فتأخذ من البصرة الى الحقيرة ١٨ ميلاً ثم الى الرّحيل ٢٨ ميلاً ثم
الى الشّحبيّة ١٧ ميلاً ثم الى حقرة ابن موسى ٣١ * ثم الى ماويّة ٣٣ ميلاً ثم
الى ذات العشر ٣١ ميلاً * ثم الى اليّسوع ٣٣ ميلاً ثم الى الشّميّة ٢٩ ثم
الى القريّتين ٣٣ ثم الى النّبلج ٤٣ * فهذه طرق العراف الى مكّة وهذه النّسج
محتجّات في الطول * واما طريق الكوفة فتأخذ من الكوفة الى الرّهيّة ١٣
ميلاً ثم الى النّكيت * لهاريس ثم الى القراء * مثلها ثم الى النّخفس * نهاراً
ثم الى الحشيدة * مثله ثم الى الرّيفّة * مثله ثم الى قراكر * مثله ثم الى الأزرق
مثله ثم الى عتبان مثله * لجميع ١١ مرحلة خفافاً * واما طريق هيت

a) C. مرحلتان. Ibn Khord. (١٣١, 8) 20 et Jaqut IV, ٥٨٥, 19 habent 24 M.,
Ibn Bosteh (Ivo, 4) 30, Qod. (Ivo seq.) 20, Hamdani (١٣٣, 18) 36. b) C
مرحلة. Ceteri 32 M. Deinde C tantum habet مثلها الى زبالة. c) B haec om.
Supplevi ex Ibn Khord. et aliis. In C cetera desunt, quae nempe iam supra
p. ١٧ seq. leguntur. d) الخزيمية. e) C. طريق. f) C. تالقة. g) C. تأخذ - وطريق. h) B. أجفر. Vid. supra p. ١, 1. i) C hic et deinde
مرحلة et bis مثلها. k) B. السحير, C. السحير. Vid. supra p. ١٩٥. l) B. جفر.
m) Haec desunt in B et C. Deinde B. البشعة, C. السبعة. n) B et C. السمدة.
o) C om. Deinde habet: واما طرق العرض فاربعة طرق الكوفة تأخذ: p) B
نصف مرحلة. Deinde B. رهيبه, mappa B. رهيبه. Vid. Jaqut in v. Deinde C. مرحلة.
q) B. الباسحيب, C. المكعب, mappa B. ص. Coniectura scripsi; idem nomen
(v. Bekri) habet pagus in vicinia Basrae. Deinde C. مرحلتين. r) Sic B,
qui habet in mappa قرار, C. الغراب. Deinde B et C. مثلها. s) C. الحنفس,
mappa B. حنفس sine artic. t) Sic B, qui in mappa habet جسيه, C. الجسيه.
Deinde B et C. quinquies مثلها. u) B. الفرعة et in mappa فرعة. v) C. العنقة.
w) C om. (B. خفاف).

فتأخذ من هيت * a وأما طريق
الرحبة فتأخذ من الرحبة الى * a
وهذه للمحجّات الثلاث في العرض e ولها بُنيّات تخرج الى الدرع وغيرها *
طريق وادى القري فيقال انها تخرج على المنهب خلف تيّد ومن المنهب
e الى وادى القري o ليلا ومنه الى تيماء f ومنه الى تيرك v ومنه الى وادى
طىء ليلتان * ومن البصرة الى الكوفة على تخوم هذه البادية a مراحل ثقال *
واكثر ما ذكرنا من المنازل مياه وغدران *

وهذا وصف هذه البادية ومياهها، اعلم انها بادية واسعة كثيرة العرب
فيها لبث يقال له القمّ على عمل الخردل يبيت من نفسه فيجمعونه الى الغدران
10 ثم يبلّونه بلّاء فيفتتحه عن ذلك الحب ثم يطحنونه ويخبزونه ويتفرون به
ويكثرون اكل لحوم البربع والليث ويقطعون الطريق ويرون الغريب ويهدون
الصال ويخفرون القوافل وعلى الجملة لا يمكن ان يعبر احد هذا الطريق الا
بخفير او قوّة والى الحاج مع قوّةم يهتكون وتؤخذ البصرم وخرانق * وتخوم
هذه البادية m تأخذ من ويلة على مدائن قوم لوط وتبعد الى ماب ثم على
15 لاخوم عمان والدرع ورساتيف دمشق وتدمر وسامية اطراف حمص الى بلس
ثم ترجع الى الغرات وتعطف على الرقة والرحبة والدالية الى هيت والابار ثم
على الجزيرة والقاسية ومغارب البطائح ثم على سواد البصرة الى عبندان ومنهم
من اضاف الشرا اليها وادخل مدنها فيها وهذا اصح * وليس في هذه
البادية مدينة الا تيماء وفي مدينة قديمة واسعة البقعة كثيرة النخيل هائلة
20 البساتين غيرة الماء * مع خفّة عجيبه وعين مليحة h تخرج في شباك حديد

a) In B lacuna, C tantum habet: طريق هيت الى دمشق عشرة ايام وكذلك من الرحبة واما طريق وادى القري فمن البصرة الى الشام نحو من
b) العراض B. c) Sic quoque شهر ل اسلكها * تيماء مدينة قديمة النخ
nomen habet C infra; cf. Hamdani 41, 21. Videtur autem non differre ab
والمنتهب بضم: نهيب TA sub. vid. Jaqut in v. et III, 4, 9, coll. TA
O infra عن. et om. فيفتتح B d). الليم وفتح الهاء مدينة قرب وادى القري
معتدلة الهواء C h). فيه B g). الجزيرة B f). وخرانق B e).
من C i). ليم عين عجيبه مليحة خفيفة

إليه بركة ثم يتفرق في البساتين ولم آبار حلوة وفي سهولة إلا أن أكثرها خرابكة للجمع فيها والعبارات حول السرى وكل تمرها جيدة وفي أهلها شره لا عار بها يرجع إليه ولا حاكم يعرف عليه ورايت خطيبهم بشلاً وحاكمهم نعلًا مع تعصب عظيم ودروع داودية يلبسونها في القنن * وللنازل بين مصر وويللا يسقى لها بالسواقي * والغمر ماء وحشة / وقريه رمل يحفر فيخرج عليهم منه ماء حلوة كثير * ويوم آبار حلوة في بقعة حسنة نيرة * والأجوي خروا الله ماء * يترو من شرب منه وربما قصي نحيه * وقجرة ماء غير طيب * ولا كثير الغدران * والعويند غديران * قربان ماوما كريمة في وسط الرملة * المتخذة قلاء حلوة قد حدثت بحجارة سود * الثبلك غديران 1
أحدها أحلى من الآخر المتخذة بينهما وتم نخيلات * بعده غدیر واحد في 10
غبيضة ودخل حلوة غير غزير قد انسيب اسمه * والجري * غدیر او اثنان منتن الله بين دغل وطرفه * وعرقجا في موضع حسن لزيرة غدیران حلوان * ومغريه ثبته الله من ماء ملج يظلف الناس والابار غدیران ارض سوداء واشتق اسمه من الاسهال وسواء شربت منه اوى خبوت او طبخت الامر واحد * والمغيرة خربة بها بشر واحدة * والقريه لها عدة آبار 15
لا ينتفع بها واقصة بها حصن عامر وآبار حلوة وبركة عظيمة ينبع فيها الباء * والعقبة بها آبار بعيدة جدًا وموضع قد خربت * والقلع موضع قد خرب وقد كان عامرًا حسنًا أهلًا بها بشر * ووزالة حصن عامر وآبار

o) حاكما et mox لا ترى بها ماء o) خراب o) في طع o)
وحسنه o) وحشة B f) يستقى لها بالسواقي o) مسقى B e) مندم دروع
Pro rubris litteris scriptum est. g) B ويدر C Incolae erant Bani 'l-Qain,
Agh. XI, av, 18. h) o) om. sed addit تعالى i) B وجزز o) sine punctis.
k) C Deinde o) عويند sine artic. l) Haec in B desunt.
m) C haec om. (B غبيضة ودخل). Deinde B et o) الحرنى n) غدیران
p) o) om. مخرى B e) منتنان في غبيضة (عيطه cod. من الطرف
q) o) hic et mox. ام. r) القريه بها o) Mox B تنتفع منها o) e)
عامر اهل حسن وبها

عجيبة في الصخر وعدة آبار صغار وربما اودع بها الحُجُّ من اروانم ويلاصدها
عرب كثير بالابعر والشيش * وغير ذلك وفيها نرج للحلج * والبطان * بها آبار
مغللة ومواقع خربة * والثعلبية ثلث الطريق عمرة كثيرة البرك يسقى لها
بالسواقي وفي الحصن سُكَّان والبشر عذبي * * وقبر العبادي في اول هذا
النهج عليه رجم عظيم وهذه مواقع رمال قبيحة * والكريمة بها برك مغللة
وأبار لا ينفع بها * قيد مدينة صغيرة ذات حصنين وبها حمام وبركة
ببواب حديد وآثار * لعصد الدولة يوجد بها كُ خير وبها يودع الحجاج
اروانم وقم * وثلاث وبها عيون وآبار وبرك عذبية وبالبعث ما حلوا وفي من
مدن الحجاز * لا محالة ولكن اوصلنا اليها طريق القادسية لان الحاجة الى ذلك

10 ماسلا *

a) O om. of, supra p. l.vh. Deinde male habet et hanc ob causam
pro حصن et habet خارج البادية O addit. فيد ايضا B. ولقوميه B. فيد ايضا B. حصنين
وسن O. i) اليها Addidi. g) O om. واثار O. واثارات B. f) حصنين
التباج في ايضا من: et addit: اعمل القرامطة وبها جامع لا يخطب فيه
الحجاج عمرة وعليها حصن بها يصنع اهل البصرة اروانم والماء بها واسع
Quae deinde in B sequuntur non habet, sed hic addit caput:
جمل شرون هذا الاقليم والبادية اعلم انها بلاد واسعة كثيرة العرب ليس
بها مزارع ولا نخيل الا في القرى وقراها قليلة ومياها (ومياتها cod.) ضعيفة
ولهم نبت يقال له الغث ينبت من نفسه له حب يشبه الخردل يجمعونه الى
الغدران ثم يبلونه بالماء فينتفخ من ذلك الحب ثم يطبخونه (يطبخونه l.)
ويخبزونه ويتقوتون به وهو الذي قال النقفور (النقفور cod.) لما اخذ نرسوس
باهل الشام ارجعوا الى اهل الغث والبرقع وسلموا اليها شامنا ويكثرون اكل
البرقع والخيل ويقطعون الطريق ويلودن الغريب ويهدون الصال ويخفرون
القوافل وعلى الجملة لا يمكن احدا (احد cod.) ان يعبر هذه الطرق الا تخفى او قوة
ونرى الحجاج مع قوتهم يهتكون وتؤخذ ابعدهم * ونحوم هذه البادية تاخذ من
ايلا على مدائن قوم لوط وتصعد الى سلب ثم على تخوم عمان والدرعات

فلن كل كائل انت رجل قد علمت في السياحة بيقين^٥ وعلم وعرفت ايضاً
طرف هذه البادية ومواضع المياه فيها فما تقول في الحج على التوكل والخرج بلا
زان قيل له يحكى عن سفيان بن عيينة انه كل رجلان اذا استغنياك فقرو
عزمها فلهما يسالانك عن ضعف اعوب يريد الترويح ويريد يسال عن
الحج بلا زان وحكى لي عن بعض الرقاد ببلدنا في وقتي انه خرج في هذه
البادية بلا زان فلما تمت له ثلاثة ايام جلع كل فعثرت بشيء لين فنظرت
قالا برقعة ملفوفة على خبيص حار^٦ واما انا فخرجت من بعض السواحل
عند العصر وانا صائم وعزمت على الحج بلا زان فلما وصلت الى عاير صليت
المغرب وانتقلت الى زاوية للجامع اصلى وكنت لا افطر كل ليلة الا بعد الوتر
وصليت العشاء فلما انصرفوا اتلى المؤمن باخيز وقطين^٧ وجر ماء وقد كنت^٨
نويت ان لا اهل معى ركوة ولا كوزاً وقلت الذى يرمى الطعام هو يبعث
بالماء ايضاً فتعشيت اطيب عشاء من حيث لم احتسب فلما صليت الغداة
ركبت الطريق الى السكرية فلما صليت العشاء اتلى رجل يرغيف رستاقى

ورساتيف دمشق وتدمر وسنينة واحلاف حمص الى بالس ثم ترجع (راجع cod.)
الى الفرات فتعطف على الرقعة والرحبة والدالية الى هيت والانباء ثم على الكوفة
والقادسية ومغازب البطائح ثم على سواد البصرة الى عبندان ومنهم من
اضف الشرا اليها وادخل منها ثيها وهذا اصح^٩ واهل العراف يسمون
كلب وراء نهر الفرات شاماً وبهذا ارسل محمد بن الحسن القزلي في دواوينه
اتباعاً لهم وليس وراء الفرات من الشام الا قنشرين^{١٠} واكثر اهل العلم على
ان ما وراء الفرات من هذه البادية جوية العرب واليه ذهب الزهرى وابو زيد
البلخى وهكذا صورها في اشكال الاقاليم^{١١} وخلف قيد بلد يقال له المنهب
كثير النخيل والمزارع ووادي طيء وجبلها ذات نخيل وقوى وخيرات فيد
بينهما (منهما cod.) وعليهما طريق البصرة الى الشام فمن المنهب الى وادي
القرى^{١٢} ليال ومن المنهب الى تيماء^{١٣} ليال ومن المنهب الى وادي طيء^{١٤}
ليلتان ومنه الى تبوك^{١٥} ليال^{١٦} فهذه اقليم العرب الستة وديارها وبالله تعالى
التوفيق. Deinde C habet subscriptionem partis prioris, quae in B non est.

a) Sic B cum vocal. b) لغرب برند المرونج ومريد B. c) دمشق B.

وكبر ماء فاكلت وشربت وسرت من الغد الى ان بلغت رأس الزاوية فدفعت
ما كان على من ثياب الى بعض الطوائف واخذت منهم مدرعة شعر وعلما
خلقا ومنديلا رثاء وسرت الى العصر واتا لا اطعم في عشاء فترأيا لي حصن
فقصدته فلما دخلت الباب اذا كتم رجل من بيت المقدس فعلقني ورهب
« في وجعل يذكر لاهل الحصن محلى فحمل الى صروف الطعام والدثار فهربت
منهم في السحر وسرت الى بعد العصر فلما قوم من المغرب فامسكوني وقالوا انت
جسوس فلما صليت بهم للمغرب اعتذروا اليّ واصافوني ثم خرجت من الغد
اسير الى ان بلغت الكسيفة فلم أر بها دياراً فلما بخرس فوارس قد
اقبلوا فسايقوا كرها الى موضع لم واصافوني فلما رايت اني لم كر ليلا في
10 دهوة وان الله يرئى الى خلف قصدت بلدي وحججت في تلك السنة بالران
والراحلة ٥

a) B. ونعل خلقتها ومنديل رث. b) Forte cod. Iacet ab oriente
Borsebas, vid. supra p. ١٧٣٤. c) B. فواس. d) Addidi.

تم الجزء الأول ويليه الجزء الثاني في اقليم اعاجم
اوله القليم المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم

هذا ذكر اقليم الاعجم الثمانية وشرح اسماها على ترتيب التتخوم واهلها احسن احوالا واكثر اموالا واشد بأسا واعظم خلقا وارسخ في العلم وامكن في الدين لهم في الخير رغبة، وفي الاعمال حسبه، تجرى خلال اقليمهم الانهار، وتنتف بضلعهم الاشجار، وسنقصله اوصافهم ونشرح اسماءهم في اقليمهم^{١٠} ولنقدم في هذا الفصل ما يجب تقديمه * بلغنا عن ابي المنذر هشام بن السائب انه قال: لما ظهر قتيبة بن مسلم بفيروز بن كسرى اخذ ابنته شاهين ومعهما سفط فبعث بها الى الحاج فحملها الى الوليد * وفتح السفط فاذا فيه بسم الله المصور مئزر فبات بن فيروز اقليمه ووزن المياه والتراب لبيبي لنفسه مدينته ينزلها فوجد انزه بفتح الارض اقليمه بعد ان بدأ بالعراق التي^{١١} في سره الاقليم * فوجد انزهها ثلاثة عشر موضعا المتدين والسوس وجنديسابور ونسترسابور واصفهان والري وبلخ وسمرقند وابيورد ومارسمان ومهرجاندك وقرماسين ووجد ابرد اقليمه تبيل وقندان وقزوين وجولاف ونهاوند

a) In B incertum utrum sic an احوالها exstet. b) B sine punctis. c) B

شاهفريد e. شاه آفريد Vulgo appellatur. d) B om. e) Mortuo Jozdadjird, filius eius Feiruz confugerat ad Turcas, vid. Beladkori ٢٦٦. f) C ومع B et O. g) B مسير. h) Ibn al-Faqih ٢.١, ١٤ recte om. i) Sequitur in B ريد تسمى رولiquiae verborum رولرور quae habet Ibn al-Faqih l. 16. Abu No'aim in Historia Isaphani habet aliam huius traditionis redactionem, ubi haec non exstant. In C doct, ut quoque duo nomina seqq. quae in B sunt ومارسمان ومهرجاندك. k) تبيل B. l) اردبيل. m) B جولاف, C om. Vid. Ibn al-Faqih ٧.١, 1. Lectio non certa est.

وَحُورَزْمٌ وَقَالِقَلَاءُ وَوَجِدَ أَوْبًا أَقْلِيمَهُ الْبَنْدَنِيَجِينَ^a وَجُرْجَانَ وَخُورَانَ الرَّقِ
وَكَشَّ^b وَبَرْقَعَةً وَزَنْجَانَ وَوَجِدَ أَقْلِيمَهُ مَيْسَانَ^c * وَتَشْتَ مَيْسَانَ^d
وَبَادَرِيَا وَبَاكْسِيَا وَمَسْبَدَانَ^e وَالرَّقِ وَأَصْفَهَانَ^f وَوَجِدَ أَبْخَلَمَ خُرَاسَانَ وَأَصْفَهَانَ
وَأَرْمِينِيَةَ^g * وَبَادَرِيَا وَبَاكْسِيَا^h وَأَصْطَخَرَ وَشِيرَاكَزَ وَفَسَاءَⁱ وَوَجِدَ اخْتَصِبَهَا أَرْمِينِيَةَ
وَأَكْرَبِيَجَانَ وَجُورَ^j وَمُكْرَانَ وَمَاءَ الْكُوفَةِ وَمَاءَ الْبَصْرَةِ وَأَرْجَانَ^k وَدَوْرَةَ^l وَوَجِدَ
اجْلَهْمَ الْمَدَائِينَ^m وَكَتْلَوَانِي وَسَابُورَ وَأَصْطَخَرَ وَجَنْدَلَةَ وَالرَّقِ وَتَمَّ وَأَصْفَهَانَ
وَالدَّشَوِⁿ وَوَجِدَ لَعْلَهُمْ سَبْعَاءَ عُكْبَرًا وَقَطْرُودَ وَغَقْرُودَ^o وَالرَّقِ وَأَصْفَهَانَ^p
* وَمَسْبَدَانَ وَمِهْرَجَانَقَلَقَ^q وَوَجِدَ اقْنَطَهْمَ^r أَهْلَ لُسْكَافِينَ^s * وَكَشَّكَرَ
وَعَبْدَسَ^t وَمَرُوَ وَالرَّقِ وَوَجِدَ اَعْلَهُمْ بِالسَّالَاحِ قَمْدَانَ وَخَلَوَانَ وَأَصْفَهَانَ
10 وَشَهْرَزُورَ وَخُورَزْمَ وَالشَّاشَ وَأَسْبِيَجَابَ^u وَوَجِدَ اخْفَ الْمِيَاءِ عَشْرَةَ دَجَلَةَ وَالْفُرَاتَ
وَجِيْحُونَ وَجَنْدَهْسَابُورَ وَمَسْبَدَانَ وَقَزْوِينَ وَمَاءَ سُبُورًا^v وَمَاءَ ذَاتِ السَّطَامِيرِ^w وَمَاءَ
فَلَجَجِي^x وَوَجِدَ امْكِرَ^y * أَحَدَ عَشْرَةَ خُرَاسَانَ وَأَصْفَهَانَ وَالرَّقِ وَمَسْبَدَانَ
وَأَرْمِينِيَةَ وَأَكْرَبِيَجَانَ^z * وَمَسْبَدَانَ وَمِهْرَجَانَقَلَقَ^{aa} وَتَشْتَكَرَ وَالْمَدَارَ^{ab} وَأَرْتَوَانَ^{ac}
وَوَجِدَ شَرَّهَ الْفُؤَاكَةِ بِالْمَدَائِينَ وَسَابُورَ وَأَرْجَانَ وَالرَّقِ وَنِهَاوندَ وَمَسْبَدَانَ^{ad}
15 وَخُلَوَانَ^{ae} وَوَجِدَ اَلْلَّهُمْ نَظْرًا فِي الْعِرَاقِ الْفُونْدَجَانَ^{af} وَمَسْبَدَانَ^{ag} وَسِيرَافَ
وَرَامَ قَرْمَزَ وَأَرْمِينِيَةَ وَأَكْرَبِيَجَانَ وَأَصْطَخَرَ^{ah} وَوَجِدَ اسْفَلَهُمْ سِتَّةَ الْتُونِيْدَجِينَ
* وَبَادَرِيَا وَبَاكْسِيَا^{ai} وَيَهَيْدَ وَنِهَاوندَ وَأَصْفَهَانَ^{aj} وَبَرَّ يَجِدُ بَيْنَ دَجَلَةٍ وَعَلْبَةِ
هَذَانِ انْزَا مِنْ قَمَلَسِينَ فَتَشَاعَا لِنَفْسِهِ فِي بَنِي الْأَكَلَسَةِ بِعَسَدَ^{ak} مِنْ الْمَدَائِينَ
إِلَى الْعَقْبَةِ مَا تَرَى^{al} وَوَجِدَتْ فِي كِتَابِ بِخْرَانَةِ عَصَدِ الدَّيْلَةِ فَحْدَلًا فِي

a) O om. b) O om. c) cf. ad Ibn al-Faq. II, 2. d) O om. e) O om. f) O haec om., et hic locum de ابخلَمَ ponit ante locum de أَقْلِيمَهُ مَيْسَانَ. g) O om. h) O om. i) O om. j) O om. k) O om. l) O om. m) O om. n) O om. o) O om. p) O om. q) O om. r) O om. s) O om. t) O om. u) O om. v) O om. w) O om. x) O om. y) O om. z) O om. aa) O om. ab) O om. ac) O om. ad) O om. ae) O om. af) O om. ag) O om. ah) O om. ai) O om. aj) O om. ak) O om. al) O om. am) O om. an) O om. ao) O om. ap) O om. aq) O om. ar) O om. as) O om. at) O om. au) O om. av) O om. aw) O om. ax) O om. ay) O om. az) O om. ba) O om. bb) O om. bc) O om. bd) O om. be) O om. bf) O om. bg) O om. bh) O om. bi) O om. bj) O om. bk) O om. bl) O om. bm) O om. bn) O om. bo) O om. bp) O om. bq) O om. br) O om. bs) O om. bt) O om. bu) O om. bv) O om. bw) O om. bx) O om. by) O om. bz) O om. ca) O om. cb) O om. cc) O om. cd) O om. ce) O om. cf) O om. cg) O om. ch) O om. ci) O om. cj) O om. ck) O om. cl) O om. cm) O om. cn) O om. co) O om. cp) O om. cq) O om. cr) O om. cs) O om. ct) O om. cu) O om. cv) O om. cw) O om. cx) O om. cy) O om. cz) O om. da) O om. db) O om. dc) O om. dd) O om. de) O om. df) O om. dg) O om. dh) O om. di) O om. dj) O om. dk) O om. dl) O om. dm) O om. dn) O om. do) O om. dp) O om. dq) O om. dr) O om. ds) O om. dt) O om. du) O om. dv) O om. dw) O om. dx) O om. dy) O om. dz) O om. ea) O om. eb) O om. ec) O om. ed) O om. ee) O om. ef) O om. eg) O om. eh) O om. ei) O om. ej) O om. ek) O om. el) O om. em) O om. en) O om. eo) O om. ep) O om. eq) O om. er) O om. es) O om. et) O om. eu) O om. ev) O om. ew) O om. ex) O om. ey) O om. ez) O om. fa) O om. fb) O om. fc) O om. fd) O om. fe) O om. ff) O om. fg) O om. fh) O om. fi) O om. fj) O om. fk) O om. fl) O om. fm) O om. fn) O om. fo) O om. fp) O om. fq) O om. fr) O om. fs) O om. ft) O om. fu) O om. fv) O om. fw) O om. fx) O om. fy) O om. fz) O om. ga) O om. gb) O om. gc) O om. gd) O om. ge) O om. gf) O om. gh) O om. gi) O om. gj) O om. gk) O om. gl) O om. gm) O om. gn) O om. go) O om. gp) O om. gq) O om. gr) O om. gs) O om. gt) O om. gu) O om. gv) O om. gw) O om. gx) O om. gy) O om. gz) O om. ha) O om. hb) O om. hc) O om. hd) O om. he) O om. hf) O om. hg) O om. hh) O om. hi) O om. hj) O om. hk) O om. hl) O om. hm) O om. hn) O om. ho) O om. hp) O om. hq) O om. hr) O om. hs) O om. ht) O om. hu) O om. hv) O om. hw) O om. hx) O om. hy) O om. hz) O om. ia) O om. ib) O om. ic) O om. id) O om. ie) O om. if) O om. ig) O om. ih) O om. ii) O om. ij) O om. ik) O om. il) O om. im) O om. in) O om. io) O om. ip) O om. iq) O om. ir) O om. is) O om. it) O om. iu) O om. iv) O om. iw) O om. ix) O om. iy) O om. iz) O om. ja) O om. jb) O om. jc) O om. jd) O om. je) O om. jf) O om. jg) O om. jh) O om. ji) O om. jj) O om. jk) O om. jl) O om. jm) O om. jn) O om. jo) O om. jp) O om. jq) O om. jr) O om. js) O om. jt) O om. ju) O om. jv) O om. jw) O om. jx) O om. jy) O om. jz) O om. ka) O om. kb) O om. kc) O om. kd) O om. ke) O om. kf) O om. kg) O om. kh) O om. ki) O om. kj) O om. kk) O om. kl) O om. km) O om. kn) O om. ko) O om. kp) O om. kq) O om. kr) O om. ks) O om. kt) O om. ku) O om. kv) O om. kw) O om. kx) O om. ky) O om. kz) O om. la) O om. lb) O om. lc) O om. ld) O om. le) O om. lf) O om. lg) O om. lh) O om. li) O om. lj) O om. lk) O om. ll) O om. lm) O om. ln) O om. lo) O om. lp) O om. lq) O om. lr) O om. ls) O om. lt) O om. lu) O om. lv) O om. lw) O om. lx) O om. ly) O om. lz) O om. ma) O om. mb) O om. mc) O om. md) O om. me) O om. mf) O om. mg) O om. mh) O om. mi) O om. mj) O om. mk) O om. ml) O om. mn) O om. mo) O om. mp) O om. mq) O om. mr) O om. ms) O om. mt) O om. mu) O om. mv) O om. mw) O om. mx) O om. my) O om. mz) O om. na) O om. nb) O om. nc) O om. nd) O om. ne) O om. nf) O om. ng) O om. nh) O om. ni) O om. nj) O om. nk) O om. nl) O om. nm) O om. nn) O om. no) O om. np) O om. nq) O om. nr) O om. ns) O om. nt) O om. nu) O om. nv) O om. nw) O om. nx) O om. ny) O om. nz) O om. oa) O om. ob) O om. oc) O om. od) O om. oe) O om. of) O om. og) O om. oh) O om. oi) O om. oj) O om. ok) O om. ol) O om. om) O om. on) O om. oo) O om. op) O om. oq) O om. or) O om. os) O om. ot) O om. ou) O om. ov) O om. ow) O om. ox) O om. oy) O om. oz) O om. pa) O om. pb) O om. pc) O om. pd) O om. pe) O om. pf) O om. pg) O om. ph) O om. pi) O om. pj) O om. pk) O om. pl) O om. pm) O om. pn) O om. po) O om. pp) O om. pq) O om. pr) O om. ps) O om. pt) O om. pu) O om. pv) O om. pw) O om. px) O om. py) O om. pz) O om. qa) O om. qb) O om. qc) O om. qd) O om. qe) O om. qf) O om. qg) O om. qh) O om. qi) O om. qj) O om. qk) O om. ql) O om. qm) O om. qn) O om. qo) O om. qp) O om. qq) O om. qr) O om. qs) O om. qt) O om. qu) O om. qv) O om. qw) O om. qx) O om. qy) O om. qz) O om. ra) O om. rb) O om. rc) O om. rd) O om. re) O om. rf) O om. rg) O om. rh) O om. ri) O om. rj) O om. rk) O om. rl) O om. rm) O om. rn) O om. ro) O om. rp) O om. rq) O om. rr) O om. rs) O om. rt) O om. ru) O om. rv) O om. rw) O om. rx) O om. ry) O om. rz) O om. sa) O om. sb) O om. sc) O om. sd) O om. se) O om. sf) O om. sg) O om. sh) O om. si) O om. sj) O om. sk) O om. sl) O om. sm) O om. sn) O om. so) O om. sp) O om. sq) O om. sr) O om. ss) O om. st) O om. su) O om. sv) O om. sw) O om. sx) O om. sy) O om. sz) O om. ta) O om. tb) O om. tc) O om. td) O om. te) O om. tf) O om. tg) O om. th) O om. ti) O om. tj) O om. tk) O om. tl) O om. tm) O om. tn) O om. to) O om. tp) O om. tq) O om. tr) O om. ts) O om. tt) O om. tu) O om. tv) O om. tw) O om. tx) O om. ty) O om. tz) O om. ua) O om. ub) O om. uc) O om. ud) O om. ue) O om. uf) O om. ug) O om. uh) O om. ui) O om. uj) O om. uk) O om. ul) O om. um) O om. un) O om. uo) O om. up) O om. uq) O om. ur) O om. us) O om. ut) O om. uu) O om. uv) O om. uw) O om. ux) O om. uy) O om. uz) O om. va) O om. vb) O om. vc) O om. vd) O om. ve) O om. vf) O om. vg) O om. vh) O om. vi) O om. vj) O om. vk) O om. vl) O om. vm) O om. vn) O om. vo) O om. vp) O om. vq) O om. vr) O om. vs) O om. vt) O om. vu) O om. vv) O om. vw) O om. vx) O om. vy) O om. vz) O om. wa) O om. wb) O om. wc) O om. wd) O om. we) O om. wf) O om. wg) O om. wh) O om. wi) O om. wj) O om. wk) O om. wl) O om. wm) O om. wn) O om. wo) O om. wp) O om. wq) O om. wr) O om. ws) O om. wt) O om. wu) O om. wv) O om. ww) O om. wx) O om. wy) O om. wz) O om. xa) O om. xb) O om. xc) O om. xd) O om. xe) O om. xf) O om. xg) O om. xh) O om. xi) O om. xj) O om. xk) O om. xl) O om. xm) O om. xn) O om. xo) O om. xp) O om. xq) O om. xr) O om. xs) O om. xt) O om. xu) O om. xv) O om. xw) O om. xx) O om. xy) O om. xz) O om. ya) O om. yb) O om. yc) O om. yd) O om. ye) O om. yf) O om. yg) O om. yh) O om. yi) O om. yj) O om. yk) O om. yl) O om. ym) O om. yn) O om. yo) O om. yp) O om. yq) O om. yr) O om. ys) O om. yt) O om. yu) O om. yv) O om. yw) O om. yx) O om. yy) O om. yz) O om. za) O om. zb) O om. zc) O om. zd) O om. ze) O om. zf) O om. zg) O om. zh) O om. zi) O om. zj) O om. zk) O om. zl) O om. zm) O om. zn) O om. zo) O om. zp) O om. zq) O om. zr) O om. zs) O om. zt) O om. zu) O om. zv) O om. zw) O om. zx) O om. zy) O om. zz) O om.

المتنزهات^a مستجفاً وردت فيه ما لا يجب^b تركه لاشتهار ذكره وطيبه وليجمع
الفصل منازة الارض ويشغى صدور الخلق^c، وقال^d احسن الارض مخلوقة
الرب^e وفيها^f الشر والشران^g، واحسنها مصنوعة جرجان^h، واحسنها معروفةⁱ
طبرستان^j، واحسنها مستخرجة نيسابور^k ولها بشتنقان^l، واحسنها قديمة^m
وحديثة جنديسابورⁿ ولها الآبان^o، وورد^p ولها رزيف^q ومجان^r، وغوطة دمشق^s
ولها الزاربان^t، وقصبيين^u ولها الهرماس^v، وابليا^w ولها^x البقعة^y وملاس^z، والصنيرة^{aa}
ولها الحصنان^{ab}، وبغارس شعب بوان^{ac}، ونهر الأبله^{ad} تحار^{ae} فيه العينين^{af}، ولا
يتمازى في نزهة^{ag} صغد اثنان^{ah}، ويلج^{ai} ولها برون^{aj}، ونهاوند درياص امفيهان^{ak}،
وعلى البحريين قيسارية^{al} وعمان^{am}، وباليمن الاحوية صنعان^{an}، ولا تسأل عن
جيوقة كومان^{ao}، وعن بشت^{ap} وموقان^{aq}، وسوان بخارا^{ar} فله شان^{as}، وسندكر^{at}
الشاش^{au} وفسا وسابور^{av} وحلبان^{aw}، وجلت قري الرملة بلا نهر بريتون^{ax} واثنين^{ay}،
وقد ذكرنا لك تفرقت وجبان^{az}؛ وقد مد من الكوفة نهر ونجيد واشجار بريدان^{ba}،
فهذا قولنا في منازة الارض بعرفان^{bb}، واعلم ان اكثر بلدان الاعاجم موضوعة
على اسم من انشأها وبنائها نذكر ذلك في موضعه^{bc} ان شاء الله تعالى، وكلام
اعل^{bd} هذه الاقاليم الثمانية بالعجمية الا ان منها دية^{be} ومنها منغللة^{bf} 15
وجميعها تسمى الفارسية واختلافها بين وانعاجها مشكل وسنبين ذلك في
موضعه^{bg} ان شاء الله تعالى ونقر به^{bh} جهداً ونذكر من^{bi} كلام كل قوم حرفاً
يستدل بها على مواضعها من سمعها في الآكاف وبالله التوفيق^{bj} *

a) et deinde وفيه C. d) قال C. e) يجب B. f) مستجفاً et المتنزهات C. g) الشر والشران. Vid. Jazut III, 4v, 8 seq., Ibn Khord. 4v, 7 et Ibn al-Faqih 22v, 5 ubi. h) جرجان. i) معروفة Ceteri. j) طبرستان. k) نيسابور B et C ut quoque infra. Sub forma occurrit in poemate, Jazut I, 43, 18. l) الآبان C. m) مستخرجة. n) جنديسابور. o) حسن الآبان. p) وورد. q) رزف. r) ملجان. s) دمشق. t) الزاربان C. u) قصبيين. v) الهرماس. w) وابليا. x) البقعة. y) ملاس. z) والصنيرة. aa) جنديسابور. ab) الحصنان. ac) شعب بوان. ad) نهر الأبله. ae) تحار. af) فيه العينين. ag) نزهة. ah) صغد اثنان. ai) ويلج. aj) برون. ak) ونهاوند درياص امفيهان. al) على البحريين. am) قيسارية. an) وعمان. ao) وباليمن. ap) الاحوية. ar) صنعان. as) لا تسأل عن. at) جيوقة كومان. au) وعن. av) بشت. aw) وموقان. ax) وسوان. ay) بخارا. az) فله شان. ba) وسندكر. bb) الشاش. bc) وفسا. bd) وسابور. be) وحلبان. bf) وجلت قري الرملة بلا نهر بريتون. bg) واثنين. bh) وقد ذكرنا لك. bi) تفرقت. bj) وجبان. bk) وقد مد من الكوفة نهر ونجيد واشجار بريدان. bl) فهذا قولنا في منازة الارض بعرفان. bm) واعلم ان اكثر بلدان الاعاجم موضوعة على اسم من انشأها وبنائها. bn) نذكر ذلك في موضعه. bo) ان شاء الله تعالى. bp) وكلام اعل. bq) هذه الاقاليم الثمانية. br) بالعجمية. bs) الا ان منها دية. bt) ومنها منغللة. bu) وجميعها تسمى الفارسية. bv) واختلافها بين. bw) وانعاجها مشكل. bx) وسنبين ذلك في موضعه. by) ان شاء الله تعالى. bz) ونقر به. ca) جهداً. cb) ونذكر من. cc) كلام كل قوم حرفاً. cd) يستدل بها على مواضعها من سمعها في الآكاف. ce) وبالله التوفيق. cf) *

أقليسم المشرق

هو أجل الأقاليم وأكثرها أجلةً وعلماً ومعدن الخير ومستقر العلم وركن الإسلام المحكم وحصلته الأعظم ملكه أجل الملوك وجنده خير الجنود قوم أولو بس شديد ورعى شديد، واسم كبير ومال مديد، وخيل ورجل وفتح ونصر. ^a وقوم كما كتب إلى عمر لباسهم الحديد وأكلهم القديد وشربهم الجليلد، ترى به رسائل جليلة وقرى لغيسة وأشجاراً ملتفةً وانهاراً جارية ونعماً ظاهرة ونواحي واسعة ودينياً مستقيماً وعدلاً مقيماً في دولة أبدية منصور مريد، ^b ومملكة جعلها الله عليهم مؤبدة، فيه / يبلغ الفقهاء درجات الملوك، ويملك في غيره من كان فيه مملوك، هو سد الترك وترس الغز وهو الروم ومقعر المسلمين ¹⁰ ومعدن الراسخين وملعش الحرمين وماحب الجانبين وجزيرة العرب أوسع منه رقعة غير أنه يمر منها * وأكثر كوراً وأموالاً وأعمالاً ^c وقد جعله أبو زيد ثلاثة أقاليم: خراسان وساجستان وما وراء النهر ^d نحن فجعلناه واحداً ذا جانبين يفصل بينهما جيحون ونسبنا كل جانب إلى الذي اختطه * وبناه ومثل كل جانب ووصفناه على حدة لكبر الأقليم، وعارته وكثرة كوره ومدنه، ¹⁵ فإن قال قائل ولم نر نجعل كل جانب اقليماً كما هو متعارف عند الناس المر نعلم أنهم يقولون خراسان وما وراء النهر قيل له ومن المتعارف أيضاً أن من يحوم قومس إلى طرازه تسمى خراسان أو تعلم أن آل سامان يستون ملوك خراسان ومقامهم بهذا الجانب مع أننا لم نسم هذا الجانب خراسان حتى يارمنا ما قلنا، فإن قال فليسم أدخلت فيه ساجستان وخالف المتقدمين في ²⁰ هذا نعلم قيل له قد تعارف الناس أيضاً أنها من خراسان إلا تعلم أنهم يخطبون لآل سامان ولو جعلنا ساجستان اقليماً لوجب أن نجعل خوارزم اقليماً لشدة عارتها وكثرة مدنها وخلافهم في اللسان والطبع والرسوم وهذا ما لا يجوز ولم يقل، فإن قال ولم جعلته جانبين قيل كما كان اليمن

^a O. وأشجار ^b B et O. وترى ^c O add. به. ^d O. أخير ^e O. الأقاليم ^f B. اجزاء ^g O. بقعة ^h O tantum. فيها ⁱ O. وندى مستقبله ^k B semper. طرفان. Deinde يسمى ^l B add. ترى.

جيتين والمغرب قطعيتين وقد سبق القول فيه» وأعلم ان هذا الكلام عمره «
اخوان قَيْطَل وخراسان ابنا علا بن سلم بن نوح وهذا الجانب يسمى
جانب الهياطلة»

جانب قَيْطَل

أعلم ان هذا الجانب اخصب بلاد الله تعالى واكثرها خيراً وفقهاً وعساراً
ورغبةً في العلم واستقامةً في الدين واشدّ بأساً وأغلظ رقاباً وأدوم جهاداً وإسلم
صدوراً وأرغب في الجماعات مع يسار وعفة ومعروف وضيافة وتعظيم لمن يفهم
وعلى الجملة الاسلام به طرى والسلطان قوى والعدل ظاهر والفقيه ماهر والغنى
سار والمحترف علا والفقيه غانم قلّ ما يقعحطون * منابر اكثر من ان توصف
ولواحيه اوسع من ان تلعت غير أنّا قد اجتهدنا طاقتنا وإفردنا استطاعتنا» 10
وهذه صورته ومثاله»

وقد جعلنا هذا الجانب ستّ كور وأربعة نواح فلها من قبيل مطع
الشمس وحدّ الشرق قرغانة ثم أسبيجاب ثم الشاش ثم أشرؤسته و ثم الصغد

a) C haec omnia inde a وبناء om., sed hic addit وفيها. b) B om. c) B
ومن الاعداء: C pro his. d) C et antea in B. e) C اقل O. و تعظيما O. وتعظيما
آمنون منابر كثيرة ولواحيه واسعه به السفد النفيسة (النفيسة cod.) وسمركند
الجليلة وحنجد العجيبة والمدارس والائمة والمشايخ والاجلة والتدبير والسلطنة
والغزاة والشجعان، والرباطات والفرسان، والاعناب والثمار، والعبيد والنجوار،
والدرس بالليل والنهار، والتعاقد والاجراء بالدوام مع الرغبة في الادب وكتابة
الحديث فهو نار جهاد وموضع سداد واهل رشاد لا بدع ظاهرة ولا شرط
جائز (حائز cod.) به المعادن النفيسة والرباطات الكثيرة والمياه الخفية
والسلامة والعافية الا ان القساك فيه قد ظهر، والرباء عندهم فبشتير، وكل
طالع الى ثم قد عبر، واخشى ان يصير كالعرف او اشر، ويطوى الاسلام
ثوبه كما الخبر، وحول سلطانهم جملة من الخير مثل الشيخ علي بن
Sequitur in B (p. 130) et C mappa. الحسن وغيره من الخواص ولحسم
et C واربع. g) C اسروشه. f) B

ثم بُخَارًا وفي الصغد كلام كثير والنواحي إيلاق كَشْ نَسَف الصَّغَانِيَّين *
 فلما فرغنا فلقها كورة في زاوية الاقليم * من تلقاء الطلوع قبل يسار المنحدر
 كثير الخمر يقال ان بها اربعين منبراً * قصبتها أخسبكت ومن مدنها
 المينارونية * نصرانيك منارة ونجدة * شكك زاركان خيرتام * بشيشان *
 * أشتهلان ووزندرامش * أوزكند * من النساوية أوش قبا برك * مرغيشان
 وشتان * ولكك كند * من الواغرية * بوكند كاسان * باب جارك * اشت
 توبكار * اول ذكر كند * نوقاد مسكان * بيكان اشحكمان * جندغل
 ساودان *

واما اسبججاق فلها على خوم الاقليم المعتدلة القصبة على اسمها ومن

- نصبتها. Deinde B om. قبل يسار المنحدر تلقاء مطلع الشمس C a)
 نصرانيك Deinde C المينارونية O للبارونية B b) فمن et habet اخسبكت
 بكت infra نكب B d) supra ut O sine punctis. infra ut recepi. B رنجد B e)
 B زاركان De lectione quam recepi vid. lat. ٣٣١٧. Pro B زاركان
 infra وزاركان O sine punctis ut B supra abi وزاركان e) B h. l. et infra sine
 punctis, supra خيلام Vulgo خيلام f) B بشيشان infra بشيشان
 رندرامش Mappa B رندرامش g) بشيشان et بشيشان O وشيشان
 B برك infra برك supra ut recepi, O برك et برك Cf. Ibn Hauq. ٣٣٥٤.
 Nomen sequens in B corruptum est in عيبان i) B et O ورسان supra
 B ورسان Deinde B اكنك O اكنك k) B الواغرية O الواغرية B
 (Add. ad Meracid IV, p. 244). Nomen seq. sic in B et O (mappa B sine
 punctis). i) B كاسان m) Sic B; C جارك B supra جارك. Fort. hodiernum
 Tscharku (Pelscholdt, Turkestan, p. 32). Pro B ارشت fort. l. ارشت n) B
 نوقاد B h. l. دكر كند Pro دكر كند O توبكار supra توبكار (fort. توركل)
 vulgo نوقاد p) B supra مسيكان Cf. Ibn Hauq. ٣٣١٤. Deinde O مسكان B
 supra مسكان q) Sic B supra. B h. l. ut O اشحكمان Cf. infra v. ٤
 وبقال ان لها تعلم اربعين مدينة O addit: مدينة B supra addit: ساودان C r)
 والقصبة C s)

مدنها خورلوق ۛ جمشلا غولۛ ارسباتيكت ۛ بابۛ شاور ۛ سوزان ۛ تراز
 زراخ ۛ شغلجان ۛ بلاج ۛ بروكت ۛ بروخ يكتكت ۛ آنخت ۛ ۛ
 نوچيكت ۛ طراز بالوا ۛ چيل برستخان ۛ اطلخ جموكت ۛ شلجي كول
 سوس ۛ تكتيكت ۛ ۛ قري كولن ميركي نوشكت ۛ لقرا جموك اردوا

دینک بلساغون^a لسان شوی ابلاغ^b مادنانتک بوسیان^c بلغ چکران
 یه^d مدغ روانجم^e کتک شور چشمه دل اولس جرکرد^f
 و^g تیسر فیهی خلیما^h قضیتها یئکتⁱ و^j من مدنها نکت^k جینانجکت
 ندره تئکت^l خرشکت^m عرجند قنلج جیوزنⁿ ورنک کیرنه^o
 ۵ نمدوانک نوچکت^p عرق ائوزکت^q یشکت^r برکوش خاتونکت^s چیغوکت
 فیرکده نداد نکتک^t بارسکت^u اشتورکت^v البیکت^w کباشکت^x غنلج^y

a) ولبا رستق: C addit. b) بلساغون Vulgo. ولساگون Infra B. بلساگون C.
 دانتک B supra, مادنانتک C. Deinde C. باراب (تاراب cod.) وخیه منابر ولها
 بلغ supra, بلغ B. Deinde B. بوسیان C, بوسان a. بوسان B. مادنانتک Inqut.
 دولام supra B. Deinde B. بکالغ B supra, نکالغ C. Deinde B supra. بکالغ B supra, کتک supra, کتاد
 B et C solent scribere ut Inqut in suo cod. legit (I, ۷۴۱, 20), cf. autem III, ۳۵, 4 (ubi بئکت).
 B h. l. نهانکت, sed videtur prior pars esse repetitio partis
 posterioris مدنها. Supra B. بکت. C ut recepi. Cf. autem Ist. ۳۲۸p. Deinde
 B جینانجکت, supra جینانکت, C جینانکت, infra جینانجکت. C h. l.
 om. (بیانکت et supra نیاکت B). B خرشکت C, خرکشکت B supra
 مپپا جیوزن C, جیوزن supra, جیوزن B. عرجند B et C. شکت. Deinde B
 نمدوانک B supra, کیرنه mappa, کیریه B supra. Nomen sequens B
 بیدوانک supra ut C, بیدوانک mappa B. Quod recepi nunc mihi videtur prae-
 ferendum lectioni بغدادانک vid. Ist. ۳۳۱a. B برچکت C, برچکت sed mox
 apud hunc (vid. ann. r) sequitur نوچکت. Deinde B عرق hic et supra.
 B ایردکت supra, ایردکت C, ایردکت mappa B. Vid. Ist. ۳۳۱b.
 Cogitari posset de lectione ایردکت. B supra یشکت C, یشکت Ist.
 خافوکت C, جانونکت B h. l. برکوش supra, برکوش B. بغنکت. Deinde B
 فیرک C, فزنکن supra, فزیکر B. چیغوکت C ut supra, چیغوکت B. Deinde B
 بکتک B h. l. کزاک mappa B, کزال C supra ut C, کزال a. کزال B. Deinde B
 C ut recepi. De nomine seq. vid. Ist. ۳۴۴g (ubi زائیکت recepi). Hic C addit: جینانجکت.
 Videtur mera repetitio. B هانلج w. نوچکت شاوکس

۵ کبریا قل اوش ۵ غزگرد زرائکت پروا ۵ فرمکت اجم ۵ وایلاق
ناحیتها قصبتها تونکت ۵ مدنها شاوکت ۵ بانخاش نوکت ۵ بالاین اربلخ ۵
نمونلغ تکت ۵ خمرک سیبکت ۵ کھسیم انختک ۵ خاس خجاکت ۵ غرجند
سام سرک ۵ پستکت ۵

a) B h. l. تلاوش, *supra* تل اوس. Deinde *codd.* عركت. b) B *supra* دووا. c) B *supra* sine punctis, C اجم. Deinde C وناحيه ايلاني. d) B hie et *supra* et C تركت. Vid. Ist. ۳۳۱c. Deinde C ومذنها. e) C ساوكت. Mappa B باحس, *mappa* B تابحس, *supra* باحس, *vid.* Ib. d. Deinde B باحس, *supra* تابحس, *et alio loco* باحس. f) B تونكت, *supra* تونكت, *Vid.* Ist. Ib. f. Deinde B بلانار, *supra* ut C بلانان. g) B et C ابلع, *supra* B ابلع, *mappa* ابلع, *Ist.* اربيلع. Deinde B تولع, *supra* بمولع, *mappa* بمولع, *ut quoque* C بمولع. h) B نكت, C نكت. Cf. Ist. l. l. 2. Deinde B et C حرك ut quoque B *supra*. i) B ادحكت, *et supra* ادحكت, C ادحكت, *mappa* B حرك. Vulgo نخت (نخت). Deinde B حاس. k) B et C حكاكت, *supra* B حكاكت. Ist. خرجانكت (خركانكت). Deinde B عرجند ut quoque *supra*, C عرجند. l) C ut B *supra* حرك. Cf. Ist. ۳۴۵d. Deinde B نسكت, *supra* نسكت, C سيكت. m) C اسروشنه ut quoque B in *mappa*. Nomen metropolis in B est بيبجكت, *supra* بيبجكت, *infra* بيبجكت, *mappa* بيبجكت, *infra* بيبجكت. n) Sic B et C (B *supra* اسبانكت). Vid. *supra* p. ۳۳۱c. Apud Ist. et Ibn Hanq. edidi ارسيانكت. o) Vulgo كركت, *hodiernum* Kurkat. Deinde B et C عرو ثعكت, B *supra* tantum عربى. p) B برك, C برك. Deinde B بوجكت, *supra* بوجكت ut C. q) B قطران رز, C قطران رز, B *supra* primum دره, *deinde* قطران tanquam duos locos diversos memorat. Vid. Ist. ۳۳۱c. r) C شيلم. Cf. Ibn Hanq. ۳۸۲c.

بَرْغَر * وقر بانغام مِينك ب سكر ارسانيكث e اليتم لا مدائن لهذه
 وليواقي يواقي * مدائنها في الاسامي e
 واما الصغد f فان قصبتها سَمَقْد وفي مصر الاقليم g ولها اثنا عشر وستاء
 سنة جنوبى النهر بُنَجِكْث h ثم وَرَغْسَر ثم مَلِمَرْغ ثم سَلَجَرْغَن h ثم
 الدَّرَغَم ثم اَوْسَر i فلما الشمالية فاعلاها يَارْكُث m ثم فُورْنَمْث ثم بوزماجن ثم
 كُبُونْجَكْث n ثم وَدَار ثم المَرْزَبَان في بعضها مدائن نصفها في الرساتيف
 وبغية مدن الكورة رَمُونْدَه اَبْغَر اِشْتِيَحَن p كُشَلَى تَبُوسِيَه كَرْمِينِيَه q
 وَبَنَجَان قَطَوَانَة *

واما بخارا فلانها كورة r غير واسعة الرقعة s الا انها عامرة حسنة بدور
 10 على خمس من مدنها حائط سعة * اثنا عشر فُسْحَا في مثله ليس فيه

a) B om. Doinde in B et C (نعم) quae sit divisi, quia بانغام
 apud Ibn Hauq. est (ubi non exstat). b) B تينك, C تينك. Vid. Ibn
 Hauq. Doinde Ibn Hauq. بسكن. c) B اسبانكث, Recopi lectionem C, quae
 tamen est dubia, vid. Ibn Hauq. l.1 Doinde B اليتم, C التيم. d) C لها.
 Mox B تراواقي. e) امعاء المداين. f) الصغد. Locum dedit Jaqut III,
 10, 3 seqq. g) C addit الجانب (var. l. ut videtur). h) B بهكث hic,
 supra et infra, C بهكث et بهكث. i) B ورغش, supra, infra
 ورغش, C ورغش et ورغش. Mox B مليمرخم. k) B سكرغمر, infra
 سكرغمر, C سكرغمر. l) Sic B, C et Jaqut. Certum vero videtur veram lectionem esse ابر pro اوش. Infra habemus
 اسمع. Deinde C اعلاها. m) B et C hic et infra باركث
 ut quoque Jaqut. Pro وريم lidam بوزماجن et pro بوزماجن (vid. Ibn Hauq.
 331m) nisi quod C infra بوزماجن. n) B كنبونجكث, infra
 كنبونجكث. o) C برود. Deinde B امعد, supra امعن, C امعن. Rerora est repe-
 titio quia iam memoravit ابر sub forma اوش. p) B male اشيبجر. q) B
 رسخان. Deinde B et C كمينيه.

r) B om. s) O مدائنها.

وأما الاختلاف في هذه الكور والنواحي. فإن الجيهاني ذكر في كتابه ان
 الصغد كمسورة انسان راسه يُنَجِّكَة ورجلاه الكُشَلِيَّة وظهريه اُخْرَى ويطنه
 كَبُوذُنَجَكَة وتركسفي ويداه مَلَمَرَّغ ويزوماجن. وجعل طوله سِتَّة وثلاثين
 فرسخًا في سِتَّة وأربعين فرسخًا وقال منبرها الاجلُ سَمَرْقَنْد ثم كَش ثم نَسَف
 ثم الكُشَلِيَّة الى آخره. وقال غمينة قصبة الصغد اُشْتِيخَن وقيلها عن سَمَرْقَنْد ٥
 وجعل بخارا ايضًا من الصغد واحتج بان النهر من اصله الى بخارا يسمى نهر
 الصغد وهذا خطأ الا تعلم ان نهر الاردين بفلسطين يسمى ايضًا نهر الاردين
 ولم يثقل احد ان اغوار فلسطين من الاردين وانما قولهم نهر الصغد اي انه
 يمتد من الصغد ويسقى فيها. ولن شرعنا في الاحتجاج الى ما ذهبنا وترجيحه
 على ما سواه طال كتابنا وانما غرضنا في ذكر هذه المغالات وايضاها لتلا يظن 10
 الناظر في كتابنا انها غابت عنا مع ان ابا ريد البلخي قد ذكر في كتابه

- a) B, C et Jaqut III, بيجكث C, دحكث B b) والبليدان C
 d) B. أبغر = اوغر *probabiliter depravatum ex* اوغر ٣١٩, 11. *Est vero*
 كبوكت Jaqut, ككونكت C, كموكت. *Deinde B habet* تركسفي *sine copula,*
 C om. *Est breviter dictum pro* تركسفي (Ist. ٣٣٣, Ibn H. ٣٧٣)
 e) B. المرزيان *appellatur simpliciter* ٢٦١, 6, *ut infra,* et in catalogo supra
 f) Jaqut سمرقند C. وقيلها على سمرقند Jaqut. ويزماخر C, ويزماخر
 ولوم جعلوا بخاري من الصغد واحتجوا: *et habet deinde* وجعل لها ثلث منابر
 بان النهر من اصله الى مستقرة يسمى نهر الصغد وان ذهبنا نحتج (يحتج cod.)
 الى مخالفتنا وترجيحها (وترجيحها cod.) على غيرها طال الكتاب وانما نذكر
 هذه المغالات ليعلم الناظر في كتابنا انا ما غابت عنا وانا لا نخترع شيئا الا
 عن علم ومعرفة وكل من علا في علم واتسع فيه جاز له ان يستعمل رايه
 بعد الجهد الا ترى ان النبي صلعم لما بعث معاذًا الى اليمن اجاز له ان
 يعمل برأيه في المسائل التي لا يعرف فيها آية ولا سنة وذلك استعماله ائمة
 الفقهاء فما مثلنا في هذا العلم الا مثلهم في علم الشريعة ونحن قد راينا ان
 نجعل قصبة الصغد سمرقند وغور بخارا ويكورها (وغور بخارا بكورها.) فان
 قل قاتل الخ

فصلًا يعني أولى البصائر عن الاحتجاج في هذا الباب أراد به تصحيح ما صوّر
 لا وضع الكور لأن أحدًا لم ينتقلنا إلى تفصيل كور الأقليم وهو أنه قال ه
 ليس في جميع هذه الأطراف بعضها إلى بعض ولا في د تغريقها كبير ترك غير
 الأمانة عمدًا في أعراضها من المدن والانهيار وسهولة العبارة في التفصيل والصّور
 ٥ ولعمري ه قد صدق ليس فيه ابطال حلف ولا اثبات إلا تعلم أن صدور
 الأمة قد راوا إراة وقدّموا وأخسروا وورثوا وحرّموا وأحلّوا وحرّموا وجوّزوا
 وأبطلوا وتلقّاه الناس بالقبول وسكنت اليه قلوبهم ولم ينكر هذا عليهم أقل بل
 به امر النبي صلعم معًا لنا بعثه إلى اليمن وعمل به الصحابة فلا عجب
 أن نرى نحن أيضًا في هذا العلم إراة ويكون لنا فيه قبيل واختيار ه
 ١٥ فاختيارنا أن نجعل الصغد من جملة سمرقند ومدنها من أجنادها ولنصحبها
 مصرًا لهذا الجانب لائقا أقدم وأوسع وأكثر رساتيف، فإن قال قائل لم * لم
 نجعل للمصر بخارا أن في دار الملكة وموضع الدواوين ف قيل له كون الملوك
 بها لا يوجب أن تكون في مصر لأن بخارا بلد تبرّكت به ملوك آل
 سامان ورحلوا إليه من سمرقند * وأيضًا قلنا لا يجوز أن نجعل سمرقند ونيسابور
 ١٥ على جلاتنها قوتًا لبخارا لأن هذه العلّة التي ذكرت توجب أن تكون
 لنيسابور أيضًا قوتًا لبخارا، فإن قال الپس لما نزل ولد العبّاس مدبلة
 السلام صارت مصر الأقليم * فهذا قست عليها بخارا قيل له الأجواب عن
 هذا * سهل وذلك أن امصار العراق محدثة أبدًا ينسب في الاسلام بعضها
 * بعضًا إلا تعلم أنه كانت الكوفة ثم الأنبار ثم بغداد ثم صارت سامرا ثم
 ٢٥ عادت إلى بغداد وامصار المشرق قديمة لا ينقص بعضها بعضًا، فإن قال

pro وسلمت et mox B ولعمري د) B male إلى B) ١. ٣٣١. ١) O
 f) (هو B) جعلت للمصر سمرقند ولم تجعلها بخارا وفي دار الملك O) e) . وسكنت
 . يكون B sine punctis, h) . ببخارى O) p) . وهذه على الامصار عندك : add.
 وطلت الكوفة O) d) . لجلاليتها ولا يجوز أن يجعل سمرقند حاجبا O) k) B om.
 B sine punctis, ut n) . اسهل وذلك O) m) . حاجبا له فقس. خارى عليها
 بعضها وليس العراق الا مصر واحد الا ترى انها كانت O) o) quoque doinda.
 الكوفة وقت على ثم عادت الأنبار وقت المنصور ثم عادت بغداد وقت المنصور
 B sine punctis. p) . ثم صارت سامري وقت المعتصم ثم رجعت بغداد

قائل ϵ اليس نيسابور قد نقصت طوس δ قيل له ϵ لم يكن بطوس مصر قط
فينسخ وانما انصرفت اليها للعلّة التي سنذكرها فان قال ان لم تنسخ
طوس فقد نسخت δ مرو قيل له قد تحرّنا من هذا بقولنا ينسخ في الاسلام
بعضها بعضا ونيسابور انما نسخت مروه بمعنى الاسلام * فاذا كان الامر على
هذا السبيل علمت ان بخارا لم تنسخ سمقند لآنا لم نجد لها نظيراً في ϵ
الاصول الا تعلم انه لما لم نجد في الاصول التقرب الى الله تعالى بركعة لم يجز
الوتر بركعة فان قال اليس قد نزل المأمون والرشيد قبله مرو قيل له لم
ينزلها على سبيل الاكامة وهذا ظاهر جلي \circ

أخسيت في قصبة فرغانة بلد كبير * خطير بالمشاجر المحيطة به والانهار
الفاتحة اليه δ مع مارة ϵ وخصب ورخص وله δ مدينة داخله ϵ يخالها عدّة 10
من القنبي فتقلب في حياض لم حسنة من الآجر والحصى مصهجة والجماع
ومعظم العمارات فيها وبحريها m ربح واسع فيه قنندر واسواق يكون n في عظم
الرملة مرة ونصفه كثيرة الخبز باردة * وفي اهلها غلظة وجمّة p * وخصر آباد كبيرة
قد انتفت بها الاشجار من اسبيدندال q وحرر بناها ملك لابنه نصر وسماها
له r ومنارة صغيرة على باب الجامع نهر ϵ ونجد ذات مزارع كثيرة ولها جميع 15
نويه s في الاساكفة ϵ شكت ϵ كبيرة كثيرة للجر حتى ربما وجدت الف جورة
بدرم * والجامع في السوق ϵ تسكن كبيرة أهله الجامع في الكرايسين ϵ
وزاركان ϵ متوسطة كثيرة الارز نوعة غريبة المياه على باب الجامع روضة مشجرة ϵ

a) C om. b) B et C h. l. et deinde طوسا ϵ مروا et طوسا δ B om. d) C
Deinde B add. هذا. e) C طوسا. f) B بنزلها. g) C hanc om.
ونبها C k) C وخيرات C addit ϵ قد احاطت به الاشجار والانهار h)
مثل C sine punctis Deinde C u) B ويحوت بها C m) C مجمضة. n) C add.
الرملة. o) B et C ونصف. p) C وبله. q) C واهل غلظة وجمّة وبله. r)
ونكت C وبكت B s) C نويه. t) C اشجار اسبيدندال C اسبيدندال B g)
C om. Deinde C ونسحر B ut recipi sic تسحان sed plus somol ج malo
subscribitur. Quae vera sit lectio, ignoro. Forte idem locus intelligitur qui supra
٢٥, 7 appellatur اشحسكان. u) C الكرايس C v) B ووزاركان. w) C ووزاركان

وَحَيْرَ لَامٍ كَبِيرَةٍ بِهَا جَامِعٌ حَسَنٌ فِي الْأَسْوَاقِ * وَبِشَبْشَانٍ كَبِيرَةٍ وَالْجَامِعِ بَابٍ
يُشْرَعُ إِلَى الْمَيْدَانِ * وَأَشْتِيْقَانِ * صَغِيرَةٍ الْجَامِعِ فِي الْأَسْوَاقِ * وَأَوْرُكُنْدَةٍ عَلَى
بَابِهَا نَهْرٌ يَخْصُصُ لَيْسَ لَهُ جِسْرٌ يَحِيطُ بِرِجْصِهَا حَاقِطٌ وَمَدِينَتُهَا عَمْرًا فَبِهَا
الْأَسْوَاقُ وَالْجَامِعُ وَالْقَهْنَدَرُ وَالْمَاءُ يَدْخُلُهُ إِلَى الْجَمِيعِ وَلَهَا أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ وَلَا أَعْلَمُ فِي
« مَدِينِ هَذِهِ الْكُورَةِ قَهْنَدَرًا غَيْرَهُ * وَأَوْشٌ * كَثِيرَةُ الْإِتِهَارِ لَهَا فُضَائِلٌ وَفِي
رَحْبَةٍ مَنَعَةٍ جَامِعُهَا وَسَطُ الْأَسْوَاقِ قَرِيبَةٌ مِنَ الْجَبَلِ كَثِيرَةُ الْغَبَرِ وَاسِعَةُ الْمِيَاهِ
وَبِهَا رِبَاطٌ عَظِيمٌ يَقْصِدُهُ الْمَطَّوْعَةُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ * وَفَبَا فِي أَرْحَبِ وَأَوْسَعِ
وَاطْيَبِ وَأَنَزَرِ * وَأَعْجَبُ مِنَ الْقَصَبَةِ وَقَدْ كَانَ يَجِبُ فِي الْقَيْلِاسِ أَنْ تَكُونَ فِي
الْقَصَبَةِ * لَكِنْ لَمَّا كَانَ التَّعَارُفُ عِنْدَنَا مُقَدِّمًا عَلَى الْقَيْلِاسِ عَدَلْنَا عَنْهُ لِذَلِكَ * وَفِي
10 مَدِينَةٍ وَسَطِهَا مَيْدَانٌ وَجَامِعُهُ فِي الْأَسْوَاقِ وَقَدْ كَانَتْ لِلْكَمَاءِ فُرْشَانَةٌ قَبْلَهُ
وَمَا سَوَاهَا حَشِيْشٌ وَمَاءٌ * وَبِرَنْكُ * صَغِيرَةٍ جَامِعُهَا طَاسَمُ الْبَلَدِ تَلْقَاءُ
سَمَرْقَنْدَ * وَمَرْغَمِيْتَانِ صَغِيرَةٍ أَيْضًا وَجَامِعُهَا نَاءٌ عَنْ الْأَسْوَاقِ عَلَى بَابِ نَهْرِ *
* وَرَشْتَانِ كَبِيرَةٍ لِلْجَامِعِ بَابٌ فِي الْأَسْوَاقِ وَآخَرُ فِي الْمَيْدَانِ وَوَانْكُثُ * مِثْلُهَا *
وَبَتَكُنْدُ * نَهْرٌ يَجْرِي وَسَطَ الْأَسْوَاقِ * وَعَدْتُ عَلَى هَذِهِ الْكُورَةِ أَرْبَعُونَ مَدِينَةً *
15 خُجَنْدَةَ مَدِينَةً لَرِيْهَةً لَيْسَ بِهَذَا الْجَلْبُاطِ اطْيَبُ مِنْهَا وَسَطِهَا نَهْرٌ جَارٍ
وَالْجَبَلُ مُتَّصِلٌ بِهَا * وَفِي رَأْسِ لَاقَدْ وَقَدْ مَدَحَهَا الْعُقَلَاءُ وَنَعْنَعَهَا الشُّعْرَاءُ *
أَسْبِيْجَلُ قَصَبَةٍ عَظِيمَةٍ لَهَا رِبْعٌ وَمَدِينَةٌ عَمْرًا بِهَا التَّنِيْمَاتُ وَسَوَاقُ
الْكَرَابِيْسِ وَالْجَامِعُ بِأَرْبَعَةِ أَبْوَابٍ عَلَى كُلِّ بَابٍ رِبَاطٌ * بَلْبُ نُوجَكْتِ بَابُ فَرُخَانَ *
فَرُجْلَانِ وَفَرُخَانَ

- وَيَدْخُلُ الْمَاءُ C d) .أَوْرُكُنْدَ Marg. B e) .وَالْجَامِعُ C b) .وَأَشْتِيْقَانِ C a)
وَقَرِيبَةٌ C g) .كَبِيرَةٍ مِنَ الْأَمْهَاتِ وَلَهَا C f) .قَهْنَدَرُ Deinde B .الْناحية C e)
نَحْوُ C i) .وَبِرَنْكُ C k) .وَالْجَامِعُ C h) .وَلَكِنْ تَرَكْنَا لِلتَّعَارُفِ C l)
لَهَا C male addit C n) .(وَرِيْسَانِ - الْجَامِعُ - وَانْكُثُ C) Haec in B desunt
C om. (B لَرِيْعِيْنِ). Deinde C addit copulam, in qua addenda et omittenda
saepius differunt eodd. q) C add. يَقْبَلُهُ لِلْمَنْزِلِ .نَهْرُهُ حَسَنٌ C q)
بَابُ Deinde B om. مِنْ أَبْوَابِ الْمَدِينَةِ C o) .وَفِيهَا اخْتِلَافٌ C r)
فَرُجْلَانِ et فَرُخَانَ in B optio inter C s) .(نُوجَكْتِ C) نُوجَكْتِ

باب شاكوانة^a باب بخارا^b والرباطات رباط النخشبين^c رباط البخاريين رباط
 السمرقنديين رباط قرانكين^d وقم قبره وسوق قد اوقفه غلته في كل شهر
 سبعة آلاف درهم يجري على الصغلة الخبز والالان ويقال ان بها الفا وسبعماية
 رباط وفي ثغر جليل ودار جهاد وعلى ربضها حصن وبها قهندز خرب لا
 يعرفون القحط ولا الخراج ولا للفواكه^e عندهم كثير مقدار نفيسة طيبة وبلدة^f
 نزهة وعيشة راضية الا انهم غافة وفيهم سلامة وفي قلوبهم غلظة معجبون
 * بذاهبهم وانفسهم سوا^g اسيت^h لم احسن اليهم اهل الرستاق خيرا من
 اهل القصبلة ترام فيها سباعا وفي غيرها نعالجاⁱ خورلوع مدينة متوسطة^j
 فيها نهر بالاسواق لا حصن عليها ولا لها قهندز ولا رستاق^k جمشلاغو
 كبيرة رحبة بها ما جار وقد رحل اليها كثير من الحشم والجمع^l عن¹⁰
 الاسواق^m وأرستايكت لنبيلةⁿ نظيفة محصنة للجمع بها والعارات في الربض^o
 وباراب هو اسم للرستاق وليس بالواسع اسم اكبر مدائنه ايضا باراب^p وفي
 كبيرة يخرج نحو سبعين الف رجل عليها حصن فيه للجمع^q واسواق وقهندز^r
 ومعظم الاسواق في الربض^s وبالخصن خوانيت يسيرة^t وسبيج^u صغيرة عليها
 حصن وبها امير قوي وللجمع في السوق^v وكندز^w مدينة محدثة جرى وقت¹¹
 نصب منبرها حروب ولم قوم فيللم^x ياس^y ولا صاحب الحديث بها الغلبة^z

a) (شاكوانة) B بخارا C ججرا Of. Ibn Hauq. ١٣١. c. Pro ساكوانة B شاكوانة

b) B sino ponotis, C النخشبين c) قرانكين Vid. Ibn al-Athir VIII, ١٥٧

et ١٣٨. d) B علمه (علمه) e) بخارا - والفجر O f) ولها O g) الفواكه B

اسات Pro h) بنفسه O tantum i) وبلد O k) كبير O Mox O الفاكه C

حورادع B Deinde B سباع - صباع ونعالج O سباع - نعالج B m) B om. اسيت O

انص باراب Coniectura supplavi n) مدينة O om. مبسوطا B o) رستاق

وفي اكبر infra addit كبيرة واسعة الرقعة habens nam C qui haec om.

portinero ad لها supra p. ١٣١ b pronomen in Monendum est hic

ad aspietab omissis C بالربض r) وبعض الاسواق وقهندز O q) ابلاغ non

يسيرة s) In B lacuna. O om. locum de hac urbe. t) وكندز C

واساغر B et O والغلبة بها لاحاب الحديث C u)

وَشَاوَعَرُ كَبِيرَةٌ وَاسِعَةُ الرِّسْتَقِ عَلَيْهِا حَصْنٌ وَالْجَامِعُ عَلَى ٥ طَرَفِ السَّيْفِ وَفِي
 مِنَ الْجَانَّةِ بِمَعْزَلٍ ٥ وَتَرْوُكُنْ كَبِيرَةٌ عَلَيْهِا حَصْنٌ سَبْعَةٌ بِعَصْفِهَا خَلْفَ بَعْضِ
 * وَالرَّبِضُ فِيهَا ٥ وَالْجَامِعُ فِي الْمَدِينَةِ الدَّاخِلَةِ وَفِي ثَغَرٍ مِنَ الْغُرْمِ وَالْكِيْمَاكِ ٥
 وَتَرْوُكُ زُرَّاحٍ مَدِينَةُ لِرِسْتَقِ ٥ خَلْفَ سُرُورَانٍ نَحْوِ التَّرَكِ وَفِي ٥ صَغِيرَةٍ مُحَصَّنَةٍ لَهَا
 ٥ قَهْنَدُزُ وَزُرَّاحٍ قَرِيبَةٍ فِي الرِّسْتَقِ ٥ وَشَغْلَاجَانِ كَبِيرَةٍ وَفِي ثَغَرٍ فِي وَجْهِ الْكِيْمَاكِ
 عَلَيْهِا حَصْنٌ كَثِيرٌ لِلْخَيْرِ ٥ وَبِلَاجٍ مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا وَالْجَامِعُ
 فِي السَّيْفِ وَقَدْ رَجَعْنَا نَحْوَ الْقَصْبَةِ ٥ وَبِرُوكَتِ كَبِيرَةٍ وَفِي وَبِلَاجٍ ثَغْرَانِ عَلَى
 التَّرَكْمَانِيِّينَ ٥ الَّذِينَ قَدْ اسْلَمُوا رَهْبَةً قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا ٥ وَبِرُودُخٍ قَدِيمَةٍ
 كَبِيرَةٍ وَالْجَامِعُ فِي السَّيْفِ ٥ يَكْفُكُتُ ٥ جَلِيلَةٌ * طَيِّبَةٌ وَفِي مَدِينَةٍ خَرَاخِرَافِ
 10 وَتَمَّ رِبَاطُهَا وَقَبْرُهَا ٥ وَأَلْخُكُتُ كَبِيرَةٌ عَلَيْهِا حَصْنٌ فِيهِ الْجَامِعُ وَبِضِ طَرَفِهَا
 الْأَسْوَفُ كَثِيرَةُ الرِّبَاطَاتِ ٥ وَتَمَّ نَوْجُكُتُ ٥ مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ لَهَا سَوِيٌّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ
 أَيَّامُ التَّوْبِيعِ يَكُونُ ٥ اللَّحْمُ الْمَخْلُوعُ أَرْبَعَةَ أَمْنَاءَ بِدَرْمٍ وَكَانَتْ ٥ كَبِيرَةٌ فَلَمَّا فَتَحَ
 * إِبْرَاهِيمُ بْنُ أَحْمَدَ الْكُورَةَ خَفَّتْ ٥ وَفِي مَعِ لَمْكَ كَثِيرَةُ الْعِمَارَاتِ حَصِينَةٌ
 وَلَهَا قَهْنَدُزُ ٥ وَطَرْكَزُ ٥ مَدِينَةٌ جَلِيلَةٌ حَصِينَةٌ كَثِيرَةُ الْبَسَاتِينِ مُشْتَبِكَةٌ
 15 الْعِمَارَةُ لَهَا خَلْدِيُّ وَأَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ * وَلَهَا رِبِضٌ ٥ طَرَفٌ عَلَى بَابِ الْمَدِينَةِ نَهْرٌ كَبِيرٌ
 خَلَعَهُ قُطْعَةً مِنَ الْبَلَدِ عَلَيْهِ نَرْبُ وَالْجَامِعُ فِي الْأَسْوَفِ ٥ وَجَيْكِلُ صَغِيرَةٌ عَلَى

لِلرِبِضِ ٥ d) عَلَى مَعْزَلٍ مِنَ الْجَانَّةِ ٥ e) فِي ٥ b) الرِّسْتَقِ ٥ c) B) بِلَاجٍ ٥ h. l. ٥ d) قَدْ ٥ A) رِسْتَقِ ٥ g) الْعَرَبُ B) f) om. ٥ e) كَبِكُتُ B) d) رَهْبَةً pro رَحْبَةً. Moz B at ٥ الَّذِينَ. et om. التَّرَكْمَانِيِّينَ
 ٥ C) أَلْخُكُتُ pro دَاكُتُ. deinde scribit lacuna, deinde scribit lacuna, deinde scribit lacuna. nomen om. non indicat lacuna, deinde scribit lacuna. coll. خَرَاخِرَافٍ. Forte l. خَرَاخِرَافٍ. B etiam خَرَاخِرَافٍ وَقَبْرُهَا وَكَانَتْ مَدِينَتُهَا
 مَدِينَةٌ وَتَمَّ نَوْجُ ٥ h. l. ٥ وَتَمَّ نَوْجُكُتُ B) n) Tab. III, ٣٣١, 7 et d. وجيكُتُ ٥ h. l. pro أَرْبَعَةَ et لَخْلَعُ ٥ المَخْلُوعُ Pro. ويوجد فيها ٥ o)
 وَمَعِ لَمْكَ فِي ٥ r) الْأَمِيرُ الْمَضِيُّ ٥ q) Ex una urbe fecit duas. كانت
 وَالذَّمَا ٥ h. l. ٥ d) رِبِضٌ ٥ e) (حَصْنَةٌ B حَصِينَةٌ Pro). كَثِيرَةُ الْعِمَارَةِ
 Descriptio بها كثير وفي مَدِينَةٍ جَلِيلَةٍ حَصِينَةٍ كَثِيرَةِ الْبَسَاتِينِ مُشْتَبِكَةِ الْعِمَارَةِ
 وَطَرْكَزُ B Deinde B (طَرْكَزُ et جَيْكِلُ ٥) urbis Djigil in B desideratur.

مبيحة من طراز عليها حصن ولها قهندز والجامع في السرى * و٢٠٠٠٠
مدينة على صيحاتين من نحو المشرق عليها حصن قد خرب والجامع في
الاسواق * وبها سور كبير من برستان على يسار جكل بنصف فوسج لها
خمسة رساتيف وقهندز والجامع في الاسواق * واطلج مدينة عظيمة تقارب
القصب في الرقعة عليها حصن واكثرها بساتين والغالب على رستانها الاعشاب
والجامع في المدينة والاسواق في الربض * وجموكت كبيرة عليها حصن
والجامع فيه والاسواق بالربض * وشلجي صغيرة كثيرة الغرابة يقال ان
بها عشرة آلاف اصفهاني ولها قهندز الجامع خارج منه وفي بين الجبال لهم
نهر في وسطه سبع قرى * وسوس كبيرة وكول اصغر منها * على كل واحدة
ملهما حصن ونهر * وتكلكت كبيرة نصفها كفار وهذه الثلاث مدن
يقرب من جبال معادن الفضة * وكولان محصنة والجامع فيها وقد خربت
وفي على جاذ طراز * وميركي في متوسطة الرقعة محصنة ولها قهندز وكان
الجامع في القديم كنيسة وقد بنى الامير عميد الدولة قاتق خارج الحصن
رباط * وارتوا صغيرة بها ملك التركمان * لا زال يبعث الهدايا الى صاحب
اسبجانب عليها حصن ولها خندق ملآن من الماء ونار الملك في القهندز
حران الغالب عليها الكفار وسلطانها مسلم عليها حصن فيه قهندز يسكنه
الدهقان * ولاسكون كبيرة اهلها كثيرة للخير وبقيت المدن يتقارب بعضها
من بعض في الرقعة والعمارة *

- a) O om. b) O عليها c) In O nomen debet indicatā
laconā, quo factum ut ordo turbatus sit. d) B واطلج (مدينة omisso).
e) B sine punctis, O واطلج. f) O الجامع. g) B وسلي. h) O
على كل واحد منهما i) B habet: ونهر. j) O وشلجي. k) نحو من
add. و٢٠٠٠. Deinde B ويكلكت نهر. (حصن coniectura supplevi).
l) O الكفار. m) O الثلاث et mox تقرب (om. جبال). n) O
om. كولان. O وسوزي B p) طراز ut solet, O طراز B q) وعلى.
r) O فاقق. s) O واطلج. t) O عليها et habet. u) O و٢٠٠٠.
v) In indicio respondet خويكت. w) O حران et nomen
non habet.

يُنْكثُ في قصبة الشاش واسعة الرقعة فسيحة في المنازل أقل بيت ألا وفيه
 البستان والاصطبل والكروم وجملة وصفها أنها بلد قد قبله خير شره وسوى
 مغارة عيوه في كثرة الخير والفتن لسان مليح وهجر قبيح احسن ما تراه
 عامرة ألا وقد خربت ومستقيمة ألا وقد تشوشت اهل سنة مع عصيبة واهل
 ٥ ملة غافة عتاة للسلطان ومشغلة صالحهم نفيس وطالحهم خسيس في العلم
 راغبون وبلاذهب معجبون يحكمون عمل القسي ألا ان اطرافها رخوة حسان
 ألا ان فيهم برقاء شهام وخيام بله اسخياء مع عنف برد شديد وثمار كثير
 معاش قليل واسعار رخيصة تكون * فسخا في مثله * غير ان * البساتين على
 ما ذكرنا ولها ربضان على كل ربض حصن وابواب للدينه باب ابي العباس
 10 باب كش باب الجنيد والقهندر خلفها له باب يفتح اليها وباب الى الربض
 والربض الداخل ثمانية دروب دروبه رباط احمد دروب الحديد دروب الامير
 دروب فرخان دروب سوركة دروب كرماتج دروب سكة خاقان دروب قصر
 الدهقان وعلى الربض الخارج سبعة دروب دروب فرنگ دروب خاسكث
 دروب سندجاء دروب الحديد دروب بركدجا دروب سكرك دروب در ثغربال
 15 والجماع على حائط القهندر ومعظم الاسواق بالربض * واشنوركث تكون

a) B بيكت U بيكت et hanc lectionem quoque in suo exemplari habuit
 Jaqut (I, v⁴, 20). b) O خسكة c) O قتل. d) B om. e) B et U جرد
 B f) O اكرها بساتين g) O فوسج. h) O معاش صهيل. i) O كبر
 Of. Ibn Hauq. ٣٨٧٤. j) O الجنيد quae lectio fortasse praestat.
 l) O add. آخر. m) B كوماج. Of. Ibn Hauq. l. i. g. Videtur in-
 telligi كوماج (thermae). n) B مرعل. O فرمكر. Of. Ibn Hauq. l. i. m. Videtur
 intelligi nomen urbis فرنگ. فرنگت. Nomen portae seq. in O deest. B
 دروب. Vid. Ibn H. l. i. n. o) B سندجاء. O سمدجاء. Deinde B دروب
 C دروب درعربا B q) دروب كرك. B sine punctis. Deinde C الاعدد
 والجماع et addit: في القهندر C r) دروب درعان
 Deinde B واشنوركث على قل مثل بيكت تحت ايضا مسجد اساطينه آجر
 (C sine copula).

مثلها في الرقعة عليها حصن وبها ماء جار وتينات حسنة * وبناتك
مثل اشتوركت * أهل شعب ليس عليها حصن الجامع في السرى *
وجيناجكت * ليس عليها حصن بنيانم خشب ولبن * وسائر المدن قريبات
* منها وصغار نوات مياه جارية وأشجار ملتفة * وتونكت * على جرف كبيرة
عامة وفي قصبه ايلان ومذنها عامرات تكون مثل نصف بنكت * ولها قهندز *
ومدينة وربض ودار الامارة في القهندز والجامع خارجه وفي المدينة اسواق
وتقبتها بالربض ولها ماء جار يدخل المدينة وفي منعة طيبة وبها دهقان قوي *
توتاجكت * في قصبه اشروسنة بلد كبير خصيب خطير ماء غدير وخلق
كثير ملتفة بالبساتين حسنة البيوت على ما ذكرنا من الشاه غير له هاولاه
اسلم سدورا * قبل تخليطها * لها مدينة بباين باب المدينة باب الاصلى 10
والجامع فيها والقهندز خارج عنها ولها ربض واسع بلوطة دروب دروب زامين *
درب مرسلند * درب توجكت * درب كهلباد * وبها سكة للهار تخلفها سوى
النهر الاعظم * الذي اليها * وهي في غايه الطيبة والنزهة * وزامين ذات
جانبين بينهما نهر عليه جسر صغار والجامع على يمين * الخارج الى
سمرقند والاسواق في الجانبين وهي على الجانب * وسلاط طمرة جل اسواقها 15
مطللة بسطوف قصار وبها عين ملوفا جار * يحدى بها بساتين ويجمع الطرف فيها *

Ad hanc lectionem (scil. حسنة) tutandam, conferri
posset fortasse Ibn H. ٣٣٢, ubi de ribatis ab Abu 'l-Hasan Mohammed ibn-
al-Hasan in Khorasan et Transoxania conditis sermo fit. ١) B et O استوركت.
منهن O ٢) لها O. جيناجكت O وحناعكت B. والجامع O.
In B locus de hac urbe desideratur et sequitur descriptio Samar-
kandae ante descriptionem Ochrusanae. ٣) يدرن - بيكت O. ٤) دريسحكت B.
٥) اسروشنة B. Mox B. ٦) B et O زامين et mox سنده. ٧) كهلباد O.
Vid. Ibn H. ٣٨٠, ٥. ٨) O om. ٩) O التزاهة. Deinde B et O
شبهتها بالمدينة التي (الذي) بناها: C addit: منها O. وزامين
Of. Ibn H. ٣٨١, 2 (fortasse ibi l. 1 excidit nomen سلاط cum parte descriptionis). Deinde
وجدى بالبلد بساتين O. فيها بكنج omisso B.

ومسندك جليله لها ما جار بلا يسائين شديدة البرد بها اسواق عامرة
 * الجامع على ناحية من السور^٥ خشت بين جبال عامرة خصبة الغرى
 قريبة من معادن الفصلا^٦ وسائر المدن قريبات مما ذكرناه *
 سرقند قصبة الصغد^٧ ومصر الاقليم بلد سرى^٨ جليل عتيق^٩ ومصر بهي^{١٠}
 رشيق^{١١} رضى كثير الرقياق^{١٢} وما غزير بنهر عميق^{١٣} بناق قوي^{١٤} سنى^{١٥}
 وثيق^{١٦} ودرس كثير لاهل الغريق^{١٧} وعيش هلى اليها الطريق^{١٨} وكل المتاع
 من كل فج عتيق^{١٩} علوم كثير وسدر لغيق^{٢٠} وخيل ورجل ومل ديق^{٢١}
 دو رساتيق جليله ومدن نفيسا واشجار^{٢٢} النهار^{٢٣} وتناء^{٢٤} وتجار^{٢٥} في الصيف
 جده^{٢٦} اهل جماعا وسنه^{٢٧} ومعروف وصدق^{٢٨} وحرم وهمه^{٢٩} غير ان في اهلها
 ١٠ هوائها برناء جفاة مع الغربا^{٣٠} بليّة في الشتاء^{٣١} يشغبون على الامراء^{٣٢} وخيلهم
 لفتح وعجب ومراء^{٣٣} جيلها الخوارى رديّة الغلمان^{٣٤} على جانب النهر وسطها
 مدينة باربعة ابواب باب الصين^{٣٥} باب ثوبكار باب بخارا باب كش^{٣٦} والربض^{٣٧}
 ثمانية دروب درب عداون^{٣٨} درب ايسسك^{٣٩} درب سوششين درب افشيل^{٤٠}
 درب كوقك^{٤١} درب ورستين^{٤٢} درب ريوند^{٤٣} درب فرخشيد^{٤٤} بنلووم^{٤٥} طين وخشب^{٤٦}

حسب B Deinde. ولجامع منها على ناحية O. a) Cf. Ibn Haug. ٣٨٥. على سعدف (سفيق) O. e) السغد O. d) من وصفنا O. e) حسنت O. f) دور ورساتيق O Doinde. دقيق B. g) لعنف O. بعنف B. f) (وئا ونكار B). بناها ذو القرنين حسنة البقعة جيدة الصنعة واسعة الارتفاع. وشعب O Deinde. (بليد B). k) اهل جفوا C Deinde. برد B et O. i) كسر B. e) الصبر B. n) وقي O add. m) (ومرى B) ونفج وعجب O. l) يدخل اليها الماء في نهر من رصاص O. Sequitur in ٣٣١, 1. Cf. Ibn Haug. على الخندق وفيها اسواق وبارات ولجامع فيها عند القهندز شعت ومعظم O عداون B. q) التي عرفت من دروبهما C ina. p) الاسواق بالربض. شوحشين O. سوششين B Deinde. ايسسك B et C. r) (درب omisso) عداون وتربتها هوائها بليس O addit: u) فرخشيد et mox ريوند O. f) افشيد B. s) غير انها صعيقة. توافق الغريب ولهم مروات وصدقات ورايت السؤل والفقراء. يشكروهم ويخطوا من نصفهم (ويخلفون من نصفهم l). بالجفاه

أمر موضح بها رأس الطاق * والجمع في المدينة عند القهندز ومعظم الاسواق
بالربض وعلى المدينة خندق والماء يدخل اليها في قناة من رصاص فوق
للخندق * ويتجكك رستاق كثير الثمار خصب * مشجر بالعجوة وغيره *
وورق سمر اسم الرستاق والمدينة معا وهو دون الأول * وليتمتع ليس في * جميع
الرستاق * أكثر قرى وأشجارا وخيرات منه * وبها كان مقام الأخشيدي ملك *
سمرقند وتم قصوره * وسنجرقن رستاق صغير قليل القرى غير انه علم
* وأصبح الرستاق هواء وثمارا طولته نحو مرحلتين * الذرغم هو الرستاق
* الرستاق وأكثر من مراعى ومياها طولته نحو من مرحلة * أخرى هو رستاق
عاشته مباحس كثير القرى اهله احباب مواش طولته نحو من مرحلتين وبها
ان غلاته اذا اقبلت قامت بالصغد كله وبخارا سنتين * ياركت هو اعلى *
الرستاق الشمالي يتاخم اشروشنه شرب مزارع * من عيون كثير المباحس
والمراعى ركن * المزارع * وبورقن قليل القرى صغير * ديورماجن * يتصل
بباركت * مدينته أباركت وهو اعرض رستاق * هذا الوجه وأكثرها قرى
* يكون مرحلة في مثلها * وكبوتلجكتك مشتبك القرى والاشجار مدينته
على اسمه * وثار مدينته على اسمه * كثير المزارع سهل وجبل ومباحس *
وسقى * والتموزبان ليس به منبر * كشتلى واشتيخان مدينتان جبلتان
ولا تسال عن طيبيها وجارتها خيراتهما وهما من الصغد في كل مقالة طول

وعلى الدليل خندق باردة في الشتاء جنة في الصيف حمد a) O pro his
مثمر به شجر O b) (حمد ل) واسع ونسيم طيب وخواكه كثيرة ونزه طيبة
O om. c) الرستاق الاثنى عشر O d) بنجكتك l. e. سحكتك O e) الخوز
Si haec conferuntur cum Ibn H. f) هو اصح الرستاق ثمارا واطيبين هواء O
٣٧١, S seq. videtur nostrum ad hanc regionem retulisse Sawadār. g) Of.
sopra ٣٧١. h) In B haec desunt. i) اشروشنه O, اسروشنه B j) زرع
رستاق من O n) ويريد مما يلي اسروشنه ايضا قليل القرى O m) راكى O
وعلى ظهور العبارة متصلة O addit: q) جدا O addit: p) وهو O addit: o)
(add. الى وثار. r) وهو خصب O add. r) (f. الى وثار. add.)
ومراعى O add. s) O add. t)

رستاك اشتيخن خمس مراحل في عرض مرحلة وعرض الكشاكى نحو مرحلتين في مثلها وهما من قبل الشمال» ٥

نُوجَكَتْ هي قصبة بخلرا قد شابهت القسطنطين في العفن وسواد الطين وسعة الاسواق وشاكلت دمشق في البنيان والسواد وضياف البيوت وكثرة الاجنكة وهي في سهلة كل يوم في زيادة ومدنها في غاية العجالة لها سبعة ابواب محددة باب نوره باب حُفْرَة باب الحديد باب القهندر باب بنى سعد باب بنى اسد باب المدينة وخلفها قهندر * قد استولى عليه السلطان فيه خراكنم ولبوس له بالان باب السهلة باب الجامع * والجامع في المدينة له رحبات صفة نظاف كلن وكل مساجدها بهيئاً واسواقها نفيسة 10 وللبص عشرة دروب درب الليلان درب ابراهيم درب مردكشان درب كلاك درب نُوجَهَار درب سمرقند درب فغاسكون 11 درب الراميهتنيه درب حدشرون 12 درب غُشَج * وقد جاوزها العارة وداخلها عشر دروب آخر اليها كانت العارة في القديم يخالف بعض هذه في الاسماء ودار الملك * في السهلة

فهذه ستة رساتيف وقد بالغ الجيهالى وابو زيد في وصف: O pro his سمرقند ونواحيها بما افننا عن ذكره وتكراره ولو وصفنا (وصفا) الاسلام كما وصفنا الصغد لما احتجنا الى تصنيف هذا الاصل، وبقيت مدن هذه الكورة العفر B ٥. في حافة ارض السغد فلا تسفل عن طيبهن وحسنين ورحبهن Apud O hio ٥. وساورتهما في ضيف O ٥. Of. supra p. ٢٠٠, 1. Locum de portis acquirat: ولا ترى للاعجم بلدا اشد عمارة واكثر ازدهاراً الخ. habet infra. ٥) B ودر C. Vid. Ist. ٣.12, Ibn H. ٣٥١a. Jaqué IV, ٨٢ incertum videtur utrum an نوز vera sit lectio. f) O حقف. g) O درب ريون sed addit حدشرون et درب فغاسكون، درب نوبهار، عثمان. h) Ist. et Ibn H. الريكستان. i) O haec alio loco habet. k) O درب ريون حدشرون B. Of. Ibn H. ٣٥١a. Deinde B الراميهتنيه C. الراميهتنيه B. Vid. Ibn H. l.l. L. ٣٥١a. Deinde B et C عجم ٥) (ب) يخالف (B) الى درب اخرى.

تقابل القهندر^١ وتستدير القبلة^٢ ودر^٣ ار في الاسلام بابا اجل ولا احيب من
هذا البلد^٤ ١٠٠. الاقليم بلد اشد حرارة واكثر رطوبة على سكنه من هذا^٥
ميرك^٦ من^٧ قصده منعش لمن تعيش فيه^٨ رفق^٩ بمن سكنه به اطعمة
مريئة وحمامات طيبة وشوارع واسعة وماء خفيف وبناء لطيف^{١٠} رفقة في المطاعم
والمعاش^{١١} كثيرة الفواكه والمجالس^{١٢} امر^{١٣} في الجماعات عجب والعموم فقه وادب^{١٤}
كثيرة الموابطين قليلة الجاهل^{١٥} ومستقر ملوك المسلمين^{١٦} غير انها ضيقة البيوت
كثيرة الحريق متينة مبرشة حارة باردة آثار مالحه وانهاره مدمومة ومستراحات
مؤدية وطبنة وحشة ومسكن عالية^{١٧} وتيمات غامضة ولواطة طاهرة هي كنهف
الجانب واصيف بلدان المشرق وقد رحل اليها اقوام اظهروا الفساد واساءوا
المعاملة وتهاونوا بالجماعات ونشأ حشم لبسوا الحرير والديبا^{١٨} وشربوا في اولى^{١٩}
الذهب والفضة وهونوا امر^{٢٠} الدين^{٢١} وطولويس جليلة لها سوف يلزم في كل
سنة وقد خرب حصنها ونأى^{٢٢} جامعها وطال سوقها وكثر خيرها^{٢٣} وزندنة^{٢٤}
هي من قبل الشمال كثيرة الصياع لها حصن به^{٢٥} الجامع وربضها^{٢٦} امر^{٢٧}
وتحتاني كبيرة عليها حصن فيه^{٢٨} الجامع حسنة طريفة^{٢٩} ومغتنان لها حصن
وربض حسن وجامع طريف به ملا جار كثيرة القرى^{٣٠} وبماتجكت^{٣١} على ما^{٣٢}
لكرنا^{٣٣} فهذه المدن الخمس داخل الخائط^{٣٤} ويكنند من نحو جيكون على

١) O add. : والنهر يشق البلد ونهر حيلص في البلد كثيرة والابر القريبة من النهر حلوة.
٢) O addit : وهو. ٣) B om. ٤) O ريفاف. ٥) O habet ملك المسلمين. ٦) O et addit : ومركز العلماء الراسخين لا يذكر الا فقيهه لو مفسر ولا ترى بها جلييا ولا
معشرا (معشر cod.) يتبعهكون في عدل السلطان ويتقلبنون في الامن والاحسان.
٧) O Deinde واستحلوا الربا. ٨) O Mox B غالية. ٩) O ومياه. ١٠) O والمدينة وسط الربض بها. ١١) O in O sequitur : امر. ١٢) O Post. ١٣) O حوائيت يسيرة الجامع في طرفها له رحاب عثة نظيفة وكل مساجدها بهيئة
خيرها et hoc ponit post ولاء O n) واسواقها سرية للمدينة سبعة ابواب الحج
١٤) O B ورويدنه. ١٥) O habet بها. ١٦) O om, Pro. ١٧) Vid. supra p. ١٢٧d.

حد الشمال عليها حصن * بيباب واحد فيه سوق عمر وجامع في محرابه جواهر
وتحتها ربيع فيه سوق ونحوه الف رباط عسرة * وخراب ولها فستائل وجامعها
نوره * ولفشتة من نحو الغرب كثيرة الغزاة واسعة العمل نزهة *
أمليجوى غربي بيكنك على فم المغارة لها حصن * ولبشر كبيرة كثيرة
البساتين من نحو الشرق تعد قرية * وراميتن هي بخارا القديمة كبيرة خربة
الاطراف * وقرشكي كبيرة لها حصن وخندي يدور فيه الماء * زرميتن
لها قندير وحصن وجامع وسط المدينة * ووخسون كبيرة لها حصن
وقندير وسائر المدن على ما ذكرنا وههنا قرى كبار لا يعرفها من رسوم المدن
والأنهار إلا التجمع لان الأمير ببخارا والمقدم عند السلطان والمتنبدل رأيه
10 اصحاب ان حليفة وعندنا لا جمعة ولا تشريف إلا في مصر جامع يكلم فيه
الحديدون وكم تعب أهل بيكنك حتى وضعوا المنبر *
* * *

ويكش بلد * كبير له مدينة وريص وأخرى متصلة بالريص الداخلة مع
قهلندرها خراب والخارجة عسرة ودار الامارة خارج المدينة والجامع في المدينة
الخربة والاسواق في الريص بناؤهم طين وخشب مثل بخارا وهي خصبة ومنها
تأخذ البواكير للمدينة الداخلة اربعة ابواب باب الحديد باب عبید الله
باب القضايين باب المدينة الداخلة * وللخراجة بلان باب المدينة الخارجة
باب بركلان وبها نهران كبيران نهر القضايين ونهر اسود بحيران على باب
المدينة وهي مدينة * سرية لوف تكن بيعة * وتسف يسمنونها تخشب
لغيسة لها قهلندر خراب وريص عسر في مستوا والنهر يشغلها ودار الامارة على

a) C om. b) C add. من c) U نهر O. Deinde B وفسد O om. descriptionem huius
Vid. Inqut sub افشنة et فشنه et supra p. ٣٧٤. O om. et duorum locorum sequentium, contra addens: وسط
وربكر كبيره الجامع في دبركرا كبرى B العراء d) B الاسواق بنيانهم مثل بخارا
Vid. Inqut I, ٣٦, 1. e) B امدعى B الف)
f) Sic B. g) C iterum om. h) C haec om. Pro وخسبون supra ٣٧, 3
بخسون Cam ultimis cf. quae supra (p. ٢٧٣, 15 seq.) de urbe كدر dicuntur.
i) C عمل k) C له مدن وربص ومدينة اخرى متصلة بالربص
l) C om (B بركملى m) C سرود n) C om. Deinde B شربه o) C
خصصاء p) C add. وناحية نخشب

صُقَّتْهُ عِنْدَ رَأْسِ الْقَنْطَرَةِ وَلَهَا رِصٌّ لِلْجَامِعِ فَبِهِ عِنْدَ الْأَسْوَاقِ وَهِيَ كَثِيرَةٌ
الْأَعْنَابُ الْجَيَّةُ وَالْمُزَارِعُ الْعَذِيَّةُ الطَّيِّبَةُ كَبِيرَةٌ إِلَّا أَنَّ مَاءَهَا ضَيِّقٌ وَنَهْرُهَا
يَنْقَطِعُ وَأَهْلُهَا غَائِمَةٌ وَبِهَا عَصَبِيَّاتٌ وَحَشَّةٌ * وَفِي قَوْمٍ سَوَاءٌ يَصْلَحُونَ لِلشَّرْطَةِ *
وَكَسَبَتُهُ أَكْبَرُ مِنْهَا وَبَرَّةٌ أَصْغَرُ * الصَّغَالِيَّانِ هِيَ نَاحِيَّةٌ شَدِيدَةُ الْعِمَارَةِ
كَثِيرَةُ الْخَبَرَاتِ وَالْقَصْبَةُ عَلَى هَذَا الْأَسْمِ أَيْضًا تَكُونُ مِثْلَ الرَّمْلَةِ إِلَّا أَنَّ تِلْكَ *
أَطْيَبُ وَالنَّاحِيَّةُ مِثْلُ فَلَسْطِينَ إِلَّا أَنَّ هَذِهِ أَرْحَبُ مَشَارِقُهُمْ مِنْ أَنْهَارِهِمْ تَبَدُّ إِلَى
جَبَلٍ كَثِيرٍ غَيْرِ أَنَّ مَوَاقِعَ تَنْقَطِعُ عَنْهُ فِي بَعْضِ السَّنَةِ وَالنَّاحِيَّةُ تَتَّصِلُ بِأَرْضِ
تَرْمَذٍ فِيهَا جِبَالٌ وَسَهْلَةٌ * يَتَأَخَّضُهَا قَوْمٌ يُقَالُ لَهُمْ كَبِيجِيُّ * وَتَرِكَ كُنَاجِيَّةً
بِهَا سِتَّةُ عَشَرَ أَلْفَ قَرِيَّةٍ * وَتَخْرُجُ نَحْوَ عَشْرَةِ آلَافٍ مُقَاتِلٍ بِفُلْقَانِهِمْ وَدَوَابِّهِمْ إِذَا
خَرَجَ عَلَى السُّلْطَانِ خَارِجِيٌّ * وَأَسْوَاقُ الْقَصْبَةِ مَغْطَاةٌ طَرِيفًا خَبِرٌ رَخِيصٌ وَلِحْمٌ 10
كَثِيرٌ وَمَاءٌ غَزِيرٌ وَالْجَامِعُ وَسَطُ السُّوقِ لَطِيفٌ عَلَى سُورِيٍّ آجَرٍ بِلَا طَيِّقَانٍ * فِي
كُلِّ بَيْتٍ مَاءٌ جَارٍ لَقَدْ انْتَفَتَحَتْ بِهَا الْأَشْجَارُ * وَهِيَ مِنْ مَعْدِنِ اجْتِنَاسِ الطَّيْرِ
وَمَوْضِعُ الصَّيْدِ طَيِّبٌ فِي الشِّتَاءِ كَثِيرَةٌ الْأَمْطَارُ وَالنُّلُوجُ حَشِيْشُهَا عَجَبٌ يَغِيْبُ
فِيهِ الدَّوَابُّ * أَهْلُ جَمَاعَةٍ وَسِتَّةُ * يَحْبُونَ الْغَرِيبَ وَالصَّالِحِينَ إِلَّا أَنَّهَا قَلِيلَةٌ
الْعُلَمَاءُ * خَالِيَةٌ مِنَ الْفُقَهَاءِ * نَارَزَنْجِيٌّ طَيِّبَةٌ مِنْ نَحْوِ جِيحُونَ هَلُمَّ أَهْلُهَا 15
صَوَائِلُونَ يَعْمَلُونَ الْأَكْسِيَّةَ شَرِبَهُمْ مِنْ نَهْرِ الْجَامِعِ وَسَطِ الْأَسْوَاقِ وَلَمْ نَهْرُ آخِرُ

يُرجعون إلى علوم متغلغلة: O add. (د) طيبة O Doindo. البخشية O (ه)
وأكثرهم يصلحون للشرط فإن قيل المراد تخرج جماعة من العلماء الأجلاء O (و)
كان مطيع وعدة من الفضلاء قيل له قد تكررنا من هذا السؤال أول كتابنا
et mox وكسبي Doindo. يقولنا أهل العلم والأنب عن عيوب البلدان بمعزل
Descriptis hunc locum Jaqut III, 333, 9 seqq. وناحية الصغاليان O (ز) موزد
Jaqut ترمذ O ترمذ B (ح) تملك Jaqut (ط) وتكون O om. et habet (ي) (أراضي
Jaqut hanc om.; cf. كبعجينه et mox كيج B (ك) وسهل Jaqut (ل) (أراضي
خرج منه Jaqut، ويخرج B) O om. (م) (أراضي
Jaqut في أكثر بيوتهم مياه جارئة O (ن) به B add. (و) (أراضي
Jaqut الفارس O (ز) O om. (ح) الغربة O (ط) B
O quoque sine panotia، ولأمرج

على طرف البلد * ويستند من نحو الجبال رجة كثيرة البساتين * وسنكرده
مثلهاء * وشومان من الأمهات * طيبة طيبة * تستخرج كبيرة موضوعة بين
نهرين من شعب جيحون * وخوابيلان شبه ناحية على جيحون نذكرها في
شرح نواحيه وسائر مدن الصفاتيان طيبة طيبة *

ذكر جيحون وما عليه

هذا نهر يشق الإقليم ويغوص في بحيرة خوارزم * وعليه كور جليله
ومدن عدة وينشعب منه أنهار كثيرة ويقلب اليه الأنهار الستة فلما الكور
فالتخل ثم قوابيلان ثم خوارزم ولما المدن فترمد * ثم كلف ثم نويدة * ثم
زم ثم قيرتر ثم آمل ومنصف الجميع قبل شروعا * في شرح كورة خراسان لأن
10 من الناس من يستى هذه المواضع ما وراء النهر وسائر قيطل بلد العجم إلى
حد الترك ومنهم من جعل خوارزم من جانب * هيطل * وأما أكبر مدلهاء
بخراسان فاحترنا بهذا التفصيل من * هذه المقالات * وبالله التوفيق *

فلما خوارزم فهي كورة على حلقى جيحون قصبتهما العظمى بهيطل ولها
قصبه أخرى بخراسان * يخلفون أهل الجانبين في الرسوم واللسان والخلف
15 والطبع * وفي كورة جليله واسعة كثيرة المدن مبتدئة العماره على عمل بلاد الروم
وسجستان وكازرون * لا ينقطع المنازل والبساتين كثيرة المعاصر والمزارع والأشجار
والقواكه والفيرات مفيدة لأهل التجارات أهل فم وعلم وفقه وقرائع وأدب
واقبل إمام * في العقد والأدب والقرآن لقيته الأ * وله تلميذ خوارزمي * قد

a) O om. B سبكرده. Vid. supra p. ٢١٤. b) O om. ut quoque seqq. tantum
habens بوقية المدن طيبات رحبات. B deinde وسجرد. Lectio quam reposui
certa Moqaddasi est, vid. supra p. ٢٥, 7. Videtur autem esse error pro وسجرد.
c) O وهو اعظم من الدجلة ببغداد. d) O add. جيحون نهر عظيم شق. e) O
ومدن ترمذ. f) O وينشعب B. Deinde om. copulam. g) B et O نويدة, infra B نويدة et نويدة, supra ٢١٤. Est forte idem
locus, quom Ist. ٢٨, 10 (Ibn H. ٣٥, 2) appellat نودز. h) O شرعنا. i) B كورة. k) O om. l) O ومنها مدن كثيرة. m) O لأجل. n) O والطبع. o) O
ورأيت له تلميذا خوارزميا. p) O ولما. q) O والأشجار. r) O

الى الاسلام فبيعوا في الرقيق فمروا النساء اذا ولدن ان يربطن اكيلس
الرميل على رعنوس الصبيان من الحقلين حتى يبسط: "ليس فبعد ذلك لم
يسترقوا ورق من وقع منهم الى الكوراء والثاقية جعلوا الدرهم اربعة دنانير لثلاث
تخرجها الناجار من عندهم فالى اليوم الفضة تحمل اليينا ولا يخرج من عندنا
وأنسيت الثالثة * واعلم ان مثل خوارزم في اقليم المشرق كساجلماسا في
المغرب وطبلع خوارزم كالمبركة وهي ثمانون في ثمانين * متصلة المنازل شربها
الانهار معدن السمك والاغنام ومطرح الغر والترك اسم قصبتها الكبرى ف كانت
ومن مدنها الهبطية غردمان واخلان و ارنخيوة نوكلغ: كرتير مؤنخكان
جشيرة سدر زردوخ قرية برانكين مذكينية * واسم قصبتهم

- a) Jæqt. المغرب et mox الشرقى Jæqt l.l. 12. اليهم الى الكوفة Jæqt. b)
Jæqt. c) Beqq. quoque O habet. Post numerum Jæqt inseris اهل. add.
d) O hæc om. e) O h. l. addit الهبطية, deinde om.; O habet. كات
f) B hic et in descript., supra واخلان in itin. واخلان et واخلان
g) B (et ارنخيوة supra ارنخيوة, in itin. ارنخيوة et ارنخيوة, in itin. ارنخيوة
h) B ارنخيوة (et ارنخيوة supra ارنخيوة, in itin. ارنخيوة et ارنخيوة, in itin. ارنخيوة
i) B ارنخيوة (et ارنخيوة supra ارنخيوة, in itin. ارنخيوة et ارنخيوة, in itin. ارنخيوة
j) B ارنخيوة (et ارنخيوة supra ارنخيوة, in itin. ارنخيوة et ارنخيوة, in itin. ارنخيوة
k) B ارنخيوة (et ارنخيوة supra ارنخيوة, in itin. ارنخيوة et ارنخيوة, in itin. ارنخيوة
l) B ارنخيوة (et ارنخيوة supra ارنخيوة, in itin. ارنخيوة et ارنخيوة, in itin. ارنخيوة
m) B ارنخيوة (et ارنخيوة supra ارنخيوة, in itin. ارنخيوة et ارنخيوة, in itin. ارنخيوة
n) B ارنخيوة (et ارنخيوة supra ارنخيوة, in itin. ارنخيوة et ارنخيوة, in itin. ارنخيوة
o) B ارنخيوة (et ارنخيوة supra ارنخيوة, in itin. ارنخيوة et ارنخيوة, in itin. ارنخيوة

كل حين يغلب عليها النهر ويتأخرون عن الشط أوسع من إردبيل كثيرة
 الميازيب^a إلى الطريق عتمة تغوطهم في الشوارع ويجمعون البلاطات في لفائف
 ثم ينقلونها إلى السواد في المشافة لا يمكن الغريب أن يظهر إلا أن يضيء
 النهار من كثرة البلاطات ولم يدوسونها بأرجلهم إلى الجملات طبع غليظ وخلف
 بغيض^e واكل فالحش وبلد وحش^g وغرمان عليها حصن وخندق مألن من
 الماء سعة ومية سهم لها بليان^h وإتخان عليها حصنⁱ وخندق وعلى الأبواب
 عرادات^j وأرخبية^k على قم البرية عليها حصن بباب واحد تحت جبل^l
 ونوكفغ حولها نهر من جيحون إلى البرية وفي حصينة^m وكردر أكبر واحصنⁿ
 مرداخكان^o كبيرة حولها اثنا عشر ألف حصن ورستاق^p واسع^q وجشيرة^r
 كبيرة عليها حصن^s وسدور على حافة جيحون بحصن وريص^t والجامع وسط
 البلد في الحصن^u وزردوخ كبيرة عليها حصن ولها ريص^v وقريه^w براكين
 كبيرة في مغارة بقرب الجبل ومن ثم تحمل الحجارة ولها سوق عامر التجمع
 فيه بنياتهم من طين لينة^x جيدة^y وسائر المدن طرية محصنة إلا أن
 مرداخكان^z أكبرهن^{aa} تقارب الجرجانية في الرقعة عليها بما يدور حصن^{ab}
 الجرجانية^{ac} هي قصبة ناحية خراسان على جيحون حتى أن الماء يمش
 جوانبها وقد احتالوا في رتبه^{ad} بالخشب والحطب حتى عاد شرقاء وعمل عملاً
 عجيبياً ثم عطف بالماء في المغارة إلى قريه^{ae} براكين وصار من ناحية واحدة
 وشقوا منه^{af} أنهاراً لشربهم على أبواب^{ag} البلد ولا تدخلها من ضيق الموضع
 وهي كل يوم في زيادة وعلى باب الحجلج^{ah} قصير بناء المأمون عليه باب ليس
 20 بجيح خراسان أعجب منه وقد بنى^{ai} ابنه علي^{aj} آخر قدامة على باب سهل

a) C. بغيض. b) om. وحش ad reliqua. B. الميازيب. c) C. كبيرة عليها حصن وعلى الأبواب عرادات. Deinde
 ذكرها addit: كبيرة C. post مرداخكان C. مرداخكان B. f) كردر et نوکفغ. om.
 زردوخ. g) om. ut quoque mox جشيرة. Locum de رستاق C. h) ان.
 منها C. et B. m) B sine punctis. l) C. om. k) C. بليان. B. n) B.
 C. r) C. الحجلج. q) C. يدخلها C. يدخلها B. باب C. r) C.
 add. Nizami obiit anno 387 (Ibn al-Athir IX, 74).

تساكن * سهلة بخارا فيها تبلغ الاغنام والمبلد اربعة ابواب * ونوزوار صغيرة
عليها حصن وخندق وابواب حديد والنجاة تشقها لها بابلان وجسر يرفع
* كل ليلة وعلى * باب المدينة الغربية حتم ليس بالقليم * مثله والجامع في
الاسواق مغطى كله الا قليلا * وزمخش صغيرة عليها حصن وخندق
ومحس / وابواب محدنة والجسور ترفع كل ليلة والنجاة تشق البلد والجامع *
طريف بطرف السوف * ورووند متوسطة في الرقعة محصنة خندق * والنجاة
فيها ايضا والجامع على طرف السوف * وشربل من عين اليم * وخيو * على
فم المفازة رحبة * على شعبة من النهر * بها جامع عمر * وكذلك كدرانخاس
وهواراسب بابواب خشب وخندق * وجكرند * مثل خيو على الشط
كثيرة الاشجار * والبساتين سوقها كبير عمر الجامع في طرفه والنجاة تشقها *
وجسر كبيرة حصن وخندق واسع وجسر والمدينة من الدرب الى الدرب
والنجاة على معزل منه والجامع على طرفه * وزرغان اكبرهن بعد المرحالب
لها جامع حسن ليس بالناحية مثله فيه جواهر رفيعة وتراويق حسنة على
الشط لها خمس مائة كرم مذكورة طبل موضع الكرم فرسخان * ممتدة على
الشط معدن الزبيب * وجيت كبيرة واسعة الرساتيق في المفازة وفي ثغر *
محصنة على حد الفز ومنها المدخل اليها *
قوادبان كورة صغيرة تتصل بجيخون وتتاخم الصغليان * وبينها وبين
خوارزم مدن لكنا قدما الكور على المدن * لان اكثر غرضنا في هذا الكتاب
اسبان والايصال لا الترتيب وليس لأحد ان يأخذ علينا فيه الترتيب الا
في الكور * قلنا قد اجتهدنا في ترتيبها حتى لا يجد احد علينا في ذلك

a) B om. b) تشقها C, وشقها B c) فيها B فيها Pro. مثل بها C d) ورووند B e) حديد C f) مجسر C g) بخوارزم C h) بلها C
مثلي C i) C om. j) حصينة C k) وزارمند C l) C pro reliquis (ad قوادبان) habet: وصفنا مما وقريب مما وصفنا
الا ان زرغان اكبرهن ليس بالناحية مثل جامعها فيه جواهر رفيعة وتراويق
فرسخين B m) حسنة ولها خمس مائة كرم على شط جيخون معدن الزبيب
بعد B n) والاقليم addit الكور C om. et post o) مدن C

15

10 الخُتْلُ كورة واسعة كثيرة المدن منهم من ينسبها الى بلخ وذلك خطأ
* لانها خلف جيحون واصبحت الى هيطل اوجب ولهذه اللغات افرزنا ما على
النهر من الاعمال ليكون الاحتجاج فيه واحداً وهي اجل من الصغانيان واوسع
خطاً واكبر مدناً واكثر خيراً وهي على تخوم الاقليم السندية * قد سمي
القصبة هُلبك ولها من المدن مرند انديجارغ قلاورد لآوكند كاربك
15 تملبات اسكندرية منك فارغ بيك هـ هُلبك هي قصبة الخُتْل وبها مستقر

a) B حنتر. b) C om. c) اكبرهن. d) B لمر. e) Apud Ibn H. ٢٨٠, 2 edidi فز, apud Jaqubi ٢٨١, 19 يوز. Cf. forte supra ٢٩٤ et mox ٢٩٦ شهر. Trium seqq. oppidorum mentionem alibi non inveni. Pro سكارا C بانه. B اوزج, infra ut C اورج. Pro بوم B et C يوم. B اوزج, pro سكارا, f) B لوات. g) C وخيرات. h) B اللجبل. Descripsit locum Jaqut II, ٢٢, 14 seqq. i) C وهذا, Jaqut وذاك. k) C رضة. l) C اسم. m) C مرید, apud Jaqut قرية cum var. l. مرید et مرید. B supra مرید. Deinde B بكارع, supra بكارع et بكارع, C بكارع, Jaqut بكارع. Vid. Ist. et cf. supra p. ٢٢, 8. n) B كاوند, supra ut C كاوند, Jaqut كاوند. Vid. Ist. ٢٧٤. o) B hic et supra ببلات ut quoque eod. Ibn Rosteh ٢٢, 16, sed C et Jaqut ut recipi. p) B ميل. supra منك, infra ميک, C h. l. ميک, infra رسته منك. g) B باغعر, supra باغعر, C باغعر, mappa B باغعر. Vid. Ist. ٢٧٤. Probabiliter hoc oppidum designatur nomine Polibo = Parika in itineralio Sinensi, vid. *Journ. of the R. As. Soc.* 1872, p. 107 seq. r) B دنک, supra دنک, C ut rec.; vid. Jaqubi ٢٨٠, 1 seq. et b.

السلطان تكون اصغر من الصغليان الجامع وسط البلد شربل من نهر
عذبي ومن غيره * * * ومرند أهله طمرة * * * وانديجارغ صغيرة قريبة من
جيحون شربل من انهار تغيض * * * هلاورد هي اجل من هلبك كبيرة
كثيرة الفواكه خضبة جدًا * * * واسكندرة على جبل في غاية العمار * * * ومنك
اكبر مدائن الكورة وسائر المدن على ما وصفنا *
وترمذ في اجل مدينة على جيحون نظيفة طيبة احد العرصات مفروشة
اسواقها بالآجر والماء يسطع جانبها ويقع المراكب اليها من كل جانب وعليها
حصن ولها قهندز والجامع في الحصن والقهندز خارج منه له باب وللمدينة
ثلاثة ابواب ولها روض وسرايات وهي اول المدائن من اعلى النهر * * * وكالف
من نحو المغرب على الشط بها مسجد في رباط ذي القرنين يقام به عيالات
رباط ذي الكفل وليس على جيحون موضع يمكن ان يتخذ به بلد ذو
جانبين على عمل بغداد واسط غير كالف * لتشمر النهر قم وخلو * * * من
الثلث والرمل * * * وزم مدينة كبيرة على الشط والجامع وسط الاسواق وفي
مغارة شربل من جيحون ويدخل الماء أيام الحصاد الى وسط البلد * * * ونريد
مدينة صغيرة من جانب هيطل الجامع وسط البلد * * * وقربه من نحو هيطل
* * * بفسن قليلة الصياح رخيصة الفرج حسنة الاعناب ضيقة المياه لها
قهندز * * * وبها رباطات حسنة * * * والجامع على باب المدينة * * * من نحو بخارا
والمصلى خارج الباب * * * وشم رباط لنصر بن احمد فيه ضيافة لابناء السبيل * *
وآمل عامرة * * * وكل مدن هذا الاقليم عامرة ومن الفيرات مملوءة وهذه * * * على فوسن
* * * من النهر * * * من نحو خراسان كثيرة الصياح غالية الفراج * * * غريبة المياه حسنة

بلد الجبل الجياد والفواكه والفيرات وسائر المدن: Doinde O habet: وغير * * *
عامرات الا ان هلاورد اكبر من هلبك واسكندرة على جبل ومنك اكبر بلدان
سد O (f) B om. e) مدينة O d) قد فرش O e) بغص B d) الكورة
اللتف O اللقف a اللنو B Deinde B تخلو النهر O g) (يتحد به B) sic.
Pro O om. h) O om. i) B sine panotis. O hunc locum om.
لتليف O n) عامرة بباب واحد O m) بعيدة عن النهر O l) والفير O k)
والماء add. O c)

الضيلع على طرف الهمال مظللة الاسواق * معدن الاعتاب النفيسة جامعا
على نشرة وأبارها قبيضة ٥

ذكر المعابر والشعب

لهذا النهر معابر كثيرة احاط علمنا بعد القصد والبحث على خمسة
٥ وعشرين سوى الخوارزمية اولها من قبل الختل ختلان ٥ ثم ميله ٥ ثم ادرج ٥
في حد قونان ٥ ثم الكودي ٥ ثم ترمذ ٥ ثم آخر اسفل منها ٥ ثم آخر ٥ ثم آخر ٥
كالف ٥ ثم خارزميان ٥ ثم بخاريان ٥ ثم بنگله ٥ ثم ديكوه ٥ ثم كركوه
النهر بينهما ٥ ثم الرباط ٥ ثم مجاورون ٥ ثم خواران ٥ ثم شيرة ٥ ثم نويدة ٥ فيه يعبر
اهل سمرقند ٥ ثم فرجونه ٥ ثم برمانى ٥ ثم قرية للعرب ٥ ثم آخر ٥ ثم جاده خراسان
١٥ ثم ترتر ٥ ثم سكاوى ٥ ثم ماغيكبران ٥ ثم تلقى معابر خوارزم ترغان ٥ وجكرند
٥ ثم آخر ٥ ثم هزاراسب ٥ ثم كك ٥ ثم بقية المعابر الى البحية فيها معبر الحجر جالين ٥
واما الشعب المنفجرة ٥ منه فاكثرها بخوارزم منها نهر كريد ٥ يمد الى خمسة
فراسخ ونهر هزاراسب ٥ يتسع حتى يصير نحو مرجان ٥ ثم لا يزال يضييق حتى
يصير نحو فرسخ فيسقى الضيلع الى نحو المغارة وينشعب منه نهر كدران
١٥ خاس ٥ وهو اكبر من نهر هزاراسب وبينهما فرسخان ٥ ثم نهر خيوه ٥ وهو كبير
ايضا ٥ يمر فيه السفن ٥ ثم بعده نهر مدري ٥ تجرى فيه السفن ايضا ٥ على
نصف فرسخ من نهر خيوه وكذلك بين نهر مدري ٥ ونهر ديكوه ٥ واسفل من

والجامع تلقى عن البلد على قل وبها ابار حلوة قبيضة ٥ O am. ٥) Motarlat
٥) ذكر المعابر omnia actione بهذا ما يسقى جيحون وشعبه
ومنه معابر جيحون لموضع المتكسرين منها ترغان ٥ في حد خوارزم: sub habet
٥ ثم آمويه ٥ في قلعة معروفة ٥ ثم كركوه ٥ ثم بلخ ٥ في الجانب البخارى ٥ كلات ٥ ثم ترتر ٥
Secundum nonnullos. الجبل ختلان B ٥) هذا B ٥) نرزم ٥ ثم نويدج ٥ ثم ترمذ
٥) B a.p. Videtur intelligi idem
locus qui in itin. vocatur البخاريين ut قرية البخاريين Deinde امكا. A) Sic. Deinde كركوه. B ٥) In iti-
nario B ٥) خواران ٥ حوران ٥ B ٥) شير ٥ cf. Pl.d. Deinde نويدة. B ٥) Sie B
sive فرجونه. m) B ٥) المنفجرة. n) B ٥) كريد. Vid. Ist. ٣, ١٤. o) Vide quomodo
confundit noster. quae Ist ٣, ١, 1 habet de ripa fluminis. p) B h. l. وردى.
g) B ٥) وراى.

القصبية نحو العجود نهر بوا يجتمع فيه مياه الناحيتين بقريه اندرستان تجرى فيه السفن الى الجرجانية ثم يرثه السكر الذي ذكرناه ومن يجتمع الى السكر مرحلة ونهر كرتو يأخذ من اسفل القصبية على اربعة فراسخ من اربعة مواضع متقاربة فيصير نهراً واحداً وينشعب من جبهته اربعة انهار تسلمى رستاق آمل وفربر وسائر المدن التي على الشط يطول بذكرها الكتاب ولم نصور هذه الانهار لكثرتها *

جانب خراسان

اعلم ان لهذا الاقليم فصائل تنسب الى هذا الجانب ويشركه في اكثره *
جانب هيتل الا ان هذا لما كان اقدم في الاختطاط * والفتح في الاسلام
والعرب الى اقليم العرب خص بالذكر وعرف عند النسبة يحكى عن ابن 10
قتيبة انه قال خراسان اهل الدعوة والنصار الدولة لما الى الله بالاسلام كانوا
فيه احسن الامم رغبة واشد اليه مسارعة من الله عليهم اسلواء طوعاً
ودخلوا فيه افواجا وصلحوا من بلادهم صلحا فحش خراجهم وقيل نوابهم
ولم يجب عليهم سبي ولم يسفك فيما بينهم دم مع قدرتهم على القتال وكثرة
العدد وشدة البأس فلما رآى الله سبحانه سيرة بنى امية وظلمهم وتعتدبهم 15
على عترة نبيه عم بعث اليهم جنوداً منها جمعهم من اقطارها والقيهم من
لواحيها فساروا نحوهم كقاطع الليل المظلم وما يرتقب منهم عند خروج المهدى
اكثر فهم اهل الدولة والظفر والتمار لفق اذا ما ظهر * ويقال ان محمد بن
عبد الله قل لثمنه اما الكوفة وسوادها شيعية على واما البصرة فعثمانية
تدين بالكف * واما الجزيرة فتكرورية صالحة * واعراب كلالج ومسلمون في اخلاق 20
النصارى واما اهل الشام فلا يعرفون غيرة معاوية وطاعة بنى امية وعداوة

at فيه C h. l. add. c) واقربهما فتحاً في الاسلام والى C b) اكثر B a) محمد Pro
mox om. d) In B indisk. Cf. quoque Jaqut II, f11, 7. e) ابن علي بن عبد الله بن عباس
Vid. Ibn Qotaiba, *Oyun* 131, 10 seqq., Ibn al-Faqih 130, 5 seqq. et Jaqut II, f12, 14 seqq. et cf. Djahiz, *Trin Opus-
cula*, 1, 10 seqq. f) بالكفر g) مارقاة Oeteri h) C الا ut osteri.
i) Ibn Qot. et Jaqut melius sine copula.

راسخا وجعل متراكم وأما مكة والمدينة * فقد غلب عليهم أبو بكر وعمر
ولكن عليكم بخراسان فإن هناك العدد الكثير والجند الظاهر وهناك صدور
سليمة وقلوب فارغة لم تنقسمها الأهواء ولم تترويعها الفتن ولم يقدح فيها فساد
وهم جند لهم أبدان وأجسام ومناكب وكواهل وهامات ولأعيان وشوارب وأصوات
هائلة ولغات فخمة يخرج من أجواف منكرا ويعد فلكي اتفان إلى المشرف وإلى
مطلع سراج الدنيا ومصباح الخلق فلما تمهد له الأمر أقامهم مع خلفائهم
على أسكن ربيع وأحسن همة واشتد طاعة وأجمل سيرة في رعية * تترين
بالحسن ولا تعرف القبيح * وقرأت في كتاب بخزانة عضد الدولة خراسان
في غذاء الهواء وطيب الماء وصحة التربة وعدوية الثمرة واحكام الصنعة وتنام
للخلة وضول القلمة وحسن الوجوه وفراصة المراكب وجودة السلاح والتجربة
والعلم والعفة والفقه والدراية ترس في وجوه الترك اشتد العدو بأسا وأغلظهم
رقابا وأصبرهم على الجوس أنفسهم وأقلهم تنعما وخفصاء * وأهل خراسان اشتد
الناس تعلقها وبالخلق تمسكا وقال النبي صلعم لينصركم على الدين عوناً كما
ضربتموه بداً يريد أنهم يلصقونكم بالسيف على دين الله إذا غيرتم وبدلتم
كما ضربتموه عليه فوجد تصديق ذلك وقت أبي مسلم * وأعلم أن هذا
الجانب في الحقيقة خراسان وهو أجل للجانبين لأن به المصراع العظيم وأهل الطرف
وأهلهم وبأخبر وأشر أعلم وإلى إقليم العرب ورسومهم أقرب وقصباته أبهى
وأطيب وهو أفضل برزاً في الهواء والنفس * وأحسن آتياً * وأكثر أجلاً * وعلاء
* من هبط *p* مع العلم الكثير والحفظ العجيب والمال المديد والرفق الرشيد
20 * به مرو الننى قامت بهما *q* الدنيا وبلغ واليها المنتهى ونيسابور فلا ننسى

a) B om. b) B sine punctis. O البخل et يترويعها. c) B et O om.

d) B (امقل) O (القل). e) Sell. الله. Cf. Jaqut I, l. 23. f) C هيمة B همة C هيمة
et mox ut quoque apud Jaqut II, f. 1. Ib. 2 confirmatur emendatio
Fleischeri, qui inserit الجليل, nostro textu. g) Jaq. رعية. h) C وجدت كتابا
ضربتهم C ضربتهم. i) C add. يعني الترك. j) في خزانة عضد الدولة فيه مكتوب

Revera traditio est كما ضربتموه عليه بداً (Faq I, 266). Cf. Gloss. Ibn al-Faqih sub ضرب. k) O أطوف. m) O النفس. n) B (أما) O (أما). o) B (أجل) C (أجل). p) C om. Seqq. C habet sine
artio. et رشيد pro سديد. q) Addidi.

واسعة الرقعة جليلا القرى إلا ان الفساد فيه قد فشا الخراج موثين في سنة
والصباغ اهلها في بليظة * وهذه صورة *

وقد جعلنا خراسان * تسع كور وقماني لولج * ورتبناهن في هذا
الفصل على المقادير وعند الوصف على التتخوم * فأولها من قبيل جيحون بلخ
* وفي المقادير نيسابور واما النواحي فاجلها قدرًا بوشنج ثم بانغيس ثم
غرجستان ثم مرو الرود ثم طخارستان ثم * باميان ثم كنج رستاق ثم
أسفزار * وقد جعلنا طوس واختبها خزان نيسابور وجعلنا سرخس من
النفقات عن الكور لانها تشكل *

فاما بلخ فلها اسم القصبه ايضًا ومن مدنها أشغورقان و سليم كركو

به مرو أم القرى وبلخ ومثلها لا ترى ونيسابور O pro his. اهله في دله B a)
اليها المنتهى بسعة الرقعة ونفاضة القرى منه كانت الوزراء والائمة والعلماء
وفيه ممالك بها العدل والرخاء كغرج وشارم ذي النها شبيه العرب في العدل
والعطاء وصاحب خزائن في جهاد وعلاء وعند بني فريغون عدل وولاء فهو
حلب سري لولا فساد قد فشا الخراج موثين في صيف وشتاء والصباغ اهلها
Deinde. نفى بلاء والصبح ينهى لذ السلطان ثم لا وبالخلاص والغتن قد ابتلا
in B (p. 144) et O sequitur mappa: b) O خراسان قد جعلناها O om.
O pro طوسًا واخبها B e) ماميان ثم كنج الرستاق ثم اسفزار B d)
ثم غزنيين ثم بسك ثم سجستان ثم قوهستان ثم هراة ثم وفي: his inde a
جورجان (جورجانك ood.) ثم مرو ثم نيسابور واما النواحي فطخارستان
والباميان وبوشنج وبانغيس وكنج رستاق واسفزار (واسفراء ood.) وغرجستان
ومرو الرود وقد جعلنا طوس (طوسا ood.) ونسا وابيورد خزان (خزائنا ood.)
نيسابور وافرنا لسرخس مقللة لان امرها مشكل وليس لها نظير ولا اصل
g) C sine punctis. B استورقان supra استورقان. vid. Jaqut I, ٢٨. et quoque
sub شبرقان et شبرقان. Ist. شبرقان, ibi vero ad Djuzadjm refertur. In mappis
hodiernis Shiberghan. h) B سلم mappa B سلم mappa B سلم O Coniectura acipiel. Deinde B et C كركو B p. ٢٩, 19 et p. ٢٩g
كركو. In mappa B quoque كركو (ponitur ibi ad flumen Djeikun). In itin.
كركو. Coniectura scripsi.

ولما هزأ قتها القعبة ايضاً من مدنها كروخ أوبده مالن خيساره
استر بين مراكبه ونواحيها بوشنج ولها اربع مدن خرگود فرگده كوسى
كرو، وبانغيس وفي ثملق مدائن دهستان كوغايلك كوقا بشت جاداوا
كبرون كالون جبل الفضة وكنج رستاقى وهن ثلاث مدائن بين كيف
بغ شور واسغراره وهن اربع مدائن كوشان كواران كوشك اندر سكره
واما جوزجان فلها كورة ليس لها قدم الكور وإنما كانت تصاف الى نواحي
بلخ وفي اليوم احد الاصول من امهات الكور وسلطانها مقدم وليست بكنية
المدن * مع قلأ اهل اهل سخاوة وديانة وعلم وديانة قضبتها اليهودية ومن
مدنها انبار برزور قارب كلان شبرقان
واما مرو الشاهجان فلها كورة قديمة رسما الاسندرد وهن ابن عباس
رضيها انه قال نعم البلد مرو بناها ذو القرنين وصلى فيها الغزير انهارها
تجرو بالبركة ما منها باب الا وعليه ملك شاهر سيفه يدفع عنها
الشرك وعن قتادة في قوله تعالى لئن نذرتم لئن نذرتم لئن نذرتم لئن نذرتم لئن نذرتم
الشرك وعن قتادة في قوله تعالى لئن نذرتم لئن نذرتم لئن نذرتم لئن نذرتم لئن نذرتم

a) O add. في. b) B et O لوجه، supra B اوبده، infra B اوبده. Malin supra (vid. p. ٨٠, ٩) vocatur ut distingatur ab altero Malin. c) B حمن، supra ut O حسان، vid. Ist. ٣٣٨ n. Deinde B et O اسمربان، supra B اسمربان، infra B اسمربان، O اشترپيان. d) B supra فلجرد، sub qua forma locum memorat Jaqut. Deinde B كرسو، supra ut recepi، كوسو. e) B دهستان. Deinde O كوغا فلان tanquam duo nomina, B supra كوغايلك. f) B بشت، supra بشت، C تنيت. Deinde B جاداوا، supra جاداوا. g) B كالون، supra كالون. h) B رستاقى، supra كالون. i) B كبرون، supra كالون. j) B كوشك، supra كوشك. k) B كواران، supra كواران. l) B كوشك، supra كوشك. m) B برزور، supra برزور. n) B h l. O شبرقان، supra شبرقان. o) O om. et hic addit الطالقان quod infra in Marwarādh collocatur. p) O ذو القرنين. q) Jaqut IV, ٥٧, 17 et Ibn Qot. Oghuz ٢٥٩, 1 (ubi male غزيرة sine art. r) O عنه. s) Qor. 6 vs. 92.

بالبحار مكنة وخراسان مرو، قال ولما هم طهموت^a ببدا، فهذه القصبية اتخذت سوقاً فيه ما يحتاج اليه فكان اذا امسى^b الرجل اعطى أجرته فاشترى به طعامه وادامه وقوت اهله فيعود الدرهم اليه فلما فرغ حسبوا فلما به قد ناب^c عليه الف درهم وفي كورة حسنة الوضع ألا ان الماء ضيق وطريف النهر في كل حين يتبثف واكثر ضيق الماء من قبل ضياع السلطان ولم^d يكونوا في المقدم ينعون سلطانياً يشتري ضيعة^e وسمعتهم يذكر ان امراء اخرجت المامون من بلدنا قلت كيف قال جاءت اليه فقلت خربت مرو وفي لا تختمل ان يملك ضياعها غير العولم قل فامر بالخروج منها وفي القصبية ايضاً ويقال انما سميت مرو الشاهجان لان الشاه الملك والجان الروح وفي كثيرة الاعناب والحبوب والحمام نزيهة^f والقصبية على اسمها ولها من المدن^g 10 خرو^h هرومزرهⁱ باسان^j سنجان^k سوسقان صهيبة كيرك^l سنك عبيد^m ننداقانⁿ ونحيتها مرو الرود ومدنها الطالقان قنسر^o آحتف حسنة^p لوكر^q

واما نيسابور فقد اختلف الناس في اسم لها وهو ايرانشهر فمنهم من جعله اسماً لجميع هذه الكورة مع جابليستان فتدخل فيه ساجستان وما حولها ومنهم^r من جعله اسماً لهذه الكورة ومنهم من اوقعه على القصبية حسب وبه اتخذ لكون القصبية من ايرانشهر بالجماع فلا يحتاج فيه الى دليل ان الدليل واجب على من ادعى الزيادة وفي كورة واسعة جلييلة الرساتيف والضبياع والغليي ويقال ان ابا بكر العبدوي قال قسنت مياه دجلة الى مياه نيسابور فتساوى

a) B طهموت. In C hneo ad الاعناب وهي كثيرة desunt. b) B مشى. Cf. Jaqut IV, 58, 11. c) B sine punctis. d) Addidi يكونوا. e) B مروا. f) C om. g) In B lacuna. h) B خرو supra خرو. Doinde idem. i) B hio باشيان supra باشيان. j) B باسان. k) B سنجان. l) B كيرك supra كيرك. m) B سوسقان supra ut C سوسقان. n) B ننداقان. o) B قنسر. p) B آحتف. q) B لوكر. r) B حيرج. Ist. كيرك C كيرك supra كيرك. s) B حيرج. t) B حيرج. u) B حيرج. v) B حيرج. w) B حيرج. x) B حيرج. y) B حيرج. z) B حيرج. Aa) B حيرج. Ab) B حيرج. Ac) B حيرج. Ad) B حيرج. Ae) B حيرج. Af) B حيرج. Ag) B حيرج. Ah) B حيرج. Ai) B حيرج. Aj) B حيرج. Ak) B حيرج. Al) B حيرج. Am) B حيرج. An) B حيرج. Ao) B حيرج. Ap) B حيرج. Aq) B حيرج. Ar) B حيرج. As) B حيرج. At) B حيرج. Au) B حيرج. Av) B حيرج. Aw) B حيرج. Ax) B حيرج. Ay) B حيرج. Az) B حيرج. Ba) B حيرج. Bb) B حيرج. Bc) B حيرج. Bd) B حيرج. Be) B حيرج. Bf) B حيرج. Bg) B حيرج. Bh) B حيرج. Bi) B حيرج. Bj) B حيرج. Bk) B حيرج. Bl) B حيرج. Bm) B حيرج. Bn) B حيرج. Bo) B حيرج. Bp) B حيرج. Bq) B حيرج. Br) B حيرج. Bs) B حيرج. Bt) B حيرج. Bu) B حيرج. Bv) B حيرج. Bw) B حيرج. Bx) B حيرج. By) B حيرج. Bz) B حيرج. Ca) B حيرج. Cb) B حيرج. Cc) B حيرج. Cd) B حيرج. Ce) B حيرج. Cf) B حيرج. Cg) B حيرج. Ch) B حيرج. Ci) B حيرج. Cj) B حيرج. Ck) B حيرج. Cl) B حيرج. Cm) B حيرج. Cn) B حيرج. Co) B حيرج. Cp) B حيرج. Cq) B حيرج. Cr) B حيرج. Cs) B حيرج. Ct) B حيرج. Cu) B حيرج. Cv) B حيرج. Cw) B حيرج. Cx) B حيرج. Cy) B حيرج. Cz) B حيرج. Da) B حيرج. Db) B حيرج. Dc) B حيرج. Dd) B حيرج. De) B حيرج. Df) B حيرج. Dg) B حيرج. Dh) B حيرج. Di) B حيرج. Dj) B حيرج. Dk) B حيرج. Dl) B حيرج. Dm) B حيرج. Dn) B حيرج. Do) B حيرج. Dp) B حيرج. Dq) B حيرج. Dr) B حيرج. Ds) B حيرج. Dt) B حيرج. Du) B حيرج. Dv) B حيرج. Dw) B حيرج. Dx) B حيرج. Dy) B حيرج. Dz) B حيرج. Ea) B حيرج. Eb) B حيرج. Ec) B حيرج. Ed) B حيرج. Ee) B حيرج. Ef) B حيرج. Eg) B حيرج. Eh) B حيرج. Ei) B حيرج. Ej) B حيرج. Ek) B حيرج. El) B حيرج. Em) B حيرج. En) B حيرج. Eo) B حيرج. Ep) B حيرج. Eq) B حيرج. Er) B حيرج. Es) B حيرج. Et) B حيرج. Eu) B حيرج. Ev) B حيرج. Ew) B حيرج. Ex) B حيرج. Ey) B حيرج. Ez) B حيرج. Fa) B حيرج. Fb) B حيرج. Fc) B حيرج. Fd) B حيرج. Fe) B حيرج. Ff) B حيرج. Fg) B حيرج. Fh) B حيرج. Fi) B حيرج. Fj) B حيرج. Fk) B حيرج. Fl) B حيرج. Fm) B حيرج. Fn) B حيرج. Fo) B حيرج. Fp) B حيرج. Fq) B حيرج. Fr) B حيرج. Fs) B حيرج. Ft) B حيرج. Fu) B حيرج. Fv) B حيرج. Fw) B حيرج. Fx) B حيرج. Fy) B حيرج. Fz) B حيرج. Ga) B حيرج. Gb) B حيرج. Gc) B حيرج. Gd) B حيرج. Ge) B حيرج. Gf) B حيرج. Gg) B حيرج. Gh) B حيرج. Gi) B حيرج. Gj) B حيرج. Gk) B حيرج. Gl) B حيرج. Gm) B حيرج. Gn) B حيرج. Go) B حيرج. Gp) B حيرج. Gq) B حيرج. Gr) B حيرج. Gs) B حيرج. Gt) B حيرج. Gu) B حيرج. Gv) B حيرج. Gw) B حيرج. Gx) B حيرج. Gy) B حيرج. Gz) B حيرج. Ha) B حيرج. Hb) B حيرج. Hc) B حيرج. Hd) B حيرج. He) B حيرج. Hf) B حيرج. Hg) B حيرج. Hh) B حيرج. Hi) B حيرج. Hj) B حيرج. Hk) B حيرج. Hl) B حيرج. Hm) B حيرج. Hn) B حيرج. Ho) B حيرج. Hp) B حيرج. Hq) B حيرج. Hr) B حيرج. Hs) B حيرج. Ht) B حيرج. Hu) B حيرج. Hv) B حيرج. Hw) B حيرج. Hx) B حيرج. Hy) B حيرج. Hz) B حيرج. Ia) B حيرج. Ib) B حيرج. Ic) B حيرج. Id) B حيرج. Ie) B حيرج. If) B حيرج. Ig) B حيرج. Ih) B حيرج. Ii) B حيرج. Ij) B حيرج. Ik) B حيرج. Il) B حيرج. Im) B حيرج. In) B حيرج. Io) B حيرج. Ip) B حيرج. Iq) B حيرج. Ir) B حيرج. Is) B حيرج. It) B حيرج. Iu) B حيرج. Iv) B حيرج. Iw) B حيرج. Ix) B حيرج. Iy) B حيرج. Iz) B حيرج. Ja) B حيرج. Jb) B حيرج. Jc) B حيرج. Jd) B حيرج. Je) B حيرج. Jf) B حيرج. Jg) B حيرج. Jh) B حيرج. Ji) B حيرج. Jj) B حيرج. Jk) B حيرج. Jl) B حيرج. Jm) B حيرج. Jn) B حيرج. Jo) B حيرج. Jp) B حيرج. Jq) B حيرج. Jr) B حيرج. Js) B حيرج. Jt) B حيرج. Ju) B حيرج. Jv) B حيرج. Jw) B حيرج. Jx) B حيرج. Jy) B حيرج. Jz) B حيرج. Ka) B حيرج. Kb) B حيرج. Kc) B حيرج. Kd) B حيرج. Ke) B حيرج. Kf) B حيرج. Kg) B حيرج. Kh) B حيرج. Ki) B حيرج. Kj) B حيرج. Kk) B حيرج. Kl) B حيرج. Km) B حيرج. Kn) B حيرج. Ko) B حيرج. Kp) B حيرج. Kq) B حيرج. Kr) B حيرج. Ks) B حيرج. Kt) B حيرج. Ku) B حيرج. Kv) B حيرج. Kw) B حيرج. Kx) B حيرج. Ky) B حيرج. Kz) B حيرج. La) B حيرج. Lb) B حيرج. Lc) B حيرج. Ld) B حيرج. Le) B حيرج. Lf) B حيرج. Lg) B حيرج. Lh) B حيرج. Li) B حيرج. Lj) B حيرج. Lk) B حيرج. Ll) B حيرج. Lm) B حيرج. Ln) B حيرج. Lo) B حيرج. Lp) B حيرج. Lq) B حيرج. Lr) B حيرج. Ls) B حيرج. Lt) B حيرج. Lu) B حيرج. Lv) B حيرج. Lw) B حيرج. Lx) B حيرج. Ly) B حيرج. Lz) B حيرج. Ma) B حيرج. Mb) B حيرج. Mc) B حيرج. Md) B حيرج. Me) B حيرج. Mf) B حيرج. Mg) B حيرج. Mh) B حيرج. Mi) B حيرج. Mj) B حيرج. Mk) B حيرج. Ml) B حيرج. Mm) B حيرج. Mn) B حيرج. Mo) B حيرج. Mp) B حيرج. Mq) B حيرج. Mr) B حيرج. Ms) B حيرج. Mt) B حيرج. Mu) B حيرج. Mv) B حيرج. Mw) B حيرج. Mx) B حيرج. My) B حيرج. Mz) B حيرج. Na) B حيرج. Nb) B حيرج. Nc) B حيرج. Nd) B حيرج. Ne) B حيرج. Nf) B حيرج. Ng) B حيرج. Nh) B حيرج. Ni) B حيرج. Nj) B حيرج. Nk) B حيرج. Nl) B حيرج. Nm) B حيرج. Nn) B حيرج. No) B حيرج. Np) B حيرج. Nq) B حيرج. Nr) B حيرج. Ns) B حيرج. Nt) B حيرج. Nu) B حيرج. Nv) B حيرج. Nw) B حيرج. Nx) B حيرج. Ny) B حيرج. Nz) B حيرج. Oa) B حيرج. Ob) B حيرج. Oc) B حيرج. Od) B حيرج. Oe) B حيرج. Of) B حيرج. Og) B حيرج. Oh) B حيرج. Oi) B حيرج. Oj) B حيرج. Ok) B حيرج. Ol) B حيرج. Om) B حيرج. On) B حيرج. Oo) B حيرج. Op) B حيرج. Oq) B حيرج. Or) B حيرج. Os) B حيرج. Ot) B حيرج. Ou) B حيرج. Ov) B حيرج. Ow) B حيرج. Ox) B حيرج. Oy) B حيرج. Oz) B حيرج. Pa) B حيرج. Pb) B حيرج. Pc) B حيرج. Pd) B حيرج. Pe) B حيرج. Pf) B حيرج. Pg) B حيرج. Ph) B حيرج. Pi) B حيرج. Pj) B حيرج. Pk) B حيرج. Pl) B حيرج. Pm) B حيرج. Pn) B حيرج. Po) B حيرج. Pp) B حيرج. Pq) B حيرج. Pr) B حيرج. Ps) B حيرج. Pt) B حيرج. Pu) B حيرج. Pv) B حيرج. Pw) B حيرج. Px) B حيرج. Py) B حيرج. Pz) B حيرج. Qa) B حيرج. Qb) B حيرج. Qc) B حيرج. Qd) B حيرج. Qe) B حيرج. Qf) B حيرج. Qg) B حيرج. Qh) B حيرج. Qi) B حيرج. Qj) B حيرج. Qk) B حيرج. Ql) B حيرج. Qm) B حيرج. Qn) B حيرج. Qo) B حيرج. Qp) B حيرج. Qq) B حيرج. Qr) B حيرج. Qs) B حيرج. Qt) B حيرج. Qu) B حيرج. Qv) B حيرج. Qw) B حيرج. Qx) B حيرج. Qy) B حيرج. Qz) B حيرج. Ra) B حيرج. Rb) B حيرج. Rc) B حيرج. Rd) B حيرج. Re) B حيرج. Rf) B حيرج. Rg) B حيرج. Rh) B حيرج. Ri) B حيرج. Rj) B حيرج. Rk) B حيرج. Rl) B حيرج. Rm) B حيرج. Rn) B حيرج. Ro) B حيرج. Rp) B حيرج. Rq) B حيرج. Rr) B حيرج. Rs) B حيرج. Rt) B حيرج. Ru) B حيرج. Rv) B حيرج. Rw) B حيرج. Rx) B حيرج. Ry) B حيرج. Rz) B حيرج. Sa) B حيرج. Sb) B حيرج. Sc) B حيرج. Sd) B حيرج. Se) B حيرج. Sf) B حيرج. Sg) B حيرج. Sh) B حيرج. Si) B حيرج. Sj) B حيرج. Sk) B حيرج. Sl) B حيرج. Sm) B حيرج. Sn) B حيرج. So) B حيرج. Sp) B حيرج. Sq) B حيرج. Sr) B حيرج. Ss) B حيرج. St) B حيرج. Su) B حيرج. Sv) B حيرج. Sw) B حيرج. Sx) B حيرج. Sy) B حيرج. Sz) B حيرج. Ta) B حيرج. Tb) B حيرج. Tc) B حيرج. Td) B حيرج. Te) B حيرج. Tf) B حيرج. Tg) B حيرج. Th) B حيرج. Ti) B حيرج. Tj) B حيرج. Tk) B حيرج. Tl) B حيرج. Tm) B حيرج. Tn) B حيرج. To) B حيرج. Tp) B حيرج. Tq) B حيرج. Tr) B حيرج. Ts) B حيرج. Tt) B حيرج. Tu) B حيرج. Tv) B حيرج. Tw) B حيرج. Tx) B حيرج. Ty) B حيرج. Tz) B حيرج. Ua) B حيرج. Ub) B حيرج. Uc) B حيرج. Ud) B حيرج. Ue) B حيرج. Uf) B حيرج. Ug) B حيرج. Uh) B حيرج. Ui) B حيرج. Uj) B حيرج. Uk) B حيرج. Ul) B حيرج. Um) B حيرج. Un) B حيرج. Uo) B حيرج. Up) B حيرج. Uq) B حيرج. Ur) B حيرج. Us) B حيرج. Ut) B حيرج. Uv) B حيرج. Uw) B حيرج. Ux) B حيرج. Uy) B حيرج. Uz) B حيرج. Va) B حيرج. Vb) B حيرج. Vc) B حيرج. Vd) B حيرج. Ve) B حيرج. Vf) B حيرج. Vg) B حيرج. Vh) B حيرج. Vi) B حيرج. Vj) B حيرج. Vk) B حيرج. Vl) B حيرج. Vm) B حيرج. Vn) B حيرج. Vo) B حيرج. Vp) B حيرج. Vq) B حيرج. Vr) B حيرج. Vs) B حيرج. Vt) B حيرج. Vu) B حيرج. Vv) B حيرج. Vw) B حيرج. Vx) B حيرج. Vy) B حيرج. Vz) B حيرج. Wa) B حيرج. Wb) B حيرج. Wc) B حيرج. Wd) B حيرج. We) B حيرج. Wf) B حيرج. Wg) B حيرج. Wh) B حيرج. Wi) B حيرج. Wj) B حيرج. Wk) B حيرج. Wl) B حيرج. Wm) B حيرج. Wn) B حيرج. Wo) B حيرج. Wp) B حيرج. Wq) B حيرج. Wr) B حيرج. Ws) B حيرج. Wt) B حيرج. Wu) B حيرج. Wv) B حيرج. Ww) B حيرج. Wx) B حيرج. Wy) B حيرج. Wz) B حيرج. Xa) B حيرج. Xb) B حيرج. Xc) B حيرج. Xd) B حيرج. Xe) B حيرج. Xf) B حيرج. Xg) B حيرج. Xh) B حيرج. Xi) B حيرج. Xj) B حيرج. Xk) B حيرج. Xl) B حيرج. Xm) B حيرج. Xn) B حيرج. Xo) B حيرج. Xp) B حيرج. Xq) B حيرج. Xr) B حيرج. Xs) B حيرج. Xt) B حيرج. Xu) B حيرج. Xv) B حيرج. Xw) B حيرج. Xx) B حيرج. Xy) B حيرج. Xz) B حيرج. Ya) B حيرج. Yb) B حيرج. Yc) B حيرج. Yd) B حيرج. Ye) B حيرج. Yf) B حيرج. Yg) B حيرج. Yh) B حيرج. Yi) B حيرج. Yj) B حيرج. Yk) B حيرج. Yl) B حيرج. Ym) B حيرج. Yn) B حيرج. Yo) B حيرج. Yp) B حيرج. Yq) B حيرج. Yr) B حيرج. Ys) B حيرج. Yt) B حيرج. Yu) B حيرج. Yv) B حيرج. Yw) B حيرج. Yx) B حيرج. Yy) B حيرج. Yz) B حيرج. Za) B حيرج. Zb) B حيرج. Zc) B حيرج. Zd) B حيرج. Ze) B حيرج. Zf) B حيرج. Zg) B حيرج. Zh) B حيرج. Zi) B حيرج. Zj) B حيرج. Zk) B حيرج. Zl) B حيرج. Zm) B حيرج. Zn) B حيرج. Zo) B حيرج. Zp) B حيرج. Zq) B حيرج. Zr) B حيرج. Zs) B حيرج. Zt) B حيرج. Zu) B حيرج. Zv) B حيرج. Zw) B حيرج. Zx) B حيرج. Zy) B حيرج. Zz) B حيرج.

وهي قرية الهواه لا ترى بها مجذوماً ومن واطب بها على اكل الدسم ودخول
 الخُلم واستعمل دهن البنفسج فليس يَعْدُهَا ويحكي عن حمية انه قبل
 له لو اتخذت بنيسابور، بيمارستان قل لا يسع لذلك بيت ملى قلوباً كيف
 وانت صاحب الحبش قل لانه ينبغي ان يدار على البلد كله الحائط اي
 انهم كلهم يحتاجون الى البيمارستان لطيشهم وخفة رؤسهم اسم قصبتهم ايرانشهر
 ولها اربع خلقات واثنى عشر رستاقاً وثلاث خرائن وقصر ودار فالخلقات الشملات
 ريوند مازل بشتغروش، والرساتيف بشت، بيهف خوجان، جاجرم
 اسفراين استوا، اسفند جام باخرز، خواف زاوه، رخ، والدار زوزن،
 والقصر بوزجان، والخرائن طوس نسا، ابورد، ولهذه الرساتيف التي ذكرنا
 10 غير الخرائن ستة آلاف قرية مثل عموس وبها عشرون مائة ملبوا *

- نيسابور B e). حمية بن علي Vid. Ibn al-Athir sub e). بعدها B e).
 B e). Quoque بشتغروش scribitur. Vid. Jaqut in v. بشت اخروش B d).
 C hic جاجرم Pro جوجين Vulgo ut C infra جوجان O f). بست C دست
 اسفند B اسنو. Deinde in B اسفند et infra in descriptions habet ارغيان g).
 O f). خواف et deinde لاجين B h). اسفند Jaqut habet spatium album
 om. Deinde B رخ C رخ B k). In C totus locus sic exstat:
 واما نيسابور فيقال ان اسمها ايرانشهر ومن مدنها ريوند خوجان سايزوار
 (سائدوان cod.) خسروچرد ارزوار اسفراين طوقيت بوزجان زوزن ماسين
 فهذه عشر مدن جليلات، ولها اثنا عشر رستاقاً (رستاق cod.) وقصر ودار
 وثلاث خرائن وقرى مائة منبر ويحذف بها اربعة رساتيف جليلة من اربعة
 جرانمها يستونها خلقات اولها الشملات ثم ريوند ثم مازل ثم بشتغروش،
 واما الرساتيف فاولها من قبل القبلية بشت (بست cod.) ثم بيهف ثم جوجان
 ثم ارغيان ثم اسفراين ثم استوا ثم اسفند ثم جام ثم باخرز ثم خواف ثم
 الرخ، واما الخرائن فطوس قصبتها طبران، ولها ثمانية منابر نوقان (موقان cod.)
 جنياد (جناوز cod.) استبرقان جرموكان تروغبت (بروغه cod.) سرك رايكان
 بنوخكان، والخرانة الاخرى نسا ولها مدينتان ورباطان اجل من مدينتين

واما فوهستان فقصبتها قبايس ومدنها تون جناب طيس العناب الرقة
خوره خوست كرى طيس التمره *

بلخ فبدأ فقصها بما وصفها به ابو القاسم العكي لاتها بلاد قال بلخ في
الاخلاق الجميلة والشجاعة وشدة الخلق والعقل وجودة الرأي ونبل الهمة
وحسن المعاشرة والحرص على قصصه الخوف والتبذل عند الحاجة وحسن وضع
الكورة وتقديرها وتقارب احوال اهليها ورخص الاسعار بها وكثرة الخضر
واختراق الانهار للمحفوظة بالشجر في المحال والمنزل وقرب الجبال والادوية ومراقبها

إسفينقان (سفيقان cod.) وجرمقان وأقراوة شاستانة، والفراسة الثالثة ابيورد
برنوخكان. ميهنة est pro مهنه In his مهنه ورباط مهنه كوقن
infra aliter scribitur.

a) B جوز C جوز nt B supra. Vid. Ist. ٢٤th ult. Locum nostri paullo
aliter habet Jauq IV, ٢٠٦, 3 et 4. b) O habet: فاتها فوهستان فاتها
واسعة ثمانون فرسجا راجعة في ثمانين غير ان اكثرها جبال ومغاور غير
رحبة ولا مشجرة قصبتها قايس ومدنها تون طيس العناب طيس التمر
Deinde haec addit: كرى خور خوست ينادى (مناد cod.) الرقة (الرقة cod.)
فان قاتل قال كلما ذكرته صحيح (صحيحا cod.) وما فصلته حسسن الا انك
اضفت الى نيسابور ثلاث نواح جليلة ثم لم تكتنع حتى جعلتها خزان
(خراينا cod.) لها وخالفت التعارف الذي يعتمد عليه والاصل الذي يرجع
اليه قيل له اعلم ان نيسابور اجل اعمال المشرق ونظير اريقية بالمغرب وقد
رايت ما لتلك من (deest) المدن والاعمال بلا خلاف وقد اجمعنا ان بلخ
(بلخا cod.) وهرة حجاب واتبع لنيسابور وقد جعلنا لها نواحى اجل من
لوس وأختيها (واختيها cod.) فلا عجب ان نجعل طوس لا تقوم رجعل لوسا
لا يقوم (cod.) بنفسها فتجعل (فيجعل cod.) كورة فلا بد من اضافتها الى كورة
ولا كورة احق بها من هذه لوجوه شتى ومعان لا تحصى فانه كان الامر على
هذا السبيل فلم يُعتمد (يعتدى cod.) الا في الاسم حين سئينا الناحية
خزانة واما نسا وابيورد فلهما ناحيتان صغيرتان بلا مدن وقد اصفناهما
الى اشرف الاعمال ومصر الاقليم لتلتأم الاعمال ويتطرد القياس لتقابل اريقية

* نظير دمشق الشام ^٥ وفضل بغداد راجع الى خراسان لانها لم بنيت ^٦ ثم
انظر الى بهاء بلخ وحسن موقعها وسعة طرقها وبهجة شوارعها وكثرة انهارها
والنفائش شجرها وصفاء مائها واشراق قصورها وسور مدينتها ومسجد جامعها
واحكام منعمته وجلالة موضعه ليس بالقليم العجم مثلها حسناً ويساراً بحمل
^٥ من غلاتها في كل سنة مال عظيم الى خزائن السلطان رائداً عبا
يحتلج اليه وهي في مستوى منها الى اقرب الجبال اربعة فراسخ
وعليها سور ولها ربض ويقال ان اسمها في كتب الاعاجم بلخ البهية ^٥

بحمل B ^٥ بنيت B ^٦ Addidi conjecturā e O, cuius locum v. infra. ^٥ من غلاته - مالا عظيماً
بلخ قصبة: O locum aliis plane verbis habet sic: ^٥ من غلاته - مالا عظيماً
نزهة منعاً طيبة في جنة خراسان وعروض تاهرت من البلدان ونظير دمشق
الشام قد تحلل شوارعها الانهار والنقت بها اليمساتين والاشجار مع علم كثير
وصيبت لاهله ومقدار في خزائن الفقه ومعدن المروا وموضع السباحة ودار
النعمة واهل اللطافة دورها فسيحة واسواقها حسنة وثبارها عجيبة ونعما
رخيصة ومياها خفيفة بها مشايخ اجلّة وصدور ائمة واصداد عدّة وتجارات
مفيدة واموال كثيرة ليس بالقليم العجم مثل جامعهم ولا بالشرق مثل بلد
في (في cod.) متجىر السند ومغخر الجانب الا انها ملولة وعن الجبال لاقية
والطوى اليها صعبة وقتنها وحشة والفواشس بها فاشية تكون في الرقعة مثل
بخارا (بخارى cod.) الا ان دورهم فسيحة على عمل دور الهندانقان قد جعل
لها آزر (ان زمن cod.) من الحصن والجامع وسط الاسواق ينزل اليه بدرجة عامر
على حسن قد آزر بازار من الخشب الماخرم والبلد في قطع على نصف مرحلة
من الجبال لها مدينة عامرة للجامع فيها وربض عامر له سبعة ابواب باب نوبهار
باب رحبة (رحلة cod.) باب الحديد باب الهندوان باب اليهود باب شست
(بلد Ist. add.) باب يحيى (يحيى cod.) ولها نهر كبير ويحيط بالمدينة
Deinde pro seqq. usque ad descriptionem Ghaznae
الطابقان (الطابقان cod.) اكبر مدائن طخارستان قريبة من
الجبال ولها نهر ويساتين تكون مثل زبيد وسائر المدن دونها وقل في الرخص
والقيرات ما شئت وسائر مدن بلخ كلها طيبة ^٥ بدخشان مدينة عامرة لها

وخلّمه في بلاد الأريتين صغيرة إلا أن قراها ورستقها ومزارعها كثيرة وهوامها
صحيح كثيرة الأرباع * وسينجان أكبر من خلّم بها منبر واحد وبها ثمار
واودة وصيد ومواش وخلف من التميميين * وأندرابة لها اودية مشجرة
وبها أسواق حارة * وخسنة نزهة مشجرة خصبة بها عرب * والطالقان
لها سوق كبير يشقها نهران من شعب جيعون حلاب ونراب وفي غايه
النزهة والخصب * وإسكلند صغيرة غير أنها نزهة كثيرة الخيرات * وتغلان
في اثنان السفلى والعليا ولها من مناره خراسان المنبر في السفلى والعليا قرية
كبيرة لها واد مشجر * وشبان مدينة رستاق اسكيشت وبها عين عجيبة
على حافتها مسجد قتيبة بن مسلم * وبنججير في جبل الغضة والدراغ
بها واسعة أقل ما توجد المقطعة * وقروان كبيرة متطرفة بها جامع مصر *
وتدخشان متاخمة لبلاد الترك فوق طخارستان وبها معدن الجواهر الذي
يشبه الباقوت لا معدن له غيره وفي رباط فاضل وقم حصن لرئيسه عجيبة
وبها معدن اللازورد والبلور وحجر البازهر وحجر الفتيلة وهو شيء يشبه البردي
لا تحرقه النار يوضع في الدعن فيفقد كما تفقد الفتيلة ولا ينقص ويخرج ويخرج
في النار المتأججة ساعة فيعود الى ما كان وينسج منه الخوان فلما أتت سحنت
وارادوا غسلها طرحوها في التثبور فتعود نظيفة وقم حجم يجعل في البيت
المظلم فيضيء ادى شيء * والبياميان لاحية واسعة كثيرة الخير وقصبتها
صغيرة *

غرلرين قصبة ليست بالكبيرة إلا أنها رجة منعمة رخيصة الاسعار كثيرة

رستاق واسع خصب ذو كروم وانهار ومعدن * بنججير (مدجج) (cod.) على
جبل لها نهر وبساتين بلا مزارع تذكر * جارييه (حارلنه) (cod.) تكون مثل
سرخس او اكبر على جبل غير محصنة بها نهر كبير بلا بساتين انما تحمل
اليوم الثمار وسائر المدن بالنهار واشجار وبساتين

واندرابه B. الاسد B. Jaqut II, 496, Pro. وحلم B. a)
e) Sie. Cod. Ibn. والطالقان ut O i. a. والطالقان B. h. l. d). وخشب B. e)
Rosteh 14, 14 (sic) ونهر وتراب (sic) Hae secundum nostrum f)
retulit Jaqut I, 578 seq. Ad ultima verba of. Jaq. III, 448 ult. g) O ليس.

اللحم طيبة الفوكه مع كثره ولها مدن جليظة والمعيش بها حسنة وفي
 احد قرى خزامان وخراتن السند ومن اختلف اليها اقل * صخرة جيدة لا
 براغيث ولا عقارب رقة مباركة غير ان البرد بها شديد والثلوج كثيرة^٥
 وبنيتهم علمته خشب يقع فيه شئ يقال له غشقة يشبه فسيفس مصر
 صغيرة في الاسم والموضع وهواها يابس ومائها غير مرق في مستوى * منها الى
 الجبال فرسخ وفي جانبان القلعة وسط المدينة ينزلها السلطان والجامع نحو
 القبلة مع بعض الاسواق في المدينة وبقية الاسواق والبيوت في الرض
 والمدينة اربعة ابواب باب اليمانيان باب سمنان باب كرون باب
 السيرة وم ميسير * واهل ثروة ولهم نهر بلا بساتين * وتكفل لها روض عامر
 وبها يجتمع التجار ولها قلندر حصين عجيب بلد الهليلج الرفيع ولها عند
 الهنود شان وسائر المدن * على ما ذكرنا اكثرهن نحو السند * على
 ما ذكرناه *

بُست قصبة جليظة اهل دين ومروءة ويسار ونعمة طيبة خصبة ولهم آيين
 ونباتة واسناد ودرابلا موضوعة بين نهريين وجامعة للفاكهتين ليثة الهوائين
 ١٥ لفيضة المدن كشيرة القرى رطب غزير وعلب كثير وسدر ورجان وسمعت
 ابا منصور فقيه سجستان يقول ما رايت بلدا على صغر احصى ولا اكثر
 فواكه ونعما من بست الا انها وبيّة متطرفة صغيرة الرقة لها مدينة عامرة
 والجامع فيها وروض الاسواق فيه شرباب من هييميد والنهر الآخر اسمه خردوى
 يجتمعان على فرسخ وعلى هييميد جسر من سفن بقرب موضع مجمع النهريين
 ٢٠ وعلى نصف فرسخ من نحو غزنين * شبه مدينة * تسمى * العسكر ينزلها *

Post in B exstat. صحيفة الهواء لا ترى بها براغيثا ولا عقاربا O a)
 غشل. غشل B ٢) علمة بنيانهم C ٣) كثير O b) sed expunctum est. الهواء
 القلعة C ٤) على فرسخ من الجبل O f) وهواها يابس. والرقة C e)
 مجمع O m) O om. i) B ٦) B ٧) Sic B et C. ٨) والدور
 لا يدخلهن O p) B sine punctis. e) على ما ذكرنا omisio. اللذين O n)
 هييميد O ٩) فواكهها B et O ١٠) خطيب C r) وتين خطير C q)
 O ١١) هييميد O هييميد B ١٢) خردوى B ١٣) واسم النهر الآخر doinde
 عسكر بناها C ١٤) مدينة صغيرة

السلطان ٥ وبتجاولي ٥ على قرب الجادة منيعة بها جامع حسن شربل من
نهر ٥ وتكراد ٥ مدينة كبيرة الجامع في السوق وشربل من نهر ٥ ونادر ٥ كبيرة
طيبة على حد الغور وفي ثغر جليل عليها حراس مرتبون ٥ منها الى حد
الغور مرحلة ومن الناس من ينسب هذه الكورة الى ساجستان وهو مذهب
ابن زيد البلخي ٥ واقل من يميز * مدنها عن ساجستان وما ذهبنا اليه حسن ٥
ان شاء الله تعالى ٥

زرنج في قصبة ساجستان محكمة الحصن محببة البنميان ومعدن الخشب
والرجل الشهام اصحاب حمة وعقل وخطنة وفقه وحفظ ودهاء وبهاء وادب
وخطب وحذاف وهندسة وحكمة ومتاجر ومعادن ومعايش ورخص وفواكه
في بقعة خراسان واكهم من اهلها لا ترى في التزويق والبناء في الاقليم ولم 10
حصن عجيب يدور حوله خندق ينبع الماء منه ويجري اليه فصالات المياه
نظيفة الاطعمة كثيرة المشايخ مفيدة في المتاجر غريبة المياه غير ان حباتها
كثيرة ٥ وحرها شديد وتمرها نخل وخرجها عجب ٥ ابدا تذوق عليهم الدوائر
ولعصب الفريدين ثم ٥ طاهر فيمن مقتول ترى منهم هارب وكل بلقب لغيرة
ببسن ٥ واولاد الزنه بها عصائب لهم عقارب وم في ذاتهم عقارب يطعن بعضهم 15
على بعض في القصائد مع ثقلم ٥ ويردم قد طبخوا العنائم ٥ خورج وجلهم
* لصبري النبي ٥ ثالب بيوتهم كربة في تربة عفة * وبلدة قشغة لست في
مثلا براغب ٥ لها مدينة عليها حصن وخندق الجامع فيها والحبس يقبله
قد بنى بناء ٥ عجيبا وله منارتان * القديمة واخرى ٥ من صغر بناها يعقوب
ابن الليث وتم قلعة وفي في سهلة كثيرة الابواب والدروب نصفها من بناء 20

(٥) Cf. p. ٢٧, (B) وتكراد (B) ومبجاولي C, ومبجاولي B (٥)

(٥) C om. (٥) قد رتبوا C (d) كبيرة طيبة. Hic om. داود C, In B lacuna. (٥)

بلقب B (k) B om. (٥) عجل B (h) كثير C (g) tantum مدنها C (f)

B (m) ثقلم C (f) Deinde C om. copulam. (٥) لغيرة pro خصم C. لغيرة وحيدر

ليست في مثلاً براغيث C ؛ براغب B (٥) (وحلهم C et B) B om. (n) العنائم

قديمتان واحدة C (g) عجيب C. Deinde B (p)

أرثشيرة ونصفها من بناء خسرو^٥ والقلاع صغيرة كثيرة الاعناب واسعة
الاستاق^٦ وكثير^٧ عليها حصن منيع كبير وليس بها منبر من اجل انهم
خوارج، وكذلك زنبوك^٨ وجوه^٩ وفرة ذات جانبين جانب للخوارج وجانب
لاهل الجماعة^{١٠} ودرهند^{١١} كبيرة قريبة من الجبل بناؤهم حجارة ولهم نهر، وهذا
المدن غير الطاق فانه من تلقاء هراء^{١٢} من نحو بستان^{١٣} وقترين عليها
حصن ومنها كان بنو الليث الصغارون الذين خرجوا وغلبوا على فارس
وخروستان بها جامع ولها روض ونهر وفي صغيرة^{١٤} وبارنواك^{١٥} عليها حصن^{١٦}
وبها جامع وليس بها خوارج وفي بلد الجبوب^{١٧} وسندي قريبة من الجبل وبها
جامع وبناؤهم حجر^{١٨} وباب الطعام ناحية واسعة ذات قوس جبلية نحو سوسن
١٠ وسكوكس وملكان وكوسوك وبرك واندوراس وكوسن وديارود وديار^{١٩} وغيرهن من
الامهات وقد قلنا ان سبستان منقوشة العماره كلها رستاق واحد قبله
المدن^{٢٠} وورنك^{٢١} رباط في وجه الغور فيه مرابطون وحراس وخيل مسئلة
وعدد وآلات يقصد من كل جانب^{٢٢} واما المدن^{٢٣} من نحو فارس فتروان^{٢٤}
بها منبر بناؤهم طين وشربهم من النهر غير محصنة والجامع وسط البلد اسم
١٥ رستاقها حورسوه^{٢٥} وفيه عليها حصن وبها جامع بناؤهم طين وشربهم اشتر
من قسبي^{٢٦}.

فهذه الكور الاربع على صف واحد عن يسار المغرب، وأول الصف الثاني
من نحو جيحون، رمال دهشة^{٢٧} الى مرو وتدخل في الصف جزجستان، وتبتدى
من هراء على ما رتبنا^{٢٨} قتران قصبة جليلا في بستان^{٢٩} هذا الجانب معدن

وقد استقصى وصفها ابو: ^{a)} O addit. ونصف D. Doindo. اردشير ^{a)} B et O. زيد في كتابه وذكر عددا من مدنها فلغنا عن شرح ذلك لان من رسمنا
هراء aetoria ad العدول عما ذكر من قبلنا اذا وجدنا (وجدنا cod.) تحيها
وردوك ^{c)} B. وكونن ^{d)} B. وروبيك ^{e)} sic. Coniectura scripsi. Fort. cf. omissa.
in *Djib. Numa* ١٣١, 9. Nomen sequens quomodo sit pronuntiandum, nescio.
^{e)} B. ودرهند ^{f)} B. بله ^{g)} B. وبارنواك ^{h)} Deüst. حصن ⁱ⁾ Edidi haec
nomina ut in cod. leguntur, alibi non inveni. ^{k)} Sic. ^{l)} B. وكروانكر
^{m)} Sic. Doindo. وده ⁿ⁾ B. Inquit scribit. دهشة ^{o)} B. خراسان ^{o)} O.

الاعصاب الجيدة والفواكه النفيسة أهلة عامرة حسنة السواد مشتبكة العنارة
 جليلة القوى أهل ادب وبلاغة وطرف ودراية من عندهم تحمل^a جنوب الخلاوات
 وبزهم^b يحمل إلى الاقليم والاعتراف حبيبة لطيفة غير أن أهلها غاعة والعنل
 عندهم علة وليس لمذكرهم^c فقه ولا عبادة لسان قبيح وفساق فضيخ^d لا يشع
 خبرهم^e ولا ينفضى هرجهم^f لينا مدينة عامرة وقهندر وعلى ربضها حصن^g
 وابواب الرضن تقابل ابواب المدينة وتوافقها في الاسماء القديمة باب زياد^h إلى
 نيسابورⁱ باب فيروز^j باب سرى إلى بلخ^k باب خشك^l إلى الفور^m
 * والجمع وسط المدينة بين الاسواق عامر ولهم قنطرة مجيبة وفي بلدة أهلةⁿ
 وكردوخ هي أكبر مدن الكورة ذات مياه وبساتين^o وأوقد صغيرة والجمع^p
 في بحلة سبندان^q بناوهم طين وهي^r بين جبلين سعة رستاقها عشرون^s
 فرسخا كلها بساتين مشتبكة ومياه جارئة وقوى طيرة^t ومالين^u تكون نحو
 اوقد لينا بساتين ومياه^v وبناوهم تلين^w وخيسار^x متوسط^y قليلة الاشجار
 والمياه وهي^z اصغر من مالين^{aa} واشتربيان^{ab} ذات مياه جارئة وبساتين قليلة
 الغالب عليهم المزارع وهي^{ac} في الجبال^{ad} * وماراتاك اصغر من مالين كثير
 البساتين غريبة المياه خصبة زهدة^{ae} وبوشنغ^{af} هي^{ag} اجل لواحي هرا^{ah}
 مذكورة في الاقليم^{ai} وسبعاب علينا اضاقتنا ايها إلى هرا^{aj} لان سلطانها^{ak} رتسا
 اخذ من هرا^{al} ويقال ان اسمها مقدم على هرا^{am} في الدواوين والقول^{an} فينا كقول
 في نكوس غيره ان اسمنا^{ao} فينا لهينا اليه^{ap} ابو زيد وقد كان اعلم^{aq} بدواوين
 * خراسان وتفصل اهلها من غيره^{ar} تكون مثل نصف هرا^{as} في مستوى ومنايا^{at}

يمصيح C e) لمذكر C d) C om. e) ويرهم B b) يحمل C a)
 f) B يسع خبرهم. g) C قنطرة. h) B et C حشد, vid. Ist. Pers. i) Ilaco
 in B desunt. Deinde pro nomine كروخ in B est spatium album. k) C sino
 cupula. l) Sec. Ist. Pers. 1, B سبندان C سبندان. m) C موضوعة. n) B
 وحينان C وحسان B p) ولينا C o) وماراتاك C وماراتين
 مقدمة C q) addit: واما بوشنغ فلها C r) جبلية C s) واشتربيان C
 في ذلك C t) مع C u) بغد واسمها يقدم ولكن القيل C v) الدواوين
 المشرك وقسمه الاعمال ورايته قد اضاها مع اخوتها إلى هرا^u C y) صا C z)
 وانا صحت اضاقتها إلى هرا^u انكر قيسنا في سائر نواحي الاسلام.

الى الجبل نحو من فرسخين لها مياه وأشجار كثيرة * ويحمل من عند الشب
الى سائر الفواحي * ولها حصن * وخندق وثلاثة ابواب * باب على باب هراء
باب قهستان * و اكبر المدن بعدها كوس * نحو ثلثها لأم بساتين وبنائهم
نمين * وليس لفرکرد بساتين كثيرة إنما * اصحاب نعم وسائم ولهم
ماء جار * ولتخرگرد مياه وبساتين كثيرة غير انها صغيرة * وبانغيس
اكبر مدنها دهستان * مثل نصف بوشنج بنائهم طين وهي على جبل ولهم
ماء ضعيف يجري * بلا بساتين ومزارع * مباحس ولهم اسراب تحت الارض
* ومقام السلطان كوغنلاك ودهستان اخرى * وجبل الغصنة على جبل * ولهم
تعطل مدنها * وكوتا في صحراء لها بساتين ومياه جار * ومزارع على
العدى * وكذلك كوغنلاك وجالدي وكارون وكابرون * فليس لها بساتين ولا
مياه جار * وإنما مشربهم من الامطار من آبار وهم اصحاب زروع وحبوب * وهي
على طريق سرخس * وتكج رستاق اكبر مدنها * بين بها مقام السلطان
اكبر من بوشنج وبغشور * نحو بوشنج * في الرقعة وكيف * مثل نصفها ولها
مياه جار * غزيرة وبساتين * وكروم كثيرة بنائهم طين * وبغشور في سفارة
* ومزارع على وشربهم من آبار في صحبة التربة خليقة البواد خفيفة الماء
على طريق مرو الرود * واستقرار اكبر مدنها كواشار * لها مياه وبساتين
كثيرة * وكروم بنائهم طين * وسائر المدن اصغر منها لهن مشجرات لوان

a) O om. b) C وحشی et mox بختلخته. c) C haec om. Deinde B واكثر
d) D خوشی، خوشوی U خوشوی r) ولها U f) همى انعام وانعام O g) واپس نام پسانين ولا کروم k) O addit تخون. وشرودرد U، وشریدرد
معذرت O i) میل B h) نکرین عناداد O om.; B - (ومزارعهم B) وانما هي
m) O addit ليس ut Int. ۳۴, 1 et 2. n) O ومزارعهم مباحس O Doinde B
O واکرودن B o) جالوی pro واکورا O، وحاکورا Porro B. وکنذا لوفریاداد
پاختیه. l. بحسبه O addit q) انما O p) بلا پسانين O Doinde واکرودن
r) جدا O s) سرېها B et C t) ut quoque infra وبعسون B u) جداد O
v) مع پسانين O w) مثلها وليما O x) مبخس C haec om. Doinde B
y) خواشان O، نکوآسان B z) واسفران B om.

مياه ومنازل * ولعمري أعمال جليلة ومواضع حسنة يتناول بذخترها الكتاب *
 غرَجُ الشَّارِ الغَرَجُ هي الجبال والشار هو الملك فتفسيره جبل الملك d
 والعوامُ يسمونها غَرَجَسْتَان * وملوكها إلى اليوم يخاضعون بالشار وهي ناحية
 واسعة كثيرة القصور بها عشرة منابر اجلثا ايشين f وفيها مستقر الشاريتين g
 وتم قنورهم وبها h جامع حسن ورباطات i ولم نجر * وهو نهر مروي الروذ j
 وشورمين ايضا من مدن هذه البلاد * ولها متقاربتان في الكبر ولبليخان k ايضا
 منهن وهي في الجبال m وعلى هذه الولاية دروب وابواب حديد فلا يمدن

a) In O haec praecedunt: اعلم ان ابا حنيفه اعلم الاثمة وفقيه الاثمة على
 جلالته وفقيهه وخيمه تحير في ثلاث مسائل فوقف فيها وتبرأ من عهدها وشأه
 في واحدة فتكلم فيها واحتاك ليعلم الله تعالى خلقه ان المخلوق عاجز وان فوق
 كل ذي علم عليهم (عليها ا). ونحن ايضا قد فعلنا هذه المملكة على ما ترى
 وفتح الله لنا عز اسمه في هذا العلم ما لم يفتحه لغيرنا وهيأ لنا الاسباب
 حتى بلغنا الاطراف ودوخنا البلدان واستقام لنا ما اردنا واقتدرنا على ما
 جمعناه ورتبناه ونسردنا القياس فالتطرد واسردنا الاستحسان فالتسرد غير اننا
 ايضا قد تحيرنا في ثلاث نهج وشككنا في واحدة لما للولائي تحيرنا فيهن
 شرح الشار ومرو الروذ وسرخس فوقها فيهن واعتدنا في باهن ثم انصرد
 على وصفهن ولم نصغهن الى قصبات ولا خالفنا من اجلهن القياس واما المشكوك
 Ponit autem descriptionem Ghardjistani post descriptionem Merwi. b) B هو. Vid. quoque Jaqut III,
 vno, 10. c) O addit: كما تامل قوهستان. d) O addit: كما يقال مرو الشاه. e) O om. f) B
 Deinde habet والناس. g) B الشاريتين. h) O et Jaqut الشار. i) B ايشين et افشين. Quoique scribitur انسن.
 بناها الشار الفقيه الفاضل ابو نصر محمد بن اسد. j) O ولها. k) B om. l) B sine punctis, sed supra ut recipi.
 Apud Ist. r. 2 edidi بلخيان relegato lectore ad Jaqut I, vii, 16. Malo.
 Jaqut quoque in suo Istakhrī cod. legit بليخان (III, vno, 18). m) O haec om.

أخذناه دخولها إلا بالن وقيم عدل حقيقى ونظر عزيزى وبقية من سنن
 العنوين درسم تقر بها العين لا عمال ظلمة ولا اسباب مغيرة ما يؤخذ من
 اغنياتهم فهو موضوع في قرائهم ومن جنى جنية بالغوا أو لئذ ومع ذلك
 ثم سلمه صالحون من الطينة الاولى وصلى رسول الله صلعم كما تكونون ابولى
 عليكم * وقد وقفنا فيها من اجل هذه الاسباب فلم يمكننا ان نصيبها الى
 واحدة من هذه الكور * التى حولها لانها مستقلة بنفسها جليلة بشرف ولا
 ان نجعلها كورة فينتقص اصلنا في بوشنج ونظائرها * فان قال قائل يجب
 ان تصاف الى بلخ لانها تجتمع مع نواحيها في معنى وهو آخر الاسم الا ترى
 انهم يقولون غرجستان كما يقال طخارستان الباميان برون قيل له التعرف
 10 في علمنا اوكد مما ذكرت لانه مبنئ على مسائل الايمان وقد سقى الله تعالى
 الارض بساطا ولو ان رجلا حلف لا يجلس على بساط فجلس على الارض لم
 يحدث لانه غير متعارف *

مرو تعرف بمرو الشاهجان قصبة نفيسة طيبة طريفة بهية رحبة
 خفيفة اطبة للذينة بها نظيفة منازل مليحة لهم انيفة m من طرفها
 18 للجانبين هي منيفة n مشايخ اجلة عالمهم شريفة الجامعان بالذمة
 لا خشب ولا سقية وكل ليلة بمجلس عصائب * عفيفة مذكور فقيه يافه
 لها حنيفة مدارس لكل نارس وطيفة اسواقهم حسنة الا ترى صفوها
 بالجامع الاعلى من كل جانب ليفة وقيم الدار المذكورة الرفيفة q بها ابوان

صالحون Post. ذلك C d) الحد C e) طله B f) احد C et Jaqut a)
 Jaqut addit: امرؤكم حسناتكم وكما C e) وعلى الغير مجبولون
 C g) ولاجل هذه الاسباب وقفنا في بلخ فلم يكن (يمكن) C f) تكونوا
 Dolado B فينتقص C i) B sine punctis, تجعلها C h) المحيط بها
 و نعرف وجها ثالثا فقلنا C Pro seqq. C حظراتها C k) اصلها C اصلها
 quod homioioteleton non fert. Max B et C مئيد C m) يعرف C l) كما قال ابو حنيفة لا ادري ما الدهر
 B e) صنفه C ضيفه B n) طرفها C o) De legendo vir cogitari potest, cf. supra p. 18, 18. p) B
 haec om. (C صفوه). q) مذكورة رقيقة C

صاحب الدولة الشريفة، ولا تسال عن حمامات مرو ولا الزبينة والخبز
والعقل والبأس فلها معرفة وسأل عن مياههم وكسبهم والمروآت فلها
ضعيف، وعن دهاتهم وهرجهم دندى منها عفيف، انباءه صدف انفسها
معرفة طريفة، ولست ممن ياكل بعلمه رغبة، لكننى * تللب جنة وراغب
في دعوة كتيبة، فهو بلادة سوية لو لم تكن من اهلها خفيفة، قد خرجت
الى منازل طليعة، وربع قلعة مهتم * كلها سليمة، منازل قد شعنت واسفتوا
سقوطه، ونصف ظاهر هرجهم معروف، مكاسب صيغة لهم في نلهم لطيفة،
* لا سخاوة، ولا رواي نظيفة، ولا لطيفة علاقة * وفي العيف حارة رشيعة،
بالجمع دواوين الفراج والشرط ونهرهم في كل حين ينيثف، والنوا قبل اليد
في النسبة تلنزي، * اهل طنز وخيل، يعرف ذلك من عقل * وفي 10
مستواة بعيدة عن الجبال والدينة القديمة على قل في وسطها مسجد كان
الجامع في القديم حوله منازل يسيرة وعند باب الرض عبارات وسويقة
وبالربض جامعان احدهما عند باب المدينة * والآخر في الصيارفة الغالب عليه
اصحاب ابي حنيفة وهو وما حوله من بناء ابي مسلم صاحب الدولة وهي
نظيفة الاسواق وعندى انما تطرف اهلها وتعرفوا من اجل حلول الخليفة 15

a) Sic. انفسها B max, ابناءه C. d) C om. e) انها C. b) الاليفة C. a)
C et marg. B cum اصل. Textus B نظيفة. f) B بعلمه. C addit هذا B
B ad. h) B تللب به دعوة مؤمن عطفة وجنة عالية وقصراً وخيمة وغرفة C كمنه
قد وما (sic) سقوطه مساجد قد شعنت كلها C. g) حفيفة C. B et
ولا مروة لانهم اخرجوا الخليفة ولا الماء واسع لزعمهم C. d) شليفة (sic)
نلر وخيل B. e) (الباء et الراء hic) ملتقى B. n) علاه B. m)
وكل في دهاته وحنوزة لبك الا ان الخيرات فيه تندفق والجام سيرة الى C. p)
كان C. e) وحوانيت C. r) بسر B. q) الامراج تستيف وخيز فلف رفق
ابو مسلم قد (وقد eod.) عطلة لما لعن على بن ابي طالب رصة على منبر
وبنا جامعاً آخر وسط الرض وامتلأ هذا بالكناسات الى وقت المأمون فامر
بعمارتها وهم في ذلك اصحاب الحديث واحترقوا عليه الا الاقامة فلها منى
ويعرفوا B max. تطرف اهل مرو C; تطرف B. d) عليها B عليه textu pro

فلا يجوز ان نجعلها من اجناد سرخس ولا ان نجعل سرخس ايضاً جنداً
 لهما، وقال البلاذرق^٥ خراسان اربعة ارباع الأول ايوانشهر وهي نيسابور
 وقهستان وخراسان وطوس والربع الثاني المروان^٦ وسرخس ونسا واييرود والطفالان
 وخوارزم والربع الثالث الجرجان وبلخ والصغانيان والربع الرابع ما وراء
 النهر، وهذا ايضاً يخالف مذهبنا وقياسنا يؤتى ان تكون سرخس خزانة^٧
 لنيسابور غير اننا تركنا القيلس واستحسننا ان نجعلها مضافة الى مرو لانها
 معها في ارض واحدة مع تقاربهم في الرسم واللسان والمسافة، وهو بلد محبوب
 والاعنام وسألني ابو العباس البزداني^٨ عن بيت المقدس فقلت في مثل
 سرخس غير ان بيت المقدس بلد نظيف حسن ظريف، وليسرخس مدينة
 النجاص فيها مع سوقة ومعظم الاسواق في الربض شربهم من آبار ومنها سقى^٩
 مزارعهم ولهم نهر ربنا جرى^{١٠}

الروين B) Cf. Ibn al-Faqih ٢٦, 18 seqq., Jaqut II, f.1, 20 seqq.

سرخس لو: C ubi procedit Merwardih haec sic habet: d) البزداني C) كان لسرخس عدة من المدن في رساتيقها المذكورة مثل طبران ونظائره لكوردي
 واضفنا اليها مرو الروذ ونسا واييرود لانها واسطة خراسان والمربعة الكبرى واليه
 يجتمع الطرق كلها وسمعت ابا احمد الهشامي يقول لا يكاد الشهي يصيف ببلدنا
 لانه ان انقلعت عنه القوافل من وجه سارت اليه من وجه آخر ولا يمكن ان
 نجعلها من اجناد مرو لنفسها وجلالة مشايخها لانه يقال انه غير لرئيسها اني
 (ابو. eod.) الحسن الفقيه عشرة الاف من الغنم والاعنام فلم يكتوث (تكتوث. eod.)
 لذلك ولا اعلم خراسان حتى عليوا، ثم في مغرقة نيسابور وخراسان
 واحصيت انه يحمل منها في كل اسبوع من الحبوب مثل ما يحمل من مصر الى
 القلزم فمنعت هذه الاسباب ان تكون قصبه او مدينة ولا يخلو البلدان من
 هذين وقد امتنعنا في سرخس من وجه وجها في وجه فشكل الامر فيها
 فصارت مثل مسلة الخنثى المشككة التي وقف ابو حنيفه فيها، وفي بلد
 واسع الاسواق يشق فيه نهر وبه آبار حلوة وله مدينة مختلة بها للجامع
 وحوانيت عدة والربض يحوط بثلاثة (بثلاث. eod.) جوانب المدينة وخلف
 الجانب الرابع فصلا خلفه مدينة اخرى قد خربت وصارت تلاً (تل. eod.)

مرور الروث مدينة جليلة وناحية واسعة وفي متداخلها في غرج الشار محفوفة
لها قريظة منها مرسومة بها الا تعلم ان اصحاب البرد في فصل الشار وتحت
كنفه وتعاقد^a وهي اسم القصة ولها اربعة منابر آخر تكون مثل ثلثي
زبيد يشق النهر في طرفها كثيرة الخيرات والجمع في السوق على سوارى
خشب والاسواق تظلل^d في الصيف ومدنها * بزة كبيرة طيبة يشقها السهم
والجامع في السوق^e قصر احف النهر على حافتها ايضا والجامع في السوق^f
وحيدة^g ولوكر^h * طرطان رحبانⁱ * وفي مرور الروث وسرخس اشكل وكلام
مثل ما في غرج الشار ونحن نذكر بعد وترقبه على ما يجب وانما اضفناها
مع سرخس الى مرور استحسننا لان مرور هي ام القرى بالاليم الاعاجم واحف
بنواحيها وان يضاف اليها ما يتنازع فيه وبالله التوفيق^j

* لا تشهر هو مصر الجانب وقصة نيسابور^k بلد جليل ومصر نبيل لا اعرى
له في الاسلام من حديل لما قد اجتمع فيه من لال^l وانفق فيه من الفصال
مثل سعة الرقعة ووسع^m البقعة وصحة الماء وقوة الهواء وكثرة العلماء بلد
الاجلⁿ والراسخين من الائمة فواكه واسعة لذيذ^o ولحوم جيدة^p رخيصة^q
ومعيش حسنة مفيدة اسواق فسيحة^r ودور فرجة^s وضياح نفيسة^t وبساتين

والجامع واسع كبير المغطى على اساطين من الاجر يهي القاعة وسالى الشينج
ابو العباس اليرداني مثل لى شى^u تكون بيت المقدس قلت مثل سرخس
الا ان بيت المقدس مجتعة حسنة طريفة

a) B optionom dat inter بها et لها b) B وتعاقد. Praecedentiā C, ubi
praecedit descriptio Ghardjistāni, sic habet: مرور الروث ايضا قريب ميا نكرنا
في الاشكال لانها متداخلة في غرج الشار محفوفة لها قريظة منها مرسومة بها
الا تسمى ان اصحاب البرد في فصل الشار وتحت ظله وتعاقد^a ثم في بعيدا
من مرور الشار فلا يمكن ان تصاف اليها ولا تصاف الى (doest) سرخس وهي
اقرب منها فقتصرنا ايضا على وصفها c) B et O اربع d) B sine punctis, O
مظللة e) Haec in B desunt, C درة et deinde f) O om. g) ? O
نيسابور هو مصر C h) C haec om. i) على ما ذكرناه O k) Cf. ٢١١ n. وحيدة
B p) B فسيحة q) B om. r) وسرخس O s) لال O t) خراسان
برى به اسواقا فسيحة ودورا فرجة وضياحا الخ: O haec sic habet: فرجة s فرجة

نزهة * وتبوة علكة * وفرائح دقيقة ومجالس اليقة ومدارس رشيدة * وشرف
ولباسة ورسوم آيين * مختارة وصناعة وحذائق وتجارة وعبرة وهمة ومروءة ومعروف
وصدقة وحفاظ ومودة في الآفاق المذكورة، وفي الاسلام مشهورة * ثم في خزائن
لمشرفين، متعجب الخافقين، بصانعه تحمل الى الآفاق، ولبزة نور واشراق،
يتجمل به اهل مصر والعراق، يجبي اليد الثمرات، ويرحل اليد في العلم
والتجارات، فرصة فارس والسند وكرمان، ومطرح خوارزم والبرق وجرجان
تليق الصيف كثير الجمد رخي الشتاء مديد العنب، لا يخلو الفقيه من
ادب، والعدل من حسب * واليوم من مجلس النظر، مصر صقر الرجال
وجوفه وانزل الاشراف ساداته وخير العلماء ائمة وزاد على المدن محلاته
وعلى الامصار رفعة فهات في الاسلام مثله * سمعت ابا علي العلوي يقول 10
لا في سعيد الجوري انت شيخ محلة لو كنت مفردة عن نيسابور لاحتاجت
الى تسبل وعلم وامير محكم * وسئلت عنه بفارس فقلت هو اربع واربعون
محلة منها ما يكون مثل نصف شيوار مثل الكيرة والجيرة ومنيشك وهو
اوسع من * الفسطاط واهل من * بغداد واكمل من البصرة واجل من القيروان
وانظف من اردبيل واهم من هذان * لا عفة ولا سبعة ولا ملونة * ولا كربة 15
الا ان في هوائها يهبوسة وفي اهلها جفوة وفي لسانهم رخاوة وفي رؤسهم خفة لا
رفعة ولا * بهية ولا مساجد وضية شوارع نجسة * وحانات شعبة وحملات وضرة
* وحوانيت منكبة وجدارات وعرة * قد عفاها البلاء وخالطها الغلاء قليلة
الادامات ولقضب ثقيلة المعاش والموت سواد يابس وجبل * علس ماوم تحت
الارض وتندم تعي القلب * وعصباتهم * تخرج الصدر ليس لمحتسبهم هيبة 20
* ولا صرامة ولا لخطيبهم خفر ولا لبانة ولا لجامعهم في الايام تلك * الجماعة

وللاقليم مفخرة C addit (المن B) وبه رسوم آيين C om. a)
f) C. اليد من كل الثمرات et deinde يحمل C، يجبي B. فمكمل B d)
السيدي C. حد C. ا) وحسن C، وخير B. b) واليوم B. Deinde. خشب
الفسطاط واهل B m). الخير والجيرة B. d). للجوري B. Deinde سعد C k)
اليها C، (ماذا B) الملا B. e). وحانات B. Deinde. نجسة C، نجسة B n)
الانم تلك B r). وعصباتهم B q). موبل C p). وخالطها B Deinde

ولا لأمم حسنة ولا حلاوة ولا لذكور * صدق ولا حقيقه الغالب على
عوامها غير الغريين، والشيعه والكرامية اصحاب شقين، والفقهاء معهم في بلاء
وشين، وان عزل الأمير صارت سجنه عيس، وغلب عليها العياره من
جهتين، تكون فوسجاً في مثله والمدينة وسطها حصن وخندق واربعه ابواب
واللهندز متصل بها يفصل بينهما طريق من الهندى وله بلان احدهما * في
المدينة والاخر الى الرض * ودروب المص تجاوزه للمسين غير ان المشهور منها
درب الجيف، درب خشلان درب برد درب منيشك درب القباب / درب
فارس درب الفروج درب اسوار كاريزو والجامع في الرض تحت المدينة عند
طرف السوى وهو شق قطع * ومسجد المنبر بعضه من بناء ابي مسلم على
10 سوارى خشب وبقيته من بناء عمرو بن الليث على اساطين، الآجر * مدورة
يدور على قلعة ثلاثه اروق * وسطه بيت مزخرف * له احد عشر باباً على
احده رخام مجزوع سلفه سداً قد روى حيطانه وسلفه مجمل * واعلم انه
مصر جليل فيمر لك لا ترى فيه سوقاً حسناً ولا خلقاً لبقاً في عوام كلاً
نعف للعاف اتبعوه مع عصبيات وحشة ورسوم غير حسنة * والشامات ربع
15 واسع * جيد القرى كثير المزارع يسمونه تك آب لى اليه يجرى الماء لانه
اخض الساتيف وفي القصبه كلها يخرج ويظهر * ليس به مدينة ولا ضواكه
كثيراً إنما هو مزارع * وريث ربع * سرى نوز كثير الكرم والاعناب الجيدة
والفواكه الحسنه وبه سفرجل لا يرى مثله به مدينة على اسمه * نزهة يشقها

- a) C om. b) O سفين in B legi posset. Coniectura scripal.
c) O جنك 3. Infra. d) B sine punctis. e) Ist. 200, 3. f) B الى المدينة على جسر. g) B الحيف. h) B اسوار كاري. C haec inde a ودروب om., sed
التي بها et deinde: رحبات C. وعلى كل باب جسر على الخندق: habot.
على اعمدة رخام O. f) آجر. Deinde O. اباط من B. المنبر من بناء الخ.
g) B sine punctis. h) B الى المدينة على جسر. i) B الحيف. j) B اسوار كاري. C haec inde a ودروب om., sed
التي بها et deinde: رحبات C. وعلى كل باب جسر على الخندق: habot.
على اعمدة رخام O. k) آجر. Deinde O. اباط من B. المنبر من بناء الخ.
l) B sine punctis. m) B الى المدينة على جسر. n) B الحيف. o) B اسوار كاري. C haec inde a ودروب om., sed
التي بها et deinde: رحبات C. وعلى كل باب جسر على الخندق: habot.
على اعمدة رخام O. p) آجر. Deinde O. اباط من B. المنبر من بناء الخ.
q) B sine punctis. r) B الى المدينة على جسر. s) B الحيف. t) B اسوار كاري. C haec inde a ودروب om., sed
التي بها et deinde: رحبات C. وعلى كل باب جسر على الخندق: habot.
على اعمدة رخام O. u) آجر. Deinde O. اباط من B. المنبر من بناء الخ.
v) B sine punctis. w) B الى المدينة على جسر. x) B الحيف. y) B اسوار كاري. C haec inde a ودروب om., sed
التي بها et deinde: رحبات C. وعلى كل باب جسر على الخندق: habot.
على اعمدة رخام O. z) آجر. Deinde O. اباط من B. المنبر من بناء الخ.

نهر وبها جامع قد جُدد من الآجر * ومازل ربع نغيس به قري عجيبه
 * ومنه يرتفع الرباس الغائف * وفيه قرية بشتقان التي عزم عمرو بن الليث
 على شراء محلة منها * وفي اربع محلات الدور وسط البساتين والانهار حترتها
 فلم يغب * بذلك بيوت ماله ومستفاض انما دخل نيسابور معه الف حمل
 مال وسبعون انهم قالوا له في هذه القرية شجرة يستوي الواحدة عشرة دنانير
 الى عشرة دراهم وقد بعناك كل واحدة بدينار * وبشتقروش ربع كثير الفوائد
 والاعناب حيث انه دخل في يوم واحد من بلب الخيف وهو يشرع اليه عشرة
 آلاف حمل عنب وسمعت ابا سعيد الجوزي * يقول به بستان فيه
 مشمش غلته كل يوم دينار من اول المشمش الى انقصاته ليس به مدينة وبه
 قرية على اسم عثيمة * وبشت هو اجل الرسانيف * الاثني عشر كبير به 10
 سبعة منابر يقال ان ابا الفضل البلعبي وابا الفضل بن يعقوب حصرا
 مجلس الامير السعيد فطلب البلعبي في مدح مرو فقال ابن يعقوب لا نذكر
 فضل مرو * انها لكما ذكرت غير ان لنيسابور اثني عشر رستاقا منها بشت
 دخل ثلاثة منابر منها * مثل دخل مرو فنظروا فلذا الامر على ما ذكره وهو رستاق

فيه تلربف الرق وهو من قبل et addit: آجر O habet. عامرة وجامع O a).
 Deinde B ومازل الشمال O addit. c). ومازل B المغرب.
 doindo قرية. Cf. Jaqut I, 441, 13. Pleno scribitur
 بشتقان. Deinde O الذي. f). شري ربع O g).
 بثمانه بيوت امواله وسمعت انه لما دخل نيسابور كان معه O h). سحر B i).
 الف حمل دراهم وبه مواقف سعتها نحو فرسخ وقد كان عزم الامير عبد
 الجوزي B m). الخيف B n). وبشتقروش Deinde B الدولة على جرة الى الامير
 الخان (خان cod. الرابع من نحو المشرق كثير الاعناب: O locum sic habet a).
 ليس فيه مدينة وفيه قرية على اسمه وخرق (خرق cod. اكبر منها سمعت
 ان بعض مشايخ نيسابور دخل على ابن عروبة بالرقعة فسأله عن نيسابور
 ومفاخره فقال به قرية (debat) تسمى قرية خرق (خرق cod. تحمل في كل يوم
 ut quoque ويست Deinde B et C من ايام العنب ما يبلغ ثمنه مائة الف درهم
 وانها (وانا cod. O). البلعبي B p). ويقال Mox O سبع B et C q).
 كدخل مرو فنظر فلذا الامر كما قال O e). منها B om. ثلث B et C r). لعل ما

يجمع الفواكه والحبوب والاعناب السرية وسعت ان فيه زيتونا وبه تن كثير
 ومنه تحمل البواكير * لانه معتدل الهواء اسم مدينة طرثيث عامرة * حيدة
 وبها جامع ليس بعد جامع دمشق اعنى منه حسن نظيف له سوق قد
 بنى حديثا سوى ما حوله من الدكاكين وقد اضيف مسجد من الآجر
 والحص وعند باب حوض للماء مدور ينزل اليه بمراب حسن * في فرصة
 فارس واصفهان * وخرانة خراسان * ولها كُنُدر قريبة منا ذكرنا في العمارة
 والخيبر وسائر المنابر في عذات القرى * وبهيف * بلى هذا الرستاق وبغاريه
 في الفيرات والقصب ونغاسة القرى وفيه تشق جادة الري وبه مدينتان
 سروروار وخرورجرن امرتان بينهما فرسخ * وقريه في النصف كلاهما على
 الجادة وبه قرى جليلة مثل جربان ونظفها وم اهل ادب وقد اخرج عددا
 من العلماء والكتبة ويرتفع منه بؤ كثير * وكوبان * رستاق واسع كثير الخير
 يرتفع منه ثمار وحبوب وثياب وفيه طريق الى جرجان وم اصحاب حديث
 واهل ادب اسم مدينته آزانوار عامرة آهلة كثيرة الخير * وجانجرم رستاق
 صغير سوى به مدينة لها جامع حسن وفي كبرى * محصنة تدعى بهذا
 الاسم وله نحو سبعين قرية * ويقال ان لكل رستاق من الاثنى عشر ولكل ربع
 ثلاثمائة وستين قرية غير هذا * واسفرائين رستاق نفيس ببلد الاعناب
 النجيدة ومزارع الارزاز الكثيرة يشقه جادة جرجان مدينته على هذا الاسم
 عامرة نفيسة ليس في مدائن الرساتياك اجل منها ثلاث اسواق حسنة
 وخصائص عددا وم ايضا اصحاب حديث * واستنوا رستاق كبير على جادة

غنية الجامع بها O d) مسجداً اخر B e) O om. b) به O a)
 وهي Deinde سوى حار وحوض حسن عند الجامع. e) B sine punctis.
 وقريه B h) سروروار B g) رستاق صغير جليل القرى وبه ادباء O f)
 وجربان O i) وكوبان B k) apud Jaqni جربان Scripsi collato جربان B f)
 غير واسع من نحو جرجان يرتفع منه ثمار وثياب وحبوب اسم مدينته ازوار
 وكثيره الانباء وأرخيان صغير ايضا لا يكاد يفرز عن جوبين لا اعرف به مدينة
 واسفرائين O o) الاعناب B n) كتبه B m) اسفرائين eoteris ad
 رستاق سوى كبير تشقه (تشقه cod.) جادة جرجان وبه معدن الاعناب للينة

نَسًا وليس في هذه الرساتيف اخصب ولا اكثر حبثاً منه وهو يقوم بالكثير
ميرة نيسابور وبه مباحس ويزرع * به ثوم * كثير ويرتفع منه ثياب كثيرة واسم
مدينته خُوجَان ليست بالكبيرة خلف جبل ثائية عن الجبلَة وسائر الرساتيف
عمرات * وطلبران هي اكبر مدائن طوس عليها حصن شَبَهْتها من بعيد
بيثرب بها سوق حار ومشايخ وكبار وفوائد وتجار للجامع في الاسواق * قد
زخرقه ابن عبد الرزاق * ولهم قنّى قريبة وآبار كثيرة لخبر * رغبة الاسعر
واسعة للطلب حسنة الثمار الا انها بليدة خربة الاطراف باردة * رتبته
للمثامت * وبئس قوم اذا دارت الدوائر * ونوقان دون طبران * قد التفت
الاسواق بجمعها * حذاف في تحت البرام ونظاها * وم قوم جيد * الا ان
ما من قليل * وجناوة اصغر منها لها سبعون قرية وبقيّة المناير، 10

ومزارع الارز والحبوب مدينته على اسمه ليس في مدائن الكورة مثلها شربل من
واستولر Deinde B. نهر ينحدر من الجبال

واسنوا جليل على جادة نسا O habet a. بالكبير B b. له نوم B a.
ومنه اكثر غوال (عوال. cod.) المص بلد للبوب والثوم وغوتة كثير المباحس
قليل الثمار له مدينتان احدهما خوجان غير كبيرة بها سوق واحد والاخرى
نوبين دون هذه * واسفند صغير قليل الثمار تشقه جادة مرو ليس به
مدينة * وزام كبير وقد يجعل مدينته بوزجان (بودجان. cod.) ونحن جعلناه
داراً (voantar. Supra. دار. cod.) بالخرز بلد للبوب والزبيب ويرتفع منه
ثياب كثيرة غير انه صغير الاسم مدينته مالن * وخواف صغيرة كثيرة
الزبيب والرمان اسم مدينته سلومك (سلوم. cod.) وزاوه على ما ذكرنا لا
اعرف له مدينة * ورخ صغير ايضاً اسم مدينته تنفك (بيشك. 1. sic) *
طوس خزانة جليلا وسعة قديمة وهي بين رساتيف نيسابور ولهم فيها رفق
ذات مزارع ومباحس وثمار ولها خصصت وبها معادن ومشايخ الا انها بيت
للصوم ومعدن العصاة قد حاظت بها الجبال وصعبت اليها الطرق وطبران
ut quoque infra. وطبران Deinde B. مدينتها الكبرى عليها حصن والجامع الحج
B h. دونها O g. B sine punctis. f. حلوة O addit e. O om. d.
المدن O f. وجناوة

استورثن جرموكان * تَرْوُغِدَ سَرَّوْ رَايَكَانَ يَنْوُخَكَانَ * قَسَا بِلْد رَحْب *
 نَزِيه طَيِّب غَزِير المِيَاه كَثِير الْخِيَرَات مُشْتَبِك الْأَشْجَار * حَسَن الثَّمَار جَامِع
 طَرِيف وَخَبِر * نَظِيف وَسَوِي رَصِيف * لَهُ خَصَائِص وَطَرَائِف * الْمَذْهَب وَاحِد
 وَالرَّخْص دَائِم * مَعَ قَعْد وَادِع وَاصِل وَحَسْب وَيَس * وَمَنْعَة * أَقْلُ دَارِ الْآ وَبِهَا
 ٥ بَسْتَان وَمَاء جَارٍ وَفَرَى كِبَارِ الْآ أَنْ بَهَا كُلُّ عِيَّارٍ قَدْ اخْرَبَهَا * الْعَصِيَّةُ وَحَوَى
 ضِيَاعَهَا لِفُؤَارِ مِيَّةٍ * قَدْ زَادُوا فِي الْقُرْآنِ وَرَجَعُوا فِي * الْإِنْسَانِ وَخَالِفُوا فِي الْإِسْلَامِ
 لَهَا عَشْرَة دُرُوب * قَدْ غَابَتْ فِي الْأَشْجَارِ لَهَا مَدِينَتَانِ لِسُيُفَيْنَقَانِ وَتَرْمَقَانِ *
 وَرِبَاطَتَيْنِ أَفْرَاةَ وَشَارِسْتَانَةَ * أَفْرَاةَ رِبَاطِ جَلِيلٍ * بِهِ رَجَالٌ شَهَامٍ وَعَدَدٌ مِنْ
 خَيْلٍ وَسِلَاحٍ ثَلَاثَة حَصُونٍ مُتَّصِلَة عَلَى أَحَدِهَا خَنْدَقٌ شَرِيهٌ مِنْ عِيُورٍ فَبِهِ
 10 وَهُوَ فِي مَغَارَةِ الْآ * أَنْ لَخِيَرَاتٍ تَنْجِي * الْجِيَد * وَفِي جَفَاةٍ رَدِيَّةٍ الْمَعَامِلَة *

٥) B Doinde B بروغند، ut etiam supra p. ٣٠٤. Vid. Inquit in v. Apud Ist. Kov, coll. ann. h male edidi; 1. تروغول. ٦) B رموكان. Cf. supra p. ٣٠٤. O addit: وسعت بعض مشايخهم في مجلس. ٧) B رينوكان. O طريف بن احمد الكاتب بنسا يقول اهل طوس سابقون في الدارين اما في الدفب فسبيلهم الى الاسلام فسبل لواحي خراسان واما في الآخرة فان الله تعالى يقول (Qor. 17 vs. 78) نَذُو كُلُّ اَنْلَسٍ بِاِيْمَانِهِمْ وَعَلَى الرِّضَى كَانَ مِنْ اَفْصَلِ الْاَنْسَةِ. ٨) B وخبز. ٩) B الاشجار. ١٠) B رحيب. ١١) B راتب. Deinde B مع. ١٢) C om. ١٣) C مع حر شديد ولبل. O addit: النظر وبيع كل عيار قد اخرجتها. ١٤) B اسسقلان جرمقان. ١٥) B اهل. O add. (cod. رنداب). عديد ثر. ومدينتهما اسفينقان (اسفيقان. cod.) في اكبر منها وجرمقان اصغر منهما. Deinde om. لا يعوز من اسباب المدن غير المنبر. O addit: وافراوه. ١٦) B sine غير. ١٧) C وهن. ١٨) C وهو. ١٩) C وعدة. ٢٠) B وقد بنا ابو القاسم الميكالي بالقرب من رباطات. O تنجي. ٢١) C جعل لها خزائن واطفا (واطف. cod.) واختار عده من القرى اجري اليه قنبا من الجبل وتم قبره (قبره. cod.) ورباط شارستنة دون هذا قد غلبت عليه الرمل وهما حصنان وبه خزنة حسنة ومساجد عده.

حمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم بارد الا ساجستان وبُست وطَبَس التمره فلهن على هواء جرم الشام واما بلخ فهو هواء عراقي وهواء مرو شامي وبرد خراسان الين من برده هبطل وهذا الاقليم كله بايس ثم لا يتساوى اليبوسة ايضاً وكلما اشدت برده موضع في هذا الاقليم اشدت حره الا سمرقند فانها طيبة في الصيف وكذلك نيسابور غير انها الين برده من سمرقند وفي هذا الاقليم كله يدمون على السطوح وفي تعب قال ودخل عبد الله بن المبارك على عبد الرزاق بصنعاء * فسأله عن الهواء بخراسان فقال * انا ننام ثلاثه اشهر في البيوت * وثلاثة في الصفا * وثلاثة فوق السطوح ثم نرجع على هذا الترتيب قال 10 اذ انتم يا خراساني ابدا في سفر في عمرى كله اقام في هذا الموضع وكذلك اكثر الشام وبعض فارس * وبعض كرمان * ومكنت انا عشرين سنة ببيت المقدس ايام في البيت * وخرجت الشارح حارة في الصيف * وهو كثير الانهار والثمار وليس فيه بحيرة الا بخوارزم ملاحه واخرى بساجستان

البلد شربهم من قناه طاهرا (طاهرا cod.) بالجامع * وبناولد (sio) طهرا جامعها في الاسواق وعليها حصن * وبنابذ (وسنايد cod.) كثيرة القرى والبساتين واسعة * وخور (وخوز cod.) صغيرة بناوهم طين لا حصن لها ولا بساتين مياهها ضعيفة وفي على طرف المغازة * وطَبَس النمر حجازية (حجازية cod.) عليها حصن وبها جامع طريف وشربهم من قناه * وطَبَس العُثَاب تسمى طَبَس مسينان كثيرة العُثَاب الدون وقد خرب حصنها * ولم ار بقوهستان نهراً جارياً ولا موضعاً ذا مشاجر الا طَبَس فلقى سرت نحو مرحلة كلها قرى وفخيل وتنى وطَبَس مسينان ايضاً قد غابت في اشجار العُثَاب ولم ار بها قهندراً الا بغاين والجامع فيه * والرقعة صغيرة وخوست عند سفح جبل * وهذه الكورة واسعة غير انها مغاور وجبال وكلها مصارد (مصادر cod.) الا طَبَس وكري

بينام B d. تنساو c. (وهواء) وهو O وهذا Pro هواء B b. O om. a. * وكرمان ومصر fort. وكرمان مص B h. B om. g. السطوح O f. البيت O e. الشارح B k. موضع واحد O d.

وأخرى ببخارا عذبتان ولا تجرى « السفن ألا بجيكون ونهر الشاش « وهو أكثره الاقليم علماً وفخفاً وللمذكريين به صيت عجيب ولهم اموال جمّة وبه يهود كثيرة ونصارى قليلة واصناف المajos وليس فيه « مجنومون * ولا يعرفون الجذام « واولاد عليّ رضه فيه على غاية الرفعة * ولا ترى به هاشمياً الا غريباً « ومذاهبهم مستقيمة غير ان الخوارج بسجستان ونواحي هرا « كروخ واسترنيان « كثيرة وللمعتزلة بنيسابور ظهور بلا غلبة « وللشيعة والكرامية بها جليلة والغلبة * في الاقليم اصحاب ابي حنيفة الا في كورة الشاش وابلان ولبوس ونسا وابيرون وطراز وصنعلج « وسواد بخارا وسنج والذندانقان وأسقران وجوران « فلهم شيعونية * كلهم والعمل في هذه المواضع على مذهبهم « ولهم جليلة بهرا « وسجستان وسرخس والروّين ولا يكون قاصياً الا من الغريقين وخطباء 10 المواضع التي استتبنا « ونيسابور « ايضاً شيعونية واحد جامعي مرو ايضاً الا ان الاقامة به ونيسابور مثنى « ولكرامية جليلة بهرا « وخرج الشار ولهم خوانك « بعرفنة والختل وجورجان « ويمرو الرود خلقه « وأخرى بسمقند * وبساتيف هيتل اقوام « يقال لهم بيض الثياب مذاهبهم تغارب الزندقة واقوام على مذهب عبد الله السرخسي لهم زهد وتقرب « واكثر اهل ترمذ « جيمية 15 واهل الرقة شيعة واهل كندر قدرة والشار يصلّي العبيدين على قول عبد الله بن مسعود ومذهب ابي حنيفة يوالون بين القراءتين ويكبرون اربعاً «

وأما التجارات فترفع « من نيسابور ثياب البيض الحقية والبيبا « والعائم الشهبانية الحقية « والراخنج والتاخنج والمقانع * وبين الثوبين « والملاحم بالقر والمصنوع والعتابي والسعيدي والظرائقي والمسطي واللؤلؤ وحيات الشعر والغول 20

a) C b) B sine punctis. c) C به. d) C om. e) B om. f) C كثير. Deinde C واسترنيان O واسترنيان B. g) وينر هاشم لا يوجدون وجران B. i) (وصنعلج) C وطراز وصنعلج B. k) لاصحاب O. l) غلبة B. m) O واحد جامعي مرو شيعونية n) الخى ذكرا O. o) وجران O. p) وتقري O. q) رستيف هيتل قوم O. r) مدرسة O. s) مدارس. t) والساق B. u) غير تقع O. v) om. واما haec ad B. w) تريد B. x) B. y) التاخنج O. z) والراخنج والمالجج. Deinde B الشهبانية والحقية O. aa) B sine punctis. ab) B والظرائقي. Deinde B. Vocales addidi.

الترتفع * ولخديد وغير ذلك * ومن نسا وابيور القز * وثيلبه * والسسم * ودهنه
 وثياب الرثيقت * ومن نسا ثياب البنبرزة * وهري الثعلب والبزاة * ومن تلوس
 البرام الفائقه * ولحصر ولجوب * ومن رساتيف نيسابور ثياب كثيرة غليظة *
 ومن حراة البز الكثير * وجباج * ومن خلدي والزبيب * الطائفي * والعنجد
 * الاخضر * والاحمر * ودوشابه * واطفه * والبولان * والفستق * واكثر حلاوات خراسان *
 ومن مرو الملاحم * ومقانع القز * والابريسم * والقلن * والمقر * والجن * والبزر * والشيرج
 * والنحاس * ومن سرخس لجوب * والجل * ومن ساجستان القمور * والزبايل * والبال
 من الليف * والحصر * ويرتفع من قوهستان ثياب تشابه النيسابورية بيض
 وبسك ومصنعات حسنة * ومن بلخ الصابون * والسسم * والارز * والجوز * واللوز
 10 * والزبيب * والعنجد * والسمن * وعسل الشمس * من العنب * والتين * ولب الرمان
 * والوايج * والكبريت * والرماس * واسبرك * والزرنيخ * والاخر * والوقايت * على عمل
 الجرجانية * والانراة * والانهان * والعلود * ومن غرج الشار الذهب * واللبود
 * والبسك * الحسنان * والحقائب * وما في معناها * والخييل * الجيدة * والبغال * ومن
 ترمذ الصابون * والكتبت * ومن لوالي السسم * ودهنه * واللوز * واللوز * والفستق
 15 * والارز * والكمص * والبيري * والرخين * والسمن * والقرون * وجلود الثعلب * ويرتفع
 من بخارا الثياب الرخوة * والمصنعات * والبسك * وثياب الغرش * الفندقية * وصفر
 الماير * والطبري * وحوم الخيل * تنسج * في المحاس * وثياب اشمنوي * والشحم
 وجلود الصان * ودهن الرأس * ومن كرمينية * المناديل * من نبوسية * وودار
 ثياب الودارية * وفي ثياب على لون المصبت * وسبعث * بعض السلانين ببغداد
 20 يسميها ديباج خراسان * ومن رنجانين ازرق الشتاء * من اللبود * الاحمر * ومصنعات
 وتلغات اسبيدروى * والعلود * ومريز * القلب * والكبريت * ومن خوارزم السبور

و.دوشابه C e) ، ز.ب.ب. B d) ، البنبرزة B e) ، الرثيقت B b) ، C om. a)
 (B sine puncto) ، ولجل C f) ، والزبايل B h) ، وللمر C g) ، وغير ذلك C f)
 ، والحقائب C k) ، والنامط C l) ، والكتبت C m) ، B sine punctis, ut quoque
 sequens quod in C desideratur. n) الفروش C ، B sine punctis, C ب.س.ج.
 ، وبفسا نطيرها C s) ، ودار C ، ودار B r) ، كرمينية B q) ، الساجون C p)
 ، النساء ، i ، السا B l) ، Coniectura odidi. ، ومن وده C ، ومن وده B ،
 ، ومن ير C ، وهري B u)

والسفنجلب و^٥قرون ^a وفنك و^٦نك والتعالب و^٧خربوست ^b و^٨خركوش ملون و^٩بريوسست ^c
والشمع والفشلب والتوز ^d والقلائس وغرا السمك واسنان السمك وخوميين ^e
وكهروا والكيمخت والعسل والبندف وابوز ^f والسيوف والدروع والفلنج والرفيق
من الصغالبه والاعنام والبقر كل هذا من بلغار ويرتفع منها عنب وزبيب نثر ^g
وملابس ^h وسمس وبرود وفروش وثياب اللحف و^{١٠}بيباي بيشكش ⁱ ومقانع مدحم ^j
واقفال ^k وثياب آرتج والقسي التي لا يقوى على * معط النفوس ^l إلا اشد
الرجل * والرخمين ^m والمصل والسمك ⁿ والسفن * تنخت وتعل ومن ترمذ ايضا ^o
ويحمل ^p من سرقند ثياب سيمكون والسرقدية والقذور العظيمة من النحاس
والقماقم الجياك والاخبية ^q * والركب والحكمات وسيور ^r ومن ديك اللبود اللجيد
والاقبية منها ^s * ومن بتاكت ^t ثياب تركستان ^u ومن الشاش سروج * الكيمخت ^v
الرفيعه ^w والتجعب والاخبية وجلود تجلب من الترك و^{١٢}دبغ ^x والزر ^y والمصلبات
والبنيفات ^z والبزر والقسي الجيده وابر دون ^{aa} والظن يحمل الى الترك ^{ab} والمكربص
* ومن سرقند ايضا ديبليج يحمل الى الترك وثياب حجر تسمى مرجل ^{ac}
وسينوي و^{١٤}قز كثير وثيابه والبندف و^{١٥}لوز ^{ad} ومن طوس النك الحسنه والابراد
الجيده ^{ae} * ومن فرغانه ^{af} واسبيجاب الرقيق من الابراد ^{ag} مع الثياب البيض ^{ah}
وآلات السلاح والسيوف والفخس والحديد ومن طراز بريوسست ^{ai} ومن شلجي
البغستان ^{aj} * ومن تركستان الى هذه المواضع تخرج الخيل والبغال وكذلك من
الختل ^{ak} ولا نظير لديواج ^{al} وطراز وطن وكما ^{am} وشهبانتي ^{an} وابر وسكانين

ملون. B om. الارنب C. Ad seq. marg. خربوست B et C. د. وقلم a)
f) B. وخرميان C. وخرميان B. والنون B. d). ويريوسست B et C. e)
والسمسم والبرود والفروش C. Deinde C. وملابس C. h). C om. g). C om. واور
i) B sino. بيشكش Videtur esse Persicum. سنكش C. سنكش B. l)
n) C. والرخمين B. m). اشد pro اقوى et معصه C. d). والاقفال C. k).
r) B et C. كيمخت رفيفه C. q). بتاكت C. p). والاقبية C. o). ويرتفع
مرجل B. f). للترك C. v). وابرنون C. t). والبنيفات C. s). والزر
Deinde B sino art. الرقيق وكذلك من اسبيجاب C. ae). وسينوي
C. لديواج B. s). والخيل C. y). طرازين دوسب C. طراز بريوسست B. x).
وغيردوج C. addit aa). طراز C. وطران B. Doinde B. زين واج

وريباس^٥ نيسابور ولا ملابن^٦ واشترغان^٧ وبطيخ^٨ مرو * الكبير وعند كل من في
يدخل الرملة انه ليس في الدنيا مثل خبزهم ولكن لا نظير له في العالم
الاعجم ولا ترى مثل هريستام^٩ ولا نظير للحمام بخارا * وجنس بطيخ لهم
يسمى الساف^{١٠} ولا لقسي خوارزم وخصائر الشاش وكاغد سمرقند والنجين
٥ نساك واعناب هراة^{١١} ويدا معدن^{١٢} كثيرة بنيسابور في رستاق ريوند^{١٣} معدن
الفيرورج وبرستاق^{١٤} معدن الشبج^{١٥} وبرستاق بيتهق معدن رخام
وبطوس البرام ويزورن طين الاكل وبرستاق^{١٦} طين الختم والكتابة^{١٧}
ومعدن الفضة بيزوان^{١٨} وبنجيهير وشلاجي وهو جبل يمد الى فرغانة، النوشادر
وفضة ذهب من بارمان^{١٩} وندو الغار من كورة ايلاي وهو ما يتصاعد من دخن
١٠ الفضة والقل ما يقع الى الناس من خلاصه والزيق عين تغور قرب قبا^{٢٠} وليست
بمعدن وقد كان ابو يوسف ظن ذلك ثم اخبر انه كما قال ابو حنيفة
وبواشجر زعفران جيد وبقوانيل^{٢١} قوة وفي هذه الجانب لفظ وفيرورج لا يمكن
منه ويدا قير وزفت^{٢٢} *

الشاش B forte e) واشترغان B Deinde C وملابن B om. C a)
C haec om., sed cf. ann. seq. d) C addit: (الشاش) وبطيخ الساس
قال وجرت بين الحاكم عبد الحميد وبين مشايخ الرق مغادرة في البلدان
عند (البلد بن عبد cod. الحسن بن بوبه فقال عبد الحميد ان الله تعالى
اباح اربعة اشياء ولم يجعل لها قيمة وهذه الاربعة تحمل من نيسابور الى
الائق الحاجر والمدر والماء والكلأ اما الحاجر فالفيرورج يحمل الى اطراف الدنيا واما
المدر فطين الاكل يحمل الى مصر والترك واما الكلأ فالريباس يحمل الى موائد
الملوك والماء فالبلج يحمل الى البعد لاندوية فهذا امر ما لا خطر له فكيف بما
Cf. Qazwini II, ٣٩١ ult. seq. f) B sine punctis. g) In
B incuna. h) Sic aut بارغان. In montibus البتم locus quaerendus; cf. Ibn
Hauq, ٣٨٩, ٩ seqq. Pro نو forte ١. دواء, cf. Mas'ûdî al-âim ٣٩٧, 7
وهو كثير المعادن [من] نيسابور الفيرورج والسبيج
(والسبيج cod.) والرخام واهل طوس البرام ومن بخشان القديس ومن يزوان
وبنجيهير (وبنجيهين cod.) وجبل يمد الى فرغانة وشلاجي معدن الفضة واسعة
ومن ايلاي النوشادر ومعدن ذهب وفضة واما نو الغار فانه دخان الفضة يتصاعد

ورسومهم * يخالف رسوم اقليم العرب في اكثر الاشياء منها * انهم يأخذون الميتم * عند الدفن من قبيل القبيلة صاحب الراى منهم ولحديث الآ الشبيعة منهم يسألونه وقتل يومًا لاهل ابيورد انتم قوم على مذهب الشافعي رحه والامر لكم في بلادكم فلم لا تسألون الميتم سألوا ما كننا لنتابع الشبيعة ويخالف المسلمين ولا يحول الامام وجهه * عن يمين وشمال عند الصلاة على النبي صلى الله عليه وسلم اذا خطب * وللمؤتئين سرير قدام المنبر يؤذنون عليه * يتطرب ولان * ولا يترقى الخطيب ولا يتقبى انما عليه دراعة ولا يسرع الخروج وفي جوامعهم * قدور من نحاس كبار على كراسي * يطرح في الماء الجهد يوم الجمعة ويلبسون الخفاف في الشتاء والصيف واقبل ما ينتعلون * ويذكرون بلا دقائره فما يسمو وسرخس وخارا فلا يذكر الا فقيه او مفتر وسائر الاقليم كل¹⁰ من اراد رسمه احتساب ان حنيقة يذكرون في هذه الثلاث بلدان التي ذكرنا بمستملى * ونضرب المقارع بين يدي اجلة الامراء ويشهد كل احد في كل شئ غير ان في كل بلد عدة من التركين فان طعن الخصم على الشاهد سئل عنه التركي ولا يحدك فيه الا فقيه او رئيس * وبنيسابور رسوم حسنة

فجميع واقبل ما يقع الى الناس من خالصه والزييف عين بقرب قبا وليست بعدن وكان ابو يوسف طق ذلك ثم اخبر انه عين (غير cod.) كما قال ابو حنيقة وبواسجرد زعفران وبقولان فوه وبهيطل نطق وغير وزفت

اذا o misano doindo للخطيب o e من القبلة في جميعه o b) o om. a) الا الحاكم ابو سفيان o addit: e) يمينًا وشمالًا يصلّي o d) خطب بسرخس لانه ممن رحل الى بغداد ولم ار بجميع المشرق خطيبًا الا ان يكون عند الخطبة o f) هذا الحاكم بل كلهم ثلاثة متكلمون بلا بلاغة ولا طيبة o pro his: g) يتطرب غير حسن الا بنيسابور فقام يجدونها (يجدونها ا). h) o ولا تبرد (يترقى ا) للخطبة ولا يلبسون ثباج ولا منطلة ولا يسرعون يملكونها ما وجدنا ايام الجمع يكترون لبس الخفاف ويقلون o e) جميع الجوامع وللمذكرين o m) ورنتم B l) دقائير B k) التنعيل والترقى وبهيطل الاقبيية وهو اقليم يقسمي: o n) o om. sed habet: بختاري وسمو وسرخس مستملى القلب ليس لاشام واليمن حدثنا ابو الفضل بن تهمامة (تهمامة ا) فل حدثنا

* منها مجلس المظالم في كل يوم احدى واربعاء بحضرة صاحب الجيش او وزيره
فكل من رفع قصّة قدّم اليه ثلثه وحوله القاضي والرئيس والعلماء والاشراف
ومجلس الحكم كل اثنين وخميس بمسجد رجا لا تسمى في الاسلام مثله ولوجوه
البيد بالغداوات مجلس على أيام الجمعة يجتمع فيها القراء يقرؤون الى صبحى *
ه وتجلس على ثلاثة * اوجه اما الفقهاء والكبراء فيتطيلسون ولا يتحنّكون الا من
يستحقه ه ولم لبسة يتقربون بها في الشتاء يتلبس احداهم ويجعل الطيلسان
فوق العائم ثم يلبس من فوق ذلك دراعة ويرضى ما فوق العائمة على طرف
الدراعة من خلف ورايت جماعة بطوس وابيرون وهرا يفعلون ذلك واهله
سجستان يكرّون العائم مثل التيجان ولا يتطيلس بها وراء النهر الا كبير
10 اما في الاقمية المفتوحة وبسرو انصاف العلماء يجعلون الطيلاسة على احد
اكتافهم مجمعة فاذا ارادوا ان يرفعوا عليها امرؤ بالتطيلس ه

الوزير بن محمد قال حدثنا اسماعيل بن عبد الله بن ميمون قال حدثنا اسماعيل
بن عبد الكريم قال حدثنا ابراهيم بن عقيل عن ابيه عن وهب انه سمع جابر
بن عبد الله يقول سمعت النبي صلعم يقول غلط القلوب واللفاء في اهل المشرق
هذه. O add. e) والغداوات (sic) والايان في اهل اليمن

مجلس القاضي يوم الاثنين والخميس بمسجد رجا ومجلس
المظالم يوم الاحد والاربعاء بحضرة الامير او الوزير وللوجوه مجلس بالغداوات
يتحنّكون الا B b) (بالغداوات 1). يجتمع بها قراء القرآن الى صبحا يقرؤون دارا
Textus mancus esse videtur. Cf. C. e) B a. p. d) B
وجوه الفقهاء والرؤساء يتطيلسون ولا يتحنّكون ومن دونهم لا يتطيلسون ولا
يتحنّكون ويتلبس احداهم ويجعل الطيلسان فوق العائمة ثم يتدرّع ويرضى
الطيلسان من فوق العائمة على طوق الدراعة ويركب الخيل كل من شاء ولا
يتطيلس بها (ما. cod) وراء النهر الا فقيه جليل او غريب وانما في الاقمية لانه
جانب جهاد واذا تكلم اكثر اهل بخارى هموا اكتافهم الى فوق ورايت ابا بكر
الاسماعيلى يفعل ذلك واكمام اقبية لئلا ضيقة ويضرب الفرائث قدّام السلاطين
ولا يدخل احد للامام الا بمشور.

وميلهم واسعة اما نيسابور فلم قنئ تجرى تحت الارض باردة في الصيف
 بنجوزها انبعاثا من اربع مراقي الى سبعين ثم تنحدر في الصباغ فتسقيها ومنها ما
 يظهر في النبلد ويدور في المحلات مثل التي بالبحيرة وبلعاوا ولب معر وقناة
 في عمرو الخفاف وقناة شانليخ ووزق الدارين وسوار كاربوز كل هذه تجري
 على وجه الارض وتجده في بعض المواضع آبار حلوة وللم نهر على فوسنج
 بقربية بشتقان^١ يدور سبعين رحي * واما ساجستان فلها عدة انبار تسقى
 المدن والصباغ منها نهر هيرميد^٢ يخرج من ظهر الغور نحو الجنوب فينحدر
 الى مدينة بشت ثم يتشعب على مرحلة من زرتج فيأخذ نهر الغمام على
 الرسانيق حتى يبلغ نيشك^٣ ثم يأخذ منه نهر باشتروذ فيسقى بشت ثم
 ينحدر فيسقى عدة من القرى الى كوك^٤ وقد بنى ثم سكر يرد الماء لئلا^٥
 تجرى الى البحيرة ولهذا الكورة نهر قمر يخرج من قرب الغور حتى يسقى
 تلك النواحي ثم يلق فضله الى بحيرة الصلط^٦ ولها عنده بحيرة من نحو
 ثمان عذبة في قرار هذه المياه طولها اكثر من عشرين فرساجا وعرضها مرحلة
 يرتفع منها سمك كثير عليها صباغ وغيص تشكل بطائح العراق^٧ ونهر هرا
 يخرج^٨ من تحت الغور ثم يتشعب عند راس الكورة فتند منه شعبة الى^٩

١) كرس B d. ورقى الدارين Deinde. ساناج B e. بنجوز B a).
 المياه واسعة بنيسابور قنئ تنزل اليها: O pro his. بشتقان B f). ووجد B e).
 بدرج من ثلاث الى سبعين وحكى في عن اق نصر العبدوى انه كل لو جمعت
 المياه في نيسابور لوانت على دجلة بغداد وللم ايضا مياه تجري على وجه
 الارض عدة ونهر على فوسنج عليه سبعون (سبعين. cod.) رجا وبعض الارم حلوة
 Cf. supra p. ٢٢١, 19 seqq. ٢) هيرميد O, هيرميد B g).
 ٣) نيشك B d). ٤) نيشك B e). ٥) نيشك B f).
 فيسقى رسانيق كثيرة ثم Deinde cell. Ist. ٢٢٣ videtur exordiasse: باخذ منه نهر يسمى سارود
 سود B i). Vid. Ist. ٢٢٤ b. سود B e). باخذ منه نهر يسمى سارود
 ولساجستان انبار عدة منها نهر هيرميد O pro his. سلك B n).
 ٧) Sic B. ٨) sic يخرج من ظهر (sic) الغور نحو بشت ثم يتشعب فيسقى الكورتين وللم
 نهر قمر يخرج من قرب الغور ثم يصير الى بحيرة نحو كرس بعد ما اسقى
 يقبل O e). عدة رسانيق طولها مرحلتين في مرحلة وبها سمك كثير

القصبية ويخلل البلده ثم يخرج الى البساتين وقم جسر ليس بجميعه خراسان
 اعجب عملاً منه بناء رجل مجوسى وكتب عليه اسمه وانه اكل الصنلج في عمله
 اثف جبيب من ملح ويقل ان سلطاناً اراد ان يكتب عليه اسمه منهم من قال
 اسلم ومنهم من قال طرح نفسه في النهر وينشعب منه الى القصبية سبعة انهار
 ٥ نهر هرخى d يسقى رستاق سنداسنك ونهر بارشت f يسقى رستاق كواشان
 وسياوشان g ومالن وتيزان ونهر ادرجان h يسقى رستاق سوسان i وكوكان
 ونهر غوسمان k يسقى رستاق كوك l ونهر كندك يسقى رستاق غوبان m وكربكون
 ونهر سنغور n يسقى رستاق * سرخس في حد بوشنجه ونهر آجيجر o يسقى
 القصبية ٥ واما نهر المروين فيخرج من تحت الغور فيهد الى مرو العليا ثم
 10 يعطف الى السفلى فلما صار منه على نحو مرحلة لقيه g وان عظيم قد سد
 من الجانبين * بالخطب عجيب واطمس الماء حتى ساقى المصب * ثم سد الى
 مرو و عليه امير الاقوي من امير الحامية تحت يده عشرة آلاف رجل مرنوف
 وعليه حراس يحفظونه لئلا ينبتف ولا تسرى احسن ولا اتقن من دسمته
 ويحكمي عن الذي قسمه انه قال ما تركت من العدل شيئاً الا وقد استعملته
 15 فيه الا ما عجزت عنه وقد اقيم لوح فيه شق على طول في عرضه شعيرة رئيساً
 علا الماء فبلغ طول في اللوح ستين شعيرة فتكون سلة خصبه ويستنشر الناس
 بذلك ورفعت المقادير واذا كانت ست شعيرات كانت سنة فحذ وموضع

البساتين (B) ينشعب فمها ما يدخل القصبية O a) sequuntur ad l. 9, in O desiderantur. b) B يجمع. c) B sine punctis.
 d) B شيدان. e) B بارشت. f) B دوجون. Of. Ist. ٢٩٥ seq. Ibn H. ٣١٨. g) B كواشان وسياوشان. h) B ادرجان. i) B سوسان. Hic nonnulla
 exciderunt. k) B غوسمان. l) B كوك. m) B غوبان. n) B سنغور. o) B آجيجر. p) B سوخته موسج. q) B المروين O
 يخرج من تحت الغور ثم ينحدر على (l) عرج الشار ثم الى مرو الروذ ثم
 بالخشيب والخلف O r) الى مروشا (eis) ويلقاء على يريد
 O om. s) O (p. ٣٣٩, 7). ويخلل O etoris omissis ad
 B من بقه B u)

مقياسهم على فرسخ من المدينة شبه حوض مستدير فلا قدر المتولى لذلك
 انفسد البريد سليمة الى ديوان النهر خاصة ثم ينفذون الرسل الى جميع
 المتولين^a شعب الانهار فيقسموا الماء على ذلك المقدار وعلى الموضع الذى ذكرنا
 أولا اربعائة غواص يراعونه^b في ليالى ونهارهم وربما احتاجوا دخول الماء في
 البرد الشديد فيطلبون انفسهم بالشمع وعلى كل رجل منهم^c الخشب وجمع^d
 الشوك^e بشيء معلوم في كل يوم يستعدونه لوقت الحاجة وانثف وانا بنيسابور
 فشرى الناس على الاجلاء وناب عليه الاموال العظيمة ويتخلل البلد منه
 اربعة انهار^f نهر الزرق^g يجرى على باب المدينة من نحو الرض فيدخلها
 وينصرف في حياض قليلة عميقة والثاني اسعدى^h منه يشربⁱ اهل محلة
 باب سنجان^j وميرماهان ونهر فرمزقره^k من نحو سرخس يسقى طرف^l
 البلد ويسقى الضياع ونهر الماجان^m وهو الذى يشق البلد ويتخلل الاسواق
 ثم يخرج الى راس البلد في شعب وعليه في البلد جسر تعبر الى الشوارع
 ولهم حياض مغتالة ومكشوفة بمراي وابواب يفتح اليها من النهر قدر الحاجة
 ولهم آبار حلوة وان استوصينا ذكر الانهار والمشارب طال الكتاب ولحق منه
 مسالةⁿ واما نهر الصفد فانه ينتهى ببخارا ودخوله القصبة من ثلاثين وقد^o
 سجر وجعل له مفتح واسع واقيم فيه الخشب فلا كان الصيف وغزر الماء
 رفعوا تلك الخشب واحدا بعد واحد على قدر زيادة الماء حتى يثقل
 اكثره في المفتح ثم يمسك الى بيكنند ولولا هذه الخيلة لثقل الماء على القصبة
 ويسمى هذا الموضع^p قلشون وباسفل المدينة ايضا مفتح آخر يسمى راس
 التورع^q على هذا الجبل وهذا النهر يشق البلد ويتخلل الاسواق ويتشعب^r
 في الشوارع ولهم حياض في البلد واسعة مكشوفة قد اتخذ على حافتها
 بيوت من الالواح بابواب يغتسل فيها وربما غلب منه النهر المنقلب الى بيكنند

a) المتولين B. b) يراعونهم B. c) Exoidit vocabulum e. g. قطع. d) B
 الشوك. Cf. e. g. Ist. ٢٢, 5. e) B sine punctis. f) اسعدى B. g) الماء B. h) هو من ثرة B. i) وميرماهان et deinde بار سكان B. j) بسوب
 ونهر سرخس هو بقيّة نهر هراة ربما انقطع. k) O pro his omnibus: جنان
 التورع B. l) ويسمى هذه المواضع B. m) عنان ولايبورن نهر صغير وينسا عيون كثيرة

فغرف الصيغ في الصيف وغلب في السنة التي اتيت^ه ثم على صيغ كثيرة
وافترق اقوام وخرج المشايخ الى سدة^ه وبذل الشيخ ابو العباس البيزداني^ه في
ذلك امراً جمة احتساباً وهو ملا كندر ويطرح فيه بلاطات كثيرة في البلد
ويقال ان اصل اسم بخارا كوه خوران وطرحته الهاء والواو للتخفيف فصارت
كخرا ثم ابدلوا من الكاف به ليوهبوا على الناس فصارت بخارا وسمعت بعض
الادباء ينشد^ه

لَمِنْ بَاهُ بُخَارَا بَلَا زَائِدَةٍ وَالْأَكْبَفُ الْوُسْطَى بِلَا فَائِدَةٍ فَلَمْ يَبْقَ إِلَّا خَيْرٌ
ومصنعة من سمرقند الا ان المياه تلقاه^ه ومبتدأ^ه من الجبال ومستقر^ه في بحيرة
خلف الصغانيان ثم ينصب^ه الى راس السكر ثم ينشعب^ه انهار سمرقند منها
10 نهر عظيم على ظهر البلد فيدخل البلد^ه ولا اعرف بهذا الاقليم ماء
ردياً الا ماء كوش^ه ونسا ودرستاي طبس التمر ولا به هوا ردياً الا زم فان
اهلها مصفرون^ه الكوان وهواء نيسابور وسمرقند حسن يحتاج الى الدسم والسم
طلعت اعمار اهل نيسابور من قوا الهواة قال وقيل لعبد الله بن طاهر
اخبرت نيسابور على مرو قال لثلاثة اشياء لا تأتي رايت^ه هواها القوي واهلها
15 اوطى والمعبرين فيها كثيراً^ه

a) B اجت. b) البيزداني B. c) Motrum nullum est. Cf. Jaquet I, col. 16.

d) B بلقاء. e) B ينشعب. f) Ex marg. Textus. g) O haec slo habet:
واصل نهر السغد من الجبال ومستقر^ه بحيرة خلف الصغانيان عليها عددا من
الغرى وقد جعل له فوك بخارى مفتوح يسمى (تسمى cod. فاشون) واقيم فيه
لخشب فاذا غزر الماء في الصيف رفعوا خشبة خشبة فينقلب اكثر في المفتح
ثم يسقى صيغ ذلك الوجه ولولا هذه الخيلة لغرقت القصبه [وباسفل المدينة
ايضاً مفتوح] آخر نحو هذا وهو ملا كندر (ان l. فيه سفل (تقل l. يقال
D) O om. Cf. supra. e) مصفرون B. f) كمر B. g) في هذا O. h) فيه اشياء
p. 300, I seq. m) B كثير et antea اوطى. O pro his: نسا. O haec slo habet:
وزم درستاي طبس وكوش فلهن وبيات واهلها مصفرون (مصفرين cod.) وهواء
نيسابور وسمرقند قويان يحتاجان الى الدسم ودخول الحمام ودهن البنفسج وانما
طلال (علها طول marg.) اعمار النيسابوريين من اجل الهواة اخبرت ان عبد الله بن

ومن العجائب بنيسلور جبل ترابه اسود مثل الانقلس^a به يكتبون * الرسائل
وما يجرى مجراها ويختتمون الكتب وجبال بهيطل ونيسلور يقطعون منها
الملح كما يقطع الخجر وبه^b شجر لها ثمر اذا شق خرج منه * حيوان له
اجنحة يطير * وما مازل^c ومسجد رجا وطاحونة ابن وابوان
الى مسلم وطواحين الريح بسجستان وبوشنج وحصن زرنج من العجائب^d
سرخس موضع يقصده طير في يوم من السنة فيطرح نفسه فيه ويجمع الناس
منه شيئا كثيرا وبمردوران^e كهف لا يعلم له منتهى^f وبه مشاهد قبر
على الرضى بطوس قد بنى عليه * حصن فيه نور وسرى وقد بنى عليه
عبد الدولة^g فأنفق مسجدا ما بخراسان احسن منه وعلى^h فرسخ من
سرخس قبر * ابن عم لهⁱ قد بنى عليه^j مشهد * على فرسخين من مرو^k
رابط فيه قبر صغير قالوا هو قبر راس الحسين بن علي رضي الله عنهما
صاحبين^l وحافة جيحون رابط لى القرنين * يقابله من الشرق
رابط^m لى الكفل * يقال انه كان يجر بينهما سلسلاⁿ * بطرف نسا رابط
الفرادة^o * وبازاء ابيرود^p رابط كوفس^q * وقد بنى خلفها ابو القاسم الميكائيل

ظاهر قال انما اختزن نيسابور على مرو ثلاث لان هواءها طيب واهلها اوطأ
والعمرين بها كثير.

الى السلاطين ومن دونهم وآخر يقطع^a O الانقاص^b B sine panotia. In B وما مازل^c B. فراس^d O. منه للملح كما تطلع للجارة وبها
lacuna. O (vid. infra) habet طاحونة بر. et in marg. وبمردوران^e B. في
برستان سرخس موضع تاتي الطير في وقت^f O pro his. الاصل وبمردوران
من السنة فنطرح انفسها فيه ولا تلى الا في ذلك الوقت^g وبمردوران كهف لا
يمكن احد (احدا^h) ان يدخله وفيه حكاياتⁱ بسجستان وبوشنج ارجية تدبرها
الريح وتلك الرمال عجائب^j وحصن زرنج وطاحونة بر وما مازل من العجائب
اطرف^k O. الامير addit فأنفق O. جانب B haec om. Deinde habet
بنا^l O ut saepe. Pro. ايضا^m O add. عم الرضىⁿ O. نصف^o O add. وبطيس التمر قبر صاحبى. يقال له مالك^p O. om.^q B
ولهما فضائل^r O addit: ولايبور^s O. محل^t (sic) رابط افرو

رباطين انغلق عليهما اموالاً جنة وحمل اليهما عدداً وآلات كثيرة وحبس لهما
اوقافاً جليلاً وانبط فيهما آباراً حلوة وانشا ثم صيلاً عدداً وقبره ثم a * وبين
نيسابور وقهستان رباط سهيل يفصل وثم عين حارة نكروا ان اصحاب
النبي صلعم اشتد بهم البرد فدعوا الله تعالى حتى خرجت لهم * هذه العين
للوصوه وثم عدداً قهز من الصحابة * وفي بيكنند جامع يفضلونه ورباط النور
خلف بخارا له موسم كل سنة ونسب قتلون d *

والسندهم مختلفة اما لسان نيسابور فصحيح f مفهوم غير انه يكسرون اوائل
الكلم وي زيدون الباء e مثل يبيكوه ويبيشو وي زيدون السين بلا فائدة مثل
بخردستي وبكفتستي وبكفتستي * وما يجرى مجراها وفيه رخاوة ولجاجة e واهل
10 طوس ونسا احسن لساناً وفي كلام m ساجستان تحامل وخصومة يخرجونه n
من صدورهم ويجهزون فيه e ولسان نشت احسن e ولا بأس بلسان المروين e
غير ان فيه تحاملاً وطولاً ومثلاً في اواخر الكلام e الا ترى ان اهل نيسابور
يقولون برى ابن دم يقولون بترودن اين يعنى من اجل هذا فقد زادوا حرفاً
فتأمل هذا الصرب تجد كثره e ولسان بلخ احسن اللسان الا ان لهم
15 فيه كلمات تستفح e * ولسان هراة وحش e لسان يفلمون e وينكفون
وينكاملون * ثم يخرجون الكلام آخر ذلك ملوثاً بالكوه e وسعدت بعض اصحاب
المعداني يقول امره بعض ملوك خراسان وزره ان يجمع رجالاً من خمس كور

a) Addidi. O haec om. (Of. supra p. ١٧٥). b) B in his سهيل يفصل.
فتوضوا منها واغتسلوا O e. نيسابور رباط سهيل ثم عين حارة O
رباط النور بهيطل يفضلونه ويوردون فيه اخباراً ورباط قتلان ويبيكنند لهما O d
B e. الباء O g. اما omissio فصحيح O f. ولسانهم O e. مواسم وفضائل
خردستي B e. معنى O i. ويبيد O addit. يبيشو B. Deinde B يبيكو et O
وخرج O om. B. ونيكست sed addit بكفتستي O om. وبكفتسي وبكفتستي
Deinde O يخرجونهم B n. لسان O m. لسانا omissio deinde طوس O
O q. مرد O p. ولسانتيق ولسانتيق نيسابور لسان آخر وحش O addit: O
(B sine punctis). كلمات قبيحة O r. ولسان بلخ seqq. omissis آخر الكلام
ويكونون السندهم O add. e. وليس بجميع الاقليم وحش من لسان هراة O e
ويخرجونه ملوث بالكوه كل وامر O n.

خراسان * النى في الاصول، فلما حضروا تكلم السجستاني فقال الوزير هذا لسان، يصلح للقتال ثم تلخ النيسابوري فقال * هذا لسان، يصلح للتفاني ثم تكلم المروزي فقال وهذا لسان يصلح * للوزارة ثم تكلم البلخي فقال وهذا لسان يصلح * للرسالة فلما تكلم الهروي فقال وهذا لسان يصلح للكيف، فهذه اصول السنة خراسان و غيرها تبع لها ومشتق منها * وراجع اليها لسان طوس ولسان قزوين من النيسابوري ولسان سرخس وابيورد قريب من لسان مرو ولسان غرج الشار * بين لسان هراة ومرو ولسان جوزجان بين المروزي والبلخي ولسان الباميان وطخارستان قريب من البلخي الا ان فيهما انغلاقا، ولسان خوارزم لا يفتح * وفي لسان البخاريين تكرار الا ترى كيف يقولون يكي ادرمي ورايت يكي مردى وغيرهم يقولون اصليت * 10 ادرمي ويس عليه ويكثرون قول دانستي في خلال كلامهم بلا فائدة * غير انها درية * وانما سمي ما جالسها * دريا لانها اللسان الذي تكتب به رسائل السلطان وتوقع بها اليد القصص واشتقاقه من الدر وهو الباب يعني انه الكلام الذي يتكلم به على الباب * واهل سمرقند يستعملون * الحرف الذي بين الكاف والفاء يقولون بكونكم ويكفكم * ونحو ذلك * وفيه برد * ولسان 15 الشاش احسن السنة هبطل وللصفد لسان * على حدة يلازها السنة رسائل بخارا وفي مختلفه جدا مفهومة عندهم ورايت الامام الجليل محمد

o) C. f) C. g) C. h) C. i) C. j) C. k) C. l) C. m) C. n) C. o) C. p) C. q) C. r) C. s) C. t) C. u) C. v) C. w) C. x) C. y) C. z) C. aa) C. ab) C. ac) C. ad) C. ae) C. af) C. ag) C. ah) C. ai) C. aj) C. ak) C. al) C. am) C. an) C. ao) C. ap) C. aq) C. ar) C. as) C. at) C. au) C. av) C. aw) C. ax) C. ay) C. az) C. ba) C. bb) C. bc) C. bd) C. be) C. bf) C. bg) C. bh) C. bi) C. bj) C. bk) C. bl) C. bm) C. bn) C. bo) C. bp) C. bq) C. br) C. bs) C. bt) C. bu) C. bv) C. bw) C. bx) C. by) C. bz) C. ca) C. cb) C. cc) C. cd) C. ce) C. cf) C. cg) C. ch) C. ci) C. cj) C. ck) C. cl) C. cm) C. cn) C. co) C. cp) C. cq) C. cr) C. cs) C. ct) C. cu) C. cv) C. cw) C. cx) C. cy) C. cz) C. da) C. db) C. dc) C. dd) C. de) C. df) C. dg) C. dh) C. di) C. dj) C. dk) C. dl) C. dm) C. dn) C. do) C. dp) C. dq) C. dr) C. ds) C. dt) C. du) C. dv) C. dw) C. dx) C. dy) C. dz) C. ea) C. eb) C. ec) C. ed) C. ee) C. ef) C. eg) C. eh) C. ei) C. ej) C. ek) C. el) C. em) C. en) C. eo) C. ep) C. eq) C. er) C. es) C. et) C. eu) C. ev) C. ew) C. ex) C. ey) C. ez) C. fa) C. fb) C. fc) C. fd) C. fe) C. ff) C. fg) C. fh) C. fi) C. fj) C. fk) C. fl) C. fm) C. fn) C. fo) C. fp) C. fq) C. fr) C. fs) C. ft) C. fu) C. fv) C. fw) C. fx) C. fy) C. fz) C. ga) C. gb) C. gc) C. gd) C. ge) C. gf) C. gh) C. gi) C. gj) C. gk) C. gl) C. gm) C. gn) C. go) C. gp) C. gq) C. gr) C. gs) C. gt) C. gu) C. gv) C. gw) C. gx) C. gy) C. gz) C. ha) C. hb) C. hc) C. hd) C. he) C. hf) C. hg) C. hh) C. hi) C. hj) C. hk) C. hl) C. hm) C. hn) C. ho) C. hp) C. hq) C. hr) C. hs) C. ht) C. hu) C. hv) C. hw) C. hx) C. hy) C. hz) C. ia) C. ib) C. ic) C. id) C. ie) C. if) C. ig) C. ih) C. ii) C. ij) C. ik) C. il) C. im) C. in) C. io) C. ip) C. iq) C. ir) C. is) C. it) C. iu) C. iv) C. iw) C. ix) C. iy) C. iz) C. ja) C. jb) C. jc) C. jd) C. je) C. jf) C. jg) C. jh) C. ji) C. jj) C. jk) C. jl) C. jm) C. jn) C. jo) C. jp) C. jq) C. jr) C. js) C. jt) C. ju) C. jv) C. jw) C. jx) C. jy) C. jz) C. ka) C. kb) C. kc) C. kd) C. ke) C. kf) C. kg) C. kh) C. ki) C. kj) C. kl) C. km) C. kn) C. ko) C. kp) C. kq) C. kr) C. ks) C. kt) C. ku) C. kv) C. kw) C. kx) C. ky) C. kz) C. la) C. lb) C. lc) C. ld) C. le) C. lf) C. lg) C. lh) C. li) C. lj) C. lk) C. ll) C. lm) C. ln) C. lo) C. lp) C. lq) C. lr) C. ls) C. lt) C. lu) C. lv) C. lw) C. lx) C. ly) C. lz) C. ma) C. mb) C. mc) C. md) C. me) C. mf) C. mg) C. mh) C. mi) C. mj) C. mk) C. ml) C. mn) C. mo) C. mp) C. mq) C. mr) C. ms) C. mt) C. mu) C. mv) C. mw) C. mx) C. my) C. mz) C. na) C. nb) C. nc) C. nd) C. ne) C. nf) C. ng) C. nh) C. ni) C. nj) C. nk) C. nl) C. nm) C. nn) C. no) C. np) C. nq) C. nr) C. ns) C. nt) C. nu) C. nv) C. nw) C. nx) C. ny) C. nz) C. oa) C. ob) C. oc) C. od) C. oe) C. of) C. og) C. oh) C. oi) C. oj) C. ok) C. ol) C. om) C. on) C. oo) C. op) C. oq) C. or) C. os) C. ot) C. ou) C. ov) C. ow) C. ox) C. oy) C. oz) C. pa) C. pb) C. pc) C. pd) C. pe) C. pf) C. pg) C. ph) C. pi) C. pj) C. pk) C. pl) C. pm) C. pn) C. po) C. pp) C. pq) C. pr) C. ps) C. pt) C. pu) C. pv) C. pw) C. px) C. py) C. pz) C. qa) C. qb) C. qc) C. qd) C. qe) C. qf) C. qg) C. qh) C. qi) C. qj) C. qk) C. ql) C. qm) C. qn) C. qo) C. qp) C. qq) C. qr) C. qs) C. qt) C. qu) C. qv) C. qw) C. qx) C. qy) C. qz) C. ra) C. rb) C. rc) C. rd) C. re) C. rf) C. rg) C. rh) C. ri) C. rj) C. rk) C. rl) C. rm) C. rn) C. ro) C. rp) C. rq) C. rr) C. rs) C. rt) C. ru) C. rv) C. rw) C. rx) C. ry) C. rz) C. sa) C. sb) C. sc) C. sd) C. se) C. sf) C. sg) C. sh) C. si) C. sj) C. sk) C. sl) C. sm) C. sn) C. so) C. sp) C. sq) C. sr) C. ss) C. st) C. su) C. sv) C. sw) C. sx) C. sy) C. sz) C. ta) C. tb) C. tc) C. td) C. te) C. tf) C. tg) C. th) C. ti) C. tj) C. tk) C. tl) C. tm) C. tn) C. to) C. tp) C. tq) C. tr) C. ts) C. tt) C. tu) C. tv) C. tw) C. tx) C. ty) C. tz) C. ua) C. ub) C. uc) C. ud) C. ue) C. uf) C. ug) C. uh) C. ui) C. uj) C. uk) C. ul) C. um) C. un) C. uo) C. up) C. uq) C. ur) C. us) C. ut) C. uu) C. uv) C. uw) C. ux) C. uy) C. uz) C. va) C. vb) C. vc) C. vd) C. ve) C. vf) C. vg) C. vh) C. vi) C. vj) C. vk) C. vl) C. vm) C. vn) C. vo) C. vp) C. vq) C. vr) C. vs) C. vt) C. vu) C. vv) C. vw) C. vx) C. vy) C. vz) C. wa) C. wb) C. wc) C. wd) C. we) C. wf) C. wg) C. wh) C. wi) C. wj) C. wk) C. wl) C. wm) C. wn) C. wo) C. wp) C. wq) C. wr) C. ws) C. wt) C. wu) C. wv) C. ww) C. wx) C. wy) C. wz) C. xa) C. xb) C. xc) C. xd) C. xe) C. xf) C. xg) C. xh) C. xi) C. xj) C. xk) C. xl) C. xm) C. xn) C. xo) C. xp) C. xq) C. xr) C. xs) C. xt) C. xu) C. xv) C. xw) C. xx) C. xy) C. xz) C. ya) C. yb) C. yc) C. yd) C. ye) C. yf) C. yg) C. yh) C. yi) C. yj) C. yk) C. yl) C. ym) C. yn) C. yo) C. yp) C. yq) C. yr) C. ys) C. yt) C. yu) C. yv) C. yw) C. yx) C. yy) C. yz) C. za) C. zb) C. zc) C. zd) C. ze) C. zf) C. zg) C. zh) C. zi) C. zj) C. zk) C. zl) C. zm) C. zn) C. zo) C. zp) C. zq) C. zr) C. zs) C. zt) C. zu) C. zv) C. zw) C. zx) C. zy) C. zz) C.

ابن الفضل يتكلم بها كثيراً وأقل بلد مما ذكرنا ألا ولرسايقه لسان آخره *
 والتوانية مختلفة احسنهم اهل الشلش وفرغانة وما وقع في ذلك الصقع في اهل
 نيسف وخرار وباراب ولا نظير لفساتهم في اسموقنديون في انبخاريون في
 المرازمة في لا شيء والولن طيس التمر حجازية مثل ساجستان وغورين واهل
 خوارزم ببعضهم غير ان لهم خلقة اخرى * وبه عصبية بين نصف
 نيسابور الغربي * وهو ما علا منه * ينسب الى منيشك وبين الآخر * ينسب الى
 النخيرية عصبية وحشة على غير المذهب * وقد صار الآن بين الشيعة
 والكرامية * ويقع بساجستان عصبية * بين السمكية * والمذهب الى حليفة
 رحمة وبين الصدقية * والمذهب الشافعي رضى يهراق فيها الدماء ويدخل
 بينهم السلطان * وفي سرخس بين العروسية * والمذهب الى حليفة وبين
 الاهلية * والمذهب الشافعي * ويهراق دمين العلوية والكرامية * وبمرود بين
 المدينيين * والسوق العتيق * وينسا بين الخند * وراس انسوق * ولبهور
 كنداري وراس البلد * وسمعت رجلاً يقول ما شرب من ماء قويق الا وتعصب *
 وبسليخ عصبية * على غير المذهب وكذلك سمقند وجميع التلدار قل ما
 ١٥ مخلو من عصبية *

لا يفهم وكسر (وكتيرا ١) ما رايت الامام الجليل ابا بكر بن الفضل C
 السمرقنديين في البخاريين B). يتكلم به وبالفرغانة يقوون بلاندم وبارشلم
 وجور اهل C haec aio habet). مثل حصاره Nequitur in B). سي B).
 الشلش احسن في نيسف في طراز في السمرقندي (cod. السمرقندي) في انبخاري
 وفيه عصبية C). في المرازمة واهل طيس التمر وبست وساجستان سمر
 في C). (ينسب B). يقال الموحية C (aio). (علامته B). C om). يقع
 على المذهب يهراق فيها الدماء C). وبين الشيعة والكرامية حروب C).
 ويدخل فيها السلطان بين السمكية * والمدينيين وبين الصدقيين * والمذهب
 وبسرخس بين الاهلية C (aio) المذهب الشافعي والعروسية المذهب الى حليفة C m)
 والمدنس B). اكثر العروسية * والمذهب المختلطون الا ان رضى العروسية اسفل البلد
 وبلد ورد C habet). بين omissio في B). وسوق Deinde C). الدخاظة C
 كنداري وبلد شهري وسمعت ان احدا في يشرب من ماءها الا تعصب لاحد
 وحشة وبسمرقند والشلش فلا تسفل C g). (قويق B). الطائفتين

والولايات والخطبة في هذا الاقليم كله على آل سامان والهندايا الجراج ألا امير
 سجستان وخوارزم وخرج الشار وجوزجان وبست وغزنين والقتل^{١٠} فانهم يبعثون
 الهندايا حسب ويشتغل امراؤهم بالاخرجة وصاحب الجيش مقامه بنيسابور
 وسجستان بيد آل عمرو بن الليث والخرج بيد الشار وجوزجان بيد آل
 فريغون وغزنين وبست مع الاتراك^{١١} وأول من ملك هذا الاقليم كله اسماعيل^{١٢}
 ابن احمد سنة ١٨٧ ثم رحل الى بخارا واصاف اليه المعتصد كerman * وجرجان
 واصاف اليه المكتفى سنة ١٩٠ الرق والبلال الى عقبه حلون^{١٣} فلما مات لقبره^{١٤}
 الماضي وجلس بعده ابنه احمد فقتل بغرتر^{١٥} وسماه الشهيد ثم جلس ابنه
 نصر وكان حاجبه ابو جعفر نوغوا^{١٦} وصاحب جيشه حمويه^{١٧} ووزيره ابو الفضل
 ابن يعقوب النيسابوري^{١٨} ثم * ابو الفضل البلقيني^{١٩} ثم * ابو عبد الله الجبهائي^{٢٠}
 فلما مات سموا السعيد * وجلس ابنه نوح كان^{٢١} حاجبه رشيد الهندي ثم
 ألقين^{٢٢} وصاحب جيشه * ابو علي الصغاني^{٢٣} ثم ابن ملك^{٢٤} ثم ابن
 قرائكين^{٢٥} ووزيره ابو منصور * بن عزير^{٢٦} ثم الحاكم الجليل فلما مات سموا الحميد
 وقد^{٢٧} اضاف * ثلاثة من بنيته الى ثلاثة من الخدم * عبد الملك الى نجاح
 ومنصوره الى ثالث ونصرا الى طريف^{٢٨} فاجلسوا عبد الملك * ولم يكن في آل^{٢٩}

والولايات كثيرة غير ان الخطبة لأل سامان والهندايا اليهم O b. والليل B a
 فاما سجستان فلبى بانوا وجوزجان لبى فريغون والخرج للشار وبست
 وغزنين للاتراك وخوارزم بيد اميرين والجراج في هذه المواضع لمن ذكرنا وفي ديار
 Bant erat filia Amri ibn-al-Laith; vid. Ibn-al-
 Athir, IX, ٥٧. c) والرى وجرجان الى حدود حلون O d)
 ونوغوا B g) فسموا O f) ثم جلس O e) الامير
 واجلسوا ابنه O h) O om. i) B sine punctis. O ut scripsit. j) نوحا وكان
 بملك B m) الصغاني B n) البتكين O. الملك من B d) نوحا وكان
 ثم ابن قرائكين بعد ابن ملك O inverso ordine ابن amiao قرائكين B o)
 O r) كان. Cf. quoque Ibn-al-Athir, IX, v. ١. g) ثم عزير B p)
 B sine punctis (B). الى ثلاثة من بنيته ثلاثة من الخدم وسلمم اليهم
 طريف B i) نصر et mox منصور et O

سامان مثله كان حاجبه الفتنكين ثم استخلف غلامه وصاحب جيشه ابن
مالك ثم الفتنكين فوقع عن الدابة ومات فسموه « الرشيد » واجلسوا ابنه نصرًا
يومًا واحدًا * فجميع طائف العسكرة وخلعه واجلس مولاه المنصور وكان حاجبه
* ابو منصور بقرى، ثم قلع، وصاحب جيشه ابن عبد الرزاق ثم ابو الحسن
٥ ابن سيمجور ووزيره اميرك بلغمي^١ ثم العتبى ثم رث البلغمي * ثم رث العتبى و
فلب مات سموه السديد واجلسوا ابنه نوحًا وكان حاجبه تاش، ثم * هو انج^٢
وصاحب جيشه ابن سيمجور ثم ولأه^٣ تاش ثم رث * ابا الحسن و ابن سيمجور
ووزيره ابن الجيهاني^٤ ثم ابن العتبى ثم المونى ثم الاصطخرى^٥ ثم
* عبد الله و بن عزيز * ثم * ابو على محمد بن عيسى و الدامغانى^٦ و من
١٠ * لريه بنواحي سموند يقال لها سامان واصلاح يرجع الى بهرام جور وقد
اعطاهم الله الطغر والتمكين و من و احسن الملوك سيرة ونظراً و اجلالاً لعلم
وافله ومن و امثال الناس لو ان شجرة خرجت على آل سامان لبيست
* الا ترى الى عضد الدولة وتجبته وتمكنه وكمال دولته وقتوته^٧ امره خطب
عليه بجميع اليمن واصحابها من غير حرب ولا دم الا بكتاب كتبه ورسول
١٥ انشد وخطب له بالسند وفتح ميان وملك ما ملك فلما تعرض لآل سامان
وطلب خراسان اهلكه الله وشتت جده وفرق جيوشه ومكن اعداء^٨
من مبالكة فتباً بمن عاهد آل سامان^٩ * ومن رسومهم

و من ماله وكان صاحب جيشه ابن ملك ثم الفتنكين وحاجبه O a)
الفتنكين ثم استخلف غلامه لما جعل اليه الجيش ثم وقع عبد الملك عن
منصور B ؟ a). الفايف B habet. فرجع طائف العميد O b). الدابة وسموه
B hic et infra : ابو الحسن O c). فلاح B d). ابو منصور بقرى O ، بقرى
B f). ، وجلس ابنه نوح O h). O om. g). ، اميرك بلغمي B f). سم حوى
Of. Ibn al-Athir IX, v., (sic). ايش O ، هوانج B k). ناس mox ، بابسى
l) Mohammed ibn Mohammed (Ibn al-Athir VIII, ٢٨٣ et ٢٨٤), filius noti Abu
Abdallah Mohammed ibn Ahmed, qui intelligitur p. ٣٣٧, 10. m) Vulgo عبد
عبد موضع بالسفد يسمى O o). B sine punctis. n). الرحمان الفارسي
عابد B e). وقتوه B r). ولى O ، و من B q). جوى O p). 16. III, ١٣.
وفي سنة ١. قلد المكتفى اسماعيل الرى والبال ولم حكليات وملقب : O q) pro hic

انتم لا يكتفون اهل العلم تقبيل الارض ولهم مجالس عشية جمع ه شهر رمضان للمناظرة * بين يدي السلطان فيبدأ هو فيسال مسئلة ثم يتكلمون عليها ويميل الى مذهب * اى حنيفة وليس من رسالتهم الاتيساط الى الرعية والى الوزير الذى يمشى الامور بلى اذا ارادوا ان يرفعوا رجلاه اجلسوه معهم على الخوان كما فعل بالشيخ ابي العباس البزنجى / * ورثما شافوا الرسل عند المهمات كما شافوا الشيخ ابا صالح لما اتغذوه الى صاحب الجيش اى الحسن و يختارون ابدا افقه من يختاروا واعقبهم فيرفعونه ويصدرون عن رايه ويقتضون حوائجه ويؤثرون الاعمال بقوله مثل الشيخ الامام الخليل محمد بن الفضل حتى ان الناس قد توافقوا ذلك فلم يشيرون الى من يكون بعده الا ترى الى اشارتهم الى الحاكم الامام محمد بن يوسف لانه افقه الكل والى اوصونهم 10 واما الخراج فعلى فرغانة مائتا الف وثمانون الفاً مئدياً وعلى الشاش مائتا الف وثمانون الفاً مئدياً وعلى خجندة من مقاطعة الاعشار مائتا وسعدت طريف (طريقاً 1) ما صنع الملك وقت كسر جيشه بخرجان قال رفع يده وقال يا رب ما زلت تنصر ابائى وتحفظ دولتهم وقد تعدى علينا هؤلاء الديلم وبغى علينا هذا الظار فان كانوا اشر منا فقصروا علينا فلم يمر الا القليل حتى فشا موت عضد الدولة ثم مات اخوه ثم صاحب جيشهم وبذد الله تعالى جيوشهم وخرى جموعهم واهلك اولادهم الا من رجع منهم الى السلم واد الى الصلح جميع O add. c) للمع فى ليلى O جميع B d) ولهم رسوم حسنة O e) O (ويبدأ ل) السلطان فسيل مسلة (فسال مسئلة L) O d) الفقهاء السادة ولا ينمسطون مع الرعية والى الوزير والحاجب الخليل اللذان يمشيان الامور O a) الحسن B g) البزنجى B f) واذا حظى عديم صدر من الصدور ولا يخلو حضرتهم من المشايخ الاجلة ونوى الراى كالشيخ اى pro his habet الحسن بن الفضل تظن انه (ان ل) ملكا يلقيه او انه قد عرف من الغيب بعصده ومثل الشيخ اى اسحق الشيعبى الكروم اصلا والظاهر على كل قاصد فضله وسعدت بعض المشايخ يقول لاق نصير لخرى ليس بالعصرة احر ولا اعظم منفعة للمسلمين من الشيخ اى اسحق ثم اعجب من هذا ان امير الشرط يخطب بهم اذا قاب الخطيب نقبة (ناب - نامة end) مع انتقادهم وكثرة العلماء فيهم وهذا لا تراه بعمل من الاعمال

الف مستيية وعلى المصدف وكش ونسف واشروسنة الف الف وتسعة
 وثلاثون الف واحد وثلاثون درهماً محمدياً، وخراج اسبججارب أربعة الدوانيقي^a
 ومكنسة تبعث الى السلطان كل سنة مع الهدايا، وخراج بخارا الف الف
 ومائة الف وستة وستون ألفاً وثلاثمائة وسبعة وتسعون درهماً غطريفيةً وكانوا
 ٥ ثلاثة اخوة محمد ومسيب وغطريف ضربوا هذه الدراهم وفي سود على عمل
 الفلوس لا تنفق الاً بهيطل ولها فصل على البيض، وخراج الصغانيان ثمانية
 وأربعون ألفاً وخمس مائة وتسعة وعشرون درهماً، وعلى وغان أربعون ألفاً
 وعلى خوارزم اربعمائة الف وعشرون ألفاً ومائة وعشرون بدرهمهم وفي أربعة
 دوانيقي ونصف، ووجدت في بعض الكتب اصل خراج خراسان اربعاً وأربعين
 10 الف الف وثمان مائة الف وتسعائة وثلاثون درهماً وثلاثة عشر درهماً ومن
 الدواب عشرون ناقةً وألفاً شاةً ومن الرقيق الف واثنى عشر رأساً ومن البرود
 وصفائح الذهب الف وثلاثمائة قطعة ٥ وأما الضرائب فهينة وبصعوب بحافه
 جيحون في الرقيق ولا يعتبرون غلاماً الاً بجوار من السلطان ويأخذون مع
 الجوار سبعين الى مائة وكذلك على الجوارى بلا جوار اذا كانوا اترافاً ويأخذون
 15 على المرأة عشرين الى ثلاثين درهماً وعلى الجمل درهين وعلى قماش الراكب
 درهماً وبرتون، سيالك الغصاة الى بخارا ومن اجلها يقع التفتيش وفي المنازل
 من درم الى نصف ٥

a) B et O ut quoque in seqq. interdum eius-
 modi vitium. b) Of. Ibn Khord. ٣٩, 8, ubi pro البرود est المرو، quae lectio
 confirmatur loco ٣٨, 14. c) B وبردون. d) O haec habet: والخراج به
 رخيص الاً انه ضوعف وقت الامير الحفيد للشغل الذي عرض له فاستقرض
 خراج سنة وبقي ذلك الى اليوم، فخرج نيسابور ١١٠٠٠٠ درهم وعلى ثلاث
 خرائدها ١١٢٢٨٢٧ وخراج سجستان ١٢٧٠٠٠ ونكر قدامة ان خراج سجستان
 ٣٨١٠٠٠ وعلى غزنة الفاً رأس قيمتها ٩٠٠٠٠ وعلى كابلستان ١٥٠٠٠٠ وخراج بلخ
 ١٢٣٣٠٠ درهم وعلى خلم ١٢٠٠٠ درهم وعلى طخارستان والباميان ١٥٢٢٢٢ درهم وعلى
 جوزجان ١٢٠٢٠ درهم وعلى مرو البرود ١٠١٢٣٧ وخراج مرو الشاه ١٢٣١٨٢ درهم
 وخراج هراة وواجيها ١٢٣٥٢٢ درهم وخراج قهستان ١٧٧٨٠ درهم وخراج سرخس

وأما المسالك فتأخذ من أخسيكت إلى قبا مرحلة ثم إلى أوش مرحلة ثم إلى أوزكند مرحلة ثم إلى العقبة مرحلة ثم إلى طبلش مرحلة ثم إلى برسخان الأعلى ٦ مراحل ثم إلى موضع بغراخان مثلها وتأخذ من أخسيكت إلى باب بریدین ثم إلى ترمغان نصف مرحلة ثم إلى خاجستان ٢ مرحلة ثم إلى صامغر بریدین ثم إلى خجندة مرحلة وتأخذ من أسبيجياب إلى شاواب بریدین ثم إلى بدوخت مثلها ثم إلى تملج مرحلة ثم إلى

١٠٠٠ وخراج خوارزم ٢٢.١٢ درهمًا خوارزمية وعلى تيمذ وزن ١٧٢٢ درهمًا وخراج بخارى ١١٢٩٨٧ درهمًا غطرية وعلى الصغانيان ١٥٢١ وخراج السغد وكش ونسف واليتم ١٣٩١٢٩ مئديًا وخراج الشاش ٨٠٠٠ درهم مسيبي (مسبلية cod.) وخراج فرغانة ١٣٠٠٠ مئديًا ومقاطعة اعشار خجندة ١٠٠٠٠ مسيبي (مسبلية cod.) وخراج اسبيجياب أربعة (اربع cod.) الدوانق ومكنسة ٥ وأما الضرائب به خفيفة انقلها على جبركون ولا تفتيش به ألا ربما منعوا من حمل النقر ولا يعبر (نغر cod.) غلام تركي الأ بجوار (نكون cod.) ويؤخذ عليه سبعون درهماً (Qodama ٢٣٣, 8 seq. ومقاطعة معائن نيسابور من الفيروزج وغيره ٧٥٧٢٠ درهمًا dicit tributum Khorasani fuisse anno 221 ex pacto cum Abdallah ibn Tahir 88,000,000 dirhemos (in tabula ٢٥, 5 habet 87,000,000), tributum Sijdjistan ٢٤٢, 21 seq. 1000,000 dirhemos. In margine O adnotatur: ان العددان يلتصقون ان العددان. Cf. Kremer, *Culturgeschichte*, I, p. 881, 884, 876.

a) B om. b) B طبلش; vid. Ibn Khordadbeh ٣.٤. c) B برسخان. Apud Ibn Khord. rec. نوشجان (Jsq. in v.). Cf. Vullers I, 221 et Marquart, *Streifzüge*, p. 77 n. 4. d) B نخرخان omisso موضع. Forte idem edere debueram apud Qod. ٧.1, 4, nam ad urbem regia Toghozghos distantia est tres menses. Sec. Djordjani urbs Boghrakhanani erat جيناجكت. Cf. de eo Marquart l.l. e) B ترمغان, Ibn Khord. ٣., 2; vid. Jsqut V, p. 16. f) Ibn Khord. صامغر. Vid. Ibn Khord. ٣. a ubi textus صامغر. h) Coniect. Marq.; B سلوات, Ibn Khord. ٢٨, 1. شاراب 1. i) B بروجكت. Cf. Ibn Khord. ٢٨ b. O infra بدخت. Deinde B مثلها. k) B تملج (ساج a); sequitur cum Ibn Khord. ٢٨, 2.

a) B رازخاج. Vid. Jaqut in v. Apud Ibn Khord. ۲۸, 2 rec. رازخاج, apud Qod. ۲.۴, 12 رازخاج. b) Cf. Qod. ۴.۵۴. c) B طبران. d) B مرکرد. Cf. Ibn Khord. ۲۷, 10 et m. Apud Ist. ۳۳۷ rec. مرکرد. In hoc itinerario B sequitur Ibn Khord., C, cuius locum infra dabo, Istakherum. e) B سپهرکت B f) مدینة شاش Qod. ۲.۴, 6. B ساکت hic et deinde, C بیگت, Qod. ۲.۴, 6. B شطورکت. g) B ساکت. h) B حواص, mox حواص. i) B رزمان, C وریان. j) B ساوکت. k) B رومغان. l) B s. p. m) B رومغان. n) B رومغان. o) B رومغان, forte رومغان. p) B الرمسة. q) B الطوادیش. r) B کوس. Non Sequens statio apud alios non memoratur. Cf. Ist. ۳۳۴. s) B کوس. Non videtur auctor animadvertisse stationem eandem esse quam supra حواص appellavit. t) B رزدر, C رزدر et رزدر. Cf. Jaqut in v. u) B رزدر. Cf. Ist. ۳۳۷. k.

بخارا الى تبيكند مرحلة ثم الى ميان كال^a مرحلة ثم الى كرتو مرحلة ثم الى
جيجون نصف فرسخ، وتأخذ من بخارا الى حكم^b مرحلة ثم الى رباط عتيق
مرحلة ثم الى جب سعيد مرحلة ثم الى بتوة مرحلة ثم الى رباط خوارن^c
مرحلة ثم الى قرية البخاريين^d مرحلة ثم الى قرية الخوارزميين مرحلة ثم الى
بلخان^e مرحلة ثم الى كلف مرحلة ثم الى محلة القياسين^f مرحلة ثم الى
ترمذ مرحلة^g * وتأخذ من بخارا الى امر^h و بردين ثم الى رباط ماش مرحلة
ثم الى شوروغ مرحلة ثم الى الرمل مرحلة ثم الى رباط طغانⁱ مرحلة ثم الى
رباط جكرتد مرحلة ثم الى رباط حسن مرحلة ثم الى نلادغين^j مرحلة
* ثم الى مصيف النهر مرحلة^k ثم الى رباط ماش مرحلة ثم الى رباط سند^l
مرحلة ثم الى بقران^m مرحلة ثم الى شرخانⁿ مرحلة ثم الى كات^o مرحلة¹⁰
وتأخذ من كات الى خلس مرحلة ثم الى نوركات و بردين ثم الى واهخان^p
على اليمين مرحلة ثم الى نوباغ^q مرحلة ثم الى مزدانقان^r في مغارة مرحلتين
ثم الى درسان بردين ثم الى كرتو مرحلة ثم الى جويقان^s و بردين ثم الى
قرية براتكين^t مرحلة ثم الى البكير^u مرحلة * وتأخذ من رباط ماش الى

a) B ميركال. Vid. Dorn, *Caspia*, Einl. p. XXXV, ann. 1. b) B حكم C
ut recepi. c) B خوارن O خوارن. Vid. supra p. ١٢٢ A. d) B et O البخاريين.
e) B بلخان O بلخان. f) B sine punctis. Ad finem huius itinerarii C
addit: وتأخذ من قواديان الى ترمذ مرحلتين. g) O وتأخذ من امر^h الى امر^h
من بخارا الى امر^h مرحلة O alio loco وتأخذ من حارا الى امر^h
est locus qui امديو^h a. امديو^h appellatur. h) B طوغان O طوغان. i) Hic C
inserit: ثم الى المصيف مرحلة. k) O om. l) B نلادغين O نلادغين. m) B
sine punctis, O بقران. n) B شرخان O شرخان. Sherdakhan. o) C كات
ut solet. Hic etiam describit alteram viam: مغارة الى كات في مغارة
٨. Cf. *Das alte Bett des Oxus*, p. 110 ann. 2. p) B نوركات C نوركات. q) B
مزدانقان O مزدانقان. r) B نوباغ O نوباغ. Cf. Jaquet in v. s) B جويقان. Deinde C
بردين pro مرحلة O جويقان. t) B براتكين. u) B البكير. u) B براتكين C
براتكين.

امیر مرحله ۴ الی باراب سار مرحلتین ۴ الی آرخیوۃ مرحله ۵ و من
مزداحقان ۶ الی ورداغ ۶ مرحله ۴ الی کردر مرحله ۵ و تاخذ من کات الی
غردمان ۶ مرحله ۴ الی وایخان ۶ بریدین ۴ الی ارذخیوۃ ۶ بریدنا ۴ الی
نوکبلغ ۶ مرحله ۵ و تاخذ من اوزارمند الی دسکاخان ۶ خلس ۶ بریدین ۴ الی
۵ رخشیمیش ۶ مرحله ۴ الی خیوۃ مرحله ۴ الی کردرانخاس ۶ بریدین ۴ الی
زردوخ بریدنا ۴ الی هزاراسب بریدین ۶ و من اوزارمند الی روزنده برید ۴ الی
نوزوار ۶ مرحله ۴ الی زماخشر ۶ مرحله و کذلک الی لجرانیۃ ۶ و تاخذ
من بخارا الی نخشب فی مغارة ثلاثین فرسخا فیها رباطات ۴ الی الصغانیان
تمام ۱۰ مراحل ۶ و تاخذ من الصغنیان الی نازرنجی ۶ او الی بایسنند او
۱۰ باساب ۶ او سنگرد ۶ مرحله ۴ مرحله و من الصغنیان الی یوراب ۶ بریدین و من
الصغنیان الی بهام ۶ او غش ۶ او زینور ۶ ثلاثا ثلاثا و من الصغنیان الی هنبان ۱۰

a) O haec non habet. (اردجیر) b) B دایغان، O مردانغان c) B eine punctia. d) B ارخمیر، O اردخمیر e) B وایجان، O وایحار f) B ارذخمیر، O اردخمیر. In O haec statio non est, ibique eorum quoque ad Khowrizm pertinentia desiderantur, additur vero aliud itinerarium. h) B سکاخان خلس. i) B رخشیمیش. Scribitur sic pro اردخشیمیش. Vid. Jaqut I, 11 ult. k) B O addit hoc itinerarium: و تاخذ من لجرانیۃ الی اردکوا مرحله ۴ الی رباط باغان مرحله ۴ الی رباط مهدی مرحله ۴ الی رباط میان شاه مرحله ۴ الی یتر لاکم مرحله ۴ الی رباط ای سهل مرحله ۴ الی رباط دوغان مرحله ۴ الی میان Djordjani habet میان شاه Pro رباط جعفر مرحله ۴ الی افراوۃ مرحله ۴ نازرنجی، O نازرنجی B p) B وایحار، vid. Das alte Bett des Oxus, p. 27. q) B سیکرد، O سیکرد B r) B بایسنند، O بایسنند. Vid. supra p. ۳۴۱. s) B یوراب، O یوراب. Vid. supra p. ۳۴۱. t) B بهام. u) Secundum O; B عشر v) B زینور، O زینور. Deinde O ثلاث ثلاث و من الصغنیان الی هنبان B w) هنبان، O هنبان.

مرحلتين ومن الصغليان الى الختل. ٣. فرسخا ومن الصغليان الى
سمرقند. ٥٥٤.

a) الجبل B. b) In C itineraria Transoxanica haec sunt (praecedunt itineraria
Khowarismine): ومن جيحون الى آمل او الى فوثر فوسخ وتأخذ من بخارى الى
بيكند او الى جكم او الى امزه (amr. cod.) مرحلة مرحلة وتأخذ من بخارى
الى قراجون (قراخون. cod.) او الى قرخشة او الى الطواويس مرحلة مرحلة
وتأخذ من بيكند الى ميهان كل مرحلة ثم الى فربز مرحلة وتأخذ من
جكم (حكم. cod.) الى رباط عتيق الحج وتأخذ من امزه (amr. cod.) الى رباط
تاش الحج وتأخذ من الطواويس الى كرمينية الحج وتأخذ من قراجون
(قراخون. cod.) الى ميهان كل مرحلة ثم الى رباط آستاق مرحلة ثم الى مايمورغ
مرحلة ثم الى نسف مرحلة وتسير من فرخشة الى كات الحج وتأخذ من
سمرقند الى باركت او الى يوزنه (yuzn. cod.) او الى زامين مرحلة مرحلة
وتأخذ من باركت الى رباط سعد مرحلة وتأخذ من يوزنه (yuzn. cod.) الى
كش الحج وتأخذ من آشروستة الى ساباط نصف مرحلة وتأخذ من زامين
(مزامين. cod.) الى برك مرحلة ثم الى خرقاتة (خرقاته. cod.) مرحلة وتأخذ
من اشروستة الى فغكت (فغكت. cod.) نصف مرحلة ثم الى خجندة مرحلة وتأخذ
من بنگت (بيكث. cod.) الى أستوركت مرحلة ثم الى وينكرد (وتيركرد. cod.)
مرحلة ثم الى بتر (بر. cod.) حميد مرحلة ثم الى بتر (لعل بتر. marg. cod.)
الحسن (الحسن. cod.) مرحلة ثم الى ديزك مرحلة ثم الى خرقاتة (خرقاته. cod.)
مرحلة ثم الى رباط سعد مرحلة وتأخذ من بنگت (بيكث. cod.) الى رباط
انفرن (انفرز. cod.) مرحلة ثم الى غركرد (مركرد. cod.) مرحلة ثم الى اسبيجاب
مرحلة وتأخذ من اخسيكت الى خواقند (خواقند. cod.) مرحلة ثم الى
خجند مرحلة ثم الى شاوكت مرحلة ثم الى ساباط مرحلة ثم الى زامين
مرحلة ثم الى فورنيد (فورنيد. cod.) مرحلة ثم الى رباط سعد مرحلة وتأخذ
من قبا الى زندرامش cf. Jaquet II, p. 101 زندراميش fort. 1. زندراميش (cod.)
مرحلة ثم الى رشتان (رستان. cod.) مرحلة ثم الى سوغ (نسوخ. cod.) مرحلة والى
(ثم الى. cod.) كند مرحلة ثم الى خجند مرحلة وتأخذ من اسبيجاب الى بدخت

وتأخذ من بلخ إلى خلم مرحلتين ثم إلى ورواليزه مثلها ثم إلى الطالقان
 مثلها ثم إلى بدخشان v مراحل ومن خلم إلى سينجان مرحلتين ثم إلى
 أندرابه e مراحل ثم إلى كارباقه ٣ مراحل ثم إلى بلنجير مرحلة ثم إلى
 قرغان f مرحلتين * وتأخذ من بلخ إلى بغلان ٩ مراحل ومن سينجان إلى
 بغلان g ٤ مراحل وتأخذ من بلخ إلى مدر ٩ مراحل ثم إلى كده مرحلة ثم إلى
 الباميان ٣ مراحل * ومن بلخ إلى أشبوزقان مثلها ثم إلى القارتاب مثلها
 ثم إلى الطالقان مثلها وتأخذ من بلخ إلى شاوركان m مرحلة ثم إلى ترمذ

مرحلة ثم إلى طراز مرحلة ومن توكنت إلى مدينة الصين العظمى مثلاً
 وأربعون يوماً فيما حكى الرسل للحبيب. نى وقد ذكر ذلك في كتابه وأوصى
 القول فيه h وتأخذ من بخارا إلى بوجكث (تبعكث vera lectio ut vid.) أو إلى
 مغلن (معكث cod.) مرحلة مرحلة وتأخذ من بخارا إلى رندة برهدين
 وتأخذ من سمرقند إلى بديكث (بيكث cod.) مرحلة ومن سمرقند إلى
 أشببخن (استبخر cod.) مرحلة ومن سمرقند إلى أباركث أو إلى ورغش
 (ورغش cod.) برهدين برهدين ومن سمرقند إلى وكر (وكر cod.) أو إلى
 مبودنكث (كوبديكث cod.) برهدين برهدين ومن كيش إلى نسف ٣ مراحل
 ومنها إلى الصغانيان (الصغانيات cod. hic ut semper) ٩ ومنها إلى تولد فریش
 مرحلة ومنها إلى سونج مرحلتان ومن نسف إلى بزنة مرحلة ومن خرقنة
 إلى يرك (رك cod.) مرحلة ثم إلى زامين مرحلة ومن الصغانيان إلى قوابان
 ٣ مراحل وكذلك إلى واشكرد أو شومان وتأخذ من الصغانيان إلى دارزنجي
 الحج وتأخذ من باراب إلى شاور مرحلتين ومن اخسيكث إلى كروان مرحلة
 وكذلك إلى وانكث (ريكث cod.)

- a) وروالين C, وروالين B. b) Sic C et marg B cum Textus B بلخشان. c) Pro. كارباقه C, كارباقه B. d) اندرابه C, اندرابه B. e) سينجان C, سينجان B. f) قرون C, قرون B. g) Supplevi. h) مدر B. i) O haec om. j) B male. k) B male. l) O haec ad. m) Isakhri. n) ut hinc scripsi apud Ibn Khord. o) سياركرد C, سياركرد B. p) ٣٣, 2. Max B. q) ترمذ pro برمد.

مرحلة، وتأخذ من اليهودية إلى السطح مرحلة ثم إلى اشبورقان * مثلها ثم إلى
السدرة * مرحلة ثم إلى التستيجرة * مرحلة ثم إلى بلخ نصف مرحلة،
وتأخذ من اليهودية إلى قصر الأمير مرحلة ثم إلى قاراب * مرحلة ثم * إلى
كرک مرحلة ثم إلى الطالقان مرحلة، وتأخذ من اليهودية إلى أنبار مرحلة
ثم إلى رباط مرحلة ثم إلى بلخ مرحلة، وتأخذ من قاراب إلى استانة مرحلة *
ثم إلى جوبين وملين / مرحلة ثم إلى آندخون * مرحلة ثم إلى رباط أفريغون
مرحلة ثم إلى قنق غيات * مرحلة ثم إلى كركوة مرحلة * وتأخذ من مرو
إلى فاز؛ مرحلة ثم إلى مهدق أباد مرحلة ثم إلى بحيرآباد * مرحلة ثم إلى
القرينين * مرحلة ثم إلى آسذابان * مرحلة أو ثم إلى خوزان * مرحلة ثم إلى
قصر آحتف برهدين ثم إلى آرسكن * مرحلة ثم إلى الأسراب مرحلة ثم إلى 10

a) B السورقان. In O hoc itin. deest. Ibn Khord. ٣٣, 11 et Qod. ٧١, 16
الشبورقان. b) B البندولا. Constat lectio commentario Qodama ٧١, 18 seqq.
et quoque est apud Ibn Khord. c) B الدسكرو؛ Qodama ut rec., Ibn Khord.
دسك كرو. d) B مارات، mox مارات؛ recte O. e) O haec om., sed alio loco
habet: وتأخذ من اليهودية إلى قصر الأمير مرحلة ثم إلى رباط مرحلة ثم إلى
بلخ مرحلة. Sequitur hinc قصر الأمير non esse N. P. sed significare locum
principis nempe Anbar; cf. Ist. ٢٧. Deinde B اسنانه. f) B حوبين وملين،
O حوس وملين. g) B اندرخون، O اندخوى ut nunc scribitur nomen.
h) B غيات، O غيات. i) B خار. In O hoc itin. desideratur. In Djih.
Numa ٣٣١, 17 in قارس corruptum est. Vid. Jaqut in v. k) B دكراباد؛ apud
Ibn Khord. ٣٣, 3 edidi اباك؛ Djih. Numa habet حتابان. V. Jaqut in v.
l) B القرينين. m) B اسداب، secutus sum Ibn Khord., Qod. et Djih. Numa.
n) O خوزان. Apud Ist. ٣١ et Ibn Hauq. ٣١٠ minus recte edidi خوزان؛ vid.
Jaqut in v. Djih. Numa male حوراب. o) B أسكن. Secutus sum Ibn Khord.
et Qodama, coll. nomine رسكن apud Jaqut. Ad hanc stationem a Kaḡr Ahnaf
per urbem Marwarudh iter est longius, nempe 10 Paras.

تتبعها هذه المرحلة ثم إلى الطالقان مرحلة ثم إلى كساجان^٥ مرحلة ثم إلى
 اليهودية مرحلة، وتأخذ من مروء إلى جروجرد مرحلة ثم إلى الدفدالقان
 مرحلة ثم إلى تليستان^٦ مرحلة ثم إلى أشترمق^٧ مرحلة ثم إلى سرخس
 مرحلة، وتأخذ من مروء إلى كشيتهن^٨ مرحلة ثم إلى رباط الجديد مرحلة
 ٥ ثم إلى رباط نصرك مرحلة ثم إلى جب^٩ حماد مرحلة ثم إلى رباط بارس
 مرحلة ثم إلى آمل مرحلة * ثم إلى جيبكون فوسخا^{١٠} وتأخذ من ابشين^{١١}
 إلى رباط شورا مرحلة ثم إلى رباط شارب^{١٢} مرحلة ثم إلى قرية القاضي مرحلة
 ثم إلى شورمين^{١٣} مرحلة ثم إلى قرية الماجوس مرحلة ثم إلى خارا^{١٤} مرحلة
 ثم إلى رباط ميانده^{١٥} مرحلة ثم إلى كزوخ مرحلة ثم إلى هراك مرحلة^{١٦}
 ١٠ وتأخذ من ابشين إلى رباط كزوان مرحلة ثم إلى مركز^{١٧} مرحلة ثم إلى
 رباط رود^{١٨} مرحلة * ثم إلى مروء الرود مرحلة ثم إلى جسر حرة مرحلة ثم
 إلى الطالقان مرحلة، ومن ابشين إلى بيز^{١٩} إلى مروء الرود^{٢٠} فراسخ^{٢١}

a) B sine punctis. Secutus sum Ibn Khord. ٣٦, 8. b) Sic B cum ج et
 Qodama II, 7. Alias lectiones apud Ibn Khord. ٣٦٤. Hinc apud Ibn Khord.
 et Qodama via pergit per stationes قصر خوند et ارغين ad urbem Farayab
 et porro (vid. supra) per القلع ad Shaburgan. c) مروء الشاه. Deinde B
 جَنُوجُرد Jaqut, ٢٧١, 11, كنوئيد Ibn Khord. ٢٤, 10, جَنُوجُرد Jaqut.
 d) تليستان cf. Ibn Khord. ٢٤٤. e) B واسترمق cf. Ibn Khord. ann. ٤.
 Inter hanc stationem et Sarakhs Ibn Khord. et Qod. ponunt قصر النجار.
 f) B كشيتهن, O كشيتهن. Stationes Ibn Khord. et Qod. ab his huius itinerarii
 differunt, propter causam a Sprengero p. 16 allatam. g) (sic) الرباط السيده O.
 (B sine punctis). h) B سور. i) O om. k) B ابشين hic et infra. l) B سور.
 m) B سار. n) B sine punctis. o) B خارا. p) B ميانده. q) In O lacuna.
 r) انشمن للمادريه B. x) Sic B, Sprenger p. 51 legit خرا. s) روز, O رود. t)
 O haec non habet: sed مرحلة إلى القصر الأعلى مرحلة. Ille insuper haec itineraria addit:
 وتأخذ من ابشين إلى القصر الأعلى مرحلة ثم إلى مروء (littera deleta est) مرحلة
 من مروء الرود إلى قصر مرحلة ثم إلى رباط عدي (عري) ٣٦١, 10 (Djib. Numa

وتأخذ من هراء الى اسفزاره ٣ مراحل والى مالن او الى كدوخ او الى باشان
مرحلة مرحلة وتأخذ من باشان الى خيسلار مرحلة ثم الى استريين. ٥
مرحلة ثم الى ماراباذ مرحلة ثم الى اوفنه مرحلة ثم الى خشت ٥ مرحلة
وانت في الغيرة وتأخذ من هراء الى ببنه ٢ مرحلتين ثم الى كيف مرحلة
ثم الى بغشور ٥ مرحلة ٥

وتأخذ من غزنين الى رباط البارز مرحلة ثم الى اسنخ ٥ مرحلة ثم الى
حسن ٥ مرحلة ثم الى الباميان مرحلة وتأخذ من غزنين الى كرنيز ٥
مرحلة ثم الى اوغ مرحلة ثم الى لجان ٢ * وبها عين ماء ٥ ثم الى ويهند
تمام ١٧ * منزلة * وانت في بلاد السند والهند ٥ وتأخذ من بست الى رباط
فيروزقند ٥ مرحلة ثم الى ميغون ٥ مرحلة ثم الى رباط كشر ٥ مرحلة ثم الى 10
بنجواي ٢ مرحلة ثم الى بكراباذ ٥ مرحلة ثم الى خرساد ٥ مرحلة ثم الى

مرحلة ثم الى رباط جعفرى مرحلة ثم الى رباط ان نعيم (بنوعيمى *Djih. Numa*)
مرحلة ثم الى سرخس مرحلة وتأخذ من سرو الروى الى قصر احنف مرحلة
ثم الى لوكر مرحلة ثم الى قريمن (قريمن 1. sic) مرحلة ثم الى رباط الامير
مرحلة ثم الى رباط آخر مرحلة ثم الى حيرلند (جيتنج 1.) مرحلة ثم الى
سرو مرحلة وتأخذ من سرو (sic) الى قصر احنف مرحلة ثم الى بغشور
مرحلة ثم الى القريتين مرحلة ثم الى نبوه مرحلة ثم الى بانغيس مرحلة

B d) اسبريان O اسبريان e) حصان O اختيار B b) اسفزان B a)
كيف B كيف Pro. ثلثه B منه f) بالغور O e) خست O حسنت
B b) حس B sine punctis. h) بى شور O بغشور B g)
B m) O om. Vid. Jaqut in v. i) B indistincte, sine punctis. m) O om.
n) B sine lac. Rec. Ist. 12a et 12b. o) B عشر O p)
B q) B كسر O om. sine lac. Rec. monente Marq. Cf. Ist.
12d, Ibn Hauq. 309. r) B صكران O صكران

e) B نكراباذ Apud Ist. recepi

f) B خرساد Apud Ist. recepi (cod. F quoque habet خرساد).

وتأخذ من قايين إلى ثمن مرحلة وتأخذ من قايين إلى ينياد^٥ مرحلتين
ثم إلى كندر مثلها ثم إلى طريثيث^٦ بريدتين، ومن ينياد إلى سنان^٧
مرحلة ثم إلى جاتين^٨ مرحلة ثم إلى مالن كواخز^٩ مرحلة ثم إلى نورجان^{١٠}
مرحلتين * ثم إلى الملاح^{١١} مرحلة ثم إلى القصر مرحلة^{١٢} وتأخذ من نيسبور
إلى بيسكند^{١٣} مرحلة ثم إلى حسييناك مرحلة ثم إلى خسروجر^{١٤} مرحلة ثم
إلى * التوق أو إلى * يحيى ابان مرحلة ثم إلى مزيتان ويهتن ابان مرحلة
ثم إلى أسدابك مرحلة ثم إلى هفترة مرحلة^{١٥} وتأخذ من نيسبور إلى
قصر الربيع^{١٦} مرحلة ثم إلى الرمانة^{١٧} مرحلة ثم إلى صاهه^{١٨} مرحلة ثم إلى
مزدوران مرحلة ثم إلى اوكنة^{١٩} مرحلة ثم إلى سرخس مرحلة، وتأخذ من
قصر الربيع إلى فهاكرد^{٢٠} مرحلة ثم إلى نوكد^{٢١} مرحلة ثم إلى ملايكرد^{٢٢}
مرحلة ثم إلى نورجان مرحلة^{٢٣} ثم إلى كنا مرحلة ثم إلى القف^{٢٤} مرحلة ثم إلى

B) B. مباد et بيناود، ينياد U، مباد et مباد، mox مباد B) ٥)
طريثيث. O habet duo itineraria, alterum a Qnin ad Kendor, alterum a
Qnin ad Tun, ثم إلى قلعة مرحلة ثم إلى بيناود مرحلة ومن ينياد إلى سنان
Qnin ad Tun. مالن كواخز U، كواخون B) ٦) جاتين C، جاتين B) ٧) سنان B et C) ٨)
cf. بيبب كند C، بيسكند B) A) om. C) نورجان U، نورجان B) ٩)
Ibn Khord. ٣٣, 9 et ann. k. Ibn Rosteh ١٧, 6 et Edrisi II, p 177
Edrisi سنكرور. Post hanc stationem desideratur statio, quam ceteri
بهبش كند appellunt. B) مرحلة et om. جسر وجود B) i) B habet
بهي ماب v. Ibn Khord. l. 7, Ibn Rosteh l. 1. Deinde B
يحيى ابان B) ١١) hanc stationem non addit; vid Ist. p. ٢٦٤ et
Ibn Rosteh ١٧. ٢. Ibn Khord. هفتكند. m) Sive دزياد, Jaqubi, ٢٧, 2. Male
Jaqut II, ٥٧٢, 14. دزياد n) Sive خاكسار, Jaqubi l. 3; cf. خاكساران apud
Jaqut. o) B) صاهه. p) B sine punctia; Ibn Khord. ٢٤, 5. ابكينة q) Ibn
Rosteh ١٧, 7. ذهك جرد r) B sine punctia. s) Sie B; U بالار كرد. Pro
haec et praeced. Ibn R. سنبرس جرد i) B om. u) Sie B, C) التو ut vid.
et sic legi posset in B.

امته مرحلة في الى هراء مرحلة * وتأخذ من القصر الى الملاحه مرحلة
 في الى سنكلنة مرحلة في الى يُنابذ مرحلتين * وتأخذ من نيسابور
 الى كلكاو مرحلة في الى الدارين مرحلة في الى نممكن مرحلة فمن اراد
 نسا اخذ الى ربك مرحلة في الى فرخان ٢ مرحلة في الى بردر مرحلة في
 ٥ الى بغدادو مرحلة في الى نسا مرحلة * ومن اراد ابيورد اخذ الى
 دراونده مرحلة في الى حويران؛ مرحلة * في الى قلميهين مرحلة في الى
 ابيورد مرحلة ومن قلميهين الى كوفن مرحلة ومن كوفن الى ابيورد
 مرحلة * وتأخذ من نيسابور الى بغيشن؛ مرحلة ثم الى القرية الحمراء
 مرحلة في الى المشهد ٣ مرحلة في الى طابورن بريدن * وتأخذ من نيسابور
 ١٥ الى نشديغن مرحلة في الى رباط مرحلة في الى ٤ آخر مرحلة في الى
 طرثيث مرحلة * وتأخذ من نيسابور الى ريوند مرحلة في الى مهرجان ٢
 مرحلتين في الى اسفراين ٣ مثلها، وقد اختصنا مسافات هذا الاقليم *

ومن الرمادة او صاعه *c* *O* addit: *b* *B* et *O* سكان. *a* *O* eine art. ملاحه *O* *c*
 (كنكاوا) *semel* *O* *nomen* *bis* *habet* *ut* *recepti* (كلكاو) *B* *d* الى نوقان. مرحلة
 معداو *O* *g* بردر *B* *et* *max* فرخان *B* *f* *O* *bis* *ut* *recepti*، نممكن *B* *e*
et قلميهين *O* *om.* *B* *habet* حويران *B* *O* *Sic* *O*؛ دراونده *O* *Sic* *B*؛
semel، بغيشن *O* *semel*، بغيشن *B* *i* *legit* قلميهين *Sprenger* *p.* *51*.
ult. *sed* *apud* *Ibn* *Roateh* *ibid.*، بغيشن *Apud* *Ibn* *Khord.* *٢٢*، *3* *recepti*، بغيشن
 ومنهما الى العقبة مرحلة مرحلة *O* *add.* *m* نوقان. *i* موقان *O* *m*، بغيشن.
 وتأخذ من نيسابور الى كلكاو او الى بغيش او الى: *Supra* *nempe* *O* *sic* *habet*:
Significatur *autem* *nomino* [الى] بشديغن او الى ريوند مرحلة
diatus، *quem* *Qodama* *٢.٧*، *1* *seq.* *appellat* مزدوران *locus* *supra* العقبة
 رباط *O* *add.* *p* *semel*، بشديغن *O* *semel*، نشديغن *B* *e*، العقبة
 وتأخذ من نسا الى رباط مخر: *O* *addit* *itin.* اسفراين *O* *r* *O* *g* مهرجان
 مرحلة في الى برزاونده مرحلة في الى جرمقان مرحلة * ومن نسا الى كوفن ٢٥
 فسخا. *In* *O* *itineraria* *plane* *alio* *ordine* *sunt* *disposita*.

أقليم الدَّيْلَم

هذا إقليم القز والصوف به صنَّع حذائي، وخواكه تحمل الى الآفاق،
وبزره معروف * بمصر والعراق^a كثير الأمطار، مستقيم الاسعار مصر طريف،
* ولم عمل^d لطيف. يجلبون الشريف، ويترجمون الضعيف^e كبراء في الفقه واجلأ
في الحديث رجال في القتل وكل عفيف، رسوم حسان وذيل نظيف، بحر^f
عميق به مدن تطيف^g به اسماء سرية وصيالح جليظة وخواكه^h لذيلة
واشياء متضادة وأرزاق كثيرة به تبين وزيتون وتزنج وخرنوب كثير اعشاب،
حسن الاعشاب، وسائيف رحبⁱ ومدن طيب^j، وخبش عجاب^k واسم
كبير، وما غريب^l ودخل كثير، وبزر خطير^m وإنما نسبناه الى الديلم لان
به ديارهم وفيه ملكهم ومنه منبعهم وهم اليوم قوم قد استولوا على ما يضاقهمⁿ
من البلدان واحتوا على اثمة الاسلام، وانهم لهم الخاش والعام^o ولم نجد لهذا
الاقليم اسما يجمع كورة^p فاصفناه اليهم ولقبناه بهم لنفضل كورة ونشهره امرة
وليس هو بالكبير ولا مدنه بالكثير ولولا ان اسم الحبال مشتق^q ولها من
العراق حظا لاصفناه هذا الاقليم اليها وجعلنا الرق مصرها وقومس^r من
نواحيها وهذا شكله ومثاله^s

وقد جعلناه خمس كور اولها من قبل خراسان قومس ثم جرّجن
ثم طبرستان ثم الديلمان^t ثم القز والبحيرة متوسطة في هذه الكور^u غير
قومس فانها متعالية في الجبال متوسطة بين الرق وخراسان تفصل بينها وبين
الباحيرة كورة طبرستان^v فلما قومس فلها كورة رحبة نوهة* حسنة الخواكه
وفي ثمانون فرسخا في سبعين واكثرها جبال قليلة المدن خيفة اهل كثيرة^w

a) C addit. b) في الاطراف C. c) الامصار B. d) وعمل C. e) العراق C. f) وخبش et deinde طيب B. g) وخواكها C. h) وصيالح et habet اسماء كما ترى
لنفضل - ويشهر B. كورة C. Deinde B. بجمعه. i) استولوا B. j) طيباب C.
et mox مستد B. k) in C desiderantur. l) امرة omisso ونشهره C.
جعلنا هذا C. m) وقومس B. n) Hic p. 168 sequitur in B mappa. o) حظ
C om. p) لاتها C. q) الكورة B. r) ديلمان C. s) الاقليم

الانعام ثقيلة الخراج معتدلة الهواء^a قصبته الدامغان ومدنها سمنان بسطام
 وغانة^b بيار مغلون^c واما جرجان فلها كورة سهلية * جبلية نولا البرد
 لعبت فيها النخيل ذات الترنج وزيتون وعنب وتين غزيرة الانهار كثير
 البساتين لها رستاق جليل ولخيرات بها كثير والبحر قريب والمصر طريف
 والاسم كبير^d والخراج ثقيل اسم القصبة وفي مصر الاقليم شهرستان ومن مدنها
 سترابك وآيسكون^e ألهم^f آخر الرباط^g واما طبرستان فلها * كورة سهلية
 بحرية ولها ايضا جبال كثيرة الامطار قشقة كربة^h وسخة مبرغثةⁱ غمة اخبار^j
 الارز * كثيرة الاسماك والثوم وطير الماء وبهاء مزارع الكتان والقنب^k قصبته
 أمل ومن مدنها سالوس ميلة^l مامطير^m ترناجيⁿ ساريت^o طميشة^p هري^q بود^r

ضباع حسنة وقلاع حصيلة وفواكه موصوفة وكورة واسعة ورجال شهام^a O
 وسهول وجبال الا انها قليلة المدن خفيفة الاهل مع كثرة الانعام والاشغال
 نفيلة (ثقلية 1.) الخراج معتدلة الهواء اهل صلاح وستر وادب وعلم وصناعة
 infra B رعدة^b O رغان^c B^d . وحذف يكون ثمانون (sic) فرسخا في سبعين
 سار^e B supra رعدة^f in mappa رعدة^g Coniectura scripti. Deinde B رعدة^h
 جبلية (sic) ذات اصدان غريبة الانهارⁱ O pro his: كثير^j B^k معور^l B^m
 كثيرة البساتين رستاق جليل وبحر قريب ودخل كثير ومصر طريف واسم كبير
 Male edidi ألهمⁿ apud Ist. ٢.٧, 1 et Ibn H. ٣١, 9, Jaqut I,
 ٣٥٤, 12 praescribit ألهم^o sed p. ٤.١ habet أهلم^p. Cum vocali dhamma quoque
 oditum est Abulfeda ٢٣٧. Dorn, *Caspia*, p. 268 praefert ألهم^q sed opinatur
 (p. 21, 95) nomine أهلم^r eundem locum significari (*Ahlem*). ايضا^s O
 O add. مشجرة نوحها بها^t O om. سهلية ولها جبال بحرية^u
 O m. مامطين^v B et C ubique مامطير^w Pro ميلة^x B^y . ولها خصائص واسم
 V. Ibn al-Faqih ٣٢٤. See, Ibn Isfandiyyar, *Hist. of Tabaristan*, ed. Browne p. 27 ortum est
 nomen اتران^z چر^{aa} . O hic et infra طميشة^{ab} Nomen seq. supra in B
 scribitur فرا^{ac} . Infra ponitur locus in provincia Djordjan. B et C بود^{ad}, B
 supra (ubi cum nomino praeced. coniungitur) ut recepi.

منطير^١ نامية تبيشة^٢ واما الديلمان^٣ فلها * كورة في الجبال صغيرة المدن
لا * ترى للاد^٤ لياقة ولا علم ولا ديانة * بل ثم دولة ورجلة^٥ وهيبة ولكم رسوم
عجبة وقرى كثيرة وقد اصفنا اليها الحجيل^٦ لان اكثر الناس لا يكادون يعرفون
بينهم فقصة الديلم^٧ برون^٨ ومن مدنها ولامة^٩ شكيرة^{١٠} تارم^{١١} خشم^{١٢}
والجبل نولاب^{١٣} نيلمان^{١٤} شهر^{١٥} كهن^{١٦} رود^{١٧} واما الخنز^{١٨} فلها كورة واسعة
خلف البحيرة قشقة كربة كثيرة الاغنام والعسل واليهود^{١٩} باخرها سد^{٢٠} ماجوج
وعلى تخومها بلدان الروم ولها نهران اكثر مدناهم عليهما يقبلان في
البحيرة وعلى تخومها من قبل جرجان جبل ينقشله^{٢١} قصبته^{٢٢} ايتل^{٢٣} ومن مدنها
بلغار^{٢٤} سمندر^{٢٥} سوار^{٢٦} بغند^{٢٧} قيشوي^{٢٨} خيليج^{٢٩} بلنجور^{٣٠} البيضا^{٣١}
الذامقان^{٣٢} قصبه صغيرة في حصبة خربة الاطراف رديئة^{٣٣} الخلمات لا حسنة^{٣٤}
الاسواق ولا كثيرة الاجلدة غير انها جيدة الهواء وفي اهلها وطاة^{٣٥} عليم

١) مانطير، *supra* منطير، *O* منطير. *Videtur esse mera repetitio nominis*
quod quoque منطير scribitur. *Vid. Jaqut in v. et indicem ad Dorn, Muk. Quellen*,
IV. Deinde B نامد، *O* نامد، B *supra* مليم. *Cf. ad Ist. ٢٢٩g, sed Ibn Isfand.*
p. 56, l. 21, 186 نامد ut Beladb. ٢٢٩f ult. ٢) B h. l. تبيشة، *supra* تبيسة،
O quod recepi. Habet quidem Jaqut in v. تبيسة، sed errore, quia dicit nomen
esse idem quod طيمسة (cf. III, of v, ult.). *Cf. Dorn l. l. sub تبيشة et تبيسة.*
Significat nomen rudetum (Dorn, *Bemerk.* p. 60). ٣) سهل فيه الحجيل *O* سهل
٤) *O* om. ٥) B ورجلة ٦) (الحجيل. *cod.*) وجبل فيه (مند. *cod.*) الديلم
٧) B h. l. ولا برون. ٨) وثر انهار ومزارع واشجار وقرى كثيرة قصبته: pro his
شكيرة، *O* شكيرة، *supra* شكيرة، B شكيرة. ٩) B ولامتين. ١٠) B شكيرة
١١) Coniectura scripsi. Deinde B تارم. ١٢) B خشم، *infra* حشم، *supra* خشم.
Deinde B الجبل. ١٣) B h. l. سليمان. Abulfeda ٢٢٨ بيهان. Ibn abi Osoib.
II, ١٧١, 22 خيلمان شهر. ١٤) B كهن رود et كهن رود، *infra* كهن رود. ١٥) B
١٦) B بلدانهم. ١٧) B اكبر — عليها. ١٨) B وباخرها. ١٩) *O* om. et habet كهن رود.
٢٠) B بغند، *supra* بغند. ٢١) B سمندي، *O* سمندي. ٢٢) B قيشوي. ٢٣) *O* add. قيشوي. ٢٤) B
٢٥) B خيليج. ٢٦) B خيليج. ٢٧) B خيليج. ٢٨) B خيليج. ٢٩) B خيليج. ٣٠) B خيليج.
٣١) B خيليج. ٣٢) B خيليج. ٣٣) B خيليج. ٣٤) B خيليج. ٣٥) B خيليج.

حصن بثلاثة ابواب باب الرى باب خراسان باب ولام سوتان
 سف وعلو كدار صغيرة وقف على رباط أنوار ودهستان وابناء السبيل ولا
 يخرج منه كرى ولا تقبل عليه زيادة فلم يتوارثوه والجامع في الارقة بهي
 نظيف ولهم حياض * مثل حياض مروه * وستان * على الجائاه بها جامع
 لطيف في السوق واما يختزها بالنوبة وحياض تملأ منه وقد حقت و قبلها
 قرية سمنك * من نحو الرى بها سوق حارة * وبستان خفيفة الامل * كثيرة
 البساتين حسنة الفواكه نزهة الرستاق * طريقة للجامع * كانه حصن وسط
 الاسواق ولهم ملا جار * وحنون * على سكة خراسان وزعنة وزعنة
 حسنة الثمار * ويبار بلدة لها قلعة واسوار، ومزارع وانهار، وكرم وثمار، وذكر
 10 بالانليم والجبال ولهم خراسان اعمال ولسار * مع دين رجله * ولعمار، وفي
 الادب ائمة واعلام، معدن الابل والاسمان والاعنم، وحذق في بناء وارسام،
 ومروآت وصدقات وإسلام، وصالح عليه الفاش والعام، لا ترى النساء في
 البلدة بالنهار، ولا بها قبان ولا خمار، ولا بدعة * يراها الفريقان * ولا غير
 حنفي لهم * فقيه ونظار * ومع ذلك لهم اسم ن الاقطار، وفي الانروشة
 18 عندي علم واخبار، وفي الاملاك اعجيب واسمار * ميسير باسوال وانعام *
 مشاهير بالطاق واكرام، الا ان لها عيوباً واحزاناً * ليس بها منبر على رسم
 البلدان، والسوق في الدور والباصه نسوان، لانه يؤتون طاعة لسلطان،

Mox B كدى O e) سوق بن O، سوقين B b) Lacuna in B et O. a)
 B et O g) بالسوق D f) O om. e) ابواب على جادة الرى O d). تقبل
 B من نحو الرى. O om. Jaqut h) وقبلها بها C Doinde. حقت
 يتكمل C addit: f). الاطراف O k). جاد l. e. حد C i). نحو pro
 ودرعنه وربعه B e). (ومغشور e). ومغور B n). في C m). كمثرها الى العراف
 Deinde O وانار C واسمار * واسمار B q). في الاعاجم O p). وزعنه وربعه O
 ut antea in B. في النهار O i). والسمن O e). ورجله B r). مع pro اهل
 B (فانده B) قده O Deinde C حنفي له O e). (نراها B) ولا اكفار C u)
 et post بانعام واموال O x). الانروشة B y). ذلك O z). ونظار C ونظار
 ولا C bb). عيوب واسباب O aa). بالطاق O، بالطاق Pro. ووزال addit واكرام

والله صيف لارض ويستان» بالطرجارة» يقسم على رسم أرجان، وتعذب وحش مع احلب كرم ورجوعة من الديلم الى آل سامان، والارحية تحت الارض والماء محذاه، وكونها بمقاوة غير مختار، وهي بحصنين بينهما منازل المسجد الكبير في الحصن الداخل * منه باب واحد وفي وسطه قلعة هائلة خراب وللحصن الخارج، ثلاثة ابواب محذاه / والبيادر داخل الحصن، وانما استقصينا وصفها * لكقصبات لان اصل اخول منها وكل قومسي تراه بيت المقدس فاعلم انه منها وقد كفوا عرواء جدنا ابا الطيب الشواء وذكروا انه رحل الى الشام مع ثمانية عشر رجلا، أيام الحريرة»

شهرستان في مصر الاقليم وقصة جرجان، كثيرة الفواكه والزيتون والرمان، ومشاكل رملة فلسطين» في البلدان، لها بهاء واثنين اهل مروة وانقان، 10 وفيهم نساء وظرف ولطف واحسان، حسنة الاسواق والمساجد والاكيمان، جيدة البطيخ واللواء والبانجان، وكأما عجن اللبؤ بالزيت والادهان، بها السارنج والانرنج والعناب، والنخل لولا برد يفسد الارطاب، وسبك عجيب شبه قبران، فهي بلدة سرية عظيمة * القدر والشان، وانهار عليها جسر وليفان، وبها علم ودين واشياخ واموال وقد زخرفوا الجامع وأزروا للحيطان، 11 * وهو بنصفين كفسا وبغداد وعلى الرسم حذاء للنبير دكان، وازاء دار الامير الى قم ميدان، واذان بتطريب ولخان، والخطيب حنفي، والاتامه لسان، ولها البكر ورستان ديهستان، وقد غلبت في * رياض واشجار، واقصاب وخرمارود فلا تنسى فاقه العلم نسيان، به تين وزعرور ورمان، بلا منع ولا طرد ولا

a) (بعم B) مقسم كارجان Deinde C. بالطرجارة B. b) O sine copula. قدامه قلعة هائلة خراب ولهذا الحصن C. والمسجد C. d) محذاه B. e) لمعنيين احدهما لتعلم الا قد C. مجددة B. f) باب واحد والخارج اوجرتا في وصف المدن لثلا يطول الكتاب وقد كان يمكننا ذلك والشأن ان C. om. h) احدها O. Deinde عرفنا B. e) تراه C. h) Appellantur do قرية للمراء (supra ٣٥٢, 8), v. Ibn Khallio. n. 350 (p. ٣٥). Explicatio huius comparationis infra sequitur. i) الشان C. tantum q) والى دار الامين لا B. r) اشجار C. tantum s) وخطيب حنفي C. e) (وانه O). تم

دفعه ائسمان، واجيال عامرة على نعت لبنان، وخالقات طريفة ومسجد
 دبنار فهذا صحيح كله ولكن ههنا فاسع الآن، هو مصر حرة شديدة مع كرب
 ولبنان، وبراعيت ضاربة اليها مرفقا اسم كركان، والتين حماء والماء آكران،
 ومن حلها من بلده فليعدد الاكفان، فان بها مناجلة يحصد الابدان، وتراجم
 على راس الحمل يوم النحر حيران، فبجروح ومضروب وحيران، ولا يفارقهم
 هرج وقتل وجيشان، جيش من الديلم والآخر من ترك سامان، ونعصب
 وحش عليه الغريقان، وتشيع مغرط مع خلق قرآن، لها تسعة دروب
 اولها درب سليمان، ثم درب القومسيين ثم درب لشارع حيان، ثم درب
 كندة ثم درب البانجان، ودرب الباركة قبله درب خراسان، فهذا ما التقنته
 10 من وصف جرجان، وبكراباد ملتفة بها بينهما نهر وقناطر وفي شبه
 مدينة عامرة بها مساجد ومشايخ واجلة والقبابر ممتدة تقابل مصر على
 نهر بجسره ولهم نهر آخر في العراض يستى طيفورى انظف واعذب من
 الآخر ولهم آثار حلوة، واستركبان لطيب هوا، واصبح ماء من جرجان اشتهت
 حوكا، الفز حذاف فيه وقد حارب حصنها وانظم للندى والجامع في السوق
 11 على باب نهر، وآسكون بحرية عليها حصن من آجر والجامع في السوق
 والنهر طرف البلد وهي فرقة جرجان ومطرح الرحاب، وهي بحرية دون
 آسكون واخف اهلا وفيهم نخلة، وآخر مدينة رستان دهستان على يملة
 الطريق الى الرباط بها منارة تروى من البعد في وسط القرى وجميع تروى
 دهستان اربع وعشرون قرية وهي من اجل اعمال جرجان، والرباط على
 20 فم الفارة قد خرب السلطان، حصنه وكان بثلاثة ابواب وهو عامر طريف

B sine, B insert على B insert. c) على ما وصفنا لك C b) رفع C a) ضاربة Mox O ودمار f) شديدة حرة O d) sine copula. punctis. g) Nempو براعيت كالذئب significat lupi, et alibi habet auctor كركان. Cf. quoque Spiegel, *Iran*, p. 122. h) B جملة O جملة. i) مناجل O. B sine punctis. j) البانجان O n) وعليه B m) (من O om.) الترك B l) O punctis. o) مع O r) حسنة O add. q) ونكرناوا B p) مسجعتك لك في O pro his: وفي O add. u) O om. v) في O add. w) في O add. x) O add. y) في O add. z) O add.

مساجد حسنة * واسواق بهيئة * ومنازل لطيفة واطعمة طيبة ليس به جامع ^٨
والمسجد العتيق فيه سوارى خشب وله نور وهو اسفل الرباط بموضع يشبه
الدندانقان وفي وسط ذلك الموضع مسجد بمنارة لاصحاب الحديث * وسائر
المساجد لاصحاب ابي حنيفة رحمه الله

آمل قصبة طبرستان بلدة لها ذكر وشان ، بها ثياب عجيبة حسنة ^٩
ومرافق وخصائص وبیمارستان ، ولهم مع ذلك جامعان ^{١٠} في العتيق نهر
واشجار يلى في طرف الاسواق ، والآخر بقربة احاط بكل جامع رواق ^{١١}
ونهر يدعى ارحية رقة ^{١٢} ، حسنة وجوههم وضيئة رشاق ، متاجر مفيد وحانة
حذاني ^{١٣} ، كثير ذكهم وتم تجار ، ولا تسعل عن طيب نكهة ورقية اخضر ،
ونظر بعيد بحسن ^{١٤} ابصار ، فالتوم طيبها والارز نفها وجلا العيون لنهار ، بها ^{١٥}
علم كثير لا تخلو من امل ونظار ^{١٦} الا ان خبرهم اثير ^{١٧} ، وادماهم كربة وعيهم ^{١٨}
كثير ^{١٩} ، وبقلهم عجيبي وفسقهم عظيم وغيتهم مديد وحرم شديد ودورهم
حشيش ورسمهم خسيس خبز الخنطة يسكر ^{٢٠} ، وطير الماء يومن والبراهيت
تلقف والبيت يكف والهواء قشع والكلام عاجل والبلد حصر والسوق قلدر
والصيف مطر ^{٢١} * سألوس بها قلعة من حجارة الجامع ^{٢٢} على جانب ^{٢٣} وسارية ^{٢٤}
عامر ^{٢٥} لها ^{٢٦} علوم وثياب فاخرة واسواق ^{٢٧} ، واخلاق طاهرة حصينة مختلف وجسر
هائلة في الجامع نارنجية ^{٢٨} * باروقة دائرية ^{٢٩} وفي قنطرة الجسر تينة ^{٣٠} طاهرة تأملها
لتعرف اوصاف الباهرة واسبابا ^{٣١} بينتها ^{٣٢} لا في بالارية واتى صادف لريد الآخرة ^{٣٣}

ليس لهم غيره ^٩ O om. ^{١٠} O add.: كثير من مدن كثيرة ^{١١} B sine punctis. ^{١٢} B add. كل. ^{١٣} B add. رواقى ^{١٤} B add. بعد بحسن ^{١٥} B add. رواقى ^{١٦} B add. كل. ^{١٧} B add. رواقى ^{١٨} B add. كل. ^{١٩} B add. كل. ^{٢٠} B add. كل. ^{٢١} B add. كل. ^{٢٢} B add. كل. ^{٢٣} B add. كل. ^{٢٤} B add. كل. ^{٢٥} B add. كل. ^{٢٦} B add. كل. ^{٢٧} B add. كل. ^{٢٨} B add. كل. ^{٢٩} B add. كل. ^{٣٠} B add. كل. ^{٣١} B add. كل. ^{٣٢} B add. كل. ^{٣٣} B add. كل.

برون في قصبة الديلم صغيرة * لا سريّة ولا جليظة ولا طرف ولا شريفة ،
ولا منازة طيّبة لفيضة ، ولا منازل رشيقة انيقة ، ولا اسواقها بالواسعة
العطيفة ، ولا بلدانها كبحرة طريفة ، ولا جوامع بل في قرى كنيضة ، غير
انهم في جلالة عجيبة ومنبع العساكر الليفة ، وحيث مستقر السلطان
يسمى شَهْرُ شَتَان قد حفر تم بئر الى اسفلها فيها اموالهم والآنهم *
وساروند بها قلعة يقال لها سَمِيرُوم عليها سلع ذهب وشمس وخمر وبيوتهم
لبس * وخشم هي مدينة الداعي لها * سوق عسرة وعلى طرف الاسواق
جامع والنهر منها على جانب عليه جسر هائل وتم نار الامير * وهي صغيرة
كذلك تارم * والطالقان كبيرة عسرة نبيلة ليس في الكورة مثلها وقد كان
يجب ان تكون حصرة السلطان وعندى انهم كرهوا ذلك لتطرفها بها علماء
واجل وفيهم طرف * ودولاب هي قصبة لجيل بناوتم من حصن وحجر والجامع
* على طرف وهو بلد طيب وسوق حسن وقدام للجامع سهلة خلفه موضع
يجتمع فيه المياه وتكن روض قريبة من النهر بناوتم بعض حجر وبعض
خرافات والجامع وسط البلد * وموغلان قد خف اهلها وقتل خيرها وبقيتها
مدن الجبل على الساحل *

اتل قصبة كبيرة على نهر يمد الى الباهرة يقال له اتل واليه * اصيف اسم
البلد على شطه من نحو جرجان حولها وفيها اشجار بها مسلمون كثيرة
* وكان ملكهم يهوديا له رسوم وحكم مسلمون ويهود ونصارى وعبدة الاوثان

a) C add. كورة. b) C طريقه ولا طريقه. ceteris ad omissionis. B in
seqq. طرف. c) B انيقة. d) B sine punctis. e) B ومنبع. f) B sine
punctis. Vulgo اسمان. g) C وقر. h) C وخراتان. i) C خشم. Deinde B ووخشم. B
vid. Jaqut. k) C البيوت من اللبس. l) C وشارم صغيرة. m) C رستاق واسع
B. n) C واعمر وقر عليه وفيها ومشايخ على مرحلة من قروين (قروين. cod.)
متطرف حسن وسوق. o) C. اكبر مدائن الجبل ut quoque infra; C
i) C بعض بناوتم. j) C وكنهروز. k) B وكنهروز. l) B om. q) B جيد
C. كثير. m) نسبت القصبة وهي جانب C. n) وسائر C. o) موغلان.

وسمعت ان المميين غرام من الجرائية وملكه وخطه الى الاسلام ثم سمعت
 ان جيشا من الروم يقال لهم الروس غزوه وملكوا بلادهم وهي بلاد عليها
 سور^١ وهي مفتوحة الدور * تكون مثل جرجان او اكبره اينيتام خيم وخشب^٢
 وليود وخركاكات الا القليل فلهه طين وقصر * السلطان من آجره له اربعة
 ابواب احدها الى ناحية النهر يعبر اليه * في السفن و والآخر الى الصكر^٣ وفي
 لشغلا ياسة لا نعم ولا فواكه خيول^٤ الاثيرة وادام^٥ السمك * وبلغار ذات
 جانبيين بنيانهم خشب وقصب والليل قم قصير والجامع في السوي^٦ ومد كانوا
 مسلمين غواة^٧ وفي على نهر اتل والقرب الى البكيرية من القصبة * وسوار^٨
 على هذا النهر بناؤهم خركاكات ولهم مزارع * كثيرة واللبن بها^٩ واسع * وخزر^{١٠}
 على نهر آخره من نحو الرحاب ذات جانب واحد وفي ارحب^{١١} والزم^{١٢} من^{١٣}
 ذكرنا وقد كانوا رحلوا عنها الى ساحل البكر * وقد عادوا الآن اليها^{١٤} واسلموا
 بعد ما كانوا يهودا^{١٥} * وسند^{١٦} بلد كبير عند البكيرية بين نهر^{١٧} الفجر وباب
 الابواب دور^{١٨} * خيم الغالب عليها^{١٩} النصاري قوم لوطيا^{٢٠} يحبون الغريب^{٢١} الا
 لهم لصوص وسمى ارحب من خزر^{٢٢} لهم بستين^{٢٣} وكروم كثيرة^{٢٤} بنيانهم
 خشب * منسوجة بالقصبان^{٢٥} وسطوحهم مسننة وبها مساجد كثيرة^{٢٦}
 والبكيرية بعيد^{٢٧} اللع مظلمة وحشة^{٢٨} والسفر فيها * اصعب منه في البكرتين^{٢٩}

١) O. وقد كان غلب عليها اليهود وقد اسلموا على البلد حصن O. ٢) O. الامير من حصن واجر O. ٣) من O. ٤) من خشب O. ٥) مثل الدامغان
 وادام et doinde من الاثنين O، الاكثر B. ٦) O om. ٧) احداهن O et B. ٨) sed
 وهي O om. وقد كان مسلمين غواة B. ٩) الاسواق O. ١٠) من السمك
 مدينة بها جامع: O addit. وهي اقرب من البكيرية الى القصبة: habet.
 Videtur e duabus. وحذر C، وحذر B. ١١) (والفر بها B). وخيزر لينة في C. ١٢) O
 partibus urbis (Itl et Khazara) duas urbes fecisse. ١٣) O. النهر الآخر. ١٤) O
 وسندى O، وسندر B. ١٥) يهود O؛ Ita B. ١٦) O. ثم عادوا O. ١٧) من المدن التي
 البلدان التي ذكرنا O خزر B. ١٨) الغواة O. ١٩) خركاكات والغالب عليهم O. ٢٠)
 المكرتين B. ٢١) قد تسجعت O. ٢٢) واشجار O add. ٢٣) O add. وخمار. ٢٤) O add.
 O tantum صعب.

أيضا خلأ نشء فسرتا فيها عشرة أيام ثم صرنا الى مدفن خراب فسرتا فيها
سبعة وعشرين يوما فسالنا عن تلك المدن فغيبيل هي التي كانت يجوز
وماجوج يتطرقونها فخرّبوها ثم صرنا الى حصون بالقرب من الجبل الذي
السد في شعب منه وانا في تلك الحصون فسميتكلمون بالعربية * والغارسية
مسلمون يقرءون القرآن لهم مساجد ومكاتب فسالونا من اين انبلنا
فأخبرناهم انا رسل امير المؤمنين فقبلوا يتعجبون ويقولون امير المؤمنين
فلقول نعم فقالوا شيخ هو ام شاب قلنا شاب فقالوا اين يكون قلنا بالعراق
بمدينة يقال لها سر من رأى فقالوا ما سمعنا بهذا قط ثم صرنا الى جبل
املس ليس عليه خضراء وانا جبل مقطوع بواد عرصة مائة وخمسون ذراعاً
* وانا عضادتان مبنيتان مثا الى الجبل من جنبى الوادى عرض كل عضادة 10
خمسة وعشرون ذراعاً الظاهر من تحتها عشرة اذرع خارج الباب وكله مبنى
لبني من حديد مغيب في نحاس في سلك خمسين ذراعاً * وانا دروند حديد
طوله على العضادتين طوله مائة وعشرون ذراعاً قد ركب على العضادتين على
كل واحدة بمقدار عشرة اذرع في عرض خمسة ووفى الدروند بنالة بذلك
البن الحديد في النحاس الى راس الجبل وارتفاعه مد البصر ووفى ذلك 15
شرف حديد في طرف * كل شرفة قرنان يشلى كل واحد الى صاحبه وانا
باب حديد مصراعين مغلقين م عرض كل مصراع خمسون ذراعاً في ارتفاع
خمسین ذراعاً في ثخن خمسة اذرع * وامتاهما في الدروند على قدر 20
وعلى الباب قفل طوله سبعة اذرع في ط غلط بلغ في الاستدارة وارتفاع القفل
من الارض خمسة وعشرون ذراعاً ووفى القفل بقدر خمسة اذرع غلق 25
طوله اكثر من طول القفل * وتبناه كل واحدة منهما ذراعان وعلى الغلف

كتاتيب. O om. Ibn Khord. سنا - في الغرب O b. يتطرقونها B a.
d) B et O حصن; of. Ibn Khord. ١٩٤ m. سرمن رأى O e. وأخبرناهم O f.
g) O om. A) B بى. f) وارتفع B. k) B شرف. l) O ex his
inde a tantum حديد وانا m) Ibn Khord. ١٧١, 1 مغلقين. Sed O مغلقين.
n) B et O om. في دروا على قدر الدروند. O om. Ibn Khord. تحو O o.
p) B et O om. مفتاح. q) B قد علق O om. et seqq. ad مفتاح. r) وارتفاع O g.
Hac quoque B om.

مفتاح معلق ٥ طوله ذراع ونصف وله اثنا عشر دَنَدَانَكَة كل دَنَدَانَكَة كِيد ٥
 اعظم ما يكون من الهولدين معلق من سلسلة ٥ طولها ثمانية اذرع في
 استدارة اربعة اشبار واللقطة التي فيها السلسلة مثل حلق المنجنيف وعتبة
 الباب عشرة اذرع في سمك ٥ مائة ذراع سوى ٢ ما تحت العصابتين والظاهر منها
 ٥ خمسة اذرع وهذا كله ٥ بذراع السود ٥ ورئيس تلك الحصون ٥ يركب في كل
 جُبعَة في عشرة فوارس مع كل فارس مربية حديد * في كل واحدة ٥ خمسون
 منًا ويضرب القفل بتلك المرويت كل رجل ٥ ثلاث ضربات ٥ ليسمع من وراء
 الباب الصوت فيعلموا ان هناك حنطة ٥ ويعلم هؤلاء ان اولئك لم يحدثوا في
 الباب حدثًا ٥ اذا ضرب احبنا القفل وضعوا اذانهم يسمعون فتسري لاولئك
 ١٥ دوى ٥ بالقرب من هذا للموضع حصن كبير نحو عشرة فراسخ في مثلها ومع
 الباب حصنان سعة كل واحد مائتا ذراع وعلى باب هذين الحصنين * شجرتان
 وبين الحصنين ٥ عين مذبذبة وفي احد الحصنين آلة البناء الذي يني به السد
 من قدور الحديد والمعارف على كل دِيَكْدَان ٥ اربع قدور مثل قدور الصابون
 وهناك بقية من اللبن للحديد قد التوى بعضه ببعض من الصدا ٥ * وسالنا
 ١٥ من هناك هل رأوا احدا من باجوج وماجوج فذكروا فلم راوا مرة عندنا فوق
 الشرف ٥ فهبت ربح سوداء ظلفتهم الى جلقهم قالوا ولكن مقدار الرجل في راي

- a) B et O om. Deinde B طول. b) O hic et mox دِيَكْدَان. c) Ibn Khord. في سلسلة. d) B بسلسلة. e) يد pro دستج 8, ٢٢١ Khord. f) O om. في بسط. g) Ibn Khord. في Aaddidi. h) Forte ante كله exoidit الذرع of. Ibn Khord. ٢٢١m. i) Sic quoque Jaqut III, ca, 1. Ibn Khord. بالذراع السوداء. j) واحد B وزنها O. k) التصيل. l) O فيضرب. m) B مرجل. n) ويعلمون et mox يسمع Deinde B مرات O. o) Of. Gloss. sub راي Ibn Khord. ٢١٨, 8 لمن داخل دوى. p) B et O om. et C quoque cetera ad ال om. q) B لايل. r) B السرب. Ibn Khord. ٢١٨, 17.

العين شبراً ونصفاً» ثم انصرفت بنا الى الحية خراملن فخرجنا
خلف سمرقند بسبعة فراسخ وقد * كان اصحاب الصين * زودونا ما كلفنا * ثم
صرنا الى الواقف فاخبرناه * وهذا يرد قول من زعم انه بالاندلس * *

جمل شئون هذا الاقليم

هو اقليم حار الا قوس كثير للمياه والامطار ليس به نهر تجري فيه *
السفن الا بناحية للزر اشتر مياهه وهوائه بهرجان وهو لشف مؤيد كثير
الذمة ولا يعمل فيه النخيل * * ومذهبيهم مختلفة اما قوس واكثر اهل
جرجان وبعض طبرستان شيعيون / والباقيون حنابلة وشيعيون ولا ترى * ببيمار
صاحب حديث * الا شيعيون * والتجارية بهرجان كثير والكرومية بهرجان وبنار
وجبال طبرستان خوانق * والشيعية بهرجان وطبرستان جليلة قلن قل قتل امر
لنقل انه ليس ببيمار مبتدع ثم قلنا ان بها كرومية قيل له الكرومية اهل
رهد وتبعه ومرجعهم الى ابن حنيفة وكل من رجع الى ابن حنيفة لو الى ملك
او الى الشافعي او الى ائمة الحديث الذين لم يغلو فيه ولم يفرطوا في حب
معاوية ولم يشبهوا الله ويصفوه بصفات المخلوقين فليس * بمبتدع والا طعن على
ان لا اختلف لسالي في ائمة محمد متعم ولا اشهد عليهم بالصلالة ما وجدت *
الى ذلك طريقاً بعد هذا الحديث الحسن الشريف حدثنا محمد بن محمد
الدهستاني ومسافر بن عبد الله الاسترالي ومحمد بن علي النحوي وعلي
ابن الحسن السرخسي قالوا حدثنا يوسف بن علي الفقيه الرازي قال
حدثنا ابو الوليد احمد بن بسطام الطالقاني الفقيه الرازي قال حدثنا
يوسف بن علي الابزار السمرقندي قال حدثنا علي بن اسحاق الخنطلي قال
اخبرني بشر بن عمار قال قال مسعر بن كدام * قال ما اتركك من الناس من
له عقل كعقل ابن مسرة جاء رجل فقال مالك الله جئتكم مستهددا فقي رجل

a) U om. b) كانوا c) ثم قال اخرجتنا الائمة: U pro his. d) ونصف B e)

f) جعلى مذهب ابن حنيفة U g) B sine punctis. h) جعل فيه الخيل U e)

Deinde U بنار. i) ولا شيعيون U j) Quae sequuntur ad الديلم

k) B قال. l) فليسوا B m) B كرام. n) 2 in U desiderantur. ٣٦, 2

دخلت في جميع هذه الاهواء فما ادخل في هوى منها الا القرآن ادخل في
فيه ولم اخرج من هوى الا القرآن اخرجني منه حتى بقيت ليس في يدي
شيء قال فقال له عمرو بن مرة الله الذي لا اله الا هو لقد جئت مسترشدا
فقال والله الذي لا اله الا هو لقد جئت مسترشدا قال نعم ارايت هل
اختلغوا في ان محمدًا رسول الله وان ما اتي به من الله حق قال لا قال فهل
اختلغوا في القرآن انه كتاب الله قال لا قال فهل اختلغوا في دين الله انه
الاسلام قال لا قال فهل اختلغوا في الكعبة انها القبلة قال لا قال فهل اختلغوا
في الصلوات انها خمس قال لا قال فهل اختلغوا في رمضان انه شهرهم الذي
يصومونه قال لا قال فهل اختلغوا في الحج انه بيت الله الذي يحجونه قال لا
10 قال فهل اختلغوا في الزكوة انها من مائة درهم خمسة قال لا قال فهل اختلغوا
في الغسل من الجنابة انه واجب قال لا قال فذكر هذا واشباهه ثم قرأه فَوَيْلٌ
لِلَّذِينَ اتَّخَذُوا عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٍ مُحْكَمَاتٍ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ
قال فهل تدري ما المحكم قال لا قال فالحكم ما اجتمعوا عليه والمتشابه ما
اختلغوا فيه شدت نيته في المحكم وابك والخوص في التشابه قال فقال الرجل
15 لحيد لله الذي ارشدني على يديك فوالله لقد قدمت من عندك واتى لحسن
الحال قال فدعا له واقي عليه ثم قال عمرو وان السلطان دعا اهل الكتاب الى
امره فاجابوه فطرحهم فيما قد علمتم وهو داعيكم كما دعا وطارحكم في مثل ما
طرحهم فيه فعليكم بالامر الاول فان قال قائل ما الامر الاول فهو ما اجتمع عليه
المتقدمون فرحم الله عبدا تدبر هذه الحكاية ولزم احدى المذاهب الاربعة
20 الذين هم اهل السواد الاعظم وكف لسانه عن تزييف المسلمين والغلو في
الدين وشهدت مجلس القاضى المختاره يومًا وهو اجل امام لقبته واعلم
وادينهم وقد جرى فيه ذكر اختلاف الامم وتعضب اهل الفرق فاشار ببده الى
القبلة ثم قال من صلى الى هذه القبلة هم اخواننا المسلمون ورايت ابا زيد
المروزي وكان امثما متدينًا يوتر بثلاث ويستعمل مذهب ابي حنيفة في مسائل
25 عدده وسعدت ابا الطيب بن احمد يقول كل قد اجتهد وكل معدود واعلم

a) Qoran. 8 vs. 5. b) B سجدتك. c) Addidi في. d) B sine punctis.

e) B sine punctis. Intelligitur ابو الحسن على بن الحسن. f) B الآية 2 et 3. g) Goldziher, *Zahriten*, p. 96 ann. 3.

إن هذا التعصب الذي ترى أنما ثور^١ الجبال والمتسرفون من القصاص وغيرهم
وأما الأمة فعلى ما ذكرت لك^٢ ونواحي الديلم شيعة وأكثر الجبل ستة^٣
وأكثر ما يحمل من هذا الاقليم خصلص^٤ أما قومس فلم المنديل البيض
من القطن المعينة^٥ صغار وكبار وسوانج ومخشاة ربما يبلغ^٦ المنديل منها^٧
الغى دور^٨ ولم أيضاً أكسية وطيلاسة^٩ وثياب رفق من الصوف وأهل جرجان^{١٠}
المقانع القزبات^{١١} تحمل إلى اليمن والعناب^{١٢} ولم ديباج دون وتين وزيتون^{١٣}
ومن طبرستان الأكسية التي تفضل على الفارسية وطيلاسة وثياب
للجيش^{١٤} والمحمولة إلى الآقاي ويبلغ منها بمكة شيء كثير * صغار الدراهم وكبار
تسمى بالغرب المكينة^{١٥} والغالفة^{١٦} ومن بيار بز^{١٧} ومن كثيرة^{١٨} ولم خاتبة^{١٩} في
عمل الطين^{٢٠} حتى لا ترى رئيساً ولا عالماً إلا وله فيه حذر ولقد كان أبو
الطيب الشوا^{٢١} مع يساره وعدالته ابداً تراه في ضياعه^{٢٢} يبنى خسا^{٢٣} أو يرفع
حائطا * وكذلك أولاد^{٢٤} وحفدة^{٢٥} لهم هندسة وفطنة في عمل البناء من غير
تعلم^{٢٦} وما رأيت^{٢٧} الطف من بناء * دور بيار^{٢٨} قد صاغوها صياغة^{٢٩} وأكثرها
مرافقها^{٣٠}

ومياه هذا الاقليم انهار تنحدر من الجبال ونهر جرجان طيفوري^{٣١} ولم آخر^{٣٢}
ونهر في الديلم يجتمع إليه مياه كثيرة ويفيض في البحر ونهر ايل
يخرج من نحو السدة ومياه الجبل تنحدر من جبال الديلم ومياه طبرستان
من الجبال أو من خرمارود^{٣٣} وبها مشاهد^{٣٤} رباط دهستان يقصد من^{٣٥} خراسان
له سور وقصائل^{٣٦} وعلى يوم من بسطلم موضع يقصد وجه^{٣٧} مجاورون وبظاهر

المقاربات O a) وطيلاس O d) الواحد O e) بلغ O b) معلنة O a)

المشينة O add. c) O om. A) الخيش O الخس. B) g) B sine punctis. f)

دورهم O m) حصنا O habet خسا Pro صناعة B d) كثير ومن O k)

السند B ? o) اسبيدروك. B la Isuana. Videtur autem supplendum n)

وانهار هذا الاقليم ينحدر (تنحدر ل) من الجبال والديلم نهر عظيم تفيض O p)

(يفض ل) في البحيرة وسيعتد رباط دهستان يذكران ان نهرهم يقبل من طوس

ونهر ايل يقبل من نحو الكفر ومياه الجبل ينحدر (تنحدر ل) من جبال الديلم

يقصدونه B a) وحطل B r) بصدت B g)

بسطم قبر له يزويد وينواحي للفرر رابطات فاصلا * ومن العجايب بطبرستان
دويبة صغيرة لها الف كلمة اصغر من العجراة والى من الدودة اذا
تحركت تحتها امواجاً تظهر من * عنقيد العنب ودويبة اخرى لها جناحان
كجناحي السنوية على عظم الثعلب تقضم الثمار قصفاً ولهم اسمك * مثل
* فلق الجبوت واجتوت يوماً في سوي السماكين بجرجان فرايت رأساً على قدر
راس الثور فقبل في هي راس سمكة * بنواحي جرجان ينثر تظهر فيه شجرة
كل سنة في تغيب * وقد احتال بعض السلاطين * وشذا بالسلاسل الغليظة
فلكتها وكسرتها وخابت *

ولسان قومس وجرجان متقاربان يستعملون الهاء يقولون هاء * وهائ
10 ولده حلاوة ولسان طبرستان مقارب لده الا ان فيه عجلة ولسان الديلم
مخالف منقلب ولاجيل يستعملون الفاء * ولسان الفرر شديد الانغلاق * وفي
الوائهم * اهل قومس * ابتلاء * والديلم حسان الاصى والوجه ايضا ولهم كذلك
وفي اهل جرجان تحافة * اهل طبرستان * احسن واصفى * وفي الفرر مشابه
من المقلبة * واكثر اسامي * اهل جرجان ابو صادق وابو الربيع وابو نعيم
15 واهل طبرستان ابو حامد * * درسمهم بجرجان ان التذكير للفظاء واهل
الروايات * ولا يكترون التتاليس * والديلم رسوم عجيبة لا يزوجون الى غيرهم
وكنن في بعض الفات * فلان * بمبيبة تعدو ورجل شاعر سيفه يعدو خلفها
يروم قتلتها فقلت ما فعلت حتى استوجبت القتل قال انها زوجت الى غيرنا

السنوية B * في C. * تظنها O sine pinotia, B. وهي C addit. a)

Appellatur haec bestia الطيار الثعلب Qarwin II, 243, 12; cf. Ibn al-Faqih 333.

C * يغيب B. * شجرة et mor يظهر B. عظيمه C pro his. e)

الكا B * يقاربه C. * اهل C add. h). C sine cop. i). الامراء عليها

احسن وايدانهم اجسم وابي: O pro his. بطل B. ابتلاء B. lac. n) C

C * وصفه C add. * من غيرهم الا الديلم فلق حسان حداد ولها وظل

Hic vero habet locum 36, 10 seqq. واكثر. ceteris omissis ad افضل واحسن

وكذلك اهل نيسابور واهل مرو وسرخس ابو: O addit. * كلمة كنى C. e)

درسمهم للتذكرون بجرجان بلا مستبدل لانهم (الا انهم C) * العباس

اللمات B. * التتاليس C. * فناء وغيرهم بالعدد

وقتل من فعل ذلك واجبٌ عندنا، وإذا كان لهم مآثر كشفوا رؤسهم * واجتمعوا
وقد التفت للمُعَرَّبِيَّ والمُعَرَّبِيَّ في الأكسية وألادوها على رؤسهم واجتماعه ولم
مجالس في السكك والاسواق مرفقة * يجتمعون بها * بلديهم الزَّوْدِيَّاتُ وعليهم
الأكسية الطويلة يسمون العار معلماً ورثما تعلقوا في وكلا لوك معلّم والوك
هو الحبيد، ولا رسم لهم في بيع الخبز * ويخفرون من تسالو وإنما ينبغي *
للغريب أن يقصد دورهم فيأخذ من الطعام ما يحتاج اليه * ولم لسواك على
أيام الجمعة في السهل لكل قرية يوم ثلثا فرغوا * تحار الرجال والنساء إلى معزل
يتصارعون فيه ورجل جالس معه حبل كل من غلب عقد له عقدة فلذا هو
الرجل امرأة راج معها فيتلقاء أهلها بالبشر والترحيب * ويتبارعون
به أن يرغب * في كرههم * فيصيقونه ثلاثاً أيام ثم ينادى للناس بعد ما
اجتمع معها تسوفاً في عملة له * بمعل فاجتمعون ويختطون وسالت أبا نبتة
الانصارى قالت هل يصيبها قبل العقد كل نوعاً بذلك قتلوه، وكثيراً ما
حضرت عقود أهل بيلار * يجتمع الناس * بعد العتمة مع كل رجل * ثور
من * له ورد والنهران قد قد على باب * القن والعروس * فيبدأ بعض المشايخ
فيخطب خطبةً بليغة يطلب * فيها الزوجين ويطلب المرأة ثم يجيبه آخر من
قبل العروس في خطبة باحسن جواب وأكثرهم خطبة الجاهل ثم يعقدون

رجل يعدو خلف امرأة يريد قتلها فسالت ما الذي فعلت قال O (ع)
لعله (in marg.) معللة O (ع) والتغوا بالأكسية O (ع) وتزوجت إلى غير ذلك
يبدأ كل واحد من: C pro his. الطويلة B sine panotis. (معلمه).
والعار يسمونه معلماً والوك بلستهم هو الحبيد وكثيراً ما قصدوا O Deinde
ولكن: C pro his. يخفرون من تسال B (و) ورثاً B (ف) وكلا لوك معلّم
من O (ع) يدخل الغريب فيتلان ما أراد من الطعام وذلك ممّا يسرهم
ويلقاه B (د) هو رجل وامرأة B (ك) تسوقهم واجتمع الرجال والنساء بمعل
eolaris وينادي الننادي ويزوجو منها O (ع) O em. (ع) لبرعت B (م)
وأما أهل بيلار فكثر O (و) ويختطون et mox عار B (و) omisio ad L. 12.
B (د) واحد C (د) وقد مضى من الليل الثلث C (ر) ما حضرت عقودهم
مكثهم خطبة الجاهل: O h. l. (ع) العروسين O (ع) وقد O (ع) وقد

النكاح ويقوم به أصحاب القوارير فيضربون *b* بها ليطان ثم يعطى * صاحب كز
 "قارورة" طبقاً من أفروشة ولا ترى *d* مثل أفروشتهم في الدنيا، وسمعت أن
 * بعض الملوك استدعى برجل منهم، يجيد عملها ويدقيق *f* من دقيقهم وشي
 * من سمنهم ودوشاهم * وامرأة تعلمها *g* فلم تكن كالتي تعمل ببيارة * ورايت من
h حمل منها إلى مكة ثم رثه ولم يتغير، وكنت أربعة أشهر احضر دعواتهم
 واعراسهم فما رأيتهم يزيدون على ثلثة بعد لحمة قد أخرج عظامه ثم الأرض ثم
 الأفروشة الرطبة *i* وإذا وقعت عندهم الثلج أرسلوا النهر في الشوارع
 فحملت *m* الثلج بأجبعه وغسلت الزفة *n* * ولا ترى امرأة بالنهار أنما يخرج
 بالليل في أكسية سود ولا تتزوج امرأة مات عنها زوجها فإن فعلت هرب
 ١٥ الصبيان على بابها بالخزف *p*

مكة جرجان يقتل *q* الغرباء وبطبرستان سمك يضرب *r* الأسنان وطير لحمه ردى
 للملكة الديلم ويقع على جرجان حروب بينهم وبين صاحب خراسان *s*

المرأة فيها من شيخ آخر قد قلبه من فريق المرأة فإذا سكنت *a*) O pro his
 Verba. خطب الآخر خطبة حسنة ثم أجابه بالانعام وعلافا النكاح فإذا فرغاً قام
 كل رجل *c*) O. فضربوا *b*) O corrupta esse videntur يطلب فيها الزوجين
 تلك *d*) O، فترشهم *B* Doinde (pro كمثل *f*) كل *B* in textu مثل *Pro*. ولم أر *d*) O
 الأمير صاحب الجيش استنصر رجلاً منهم *e*) O في الدنيا omissa الأفروشة
O om. sed addit *g*) (مع. omissa fort. دقيق *O* *f*) إلى نيسابور كان
 ويعلمون منها ناساً *O* *k*) اللحم *B* *i*) في بيار *O* *h*) فعلها. 1 فعلنا
ele) يحمل إلى مكة وثرت *ele*) فلا يفسد وحضرت دعواتهم واعراسهم وحياتهم
 وبيوت الاصدكها فما رأيتهم قد زادوا ولا نقصوا من ثريد ولحم مختلج وارز
B *e*) غسل الثلج وتنظفت *O* *n*) المياه. *Seil* *m*) سيبوا *O* *l*) وأفروشة
 وإذا مات عن امرأة زوجها لم تتزوج بعده فإن فعلت اجتمع *O* *p*) اما
 الصبيان يضربون بالخزف على بابها ولا ترى امرأة تخرج بالنهار بثة وكذلك
 بالمرأة وإنما يخرجون (يخرجون. *cod*) بالليل في الأكسية السود وحياتهم في
 يقبل *B* *q*) in *O* non exstant. Quae sequuntur ad ردى *in* *O* *q*) الدور والباعنة نساء
 والوليات الديلم في أهل بيتين سلازند وبازرند فلما سلازند *O* *e*) بصر *B* *r*)

خراج قومس ألف ألف درهم ومائة ألف وستة وتسعون ألف درهم وخراج
 جرجان عشرة آلاف ألف ومائة ألف وستة وتسعون ألف وثمانمائة درهم ^a
 وكان خراج بيسار ستة وعشرين ألف درهم فتخرج رجل منهم إلى بخارا فبلى
 قصيرا من طين حسيه ثم حمله على رقبته الرجال * إلى ابنه وضعه * فقام
 الأمير نصر بن أحمد فلعجب به * وقال له ^b سل حاجتك قل * ترد خراجنا إلى ^c
 ستة آلاف وتصيف دواويننا إلى نيسابور فهي اليوم ^d من أعمال نيسابور لا ترى
 أن بينها وبين نيسابور قرية خراجها إلى قومس أولا ترى أنهم يشنون * أهل
 بيسار القومسيين * ويقع بجرجان عصبية على المذهب وبينهم وبين
 البكرائيين قتلى على رأس الجمل يوم العيد يقع بين الحسنيين والكرايين
 حروب وحشة وعصبية ^m عجيبة ⁿ وأهل طبرستان ثلاث خصال بثلاث ^o
 طيب النكهة من أجل أكله الثوم وحده الأبخار * وحسنها من أكل الخضرة ^p
 ونفخة الإخصار من أكله الارز ^q

وأما المسالك فلك تأخذ من الدامغان إلى الحذاتة مرحلة ثم إلى بدش ^r
 مرحلة ثم إلى مرجان ^s مرحلة ثم إلى هفتار مرحلة ثم إلى آسداؤك مرحلة ^t

فانه من نحو الدريجان قد تغلبوا على تلك الدمار والآخر هاهنا ^u هاهنا ^v
 ونتم سياسة وجلد وحدد وميدان وسلام * وأما الجبل فلا يطعمون إلا لأولاد
 الداعي الذي أصله من معدة وهما داعيان الأول والثاني * وأما مدن الخزر
 فربما غلب عليها صاحب الجرجانية * وأما جرجان وطبرستان فمدول وربما غلب
 عليها الديلم وربما ظهرتهم جيوش ملك المشوى

B) ولكن في جمليات ومرافق السلطان عظيمة addens ١١٩٨٠٠ درهم C) ^a
 بين يدي C) حتى C) عواتق C) om. C) ^b وعشرون C) ^c
 تسقط هنا العشرين ألف وتكون C) ^d فقال C) ^e الأمير السعيد
 B) دواوينها B) دواويننا إلى نيسابور فتخرجها اليوم ستة آلاف درهم وفي
 يوم الاضحية مثل مرو C) ^f قبل B) Doinde البكرائيين C) البكرائيين
 ثلث من C) ^g عصبية (ut quoque supra) B) ^h للحسنيين B) ⁱ ceteris om.
 مرجان B) ^j بدش B) ^k لاكلهم لخصر C) ^l لاكلهم C) ^m أجل ثلث
 للمرجان ⁿ مارجان ^o Ist. ٢٣, Ibn H. ٢٧٥, Ibn Rostah ١٧.

وتأخذ من الدملغان إلى جَمْعِيٍّ = مرحلة ثم إلى رباط = مرحلة ثم إلى سِنَان
 مرحلة ثم إلى راس الكلب مرحلة ثم إلى قرية اللَّيْلَج مرحلة ثم إلى خُور الرق
 مرحلة، وتأخذ من اللّخانة إلى بِسْطام مرحلة ثم إلى قرية = مرحلة ثم إلى
 زَرْتَبَاك مرحلة ثم إلى خُرمارود مرحلة ثم إلى جَهَنَّم مرحلة ثم إلى
 جرجان مرحلة، وتأخذ من زردليق مرحلة إلى قرية = مرحلة ثم إلى القباب
 مرحلة ثم إلى بِيَّار * إلى الحوض = مرحلة * ثم إلى اسداواك مرحلة ومنها إلى
 طريثيث ٣٠ فرسخًا ٥ وتأخذ من جرجان إلى دِينَاوَرِي = مرحلة ثم إلى
 املوئا، مرحلة ثم إلى اجغ = مرحلة ثم إلى سيداست مرحلة ثم إلى أسفراين
 مرحلة، ومنها إلى آبسكون لو إلى رباط حص لو إلى رباط على مرحلة
 ١٥ مرحلة، وتأخذ من رباط على إلى رباط الامير مرحلة ثم إلى بيلك = مرحلة
 ثم إلى = رباط دِهَسْتَان مرحلة * آخر فيها ٥ وتأخذ من آمل إلى بلور = مرحلة
 ثم إلى اسف = مرحلة ثم إلى بههر = مرحلة ثم إلى برزول = مرحلة ثم إلى الرق
 مرحلة، وتأخذ من آمل إلى مَطْطِير = مرحلة ثم إلى سَارِيَا مرحلة ثم إلى
 تَرْجِي = مرحلة ثم إلى راس اللحد ثلاثًا ٥ وتأخذ من سارية إلى ابوست =
 ١٥ مرحلة * ثم إلى ابدان مرحلة * ثم إلى طَبِيَسَة مرحلة ثم إلى أَسْتَرَابَاك مرحلة
 ثم إلى جرجان مرحلتين، وتأخذ من جرجان إلى الدَّيْلَمَان = مرحلة ثم إلى

a) B جمعي، C sine punctis. b) Nomine علياباك. c) Lacuna in B.

d) C om. B habet in marg. cum مع. Nomen بيار in B ut plerumque sine punctis, C ut interdum بيلان. e) C وبن بيار. f) طريثيث. g) C addit:

h) Contractum ومنها (بن بيار) i. e. إلى الدملغان في المغارة خمسة وعشرون

وتأخذ من C ٥. آخر C، آخر B. i) املوئا. j) ديناواري ex

جرجان. k) B om. l) B om. m) B et C sine punctis.

n) B اسفل، C اسفل. o) B يهند، C يهند. Vid. Jaqui I, fol. 12. p) B

برجي، C برجي. q) B et C ماططين. r) B تأخذ. s) C برزول، B برزول

Pro scribere debuiet من آمل إلى، cell. Ist. III, 4 seq., IV, 2

seq. et Iba al-Faqih ٢٢، 16 seq. t) B بيا، C بيا. Intelligitur

autem Tamsa, cf. Sprenger, p. 53 cum Ist. III. u) B ابوست، B sine punctis.

v) B om. (C ابادان). Deinde C طبيشة. B sine punctis.

أُرْبِيلَ مثلها، ومن آيسكون إلى استرايك مرحلة ثم إلى سارية ٢ مراحل ٥
وتأخذ من آمل إلى قنطرة مرحلة ثم إلى سلس مرحلة ثم إلى كلال مرحلة
ثم إلى جبال الدليم مرحلة، وتأخذ من سلس إلى إسييذوذ مرحلة ثم
إلى قرية الرصد مرحلة ثم إلى خشم مرحلة ثم إلى بيلمان ٢ مراحل ثم
إلى الدولاب ٢ مراحل ثم إلى كهن روث ٣ مراحل ثم إلى موكلمان مرحلتين ٥
ثم إلى الكره مثلها ثم إلى مشتائر مثلها ثم إلى الشاخية مثلها ٥

أقليم الرّحاب

لَبَّا جَلَّ هذا الإقليم وطلب، وكثرت فيه الثمر والاعناب، وكانت مدنه
من انزه البلاد كموقل، وخلاط وتبريز التي شاكلت العراق ورخصت به
الاسعار، واشتبتكت فيه الاشجار، وجرت خلالها "النهار" وجرت جباله 10
الاسفل، وسهولة الأعمال، ويوانيه ٥ الاغنام ولم نجد له لسنا * علما يجمع
كثرة ٥ سمينا الرّحاب وهو إقليم للاسلام فيه جمال، وعلى المسلمين من الروم ٥
حصار منه ترتفع الاسواق المعولة والتك العجيبة يديقه قمر، ومن وصفه
اعجز، فمن القوف نرمان، ولغير بدائق لينان ٥ والغواكه بلا عد ولا
ميزان ٥ وهو مع هذا ثغر جليل وإقليم نبيل به كن اصحاب الرّس تحت 18
الحروب والعارث فيه من الطائفه ٥ هم من لقات شبه وهو للاسلام فخر
والغازين دلم به للتاجرة اللينة والكور القديمة والانهار الغزيرة ٥ والقوى
الغيسة والفاصل العجيبة والتمار اللذيذة أهل جماعة وسنة وضاحية وهيبة ٥
لهم اللق والغرة والزنبيق والفسيرة ٥ والبحر والبحيرات، والباب والرباطات،

a) U صاري. In B haec inde a ومن ليسكون et seqq. ad finem desiderantur.

b) U بابل. c) U om. Deinde habet خمس. d) U الكد superinscripto.

e) B et U كنوقل. f) U جوت جلاله. g) B جراند. h) U يجمع كورة.

i) B الاسواق. j) U يرتفع. Deinde B الاسواق. k) U المسلمين من الكفار. l) B جمال.

m) U امنان. n) B sine punctis. o) B الطائف. p) U والعارس درب.

q) B والمدن التريفة et addit الكثير U r) للتاجرة U s) (والغازيين U)

t) B والقوة والعرس والمسيرة B u) وهذه. Infra B تسيرة Secutus sum U.

Vid. Ist. l. ١٣٥ et Ibn H. ١١٩ f.

والدين والحيات» ألا إن كلاً في مذهبه غال، ومع ذلك لم يقال^د « وفي
لسانهم تكلف، وفيهم تصلف» والطرف اليها صعب، وللمصاري بها غلبه»^{هـ}
وهذا شكله وصورته^و

وقد جعلنا هذا الاقليم ثلاث كور اولها من قبل البحيرة السوان ثم
ارمينية ثم اقربيجان^ا فاما البان فانها تكون نحو الثلث من الاقليم في مثل
جزيرة بين البحيرة ونهر الرّس ونهر الملك يشقها طولاً قصبتها برّنة ومن
مدنها تفليس القلعة^ب خان شمكور جنوة برّيج^ج الشماخية شرّوان
باكو الشيران^د باب الابواب الابحان^{هـ} قبله شكي ملازكرد تبلا^و
واما ارمينية فلها كورة جليلا وسها ارميني بن كنظر^ز بن يث بن نوح
ومنها ترتفع السطور^ح والولائي الرفيعة كثيرة الخصائص^ط قصبتها تبيد ومن
مدنها تفليس خلاط^ي ارجيش^ق برّقي خوق^ك سلكاس ارمينية^ل خارقان^م
مراقه^ن اقرو^س مرتد^ع سنجان^{هـ} قاليقلا قندرية^و قلعة بوليس نورين^ز واما

وفي C د. نسايم C ا. (ذلك pro ذلك C) بقلل B ب. مدنه B ا.
Doinde in B (p. 179) et C sequitur mappa. وهذا مثاله وشكله C ا. اخلاقهم
B Deinde B قلعة ابن كندمان I. a. ب. الرّس C ب. ارمينية B f.
B his حبان شمكور حيو C خمار سمكون حلو supra حمار سمكون حيو
B et supra ut C خروج C ب. et C السابين ut quoque in mappa C, supra
B sine punctis ut in mappa. Infra B سوسيان C سوسان. B اللاسجاز
B ut supra C اللاسجان C ut quoque in mappa B. Supra B ut infra C الانكار
Of. Ist. Iave et Marquart, *Streifzüge*, p. 174, 508. m) C in itin. ليل. De
urbe Thelawi cogitari nequit, situs anim (inter Tiflis et Shakt) eum situ
Thelawi non convenit et haec urbs, ut aiunt, Moqaddasto paullo recentior
est (Dorn, *Caspia*, p. 206). n) Sic oddd. pro vulg. لقطي. O O النقبسة
ut C, راجوان supra راجوان B q. اخلاط ارجيش C p. (كمية B) والمخفوري
mappa B راجوان C. Of. Ist. Wa. In itinerario خرقان. r) Mappa
B مدرنه infra فنزرنه B د. سنجار C سنجار supra سنجاب B ه. اوهر
in itin. قندرية C ubique ut recepl. u) B نورين hic et infra. C h. l.
De anstello نيزر cogitare non possumus, نورين in itin. نورين infra بوليس
collato loco infra in itiner. eum Jaqut III, ١٧.

أذربيجان فلها كورة اختطها اذربان بن بيوراسف بن الاسود بن سام بن نوح
 عم قصبتها وفي مصر الاقليم أرتييل ^b بها جبل مساحتها مائة واربعون فرسخت
 كلّه قري ومزارع يقال ان به سبعين ^c لسانا كثيرة خيرات ارييل ^d منه اكثره
 بيوتهم * تحت الارض ^e ومن مدنها رسيه ^f تيريز جابران خوتج التينج
 السراة بروي ^g درقان موقان ميمد ^h برزند ⁱ فلن زعم زاعم ان بدليس من ^j
 اقليم اقور واستدل بها ^k كانت في ولايات ^l بنى حمدان اجيب ^m بانه لما اداه
 اهل الاقليمين جعلناها من هذا لانا وجدنا لها نظيرا في الاسم وفي تقليس
 واما الولايات فليسست حجة في هذا الباب الا ترى ان سيف الدولة كانت
 له قسرين والرقّة ولم يقل احده ان الرقة من الشام ⁿ
 برزعة قصبة كبيرة مربعة ^o في سهلة ^p لها حصن وسعة ^q اسواقها قد طلّت ^r
 مجتمعة ^s على ظهر السوف ^t مساجد ^u الجامع في بغداد هذا الاقليم دور ^v
 بهية من آجر وجص طيبة حسنة كثيرة الفواكه بعض اساطين الجامع باحص
 وآجر وبعض بخشب ولها نهر يتخللها ونهر الكر منها على فرسخين الانهار
 متقاربة منها نفيسة غير ان اطرافها قد خربت وقد خفت من اهلها
 ونشعت حصنها ^w تقليس حصينة بغرب الجبال يخرقها نهر الكر وهي ^x

a) (بن الاسود et om. بيوراسف O) اذربان بن بيوراسف B. انشاه O.
 b) B. هذا مصر O. d) . سبعين O et B. e) ارييل وهو مصر الاقليم O.
 om. f) O اسراب g) Secundum mappas B et C in meridie provinciae facit.
 h) O ميمد O (ميمند aut) ممد supra بييد B. i) نفى ٣٨٣، ٥ Infra.
 وطاء O. j) O om. k) الاقليم O. l) اجيب O. m) ولايت O. n) انها
 لجمعة ^o باساطين قد حصصت O. e) بظهرها O. r) اسواق et واسعة O.
 مرتفعة ^s وبعضها من خشب ملتصعة ^t ولها نهر خلال كل قرعة ^u بجى الى وجوه
 اربعة ^v كثيرة الاخيار والمطوعة ^w والفواكه للبيدة الموسعة ^x في بغداد الرحاب لجمعة
 دور بهية ^y ورحب وطفة ^z ورخص دائمة ولا بها مبتدعة ^{aa} والكر منها على يربد
 موضع ^{ab} فهم بين نهريين والبيكية الملمعة ^{ac} فيا لها من بلد طريقة نظيفة متنوعة
 لولا عيب ان اردت لسمعة ^{ad} قد خربت اطرافها كبيعة ^{ae} وخفت اهلها والسلطان
 مبلعة ^{af} مجهولة ثانية (تاتمة eod.) بعيدة متصعة (تتصعة P eod.) قليل فقههم لجنبل

جفتان بحيرة قد بنى حيطه بالحجارة ثم طرح عليها الخشب * والقلعة
مدينة بلا حصن في سهل بالقرب جبل كزوان * والشماخية * على سفح
جبل بنيانم حجارة وجص ولها ماء جارٍ وبساتين ونحوه * وشروان كبيرة في
سهل بناووم حجارة والجمع في الاسواق ولها نهر يخرقها * وموغلان على راس
الجزيرة وقد كانت آهلة والآن قد خف أهلها وهي على السكة * وبياكوه
على البحيرة هي إحدى قرى الاقليم * وشانان بلا حصن الغلبة فيها
للنصارى راس حد * وقبلة حصينة النهر خارج البلد والجمع * على تل *
وشكي في سهل الغلبة للنصارى لجامع * في سوق المسلمين * وورقان في
سهل طيرة سوقها خلفه النهر والجمع متباعدان * وبيقان صغيرة قريبا
جيان وبها ناطق موصوف * ولازكوان حصينة لها منابر عدة كثيرة
البساتين لجامع * على حافة السوي * وتبلاو للمسلمين بها خمس مائة
بيت والغلبة فيها للنصارى نزهة * والابخان نزهة وكذلك مدن هذه
الكورة * قرية يونس هي بلد النصارى بها مسلمين * وباب الابواب على
بحر الخزر حصينة في الحلق الذي من قبل الخزر لها ثلاثة ابواب باب الكبير
16 وباب الصغير وباب آخر نحو البحر مسدود لا يفتح وهذه ابواب من قبل
البحر * وقبل الاسلام ولما قاطع قد مد من الجبل الى وسط البحيرة عليه ابرجة
فيها مساجد وحراس والجامع وسط الاسواق به عين ماء بناووم حجارة ودور
حصنة ولها ماء جارٍ *

متبعة، وحصنها شعث (شعب cod.) ودروب مرتفعة، فهذه وصف سوق السان
برلحة، اوصاف صادقة ومتفق له رعد، هدية لشيوخ كاهن اوردتها مسجدة

- B d. لكان، O الكزان B c. om. حيطه et om. بكمن G a)
والشماخية O Deinde قرية G e. وبياكوه O، والشماخية
O locum de f). وشروان O g). موغلان = موغل om. Vulgo scribitur موغلان
O h). في سهل O om. جوار B z). والجمع O h). وموغلان O et B a)
B sine punctis. p). شانان B e). حصينة et deinde ولازكوان O n). وموغلان
O add. مدينة O، والابخان B r). نحو من O add. q). سائر المدن O e).
والاسلام O v). من نحو O u). B om. f).

فبيل بلد جليل عليه حصن منيع والخير به كثير، اسمه كبير، ووصفه
 خطير، ونهره شير، قد حفر به البساتين ذات روض عتيق، وحصن
 وثيق، اسواقه صليب، وسوانه * عجيب، للجامع على رابية كبيرة الى جنبه
 كنيسة يصطبغ الاكراد به قلعة بنيتهم طين وحجارة له ابواب عدة منها
 باب كيدار، باب تغليس باب آتي، الا ان الغالب عليه مع نبله النصارى
 وقد حفر من اهلته وتشعثت حصنه * وبندليس في واد عتيق يجري فيه
 نهران، * في المدينة يجتمعان، وفي جانبان، فيها قلعة من حجارة شبه
 سوران، * وأحلاط مدينة في سهلها لها بساتين حسنة وعليها * حصن
 من طين والجامع في الاسواق وبها نهر * وسلماس طيبة عليها حصن من
 طين وحجارة وبها نهر غزير والجامع على طرف السوق قد احاط بها الاكراد *
 وأرمية * حسنة بقلعة عامر والجامع في البزارين ولها حصن وبها نهر *
 ومراغة سرها لها حصن وبها قلعة ولها روض وحصونها طين * وترقد حصينة
 * جندى بها البساتين لها روض عامر والجامع في الاسواق * وقندرية مدينة
 احداثها الاكراد بها جامع لطيف * ونورين حصينة بها قلعة وعلى باب
 الجامع عين ماء كثيرة البساتين نزهة * وقلعة يونس في مدينة الديركاتي
 بها مسلمون *

أرتبيل هو قصبة آذربيجان ومصر الاقليم عليه حصن منيع وهو اصغر من
 دبيل اسواقه مصلبة الى اربعة دروب والجامع وسط الصليب على نشوة خلف
 الحصن روض عامر الغالب على بيلالام الطين كثير الرواشن والفواكه والبلاذات

رحيب والجامع C d) خفت C e) ونهر B f) اط. ووصفه Marg. B a)
 C g) من C add. f) تصبطه B e) في الاسواق على رابية كبير الى جانبه
 وتشعث C k) C om. d) اتي C A) vid. Jaqut in v. كيدار Fort. 1.
 وخري في وطة C e) نور C n) بها C m) ويجتمعان في المدينة C f)
 به C q) In C haec desiderantur. p) Hinc patet excidisse nonnulla.
 B sine punctis. r) (بحدت B). جندى بها بساتين C e) وارمنية C r)
 ولها روض وحصونها C u) اخذتها et B habet مدينة C Deinde C om.
 والغالب C w) وبها C v) ونورين C وديركاتي B Delade طين

به ميلة جارية وعساكر راتبة^١ وخيرات كثيرة وحملت طيبة^٢ الا انهم بخلاء
ثقلاء قليل العلماء وبلد وحش منتن^٣ * احد كنف^٤ الدنيا اهل مكر وغفلة
لا ينظرون في العواقب، ولا يعذرون اهل المذاهب^٥ * ولا مذكر فقيه^٦، ولا
رئيس وجيه^٧، ولا معدل اديب^٨، ولا حاذق طبيب^٩ * وتبريز وما يدريك
ما تبريز، في الذهب الابرز^{١٠} * والكيميا العريز^{١١}، والبلد الحريز^{١٢}، يختار على
مدينة السلام، وتبلى بهاء اهل الاسلام، تجرى^{١٣} خلالها الانهار، وتميد^{١٤} في
سوادها الاشجار، ولا تسال عن رخص الاسعار، وكثرة الثمار، للجامع^{١٥} وسط
البلد، وطيبها لا يحد^{١٦}، وموقان^{١٧} مدينة قد احاط بها نهرا، وحولها
حدائق حسان، كلها في رحبها جنان، في مع تبريز روضتان^{١٨}، ولرحاب
في الاسلام مفخران، موضوعة بين اربيل وجيلان، ومنها الى برنعة
ثمان^{١٩}، طيبة نزيهة السود والنهران يجريان^{٢٠}، والوجوه كاللؤلؤ والمرجان^{٢١}، ثم
اسخيه^{٢٢} وم كرام^{٢٣}، تروند صغيرة وفي سوى الارمن ورضة الكبيرة طيبة مفيدة^{٢٤}
وميناء صغيرة في سهلة كثيرة الخير^{٢٥}، ووتانجان في على راس الحد قد
تشعنت لم نهر وفيها السكة^{٢٦}، وأمدن هذا الاقليم * طيبة كثيرة الخيرات
١٥ ومعادن الرخص والثمار واللحم والنعيم والطيبة^{٢٧} *

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم بارد كثير الثلوج والامطار وفيه * ادنى ثقله واعلى ابرد واثقل كبار
اللاحى وليس لسانهم بحسن ولا مينة يتكلمون بالارمنية^{٢٨} وبالران بالرائية^{٢٩}
والارمنية مفهومة تغارب^{٣٠} الفارسية في حروف^{٣١} * ومذاهبهم مستقيمة الا ان

٢٨ O ا. كليف B b. مرتبة O. وعساكر pro ومساكن et رابسة B a.
B. لا ترى مذكرا فقيها ولا رئيسا وجيها ولا معدلا ادبيا ولا حاذقا طبيا
والموضع الحريز والكيميا العريز والبلد العريز O d. وجيه omisso، معدل et مذكر
O ا. وللجامع O A. ومعدن B g. تجرى O f. به O e. (الحريز) B
ومع ذلك O m. والانهار تجريان O بالنهران B d. وصنتان O b. وموقان
بالارمنية O p. ادنى وثقل B e. رحبة pro his tantum O n. وم. et om.
اشيا O r. بخلاف O q.

أهل الحديث حنابلة والغالب بدليل مذهب أبي حنيفة رَحِمَهُ اللهُ ويوجدون في بعض المدن بلا غلبة وكنت^{١٠} يوماً في مجلس أبي عمرو النخعي^{١١} يسمع الحديث فقال هاتوا مسئلة^{١٢} * وكان معي رفيق فسألنا مسألة^{١٣} حبة المشاع فنكلمناه فيها صدراً^{١٤} ثم * ضعفنا فلأخذ^{١٥} الكلام كهل ثم فاجؤه^{١٦} * فلما وقف الكلام قلت لله درك لقد بالغت وأشرت^{١٧} إلى أن أختلف^{١٨} إليه فقالوا لست^{١٩} من أصحابكم * قلت وكيف ثم لا يزيدون على ما أوردت لأنها مسألة متبقة عليها قال هذا الذي أوردته من كلام الحاكم أبي نصر بن سهل نسطار خراسان لآتي كثيراً ما ناظرته^{٢٠} * وإما علم الكلام فلا يقولون به ولا يتشيعون وكان بدليل مخالفه وعندهم معرفة بعلم التصوف مع أدنى رزق ووقت^{٢١} يوماً على مجلس أبي الأزدي^{٢٢} وقد غص^{٢٣} بالناس قياماً وبعونه يسألونه مسائل^{٢٤} المعاملة فقلت ما تقول رجك الله في رجل كان له قلب يابس به فصاع منه ابن يطلبه قال يعود إلى السبب الذي ناله به فيعتصم به قلت قد حبل بهله وبين السبب قال يسأل صاحب السبب أن ينيله أياء قلت له كيف له جاء عند صاحب السبب فيسأله قال يلوم فرع الباب حتى يفتح له ويصرخ في ظلم الليل^{٢٥} حتى يرحمه^{٢٦}

والأنهار المذكورة به^{٢٧} ثلاثة نهر الرش ونهر الملك ونهر الكثر وهو أخفهن يخرج من ناحية الجبل^{٢٨} على حدود جنوه^{٢٩} وشكوره إلى قرب تغليس^{٣٠} ثم يقع في بلدان الكفرة وبهيه في العذوبة والطفة نهر الرش وهو ماء على تخوم الزان يخرج من أرمينية^{٣١} حتى ينتهي إلى ورفان^{٣٢} ثم ينتهي إلى خلف موقان فيبلغ في البصرة^{٣٣} وإما نهر الملك^{٣٤} فمخرجه من بلد السروم^{٣٥} من ورائه كورة الزان^{٣٦} حتى يقلب في البصرة^{٣٧} ولا يتصل بهذا الاقليم غير بحر الفزر وبهذا الاقليم

فسألت C) . أ) أبي عمر النخعي، البخاري B) . ب) في omisso وحصول C) .
 ثم قال C) pro his . ج) اختلف B) . د) أخذ C) . هـ) تكلمت C) . مسئلة
 In B) lacuna. . ولكلي كنت بخراسان وناظرت أبا نصر بن سهل C) . أ) .
 In C) haec omnia desiderantur. . النيل C) . د) . في C) m) . الليالي C) .
 أرمينية C) . حيسرة وسكون B) . هـ) على حدود حقيرة et deinde للجبل
 الباغية C) . s) C) om. . r) Intelligitur fluvius Samur. . q)

بحيرتين احدهما بأرمية طولها نحو اربعة ايام سير^١ الدواب تقطع بافلاخ

يوم ليلة ولأرمينية اخرى تعرف بهيمنة أرجيج^٢ *

وبها تجارات^٣ يحمل من برذعة الأريسم الكثير ومن باب الابواب ثياب
الكتان والرقيق والغفران والبغال^٤ للبياد ومن دجيل ثياب الصوف والبسط
والسقاء والنامط والتكك الرفيعة^٥ ومن برذعة الستور^٦ ويقع اليه البغال للبياد
ويقال ببرذعة يوم الاحد سوف يستي الكركي^٧ يجتمع اليه اهل الكورة
والنواحي^٨ حتى ان احدهم يقول يوم السبت ويوم الكركي ويوم الاثنين
يبلغ فيه^٩ الأريسم والثياب^{١٠} ولا نظير لتكككم^{١١} وحقيرياتكم^{١٢} وقرمزكم^{١٣} ونامطكم^{١٤}
وصبغكم^{١٥} ولكه تسمى الزوكل^{١٦} وتسبويه^{١٧} * وبها يقال له الطريخ^{١٨} * ولم
١٠ تين وشاه بلوط في غاية الجردة^{١٩} *

ومن العجائب الباب^{٢٠} وهو حصن على ما ذكرنا من صور وعكنا بسلسلة قد
بني من الصخر وجعل ملاطحة الرصاص^{٢١} بتفليس^{٢٢} حملات على ما ذكرنا في
طبرية^{٢٣} بلا قيود^{٢٤} جبل للارث متعال على^{٢٥} الاسلام لا يمكن احدا صعود^{٢٦}
يقال انه مع الحفوت^{٢٧} من^{٢٨} جبل الطائف وانه كان على نهر الرس^{٢٩} الف
١١ مدينة هي^{٣٠} الآن تحتها^{٣١} بجماع اردبيل حجر كبير لو ضربت عليه المواب
ما عملت فيه^{٣٢} وقع من السماء على مسافة من البلد ثم سمل الى الجامع
وسعدت^{٣٣} طريقاء^{٣٤} القادم يقول بينا^{٣٥} نحن نسير بالقرب^{٣٦} اردبيل اذا بشي^{٣٧} * ينزل
من السماء كالدرق^{٣٨} العظيمة حتى وقع الى^{٣٩} الارض فاذا به حجر فيجوز ان
يكون هذا وهو على مثال^{٤٠} مصقلة الصباغين^{٤١} نخيف^{٤٢} الطرفين^{٤٣} * على مرحلة من
٢٠ مؤذن^{٤٤} قلعة عظيمة تسمى لاسرا فوقها بيوت وقصور فيها ذهب عظيم صور

١) B. والتجارات C. ٢) أرجيش Pro. أرجيج B. ٣) سيف C. ٤) B. ut الزوكل B. ٥) ببصائعهم من C. ٦) السير C. ٧) النعال. Etiamanno sugat appellatur; ut ad me scripsit amicissimus edidi Ist. ١٧, 9. ٨) باب الابواب C. ٩) الجود C. ١٠) C. om. ١١) وتسبويه B. ١٢) C. ١٣) بطبرية C. ١٤) C. ١٥) جبال C. ١٦) ملاقط B. ١٧) C. ١٨) شيما C. ١٩) C. ٢٠) C. ٢١) C. ٢٢) C. ٢٣) C. ٢٤) C. ٢٥) C. ٢٦) C. ٢٧) C. ٢٨) C. ٢٩) C. ٣٠) C. ٣١) C. ٣٢) C. ٣٣) C. ٣٤) C. ٣٥) C. ٣٦) C. ٣٧) C. ٣٨) C. ٣٩) C. ٤٠) C. ٤١) C. ٤٢) C. ٤٣) C. ٤٤) C.

نليور ووحوش قد احتل عدّة من الملوك عليها فلم يتمكنوا من صعودها، على ثلاثة فراسخ من ديبيل نهر أبيض من حجر منقور مثل قلنسوة فيده * صورة مزيم من داخل على ثمانية امدّة بينهما أبواب من آق باب دخلت رايته صورة مريم، وبالقرب منه صخرة سوداء عرقها دهن يستشفى به، وعندها يوجد الطومر وهي دودة تظهر في الأرض تخرج اليها النسلان ينقرنها بنكاسة معهن ثم يجعلنها في قرون، وفي رسانيق ارنديل يحرقون بثمانية ثيران واربعة سوائف لكذا ثورين سائف وسائف اعدام لصلابة الأرض قلوا لا ولكن من اجل الثلوج ومن ارنديل الف ومانتان ورتل خوص ثلاثمائة ومثل ستمائة وكذلك ارمية ثم سائر الارطال، بغدادية، قفيز، مراغلا ومثها عشرة امنا والكيلاجة سدس القفيز بتبريز من رسم احباب السلطان انما ينتخمون بالذهب 10 في بحر ارمية جبال مسكونة يربطون ارجل الصبيان بالسلاسل والبلال كي لا يتدحرجوا الى البحيرة ولارمية عقبة في طريق الموصل يركب الناس فيها اعناق الرجال كما تركب الدواب لصعوبتها

واما المسافات فلك تأخذ من برنعة الى يونان او الى بريدج او الى جنرة او الى فلقاتوس مرحلة مرحلة وتأخذ من يونان الى البيلقان مرحلة ثم 11 الى ورفان مرحلة ثم الى تلخاب مرحلة ثم الى نوزند مرحلة ثم الى ارنديل مرحلتين وتأخذ من بريدج الى الشماليتين مرحلتين ثم الى شروان 3 مراحل ثم الى الابخان مرحلتين ثم الى جسر سمور مرحلتين ثم الى باب الابواب 3

- a) B. Deinde O. سير. b) Hae in B. desunt. c) O. يؤخذ. d) B. قرون et يجعلونها معاً، (ينقرنها B) ينقرونها et deinde ambo يخرج O. يخرج. e) B et C. سائف et ربع et بثمان B et C. f) O. ارفعون هذا. g) O. وملى. h) B. ارمية. i) O. اطلال. j) O. ومن رسمهم تبريز (تبريز l). كل من كان من احباب السلطان فقام O. وكثير. k) B. يتدحرجون O. يتدحرجون B. بحيرة O. m) Deinde B. يتخمون. n) O. بركب. o) B. بركب. p) O. تبار. q) B. بريدج et بريدج O. بريدج et فلقاتوس O. فلقاتوس et فلقاتوس B. بروج O. mappa. r) B. بريدج. s) B. مغان. t) B. وكان O. u) B. pro his. v) B. فلقاتوس. w) B. فلقاتوس. x) B. فلقاتوس. y) B. فلقاتوس. z) B. فلقاتوس. aa) B. فلقاتوس. ab) B. فلقاتوس. ac) B. فلقاتوس. ad) B. فلقاتوس. ae) B. فلقاتوس. af) B. فلقاتوس. ag) B. فلقاتوس. ah) B. فلقاتوس. ai) B. فلقاتوس. aj) B. فلقاتوس. ak) B. فلقاتوس. al) B. فلقاتوس. am) B. فلقاتوس. an) B. فلقاتوس. ao) B. فلقاتوس. ap) B. فلقاتوس. aq) B. فلقاتوس. ar) B. فلقاتوس. as) B. فلقاتوس. at) B. فلقاتوس. au) B. فلقاتوس. av) B. فلقاتوس. aw) B. فلقاتوس. ax) B. فلقاتوس. ay) B. فلقاتوس. az) B. فلقاتوس. ba) B. فلقاتوس. bb) B. فلقاتوس. bc) B. فلقاتوس. bd) B. فلقاتوس. be) B. فلقاتوس. bf) B. فلقاتوس. bg) B. فلقاتوس. bh) B. فلقاتوس. bi) B. فلقاتوس. bj) B. فلقاتوس. bk) B. فلقاتوس. bl) B. فلقاتوس. bm) B. فلقاتوس. bn) B. فلقاتوس. bo) B. فلقاتوس. bp) B. فلقاتوس. bq) B. فلقاتوس. br) B. فلقاتوس. bs) B. فلقاتوس. bt) B. فلقاتوس. bu) B. فلقاتوس. bv) B. فلقاتوس. bw) B. فلقاتوس. bx) B. فلقاتوس. by) B. فلقاتوس. bz) B. فلقاتوس. ca) B. فلقاتوس. cb) B. فلقاتوس. cc) B. فلقاتوس. cd) B. فلقاتوس. ce) B. فلقاتوس. cf) B. فلقاتوس. cg) B. فلقاتوس. ch) B. فلقاتوس. ci) B. فلقاتوس. cj) B. فلقاتوس. ck) B. فلقاتوس. cl) B. فلقاتوس. cm) B. فلقاتوس. cn) B. فلقاتوس. co) B. فلقاتوس. cp) B. فلقاتوس. cq) B. فلقاتوس. cr) B. فلقاتوس. cs) B. فلقاتوس. ct) B. فلقاتوس. cu) B. فلقاتوس. cv) B. فلقاتوس. cw) B. فلقاتوس. cx) B. فلقاتوس. cy) B. فلقاتوس. cz) B. فلقاتوس. da) B. فلقاتوس. db) B. فلقاتوس. dc) B. فلقاتوس. dd) B. فلقاتوس. de) B. فلقاتوس. df) B. فلقاتوس. dg) B. فلقاتوس. dh) B. فلقاتوس. di) B. فلقاتوس. dj) B. فلقاتوس. dk) B. فلقاتوس. dl) B. فلقاتوس. dm) B. فلقاتوس. dn) B. فلقاتوس. do) B. فلقاتوس. dp) B. فلقاتوس. dq) B. فلقاتوس. dr) B. فلقاتوس. ds) B. فلقاتوس. dt) B. فلقاتوس. du) B. فلقاتوس. dv) B. فلقاتوس. dw) B. فلقاتوس. dx) B. فلقاتوس. dy) B. فلقاتوس. dz) B. فلقاتوس. ea) B. فلقاتوس. eb) B. فلقاتوس. ec) B. فلقاتوس. ed) B. فلقاتوس. ee) B. فلقاتوس. ef) B. فلقاتوس. eg) B. فلقاتوس. eh) B. فلقاتوس. ei) B. فلقاتوس. ej) B. فلقاتوس. ek) B. فلقاتوس. el) B. فلقاتوس. em) B. فلقاتوس. en) B. فلقاتوس. eo) B. فلقاتوس. ep) B. فلقاتوس. eq) B. فلقاتوس. er) B. فلقاتوس. es) B. فلقاتوس. et) B. فلقاتوس. eu) B. فلقاتوس. ev) B. فلقاتوس. ew) B. فلقاتوس. ex) B. فلقاتوس. ey) B. فلقاتوس. ez) B. فلقاتوس. fa) B. فلقاتوس. fb) B. فلقاتوس. fc) B. فلقاتوس. fd) B. فلقاتوس. fe) B. فلقاتوس. ff) B. فلقاتوس. fg) B. فلقاتوس. fh) B. فلقاتوس. fi) B. فلقاتوس. fj) B. فلقاتوس. fk) B. فلقاتوس. fl) B. فلقاتوس. fm) B. فلقاتوس. fn) B. فلقاتوس. fo) B. فلقاتوس. fp) B. فلقاتوس. fq) B. فلقاتوس. fr) B. فلقاتوس. fs) B. فلقاتوس. ft) B. فلقاتوس. fu) B. فلقاتوس. fv) B. فلقاتوس. fw) B. فلقاتوس. fx) B. فلقاتوس. fy) B. فلقاتوس. fz) B. فلقاتوس. ga) B. فلقاتوس. gb) B. فلقاتوس. gc) B. فلقاتوس. gd) B. فلقاتوس. ge) B. فلقاتوس. gf) B. فلقاتوس. gh) B. فلقاتوس. gi) B. فلقاتوس. gj) B. فلقاتوس. gk) B. فلقاتوس. gl) B. فلقاتوس. gm) B. فلقاتوس. gn) B. فلقاتوس. go) B. فلقاتوس. gp) B. فلقاتوس. gq) B. فلقاتوس. gr) B. فلقاتوس. gs) B. فلقاتوس. gt) B. فلقاتوس. gu) B. فلقاتوس. gv) B. فلقاتوس. gw) B. فلقاتوس. gx) B. فلقاتوس. gy) B. فلقاتوس. gz) B. فلقاتوس. ha) B. فلقاتوس. hb) B. فلقاتوس. hc) B. فلقاتوس. hd) B. فلقاتوس. he) B. فلقاتوس. hf) B. فلقاتوس. hg) B. فلقاتوس. hh) B. فلقاتوس. hi) B. فلقاتوس. hj) B. فلقاتوس. hk) B. فلقاتوس. hl) B. فلقاتوس. hm) B. فلقاتوس. hn) B. فلقاتوس. ho) B. فلقاتوس. hp) B. فلقاتوس. hq) B. فلقاتوس. hr) B. فلقاتوس. hs) B. فلقاتوس. ht) B. فلقاتوس. hu) B. فلقاتوس. hv) B. فلقاتوس. hw) B. فلقاتوس. hx) B. فلقاتوس. hy) B. فلقاتوس. hz) B. فلقاتوس. ia) B. فلقاتوس. ib) B. فلقاتوس. ic) B. فلقاتوس. id) B. فلقاتوس. ie) B. فلقاتوس. if) B. فلقاتوس. ig) B. فلقاتوس. ih) B. فلقاتوس. ii) B. فلقاتوس. ij) B. فلقاتوس. ik) B. فلقاتوس. il) B. فلقاتوس. im) B. فلقاتوس. in) B. فلقاتوس. io) B. فلقاتوس. ip) B. فلقاتوس. iq) B. فلقاتوس. ir) B. فلقاتوس. is) B. فلقاتوس. it) B. فلقاتوس. iu) B. فلقاتوس. iv) B. فلقاتوس. iw) B. فلقاتوس. ix) B. فلقاتوس. iy) B. فلقاتوس. iz) B. فلقاتوس. ja) B. فلقاتوس. jb) B. فلقاتوس. jc) B. فلقاتوس. jd) B. فلقاتوس. je) B. فلقاتوس. jf) B. فلقاتوس. jg) B. فلقاتوس. jh) B. فلقاتوس. ji) B. فلقاتوس. jj) B. فلقاتوس. jk) B. فلقاتوس. jl) B. فلقاتوس. jm) B. فلقاتوس. jn) B. فلقاتوس. jo) B. فلقاتوس. jp) B. فلقاتوس. jq) B. فلقاتوس. jr) B. فلقاتوس. js) B. فلقاتوس. jt) B. فلقاتوس. ju) B. فلقاتوس. jv) B. فلقاتوس. jw) B. فلقاتوس. jx) B. فلقاتوس. jy) B. فلقاتوس. jz) B. فلقاتوس. ka) B. فلقاتوس. kb) B. فلقاتوس. kc) B. فلقاتوس. kd) B. فلقاتوس. ke) B. فلقاتوس. kf) B. فلقاتوس. kg) B. فلقاتوس. kh) B. فلقاتوس. ki) B. فلقاتوس. kj) B. فلقاتوس. kl) B. فلقاتوس. km) B. فلقاتوس. kn) B. فلقاتوس. ko) B. فلقاتوس. kp) B. فلقاتوس. kq) B. فلقاتوس. kr) B. فلقاتوس. ks) B. فلقاتوس. kt) B. فلقاتوس. ku) B. فلقاتوس. kv) B. فلقاتوس. kw) B. فلقاتوس. kx) B. فلقاتوس. ky) B. فلقاتوس. kz) B. فلقاتوس. la) B. فلقاتوس. lb) B. فلقاتوس. lc) B. فلقاتوس. ld) B. فلقاتوس. le) B. فلقاتوس. lf) B. فلقاتوس. lg) B. فلقاتوس. lh) B. فلقاتوس. li) B. فلقاتوس. lj) B. فلقاتوس. lk) B. فلقاتوس. ll) B. فلقاتوس. lm) B. فلقاتوس. ln) B. فلقاتوس. lo) B. فلقاتوس. lp) B. فلقاتوس. lq) B. فلقاتوس. lr) B. فلقاتوس. ls) B. فلقاتوس. lt) B. فلقاتوس. lu) B. فلقاتوس. lv) B. فلقاتوس. lw) B. فلقاتوس. lx) B. فلقاتوس. ly) B. فلقاتوس. lz) B. فلقاتوس. ma) B. فلقاتوس. mb) B. فلقاتوس. mc) B. فلقاتوس. md) B. فلقاتوس. me) B. فلقاتوس. mf) B. فلقاتوس. mg) B. فلقاتوس. mh) B. فلقاتوس. mi) B. فلقاتوس. mj) B. فلقاتوس. mk) B. فلقاتوس. ml) B. فلقاتوس. mn) B. فلقاتوس. mo) B. فلقاتوس. mp) B. فلقاتوس. mq) B. فلقاتوس. mr) B. فلقاتوس. ms) B. فلقاتوس. mt) B. فلقاتوس. mu) B. فلقاتوس. mv) B. فلقاتوس. mw) B. فلقاتوس. mx) B. فلقاتوس. my) B. فلقاتوس. mz) B. فلقاتوس. na) B. فلقاتوس. nb) B. فلقاتوس. nc) B. فلقاتوس. nd) B. فلقاتوس. ne) B. فلقاتوس. nf) B. فلقاتوس. ng) B. فلقاتوس. nh) B. فلقاتوس. ni) B. فلقاتوس. nj) B. فلقاتوس. nk) B. فلقاتوس. nl) B. فلقاتوس. nm) B. فلقاتوس. nn) B. فلقاتوس. no) B. فلقاتوس. np) B. فلقاتوس. nq) B. فلقاتوس. nr) B. فلقاتوس. ns) B. فلقاتوس. nt) B. فلقاتوس. nu) B. فلقاتوس. nv) B. فلقاتوس. nw) B. فلقاتوس. nx) B. فلقاتوس. ny) B. فلقاتوس. nz) B. فلقاتوس. oa) B. فلقاتوس. ob) B. فلقاتوس. oc) B. فلقاتوس. od) B. فلقاتوس. oe) B. فلقاتوس. of) B. فلقاتوس. og) B. فلقاتوس. oh) B. فلقاتوس. oi) B. فلقاتوس. oj) B. فلقاتوس. ok) B. فلقاتوس. ol) B. فلقاتوس. om) B. فلقاتوس. on) B. فلقاتوس. oo) B. فلقاتوس. op) B. فلقاتوس. oq) B. فلقاتوس. or) B. فلقاتوس. os) B. فلقاتوس. ot) B. فلقاتوس. ou) B. فلقاتوس. ov) B. فلقاتوس. ow) B. فلقاتوس. ox) B. فلقاتوس. oy) B. فلقاتوس. oz) B. فلقاتوس. pa) B. فلقاتوس. pb) B. فلقاتوس. pc) B. فلقاتوس. pd) B. فلقاتوس. pe) B. فلقاتوس. pf) B. فلقاتوس. pg) B. فلقاتوس. ph) B. فلقاتوس. pi) B. فلقاتوس. pj) B. فلقاتوس. pk) B. فلقاتوس. pl) B. فلقاتوس. pm) B. فلقاتوس. pn) B. فلقاتوس. po) B. فلقاتوس. pp) B. فلقاتوس. pq) B. فلقاتوس. pr) B. فلقاتوس. ps) B. فلقاتوس. pt) B. فلقاتوس. pu) B. فلقاتوس. pv) B. فلقاتوس. pw) B. فلقاتوس. px) B. فلقاتوس. py) B. فلقاتوس. pz) B. فلقاتوس. qa) B. فلقاتوس. qb) B. فلقاتوس. qc) B. فلقاتوس. qd) B. فلقاتوس. qe) B. فلقاتوس. qf) B. فلقاتوس. qg) B. فلقاتوس. qh) B. فلقاتوس. qi) B. فلقاتوس. qj) B. فلقاتوس. qk) B. فلقاتوس. ql) B. فلقاتوس. qm) B. فلقاتوس. qn) B. فلقاتوس. qo) B. فلقاتوس. qp) B. فلقاتوس. qq) B. فلقاتوس. qr) B. فلقاتوس. qs) B. فلقاتوس. qt) B. فلقاتوس. qu) B. فلقاتوس. qv) B. فلقاتوس. qw) B. فلقاتوس. qx) B. فلقاتوس. qy) B. فلقاتوس. qz) B. فلقاتوس. ra) B. فلقاتوس. rb) B. فلقاتوس. rc) B. فلقاتوس. rd) B. فلقاتوس. re) B. فلقاتوس. rf) B. فلقاتوس. rg) B. فلقاتوس. rh) B. فلقاتوس. ri) B. فلقاتوس. rj) B. فلقاتوس. rk) B. فلقاتوس. rl) B. فلقاتوس. rm) B. فلقاتوس. rn) B. فلقاتوس. ro) B. فلقاتوس. rp) B. فلقاتوس. rq) B. فلقاتوس. rr) B. فلقاتوس. rs) B. فلقاتوس. rt) B. فلقاتوس. ru) B. فلقاتوس. rv) B. فلقاتوس. rw) B. فلقاتوس. rx) B. فلقاتوس. ry) B. فلقاتوس. rz) B. فلقاتوس. sa) B. فلقاتوس. sb) B. فلقاتوس. sc) B. فلقاتوس. sd) B. فلقاتوس. se) B. فلقاتوس. sf) B. فلقاتوس. sg) B. فلقاتوس. sh) B. فلقاتوس. si) B. فلقاتوس. sj) B. فلقاتوس. sk) B. فلقاتوس. sl) B. فلقاتوس. sm) B. فلقاتوس. sn) B. فلقاتوس. so) B. فلقاتوس. sp) B. فلقاتوس. sq) B. فلقاتوس. sr) B. فلقاتوس. ss) B. فلقاتوس. st) B. فلقاتوس. su) B. فلقاتوس. sv) B. فلقاتوس. sw) B. فلقاتوس. sx) B. فلقاتوس. sy) B. فلقاتوس. sz) B. فلقاتوس. ta) B. فلقاتوس. tb) B. فلقاتوس. tc) B. فلقاتوس. td) B. فلقاتوس. te) B. فلقاتوس. tf) B. فلقاتوس. tg) B. فلقاتوس. th) B. فلقاتوس. ti) B. فلقاتوس. tj) B. فلقاتوس. tk) B. فلقاتوس. tl) B. فلقاتوس. tm) B. فلقاتوس. tn) B. فلقاتوس. to) B. فلقاتوس. tp) B. فلقاتوس. tq) B. فلقاتوس. tr) B. فلقاتوس. ts) B. فلقاتوس. tu) B. فلقاتوس. tv) B. فلقاتوس. tw) B. فلقاتوس. tx) B. فلقاتوس. ty) B. فلقاتوس. tz) B. فلقاتوس. ua) B. فلقاتوس. ub) B. فلقاتوس. uc) B. فلقاتوس. ud) B. فلقاتوس. ue) B. فلقاتوس. uf) B. فلقاتوس. ug) B. فلقاتوس. uh) B. فلقاتوس. ui) B. فلقاتوس. uj) B. فلقاتوس. uk) B. فلقاتوس. ul) B. فلقاتوس. um) B. فلقاتوس. un) B. فلقاتوس. uo) B. فلقاتوس. up) B. فلقاتوس. uq) B. فلقاتوس. ur) B. فلقاتوس. us) B. فلقاتوس. ut) B. فلقاتوس. uu) B. فلقاتوس. uv) B. فلقاتوس. uw) B. فلقاتوس. ux) B. فلقاتوس. uy) B. فلقاتوس. uz) B. فلقاتوس. va) B. فلقاتوس. vb) B. فلقاتوس. vc) B. فلقاتوس. vd) B. فلقاتوس. ve) B. فلقاتوس. vf) B. فلقاتوس. vg) B. فلقاتوس. vh) B. فلقاتوس. vi) B. فلقاتوس. vj) B. فلقاتوس. vk) B. فلقاتوس. vl) B. فلقاتوس. vm) B. فلقاتوس. vn) B. فلقاتوس. vo) B. فلقاتوس. vp) B. فلقاتوس. vq) B. فلقاتوس. vr) B. فلقاتوس. vs) B. فلقاتوس. vt) B. فلقاتوس. vu) B. فلقاتوس. vv) B. فلقاتوس. vw) B. فلقاتوس. vx) B. فلقاتوس. vy) B. فلقاتوس. vz) B. فلقاتوس. wa) B. فلقاتوس. wb) B. فلقاتوس. wc) B. فلقاتوس. wd) B. فلقاتوس. we) B. فلقاتوس. wf) B. فلقاتوس. wg) B. فلقاتوس. wh) B. فلقاتوس. wi) B. فلقاتوس. wj) B. فلقاتوس. wk) B. فلقاتوس. wl) B. فلقاتوس. wm) B. فلقاتوس. wn) B. فلقاتوس. wo) B. فلقاتوس. wp) B. فلقاتوس. wq) B. فلقاتوس. wr) B. فلقاتوس. ws) B. فلقاتوس. wt) B. فلقاتوس. wu) B. فلقاتوس. wv) B. فلقاتوس. ww) B. فلقاتوس. wx) B. فلقاتوس. wy) B. فلقاتوس. wz) B. فلقاتوس. xa) B. فلقاتوس. xb) B. فلقاتوس. xc) B. فلقاتوس. xd) B. فلقاتوس. xe) B. فلقاتوس. xf) B. فلقاتوس. xg) B. فلقاتوس. xh) B. فلقاتوس. xi) B. فلقاتوس. xj) B. فلقاتوس. xk) B. فلقاتوس. xl) B. فلقاتوس. xm) B. فلقاتوس. xn) B. فلقاتوس. xo) B. فلقاتوس. xp) B. فلقاتوس. xq) B. فلقاتوس. xr) B. فلقاتوس. xs) B. فلقاتوس. xt) B. فلقاتوس. xu) B. فلقاتوس. xv) B. فلقاتوس. xw) B. فلقاتوس. xx) B. فلقاتوس. xy) B. فلقاتوس. xz) B. فلقاتوس. ya) B. فلقاتوس. yb) B. فلقاتوس. yc) B. فلقاتوس. yd) B. فلقاتوس. ye) B. فلقاتوس. yf) B. فلقاتوس. yg) B. فلقاتوس. yh) B. فلقاتوس. yi) B. فلقاتوس. yj) B. فلقاتوس. yk) B. فلقاتوس. yl) B. فلقاتوس. ym) B. فلقاتوس. yn) B. فلقاتوس. yo) B. فلقاتوس. yp) B. فلقاتوس. yq) B. فلقاتوس. yr) B. فلقاتوس. ys) B. فلقاتوس. yt) B. فلقاتوس. yu) B. فلقاتوس. yv) B. فلقاتوس. yw) B. فلقاتوس. yx) B. فلقاتوس. yy) B. فلقاتوس. yz) B. فلقاتوس. za) B. فلقاتوس. zb) B. فلقاتوس. zc) B. فلقاتوس. zd) B. فلقاتوس. ze) B. فلقاتوس. zf) B. فلقاتوس. zg) B. فلقاتوس. zh) B. فلقاتوس. zi) B. فلقاتوس. zj) B. فلقاتوس. zk) B. فلقاتوس. zl) B. فلقاتوس. zm) B. فلقاتوس. zn) B. فلقاتوس. zo) B. فلقاتوس. zp) B. فلقاتوس. zq) B. فلقاتوس. zr) B. فلقاتوس. zs) B. فلقاتوس. zt) B. فلقاتوس. zu) B. فلقاتوس. zv) B. فلقاتوس. zw) B. فلقاتوس. zx) B. فلقاتوس. zy) B. فلقاتوس. zz) B. فلقاتوس.

مراحل، وتأخذ من جنزة إلى شمكور، مرحلة ثم إلى خفان ^٥ ٣ مراحل ثم إلى قلعة ابن كندمان مرحلة ثم إلى تغليس مرحلتين، وتأخذ من قلقاطوس إلى متريس، مرحلتين ثم إلى نيميس ^٥ مرحلتين ثم إلى كيلكوف، مرحلتين ثم تقع ^٢ في الارمن إلى نبييل ^٥، وتأخذ من نبييل إلى نَشَوَى ٤ مراحل ثم إلى خُوقِ ٣ أيام ثم إلى سَلَمَس مرحلتين ثم إلى أَرَمِيَّة مرحلة ثم إلى خَرْفَان مرحلتين ثم إلى مَرَاغَة مثلها ثم إلى اردبيل ^٤، فرستخا ^٥ وتأخذ من مَرَاغَة إلى قندرية، مرحلتين ثم إلى قرية ^٥ ٣ مراحل ثم إلى قلعة الحسن بن علي مرحلة ثم إلى شهرزور ^٣، فرستخا، وتأخذ من مراغَة إلى نورين، مرحلة ثم إلى مَرَد m. ^٥ وتأخذ من خُوقِ إلى قلعة يُونِس ٦ مراحل 10 ثم إلى قرية العصبيات، مرحلة ثم إلى o. ^٥ ثم إلى تغليس مرحلة ثم إلى تبالو ثم إلى شَكِي ثم إلى لَنْكَرَان مرحلتين ^٥ ثم إلى الباب ٢ مراحل ^٥ * وتأخذ من مراغَة إلى الخَرْفَان، مرحلتين ثم إلى تَبَرْبَرْ مرحلة ثم إلى مَرَد مرحلة، وتأخذ من اردبيل إلى البير، مرحلة ثم إلى سَرَلَا، مرحلة ثم إلى كُولَسِر، مرحلة ثم إلى مراغَة مثلها، وتأخذ من مراغَة إلى خَر رَوْن مرحلة 15 ثم إلى مَوْسَى آبَاك مرحلة ثم إلى بَرْزَا، يريدين ثم إلى تغليس، بريذا ثم إلى

د.م.س. B ^٥ م.م.س. O، م.م.س. B ^٥ ح.م.س. O، ح.م.س. B ^٥ س.م.ك.ون B ^٥ .
 ب.ل.ع. O ^٢ . مثلها U Deinde، كيل كوي، Ist. كيلواي، Codd. ^٥ . دوميس. Ist.
 O، نورين B ^٥ . قند B ^٥ . قندرية B ^٥ . ارمينه C ^٥ . Vocalls in B. ^٥ .
 Lacuna in B; ^٥ . In B lacuna est indicata. ^٥ . In B lacuna est indicata. ^٥ .
 O habet: مراحل تغليس. ^٥ . B sine punctis، O. Prasp. إلى
 in B desiderantur. ^٥ . ل.م.س. B ^٥ . ل.م.س. B ^٥ . ل.م.س. B ^٥ .
 B ^٥ . ك.و.س. B h. l. ^٥ . س.ر.اب B ^٥ . t. Ibn Khord. ١٢، 14. ^٥ .
 B ^٥ . جنزة 10، ١١، Ibn Khord. ^٥ . ك.و.س. B ^٥ . Kord. ^٥ .
 B ut cod. Qod. ١٢، 8. ^٥ . Qodama ^٥ . Secutus sum Ibn Khord. ^٥ .
 Stationem nihil quam nomen commune habere cum urbe Tiflis vix opus est
 observare Qodama habet a Barza ad Tiflis 2, hinc ad Djabrawan 8 Far.;
 Ibn Khord. ١١، 11 a Barza ad Djabrawan 8 Far.

جندوان مرحلة ثم الى نريز^a بريدن ثم الى ارمينة^b مرحلة^c و. وتأخذ من
 مرند الى النشوى مرحلتين فقال ثم الى دجيل مثلها^d وتأخذ من مرغة الى
 ساير خاست^e مرحلة ثم الى برزة^f مرحلة ثم الى البيلقان^g مرحلة ثم الى
 سيسر^h مرحلة ثم الى تل وان مرحلة ثم الى الجارجانⁱ مرحلة ثم الى الدينور
 مرحلة^j وتأخذ من اردبيل الى المياني مرحلتين او^k الى قنطرة سبيذرود^l
 ومن القنطرة الى السراة مرحلة ثم الى نوى^m مرحلة ثم الى زنجان مرحلةⁿ
 وتأخذ من المياني الى خويج مرحلة ثم الى كولسره^o مرحلة ثم الى مراغة
 مرحلة ومن مراغة الى خرقان^p او الى ارمية مرحلتين مرحلتين^q ثم الى سلماس
 مثلها ثم الى خوي مرحلة ثم الى برقي خمسا^r ثم الى ارجيش^s مرحلتين
 ثم الى اخلاط^t او الى بدليس ثلاثا ثلاثا^u ومن بدليس الى آبد او الى 10

a) نريز se-
cutus Merāoid. b) Pro ارمية ut ceteri. c) B om. d) B انميو الخاسب v.
Ibn Khord. II., 9, Qod. III ult.

e) B بوزند, quae lectio orta est ex errore in nomine seq.

f) B sine punctis. Ibn Khord. II., 8 ut rec. البيلقان et ita Eldris II, 170
 et hic revera hunc locum esse urbem Balilaqan opinatus est. Idem putasse
 videtur noster, ut patet e lectione بوزند, et confusio nominis huius stationis
 et urbis Balilaqan quoque exstat apud Jaqubi, I., 18 nisi ibi sit lacuna.
 Additamentum in cod. B Ibn Khord. ارمينية ex eodem errore emanatum
 esse videtur. Cogitavi primum legendum esse السلفان (cf. Jaqut IV, 188, 7),
 sed verosimilius est hanc stationem revera quoque al-Bailaqa appellatam
 fuisse. g) B sine punctis.

h) B للاربا; v. Ibn Khord. II., 6 et ann. i. Apud Qod. III, 15 rec. الفورجان.

i) C haec omnia non habet. k) C male ثم.

l) B ثوى. m) B et C كويسر.

n) Male sic. In C alterum مرحلتين om.

o) B et C ارجيس. p) C خلط q) B om. alterum ثلاثا.

مِثْفَارَيْنِ اَرْبَعًا اَرْبَعًا وَمِنْ مِرْلَاحَةٍ اِلَى الدِّينُورِ % فَرَسَتْهَا * وَمِنْ اَرْدَبِيلِ اِلَى
تَبْرِيزَ ثُمَّ اِلَى بَرْقُوسَ ثُمَّ اِلَى مَلَاذُكْرَدَ ٣ اَيَّامَ ثُمَّ اِلَى اَرَزْدَنَ
٩ ثُمَّ اِلَى آمَدَ ٥٤ هـ

اقلیم الجبال

٦ هذا اقلیم حشيشه الزعفران، وشراب اهله العسل والالبان، واشجاره
الحجوز والاتبان، نزهة بهی خصبه وله شان، به الری الجبلية وقمذان،
والكمرة النغيسة اصبهان، وسيظهر لك فضله اذا وصفنا البلدان، وذكرنا
التيمنور الطريفة وكرمان شاهان، ونعتنا نهاوند وخم وانشان، ووصفنا
نموند وقرج و قنبران، لا حر به ولا برغيت ولا ذبان، ولا اقمى ولا
٢٠ عقارب ولا ديدان، في الصيف جنة وروضة وبستان، وفي الشتاء الخصب
والفهم متجان، وتمكنون يحمل الى خراسان، واعصاب وتقاج * الى الحول
يدومان، وعلم كثير وعقل وحذق واتقان، غير انه شديد البرد ترى
خودهم في الشتاء مشقة، واطرافهم ابدا مخصرة، وجوههم مصفرة، وانوف
سائلة، لما غولاه حنبله، يعرفون في حب معاوية، او تجارية غالية،
١٥ يقطعون بالكفر على الطوائف الهادية، وكم ترى به من خسف وزلزل،
وجور سلطان وبلبله، ابدا في اجلاء، وغلغلة، ومن حلة من معلاة او
مسفلة، تراه من بردم والهواء في مشغله، واشام ما اقول ثم اعقله، كلما
اشرف على العراف من حد الصيمرة، فهي الجبال المنعوتة المنصورة، وفي
اصفهان في مائلة منسورة، يعرفها الفقيه ان تدبر، لارفع الخلاف والمنطرة، هـ
٢٥ وهذه صورته هـ

ومن ملازكرد الى ارزن: *a) O initium huius itinerarii lacunosi omittens habet:*
٦) B et . وكشاشان *b) O* . وكرمشاهان *c) O* . اصفهان *d) O* . خصب *e) O* . الخ
٧) B optio . وقرجا *f) Cum tashdid secundum B.* . ونمدا *g) O* . وقمذان *h) O* . وروضة *i) O* . وعتارب وديدان *j) O* . جريد et خريد *k) O* .
الاجلاء *l) O* . وانشان *m) O* . وانوف *n) B* . واندومان *o) O* .
وعلى خورستان من نحو القنطرة، *p) O* . خلف *q) O* . ومرجله *r) B* .

وقد جعلنا هذا الاقليم ثلاث كور وسبع نواحي وادخلنا اصفهان في
العدد * والحققنا بطرف الصورة وافردنا وصفها وزدنا فيه الاشكال التي فيها
والمعاني التي نذكرها، فلو الكور من قبل الرحاب الرقي ثم قمتان ثم
اصفهان والنواحي ثم قلشن ثم الصيمرة ثم كرج ماء الكوفة ماء البصرة شهرزور
فاما الرقي فاسمها كورة لزيهه كثيرة المياه جليظة القوي حسنة الفواكه واسعة
الارض خطيرة الرساتيف وفي التي اهلكت عمر بن سعد الشقي حتى قتل
الحسين بن علي ثم اختارها مع النار حيث يقول اختار الله
أَنْتَرَكْ مَلِكُ الرِّقِيِّ وَالرِّقِيُّ رَقْبَةً لَمْ أَرْجَعْ مَذْمُومًا بِقَتْلِ حُسَيْنٍ
وَفِي قَتْلِ النَّارِ الَّتِي لَيْسَ دُونَهَا حِجَابٌ وَمَلِكُ الرِّقِيِّ قُرَّةٌ عَيْنٍ
وفي الاخبار انها كانت منابت شجر، ولي ذلك تعود الرقي ملعونة وفي على بحر
عجاج وتربتها لعينة تألي ان تقبل الخلفاء وقال هارون الرشيد الدنيا اربعة
منازل دمشق والرقية والرقي وسمرقند ورسم الرقي م روى بن بيلان م بن
اصفهان، وفي الخبر ان الرقي باب من ابواب الارض واليها مستحجره الخلفاء، وقال
الاصمعي الرقي عروس الدنيا وسكنا الارض طيبة الهواه * واسطة م خراسان وجرجان

في (فهي ١) الجبال للنعوت المصورة، وفيها المسائل المذكورة المسطورة، اوردها
محمد في كتبه المعبر، وفي اصفهان في مقالة محجرة، بيته طاهرة منورة، يعرفها
Intel. ذو الفقد ان تدبره، لارفع الخلاف والمشاجرة، بالغد والقباس والمسطرة
Igitur Mohammed ibn al-Hasan as-Shaibani. Vid. supra p. ١٢٤. Deinde C
Sequitur mappa (B p. 185). وهذا صورة الاقليم

وافردنا وصفها وبالعناء (وبالغنا ١) فيه وصورتها في اقليم فارس (debet aliquid) C
بماونند C b. الاشكال الذي (التي ١) فيها والمعاني التي يذكرها (نذكرها ١).
C add. اهلك نفسك بقتل C e. عمرو - المعنى B d. سرية C e.
Ibn al-Faqih ٢٦١, Ibn al-Athir IV, ٢٢, Jaqut II, ٨٢١, 14 seq.
Secundum B, qui habet رغبة, legendum foret رَقْبَةً. والرقي رَقْبَةً
B h. C. بتم. Cf. Ibn al-Faq. ٢٨٣, 11 seq. et Jaqut I. 1. 18 seqq.
B i. B m. ورسمها C n. وابلان B. والرقي B l. متنحجر C
Ibn al-Faq. ٢٦٨, 13 ut rec. شيلان 1. ٨١٥, 1 Jaqut II, ٨١٥, 1
ut Ibn al-Faq. ٢٦٨, 7 et Jaqut II, ٨٢١, 10. p) Sec. Ibn al-Faq., B سكة.

والتعريف ما عرفت لتقصيتها اسماً آخر ولها من المدن آوة ساوة قزوین آبهر
 شلنبه النخور ومن النواحي قم نماوند شهرزور ومن الرساتيف قوسین
 قصران الداخل قصران الخارج سر یزان / قرچ جی و سیرا فیروزرام
 واما همدان فلها كورة متوسطة في الاقليم جليلة المدن قديمة الرسم
 اختطها همدان بن الفلوج بن سام بن نوح عم وقد قيل للبال عسكر
 وحمدان امير وفي اعليها ماء واسعة الاقطار غريرة الانهار ملتفة الاشجار
 لذيذ الشمار كثيرة المقاتلة واجبنی رستاقها غايبة الاعجاب وقرات في بعض
 الكتب ان السرى واصفهان ليساء من بلاد البهلويين وانما هي همدان
 ومسبذان ومهرجانتك وهي الصيبرة وما البصرة وهي نماوند وما الكوفة
 وهي التيمور ولها من المدن استكاواذ آوة بوشند و رامن وبه سيراوند
 رولراور طزر والنواحي ما الكوفة ما البصرة مسبذان

واما اصفهان فلان قياسها من مسائل الشريعة وتطيرها على هذه الطريقة
 سر البغل والمار على مذاهب شيوخنا اهل العراق قالوا لما اخذنا الشبه
 من اصلين مختلفين وشاكلا حكمين متباينين احتيط في بلهيا واعطى كل اصل
 ١٨ خطا منها الا ترى انها قد شاكلا السثور في سكناهما البيوت وتعدت
 التكرز من اسرارها وشلبها الكلب في تحريم لخميهما فاعطيا من كل اصل حكما

a) B om. b) B om. c) B. وقلت لنا الرى المربعة الكبرى والمحججة العظمى C
 Coniecturâ edidi. مدینتین C، مسمى B e) C om. d) C. شبله C، شلنبه
 Sprenger legit مكسین f) B. دهنان C، دهنان B g) B; C sine punctis.
 Deinde B مع C، لهذب ما B h) C. رسمها C. Deinde B سمر C ut recepi.
 مذبلة الماء مع C، لهذب ما B i) B. القابله B k) cf. Jaqut IV, 1a, 10. خفة الهواء وبرودة
 B m) ليستنا C l) اسطبلان C o) C sine punctis. ومهر خامدك B n) هم.
 C om. B p) اسطبلان C q) In mappa quod rec. Cf. Ibn Khord. 11, 1. Deinde B et
 C supra. (una cum nomine seq.) امریه. Coniecturâ restitui. q) In
 mappa B و B est prima statio a Hamadban in via ad Ray. r) B رولندر
 supra. Deinde B طزر supra. Deinde C addit قوسین et habet
 Max B et C. اخذ. وقلوا C. شهرور (شهرزور l) الصيبرة الكرج C s) وناوليه
 اصل. et om. قطعينا C. اسوارهن C. سكناهما B v) خطا B w)

فكذلك اصفهان لما شاكلت هذا الاقليم في اللسان والرسوم ودخلت في حدود فارس وتربعت بها التتخوم وجب ان نعطيها^a من كل اقليم حظاً وتجعل لها مرتبةً وحكماً لحظها من هذا الاقليم الذكر والوصف * وسببها من فارس الخفد والرسوم، فان قيل فهل جعلتها كاللذين في قول الشافعي لما وقع الاختلاف هل هما من الرأس او الوجه جعل لهما حكماً ثالثاً وماً جديداً^b ومسحاً مغرداً فكذلك اصفهان لما قيل في من فارس وقيل في من الجبال وجب ان تميز عنهما ويفرد^c رسمها وتجعل حاجراً بينهما فالجواب ان هذا القياس^d فسد لانك لم تجمع بينهما بعلة * وكذا من قال شرعاً على اصل بلا علة جامعة قياسه فسد^e فان قيل العلة للجامعة بينهما ان كل واحد منهما يتجاذف^f شيء^g محدود بسبب قوي فالجواب ان النبي صلى الله عليه وآله وسلم قال الانسان من الرأس فرفع عناء الشك والاشكال فكيف نجعله اصلاً لما نحن منه في شك، فان قيل معنى قوله من الرأس اي في الرأس فالجواب حاشى رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم ان يقول ما لا فائدة فيه لان كل احد يعلم انها في الرأس وانما اراد الحكم الذي يختلف فيه لا الموضع^h ألا ترى ان احداً لا يقول فيⁱ في الرقبة * او الكتف^j وايضاً لو صح هذا الاصل لم يصح قياس اصفهان عليه^k لان ذلك يخالف الاصول وتصير اربعة عشر اقليماً وكورة فتبقى الكورة بلا نظير كما قلنا لا يجوز الوتر بركة لانه لا نظير لها في الاصول، فان قيل وما نظير الاربعة عشر اقليماً التي ابتدعتها * وقسمت ملكة الاسلام عليهما^l فالجواب نظيرها وضع المتجدين العار كلهم اربعة عشر اقليماً سبعة عامرة وسبعة غامرة * فلو انهم ميزوا منها قطعة او فصلوا عنها ناحية لصح قياس اصفهان عليها^m فان قيل فهل جعلتها كاللذين * انهما من الرأس لا محالة فقلت في من فارس لا محالة فالجواب التعارف اصل في مذهبنا وهو مقدم على القياس كما

a) فذلك B d) فلا O e) ومن O b) يعطيها B c) (يعطيها O a) قياس O g) رسمها وتجعل B Moz وفرد O وفرد B f) تتميز وايه O n) انهما O m) O om. i) الوضع O k) عنها O l) bare om. ما فنت O o) سلك الجيالى ولم يفصلوا عنها قطعة فيسيغ لنا قياس اصفهان عليها من الرأس لا محالة لانها فيه فكذلك يجب ان تكون اصفهان من فارس لا محالة

فَدَمْنَا وقد تعرف الفلاس انها من الجبال قل قيل فاجعلها من الجبال اذا
 فالجواب ان اختطاطه الملوك وتسمياتهم ووضعهم عندنا وفي علمنا من الاصل
 ايضا ومثلهم في هذا الفن كالمصاحبة في علم الشريعة فكما انه ليس للفقه
 ان يخالفوا المصاحبة فيما رأوه كذلك ليس لنا ان نخالف الملوك فيما رسموه
 ٥ وهم قد ادخلوا اصغهان في رسوم فارس وربعوا بها وبالرؤا ان الترخوم فصار هذان
 ايضا اصلين يتجانعان اصغهان من هذا الوجه فلم تر وجهها غير حملنا ايهاها
 على القياس المذكور *

اليهودية قصبة اصغهان كبيرة عامرة أهلة كثيرة للحيات، وبلد التجارات
 حدة الآبار، لهذه الثمار جيدة الهواء، خفيفة الماء، عجيب التربة،
 10 حسنة البقعة بها تجار كبار وصناع حذق، ويترجم الى الآفاق اهل
 جمعة وسنة، وحذق وقطنه جامع عامر بالجماعات على الدوام، ولا بها
 حر ولا برافيت ولا هوام، وبقال ان بُنيت نحر لما جلا بنى اسرائيل من
 الارض المقدسة جلسوا بقلع الارض فلم يروا بلدا تشاكله ارضهم فيرها
 فسكنوها الا انها جنة يراها بغير قوم غتم لا سخاوة ولا طرافة تحت عائم
 15 مخاد، وفي معاملتهم فساد يقتدون به الرثة غول حنابلة يرى احدهم بتخفيه
 وبرته وفي كمة رغبف بكنمه او زبيب يلقصه تكون مثل دمشق بناوهم طين
 واتى طين طين ما رايت له من نظير وبعض اسواقهم مغطاة وبعض مكشوفة
 والجامع في الاسواق حسن على اساطين مدورة وله منارة في قلبه طول

a) Lecter in. اختطاط B. الجواب C. قال C. فخذ تعارض B. b)
 B ad praecedentia iuro observat: والمصنف ما وجد شيئا من اوصاف اصغهان
 ليكتب فكتب السؤال والجواب لئلا يخلو كتابه من اسود في مثل تلك البلاد
 C vero اخذاه الله حيث ضيع اوقتنا بمطالعة تزييفاته ولم نلف على طائل
 وقد صنف بعض الاصفهانيين فيها كتابا عظيما فذكر فيه جميع
 مدنها وقراها ودخلها وامراءها وهو موجود بنيسابور وبخزاة عصد الدولة،
 قصبتها اليهودية ومن مدنها المدينة السنحان (البندجان ١). سميتم الزيز
 Deinde C incipit descriptione Rayi et Ispahan. الذي ارستان خولنجان
 ultimo loco describit. f) B المرید Deinde C يقدرين g) يشاكله

سبعين فراساً كلها من طين لم يتغير منها شيء ونهرهم يشق البلد غير انهم لا يشربون منه وقد تبدل مما يلقى فيه من النجاسات لها اثنا عشر درباً ^a والديانة على نحو ميلين من اليهودية عليها حصن * وفي متعاليه ودونها جسر عظيم وبها جامع وهي اقدم واحكم ^b والخلونجان من نحو خورستان كبيرة عامرة كثيرة الفواكه ^c وسيموم عند سفح جبل كثيرة الجوز والفواكه بها جامع حسن محدث له عن الاسواق وبها ماء جار في السوى والشوارع ينحدر عليهم من عين في الجبل على طريق اليهودية وتم تسعة مذكورة فيها عين ماء وما زالت خرائن الملوك في هذه القلعة ^d والزهر

اليهودية هي قصبة اصفهان بلد عامر كثير الخير والفواخر ^a B om. ^b O
وسمعت ان بنى اسرائيل لما جلاهم بخت نصر عن بيت المقدس دبوخوا الارض فما وجدوا بلداً على هوله بهت المقدس وطيبها الا هذه فنزلها منهم جمع غفير وما رايت جامعاً بعد جامع مصر امر بالجماعة من جامع ولا في الاقليم بلداً اهل من بلداً ولا في جميع الاسلام مثل تبتهم اهل سنة وجسنة وادب وبلاغة كم اخرجت من مرقى واديب وخبية ولييب مع فواكه دائمة ونعم ظاهرة وكنت اشترى بها العنب الحبيب في وقت النوروز مثلاً بستهم بدائف وكذلك لتفاح الفاكه موضوعة بين فارس وخورستان والرق وهندان والفواقل اليها ابداً من البصرة وخراسان فهي جنة الا من يراه خرابر لساتم وحش وادامهم طفس ونهرهم نجس ترى احداً ببرزه وخبية (وخفته cod.) وعامته في كفة او كته رغيف (رغيفه cod.) يكدمه او ربيب (زيبيا cod.) يقضه رثو (رعيين cod.) المعاملة يقتدون (يقدرين cod.) الرثة ويفرطون في معاوية تكون اكبر من هندان وامر من الرق في وطاه بعيدة من الجبال والجامع وسط الاسواق والنهر يشق البلد غير انه بليد مثلاً يفرح فيه من الاساخ وشربهم من آبار حلوة ولها اثنا عشر درباً واكثر تكون ^d O نصف فرسخ ^e O اسواقهم (واسواقهم cod.) مظلة غير حسنة Locos de مثل نصف هندان وبها جامع وهي مثل نصف القصبة في العبارة وسيموم اصغر من المدينة بها نهر يجري في ^e O in O desideratur. خولنجان الاسواق والسكك وثوق السطوح كثيرة اللحوم والفواكه وبها جامع محدث حسن ناه عن السوى والجبل مظل عليها ومن فوقها قلعة عجيبة فيها عين ماء

مدينة صغيرة * في الجبال على نهر طاب اشتريتا الفيز فيها ثمانية امناه بمنهم
بدرم واللحم والجوز وسائر الفواكه بها رخيص قد بُني بها جامع لطيف سنة
٥٣٣٧ هـ وارستان * اكبر من هذه المدن من نحو المغارة جيدة الاسواق
عمرة الجامع بها مشايخ وقههه وفي ارض على بيضاء الدقيق ومنه اشتق
اسمها * وهناك على تخوم المغارة كبيرة الاسم قديمة الرسم حولها مزارع
حسنة وبها قنص عنة ولم حذف في عمل القمام ورايت بها طلائعها مثل
الموسى ناصا ما رايت مثله وفي من معادن الفيز لليد وبها عقارب عجيبه
سمعت ان ابا موسى الاشعري لما عجز عن فتحها حمل اليها من عقارب
لصبيبين في الجوار ثم ماها الى داخل الحصن فاشغلتهم وآذتهم فسلموا البلد *
واصفهان كورة نفيسة وقد كانت ثم وتخرج منها الا ان بعض الخلفاء اضافها
الى الروى وهناك وما زالت دواوين هذه الكورة مفردة وذكرها مقدم لجلالته
عند الملوك والسلاطين *

الروى بلد جليل بهي نجيل كثير الفاخر والفواكه فسيح الاسواق حسن
للغات طيب الحلات كثير الامان قليل المؤذيات غزير المياه مفيد التجارات
١٥ علماء سراة وعوام ودهك ونسوان مدبرات بهي المحلات خفيف طريف نظيف *
لهم جمال وعقل وآئينة وفصل وهد مجالس ومدارس وقرائح وصنائع ومنازل
ومكارم وخصائص لا يخلو المذكور من فقه ولا الرئيس من علم ولا المحتسب من
صيت ولا الخطيب من ادب هو احد مفاخر الاسلام وامهات البلدان به

بني جامعها سنة ثمان وستين وانا في في الجبال على: *O habet pro his* a)
Ex etymologia patet auctorem *B* وارستان *b)* نهر طاب ولهم عيون ايضا
وارستان على تخوم المغارة في ارض بيضاء تشبه: *O habet* *scripsi* وارستان
وسائر المدن طيبات: *Addit porro* الدقيق ومنه اشتق اسمها وفي كبيرة عمرة
الى الروى *in O desunt* Quae deinde sequuntur usque ad *Quae* والدز على جادة العسكر
nisi quod hic descriptionem Quahazi habet inter urbes provinciae Ray (v.
infra). *B* نظيف *f)* كثير *O* *e)* اضافها *B* *d)* طلائعها *B* *c)* *B*
O om. واين *B* *d)* خفيف - بصف *B* *h)* *sed* غولا *vix* *huius loci est* *sed* وعوا
وقرائح *O* وقرائح *B* *k)*

مشايخ واجلّة وحرّة وائمة وزهاد وغزاة وهمّة كثير الجليد» والتلج ولغفاهم
ذكر وليّهم اسم ولد تروهم فنّ ولستيقهم شان به دار الكتب الاحدوتة وعرضة
البيطيج العجيبة والرؤنة البهيّة وبه قلعة ومدينة * حسن الخللات كامل
الآلات نفيس سرى^٥ ودخلنا يومنا على^٦ ابي العباس اليزداني وقد انزله
ناصر الدولة موضعاً نزيهاً بنيسابور فقال ما علمت ان نيسابور بهذه الطيبة^٨
فهل الرى مثلها فتكلّم كلّ احد بما عنده فقلت ايد الله الشيخ نيسابور
اكبر واهلها ايسر والرى ايهى والنزه وهاؤها اغزر والرى فبق ما وصفنا الا ان
ماءهم يسهل ويطبخهم يقتل^٩ وطلهم يصل اكثر نبالهم البقر قليل الخطب
كثير الشعب لحوم غسيلة وقلوب قسيلة وجماعة ملكرة وائمة الجامع مختلفة

- يوم * للحنفيين ويوم للشيعتين^{١٠} وقال بعض الرّجّاز^{١١}
الرى فيها درهم كدانيك والخبز في اعلى علو الخائف
واللحم قد طلق بالشواهد
وكم بهن من قاطع وصارف اسرى للخبات من عقايف
وتمس بالمؤمن من ترائف
يخلف بالطور وبالمنشارف^{١٢} لاني على حق فقير صايف^{١٣}
وقو لما حصلة عني الفاسف^{١٤}

وهو بلد كبير نحو فرسخ في مثله الا ان * اطرافه قد خربت^{١٥} والجامع على
طرف المدينة الداخلة عند القلعة ليس خلفه^{١٦} عمارا والقلعة خربة^{١٧} والمدينة
الخارجة عامرة بلا اسواق^{١٨} والاسواق والعمارات بالربض والمياه تتخلله وفيه قلعة^{١٩}
ودار الكتب باسفل الرؤنة في خان^{٢٠} ودار البيطيج عند الجامع^{٢١} وقزو^{٢٢}

الشيخ add. O d) نفيس سرى طيب O e) ولهم O b) الجلد O a)
حنفي ويوم O g) يقبل O f) الفاضل addit O e) اليزداني Mox B
O f) غير Deinde B حصل O h) والمنشارف O i) الرجال O k) حديثي
وقد كانوا اخذوا: addit O e) خراب O n) وراء O m) جواتبه قد خرب
addit: O g) ينزل اليها بدرج: addit O p) في عمارا الداخلة ثم تركوه
اخذها صاحب ليست يكتبها الكتب.

كبيرة كثيرة الكروم لها مدينة على الرض حصن شريه من آثار مصر وهي
وهي ثغر الكورة ومن معادن الفضة والكنة *

قنذان هو مصر الاقليم كبير حسن قديم يارد الماء كثير العيون به جامع
رشيف وبنيان عتيق وم قوم فيهم ملك يحثون الغرباء قد احدثت به
البيسانين وتغجرت منه المياه طيب في الصيف رقيق في الشتاء والجماع في
السوق شديد الحرارة واسواقهم ثلاثة صوف والدينة وسط البلد خربة
يدور الرض حولها قنذان بلد نفيس ولقيز به رخيص جيد للواء
كثير الاحكام له خصائص ومنازه الا ان برده موصوف وحسداه معروف
ومكرهم مذكور وشلوم مشهور معدن الرعد والبرق والتلج والدمك قال
الشاعر 10

الثلج في قنذان يبرق حرقا والبرق في قنذان ناء مسقيم

الحكاية على جادة قوس طيلة: *O absoluta descriptio Rayi haec habet:* a
بها ماء جار وجامع لطيف * وقروين كبيرة نفيسة بها نهر وعليها حصن
ولها مدينة الجماع فيها وهي كثيرة الكروم (cod. الروم) وفي الثغر قروين باب
الجبلة وليس في مذاق الرق اجل منها * وفي عليها حصن ولها رستاق
واسع وهو بلد كبير غير انه مختل خرب الاطراف قريب من القارة * وقاشان
مدينة عامرة حولها رستاق حسن ومزارع كثيرة وبها حياضات نفيسة وخيرات
كثيرة وفي (cod. تحت الارض ومنها طاهرة * وسر قريبة من القارة عامرة
واكثرهم بيخسون الاكسية الربيعة والطيلانة الحسنة * وداوند رستاق واسع
على طرف طبرستان في وسط الجبال اسم مدينته (ويمة 10) وبه
مناير وهي بلد الجوز والفواكه * وسائر الرساتيق عامرات نوات انهار جارية
وقرى جبلية وثمار كانهار * وابهر على رأس الجبل عامرة كثيرة المبوب طيبة *
ساعة عليها حصن وبها حياضات طريفة واخبار (واخبار cod. حسنة ومبينة
B sine punctis, C جارية والجماع بعيد عن السوى وهي على الجبال
B) والسعر C f) O بخير C e) B et O ثلث C d) رفاق C c) وبناء
Versus quoque leguntur apud Ibn وفيها يقول C A) وعولم B g) (والخبر
al-Faqih 11, 12 seqq. et Jaqut IV, 140, 19 seqq.

وَالْفَقْرُ يُكْتَمُ فِي بِلَادٍ غَيْرِهَا وَالْفَقْرُ فِي هَمْدَانَ مَا لَا يُكْتَمُ
قَدْ قَلَّ كِسْرَى حِينَ أَبْصَرَ تَلَهُمْ هَمْدَانَ فَلَقَعِرُوا قَتِيلَكَ جَهَنَّمَ

وليس لها اليوم تلك العجالة والرى طبيب وأهل وأمر منها قد اتجلى أهلها
وقبل العلماء بها وإنهبت الرى دولتها وهى بقرب العجل بناوهم حين وقرات
في بعض الكتب لها كانت يويدين في مثلها إلا أن بُخِثت نُصِرَ لما رجع من
فتح بيت المقدس رام فتحها فعجز عنه صاحبه فكتب إليه صورها في فلما
راى صورتها جبع للكفاء فاستشارهم فيها فقالوا تحبس عنهم العيون سنة ثم
تخليها فلها تغرى فلما طاف عليها الماء خرب أكثرها وملكها في اليوم فيها
مكائن ومخالف والمدينة متعالية * وأسداوان مدينة صغيرة إلا أنها شديدة
العجالة حارة السوى كثيرة الخمر والعسل على فرسخ منها إيمان كِسْرَى والعقبة 10
بينها وبين همدان وبها ماء جارٍ والجامع * في زقاق لطيف طرقة * وظور
قائبة عن الحجاة بها قصر لكسرى رخيصة الاسعار * ولخبز اسواقها مظلة *
والرولة وبوستانه معادن اللوز من قلوب باربعة دوانيف وقم نهر عظيم وهى
بين الجبال * وقمر ماسين لزبها * يحلف بها بساتين والجامع في الاسواق
لطيف وقد بنى عصف الدولة قم نارا حسنة وهى على الحجاة وشقاعب 15
موصوف * وقصر الضيوض صغيرة بها قصر من حجارة على اسطونك وأعمال
عجيبة * ونهاوند هى مك البصرة * مدينة كبيرة ذات انهار وثمار طيبة
بها جامعان ومزارع الزعفران ولها مدينتان الجامع الذى وسط البلد
ليس بالاقليم * مثله عمارة وحسنة مدينتها وروادور بها مزارع

a) In B optio inter lectionem receptam et بلأ. Apud Jaqūt تَلَكُمُ pro quo
Fleischer iussit legere تَلَكُمُ coll. Qoran. 7 vs. 41. b) O addit ايضا et habet
Fleischer. c) O om. d) B مله، C om. e) O تقرب. f) O om. g) O
لطيف علم O. h) B om. O habet جارى pro جار. i) B om. O habet جارى. j) B مله، C om. k) O تقرب. l) O مله، C om. m) O مله، C om. n) O مله، C om. o) O مله، C om. p) O مله، C om. q) O مله، C om. r) O مله، C om. s) O مله، C om. t) O مله، C om. u) O مله، C om. v) O مله، C om. w) O مله، C om. x) O مله، C om. y) O مله، C om. z) O مله، C om. aa) O مله، C om. ab) O مله، C om. ac) O مله، C om. ad) O مله، C om. ae) O مله، C om. af) O مله، C om. ag) O مله، C om. ah) O مله، C om. ai) O مله، C om. aj) O مله، C om. ak) O مله، C om. al) O مله، C om. am) O مله، C om. an) O مله، C om. ao) O مله، C om. ap) O مله، C om. aq) O مله، C om. ar) O مله، C om. as) O مله، C om. at) O مله، C om. au) O مله، C om. av) O مله، C om. aw) O مله، C om. ax) O مله، C om. ay) O مله، C om. az) O مله، C om. ba) O مله، C om. bb) O مله، C om. bc) O مله، C om. bd) O مله، C om. be) O مله، C om. bf) O مله، C om. bg) O مله، C om. bh) O مله، C om. bi) O مله، C om. bj) O مله، C om. bk) O مله، C om. bl) O مله، C om. bm) O مله، C om. bn) O مله، C om. bo) O مله، C om. bp) O مله، C om. bq) O مله، C om. br) O مله، C om. bs) O مله، C om. bt) O مله، C om. bu) O مله، C om. bv) O مله، C om. bw) O مله، C om. bx) O مله، C om. by) O مله، C om. bz) O مله، C om. ca) O مله، C om. cb) O مله، C om. cc) O مله، C om. cd) O مله، C om. ce) O مله، C om. cf) O مله، C om. cg) O مله، C om. ch) O مله، C om. ci) O مله، C om. cj) O مله، C om. ck) O مله، C om. cl) O مله، C om. cm) O مله، C om. cn) O مله، C om. co) O مله، C om. cp) O مله، C om. cq) O مله، C om. cr) O مله، C om. cs) O مله، C om. ct) O مله، C om. cu) O مله، C om. cv) O مله، C om. cw) O مله، C om. cx) O مله، C om. cy) O مله، C om. cz) O مله، C om. da) O مله، C om. db) O مله، C om. dc) O مله، C om. dd) O مله، C om. de) O مله، C om. df) O مله، C om. dg) O مله، C om. dh) O مله، C om. di) O مله، C om. dj) O مله، C om. dk) O مله، C om. dl) O مله، C om. dm) O مله، C om. dn) O مله، C om. do) O مله، C om. dp) O مله، C om. dq) O مله، C om. dr) O مله، C om. ds) O مله، C om. dt) O مله، C om. du) O مله، C om. dv) O مله، C om. dw) O مله، C om. dx) O مله، C om. dy) O مله، C om. dz) O مله، C om. ea) O مله، C om. eb) O مله، C om. ec) O مله، C om. ed) O مله، C om. ee) O مله، C om. ef) O مله، C om. eg) O مله، C om. eh) O مله، C om. ei) O مله، C om. ej) O مله، C om. ek) O مله، C om. el) O مله، C om. em) O مله، C om. en) O مله، C om. eo) O مله، C om. ep) O مله، C om. eq) O مله، C om. er) O مله، C om. es) O مله، C om. et) O مله، C om. eu) O مله، C om. ev) O مله، C om. ew) O مله، C om. ex) O مله، C om. ey) O مله، C om. ez) O مله، C om. fa) O مله، C om. fb) O مله، C om. fc) O مله، C om. fd) O مله، C om. fe) O مله، C om. ff) O مله، C om. fg) O مله، C om. fh) O مله، C om. fi) O مله، C om. fj) O مله، C om. fk) O مله، C om. fl) O مله، C om. fm) O مله، C om. fn) O مله، C om. fo) O مله، C om. fp) O مله، C om. fq) O مله، C om. fr) O مله، C om. fs) O مله، C om. ft) O مله، C om. fu) O مله، C om. fv) O مله، C om. fw) O مله، C om. fx) O مله، C om. fy) O مله، C om. fz) O مله، C om. ga) O مله، C om. gb) O مله، C om. gc) O مله، C om. gd) O مله، C om. ge) O مله، C om. gf) O مله، C om. gh) O مله، C om. gi) O مله، C om. gj) O مله، C om. gk) O مله، C om. gl) O مله، C om. gm) O مله، C om. gn) O مله، C om. go) O مله، C om. gp) O مله، C om. gq) O مله، C om. gr) O مله، C om. gs) O مله، C om. gt) O مله، C om. gu) O مله، C om. gv) O مله، C om. gw) O مله، C om. gx) O مله، C om. gy) O مله، C om. gz) O مله، C om. ha) O مله، C om. hb) O مله، C om. hc) O مله، C om. hd) O مله، C om. he) O مله، C om. hf) O مله، C om. hg) O مله، C om. hh) O مله، C om. hi) O مله، C om. hj) O مله، C om. hk) O مله، C om. hl) O مله، C om. hm) O مله، C om. hn) O مله، C om. ho) O مله، C om. hp) O مله، C om. hq) O مله، C om. hr) O مله، C om. hs) O مله، C om. ht) O مله، C om. hu) O مله، C om. hv) O مله، C om. hw) O مله، C om. hx) O مله، C om. hy) O مله، C om. hz) O مله، C om. ia) O مله، C om. ib) O مله، C om. ic) O مله، C om. id) O مله، C om. ie) O مله، C om. if) O مله، C om. ig) O مله، C om. ih) O مله، C om. ii) O مله، C om. ij) O مله، C om. ik) O مله، C om. il) O مله، C om. im) O مله، C om. in) O مله، C om. io) O مله، C om. ip) O مله، C om. iq) O مله، C om. ir) O مله، C om. is) O مله، C om. it) O مله، C om. iu) O مله، C om. iv) O مله، C om. iw) O مله، C om. ix) O مله، C om. iy) O مله، C om. iz) O مله، C om. ja) O مله، C om. jb) O مله، C om. jc) O مله، C om. jd) O مله، C om. je) O مله، C om. jf) O مله، C om. jg) O مله، C om. jh) O مله، C om. ji) O مله، C om. jj) O مله، C om. jk) O مله، C om. jl) O مله، C om. jm) O مله، C om. jn) O مله، C om. jo) O مله، C om. jp) O مله، C om. jq) O مله، C om. jr) O مله، C om. js) O مله، C om. jt) O مله، C om. ju) O مله، C om. jv) O مله، C om. jw) O مله، C om. jx) O مله، C om. jy) O مله، C om. jz) O مله، C om. ka) O مله، C om. kb) O مله، C om. kc) O مله، C om. kd) O مله، C om. ke) O مله، C om. kf) O مله، C om. kg) O مله، C om. kh) O مله، C om. ki) O مله، C om. kj) O مله، C om. kl) O مله، C om. km) O مله، C om. kn) O مله، C om. ko) O مله، C om. kp) O مله، C om. kq) O مله، C om. kr) O مله، C om. ks) O مله، C om. kt) O مله، C om. ku) O مله، C om. kv) O مله، C om. kw) O مله، C om. kx) O مله، C om. ky) O مله، C om. kz) O مله، C om. la) O مله، C om. lb) O مله، C om. lc) O مله، C om. ld) O مله، C om. le) O مله، C om. lf) O مله، C om. lg) O مله، C om. lh) O مله، C om. li) O مله، C om. lj) O مله، C om. lk) O مله، C om. ll) O مله، C om. lm) O مله، C om. ln) O مله، C om. lo) O مله، C om. lp) O مله، C om. lq) O مله، C om. lr) O مله، C om. ls) O مله، C om. lt) O مله، C om. lu) O مله، C om. lv) O مله، C om. lw) O مله، C om. lx) O مله، C om. ly) O مله، C om. lz) O مله، C om. ma) O مله، C om. mb) O مله، C om. mc) O مله، C om. md) O مله، C om. me) O مله، C om. mf) O مله، C om. mg) O مله، C om. mh) O مله، C om. mi) O مله، C om. mj) O مله، C om. mk) O مله، C om. ml) O مله، C om. mn) O مله، C om. mo) O مله، C om. mp) O مله، C om. mq) O مله، C om. mr) O مله، C om. ms) O مله، C om. mt) O مله، C om. mu) O مله، C om. mv) O مله، C om. mw) O مله، C om. mx) O مله، C om. my) O مله، C om. mz) O مله، C om. na) O مله، C om. nb) O مله، C om. nc) O مله، C om. nd) O مله، C om. ne) O مله، C om. nf) O مله، C om. ng) O مله، C om. nh) O مله، C om. ni) O مله، C om. nj) O مله، C om. nk) O مله، C om. nl) O مله، C om. nm) O مله، C om. nn) O مله، C om. no) O مله، C om. np) O مله، C om. nq) O مله، C om. nr) O مله، C om. ns) O مله، C om. nt) O مله، C om. nu) O مله، C om. nv) O مله، C om. nw) O مله، C om. nx) O مله، C om. ny) O مله، C om. nz) O مله، C om. oa) O مله، C om. ob) O مله، C om. oc) O مله، C om. od) O مله، C om. oe) O مله، C om. of) O مله، C om. og) O مله، C om. oh) O مله، C om. oi) O مله، C om. oj) O مله، C om. ok) O مله، C om. ol) O مله، C om. om) O مله، C om. on) O مله، C om. oo) O مله، C om. op) O مله، C om. oq) O مله، C om. or) O مله، C om. os) O مله، C om. ot) O مله، C om. ou) O مله، C om. ov) O مله، C om. ow) O مله، C om. ox) O مله، C om. oy) O مله، C om. oz) O مله، C om. pa) O مله، C om. pb) O مله، C om. pc) O مله، C om. pd) O مله، C om. pe) O مله، C om. pf) O مله، C om. pg) O مله، C om. ph) O مله، C om. pi) O مله، C om. pj) O مله، C om. pk) O مله، C om. pl) O مله، C om. pm) O مله، C om. pn) O مله، C om. po) O مله، C om. pp) O مله، C om. pq) O مله، C om. pr) O مله، C om. ps) O مله، C om. pt) O مله، C om. pu) O مله، C om. pv) O مله، C om. pw) O مله، C om. px) O مله، C om. py) O مله، C om. pz) O مله، C om. qa) O مله، C om. qb) O مله، C om. qc) O مله، C om. qd) O مله، C om. qe) O مله، C om. qf) O مله، C om. qg) O مله، C om. qh) O مله، C om. qi) O مله، C om. qj) O مله، C om. qk) O مله، C om. ql) O مله، C om. qm) O مله، C om. qn) O مله، C om. qo) O مله، C om. qp) O مله، C om. qq) O مله، C om. qr) O مله، C om. qs) O مله، C om. qt) O مله، C om. qu) O مله، C om. qv) O مله، C om. qw) O مله، C om. qx) O مله، C om. qy) O مله، C om. qz) O مله، C om. ra) O مله، C om. rb) O مله، C om. rc) O مله، C om. rd) O مله، C om. re) O مله، C om. rf) O مله، C om. rg) O مله، C om. rh) O مله، C om. ri) O مله، C om. rj) O مله، C om. rk) O مله، C om. rl) O مله، C om. rm) O مله، C om. rn) O مله، C om. ro) O مله، C om. rp) O مله، C om. rq) O مله، C om. rr) O مله، C om. rs) O مله، C om. rt) O مله، C om. ru) O مله، C om. rv) O مله، C om. rw) O مله، C om. rx) O مله، C om. ry) O مله، C om. rz) O مله، C om. sa) O مله، C om. sb) O مله، C om. sc) O مله، C om. sd) O مله، C om. se) O مله، C om. sf) O مله، C om. sg) O مله، C om. sh) O مله، C om. si) O مله، C om. sj) O مله، C om. sk) O مله، C om. sl) O مله، C om. sm) O مله، C om. sn) O مله، C om. so) O مله، C om. sp) O مله، C om. sq) O مله، C om. sr) O مله، C om. ss) O مله، C om. st) O مله، C om. su) O مله، C om. sv) O مله، C om. sw) O مله، C om. sx) O مله، C om. sy) O مله، C om. sz) O مله، C om. ta) O مله، C om. tb) O مله، C om. tc) O مله، C om. td) O مله، C om. te) O مله، C om. tf) O مله، C om. tg) O مله، C om. th) O مله، C om. ti) O مله، C om. tj) O مله، C om. tk) O مله، C om. tl) O مله، C om. tm) O مله، C om. tn) O مله، C om. to) O مله، C om. tp) O مله، C om. tq) O مله، C om. tr) O مله، C om. ts) O مله، C om. tu) O مله، C om. tv) O مله، C om. tw) O مله، C om. tx) O مله، C om. ty) O مله، C om. tz) O مله، C om. ua) O مله، C om. ub) O مله، C om. uc) O مله، C om. ud) O مله، C om. ue) O مله، C om. uf) O مله، C om. ug) O مله، C om. uh) O مله، C om. ui) O مله، C om. uj) O مله، C om. uk) O مله، C om. ul) O مله، C om. um) O مله، C om. un) O مله، C om. uo) O مله، C om. up) O مله، C om. uq) O مله، C om. ur) O مله، C om. us) O مله، C om. ut) O مله، C om. uu) O مله، C om. uv) O مله، C om. uw) O مله، C om. ux) O مله، C om. uy) O مله، C om. uz) O مله، C om. va) O مله، C om. vb) O مله، C om. vc) O مله، C om. vd) O مله، C om. ve) O مله، C om. vf) O مله، C om. vg) O مله، C om. vh) O مله، C om. vi) O مله، C om. vj) O مله، C om. vk) O مله، C om. vl) O مله، C om. vm) O مله، C om. vn) O مله، C om. vo) O مله، C om. vp) O مله، C om. vq) O مله، C om. vr) O مله، C om. vs) O مله، C om. vt) O مله، C om. vu) O مله، C om. vv) O مله، C om. vw) O مله، C om. vx) O مله، C om. vy) O مله، C om. vz) O مله، C om. wa) O مله، C om. wb) O مله، C om. wc) O مله، C om. wd) O مله، C om. we) O مله، C om. wf) O مله، C om. wg) O مله، C om. wh) O مله، C om. wi) O مله، C om. wj) O مله، C om. wk) O مله، C om. wl) O مله، C om. wm) O مله، C om. wn) O مله، C om. wo) O مله، C om. wp) O مله، C om. wq) O مله، C om. wr) O مله، C om. ws) O مله، C om. wt) O مله، C om. wu) O مله، C om. wv) O مله، C om. ww) O مله، C om. wx) O مله، C om. wy) O مله، C om. wz) O مله، C om. xa) O مله، C om. xb) O مله، C om. xc) O مله، C om. xd) O مله، C om. xe) O مله، C om. xf) O مله، C om. xg) O مله، C om. xh) O مله، C om. xi) O مله، C om. xj) O مله، C om. xk) O مله، C om. xl) O مله، C om. xm) O مله، C om. xn) O مله، C om. xo) O مله، C om. xp) O مله، C om. xq) O مله، C om. xr) O مله، C om. xs) O مله، C om. xt) O مله، C om. xu) O مله، C om. xv) O مله، C om. xw) O مله، C om. xx) O مله، C om. xy) O مله، C om. xz) O مله، C om. ya) O مله، C om. yb) O مله، C om. yc) O مله، C om. yd) O مله، C om. ye) O مله، C om. yf) O مله، C om. yg) O مله، C om. yh) O مله، C om. yi) O مله، C om. yj) O مله، C om. yk) O مله، C om. yl) O مله، C om. ym) O مله، C om. yn) O مله، C om. yo) O مله، C om. yp) O مله، C om. yq) O مله، C om. yr) O مله، C om. ys) O مله، C om. yt) O مله، C om. yu) O مله، C om. yv) O مله، C om. yw) O مله، C om. yx) O مله، C om. yy) O مله، C om. yz) O مله، C om. za) O مله، C om. zb) O مله، C om. zc) O مله، C om. zd) O مله، C om. ze) O مله، C om. zf) O مله، C om. zg) O مله، C om. zh) O مله، C om. zi) O مله، C om. zj) O مله، C om. zk) O مله، C om. zl) O مله، C om. zm) O مله، C om. zn) O مله، C om. zo) O مله، C om. zp) O مله، C om. zq) O مله، C om. zr) O مله، C om. zs) O مله، C om. zt) O مله، C om. zu) O مله، C om. zv) O مله، C om. zw) O مله، C om. zx) O مله، C om. zy) O مله، C om. zz) O مله، C om.

الزعفران» وسِيرَآوَنَد مدينة على لحف جبل شريف من عيون كثيرة البساتين والفواكه ووَالدَّيْنُورُ في ماء الكوفة طيبة عسرة طريقة الاهل مجتمعة الاسواق باردة الماء لا ترى انظف منه قد جعلوا على الفواه العيون * مزملات وابطنيات يخرج منها الماء وهي تنفجر عيونًا * وقد احدث بها بساتين ا والجامع له عن الاسواق على المنبر قبة حسنة ومقصورة ما رايت * احسن منها مرتفعة عن ارض المسجد ووَالصَّيْمِرَةُ في مستبدان كبيرة عسرة * كثيرة لغير يتصل بها رستاق في الجبال على واسع في طريق معبد ووَكَرْج اى ذلك مدينة مرتفعة منقطعة m العبارة بجامع واحد ومياههم كما ذكرنا بالدينور ووَلَهَا كَرْجٌ اخرى *

جمل شؤون هذا الاقليم

10

هو اقليم بارد كثير الثلوج والليد خفيف على القلب في اهله لطافة ولباقة اذا اريدت عنه اصفهان واليهود به اكثر من النصارى والمجوس به كثيره والفلكاء والمذكرين به ذكر وصيت وبالخيرات معروف * ووَمَكَاهِبُهُمْ مختلفة اما

رماء B d ووَدِينُور B om. Delude e هي O b نزيها O addit a
 (المام. s. a) المام O f من مائها O e ut quoque supra pro ما male corrigitar.
 ابطنيات يخرج منها (الماء add.) مثل O g وابطنيات O ut quoque Mox B
 ووَصَلَى O i ذات بساتين كثيرة وفواكه حسنة O h مزملات العراق
 بها اصداق من O pro his n منقطعة B m ماء سندان O d مثلها
 الشار ونخيل وجوز بنيانهم من لاص والحجر ويتخللها المياه طيبة نفيسة غير
 انها صغيرة مدينتها السيران ذات مزارع ونخيل * ووَكَرْج منقطعة العبارة
 فيها جامع واحد ومياههم (ومياتهم ood.) كما ذكرنا بالدينور (بالزيتون ood.)
 تنسب الى اى ذلك * ووَبَرَجَ دونها على العجاة وخلفها على واسع الطريق
 وليس به جرم سير ولا نخيل الا O hanc addit: p كثيرة O o اليه صعبة
 بالصيمرة والسيران وجميع اقليم الاسلام يوجد فيها النخيل الا الرحاب ولا
 توجد ببندان الروم حدثنا ابو عبد الله محمد بن احمد الدياس بالرجان
 قال حدثنا القاضى الحسن بن عبد الرحمان قال حدثنا عتبة بن محمد

بالرقي فالغلبة للحنيفيين وهم تجارئة الأرسانيق القصبة ففهم زعفرانيّة
 يلقون ه في خلف القرآن وسمعت بعض نساء صاحب يقول قد لان لي اهل
 السواد في كل شيء الا في خلف القرآن ورايت ابا عبد الله بن زعفراني
 قد عدل عن مذهب آبائه * الى مذهب التجار وتبرأ منه اهل الرسانيق ه
 وبالرقي حنبلية كثيرة لهم جلية * والعلوم قد تابعوا الفقهاء في خلف القرآن ه
 واهل قم شيعية غالبية * قد تركوا الجماعات وعطلوا الجامع الى ان الزمهم ركن
 الدولة عارته ولزومة ه وقدان واجنادها اصحاب حديث الأديبوز فان به
 خاصاً وطناً وجلبه لمذهب سفيان الثوري والاكلمة في الجامع مثنى وعلى ذلك
 كان اهل اصفهان في القديم * ويتخارون قراءة ابي عبيد وان حاله واندم
 الى عمرو * وابن كثيره *

10

وتجاراتهم مفيدة يحمل من الرقي البرود والمنيرات والقطن والقصاع والمسائل

البصري قال حدثنا احمد بن ابي عبد الله الاسلمى قال حدثنا ابو قتيبة
 مسلم بن قتيبة الباهلي عن يونس عن البارث الطائفي قال سمعت عمر
 الشعبي يقول كتب قيصر الى عمر بن الخطاب من قيصر ملك الروم الى عمر بن
 الخطاب اما بعد فان رسلي اخبرتني ان قبلكم شجرة يابسة ليس بخضراء من
 الشجر تخرج مثل آذان الخمر ثم تفلح (يفلح cod.) عن مثل اللؤلؤ ثم تخلص
 فتكون (تخلص فيكون cod.) كالزمرت الاخضر ثم تحمر فتكون (فيكون cod.)
 كالباقوت الاحمر ثم ترطب فتكون (فيكون cod.) كالغالبونج اكلاً (كل cod.) ثم
 تيبس فتكون عصاة للمقيم وزاد الراكب فان يكون رسلي صلتني ففها من
 شجر الجنة فكتب اليه عمر رضى من عمر الى قيصر اما بعد فان رسلك قد
 صدقتك وانها الشجرة التي انبتتها الله عز وجل لمريم حين نفسن بعيسى
 فانك الله ولا تتخذ عيسى الها من دون الله.

o) كثيرة. d) وقال خلف القرآن. e) C om. h) يقعون B e)

f) وفقها على مذهب الشافعي اجلاً واهل قروين تجارئة وفيهم شفعوية
 والآن قد رجعوا لمذهب ابن حنبل وقم فقهاء من الغريقين g) C addit. اهل
 Lector in marg. C الكبير. i) B الكبير. j) حروف. k) اجلة
 emendationem quam resepi. k) C والتجارات به.

والامشاط ومن قزوين الاكسية والوارب والقستى ومن قس الكراسى والاعم
والركب ويز وزعفران كثير ومن همدان ونواحيها البر والزعفران والاسبيدوى
والنعالب. والسفور والحاف والاجبان ومن سر الطيالة الرشيعة والاكسية
الحسنة ومن خصائصهم يطبخ الرق وخواها وحلل اصفهان واقفالها
6 * ونمكسودها والبقهاه وقلم قاشان وطلاخونها وجبن الديفور وتزدوغ قزوين
وقسيتها *

يضع بالرق عصيات في خلق القران وبفروين ايضا بين الغريتين وبهمدان
لا على المذهب ومياهم آبار اصفهان رنية ماء الرق يسهل ومن شرب
من نهر قزوين من الغرباء سقطت اصابع رجله وماء زندوز صخبج وهواها
10 عجب وفواكه الرق رنية *

وبه عجائب بالقرب يستون صورة عجيبه يزعمون انها كانت دابة كسرى
ولنهر اصفهان مفيض عجيب لا يقرب الا الطير في رستان رويشت مالم
مثل الجبال لا يعمل فيها الريح ولا تؤذى بناحية قاشان حصن حوله خندق
وقد احدث به الرمل تعرف حوله الريح ولا يقع في الخندق شئ من
15 الرمال فان القى فيه رمل هبت في الوقت ريج فخرجته وفي وسط الرمل
صخرة فوسج في مثله مزارعهم فيها على سبيل ما ذكرنا من الخندق وثلقى
السباع مواشهم في تلك الصخرة فلا تبدأها بسوء ونواحي قاشان جبل
برشج كوشج العرف ولا يسيل فلما كان شهر تير يوم تير من كل سنة اجتمع

a) C. b) C om. B habet سر pro سر. c) C. d) B. e) B. f) B. g) B. h) B. i) B. j) B. k) B. l) B. m) B. n) B. o) B. p) B. q) B. r) B. s) B. t) B. u) B. v) B. w) B. x) B. y) B. z) B. aa) B. ab) B. ac) B. ad) B. ae) B. af) B. ag) B. ah) B. ai) B. aj) B. ak) B. al) B. am) B. an) B. ao) B. ap) B. aq) B. ar) B. as) B. at) B. au) B. av) B. aw) B. ax) B. ay) B. az) B. ba) B. bb) B. bc) B. bd) B. be) B. bf) B. bg) B. bh) B. bi) B. bj) B. bk) B. bl) B. bm) B. bn) B. bo) B. bp) B. bq) B. br) B. bs) B. bt) B. bu) B. bv) B. bw) B. bx) B. by) B. bz) B. ca) B. cb) B. cc) B. cd) B. ce) B. cf) B. cg) B. ch) B. ci) B. cj) B. ck) B. cl) B. cm) B. cn) B. co) B. cp) B. cq) B. cr) B. cs) B. ct) B. cu) B. cv) B. cw) B. cx) B. cy) B. cz) B. da) B. db) B. dc) B. dd) B. de) B. df) B. dg) B. dh) B. di) B. dj) B. dk) B. dl) B. dm) B. dn) B. do) B. dp) B. dq) B. dr) B. ds) B. dt) B. du) B. dv) B. dw) B. dx) B. dy) B. dz) B. ea) B. eb) B. ec) B. ed) B. ee) B. ef) B. eg) B. eh) B. ei) B. ej) B. ek) B. el) B. em) B. en) B. eo) B. ep) B. eq) B. er) B. es) B. et) B. eu) B. ev) B. ew) B. ex) B. ey) B. ez) B. fa) B. fb) B. fc) B. fd) B. fe) B. ff) B. fg) B. fh) B. fi) B. fj) B. fk) B. fl) B. fm) B. fn) B. fo) B. fp) B. fq) B. fr) B. fs) B. ft) B. fu) B. fv) B. fw) B. fx) B. fy) B. fz) B. ga) B. gb) B. gc) B. gd) B. ge) B. gf) B. gg) B. gh) B. gi) B. gj) B. gk) B. gl) B. gm) B. gn) B. go) B. gp) B. gq) B. gr) B. gs) B. gt) B. gu) B. gv) B. gw) B. gx) B. gy) B. gz) B. ha) B. hb) B. hc) B. hd) B. he) B. hf) B. hg) B. hh) B. hi) B. hj) B. hk) B. hl) B. hm) B. hn) B. ho) B. hp) B. hq) B. hr) B. hs) B. ht) B. hu) B. hv) B. hw) B. hx) B. hy) B. hz) B. ia) B. ib) B. ic) B. id) B. ie) B. if) B. ig) B. ih) B. ii) B. ij) B. ik) B. il) B. im) B. in) B. io) B. ip) B. iq) B. ir) B. is) B. it) B. iu) B. iv) B. iw) B. ix) B. iy) B. iz) B. ja) B. jb) B. jc) B. jd) B. je) B. jf) B. jg) B. jh) B. ji) B. jj) B. jk) B. jl) B. jm) B. jn) B. jo) B. jp) B. jq) B. jr) B. js) B. jt) B. ju) B. jv) B. jw) B. jx) B. jy) B. jz) B. ka) B. kb) B. kc) B. kd) B. ke) B. kf) B. kg) B. kh) B. ki) B. kj) B. kl) B. km) B. kn) B. ko) B. kp) B. kq) B. kr) B. ks) B. kt) B. ku) B. kv) B. kw) B. kx) B. ky) B. kz) B. la) B. lb) B. lc) B. ld) B. le) B. lf) B. lg) B. lh) B. li) B. lj) B. lk) B. ll) B. lm) B. ln) B. lo) B. lp) B. lq) B. lr) B. ls) B. lt) B. lu) B. lv) B. lw) B. lx) B. ly) B. lz) B. ma) B. mb) B. mc) B. md) B. me) B. mf) B. mg) B. mh) B. mi) B. mj) B. mk) B. ml) B. mn) B. mo) B. mp) B. mq) B. mr) B. ms) B. mt) B. mu) B. mv) B. mw) B. mx) B. my) B. mz) B. na) B. nb) B. nc) B. nd) B. ne) B. nf) B. ng) B. nh) B. ni) B. nj) B. nk) B. nl) B. nm) B. nn) B. no) B. np) B. nq) B. nr) B. ns) B. nt) B. nu) B. nv) B. nw) B. nx) B. ny) B. nz) B. oa) B. ob) B. oc) B. od) B. oe) B. of) B. og) B. oh) B. oi) B. oj) B. ok) B. ol) B. om) B. on) B. oo) B. op) B. oq) B. or) B. os) B. ot) B. ou) B. ov) B. ow) B. ox) B. oy) B. oz) B. pa) B. pb) B. pc) B. pd) B. pe) B. pf) B. pg) B. ph) B. pi) B. pj) B. pk) B. pl) B. pm) B. pn) B. po) B. pp) B. pq) B. pr) B. ps) B. pt) B. pu) B. pv) B. pw) B. px) B. py) B. pz) B. qa) B. qb) B. qc) B. qd) B. qe) B. qf) B. qg) B. qh) B. qi) B. qj) B. qk) B. ql) B. qm) B. qn) B. qo) B. qp) B. qq) B. qr) B. qs) B. qt) B. qu) B. qv) B. qw) B. qx) B. qy) B. qz) B. ra) B. rb) B. rc) B. rd) B. re) B. rf) B. rg) B. rh) B. ri) B. rj) B. rk) B. rl) B. rm) B. rn) B. ro) B. rp) B. rq) B. rr) B. rs) B. rt) B. ru) B. rv) B. rw) B. rx) B. ry) B. rz) B. sa) B. sb) B. sc) B. sd) B. se) B. sf) B. sg) B. sh) B. si) B. sj) B. sk) B. sl) B. sm) B. sn) B. so) B. sp) B. sq) B. sr) B. ss) B. st) B. su) B. sv) B. sw) B. sx) B. sy) B. sz) B. ta) B. tb) B. tc) B. td) B. te) B. tf) B. tg) B. th) B. ti) B. tj) B. tk) B. tl) B. tm) B. tn) B. to) B. tp) B. tq) B. tr) B. ts) B. tt) B. tu) B. tv) B. tw) B. tx) B. ty) B. tz) B. ua) B. ub) B. uc) B. ud) B. ue) B. uf) B. ug) B. uh) B. ui) B. uj) B. uk) B. ul) B. um) B. un) B. uo) B. up) B. uq) B. ur) B. us) B. ut) B. uu) B. uv) B. uw) B. ux) B. uy) B. uz) B. va) B. vb) B. vc) B. vd) B. ve) B. vf) B. vg) B. vh) B. vi) B. vj) B. vk) B. vl) B. vm) B. vn) B. vo) B. vp) B. vq) B. vr) B. vs) B. vt) B. vu) B. vv) B. vw) B. vx) B. vy) B. vz) B. wa) B. wb) B. wc) B. wd) B. we) B. wf) B. wg) B. wh) B. wi) B. wj) B. wk) B. wl) B. wm) B. wn) B. wo) B. wp) B. wq) B. wr) B. ws) B. wt) B. wu) B. wv) B. ww) B. wx) B. wy) B. wz) B. xa) B. xb) B. xc) B. xd) B. xe) B. xf) B. xg) B. xh) B. xi) B. xj) B. xk) B. xl) B. xm) B. xn) B. xo) B. xp) B. xq) B. xr) B. xs) B. xt) B. xu) B. xv) B. xw) B. xx) B. xy) B. xz) B. ya) B. yb) B. yc) B. yd) B. ye) B. yf) B. yg) B. yh) B. yi) B. yj) B. yk) B. yl) B. ym) B. yn) B. yo) B. yp) B. yq) B. yr) B. ys) B. yt) B. yu) B. yv) B. yw) B. yx) B. yy) B. yz) B. za) B. zb) B. zc) B. zd) B. ze) B. zf) B. zg) B. zh) B. zi) B. zj) B. zk) B. zl) B. zm) B. zn) B. zo) B. zp) B. zq) B. zr) B. zs) B. zt) B. zu) B. zv) B. zw) B. zx) B. zy) B. zz) B.

اليه الناس بالاراق ويقرعه صاحب الآتية بفهر ويقول اسقنا من مائه لعلنا كذا وكذا فيجتمع لكل واحد قدر الحاجة، بنواحي قلشان نبات ينسبط على وجه الارض فيصيره زجاجاً ابيض يبرق يستعمل في الادوية، بنواحي اصبهان ^٥ مروج فيه حبات ما بين ذراع الى خمسة في رستاق فهستان حبات يتلاعب بها الصبيان فلا يلدغن، في رستاق الزارجان ^٦ قرية يقال لها ^٧ مائة بها دويبة في خلقة لنفسها تدب في الليلة المظلمة تنفذ مثل السراج وتري ^٨ موضع الوقيد بالنهار اختصر، وهذه الناحية حجارة شبة ^٩ السكر محببة اذا ضرب بعضها ببعض اخرج النار، بقلشان مائة يسقى الزروع ثم يعود حجارة، وبهستان مائة من شرب منه ويحلقه علقه مائة في الوقت، وكهف يقطر منه مائة ثم يعود حجارة، وشجرة تسمى شيئاً عظيماً بها ملاعق وراود ^{١٠} برستاق الغامدان ^{١١} عين يخرج ايام الربيع منها سمك ثم يخرج منها حبة سوداء فاذا خرجت ^{١٢} غارت الى الاول، بزيادة ^{١٣} جامع اليهودية شجر ذكروا انه يشاكل الواقوى ^{١٤} * وبه معادن برستاق فهستان وبالتيمرة الصغرى والكبرى معادن فضة ولهب وبهستان معدن موميا وبساغند ^{١٥} راج جيد يقارب المصري وجبل الكحل بكورة اصفهان.

وامتاعهم ^{١٦} مختلفة من الرق ستائة ورطلم ثلاثائة ومن سائر الاقليم اربعائة ويزن اللحم بالرق بالرطل والآت الصيادلة ترون بمن خراسان ومن

a) بعود. b) اصفهان. c) Ex una noster duas historiolas fecit. Pratum illud facit in regione قهستان. d) الدارجان، الدارجان. Abu No'aim زارجان. Cf. apud Jaqut. e) B sine punctis، C مائة. Secutus sum Abu No'aim. f) ويرى. g) الوقيد بالليل. h) الغامدان. i) Intelligitur arbor سده sive arbor culicum. k) رستاق، القهار Abu No'aim، sed deinde aliud memorabile narrat de pago in رستاق. Cf. Jaqubi, Ivo, 5 et Ibn al-Faqih ٣٨٣، 7. Mox C يخرج et deinde يخرج. B et C sine punctis. l) منه. m) خرجت. n) B et C sine punctis. o) بساغند، وبساغند B. p) رستاق. q) الواقوى et يشابه C. r) الصيادلة يبلغ C. وارطالهم C، وامناعهم

المذهب * قالوا ألسنا * موحدين قلت كيف وقد انكروكم فرائض ربكم وعقائدكم
الشريعة قالوا أنا ندفع إلى السلطان في كل سنة أموالاً جمّة * ولا اعرف به
مشاهد بلى * به من عجائب الأكسرة ومواضع الفراعنة مثل قصر شيرين * ودار
خُسرو وقصور كِسرى وقناة سد رفعت بالصخر من نحو فوسج كان يجري فيها
الخمر واللبن ونحو هذا * ومن عبيدهم ما قدّمناه في عنوان الاقليم وفي اهل *
اصفهان بله وغلو في معاوية ووصف في رجل بالزهد والتعبّد فقصدته وتركته
القافلة خلفي وبثّ عنده تلك الليلة وجعلت اساقفه لي ان قلت ما قولك
في صاحب فجعل يلعب ثم قال انه اتانا بمذهب لا نعرفه قلت وما هو قال
بقول معاوية لم يكن مرسلًا قلت وما تقول انت قال اقول كما قال الله
عز وجلّ * لا تقربن بين احد من رسله ابو بكر كان مرسلًا وعمر كان مرسلًا 10
حتى نكر الاربعة ثم قال ومعاوية كان مرسلًا قلت لا تفعل اما الاربعة فكانوا
خلفاء ومعاوية كان ملكًا وقال النبي صلعم للخلافة بعدى الى ثلاثين سنة ثم
تكون ملكًا فجعل يشتغ على واصبح يقول للناس هذا رجل رافضي فلو لم
تدرك القافلة لبطشوا في ولهم في هذا السبب حكايات كثيرة وتراهم يقدّدون
الرثّة وينادون بها والنساء يحرسن الحامات وتروى عبايقهم مثل المختات مع 15
خلف وحش ورسوم منكورة يخرج الدجال من سوقهم *
والولايات فيه للديلم والروى من اجل ممالكهم اول من غلب عليه ونزعه * من
يبد خلفاء * آل سامان الحسن بن بويه ولقب نفسه بركن الدولة ثم ابيه
بويه لقب نفسه بمؤيد الدولة ثم اخوه عليّ لقب نفسه بفخر الدولة
وصاحب جيشهم يكون بالدامغان * وقد غلبوا السعوم على دورهم وضياعهم 20

مسلمون وايضا فلما ندفع الى السلطان ملا جزيلا a) O om. b) O pro his. ج) فيه مواضع الاكسرة d) O. وجبال اصفهان قرع لا ينتفع بها ot addit: وعجائبهم والقناة التي كانت تجري فيها الخمر واللبن * والموضع الذي يخرج. الولايات ad ceteris omnia ad منه الدجال سوف اليهودية.

وآخذة O g) نحرسون B f) Quran, 2 vs. 286.

بين الحسن C addit i) سامان Mox B. الخلفاء C h)

يقومس C k)

والجلى أكثر الناس من جورهم وهم الآن اصليج ولهم سياسة عجيبه ^a ورسوم رديئة غير انهم لا يتعرضون للتركات ^b وأنا اجازوا بجائزة اجرها الى المات مع صولته وهيبة وصبر في الحروب ونصرة ومملكة واسعة ودولة قوية قد خطب عليهم باليمن وقاموا ملوك الزمن ومملك الشرق ^c قد عجز عنهم وخلفاء بني العباس في حجبهم وسبعة اقليم جليدة في قبضتهم ^d والضرائب في هذا الاقليم غير كثيرة ولا ثقيلة الا بصيهان * واعمالها يؤخذ من كل محل دخل اليهودية ثلاثون درهما ^e وخراج الري عشرة آلاف الف درهم وخراج الدينور ثلاثة آلاف الف درهم وخراج قم الف درهم * وقروين وابهر ورتجان الف الف وستمئة الف ^f وقمالية وعشرون الف والقبيزة ثلاثة آلاف الف ومئة الف فاشان الف الف ومائتين عشرة آلاف الف *

واما المسالك فلك تأخذ من الري الى كيلين ^g مرحلة ثم الى كيس ^h مرحلة ثم الى الخزار ⁱ مرحلة وتأخذ من الري الى قسطنطين ^j مرحلة ثم الى مشكيب ^k مرحلة ثم الى وبره ^l مرحلة ثم الى ساو ^m مرحلة ثم الى سونقين ⁿ مرحلة ثم الى المصنقان ^o؛

الشرق B ^a. اخروها B ^b. المركاب B ^c. - (عجيبه 1. fork.) عجيبه B ^d.
 Doindo O ^e om. ^f O add. ^g. فانهم يخلدون عن كل محل ثلثين درهما وبينها وبين ارجان والعسكر O ^h.
 وخراج اصفهان ⁱ O addit. ^j O ^k O ^l O ^m O
 11. ootorin omissis. ⁿ B وقم cf. Qodama 144, 16 soqq. et 16., 16.
 Non videtur ^o كيس aut طيس B ^p. كيلين O ^q. ^r Additur in B الف. ^s كيسب (vid. Jaqut. Ibn Khord. 12, 12. Apud Ibn Rosteh differre a كيسب 1. 11, 11). ^t Vulgo ^u O مكسوة ^v Sic. Male vero h. l. ponitur statio, quae 5 Par. ab occidente Sāwso collocatur ad Ibn Khord. 12, 3, Qodama 1., 12; cf. Ibn Rosteh 16, 7. ^w O سونقين, Edrisi II, 165 سونقين; est pro سونقين, v. Ibn Khord. 12b et Ibn Rosteh 16c. In B haec omnia desunt. ^x Vulgo المزنقان; sed secundum Jaqut iacet inter urbes Sāwa et Ray. Ibn Khord. et Ibn Rosteh pro eo habent دونايا (cf. Qod. 1., 1).

مرحلة ثم الى الرؤفة مرحلة ثم الى الدثان ^a مرحلة، وتأخذ من هذان الى
 بوزنجرد مرحلة ثم الى قرية الجن ^c مرحلة ثم الى الدثان مرحلة، وتأخذ
 من هذان الى أسدوان مرحلة ثم الى قصر اللصوص مرحلة ^d ثم الى قنطرة
 النعمان مرحلة ^e ثم الى جبل بيستون مرحلة ثم الى قرماسين مرحلة ثم الى
 قصر عمرو بريد ^f ثم الى الرُبَيْدِيَّة مرحلة ثم الى طرز ^g نصف مرحلة والى ^h
 المَرْج تمامها ثم الى خلوان ⁱ مرحلة، وتأخذ من كرج الى سواد مقولة
 مرحلة ثم الى خوزن ^j مرحلة ثم الى يزاليان ^m مرحلة ثم الى آه مرحلة ثم الى
 قرية جراه ⁿ مرحلة ثم الى رباط جراه مرحلة ثم الى ورامين مرحلة ثم الى
 كسكانة ^p مرحلة ثم الى الرقي مرحلة، وتأخذ من كرج الى وراوند ^p مرحلة
 ثم الى دارقان ^q مرحلة ثم الى خرد ^r مرحلة ثم الى سابرخواس مرحلة ثم الى ¹⁰
 كركوش مرحلة ثم الى لغان مرحلة ثم الى روملان مرحلة ثم الى الكور مرحلة ^r
 وتأخذ من قصر اللصوص الى كير حراس ^s مرحلة ثم الى نهانند بريد ^t

- a) O h. l. الديجان. Distat 9 Paras. a Qarmuam, et a Qagr al-Loquq
 (Kangawer) secundum Ibn Khord. et Qodama. In vicinia iacet locus باأيوب
 appellatus, Ibn Rosteh ١١١, 18. b) بوزنجرد O, بورنجرد B. c) O
 دوديوان. ut vid. pro دوديوان. d) Ist. No et Ibn H. ٢٥٩ interponunt hic
 مسالاران. e) O haec om. Ist. et Ibn H. collocant باأيوب inter قنطرة
 (قرية ابيوب) et النعمان. f) O مرحلة. Ist. et Ibn H. om. hanc stationem, me-
 morant vero Ibn Khord. et Qod. g) B طرز. Supra ١٣٥, 7 ut Ibn Khord.
 et Qod. قصر بريد, quod igitur alterum huius loci nomen esse videtur.
 h) وتأخذ من اليهودية الى. O deinde addit: خلوان B. i) ثم الى المرج مثلها O.
 قشان ٤. فرسخا نذكر المراحل في اقليم فارس. وتأخذ من الرقي الى بزة مرحلة
 ثم الى نير الحيمس مرحلة ثم الى كلج مرحلة ثم الى قم مرحلة ثم الى قرية الماحوس
 مرحلة. Sequens itinerarium habet inverso ordine. k) B
 مفرأ. l) B حورن. m) بواستان B. n) B hic et deinde جراه. o) Male
 Ist. ٢١٤ legi كشتانة et composui eum كشتانة. p) وراوند B.
 cf. Ist. ١٧٨. Apud Ist. et Ibn H. فرانده. q) رداقان O. r) خرد B.
 s) Qodama ١١٨ ult. كحراس. In O hoc itin. et seqq. desiderantur.

وتأخذ من همدان إلى الديلم مرحلة ثم إلى راکاء مرحلة ثم إلى نهاوند
مرحلة، ومن نهاوند إلى راکاء مرحلة ثم إلى جُواب مرحلة ثم إلى الكرج
مرحلة، وتأخذ من همدان إلى طاق سعيدة مرحلة ثم إلى جُواب مرحلة،
ومن الكرج إلى جُواب مرحلة ثم إلى ابتعد مرحلة ثم إلى جُوابان مرحلة
ثم إلى قلوان مرحلة ثم إلى مسج وهر مرحلة ثم إلى المارين، يريدون ثم
إلى أرمينان مرحلتين ثم إلى اليهودية نصف مرحلة *

أقليم خوزستان

هذا الأقليم أرضه تحلّس نباتها الذهب، كثير الثمار والارز والقصب،
وفيه الانجاص واللوب والربط، والآنزنج الغاتق والرمان والعنب، * نرب
10 طيب، أنهاره عجب، بزر الديباج والخز، والرقاق من القطن والقش، معدن
السكر، والقند ولؤلؤه الجيدة، وعسل القطر، به تستر التي اسمها في الشرقين،
والعسكر التي تميزه الدولتين، والأهواز المشهورة في الخاقين، وبصنفا
التي ستورها في الدنيا * إلى سدره المنتهى، ومثل خز السوس لا ترى،
ومع هذا به معادن النفط والقار، ومزارع الرياحين والاطيار، ثم واسطة
15 بين فارس والعراق به كانت وثائق الاسلام وثم معارك القوم وظهر دانيال لا
يخلو من ثقبه واستاك ولا * في الثمانية الفصح منام لغات، به الدواب
الظرفه، والظواحين الغربية، والأعمال العجيبة، وللصائد الكثير، واليه
الغوري، نخله كان يعصد الخليفة، وله آيين وطيبه، * ثم يطب في في الثمانية

أ) جوارب et جوارب B. ب) Of. Qod. 111a. ج) الديلم 111, 4. Qodma
v. Qod. ann. d. د) Qod. 111, 11. طلسفنديين. ه) Apud Qod. 111 ult.
rec. ut locus etiam nunc appellatur. ف) Sic B, Qod. ابليس.
g) جردانمان B. ه) Of. Qod. 1..b. ز) السارمن B. sorroxi ut etiam apud
Qod. 1.., 8 secundum Abu No'aim ubi مارين. ح) Qod. 12 Paras. م) Cf.
Juget I, 111, 14. ن) ترمه طيبه B. o) تمير.

p) ثم إلى سكر هذا الاقليم المنتهى C.

q) بالثمانية C. r) والاطيان C. s) فلا C.

غيره، فما اجله من اقليم لولا اهله، وما احسن قصباته لولا معبره، * لانه
يعني الاهواز مزيله الدنيا، واهله فمن شر الورى^١، وسنذكر فيه كل خبر
روى او مثل ضرب قال ابن مسعود رضى سمعت النبي صلعم يقول لا
تناكحوا الخوز فان لهم اعرافا تدهو الى غير الوفاء، وقال علي بن ابي طالب
رضى لهس على وجه الارض شر من الخوز ولم يكن منهم نبي قط ولا نجيب^٢،
وقال عمر رضى ان عشت لابيعن الخوز ولاجعلن ائمتهم في بيت ائمة * وفي
حكاية اخرى من كان جاره خوزيا فاحتاج الى ثلثة فليبعه، وسئل فقيه^٣
عن رجل حلف ان يطبخ شر الطيور بشر الطبة ويطبخ شر الناس قل
ينبغي ان يطبخ رحمة بحطب الدقلى ويطبخ خوزيا * ولا تراهم مع تلك
ادموال الجمة والتجارات العجيبة والصناعة النفيسة عندكم من التمييز^٤
والتمييز ما عند غيرهم اذا ترعرع اولادهم طرحوهم في الغربة وابسلوهم بالاسفار
والكسب فيتيهون من بلد الى بلد ولا حظ لهم في علم ولا ادب^٥ والخوز ما علا
عن الاهواز لان اكثر اهل الاهواز نقلت من البصرة وارس وكنت يوما اسير مع
ابى جعفر بن محسن^٦ بالاهواز فشاجر بعض السوق فقال له انتم معاشر
الخوز لا خير فيكم فقال له السوقى الخوز ما كان فوق الاهواز مثل العسكر^٧
وجندى سائر والسوس واما نحن فمراقبون^٨، وسمعت ان اهل بصرى وبيروت
وما يطلع في ذلك الصقع لهم اذنب بين القبل والدجر مثل الاصابع ألا ترى
ان اهل العراق يقولون لهم في الشنينة يا خوزي يا ذنبلى والرجل الذى
وجد في الفوارج حين قاتلوا امير المؤمنين علياه رضى ودل عليه وقال له ثدى
كثدى النساء كان من هذه البقعة التى ذكرنا، وتراهم مصفرين من غير^٩
علة احباب غل وحسد وغلوا في المذهب ففر الله لنا ولهم ولا واخذنا بم

ومع ذلك به كل: O pro hic) b) ولم يعجبني في اقليم العاجم غيره وما c) Cf.
معللة وانى قد غلب على بوايد العرب، واشتد به الحر وانصب ..
وقال O e) وقال عمر بن الخطاب رضى لان O d) Jaukt II, ٢١٥, 17 seq.
O f) Aliter Jaukt II, ٢١٥, 15 seq. بعض الفقهاء O g) بيمه O
محسى B n) ale فهو B m) ويطعم B d) يجب O k) اشر O l) الاحطاب
ut vid. e) B على Cf. Tab. I, ٢٣٨٣, 16 seqq.

ذكرنا من عيوبهم ثلثاً لم نردّ هناك سترهم ولا إبداء عيوبهم ولكن أوضحنا ما روى فيهم عن النبي صلّعم وأصحابه ٥ وهذا شكله ومثاله مبلغ جهلنا وغلبة علمنا وبالله نستعين ونستوفق ونعتصم ونستهدى ٥

اعلم أنّ هذا الاقليم كان يعرف قديماً بالاهواز وسبع كورها والآن قد تعطلت بعض تلك الكور واختلف في بعض * ونقص اصولنا بعض وقد قلد أنّ مثل الملوك في * علمنا مثل الصحابة في علم الشريعة * اذا قال احدهم قولاً لم يُعلم له مخالف من الصحابة عمل بقوله وكان حجةً وكان عصداً الدولة من اجلة ملوك زمانه لأنّ له في الاسلام آثاراً ومجائب * ألا ترى الى مدنه التي بناها وانهاره التي كراها والاسماء التي اخترعها والاشياء التي ابتدعها 10 وقد كان يستقى هذا الاقليم سبع الكور وتعارف الناس في ذلك فأتبعناه * في ذلك ان لم نجد له مخالفاً ٥ فأولها من قبل الجبال الشرس لم جندبساير لم تستر لم عسكرمكرم في الأهواز ثم رام ثمز في الدورق هذه الاسامي تجمع الكور والقصبات وهنّ قليلات المدن والاقليم قريب الانراف ٥

واذا شتم العراقي صاحب به قول له اذهب يا Pro his omnibus O habet a) خورق وفيهم غنمة وجفوة وقلة مروة وغلبة لا يصلحون للسفر، ولا ينتفع بهم في الخطر، مصغرين مياهم في الحيف تغلى، ودورهم من ظر تظني (تضي cod.)، يتكلمون كالشياطين، وظاهر فيهم دور الفاسقين، تراغم مع تلك الاموال الكثيرة والتاجر الحسنه والصنائع الدخيلة اذا ترعرع اولادهم اشقوهم في الاسفار وعرضوهم للاخطار واشغلوهم بالناسب يتيهون في الارض لا في علم ولا في أدب ولا حظ لهم في ذلك الا القليل اكثرهم حاكه وصلحهم حبيبة (حبيبه cod.) ورسومهم جاهلية ورؤسهم وحشة واخلقهم قبيحة غفر الله لنا ولهم ولا واخذنا بما وصفنا من عيوبهم فلما اردنا به البيان لا الغيبة ووضحنا ما روى عن النبي عم وحكى عن الصحابة وهذا صورته وبالله وتناقض O e) في القديم O b) Sequitur mappa (B p. 196). تعالي نستعين O haec om. Doinde e) هذا العار (العلم l.) كبث O d) بعض اصلها في ومدن ابتداعها وانهار اجراها O g) اثار B، اشارات O f) وقد كان habet له B haec om. Addidi i) في O add. h) واسماء وضعها وأشياء ابتداعها

خارج ملوحي ست مدائن على اسمي أيام الجمعة لكل يوم سوق ^٥ واما
 الأهواز فان ساير مائة بناها جانيبين سمي احدها بسم الله عز وجل والاخر
 بسمه ثم جمعها بسم واحد فسمها ^٦ هرمداراوشير * ثم طرح اسمه وبقي
 داراوشير ثم سميها العرب الاهواز وفي كورة يدخل فيها ما خرب وتعطل
 من الكور القديمة * وفي منابر الكبرى ونهر تيمري وبلد ^٧ اجترنا بها في نهر
 الريان فابنت بناء عجيبا وسمعت انها كانت من دجلة ^٨ الى نهر خوزستان
 فقلت لقاضي الخوزية وكنت معه في المركب ما الذي دهاها قال نزل عليها
 المبرقع لما استنجب له الزنج فجاوبوه فجعلوها كما ترى قال وكانت اجل من
 البصرة وذكر ان الناس الى اليوم ينبشون منها اموالا كانوا قد كنوها واولى
^{١٠} من الصفر وغير ذلك ^٩ والذي عرفت من مدن الاهواز نهر تيمري منابر
 الكبرى منابر الصغرى جوروك بيسره ^{١٠} سوق الاربعاء حصن ميثقي ^{١١} حسين
 شورا ب ^{١٢} بندهم اندورق ^{١٣} وسنة ^{١٤} جتي ^{١٥} واما الدورق فليها كورة

٥) O om. et habet. ث كل يوم سوق في مدينة تسمى بسم اليوم C ٥) وسما
 non dubito legendum esse Pro هرمداراوشير C ٦) فصار C ٦) جمعها C ٥) وسما
 conditoris; of. Jaqut اردشير, in quo nomine هرمداراوشير est nomen Dei, هرمداراوشير
 I, ٢١١, 2, IV, ٢١١, 6, sed explicatio auctoris hoc casu necessario falsissima
 est. Qui Haporem conditorem appellant, nomen antiquum ساير scribunt (Jaqut I, ٢١١, 22). Istakhrī ٨ nlt. هرمشهر, Jaqut in v. هرمشهر, at I,
 ٢١٠, 16 هرمشهر. In explicatione auctoris nomen Dei دارا est, of. Vullers
 in v. ٥) O om. et habet الكورة C ٦) In mappa C adscribitur
 ad ripam laevam canalī rīpam versus Tigridem البلدان خربها المبرقع
 in altera ripa iacet. Urbis الخوزية B ut saepissime eodd. الدجلة. ٩) B ut saepissime eodd. الدجلة. ٩) B ut saepissime eodd. الدجلة. ٩) B ut saepissime eodd. الدجلة.
 Hae omnia in C desiderantur. Deinde habet: مثل نهر تيمري ومنابر الكبرى وهما
 B supra quoque جوروك مدينتان وبقيّة المدن جوروك النج
 B h. l. sine punctis. ١٠) B et C h. l. سوراب, supra B سوراب; vid. Jaqut in v. Pro بندهم
 in itineraio infra مندم exstat. ١١) B hic et supra et mappa C sine articulo.
 Infra nomen scribitur a B الدورق, a C الدوبق, sed lectio constat coll. supra
 p. ٢٧, 16: الدورق كورة ومدينة وقرية خوزستان. ١٢) Supra p. of, 1 B سنه. Pro
 آزر آجم i. e. آزر اجم C habet جتي. Supra in الدورق quoque collocatur in B.

تتأخم العراق على القرونه من مدنها آزره أجم بخسايكه الدر اندماره
ميراقبان * واما راقم مر فاتها كورة تتأخم فارس نويها عمرة الجبال
كثيرة النخيل والزيتون والحبوب لا حظ لها في السهل الا اليسير ولا مزارع
فيها لقصب السكر ولا يبلغ اليها انهار الاقليم وللم نهر على حدة من
مدنها سنبل ايدج تيرم * بازك لان غروه * بلج كوزوك كلهن جيلان *
جيليات *

السوس قصبة مارة طيبة ولها في لغير رغبة بها اسواق بيهة واخبار حسنة
ومياه جاربه تدبير * في البلد الارحية ولها حمامات جيده وحلاوات رخيصة
وضياع نزيهة ونعم كثيرة * وسواد حسن وقصب عجب وعلم وقرآن وحديث
وادب وسنة وجملة وجامع سوى على اساطين مدورة غير انهم حنابلة * وفي 10
الصيف غير طيبة * ترى دور الزنا عند ابواب الجامع طاهرة ثم لا ترى
لقران ولا لمشايخ عبيدة ولا لذكريهم قيمة ولا حسنة ويقطعون اوقانهم
بالرقص واكثرهم حبيبة * والمدينة خربة والناس يسكنون الرض وقد كانت
حصينة على لشرة عجيبة الا ان جيوش عمر حاربوه حرقا عظيما فهدموها
وليسر دانبال في نهر خلف المدينة وعلى حافة النهر قبالة القبر مسجد حسن 15

a) B et C القرية. Cf. supra p. ٢٠٥ ann. a. b) B آزر hic et supra, C om.
sed inserit infra; vid. Jaqut I, ١٤. Deinde B آجم. Cf. p. ٢٠٩m. C آرم ut
vulgo scribitur, et habet B supra. c) B h. l. محسانك, supra بخسايك, C
محسانك. Deinde B المدن, ut quoque supra. Probe distinguendum hoc op-
pidum ab eo الدر quod in provincia Djondaisabur facit. d) B om. Supra
B sine punctis. Deinde in C sequitur ازر جى, ut supra p. ٥٢. e) B ميراقبان
ميراقبان, infra B et C ميراقبان; supra B ميراقبان. f) C القصب والسكر.
g) B h. l. تيرم, supra تيرم. h) B et C h. l. عرو (supra B عدو). Deinde
B كوزوك, C كوزوك. i) Infra C كوزوك. j) B باج, C باج. k) B باج, C باج.

ل. عدة ارحية بها وبها O

l) Pro his O habet: وسنة.

m) C addit حبيبة f. e. حبيبة et habet deinde في وفي. n) B حبيبة.

والقبر لا يدرى أنما ينزل في الماء ولا قنطرة^a وبعثنا صغيرة غير أنها عامر^b
رجالهم ونسألوهم ينسحبون الانحطاط^c ويغزلون الصوف^d ولهم نهر يسمونه دجلة
فيه سبعة أرحية في السفن والجامع حسن^e على باب المدينة^f من نحو النهر^g
والنهر منها على رمية سلم^h وعليها حصنان محكمان مصلّى العيد بينهماⁱ
دويرات^j كبيرة بها نخيل كثير يسمونها البصرة الصغرى ويقال: أنها كانت
قصة كورة^k في القديم^l ورايتها من البعد^m وأنا سائر من البكرانⁿ أريد بئنا^o
وكرخة^p عامرة طيبة صغيرة سوقها يوم الأحد شربهم^q من نهر وعليها حصن
ولها بساتين^r وسائر المدن^s نزهات لمرات والأقليم كله انهار تجرى^t

جنديشانور كانت قصبة عامرة جليلا وبلدة قديمة وكانت محسرة الأقليم
والآن قد اختلت^u وغلب^v عليها الأكراد^w وظهر فيها الجور والفساد^x غير
أنها كثيرة السكّر وسعنتهم يذكرون أن غمة سكر خراسان^y والجبال منها^z وهم
أهل سلة^{aa} ولهم نهران^{ab} ولوز كثيرة وضباب جليسة ومزارع الارزاز والرخص^{ac}

أمر لا ترى لشايعهم هيبية ولا لذكرهم حقيقة دور الزنا بقرب: C pro his
الاجمع طاهرة وأولادهم يفتعلونها بالرقص والطيبة والناس اليوم يسكنون الرخص
وقد خربت المدينة لأن عليها نزلت جيوش عمر حين فتحوا الأقليم فخرّبوا
المدينة وقد كانت حصينة وسكن الناس الرخص وقبر دانيال خلف المدينة
من الوجه الآخر في وسط النهر وعلى حافة النهر هذا القبر مستجد حسن
نحيبين (J. Jaqut I, ٥٩, 4. Apud Mas'udi II, p. 186 pro
reponendum videtur بصلّى ut ih. ملوت pro ملوت. B om. d) O hanc
ponit ante المدينة على باب المدينة O om. e) مصلّى العيد في البلد بين O f) O om. g) Jaqut, qui locum seq. transcribit (I, ٧٩), habet ببيرو.
Jaqut add. انهم كثير post حتى. h) O om. i) Jaqut
غامدة (غائبة. l. e.) في النخيل: O addit. من البعيد O k) القديم
المخار Jaqut البكران. m) Vid. Ist. ٨٨ f. In sola
inappa C scribitur, eorum ubique ut recipi. Nomen dedit Flavio qui
hodie appellatur Kercha. n) وشربهم O o) دوات مياه لمرات نريها O
يحمل من عندهم O p) ومركز السلطان وفي الآن مختلة قد غلب O

- والخيرات» وبها قضا، ومياسير^٥ * واللور على حدّ الليل ويقال أنّها مصافة منها الى هذا الاقليم وبها نلرز^٦ كثيرة غير ان سكرها ليس بالحيد^٧ * ولم ادخل بقية المدن^٨ *
- تستتر^٩ * ليس بالاقليم. اطيب ولا احسن ولا اجل من هذه يدور حولها النهر ويحدها بها البساتين والنخل^{١٠} معدن كل حاتف في عمل الديبلج^{١١} والقطن قد جمعت * الاصداد^{١٢}، وفانت البلاد، واشتهرت في العباد، وفي التي قيل انها جنة ترها لخنازير ولا تسأل عن الفواكه والخيرات^{١٣} ولهد استنطبتها واستحسنتها ترى اسواقا سوقية وخصائص كثيرة يرحد اليها من المشرق والمغرب ولهم مياه باردة تجري تحت الارض الا ان جامعهم لطيف ولور^{١٤} عندهم شديد وجسم طويل وليس غير طريف وكثيرا ما يصد^{١٥} في اسواقها الغريب وبالجانب الآخر عمارة يسيرة ومقارم وسط البلد والجامع وسط الاسواق في البزارزين وعلى باب البلد * سوق بر آخره وعند الجسر موضع نزيه به القصارون ومن اراد ركوب السفينة الى العسكر احتاج ان يمشي نحو فرسخ ولها قري يا لك من قري بلا منابر^{١٦} *
- العسكر^{١٧} كان للكاجلج^{١٨} بن يوسف غلام اسمه مكرم نزل بعسكره^{١٩} هذا الموضع^{٢٠} فاستطابه^{٢١} واحش الناس اليه وعمر^{٢٢} فسمى عسكر مكرم وفي قصبة لا يرى

كثير C Deinde B طريف C. ومياسير C. ورخص وخيرات C.
والنخل C. قصبة جلييلة واسعة حصينة C. وبقيّة المدن عمارات C.
الاصداد C pro his omnibus inde a. سوقين آخر B. والخيرات B.
بساتينها الاتزنج والرمّان الحسن والعنب والكثيرى الفائف والرطب وفي: habet:
جنة خوزستان ومتجر فارس وخراسان وديبلجها يحمل الى مصر والشام وإهلها
في نعمة ولها في الصيف ماء بارد في قنّى تحت الارض الا ان جامعهم لطيف
وحراً شديد والعلم بها قليميل والنهر عليها مثل الخندق والجسر من نحو
جنديساير طويل من سفن ومن ذلك الجانب عمارة قليميلة والجامع وسط
البلد في البزارزين وعلى باب البلد سوق برّ ايضا ويحيط بها قري جلييلة
في. C addit. بلا منابر.

وسمى C Deinde B وعمر B. C om.

* بلاعجم انظف منها^٥ ثم طيب بهي^٦ الاسواق كثير الخير^٧ وخبص للموا^٨ حسن الاختيار ولهم خصائص وبه متاجر ولهم عقلاء فها^٩ وانثرهم علماء * تراهم يدرسون في المسجد الى صبحي^{١٠} غير انهم قد بغضوا انفسهم الى الناس بعلم الكلام، وخالفوا بالاعتزال جميع الاسلام، * حتى نهم^{١١} المذاكرين والعوام، وبها^{١٢} علل دواءها الاثم، وكرونا^{١٣} تقتل بالسمام، فليس للغريب بها^{١٤} مقام، دخلتها صلاة الغداة وخرجت منها^{١٥} المغرب وفي جانبان اعرجها الذي يلي العراق وبه الجامع ومعظم الاسواق وبين الجانبين جسران من سفن^{١٦}، وسائر المدن على انهار وبه^{١٧} طرز كثيرة بخاصية^{١٨} المشرقين وما يثربك ما المشرقان * والاصوب ان تكون خان طوق من مدن الاهواز^{١٩}

١٠ الاقواز هو مصر الاقليم ضيق متن ذميم^{٢٠}، لا دين ولا لهم اصل كريم، ولا فقيه امام ولا مدثر حكيم، ولا وثق طيب ولا قلب سليم، الغريب به^{٢١} في حيرة سقيم، ولا عيش هنيء * فيه ايضاً^{٢٢} للمقيم، بق^{٢٣} وبرافيت وكرب عظيم، في الليل ديس^{٢٤} وفي النهار جر السموم، ابتدا يرخمون الشمال ويخالفون، الجنوب عقارب وحيات وملا حميم، وقوم سوء في شر محصر وضيق^{٢٥} ١٨ وشوم، يجبي^{٢٦} اليد الفواكه من مكان سحيق، ومن البعد يجلب اليه الدقيق، ثر^{٢٧} سواد يابس، وجبل يابس، وسوق طفس^{٢٨}، وتراب سبخ^{٢٩} * ليس لقارئ طيبه، ولا لجامع حرمه^{٣٠}، ولا لبلد رئيس، ولا لقلبيها^{٣١}

٥) O. بهي كثير الاسواق والخير O ٦) في الاعجام بلد انظف منه C ٧) وكرونا O وكرونا B ٨) وبه O ٩) ولهم بذلك O ١٠) O om. اقوام. ١١) O. دخلتها O ١٢) B om. ١٣) Pro بالسمام B et C بالسمام. ١٤) O. In hac provincia collocatur supra p. ١٥) O. وبها C ١٦) السفن. ١٧) sed يابس O، ديس B ١٨) ايضاً فيه O ١٩) D. دميم B ٢٠) O. O haec om. ٢١) Deinde pro النهار C habet اليوم. ٢٢) O. تجبي، C ٢٣) O om. ثر. ٢٤) O. H ٢٥) cf. Ist. ١., 4 a. f. et locum Juxta ibi laudatum, ann. ١١. ٢٦) O ٢٧) لا لجامع حرمه ولا لقارئ طيبه.

مجلس» أهل مباراة وتعشّب، * ومباراة وتقلب» ترقى أهل البلد حزبيين، وفي
الصحابة فريقين» « ألا أنه خزانة البصرة ومنطرح» فارس واصفيان وبه فينسير
حسنة واختار نظيفة» وآدام وبه تجتمع للزوز والديبلج واليه تحمل البضائع
والأموال وهو مغوثة وخرجة للتجار، * ومنهل عمر لكل مارة، واسمه كبير في
الأهليم والامصار» شتاؤه طيب والحريف لولا الذباب، والربيع ايحسا لولا
براغيث كالذباب، * وهو مع ذلك رفق بالصعيف في الثياب» يكون مثل
الرملة ذو جانبين إلا أن الجامع ومعظم الاسواق في الجانب الفارسي
والجانب العراقي جزيرة خلفها * عمود النهر على ما ذكرنا من فسطاط مصر
بينهم قنطرة هندوان من الآجر عليها مسجد يشرف على النهر حسن * وقد
كان ضد الدولة * هدمها وبنها مع المسجد بناء عجيبا لتضاف اليه
فأبى الناس أن يسموها إلا قنطرة هندوان، وعلى هذا النهر دواليب عدّة
يديرها الماء تسمى الشوايعير ثم يجري» الماء في قنطرة متعالية إلى حبص
في البلد وبعض يجري إلى البساتين ويمدّ العود من خلف الجزيرة نحو
صبيحة إلى * شانروان قد بنى من الصخر عجيب يتبخر الماء عند» وقم فوارات
وعجائب والشانروان» يرد الماء ويفرقه ثلاثة أهار تمدّه إلى صبيحهم
وتسقى مزارعهم ومقولون لولا الشانروان ما عوت الأهواز * ولا انتفع بلهارها
وفي الشانروان أبواب تفتح إذا كثر الماء لولاها لغرفت الأهواز وتسمع للماء
المنحدر صوتا يمنع من النوم» أكثر السنة وزيادته * تكون في الشتاء لأنه من
الامتلاء لا من الخلو» ونهر المشرقان يشق في أسفل البلد إلا أنه يخف
عند السنة * ويتبخر الماء بموضع يسمونه الثورق» والأهواز بهذه الأنهار
20

أ) C et B a. تراجم في الصحابة فريقان وأهل البلد حزبان. ب) C pro his. خزانة - prima manu. ج) C. وهم. د) C. نظاف. هـ) C. ودم. و) C. بناء. ز) C. العود. ح) C. نحو من. ط) C. الصعيف. ي) C. ومع. ك) C. om. ل) C. hae om. م) B et C. تجرى. ن) C pro his: موضع يسمونه الشانروان. س) C. وهو حائط قد بنى من الحجارة فيتبخر الماء وعند فوارات عجيبه وأعمال غريبة يكون من الماء) المطر في الشتاء. ق) C. الماء. ر) B. ويسقى زروعهم et يمد. ز) C. وينحدر الماء. ح) C. Cf. Ist. ١, 1 et 2. ص) B et C. يخف. ط) B. لا من الثلج. ذ) B. (يسمى) الدويق C، الدويق B. Vid. supra ad p. ٤١٢.

شعبة والسفن تذهب وتجيء وتعبدة مثل بغداد ويقترب الأنهار في أعلى البلد
وتجتمع بلسفله في موضع يقال له كارشناس ومن ثم تركب السفن إلى البصرة
ولم نلوا حين على الماء عجيبه * وسوق الأربعة على شعبة من هذا النهر
ذات جانبين بينهما قنطرة من خشب تجري تحتها السفن والجانب
العراقي يمر وفيه الجامع * وحسن مهدي عمرة بها * تجتمع أنهار الأقليم
كلها في تفيض إلى البحر وبها حصن بناه مهدي وهي ثغر لقربها من البحر
وهناك رباطات وعبدان الجامع على الشط وبها مجتمع الطرق وسائر المدن
على أنهار لها جرر ومد وبها نخيل ومزارع * وأمر سواد الأهواز نحو سوق
الأربعة وما يدخل في ذلك الصلحة *

10 الدُّورَى قصبَة عامرة متطرفة من نحو العراق على نهر ذات * رستاق واسع
وسوق كبير وخصائص وخيرات حسنة الوضع ومعدن الخيش وهي اصغر من
السوس وسوقها * متشعب والجماع على طرفه شربل من النهر * واليهما يعتمد
حاجاج فارس وكرمان * ميراثيان * ذات جافين ولها اسواق عامرة في كل
جنب جامع * وميراثيان * لها رستاق واسع على نهر يحدل اليه المد
18 والجزر وبه * قري كثيرة واعمال نفيسة * * وجبى عمل واسع ذو قري عامرة
وانهار وجبل * ومنها كان ابو علي راس المعتزلة * ومن الناس من جعل
عبادان من * هذه الكورة والتماء * هي من العراى * فان قيل انما جعلها من
هذا الاقليم لاتفاقهم في اللسان ولائها فظاهر في هذا الاقليم في الطائفة
ألا ترى انك تقول عبادان مثل ما تقول بسريان ميراثيان السدان فالحجاب

a) O om. Pro بغداد U semper habet بغداد. b) كان شنان. c) النهر. d) يجتمع الانهار من الاقليم كله. e) يعبر. f) سوى الاربعاء على بعض. g) لوات. h) وبقيلا. i) مجمع. j) وثر. k) والماء ثم ينبأخر بها. l) وهي فرصة لحاج. m) النجامع et mox سوقها. n) لها. o) O om. p) ومنام من يجعلها مع ميرافيان: et addit: جامع. q) O om. r) من مدن الاهواز وهذا اصبح. s) جُبي. t) C h. l. inserit حتى. u) مدينة. v) supra p. ٣٧٥. O addit. w) خوستان. x) هذا خطا انما. y) يجعل.

أما اتّفاقيهم في اللسان فليس بمتحقّة لأن سواد البصرة كلّهم عجم وإما مواظبتهم
هذه المداين في آخر إسمائها فإن لها أيضًا نظائر من مدن البصرة في هذا
المعنى مثل بدران ورومان وشقّ عثمان، فإن قيل ما قلناه أولًا لأنّ هنا ترجيحًا
ليس معكم وذلك أنها توافقت الاقليم أيضًا في هذه العلة ألا ترى أنّك تقول
خوزستان فالجواب يجب أن تجري العلة في جميع العلولات وتعمّ سائر النظائر
فتقول إنّ سلمان وسليمان أيضًا من خوزستان، فإن ارتكبت ذلك قيل له فما
تذكر على قائل يقول إن عبّادان من جزيرة العرب لأنّ لها نظائر فيها وفي
صان بحران سمران، فإذا لم يجرّ أن تجعلها من الجزيرة من أجل هذه العلة
علمت أنّها لا تشبه بتدليس لما قسناها على تدليس لأنّنا لم نجد سائر
موضعا على هذه القافية وجدنا بالترحاب عددًا من مدن وقريء 10
رام فخرمزر قصبه كيمية بها أسواق عامرة وخيرات كثيرة وجامع بهي عنده
أسواق في غاية الحسن بناها عهد الدولة ما رايت أعجب منها نظيفة طريفة
قد زوّقت وبرّقت وبلطت وظللت وجعل عليها دروب تُغلف في كل
ليلة يسكنها السبّازون والعطارون والمصارون وفي سوق البزّ قيايس حسنة
شربهم من * نهر وأبار والنهر بالنوب وقد حفّت بها النخيل والبساتين وبها 15
دار كتب * كائن بالبصرة والداران جميعًا اتخذها ابن سؤر وفيهما اجراء
على من قعدتها ولزم القراءة والنسخ ألا أن خزانة البصرة أكبر وأعم وأكثر
كتبًا وفي هذه أبدًا شيخ يدرس عليه الكلام على مذاهب المعتزلة ومصلّى
العبيد على طرف البلد بين الدور وهو بلد نفيس ألا أنهم يحتاجون في
ليالي الصيف إلى الكلّ مع كثرة البق وقد حفّت اطرافها وغلب السلطان 20
على ضياعها ودخلت على رئيسها إلى الحسن بن زكريّا وقد كان * سكن

a) Fortaase B. رويان. b) Fortaase legendum est. سمطان. c) In O hnoo
omnia, inde a. فإن قيل a. desunt. d) B et O. وبلطت. e) B om.
أبار وخارج البلد الهار ويدخل اليهم منها نهر النوبة. f) C. سكنها. g) C pro his:
مثل ما بالبصرة والرى عليها أوكاف وأجر (واجراء). 1. راتب لمن. h) C. يدرس
جليل et وق. A) C. يدرس الكلام على مذهب المعتزلة وشر شيخ يدرس عليه
pro. نفيس. i) C. من. k) B om.

فلسطين مئة مديدة^٥ فقال لقد ندمت على مغارقة تلك الديار ورجوعي
الى بلاد لا ارى به قرى عيني^٦ * واذا به يتوسل ويجتهد ان يعطى من
ضباعه التي اخذت منه مقدار قوت فلا يعطى^٧ ثم الطوف اليها صعبة
والعرب بها محيطة وترى طباعاً رديئة ورؤساء وحشية^٨ ولا ينج في اجل
مدن الكورة وسلطانها يقوم بنفسه تكون مثل أسدالوك وسط الجبال يقع به
تلج كثير^٩ * يحمل الى الاهواز والنواحي^{١٠} وشربهم من عين شعب سليمان
ومزارعهم على الامطار ولم^{١١} آخر كثيرة البطيخ والخيرات وهي في هودة^{١٢}
وكوروك جبلياً ايضاً لا ينقطع منها العنب كثيرة البنفسج والريحان طيبة^{١٣}
وغروية^{١٤} من المذكورات على ما ذكرنا من العبارات^{١٥} ولا جبلياً ايضاً^{١٦} وكل
مدن هذه الكورة من هذا^{١٧} الجانب الواحد وسائر الوجه^{١٨} بوا^{١٩}

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار مياحه معتدلة الا ماله جنديسابور^{٢٠} فانه مع صحته خشن^{٢١}
وهو السوس غير صحيح وكلنا قرب من^{٢٢} دجلة بغداد^{٢٣} فهو اصح وبه نخل
كثير وليس به جبل شاعف ولا رمل دهم^{٢٤} الا بين البلدان^{٢٥} ونهر تيرى ولا
يلع به تلج^{٢٦} * ولا يتجلى الماء الا بسواد^{٢٧} رام قرمز^{٢٨} ويشق اكثر^{٢٩} الانهار^{٣٠}
يجرى في جميعها السفن قليلة النصارى^{٣١} غير كثير اليهود والمجوس^{٣٢} وبه
مذكرون لهم جلبة^{٣٣} وادنى صيت وبه متقربون^{٣٤} الا الاهواز ورباطات وتصوف^{٣٥}

a) O om. د. عين O e). بلدى O f). جاور بيت المقدس مده O a)
b) O om. et كبير O f) مويدج O. Cf. f.f.a. Deinde B et O وحشه O e)
جولاً, Jâqut I, f41, 5 ubi hic locus legitur, هور B h). و شربهم sine habet
Deinde B وكوروك O. والمعيت B i). وعدوية B k). العبارات B l).
فلان فيه - خشونة O p). مياحه O q). الوجه ومن سائر O m) B om.
O pro his: الا بجلال O r). البلدان B s). دهم B v). الدجلة O g)
B w). ب. O add. ويجرى في جميع انهار Doinde وليس فيه بحيرة
O om. وتصوف B y). الا الاهواز O om. متقربون O متقربون B x) جبلياً
لى. post quae verba in B exstat. الا العسكر

إلى العسكر، وقبلتهم غير صحيحة: خاصة بصرًا * ولما عُذْتُ منه إلى التبعه
 قال لي اصدقني بمؤخرون أعد الصلوات التي صليت بها: خوزستان، فانهم يصلونها
 إلى غير القبلة * ومذاهبهم مختلفة هو أكثر الاقليم معتزلة اما العسكر
 فدلهم وأكثر أهل الأهواز ورام هرمز والدورق وبعض أهل جنديسابور واما السوس
 واجندوها فحنابلة وحنيفة ونصف الأهواز شيعة وبه اصحاب ابي حنيفة كثير 8
 ولهم فقهاء وائمة وكبراء وبلاهور مالكيون، ولما دخلت السوس قصدت الجامع
 في طلب شيخ اسمع منه شيئاً من الحديث وعلى جبهة صوف فبرصية وفونية
 بصريّة فدعوت إلى مجلس الصوفية فلما قربت منهم لم يشكروا إلا وأنا صوفى
 فنلقول بالترحيب والتحية واجلسوني فيما بينهم وجعلوا يسألونني ثم بعثوا
 رجلاً فأتى بطعام فجعلت انقبض عن الاكل وما كنت صحبت هذه الطائفة 10
 قبل ذلك فجعلوا يتعجبون من انقباضي وعدوني عن رسومهم وقد كنت أحب
 ان اخالف هذه الطائفة والصرف طريقتهم واعلم حقائقهم فقلت في
 نفسي هذا وقتك هذا موضع انت به مجهول فانبسط اليهم فكشفت ثوب
 لحي، عن وجهي فمره كنت ارسلهم وكرة ارفع معهم وثارة اقرأ لهم القصائد
 واخرج معهم إلى الرباطات والذهب إلى الدعوات حتى والله خللت من قلوبهم 15
 وقنوب أهل البلد بحيث لا غاية ووقع لي بها اسم وقصدي الزوار وحملت
 إلى الثياب والتمر وكنت آخذة وادفعد اليهم برمتي في الوقت لاقي كنت
 غلباً في وسطى لخالدة وافرلا والا كل يوم في حصرة واتي دعوة وكلوا يظنون انني
 افعله وهذا جعل الناس ينمشكون في ويذيعون خبري ويقولون لم نر فقيراً
 فعد الفضل من هذا حتى اذا وقعت على سرائرهم وعرفت ما اردت منهم 20
 هربت منهم في سجنو ليئة فاصبحت وقد قطعت ارضاً فبينما انا يسوماً بالبصرة
 وعلى ثوب وعلام يتبعني اذا رأي رجل منهم فوقف ينظر الى شبه المتعجب
 فجزت عليه شبه المنكر

ومذاهبهم فيه مختلفة: a) O pro his: b) O haec om. c) احكامه بصرًا O a)
 اما أهل السوس فحنابلة حنيفة ونصف الأهواز شيعة وأهل العسكر معتزلة وأهل
 جنديسابور وتستر اصحاب ابي حنيفة والشافعي ورام هرمز من كل لون
 Da'ndu جنديسابور وتستر اصحاب ابي حنيفة والشافعي ورام هرمز من كل لون
 omnia om. ad رسومهم.

ورسومهم لا * يتطلس إلا وجيه أكثرها ارضية مربعة والعوام^٥ بالندليل والفوط
ولهم لبقة وإذا صلى الأمام الغداة بجوامعهم اجتمع عليه الناس فحتم بهم
ودما * وكذلك بشيورة والطبقة به^٦ يلبسون الاقبيبة والمناطق * على رسم العراف^٧
ولا يهللون بعد الجمعة ويلتفت للطبيب يميناً وشمالاً ويصيحون^٨ بالنداء
٥ خلف الصلوات * على رسم الشام مصر^٩ ويدخلون الخانات بلا ميار
ويكثرون خبز الارز وركوب البقر * ووضع حباب الماء في الشوارع والطرق * بين
الاجناد على كل فسخ وربما حمل اليها الماء من بُعد^{١٠} ورسومهم قريضة من
رسم العراق^{١١} يختارون ما كبر من الفصوص وجدل من اللؤلؤ ولا يبرى في
الاسلام^{١٢} اصم^{١٣} من موازين العسكر في الكوفة

١٠ والتعجرات به مفيدة لأن كل سكر تراه ببلدان^{١٤} الاعاجم والعراف واليمن
فمن تم يحتمل ويرتفع من تستر الدجيل^{١٥} الحسن^{١٦} والاماط * وثياب مروية
حسنة وفواكه كثيرة ومن السوس السكر الكثير وبز^{١٧} والفوز^{١٨} ومن العسكر مغانع
السكر^{١٩} تحمل الى بغداد وبز^{٢٠} جيد * له بقايا^{٢١} وثياب القنب والندليل^{٢٢} وغير
ذلك مما يرتفع به اهل الاهواز وستبر بصنا * واماط قرقوب^{٢٣} معروفة وتعمل
١٥ بنواحي واسط ستر^{٢٤} يكتب عليها ممّا عمل ببصنا ويخرج خروجها وليست
مثلهما ويعمل به الاهواز فوط من القز حسنة تلبسها النساء ويعمل بنهر تيمري
ارز كيار^{٢٥} ولم خصائص ليس مثل مري جنديسابور وحلوان^{٢٦} الاقليم^{٢٧} وخز^{٢٨}
السوس غير العالم لأن سكب^{٢٩} الكوفة لا نظير له وسكر العنب وبصنا الاماط

٥) O. الصلاة. ٦) O. om. ٧) يتطلسون الا الاغنياء واساط الناس. ٨) O. ويصيحون.
والطرق post فيها الماء sed addit وضع الحجاب O. ٩) O. ويصيحون.
في بلدان O. كان O. ١٠) ولا ترى O. ١١) O. om. et habet ويختارون. ١٢) O. om. et habet
والبز الحسن من O. القمش. ١٣) الحنش B. ١٤) والعراف post واقبر of addit
القطن ومن السوس الخز الذي لا نظير له ثياب لا عائم لأن سكب الكوفة
ويخرج خروجها sed om. deinde على عملها O. add. n. ومرو B. m. احسن.
et habet deinde بالسكر مناديل (sic) من القنب كثيرة O. h. l. insert. ١٥) O. h. l. insert: وبالاهواز فوطاً.

١٦) B. سكبت. ١٧) O. add. وسكره. ١٨) O. add. حسنة. ١٩) O. add. وخز.

والستور الجيدة ويقول ^a حسنة وتستتبي ^b تستر وقصب السوس ^c ورطب نهر
تمرى في غاية الجودة ^d

ويقع عصيات في الاهواز بين الموشيين ^e وفي شبعة وبين الفضليين ^f وفي
سنة ^g حروب ^h وبين ⁱ اهل ^j البندان ^k وبصنا ^l وبين ^m اهل ⁿ تستر والعسكر ^o وبين
اهل ^p تستر والسوس عصيات ^q من اجل تابوت ^r دانيال ^s عم ^t وذلك انهم ذكروا
لنا ظهر قبر دانيال عم ^u جعل في تابوت فكان يحمل الى المواضع
يستسقى به فلما قتلوا قتلوا التابوت عنا ثم عاد الى تستر فصبطوه فبعثنا اليهم
عشرة من المشايخ رهائن الى وقت رثه فلما حصلوه شقوا له هذا النهر وبنوا
هذا الازج وخلقوا عليه الماء وبقي اولئك الرهائن عندهم فمن ثم وقعت
بيننا هذه العصيات ومن اجل هذا ذهب قدر مشايخنا الى اليوم ¹⁰ ^a
ومن الاقليم في اللحم والسمك غير الاهواز اربعة لوطال ومن ^b الحيرة ^c * متى
ومن ^d الاهواز بغدادى في كل شىء ^e وقود ^f مثل المشوى الذهب بالدوانيق
كل دانيال ثمان واربعون ^g تمونة وفي الارزة ^h وكل الف درهم وزنت باصفهان
فاليها تنقص بتستر خمسة وعشرين ⁱ ثم التستريه تزيد على الاهوازية بستة
درهم وكل مائة دينار وزنت بقزوین فلها تزيد بتستر خمسة ^j واربعة دوانيق ¹⁵ ^k
وكل مائة درهم وزنت بخراسان نقصت بخوزستان درهمين ^l وليس يعرفون
القيراط ^m ومكاييلهم المكون والكرو والمختوم والكف والقفيز فمكون جندجسابور
ثلاثة امساء ونصف والكرو اربعة امساء وثمانون ومختوم الاهواز صاغر ⁿ وهو ثلاثة
انف والقفيز سبعة امساء من لانة وكروم الف وثمانون وخمسون من حنطة

وخرها وحسى (؟ وخيش 1). ^a O addit. ^b B. وتستتبي ^c B. ويقول ^d B.
eoteris ad الجودة، الاهواز وبنهر تيرى رطب يختار على معقل البصرة
حروب وحروب بين ^f O. الفضليين ^g et mox الموشيين ^h O. بالاهواز ⁱ O.
وبين اهل البندان وبصنا حروب: inserit دانيال ^j B om.; ^k O om.
وسنجان ^l O. رطلين ورطل ^m O. الحجين ⁿ B. ^o O haec omnia om.
^p B et C. فله ^q B. ثمانية ^r O et B. In praeced. ارزة يسمونيا تمونه ^s O.
^t O om. درهمان ^u B. (واربع B quoquo) واربع دوانيق ^v O. وعشرون
صاغر ^w O. وليس — القيراط

ويكون القاء من الشعير * وليس في الاقليم الاعظم الفصح من لسانهم وكثيراً ما يمزجون فارسيّتهم بالعربيّة ويقولون ^e اين كتاب وصلّا كنّ وابن كاره قطعاً كنّ واحسن ما ترام يتكلمون بالفارسيّة حتّى ينتقلون الى العربيّة واذا تكلموا باحد اللسانين ظننت انهم لا يحسنون الآخر وفي كلامهم طنين وهذا في آخره واذا قالوا اسمع قالوا ببخش ^e ويسمون الكباد ^e خيمل * ورعوس اهل رام هرمز مطلطحه ^f وليس لهم صفاء ولهم لسان لا يفهم واخبرنا ابو الحسن مطهر بن محمد الترمذيّ قال حدثنا منصور بن محمد قال حدثنا اسحاق ابن احمد قال حدثنا محمد بن خالد بن ابراهيم قال حدثنا ابو عصه قال حدثنا اسمعيل بن زياد قال حدثني مالك القطان عن خليفه عن عمران ^g 10 المتفريق عن ابي فريرة قال قال رسول الله صلعم ابغض الكلام الى الله الفارسيّة وكلام الشياطين الخوريّة وكلام اهل النار البخاريّة ^h وكلام اهل الجنة العربيّة ⁱ * وخراج الاهواز ثلاثون الف الف درهم وكانت الفرس تقسط ^m على جميع الاقليم خمسين الف الف درهم ⁿ *

واما المسالك ^o تاخذ من السوس الى قرقوب مرحلة ثم الى الطيب مرحلة ^p 11 وتاخذ من السوس الى بصنّا يريذني ثم الى البندان ^q مثلها وتاخذ من جنتي سابور الى الكور مرحلة ثم الى الديزو مرحلتين ثم الى رايسان ^r مرحلة ثم الى كل بايسان ^s فوسنًا مغارة ثم الى كرج ابي دلف مرحلة وتاخذ من تستر الى قرية الرمل مرحلة ثم الى بصنّا مرحلة وتاخذ من العسكر

a) B et C الف. b) B sine copula. c) B كان. Deinde O قطع. d) ? B ورعوس رام هرمز مطلطحه B f) خيمل et الكباد C e) بحسن C وينخش O مطلطحه O g) محمد B h) عمر بن B i) B om. k) B sine punctis, O وتسمع بلاهواز علمون (علمون eod) وعلان ما شيت O addit: d) البخاريه m) B بسط. Vid. Jaqut I, fil, 17, Ibn Khordadbeh, fr, 18. n) دينار B vid. Jaqut et Ibn Khord. In O haec omnia desunt. o) O addit ذلك.

p) البزاز O q) الذر C r) B sine punctis. O راى كان.

s) كلبايسان O بايسان. ا. باركان B

t) B et C tantum قرند sine الرمل quod coniectura supplvi.

الى الحصن مرحلة ثم الى الحصن ايضا مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة* وتأخذ
من العسكر الى تستر او الى الاهواز مرحلة مرحلة* وتأخذ من جنديسابور
الى السوس او الى تستر مرحلة مرحلة ومن بيمروت الى السوس او الى بندان
مرحلة مرحلة* وتأخذ من الاهواز الى شرواب بريدنا ثم الى مشدم مرحلة
ثم الى قصبة الدورق مرحلة* وتأخذ من الاهواز الى سوق الاربعاء
مرحلة ثم الى حصن مهديق مرحلة ثم الى قم العطدق مرحلة* ثم السك في
دجلة العراق* وتأخذ من حصن مهديق الى بيمان* في سبخة على الظهر
مرحلة* واعلم ان نهر الاهواز* ودجلة يفيضان الى بحر الصين بينهما هذه
السبخة وكان الناس في القديم يذهبون في النهر الى البحر ثم يعودون
فيدخلون من البحر الى دجلة ثم الى الأبله* وكانوا على خطر وفي تعب حتى
شكك ضد الدولة نهرا عظيما من* نهر الاهواز الى نهر دجلة طولها اربعة
فراسخ والطريق اليوم فيه* وتأخذ من الاهواز الى آجم مرحلة ثم الى
آزر مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة* وتأخذ من الاهواز الى الدورق مرحلة
ثم الى خان مرحلة ثم الى بصننا مرحلة ثم الى قرية الرمل مرحلة ثم الى
قرواب مرحلة* ولها طريقان اخران* وتأخذ من الاهواز الى نهر تيمري
مرحلة ثم الى نهر العباس* مرحلة ثم الى الخوربة* مرحلة ثم تركب الماء

ومن جنديسابور الى السوس مرحلة ومن السوس الى بيروت مرحلة: O habet: a)
ثم الى نهر نجا مرحلة ثم الى O c). O om. b) Supra p. 49, 12. بندم.
في سبخة. O om. سار B c). الأبله مرحلة كلها في الماء
ولهم بندان يجريان الى البحر بينهم (بينهما l). اسبخة وكان الناس يذهبون -
O a). (الدجلة B) النهر الى دجلة O و). فيدخلون الدجلة الى البصرة
B male addit a). الى الدورق مرحلة ومن الدورق: O addit: e). فالتطريف
et bene ob causam, ut videtur, Sprenger, p. 88 Itinerarium hoc falsum
declaravit. Intelligitur nempe hic الدورق in provincia Ahwaz, vid. supra
p. 49 et 11, 20. O inde a tantum habet hoc Itinerarium: ثم من
اخرى O. اخران pro Sic. الدورق الى خان مرحلة.
الخورية B n). عباس O m).

الى الابلة مرحلة وتاخذ من الاهواز الى الاسحاقية مرحلة ثم الى الجسر
المعروف مرحلة ثم الى حصن مهدي مرحلة وتاخذ من نهر العباس الى
عسكر الى جعفر مرحلة * ثم تعبر الى الابلة وهي طريق الدواب وتاخذ
من رام هرمز الى سنبل مرحلتين ثم الى أرجل مرحلة وتاخذ من رام هرمز
الى تيرم مرحلة ثم الى غرو مرحلة ثم الى البازير / بريدن ثم الى إيدج
مرحلة ثم الى الديز مرحلة ومن الديز الى الدواب مرحلة ومن الرام الى
الزط مرحلة وتاخذ من رام هرمز الى ندة مرحلة ثم الى جسر جهنم
مرحلة *

أقليم فارس

10 هذا إقليم تراه معادن وجباله مشاجر شوكه العفزروت ومن اغنامه الباهو
الموصوف، وحيونه المومياي، المعروف، واليه تنسب الثمانية m إقليم به * نخل
والرنج وزيتون وريباس واقصاب وعكوب، وجوز وله: وخروب، وبه تعمل
الابراد والخزوز، والبسط الصنعية والبروزة، والاكسية العجيبة والستور وثياب
كثن تشاكل القصب وديبلج والنوع من الخلد * به المنارة g المذكورة، والقصب
15 المشهورة، والمدن الطيبة كفسا وشعب بولن r، وسابور ونوبندجان، ودارابجرد
لليلة الشان، ولا تخفى فصل سيراف وأرجان، وباصطفاخر العجائب والبنيان *

pro في النهر addens الاساقية C h) الى الابلة مرحلة في الدجلة O a
B et C e) B sine punctis, O بيزم d) B sine punctis, O وتعتبر C e) (السن habet للجسر
Fortasse intelligitur oppidum quod p. ٢٧, 5 اليلى C, المازم B f) ? "عرو"
Intelligitur h. l. الدن B g) appellatur. بارند
المهمان B d) الباهو h) Sic B. In O haec desunt. i) وتاخذ من C
infra in الثمار اقليم O, ينسب اقليم الممار B m) : المعروف et عيونه C om.
n) O الثمانية اقليم pro الممار اقليم B etiam habet descriptione Shirazi
Deinde والخزوز O e) نخيل وزيتون والتنج وخروب وريباس وعكوب ويعمل به
O a) بوزان O r) المنارة O q) وخر C p) واكسية عجيبة وستور
عجائب البنيان.

وقد جئت جُور على البلدان « بماورد واسباب » وشابهت سائير سَعْدًا باضراب ،
 وزادت « عليها زيتون وقرنج واقصاب » فهي اشجار واقمار وانهار * نفارس ^h
 اقليم جليل طيب كثير الخيرات ، ومعدن القاجارات * وقال لي يوماً ابو الحسن
 الموملي كيف وجدت فارس ، قلت وجدتُها اشبه الاقليم بالشام لانها تجمع
 اصدان الثمار وبه جرم وسرود ومعتدلات ، وجبال مشجرة طمرة وعسل ^e
 وزيتون وبركات « ثم ارها بعد الشام الا بغارس » الا انه معدن الخجور والفساد
 كثير للعقارب وحش اللسان ثقيل الضرايق حار الاطراف بارد الصرود ورسم ^f
 المجوس به طاهرة واكثر الصيلع مقطعة * عمره فارس بن طهموت ^g وهذا
 شكله ومثاله *

وقد جعلنا فارس ^h ست كور وثلاث نواح فلها من قبل خورستان ¹⁰
 ارغان ثم اردشير خرة ثم تراكيجون ثم شيراز * ثم سائير * ثم اصطخر
 والنواحي الرودان تيريزه خسو * فلما ارغان فلها كورة جلييلة سهلينة
 جبلية * بحرية كثيرة النخيل والتين والزيتون والدخل والفيوات يحكي * عن
 عصف الدولة انه قال غرضي من العزوق الاسم ومن ارغان الدخل وارغان
 كان ابن قرقيسيا ⁱ بن فارس غضب على ابيه ورحل من اقور ففوت له هذه ¹¹
 الكورة واصيف اليها بعض مدني اردشير خرة * وغيرها وان فويت * مقالة من
 جعل رام قوم من فارس فيجوز ان تكون من المصافات وقد رُت الآن * الى

ودخلت يوما على C pro his. ^d فارسا B. ^e فارس O. ^f وزيادات B. ^g
 الى الحسن الموملي وجرى حديث فارس فقلت ايد الله الشيع هو اشبه
 الاقليم بالشام لانه يجمع اصدان الثمار والجرم والمصادر والمعتدلات ثم جباله
 الفلج ^f O sine العقارب. ^g كلها مشجرة طمرة وبه عسل كثير ولعم وبركات
 copula. ^h B et ut interdum عمر cum teshdid. In C haec desunt.
 Deinde C مبرته. Sequitur mappa (B p. 204). ⁱ B فارسا O om. ^j Sic
 fers semper B; C fere ubique دياراجرد. ^k C om. ^l B وتيزين C وتيزين
 Deinde B وحسوا O وحسوا. Vid. infra. ^m Videtur supplendum بركة coll. Ist.
 11a, B. ⁿ O ويحكي. ^o C h. l. الارجان. ^p O قرقيسا. ^q B s. p.; C الله.
 r) B et C hic et saepius اردشير خرة ut solent Arabes. ^s B فوجت.

شهریار^a كدروا اوجین^b لیک^c ولها ناحية تیزین^d مدنها خیار^e المریجان^f
 المالوان * وناحیه خمنو مدنها^g روتنج رستای الرستاق فرج قار^h ومن
 المدن ذات الرستاق للعلیة جومⁱ ای احمد الاصبغات سنان^j برك
 اربراه^k واما شیراز^l فلها^m ر تكنⁿ في القديم کوره^o وانما كانت مدينة^p
 بناها شیراز بن فارس * الا ان المسلمين مصروها لما فتحوا الاقليم واستطابها^q
 الملوك فنزلوها وهي في الدواوين * الى اصطخر مصفاة^r غير اني قد اصفنت^s
 اليها مدنا كثيرة وكورتها لان بها المصراع اعظم والدولة لها والدواوين اليها
 وهي كثيرة العجايل معتدلة الهواء قصبتها * على اسمها ومدنها البیضاء
 فسما البص كل جور، گازین دشت بارین جم جوبك^t

a) B شهیران، O شهیرار et ambo. Cf. Ist. I.14. Deinde C كدروا. In
 Itinerario B et O جندروا. b) B اوجر، O اوجین. c) B لیک، O om. Vid.
 Jaqut I.1, ubi oesterne urbes inde a یردخواست desunt. Quoque scribitur
 ومدنها et واحدین احدهما (sic) تیزین، O تیزین، B تیزین. d) B اوج
 Ist. I.14. e) B خیار. In Itinerario خیر appellatur. Cf. Ibn H. I.14. f)
 Secundum Ist. I.14. B et O المرحان (in mappa B المرحان). Pro
 المالوان apud Ist. I.14 male edidi الماروان secutus Jaqut. Vid. Ouseley,
 Travels, II, p. 156 seq. g) B واما مدنها. Deinde B et O روتنج.
 Pro hinc ut supra حسو in Itinerario حسو scribitur ut recepi apud
 Ist. I.14. Nunc appellatur خسنیه (Khesnieh), Ouseley, Travels, II, p. 111,
 114, 154. h) B فرج بار. i) B جوم، O جوم. k) B om.; O سنان et
 in mappa سیان. B supra سیان. Secutus sum Ist. I.14 et 114. Nomen sequens
 scribitur in Djihān-Nume 114. l) B اربراه، sed supra ut O et Ist. I.14.
 In mappa O اربراه (B اربراه). m) O فلم یکن. n) O قرية. o) B واما
 مصرها. p) O فارس. q) B اصطخر. r) O om. s) B شیراز. t) B جوم، O جور.
 Supra iam inter urbes provinciae Ardasher Khorra enume-
 rata est. Deinde B et O گازین. u) B جوبك، B supra جوبك. In B sequitur
 و، quod omisi, non improbable esse putans, id esse variam lectionem partis
 posterioris nominis جوبك quod proprie جوبك pronuntiatur (cf. Jaqut II, 142).

جَمَكَانُ « كُورْدَةُ بَجْدَه هَرَارِ أَبَك » واما سَلْمُورُ فَهِيَ كُورْدَةُ نَزِيهَةِ قَدِ
اجْتَمَعَ فِي الْبِسْتَانِ الْوَاحِدِ مِنْهَا الْفَخْلُ وَالزَّيْتُونُ وَالْأَنْجُ وَالْخَرْبُوبُ وَالْجُوزُ
وَاللُّوزُ وَالْتَيْنُ وَالْعَنْبُ وَالسَّنْدَرُ وَخَصْبُ السَّكَّرِ وَالْبَنْفَسِجِ وَالْيَسْمِينِ وَتَرَى الْإِنْهَارَ
جَارِيَةً وَالْثَمَارَ دَانِيَةً وَالْقَرْيَ مَمْتَدَّةً تَمْشِي الْفَرَّاسِجَ تَحْتَ ظِلِّ الْأَشْجَارِ مِثْلَ
« سَعْدٍ وَعَلَى كُلِّ فَرْسِجٍ خُبَارٌ وَبِقِلَالٍ قَرِيبَةٍ مِنْ الْجِبَالِ اسْمُ قَصْبَتِهَا شَهْرُ سَتَانِ
وَمِنْ مَدْنِهَا دَرِي « كَارْزُونِ خَرَّة » الثَّوْبَتْدَجَانِ كَارِيَانِ كُنْدَرَانِ؛ فَسُورُ زَمَّ
الْأَكْرَانِ جُنُبِدَةُ خَشْتِ « واما إِصْطَاخِرُ فَهِيَ أَوْسَعُ الْكُورِ كَثِيرَةُ الْمَدَنِ
كَبِيرَةُ الْأَسْمِ عَمَرُهَا إِصْطَاخِرُ بْنُ فَارَسٍ وَمِنْ « مَدْنِهَا فَرَاةٌ مَبْنِيَّةٌ مَلِكِينَ الْقَهْرَجِ
الْبَحِيرَةِ « فَارُوقُ سُرُوسْتَانِ « أَسْبَلْجَانِ « بَرْزَانِ كَرْمَانِ « شَهْرِيَانِ « أَوْرْدُ

a) Nomen componendum videtur cum جَمَكَانِ بحيرة، Ist. l. et ١٢٢, non cum urbe جَمَكَانِ (ib. p. ١٢٠). Jaqut II, ١١, 8 corrupte جَمَكَانِ. Vid. Ibn H. ١١١ b. Voc. soc. Ibn Bat. IV, 311. B h. l. جَمَكَانِ C جَمَكَانِ. b) B h. l. كُورْدُ. Infra eodd. كُورْدُ. Male Jaqut II, ٢٠٨ كُورْدُ. c) B وِبَكْدَه C وِبَكْدَه B supra. Cf. Ist. ١٢٣. d) B h. l. اَبَك. Valleri in voce اَبَك. Fortasse est Jaquti اَبَك. e) ولا تَرَى الْإِنْهَارَ C اَبَك. f) B صَبِيحَةُ. Jaqut III, ٩, 4 ubi hic locus laudatur متصلًا. Idem pro الْفَرَّاسِجِ habet اِيْلَا. g) B et C h. l. دَرَانِ. Supra B دَرِي. h) B h. l. et in mappa خَرَّة C خَرَّة B quoque supra et infra habet. Vid. Ist. ١٢٤. i) C h. l. كِيدَرَانِ ut infra B habet. Cf. Jaqut III, ٥, 22. k) Codd. semper رَم. l) Plinius ملغان ut infra. B supra جُنُبِدَةُ. m) B جَسْتِ supra جَسْتِ. n) B مَن. o) B مَبِيدُ C مَبِيدُ. Supra B مَبِيدُ. In mappa C مَبِيدُ. Vid. Ist. l. Deinde B مَلِكِينَ supra مَلِكِينَ. p) B om. C om. فَارُوقِ. q) B شُرُوسْتَانِ. r) C اَسْلَحَانِ. Ist. ١٢٣. s) In C et in B supra deest كَرْمَانِ. Necessarium autem erat hoc بَرْزَانِ distinguere a celeberrimo بَرْزَانِ in provincia Sibur, quod restissime factum est additamento كَرْمَانِ cf. Jaqut I, vol. 20. Eodem modo صَاهِكُ in hac provincia appellatur كَرْمَانِ ut distinguatur ab alio eiusdem nominis loco. Vid. Ibn H. ١٢٣, 8. t) شَهْرِيَانِ C شَهْرِيَانِ B. Supra B شَهْرِيَانِ. Cf. Ist. ١٢٤, 2, ubi male odidi شَهْرُ قَاتِكِ. In mappa eod. Istakhrii C نَادِكِ. Pro اَوْرْدُ quod sequitur vulgo اَوْرْدُ scribunt.

كان يختارها على جميع البلدان التي عمرها ^a خراسان وخوزستان وقم مات
 وخبر ^b والديرجان ^c مدينة رستاق ويشهر ^d متوسطة رحية ^e وديرجان ^f مدينة
 سنبل وكنت من خوزستان في القديم ^g وهندوان ^h من نحو البحر ذات
 جانبين * الجامع والسوق ⁱ من قبل أرجان وبقيّة الدور وسوق السمك في
 الجانب * الآخر من نحو البحر ^j وديرجان ^k لها سوق عامر ورستاق واسع ^l
 وسينيز ^m على نصف فوسخ من البحر فوق مهران ⁿ لها سوق طويل يدخل
 اليها خور تجرى فيه المراكب والجامع ^o عن السوق ودار الامارة متقلبة ^p
 كثيرة القصور ^q ومهران ^r على البحر والجامع على الشط ^s ولم مالا ضعيف
 وهي فزنة الكورة وخرانة ^t البصرة عامرة جيدة الاسواق ^u وجنابة ^v ايضا على
 10 خور اسواقها بارقة ^w والجامع وسط البلد شربم ^x من آثار مملكة ويراك ومنها كان
 ابو سعيد * وابو طاهر ^y القمطي ^z

سيواف في قصبة ارشبرخه ^a وكان أهلها حين عمارتها يفضلونها على البصرة
 لشدة عمارتها وحسن دورها وطرف جامعها ولساقه اسواقها ويسار أهلها وبعد
 صيبتها وكنت حينئذ دهليز الصين دون عمان ^b وخرانة فارس وخراسان ^c وعلى
 15 الجملة ما رايت في الاسلام اعجب من دورها ولا احسن قد بنيت من خشب
 الساج والاجر شاهقة تشتري الدار الواحدة ^d بغوف المائة الف درهم ثم انما
 خفت لما ولي الديلم واجلوا الى سواحل البحر وعروا قصبة ^e عمان ثم جاءت
 زولة سنة ٢١ او ٢٧ * فملكها وحركتها ^f سبعة ايام حتى هرب * الناس الى
 البحر ونهزم ^g اكثر تلك الدور وتفترت ^h وصارت آية لمن تأملها وعبرة ⁱ لمن

a) عمرها. b) Bx C. In B lacuna est. Fortasse idem est locus quem
 Ist. ١٢١, 3 a f. appellat دارجان. c) O رئيسم. d) Sic C. In B lacuna est.
 Moz O سمبل. e) Bx C; in B lacuna. f) O السوق والجامع. g) O البحر.
 h) O وسينيز. i. e. قوستان (vid. supra p. ٢٢٢, 1), unde probabile sit
 quedam doctase. j) O مهران, C hic et mox مهران. k) O متقلبة. l) O
 الساج. m) O add. بحرية. Of. Jaqut II, ١٢٢, 3 et 4. n) O جنابة. o) O
 الساحل. p) O بارقة. q) O شربم. r) O om.; B وطاهر. s) B om.
 t) O om. u) O شربلها. v) O وهم. w) O وتفترت. x) O om.

أثعظ بهاء^a وسالتهم ما الذي صنعتم حتى رفع الله جلته عنكم قالوا كثير
 فينا الزنا * وفشا فينا الربا^b قلت فهل اعتبرتم بما أرى قالوا لا
 وحذثت عن نسائهم بشيء^c قبيح ورايت أهل فارس مع كثرة فسقائهم يصرون
 به الامثال وأخبرت أنهم قد أخذوا في العارة وقد بدت ترجع إلى ما كنت^d
 وفي باب جهنم من شدته^e لحرّ والماء يحمل إليها^f من البعد ولم قننا صغيرة^g
 عذيبية^h وفواكههم قليلة موضوعة بين الجبل والبحر وما حولها فلأرضⁱ فسر
 بالقرب منها تخيلات^j وزيربان^k على رأس لحد من قبل كرمان * على البحيرة
 بها قلعة ما رايت أحجب منها شربهم من أكبر ضعيفة * ما كان أحلى منها
 فعليه باب خاصة الاميرة كلما نصب بشر تحولوا إلى آخر^l ونجبرهم بحرية
 أيضاً بها جامعان قد نقر * قلعة احدهما في الصخر وعند سور خرج^m
 البلد شربهم من آبار وبركⁿ تملأ من المطر^o وكركم عامرة والجامع على رابية
 على رأس^p السور يصعد إليه * في درج^q خشب^r وكاريان^s صغيرة^t إلا أن
 رستاقها عمر وبها بيت ثل يعظمونه ويحملون^u ثاره إلى الآفاق^v ورأس كشم^w
 صغيرة لها سور واسع للجامع فيه يصعد إليه بدرج^x وسور على رأس حد
 كرمان بحرية صغيرة وقد بدت تعمر * لأن سموات عمان إليها ونغر كرمان ترفع^y
 منها شربهم من ماء يقبل من الجبل فيجتمع في موضع فاك انقطع حفرها ذلك
 الموضع نحو خمسة اذرع فيخرج عليهم^z ماء حلوا^{aa}

a) O ومرعظ. b) C haec om. sec. apogr. meum, sec. collat. Belin habet cum lectione الربا. c) O فسادهم. d) In B expunctura sequitur عليه. Deinde C كانت. Deinde C العذبة. e) O om. f) O اليهم. g) O عذيبية. h) O ووزيربان. i) O وحولها أرض. j) O وزيربان. k) In his B احلا et وخاصة. O loco horum verborum كان عليها اغلاق ما كان. l) C قطع احد الجامعين. m) O add. نصب et mox نصبت للسلطان. n) B باب. o) C بدرج. p) Supra in provincia Sabur collocatur. Jaquet IV, 334 ult. seq. hunc locum transcripsit. C دكران. B sine punctis. q) C درج. r) C كشم. s) O كشم et om. صغيرة. t) C كشم. u) O كشم. v) O كشم. w) O كشم. x) O كشم. y) O كشم. z) O كشم. aa) O كشم.

دارابجرد^a قصبة نفيسة لها مدينة حصينة ثلاث بساتين ونخيل^b وثلاث
 * وامتداد عتقة حسنة الاسواق * معتدلة الهواء^c ولهم آثار وقنّى^d في وسطها
 قبة المومياة وتل فيه مسجد الجامع وبعض الاسواق في المدينة * وبقيتها
 بالربض^e وهو جانب واحد وسوى البرز^f شبه خان له بلان والمدينة اربعة
 ابواب دورها فرسخ مكشور وعلى قبة المومياة باب حديد وقد وكل رجل
 يحفظه^g فلما كان شهر ربهما^h صعد العامل والقاضي وصاحب البريد والعدول
 وأحضرت المفاتيح وفتح الباب ثم دخل رجل عربان فيجمع ما نزلⁱ في تلك
 السنة ولا يبلغ رطلا على ما سمعت من بعض العدول * ثم يجعل^j في شيء^k
 * ويختتم عليه ويبعثه مع عتقة من المشايخ الى شيراز ثم يغسل الموضع فكل
 10 ما تروى في ايدى الناس ثلثا هو معجون بذلك الماء ولا يوجد الخالص الا في
 خواتم الملوك * وخرج مدينة^l غير كبيرة الا ان بها جامعاً وحماماً ليس
 لهما^m بالاكليم نظير وفي كثيرⁿ للغير وسط البلد قلعة على تل والماء من
 ناحية^o وبرك في هون^p على فرسخين من الجبل والجامع على جانب السوق
 حسن نظيف شربهم من قنّى^q وجويم ابي احمد من الامهات سعة رستاقها
 15 عشرة فراسخ تحوطه الجبال كله نخيل وبساتين شربهم^r من قنّى ونهر صغير
 جانب السوق وبين الجامع والسوق زقاق طويل وهو على نشرة حسن يصعد
 اليه خمس درجات وسطه حوض يملأ من ماء المطر يخرج منه في كل يوم قدر
 الحلة طريف^s * ورستاق الرستاق^t صغيرة ليس لسوقها ذاك الكبر الا ان

a) O semper دارابجرد. b) O add. كثير. c) O om. d) Jaqut II, ٥١, 18, ubi hic locus exstat, قنّة. e) O add. من. f) O add. والبقية في الربض. g) O add. يحفظه. h) Monsis septimus, Jaqut يحفظه, C يحفظه, B يحفظه. i) البر. j) O habet تيرما qui est mensis quartus. k) O صاحب sine و. l) Jaqut يدخل. m) O et Jaq. فجمع. n) Jaqut ترتقى (ortum ex في لتر). o) O فاجعل. p) O add. في. q) O لها. r) B om. s) O ويختتم عليه القاضي وبعث. t) O وشربهم. u) O تحوطه Jaqut II, ١٣, 18, يحوطه O. هوية i. e. هوية B. Deinde Jaqut من القنّى ولم نهر صغير في B om. Deinde O om. copulam. w) O add. في.

رستاقها أربعة فاسح في مثله كله بساتين ومياه وأشجار شربهم من نهر
يدخل عليهم * وتارم على راس حد كومان جامعهم ناه عن السوق وشربهم
من شعبة نهر يدخل عليهم لها بساتين ونخيل وبها عسل كثير *
ونيزير * كبيره الجامع الى جانب السوق شربهم من قلبي ورستاقهم عشرون
فرسقا في مثلها، ولم ادخل بقية المدن * ولكن أخبرت انهن سيات طيبات *
جلبات الرسوم *

شيران هو مصر الاقليم بليذا؛ صيف حديث لسان وحش ورسم سخيف
لا رئيس معتمد ولا شارع فسيح ولا علم ادب عدولهم لوطه، وتجار
قسقه، وسلطتهم طنة، من الصيف في الاسواق يوزجون، واكثرهم يقولون
ما لا يقولون، * تراهم يدخلون الحمامات بلا ميازر وتنطح رءوسهم الرواشن ولا¹⁰
تروى على مجوسى عيارا، ولا لصاحب طيلسان مقلدا، ولقد رايت اهل
الطباس سكارى، ويلبس الكذون والتصارى، وفيه دور الزنا ظاهرة، ورسم
المجوس مستعلا، ولا تسمع الخطبة من صياح السؤل، وفي القابر مجتمع
الفشاك، وفي اعياك الكفرة تزين الاسواق، وصرفت على الخوانيت الضرائب
الثقال، ومنع الخارج منه الا بجواز، وحبس الداخل والمجتاز، وصعب العيش¹⁵
به، وصعب الفرج، * لم يذوقوا برد العدل ولا سلوا الملهاج، * مزروعهم تسقى
بالدلاء، والاعناب والتين فيالغلاء، وخبرنا حسنا فلا تروى، * ولم من قصر
الرواشن في بلا، وسير بهيمتين في سوق واحد فلا، اهل طنس ومرا، * الا انه
معتدل الهواء، طيب في الصيف وفي الشتاء، وما * خفيف اذا شربت ماء،
جوى، ومياه الآثار حلوة قريبة المستقى، * اهل يسار وتجارة وتعطف على²⁰

a) B sine punctis. Descriptio urbis quam secundum nostrum dare prae se fert Jaqut III, ٣٤١, cum textu nostro tantum quoad argumentum convenit. e) B sine punctis. f) Qod. 26 vs. 226. g) مجوس عيارا. h) ويلبس. Deinde B المكذوبين، O المكذون. i) لا يسمع. j) الكفار. k) لم. l) O om. Deinde habet المزروعهم. m) قبل الغلاء. n) ut antea quoque B. o) B لا. p) ولهم مياه خفيفة جارية O habet المستقى. q) O om. r) Pro لا O.

الغُرَبَاءُ، * لَمْ خَصَائِصَ وَصَنَائِعَ وَعَقْلَ وَتَقَا، «مَعْرُوفٌ وَصَلَّتْ وَبَهَا، وَمَشَائِخَ وَوُجُوهَ وَنُتَا، «وَأَسْنَدٌ» لَوْلَا لَكِنْ الْمُسْتَمْلَى وَصَاحِبُ الْأَمَلَا، كَثِيرُ الصُّوفِيَّةِ وَمَجَالِسُ الْفُقَرَاءِ، وَلَهُمْ غَدَوَاتُ الْجَمِيعِ خَتَمَاتُ لَهَا نَهْرٌ وَبَهَا، وَجَمْعٌ لَا نَظِيرَ لَهُ فِي الثَّمَانِيَّةِ أَكْلِيمَ لَهُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ سَمَاءُ» بِسَاطِينٍ عَلَى عَمَلِ الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى،^٥ وَبِهِ دَارُ أَمَلَا إِلَيْهَا الْمُنْتَهَى، وَلَهُمْ كَشِبِسْتَانُ، نَيْسَابُورُ بَيْتِ قَرَى، نَظِيفَا الْأَطْعِمَةِ وَالْهَرَاتِسُ لَا الشَّوْرَا، قَدْ اشْتَهَرَ بِالْأَكْسِيَّةِ وَالْبُرُودِ وَدَارُ الْمُرْصَى، وَلَهَا ثَمَانِيَّةُ دُرُوبٍ، بَابُ اصْطَاخِرِ دُرُوبِ تَسْتَرُفٍ دُرُوبِ بِنْدَاشْتَانِ وَ دُرُوبِ غُسْتَانِ دُرُوبِ سَلَمِ دُرُوبِ كُورَا، دُرُوبِ مَهَنْدَرُ دُرُوبِ مَهَنْدَرُ وَفِي نَحْوِ دِمَشْقَ فِي الرِّقْعَةِ وَضَيْفُ الْأَنْدُورِ قَرِيبٌ مِنْ بِنَاءِ الرَّمْلَةِ بِالْحَجَارَةِ وَشِبْهُ بَخَارَا فِي الْبِلَادَةِ الْجَامِعِ فِي^{١٠} الْأَسْوَالِ وَجَانِبِ مِنْهُ إِلَى الْبِرْزَايْنِ وَالْبِيْمَارِسْتَانِ بَعِيدٌ مِنْهُ لَهُ وَقْفٌ جَلِيلٌ وَبِهِ أَلَاتٌ حَسَنَةٌ وَأَطْبَاءٌ حَذَاكُ وَبِاصْفَهَانَ آخِرُ أَمْرِ مِنْهُ وَبَابُ اصْطَاخِرِ يَشِبْهُ أَبْوَابَ مَيْتَى بِمَكَّةَ وَلَهُ مِيَاهُ تَجْرِي غَيْرَ نَظِيفَةٍ، فَلَا آبَارُهَا بِالْخَفِيفَةِ، أَحْسَنُ مَوْضِعٍ مِنْهُ بَابُ اصْطَاخِرِ وَبَابُ الْجَامِعِ وَآخِثٌ مِيَاهُهُمُ الْفَنَاءُ الَّتِي تَجْرِي مِنْ جُوسِيمَ وَتَدْخُلُ دَارَ عَصَدِ الدَّوْلَةِ وَابْعَدُ الْجِبَالِ إِلَيْهَا عَلَى فَرْسَخٍ وَاقْرُبُ لَطَبِ الْبِيهَا^{١٨} حَلِي مَرَحَلَةً وَكَانَ عَصَدُ الدَّوْلَةِ قَدْ أَضَافَ إِلَيْهَا مَحَلَّةً كَبِيرَةً فَمِصْبَحَةً بِأَسْوَالِ حَسَنَةٍ وَقَدْ تَعَطَّلَتْ * وَكَرَّرَ فَنَاحُشَرُو فَنَاحُشَرُو هُوَ عَصَدُ الدَّوْلَةِ وَقَدْ

Alteranus B ٥) حُلَّتْ B ٥) كَشِبِسْتَانِ B ٥) السَّارِ B ٥) وَأَسْنَدٌ B ٥) manus in B أبواب f) سَبَبٌ O g) بِنْدَاشْتَانِ B ut recipi. Cf. *Djihan* Numa ٣٣, 6. h) كُورَانِ O. Idem a Jaqut IV, ٣٣١, 12 appellari videtur. *Djihan* N. مَهَنْدَرُ. Pro مَهَنْدَرُ. مَهَنْدَرُ. Vullers ٥) مَهَنْدَرُ. كُورَانِ. *Djihan* N. Castellum de quo nomen habet, hodie appellatur مَهَنْدَرُ. Ouseley, *Travels*, II, p. 29 seq. (= مَهَنْدَرُ = مَهَنْدَرُ). b) Pro his inde a لَمْ O habet: وَبِهِ مَشَائِخَ وَصَنَائِعَ وَخَصَائِصَ وَعِلْمَاءَ وَتَصَوِّفَ وَرُسُومَ حَسَنَةً وَجَامِعَ سَرَى عَمَرٍ بِمَجَالِسِ الْعِلْمَاءِ وَالْفُقَرَاءِ وَالْمَحَلَّتِ كُلُّ يَوْمٍ وَبِهِ دَارُ عَصَدِ الدَّوْلَةِ لَا تَرَى لِمَلِكٍ مِثْلَهَا يَجْتَمِعُ فِيهَا الرُّطَبُ وَالْأَسْطَلُجُ بَنِيَانُهُمْ حَجَارَةً عَلَى عَمَلِ فَلَاسْطِينِ وَالْجَامِعِ فِي الْأَسْوَالِ بِسَاطِينِ مَدُورَةٍ وَقَنَاظِرُ مَعْقُودَةٌ وَيَشِبْهُ جَوَامِعُ الشَّامِ وَبِهِ بِيْمَارِسْتَانِ مِثْلُ الَّذِي بِاصْفَهَانَ فِيهِ الْأَلَاتُ وَالْأَطْبَاءُ وَالْقَدَامُ وَالْحَجَرَاتُ لَمْ أَرِ مِثْلَهَا فِي بِلَدِ وَالْمَصْرِ ثَمَانِيَّةُ دُرُوبِ

خطه على نصف فرسخ من شيراز مدينة * وشق اليها نهراً كبيراً اجراه من
مرحلة انفق عليه الاموال العظيمة وهو الذي يجري في سفلى نادرة وجعل
الى جنبها بستاناً * سعتة نحو فرسخ ونقل اليها الصوافين وصنع الخبز
والديباج وكل بركان يعمل اليوم بها الا ترى الى اسمها عليه مكتوب
واتخذ بها القواد دوراً حسنة وعقارات جلييلة وجعل لها عيداً في كل سنة
يجتمع فيه للفسوق واللغو والآن قد خفت بعد موته * واشرفت على
الخراب وبطل سوقها * وقساء ليس في الاقليم انز ولا اطيب * ولا اجود
اهلاً ولا احسن فواكه منها لها مدينة كبيرة فيها سوق كد من خشب
* الجامع فيه وهو من آجر اكبر من جامع شيراز له صحنان * على عمل جامع
مدينة السلام بينهما سقيفة * قل في طيبها وخيراتها ما شئت وبها خشب 10

درب اصطخر درب سببق (sio) درب بنداستانك درب غسان درب سلم
درب كوان درب مندر درب مهند افسج موضع به باب اصطخر يشبه
ابواب منا بمكة واحسن موضع لهم عند الجامع واخف مياهم قناة جويم
تدخل نار عصد الدولة وابعد الكيال منها على فرسخ واغرب للطب منهم
على مرحلة وقد كان عصد الدولة شرع في ان يزيد فيها فعمر محلتين
عظيمتين بسواقها والآن قد تعطلت والبلد اليوم مثل خراب

تشبه سرخس واسعا: O pro his. اختط Jsqut IV, For, 11. ا) جري وسطها نهر ساقه من الجبال من مرحلة وانفق عليه اموالاً لا تحصى
طوله فرسخ وامر القواد O. الذي - ناره Jsqut om. verba. وبها بها جامعاً
وصنع Jsqut. بر كان B. الاكسية O. حتى بنوا فيه الدور والعقارات
حسنة. Jsqut corrupte et om. قوارات. البركانات وكتب اسمه على طرعا
للفس Jsqut. انفسق Mox B. فيه omitted. مجتمعون O. O haec om. وبطلت رسومها Jsqut om. Deinde Jsqut habet
et de hoc festo nonnulla addit. B وقساء at plus semel in hoc codice
additur teshdid. n) ولا احسن فواكهها ولا اجود قوما O. O in quibus O om. من. in B et C collocata sunt post
آجر. Verba من خشب
O omnia om. O وشت بارين Hinc ad شقيقة O. O om.

سُرُو مثل ما ببلد الروم * ونسأه يسمونها البَيْضاء نظيفة طريفة طيبة على
الوجه الآخر بها جامع حسن ومشهد يقصد * وتشتت بشارين مدينة لا
رستاق لها ولا بساتين ولا نهر * ولا آيين شرب من مياه ضعيفة * وبأجده
كبيرة وسط الجبال بناؤهم حجارة والجامع في السوق سعة رستاقها مرحلتان
يقع بها تلوج * وهزار صغيرة لها رستاق واسع شرب من قنّ طاهرة *
وكون عمرة الجامع في البرازين * والقصّالين والخبازين ومن الوجه الآخر ميدان
شرب من نهر * وجور مدينة طيبة نزهة حسنة رحبة طريفة معدن
الورد والقصاص الطيفة بها منارة محكمة * انيفة ومع ذلك فهي بلدة
حصينة وسطها قلعة طيبة طريفة * رستاقها * نحو من * مرحلة خفيفة
10 صناعها * تحفة بها ليفة شرب من نهر وقنّ لهم نظيفة في احد المنار
والمنازل الاليفة * ومع ذلك بالخافقين بوزها * معروفة * وكان اسمها بالفارسية
كُور * يوافق اسم القبر فكان اذا خرج اليها عضد الدولة قيل ملك بكر
رفت * يعني قد ذهب الملك الى القبر فكره ذلك فقلب اسمها الى احسن
ما يكون وسمّاها يبروزابك * يعني في اتم دولة *
16 شهنشان في قصبة سابر وقد كانت عمرة أهلة طيبة واليوم قد اختلفت

a) B ونسأه. Supra iam dixit Moqaddasi esse nomen proprium urbis postea
diatae, et hinc Jaqut IV, viii, 6. Cf. Ibn Hauq. Mv. b) C om.
c) O et لها رستاق ولكن لا بها بساتين. Deinde Jaqut II, vii, 11: مدينة
قال البشارى وكان فيه رقة. d) Jaqut om. e) B pro his: عجينة. f) C om. et habet mox
مرحتين. g) C add. في البلد. Deinde B وكوك. h) C om. i) B habet mox omiseo
انيك. B habet انيفة. Pro طريفة ولها C. ويعمل بها ماورد طريفة. h) C addit: طريفة
لهم. m) C om. n) C pro his: عجينة. o) C om. p) C habet. q) C om. r) B sine punctis. C
وعلنا. s) C om. Cf. ad h. l. Jaqut III, i, 17 seqq. t) C بالفارسية. u) B om. v) C om. w) C
وقلب. x) C اسمها. Jaqut فيروزابك ut vulgo scribitur. y) C om.;
Jaqut om. Vid. quoque III, viii, 16.

وخرّب أطرافها ألاّ فيها كثيرة للغيرت ومعدن للأصاقل والأصداد * بلد الاتزنج
للحسن والأدهان * والقصب والزيتون والعنب لسعارة رخيصة * البان كثيرة
وبلدة نزيهة وبساتين * وعيون غزيرة ومساجد محفوظة وحمامات طيبة وخانات
عدّة وزهد ومعزة وخلق وخواكة متصانّة قد لعبقت بساتينها بروائع
الياسمين * واجتمع بها الرطب والتين * ووجد بها للفرنج الغريب و بناؤهم *
حجر وجصّ والتجامع خارج البلاد وسط البساتين حسن لطيف لها أربعة
ابواب باب قمرز باب مهر باب بهرام باب شهر وعليها خندق والنهر دائر
على * القصبة كلها يتّعبّر على جسر وعلى طرف البلاد قلعة تسمى ننبلاء
قدّامها مسجد وفي وسطها آخر به * حجر اسود مقروش وسطه محراب يروون
أنّ النبي صلعم صلى فيه * وقمّ مسجداً لقصر عم * بقرب القلعة حبس 10
جاهلي حيطانه بالمر وهي * موضوعة في لحف جبل لها شعبان كلاهما
بساتين وأشجاره وقرى خارج البلد قنطرة عظيمة * كانت وقت كون بها
منقطعة ولهم سوى يسيرة العتيق * قد اختلّ وخرّب وخفّ البلد وقيل
اعلها وانهدبت كزردن بولتها ومع ذلك ماؤم ثقيل، وكلّ مصغر عليل،
* وليس بها عار جليل * وقرى مدينة صغيرة بها سوى جيد وصلح 15
كتان كثير * وكزردن طيرة كبيرة هي دمياط الأعجم، وذلك أنّ ثياب
الكتان التي على ممل القصب وشبه الشطوق ولها كانت * من عطب * تُعَمَل

a) Jaqut o). واسعارم Jaqut b). ويجتمع بها الاتزنج 17, 437, III, Jaqut
اعلقت B^c e). متصاندة B d). بلد C بلدة Pro بساتين كثيرة tantum
f) فيها C g). C om. h). C في et om. حسن i). أربعة أبوابها C k). B
C يروون B j). وهناك Jaqut Doinde 20. L. 1. Jaqut، ننبلاء C، ننب لا
حبس - بالمر Jaqut om. وبالقرب et legit C. m). O haec om. يروون Jaqut، ذكروا
n). C p). C om. Jaqut haec paulo aliter habet. o). وظهر C q). O
pro his: لا أن: موغ طيبة r). B Correcte h. l. scribit C. Doinde C
om. مدينة s). C omisso كتان addit: كزردن t). C مدينة u). B
حطبها Jaqut، حطب C، من حطب

وَحَوْرَاوَانان^{١٥} صغيرة^{١٦} ألا أنها علمة رفقة * والعيش بها هيءة^{١٧} ألا ترى كيف
 جمعت اسمين الهون والحارة * بها سوق جاد^{١٨} والجامع^{١٩} علم وخيرات واشجاره
 وانهار تخرقها حتى * أن بعض اللوانيت علتها^{٢٠} * وَجُنُبْد مَلْغان^{٢١} * مدينة
 وسط^{٢٢} النخيل لها سوق طويل * وجامع بهي^{٢٣} يصعد اليه * في درج^{٢٤} إلى
 جنب السوق ليس حوله بناء شربهم من قنق^{٢٥} وفي الجبل حياض وهي على
 رأس الحد * في سهل تحت الجبال * ومَلْغان قريبة * من حد أرجان خربة^{٢٦} *
 وَكُنْدَرَان كبيرة فيها قلعة ينزلها السلطان شربهم من ماء المطر ومن آثار
 والجامع * له عن السوق * وتوز^{٢٧} صغيرة الرسم كبيرة الاسم * من أجل
 الثياب التي تعبل بها من الكتان ألا تراه يسمى توزيا^{٢٨} وأكثره يُعْمَل بكازرون
 وهاولاه إحدى واحسن عملا لهم نهر كبير^{٢٩} يجري على جانبيها وبين الجامع^{٣٠}
 والسوق رفاق * وهي بعيدة عن الجبال * وخشت وسط الجبال لها رستان
 واسع وقلعتها مذكورة وسوقها علم شربهم من نهر كبير * وزم^{٣١} الاكراد لها
 رستان ونهر وهي وسط الجبال ذات بساتين ونخيل وفواكه وخيرات *
 مُصْطَحَر^{٣٢} لمبة قديمة مذكورة في الكتب مشهورة في الخلف * كبيرة الاسم

١٥) *Anastasi compositum est ex خوار et آوادان*. Locus non differre videtur ab eo qui vulgo خويندان appellatur. In itineraio et mappa B خوادان, C خوادان (et خونان), quae alia forma nominis eiusdem esse videtur. In enumeratione fluminum pro نهر الخويندان, B habet خاوندان, C خاويندان, ibique fortasse legendum est خاويندان. Apud Ist. ١١٣, 3 et 2 a f. restituatur وبها سوق حار C. d) أنها قد C. e) رفقة B om. C om. f) جاد B. g) جامع إلى رايث بعض C. h) في وسط الجبال قد C. i) ملجان Ist. et Jaqut I. j) اللوانيت على النهر C. k) إلى — بناء et om. بدرج C. l) B om. m) ولها C. n) احدى بها C. o) ناحية C. p) بها C. q) وكيدران B. Deinde على فرسخ C. r) n) om. إليها ينسب ثياب الكتان وم احدى من صنع C. pro his: توزي B. 2) قلعة C. 3) صغير طويل C. 4) Ol. Jaqut I, ١١٠. كازرون شربهم من نهر. u) Locum descripsit Jaqut II, ١١١. 7 seq. Codd. rem ut alibi.

جليلة الرسم اليها كانت الدواب في الأصل غير أنها حاجبة في هذا
 العصر خفيفة الأهل * صغيرة الوضع شبهتها بمكة لأن لها شعبين ويتصل بها
 جبلان للجامع في الأسواق على جبل * جامع الشام بلساطين مدورة على رأس
 كل أسطوانة بقرة نكرها أنه كان في القديم بيت قار * والأسواق محدقة به من
 ٥ ثلاثة جوانب وفي وسط البلد شبهه واد وعلى باب خرسان قنطرة عجبية
 * وبستان حسن ومن ثم يُقيل القهر بناوهم طين ولهم مشارع * إلى النهر
 وحياض في البلد وليس الله في أعلى البلد * بوسع ولهم غير صحيح
 لأنه يحرق على مزارع الأرض كثيرة الجيوب والرمل والخرات إلا أن فيها حقاً *
 وقنطرة مدينة صغيرة فيها للجامع * حوانيت يسيرة ودور قليلة ومعظم
 ١٠ الأسواق والعمارة بالريص ولهم نهر كبير يتخلله والمدينة باب واحد وقد
 أحرق بالجميع البساتين حسنة بها تفاح جيد وزيتون وسائر الفواكه إلا أن
 ما هم ثقيل ويقال أن نساءهم يغتلمن إذا أزهت أشجار الغيرة * كما تغتم
 السنائير * وجوامه كبيرة لها سوق عامر * للجامع بقرب على السوق بلان

يكن (sic) مثل: O pro his. جاحب. O habet. واليها O om. et habet بيت المقدس
 جامع شيراز على رأس أساطين القلعة O. وجامع O. بيت القدس
 أنها كانت Doinda B habet. نقر (sic) من جارة نكر.

درب O. (ثلاث B). O om.

وفي البلد O. وعند درب شيراز رصيف من حجارة سود. O pro his: حياض قليل
 واسع وهم قوم فيهم حرق وهي كثيرة الرمل. O pro his: حياض قليل
 يغتلمن. I. ubi. Vid. Jaqut IV, 101, 22. يغتلمون B. والرز الجيد والحبوب
 O pro his. القطار Jaqut. المغيرا B. et Qaswir II, 101. (تغتم) et
 habet: حوانيت ودور يسيرة بجلب واحد والأسواق والدور في الريص ولهم
 نهر كبير يتخلل الريص والبساتين ملتفة بجميع البلد حسنة التفاح كثيرة
 الزيتون إلا أن ما هم ثقيل (يعتل cod.) ويرمون نساءهم بقبائح (قبيح cod.) وفي
 قرية عبد الرحمن Secundum Istakhrī. مدينة عبد الرحمن وزير ملك خرسان
 وجما B. أياه. O.

و للجامع بقرب السوق O.

شربهم من قنّى طاهرة * على وجد الارض * د) اُشتران صغيرة قربها قرية
ولها جامع * به منارة طويلة في سوق صغير والنهر تحت البلد وحولها
بساتين حسنة * وبران وسعة الرستاق وسط الجبال يشقها نهر وهي
جانبان بلاد بساتين * وتركتيشان / صغيرة سعة رستاقها نحو مرحلة شربهم
من نهر * وكوروند طيرة معدن العجوز والتلار جبلية شربهم من نهر *
ومهرجانلواد لها رستاق واسع شربهم من نهار * وكين على جادة اصفهان طيرة
كثيرة الفواكه * وروستان * الجامع وسط البلد جبلية وقنهم طاهرة *
وصافه صغيرة وم * قوم جباد فيهم رقب بالغرباء وحلق في كتابه المصاحف *
وكفه على طرف المغارة * شديدة البرد قليلة الفواكه * وخرمه لها رستاق
واسع وقم رخص وبها قلعة شربهم من قنّى وتحتها نهر * وبرقوده محسنة 10
مشتبكة العارة كثيرة الاقل وجامع جيد * دفعا بقرب هرة رخيصة الاسعار
وكرم مثل هرة * ولم ترتب مدن هذا الاقليم * وجرمق اخصب هذه
المدن وارخصها اسعاراً * واكثرها اشجاراً على جادة المغارة * وبرم في
سهل لها رستاق يسقى من * الآبار وهي * حصينة كثيرة القصور * وأرد فيها
حسن عظيم ولها رخص طير يسمونها الخر وتعد في مدن اصفهان * والروندان 15

د) اُشتران (supra) د) اُشتران U, دما ستران B. Deinde C om. Locus non
differt videtur a قرية الجبال, uti in mappa et in itinera appellatur statio inter
O (في السوق الصغير) et البرونان (سابلون) سابلون. O om. et habet
C, وتركتستان B. فيها C. د) C add. في. حسان واشجار كثيرة
B om. وكوروند B. O om. Vid. supra p. ffo. برك بسان
جباد مع الغربة O. جبلية ولم قنّى طاهرة والجامع وسط البلد O. ك)
مدينة الرستاق Deinde C رجمد C, وخرمد B. م) ولم حلق في كتابه
م. B et C وكرد. Cf. Ist. ١٣٣. و) B. و) B. واسع رخيص
Fortasse legendum est. g) C om. Vult «non secundum ordinem enu-
meravimus.» r) Sic solet scribere pro سرق. Male Jaqut II, ff hunc locum
confudit cum جرمق in deserto Khorasani. د) C om. Doinde
habet طريق pro جادة. B et C جرم. Vid. Ist. ١١١. ه) C. ه) Haeo
ex C addidi, apud quem legitur et ارد.

كانت من نواحي كومان وكان لها ثلاث مدائن * أناس أنكان * قبلان لما
 أناس قد بقيت على رأس الحد * ومدينتها بكرمان * ليعتدل حدود الاقليمين
 وتستوى التخوم وقد اعتدل هذا الاقليم وتربّع بهذه الناحية من هذا
 الجانب * وباصفهان من الجانب الآخر وبقيت أكثر كورة * اصطخر بينهما
 * وعلى قصبة الروان / حصن منيع بثمانية ابواب باب أناس باب بيروي *
 باب خور مرداواك * باب نسرين * باب مهران باب شيناز باب كينغرة
 والشان باب ملغيا * ورايتة مسدونة * وبها جامع لطيف حسن * يصعد اليه
 بدرج مبسوط بالحصى وكل مساجد على كثيرة الاسكفة * والمعتولة وحمامان
 وسفلة وهي معدن الفصاريين والفاكة حولها بساتين حسنة ومقابر عالية
 10 بلباب مجيبة والبان كثيرة وكنى عدة منها ما يدخل للمدينة وثم عين
 يستشفى بملها وعلى السور شرف وليس لها رصص وهي خفيفة الاهل وقد
 احاطت بها الرمال *

a) O et Jaqut II, ٨٣٠, 12 مدائن.

b) B اردكان O اردكان B اردكان.

c) O om. seqq. ad النخوم. ومدينتها الكران Jaqut corrupto وفي اليوم من كومان O

d) O الوجه. e) Jaqut كور.

f) لها ثمانية O g) وقصبة الروان عليها O

h) B sine punctis. i) B حورمرداواك O حورمرداواك.

k) B ملغيا. m) B كنجير O كينجر B n) B نسرين O

p) Jaqut مقابر على O q) O om. e) O سد O

رديلة للحمات حسنة البساتين رخيصة الاسعار وما رايت O pro his habet

بيلدان الاعجم احسن من مقابرهم ولم عدة من القنى وعلى حصنها شرف

يبدون (يبدون !). وليس لها رصص وقد خف اهلهما واحاطت الرمال بها كور (sio)

النبي Pro مثل سلوه يعمل بها ثياب كثيرة على مل البقي غير جيد

cod. in marg. على اليمين cum اليمين.

جميل شئون هذا الاقليم

اعلم ان بفارس مروندة لا بثمر فيها الاشجار * من شدة البرد ولا ينعش فيها الزرع مثل * الارز والورد والرفان اطراف اصطخره وجرم لا يمكن النوم فيها بالنهار من شدة الحر مثل سيراك * ورجان وما بينهما ويقع الاعتدال بين الخطين * وما فيها من البلد مثل شيراز ومنها اطراف 9 ساجور والثلج موجود في جميعه يحمل من القرب والبعد الغالب عليه الجبال اكثرها مشجرة والزراعة قليلة وفيه حفة وبه * منازل حسنة وقلاع منيعه وجانب كثيره وخصائص غريبة ومعادن جليلة وفواكه لذيذة للجوس به اكثر من اليهود وبه نصارى * قليل * وبه مجذمين * قليل * ار بلدا اكثر عسراً من كازرون والمغاليجه بشيراز كثير * * والعجل فيه على مذهب اصحاب 10 الحديث والعلم ان حنيفه رحة كثير والدلونية دروس ومجالس وعلبة وينقلدون الفصاة والامال وكان عهد الدولة يعتقد اكثر الفقهاء من الثلاثة مذاهب معتزلة والشيعة بسواحل كثير * ومن رسوم انا صليت العصر كل يوم جلس العلماء للعوام الى المغرب وكذلك بعد الغداة الى صغى واثام الجميع يجتمعون في غير موضع وطابت شيراز بجامعها والصوفية به كثير 18 ويكثر في جوامعهم بعد الجمعة ويلتفت على المنبر بالصلاة على النبي صلعم ويؤتون بين يديه جميعاً بلا تطريب ولا يشهد الا عدل ويلبس

الى انك بهذا الاقليم نحو (نحواً 1) من حولين ودخلت كرتين: a) Hic O seqq. inserit: ودخلت جرمه وسروندة ومعتدلاته وتدفرت ما ذكره ابراهيم بن محمد الفارسي فيه وغيره وسكنت عند اهل الخبرة به ولا يمكنني ان استقصى وصفه وآتي على om. O منها ما add. O b) شؤنه مخالف ان يطول الكتاب غير ان الخ الارز والورد B habet. الارز وما يدخل في ذلك السقع O e) ينعش O d) وسواحل البحر والرجان ومنها دون ذلك في البرد والحر O f) والرفان O h) منها. O add. e) والغالب O h) وهو كورة شيراز وبعض مدن O g) واما المجانيم فم O m) والنصاري O n) والمجوس O i) منازل نزيهة عدة O o) والمفلوجين O e)

العوام ثياب السود ويكشفون الصوف ويكتفون التعلّس ويستطرون العمام
وليس لأهل الطيالة بشيراز مقدار أنما هو لأصحاب الدوايع وكما يُرفع
بالشرى العلبة هاهنا ترفع الكتب^a وللشولتين دكاكين على حدة^b وبنيانهم
إذا ألفت الحجارة حسن وإذا كانوا في عليها وحش وجلست يوماً إلى بعض
البنائين اعني بشيراز وأصحابه ينقشون بمعاول وحشة وإذا حجراتهم على قنّانة
اللبن فلذا اعتدلت قدروها ثم خطّوا خطّاً وقطعوه بالعزل فربّما انكسرت
البلاطة فلذا اعتدلت أطرافها على حدة^c فقلت لهم لو اتخذتم مسفلة^d
وربّعتم الاحجار واحكيتم لهم بناء فلسطين وطارتهم مستقل في البناء فقلل
في الاستاذ انت مصري قلت لا بل فلسطيني قال سمعت لوز عندكم يخرم
الاحجار كما يخرم الخشب قلت اجل كل احجاركم ليّنة ولصناعكم لطافة^e
ورابت لهم املاً عجيباً وخفاة وانقلا^f ثم لرها بسائر الاقليم مثل راس
السكره وجسر دخوند^g وابن طلق عملت في هذا العصر يعجز عن مثله كل
بناء بلشام واقور^h واكثر جوامعهم باساطينⁱ والبيت الداخل من الخمام لا
يمكن فيه للكث من الخمر سمعت بعض غلمان والذي رحت يقول تبغضه
ابو القرق الشيرازي في الخمام الذي بناء بابواب الاسباط^j فانه ادخل النار
تحت بعض البيت الداخل وليس كما قل ولكنّه رأى رسوم الشام في هذا
الباب يخالف رسوم فارس فجعل بعض البيت على رسوم اقليمه وبقيته على
رسوم الشام^k وقال ما يلبسون لليازور وربّما حستهم^l النساء ولا يطرح
القصة^m الا في موضع واحد ويأخذون الميت سلاً ويبشّى الرجال قدام الجنّازⁿ
واللسوان خلف وخوزستان يمشون من السناحيتين ويقيمون الزمر والطبل في
المواثيم وفي المقابر ولا يعرف في اقليم الاعاجم الخروج الى القفر لختم القرآن
وانما يجلسون للتعزية في المساجد ثلاثة ايام ويكثرون فيه لبس الشمشكات^o
والنعال ويلبسون فيه القلعة^p ادلى شيء وفيه يبوسة^q ويصلّون التراويح في مرتين

a) B مسغيد. b) B وحقا. c) Intelligitur quem construxit Adhod ad-dania; vid. Jaqut III, lv et infra. d) B دخوند. دخوند. e) Hierosolymis; vid. supra p. lv, 11. f) B تبغض. g) Pronomen pertinet ad الخمام. h) B القص. i) B et C الشمشكان. j) B sine punctis.

وبلغتمون فيها الصبيان ويعيدون مع الحجوس في النوروز والمهرجان ودور
الزنا بشيراز طاعة بعبلات^a، وعددتم^b على شهرة الفرس أولها قرودين^c، ما
أردبشت^d خرداك تيمناه^e مرداك^f شهرير^g مهر آبان آفر نقي بنهن
أسفندارمذ^h * ولكل يوم من الشهر اسم عليها تاريخات الدواوين مثل أيام
الجمع بسائر الأقاليم أولها فرمز تهن أردبشتⁱ و شهرير أسفندارمذ خرداك^j

فيه عدة مذاهب من *habet*: والعمل فيه *a* O pro his omnibus inde
حنيفين (حنيفيين 1) وشعوتيين ودوديين ومعتزلة وحنابلة وشيعنة ولا ترى
الدأونية بالغلب أكثر منهم به يغلدون للحكومات ولم مجالس دروس (ودروس 1)
وفتاوى إلا أن الغالب والمستعمل أهل الحديث والألمة فرادى وأكثر الشيعة
بالرجان وليس لهم قراء يختارونها ولا المذكرين به صيت ثم للصوفية جلبة
بشيراز^a و به رسوم حسنة وقبيحة وذلك أن إلى ضحا كبير في الجامع بشيراز
حلقا حلقا أما فقه وأما ذكر وأما قرآن ويوم عرفه يحضرون الصلاة مشاء
الشريف منهم والوضع فإذا صلوا العصر تفرقوا وقد اعلبوا ما بين الصلاتين
بالقرآن والصلاة والذكر ولا يطربون إلا المنبر ويكثرون بعد صلوة الجمعة مثل
الشام ولم في الجامع بعد العصر وبعد المغرب كما نذكرنا من المجالس^a
وأكثر بنبائهم حجارة ولا يعمون (يعيين 1) كشف الصوف ولباس الأسود منه
ويظللون قاعة جامع شيراز مثل البصرة ومصر، وأما القبيحة فرسوم الحجوس
فيهم نكبة ودور (ودور cod) الزنا بشيراز طاعة تنقبيل (cod. sine punctis)
وتقصد كالحكومات والجهاء والعدر للكتابة وأصلب الدارايغ^b، يسلمون الميت سلا
ويمشرون باجمعهم قدام الجنائز إلا النساء ويقيمون الزمر والطبل في المقابر
والناتم مثل خوزستان ويدخلون الحكومات بلا ميارر وتحرس حملاتهم النساء
مثل اصفهان ورايت المكتبين (المكتبين cod) بين الصغوف والمارة خلف
الحكيم عليهم الطيالة وفي لباس الحقائق والعجم والرساقى وعددت الخ

b) فرودين O e) شهرير.

d) اردبشت ما خردانما O اردبشت B

e) مهر آبان آفردي مهر B f) مه sine تير B

g) اردبشت B h) اسفندارمذ i) اسفندارمذ O

مُرْتَدًا * نَبَاتَاتُ أَلْبَانِ * خَوْرٌ لَهُ تَبَرٌ جَوْشٌ نَبَاتِيَّةٌ مِهْرٌ سَرُوشٌ
وَسَمِي قَرَوِيْنٌ * بَهْرَامٌ رَامٌ قَادٌ *

* وَأَمَّا التَّجَارَاتُ فَيَرْتَفِعُ مِنْ أَرْجَانِ الدَّبْسِ / الْفَائِقِ وَالصَّابِنِ الْجَيِّدِ وَالتَّيْنِ
وَالزَّيْتِ وَالْفُوطِ وَذِيَابِ الْكَنْدَكِيَّةِ وَالْبَرْهَارِ * وَمِنْ مَهْوِيَّتَيْنِ الْأَسْمَاكِ وَالتَّمُورِ وَالْقُرْبِ *
* الْحَبِيَاكِ * وَمِنْ سَيْبِيْزٍ * ثِيَابٌ تَشَاكُلُ الْقَصَبِ * وَبِمَا حُمِلَ إِلَيْهِمُ الْكَثْنَانِ مِنْ مِصْرَ
وَكَثُرَ مَا يَعْمَلُ الْيَوْمَ مِنَ الَّذِي يُزْرَعُ عِنْدَهُمْ * وَمِنْ سَيِّرَاتِ الْفُوطِ وَاللُّوْلُو
وَأَزْرِ الْكَثْنَانِ * وَالْمَوَازِينِ وَالْبَرْهَارِ * وَمِنْ دَرَابَجِيٍّ كُلِّ شَيْءٍ نَفِيسٍ مِنَ * الثِّيَابِ
الْمُرْتَفِعَةِ وَالْوَسَطِ وَالْدُونِ * وَمَا يَشَاكُلُ الطَّبِيسْتَقِيَّ * وَخَصَرٌ تَشَبَّهُ الْعَبْدَانِيَّ
وَالْبَسَطِ الْحَبِيَّةِ * وَسَتُورٌ سَوِزْنٌ جَرْدٌ وَالْبَزْرُ الْكَثِيرُ وَالنَّمْرُ * وَالْدُوشَابُ وَالزُّلْبَلُ
10 الطَّبِيبِ * وَمِنْ فُرْجِ الثِّيَابِ وَالْبَسَطِ * وَالسَّتُورِ وَالْدَبْسِ الْحَبِيَّةِ وَالْبَزْرِ
وَالْكَثْنَانِ * وَمِنْ تَارَمٍ * الدُّوشَابِ وَالتَّمُورِ * وَالْقُرْبِ وَالسَّطَّاحِ * وَالْدَلَا * الْحَسَانِ
وَالْمَرَاوِحِ الْكَبِيرَةِ * وَمِنْ جَهْرَمِ الْبَسَطِ وَالسَّتُورِ وَالْأَنَمَاطِ الْمُبْحَكَةِ * وَمِنْ شِيْرَارِ
* الْأَكْسِيَّةِ الْبَرْكَاتِ لَا مَوْضِعَ لَهَا غَيْرُهُ وَالْمَنْبَرَاتِ الَّتِي لَا شَبَهَ لَهَا فِي الْكَدِّ مَعَ
رَقَّةٍ وَحَسَنِ وَالْأَبْرَاقِ الْحَبِيَّةِ وَيَعْمَلُ بِهِ خَرٌّ وَدِيْبَاجٌ وَقَصَبٌ * وَحُلٌّ * وَمِنْ قَسَا *
15 ثِيَابِ الْقَرِّ * تَحْمِلُ إِلَى الْأَكْفَالِ وَأَكْسِيَّةٌ حَسَانٌ رَقَّةٌ * وَالنَّمَاطُ وَبَسَطٌ وَفُوطٌ
وَمَنْبَرَاتٌ * تَشَاكُلُ الْأَمْفَهَاتِيَّةِ * وَالْوُشَى وَالسَّتُورِ * الْمَثْمَلَةُ وَالْمَفْرُوشَةُ * الرَّفِيعَةُ
وَالسَّتُورُ الْأَبْرَاسِيَّةُ وَالْعَصْفَرُ * وَالْمَوَائِدُ وَالْمَرْكَاهَاتُ * * وَمَنْدِيلُ الشَّرَابِيَّةِ * وَغَيْرُ

d) Haec. e) فُورُزِينِ B. f) جُورْمَةُ تَمْرٍ حَوْسَى دَدْمَهْرِ B. g) دَدْمَانِرَاكُ لِيلَارِ B. h) omnia in O desunt. In B ut videas octo nomina dierum ultimorum desiderantur, sed lacuna non est indicata. i) وَبِمَا تَحْمِلُ فَيَرْتَفِعُ O. j) الدُّوشَابُ O. k) وَالْمَخْمَلُ l. وَالْمَحْمَلُ O pro his omnibus. m) B et O سَيْبِيْنِ. n) وَالْقُرْدُ O. o) الْبَرُّ (الْبَزْرُ) l. الْكَثِيرُ O pro his. p) O om. q) وَالْمَوَازِينِ B. Deinde B وَارْزُ كَتْنَانِ O. r) O om. s) (وَالْبَزْرُ pro البرِّ) B. وَالسَّتُورُ وَالْبَزْرُ وَالتَّمُورِ O. t) الطَّبِيبُ O. u) O om. v) O om. et habet الْقُرْبِ. w) O om. B. Xox B. قَرَجٌ.

الْمَنْبَرَاتِ وَالْأَبْرَاقِ وَخَرٌّ وَدِيْبَاجٌ O tantum. x) الْجَيِّدُ O.

y) وَالصَّغَرُ O. z) وَالْأَكْسِيَّةُ O tantum. aa) وَيَقْسَا B.

ab) لِقِيَامِ الَّتِي تَلِيْقُ بِاللُّوْلُو Marg. O. ac) وَالْمَرْكَاهَاتُ B.

ذلك، * ويعمل بساير، عشرة ادهان دهن بنفسج ونيوفر ورجس وكره
وسوس وزيث وفسين ومرتجوش وبلرنك وارفج وخواكه كثيرة * وجوز
وزيت واورنج وقصب سكر والصفاص تحمل الانهان الى البعد والفواكه الى
المصر، ومن كازون ثياب القصب وكذلك من ترمز * وتبريز وتلك النواحي
وتبقى / ومنايل مخملة تحمل الى الكلى الثمانية وبعينها وبين الشطرون بين
عظيم، ومن جور وكول الماورد الذي لا نظير له وثياب كثيرة، ومن
اصطخر الارز والماكولات، ومن الرودان ثياب تشاكل البتي واديم * اجود من
الاطرابلس والقرب والشمسكات * ولا نظير * بشيراز للاجاص العربى والبركات
والنيراز، ودوشاب ارچان * وبها شجر مثل الشوك العنزوت نواره وكذلك
بنواحي ساير وبها المختات * جهاد ومن دراجرد ملح الطبرزد * والنقطى¹⁰
* جميع الألوان وفي نهرهم سمك لا عظم له وفي جبل نيبيزه عنزوت ايضا
ومنها الشنبلة وحجر المغيسا وبنواحي شيراز رجان ورقه مثل ورق السوس
دخله يشبه الرجس وخيار له مثل شوك القنفذ وينبت بها زعفران
وارزن وبفسا تين حسن وسرو عجيب وسفرجل لدره * وبه معادن المومياي
بدراجرد وارچان ايضا * موضع آخر * ويتبريز معادن حديد وطن ابيض¹¹
يكتب به الصبيان الواحهم وطن اسود للاختام بين شيراز وساير حلتيت
كثير *

و. ديد B e). الكتان O d). وبلرنك O b). ومن ساير O a).
O i). O haec omnia om. b). B sine punotia. g). محله et mox وديلى B f).
ه. احباب B m). لاجاص العربى بشيراز O d). الشمسكات B b). بهشابه
تبريز B e). واورن. جور وكول واكسية شيراز وملح الطبرزد: O n).
ومن جبل: O pro his. r). ويتبريز B Deinde O om. g). B sine punotia. p).
تبريز (نيريز ل). ونواحي ساير وارچان العنزوت وهو شوك ينسبط على الارض
يشبه الدرمتة زهرة وعنزوت (العنزوت ل). ويتبريز (وينيريز ل). معادن حديد
وطن ابيض يكتب الصبيان به الواحهم ويبيضون به دورهم وحلتيت كثير وينبت
بمعدلات الاقليم زعفران وبفسا اشجار سرو عجيبة ويوجد يتبريز (نيريز ل).
الشنبله وحجر المغيسا (nie) ومن جومف ورفق زاج جيد

وبه عجلاب بطرف أرجان نار تشتعل بالليل وتدخن بالنهار يخرج من
 * آبار في جبال قسا ملا ينبع من جبل من مثل صرع تحت حفرة يجتمع
 فيها ينفع من قد يمس من الريح، وتم مياه لنا شرب منها الانسان عشاء
 كما يعنى الدواء، ولم طلسم متى ماء ظهر بدابة ذلك حمل الى ذلك
 * الموضع فتطوى في الارض طوفة ثم تنام على الارض وتضع بطنها عليها فلما
 ان * تموت او تستريح في الوقت، على فرسخ من اصطخر ملعب سليمان *
 يصعد اليه في مدرجة حسنة من حجارة وتم اساطين * سود وتمائيل ومحاريب
 ولعجيب على ميل ملاعب الشام تحت عين ماء قالوا من شرب منها خرج
 منه باليا لغير مندة اربعين يوماً * وبين الاساطين حمام ومسجد سليمان
 10 اذا جلس الانسان في هذا الملعب كانت الصبيح والمزارع بين يديه مد
 البصر قد سكر * عضد الدولة النهر الذي بين شيراز واصطخر بمقاط
 عظيم جعل * اساس بالرماس * فتبحر الماء * خلفه وارتفع فجعل عليه من
 النجانبين عشرة دواليب على ما ذكرنا * من خوزستان * وتحت كل * دواليب
 رجا فهو اليوم من عجائب فارس وبني تم مدينة وجرى الماء في قننى للسلطان
 15 ثلاثمائة قرية وفي هذا * الرستان تفاج بعضه حلو وبعضه حامض، بسابور
 خادم من حجر اسود متوشح بازار مكتوب على عضده بالفرسية قائم وسط
 الطريق وسطه تسعة اشبار وطوله قامة وذراع، على فرسخ من النوندجان
 صورة سابور على باب كهف عليه تلج تحت ثلاثة اوراق خضر طول مشط

- a) et deinde جبل B. b) (B ut solet) قسا. c) وفيد O. d) من
 تبرأ O. e) عليه O. f) om. g) من الريح Mox B. h) من O. d).
 عجيبه واحمال هائلة ومحاريب وتمائيل ولعجيب O. i) سليمان O. h). او تموت
 ملاط O. m) Of. p. ff. a. سجر O. m). من in textu O. i). منها O. h).
 ضرورية رجا وفتح من كل O pro his. p). خوزستان O. e). اساساته الرصاص
 جانب طقات يختر منها الماء بحدته على اسفل القواعين (النواعير l.) فبديرها
 وفيها بما يدور بيوت تمتلئ من الماء ثم تقلبه اذا دارت على قننى تجري الى
 ثلاثمائة قرية وبني على هذا الموضع مدينة حسنة بها حمامات طيبة وجامع
 جبل O. r). سابور O. q). حسن بهذا

اصفهان ويمد على تخوم الاقليم * الى ارجان وعليه السكة تعبر على قناطر
غير مرهه * وهر شيرين وهر الشاذان وهر درخيد وهر خويكان * وهر
رتين * وهر اخشين * وهر سگان * وهر جوسيف * وهر الكر * وهر نروب
وهر تيرزه * هذه امهات الاتهاره * واما البصيرات فخمس بحيرة البختكان
* نحو عشرين فرسخا مالحة بكورة امطخر وبحيرة دشت ارزن بكورة سابور
عشرة فراسخ عذبة وبما جفت واما سمك شيراز منها * وبحيرة كازرون * عشرة
فراسخ مالحة منشعبة فيها صيد ومنافع * وبحيرة الجنكان * نحو اثنى عشر
فرسخا يعملون في اطرافها الملح بكورة اردشهر خر * وبحيرة الباشفوية
* ثمانية فراسخ مالحة عليها برقي وآجام * واما بحر الصين فانه يمد على تخوم
10 الاقليم الجنوبية كلها *

* وبه من احياء الاكران ثلاثة وثلاثون الكرمانية الراملية مدثر حتى محمد
ابن بشر الثعلبية * البندامهية حتى محمد بن اسحاق الصباحية *
الاسحاقية الادركية السهركية الطهادنية * الزبانية * الشهروية المهركية
البندافية * السروية الزجكية الصغرية * المباركية استنامهية * الشاهونية
15 الفرائية السلمونية * الصيرية الارادختية * المطبية المالكية الشاكالية *
الجليية * خمس مائة بيت * * واما القلاع فباصطخر قلعة عظيمة * سعة

الى سيبين (سينيز ل) ثم يقلب في التخم عليه عدة من O pro his
القناطر وهذا الاقليم كثير القناطر منها قطرة ابي طالب من الجبل الى الجبل
خاوندان B c. درجيد O, درجيد B b. وقنطرة عصد الدولة من العجائب
O Cf. supra ad p. ٢٣٥a. d) B et O رش. Edidi ut apud Ist. ١١
et ١٢. et Ibn H. ١٨. et ١٩. e) B om. f) B حرسين, حرسين O g) B et
المحكان B et O وخرين O h) O Vid. I. ٢٢٣ et Ibn H. ١٨. c. i) O البرز
k) O haec om. l) B sine punctis. m) B الباشفوية, الباشفوية Ist.
١٢٢ الباشفوية n) O pro his: ملاحات وبحيرة دشت ارزن عذبة Ist. ١٢٢
الزبانية B r) الطهادنية B q) الصباحية B p) النغيسية L sed cod L الباقية
الفرائية et الشاهونية B u) الصغرية B v) المباركية B e) البندافية B
الساكنية B x) المطبية et الارادختية B w) السلمونية B s) الفرائية Cod. Ist. L. ١٢٢
et الجليية. Tria nomina desunt. y) O haec omnia om. z) O باصطخر O
والقلاع باصطخر O

راسها فرسخ فيها حيلص ماء وامير راتب وبلعة وبها خواتن عتقا من الملوك
واموال جاهليّة. وبشيراز قلعة بناء عصد الدولة انفق عليها اموالاً جمّة
وحفر فيها بئراً في الجبل الى اسفله، وينسا وكنته وقسا وقريّة الآس وداراجرد
وجنبد. وأرجان وزيربان وبعض وسط البحر وذكر ابراهيم بن محمد الفارسي
انها تبلغ خمسة آلاف قلعة * وزمومة خمسة اكبرها زم احمد بن صالح *
يعرف بلاديوان ثم زم شهرار * يعرف بزم البارجان وهم الذين في ناحية
اصفهان من هذا القوم * نقلت من هذا الزم ثم احمد بن الحسن * ويعرف
بزم الكاربان وهو زم ارندشير * *

* ووضعت فارس انها مقسومة على خط من لدن أرجان الى التوبندجان الى
كارزون الى خور ثم على حدود السيف الى كارزين حتى يمد على الزم * فما 10
كان يلقى الجنوب فجروم وما كان نحو الشمال فصور فيقع في الجروم أرجان
وتوبندجان وسينيز وتوج * وخور وداين * وموز وكارزين ونشت البوسقان *
وكبر وكيزرين وأبوزر * وسيران وخمابجان والخرمق * وكوران وسيراف ونجهرم

فيها كدور ملوك فارس من: *U pro his omnibus*. *b*) وحيد *O*، وحيد *B*. *a*) عهد الجاهليّة صعبة حصينة فيها برك ماء ولا يفارقها امير محكم وقلعة بناها
عصد الدولة بشيراز على قلا (قلعة. *cod.*) جبل وحفر فيها بئراً شق الجبل الى
ان بلغ الماء وانفق عليها الاموال وقلعة كثة والبيضاء وقسا وداراجرد وحيد
(وحيد. *l.*) وأرجان وذكر ابراهيم الفارسي خمسمائة قلعة وثلاثة وثلاثين
c) *Of. Ist. 187*. واما اليوم فخمسة *Deinde habet*. (وثلاثون. *cod.*) حيا من الاكراد
B *et Ibn Khord. fv. k.* *e*) السوران. *Ibn Khord.* بالريوان *O*، بالرياز *B*. *d*) *B*
haec em. inde a نقلت. *Supplevi ex Ist. 11, 1. Deinde B* وتعرف. *f*) *Pro his*
inde a زم النازدجان دور جعفريه ثم زم ارندشير *O tantum habet* يعرف بزم
Regiones زم جيلويه *et desunt in utroque Cod.* *g*) *B* الزموم *ut fore*
omnes eod. *Vid. Ibn H. 137. Mox B* جروم *sine a. Of. Ist. 137.* *h*) *Coniec-*
tura scripei coll. Ist. 1.1. 3. B ويرجم. *i*) *B* وداير. *Deinde pro*
B habet وموران *b*) *Of. Ist. 137k, ubi additur: cod.* ونشت المستقلان *B*. *k*)
F دوسقان *L*، الموسقان. *Deinde* وكبر *l.* *Male apud Ist. 1.1, 4 et*
lbu H. edidi أبرز. *Vid. Tād al-arūs in v.* *m*) *B* وكران. *Deinde* وكران *B*.

وحصن ابن عماره وما في اصعافهن، ويقع في الصرود اصطخر والبيضا * وماتين
 وابرج * وكلم فيروز وكرد * وكلاسر وسروسير والاسبنجان وأردة والردن * وصرام
 وبارنج وسردن والخرمه والسير والنيروز والمسكرات والايجه والامبيانات
 * وپورم ووهنان وپولك وطرخيشان والچورتقان / ولقليد والچيرف وپرفو وما
 : جرى مجراهن، ويقع الاعتدال ما بين ذلك وفي كورة دراجرد وشيراز وفسا
 وما يدخل في هذا الصقع ممتداً الى جور ونواحيهما * * والحصار منه ارجان *
 ردى وكذلك ما دراجرد وآبار شيراز ثقيلة والغالب على الجرد فساد الهواء
 والغيير الالوان ثم اصحها سمرق وارجان، وجنابة وسينين * واعدلها * ما
 بين الحدين * وبدهشت بارهن عين يستشفى بها من العسل وما * تصبى
 10 ساجور * ظليل *

* وهو بلد العجور قرأت في كتاب بخزانة عضد الدولة اهل فارس اخذ
 الناس بطلعة السلطان واصبرهم على الظلم وانقلهم خراجاً والذلهم نفوساً وفيه
 اهل فارس لا يعرفوا عدلاً قط، فان قال قائل أليس قد مدحهم النبي
 صلعم حيث يقول لو ان الايمان بالثريا لتعلق به رجال من اهل فارس قيل
 11 له خراسان وفارس كانتا عند العرب شيئاً واحداً ومتى اخرجت طلباً قط
 المذكور في الآفاق وكما قد اخرجت خراسان مثل ابن المبارك وابن راقويه
 ونظائرهما في الشفة والذهب والى اليوم لا تخلو من ائمة اجلة وفارس خالصة

a) B sine punctis. b) B وکلان وپروشیر والاسبنجان وازد. Illud سروسير
 non differt a سروستان، quod h. l. recepi apud Ist. et Ibn H.; codices utramque
 formam exhibent, vid. Ist. 1.3^a, ubi addatur lectio O سروسی et سروسیین،
 F وصرار وبارنج وپورم B. سوف سير et سروسن L، سروسير et سروشیر F
 وپورم ووهنان وپولک وطرخيشان B f). والانج B e). والنيروز B d). والچيرف
 وچورتقان g) Haec omnia inde a وضع فارس in O desunt. Pro جور B habet
 خوز. Quod inter hasce regiones enumerat Darabadjird gravis est error. A) C
 وما الرجان i) B sine copula. k) B وپغیر، O وپغیر، Of. Ist. 3⁴, 2.
 بتداوی O e). وسط الاقليم C n). وسينين B et C m). ثم ازجان O l).
 p) اصطخر O q). لوز O لوز B r). آجج B s). Of. Jaqut III, 3⁴, 2.

من هذا الضرب ولا ترى لهم تصنيفاً يعتمد عليه ولا رسماً في العلم يرجع
اليه أولاً ترى ان ابا خالد قال فارس ثلاثة آلاف فرسخ وأما هذا الاكليم
مائة وعشرون في مثلها فعلمت انه اراد خراسان وما حولها ^٥ والولايات
فيه للديلمة أول من غلب عليه علي بن بويه * ولم يعقب تنبئي عصف
الدولة وملك من بعده وهو ابن اخيه وبني بشيراز داراً له في شرق ولا
غرب مثلها ما دخلها علي إلا اقتتن بها ولا عارف الا استدل بها على نعمة
الجنة وطيبها حتى فيها الانهار ونصب عليها القباب واحاط بالبهاتين
والاشجار وحفر فيها الخياض وجمع فيها المرافق والعدد وسمعت رئيس
الفرشيين يقول فيها ثلاثمائة وستون حجراً وداراً كان مجلسه كل يوم واحدة ^٥
الى الحول وفي سفلى وعلو وخزانة الكتب حجرة على حدة عليها وكيل وخازن ¹⁰
ومشرف من عدول البلد ولم يبق كتاب صنف الى وقته من انواع العلوم
كلها الا حصه فيها وفي ارج طويل في صفة كبيرة فيه خزائن من كل وجه
وقد انصف الى جميع حيطان الازج والخزائن بيوتاً طولها ثمانية في عرض ثلاثة
الدرع من الخشب المورق * عليها ابواب تدحدر من فوق والدخائر منضدة
على الرفوف لكل نوع بيوت وفهرستات فيها اسمى الكتب لا يدخلها الا ¹⁵
وجيه وطفه في هذه الدار كلها سفلها وعلوها وقد فرشت فيها الآلات
فرايت في كل مجلس ما يليق به من الفرش والستور ورايت بيوت النخيش
يسرع عليها الماء من قنن حولها من فوق بالدوام ورايت الانهار تطرد في
البيوت والاروقة واطئت بناها على ما سمع من اخبار الجنة وباري بيوتاً بعيدة
وضلاً صلاباً مبيناً وباء بالاوزار ولم تبق له الدار وسكن الاجداث بعد ²⁰
الملك والآلات ولقد مات بشر مودة وراة الله نفسه خيرة له وصار لنا موعظة
وعبرة واشدني بعض تقدم ابينا لذكر انه سمعها منه عند موته وقد ملك
ثمانية اقاليم واخطب له بالسند واليمن وطبع في المشرق وتقد صاحب

والديلم B) h. l. om., vid. infra. وهو بلد للجز a) O haec omnia inde

تدحدر B om. et habet e) واحد B d) لا B om. e) فيه pro اليوم O

النخيش B f) Correxī secundum O.

حسرة B h) فرع B g)

المغرب وخالفته للولك وقبض على صاحب الروم، وعرف أنواعا من العلوم،
وتبحر في علم النجوم، شعر

تَمَتَّعَ مِنَ الدُّنْيَا قَلِيلًا لَا تَبْقَى وَخَذَ صَفْوَةً مِنْهَا وَتَجَّ عَنْكَ الرَّغْبَا
وَلَا تَلْمَسَنَّ الدُّخْرَ إِنِّي أَمِنْتُهُ لَمْ يَبْغِ لِي حَالًا وَلَمْ يَرَعْ لِي حَقًّا
وَأَخْلَيْتُ نَارَ الْمَلِكِ مِنْ كُلِّ نَاعِمٍ وَشَتَّتَهُمْ غَرْبًا وَشَرَّدَتْهُمْ شَرْقًا
قَلَمًا لَمَسْتُ النَّجْمَ عِزًّا وَرَفَعَةً وَنَارَ رِقَابِ الْخَلْفِ لِي كُلُّهُمْ رِقَا
وَمَالِي الرَّقَى سَهْمًا فَأُخْمِدَ جَنَّتِي فَمَا أَنَا حَقًّا عَاجِلًا حُفْرَةَ الْغَى
قَلَمٌ يُغْنِي عَنِّي كُلَّ مَالٍ وَنَمْ أَجْدُ لَدَى قَائِلِ الْأَرْوَاحِ فِي مَضْرَعِي رَقَا
فَأَفْسَدْتُ دُنْيَايَ وَبَيَّيْتُ سَفَاةً فَمَنْ ذَا الَّذِي مَنِي بِمَضْرَعِي أَشْقَى ٥

U haec habet: ولم يعقب a Pro his omnibus inde a الناس خ Marg. B a)

لقب نفسه بعميد الدولة ولم يكن له ابن فنتبأ عضد الدولة ومملك الاقليم
من بعده ثم ملكه ابنه ابو الفوارس وكان عضد الدولة احد الجبابرة وذوى
الهمم وكان بنا بشيرار داراً له ار فى شرقى ولا محرب مثلها ولما دخل الاستاذ
طريف (طريف ٥٥٥) شيراز اتخذت له دعوى فى البستان ورتبت (وربت ١٠)
هذه الدار وفرشت ثم ادخلوا به حتى طافها وانا معه فرايتها داراً ما دخلها
عظمى الا اقتتن بها ولا طغل الا ثلاثت نفسه الى قصور الجئة وعندى انه
انما بناها على مثال ما سمع من دور الجئة وفي سفلى وهو وهى شاك الى
السفل نهراً يدير رخاً الى به من مرحلة ويدخل المدينة التى بناها فذلك
النهر يجرى فى بعض البيوت والاروقة جرياً حاداً واجرى الى العلوقى اخرى
من فوسخين وجعلها تسمى على سطوح بيوت الخيش فتنتشر عليه بالدوام فهو
ابداً مبلولاً (مبلول ١٠) وجعل من البيوت ما لونه لون الغضار الصبغى ومنه ما
لونه حقيقى ومنه ما هو مفروش بالرخام ومنه ملقّب ومصور وجعلها ثلاثمائة
وستين داراً لكل يوم دار كل دار لا تشبه الاخرى فى البناء والمفارش والستور
والشُرر واحدها بالبساتين العجيبة التى قد جمعت الخمار الغريبة وافرد منها
دار الكتب عليها خازن ومشرف ومفتاح ونظر من عدول البلد لم يبق كتاب
صنف فى نوع من العلوم الا جمعه فيها وفي ارج طويلى فيه خرائن من كل
وجه وقد الصق الى حيطان تلك الخرائن بيوتاً طولها كلمة فى عرض ثلاثة

* وخراج هذا الاقليم مختلف^١ يؤخذ بشيراز على جريب الخطئة والشعير
مائة وتسعون درهما ومن الارطاب والمباطح مائتان وسبعة وثلاثون درهما وعلى
القطن مائتان * وستة وخمسون^٢ درهما واربعة دنانير وعلى الكروم الف
واربعائة وخمسة وعشرون درهما والعجريب الكبير سبعون درهما بذراع
الملك وهو تسع قبضات^٣ وخراج كوزاء على الثلثين مائة نكزنا * خطئة^٤
الرشيد وخراج اصطخر ينقص عن خراج شيراز في الزرع بشي^٥ يسير وما
اسقاء المطر فعلى الثلث * ولا تسهل عن ثقل الضرائب وكثرتها^٦ وبه عذرا

اندرج مبيته عليها ابواب تنحدر عليها والدقاتر منصبة على الرفوف لكل نوع
بيننا (بيت ١) او بيوت وفهرستات فيها اسامي الكتب وقد فرش ذلك الارج
بفصص (عاه فص. marg) العبدانتي وعقد على بابها رواق وجعل على باب الدار بوابون
ولا يدخلها الا وجيه^٧ ولوز (ولوز ١) فيه غالب وخرات في كتاب بهذه الخزانة
اهل فارس ابخج الناس بطاعة السلطان واصبرهم على الظلم واقتلهم خراجا
وانلثم نفوسا^٨ وفيه اهل فارس لم يعرفوا مدلا قط^٩ فان قاتل قاتل قاتل البس
النبي صلعم مدحهم حيث قال (هذا مخالف لظاهر الحديث in marg) لو ان
الايمان بالثريا لانه رجال من اهل فارس قيل له خراسان وفارس كنتم عند
العرب شيئا واحدا الا ترى ابا خالد قال فارس ثلاثة آلاف فرسخ وانما هذا
الاقليم مائة وعشرون في مثلها فعلمت انما اراد به خراسان ولعمري لو ان
العلم والايمان بالثريا لتعلمت به اهل خراسان ومتى اخرجت فارس علما او
زاهدا او حبيبيا ونعود بالله من ضرائب هذا الاقليم وكان الامير ابو الفوارس
امر لي في كل سنة بثلاثمائة درهم فقلت لاني الفصل بين بهامة (بهامة ١) هل
تجد لي تاويلا يعطي لي هذه الصلة قال هذا مال عامته ضرائب ودخل صباغ
قد تغلب عليه قلت لا جرم اني لا اقبضه ابدا

١) واما الخراج فيختلف O a) وسبعة وثلاثون B b) of. Ist. lov, 11. Mox O
Coll. Ist. 1.1. 12 et 13 patet hic nonnulla verba excidisse. Pro
Ist. ستون habet. d) B et O مائة قصبات e) Ist. جوز f) B ما
O om. (خطئة). h) B et O شي. i) O اسقى من. k) O pro his:
ودخل فارس القديم لا ما قد ابتدعه الديلم اربعة وعشرون الف الف درهم
Deinde habet رطل شيراز الخ

أرطال رطل شيراز الكبير ثمانية ^a أرطال بغدادى به يوزن الخُلّ والبن ونحوها
 * ولهم من مكي ² وبالرطل البغدادي يوزن اللحوم والخبز * وما يجري مجراها
 ومن الخبز بنفسا ثلاثمائة * والقطن والحبوب ويوزن السكر والزعفران والعسل
 والذئب والبقم وآلة الصيادلة بمن ثلاثمائة ويوزن عليه من * القديد واللحم
^٦ ولحديد ونحوها خمسة وعشرين ^٢ من ذرأ بجرجن * المعروف منه ^٥ في جميع
 الاشياء غير آلة الصيادلة اربعائة واربعون درهما والغزل والخبز والعصفر
 * والنشعر والمرعى ^٨ والصوف اربعائة وثمانون درهما * من تيزيز في كل الاشياء
 غير آلة الصيادلة ثلاثمائة وعشرون من الغزل ثلاثمائة واربعون ^٩ * والمكاييل
 قفيز فسا ستة امناه بالثلاثمائة في الخرب وما كان من لوز وشعر قفيز
^{١٠} ستة امناه ^{١١} وقفيز الارز والخمص والعدس ثمانية امناه فقفيز نيزير ^{١٢} ثلاثة
 ارطال بغدادى في ^{١٣} الشعير والزيبيب والقشمش والذرة وقفيز الحنطة يوزن
 عليه ^{١٤} من ارجان ^{١٥} ثلاثة ارطال غير السكر وقفيز عشرة امناه بالكبير ^{١٦}
 والمكوك نصف القفيز والخرب عشرة اقفة ^{١٧} ويؤخذ ^{١٨} على القوانين * لكل نخلة ^{١٩}

a) C ثلاثة. Verum videri posset اربعة، nam secundum Ist. loc. 6—8, pondus malus 1040, pondus minus Bagdadense 260 drachmas continet. Sed observandum libram (رطل) Bagdadensem esse dimidium ponderis (من). b) C om. Deinde habet والبغدادي c) O. واللحم d) O. وغيرها e) O pro his: وبه. In textu B levis corruptela esso videtur. f) O. القطن واللحم والقديد ونحو خمسة وعشرون B. g) O om. Deinde habet في كل شيء. h) C om. ومن O. Doinde C. وعشرين. i) O. ومن الغزل بنيزير (بتيزيز). C: (cod. تيزيز B. In seqq. B. يوزن منه ثمنون. j) O. وما ثلاثمائة وسائر الاشياء غير آلة الصيادلة ثلاثمائة وعشرون. Doinde C. ومعمرا تيزيز B. n) O add. بمن مكلا. m) O add. ثلاثمائة. k) O. المكاييل قفيز. l) O. ut solent. o) Coniectura addidi في. C, qui ut saepius habet بهذا الم. q) C. من الرجان. p) C. في — الذرة. omittit verba بغدادى. r) C add. بالعوانين. Pro القوانين (cf. Ist. loc. 8) B. والعوانين O. hic العوانين. s) B. على كل نخلة. et infra. ج

ربع درم والصيغ تتفاوت بسبيل^a من ثلاثة دراهم الى نصف درم وارجان الى درم وارض القوائين وان انكشفت عشرون درهما^b
 واما المسافات * فتلك تتأخذ من ارجان الى ريشهر مرحلة ثم الى مهرتبان مرحلة^c * وتأخذ من ارجان الى بسابك مرحلة ثم الى دهليزان مرحلة ثم الى خابركن^d مرحلة ثم الى وادي الملح مرحلة ثم الى رامهرمز مرحلة^e * وتأخذ من ارجان الى الريتتون^f مرحلة ثم الى حبس^g مرحلة ثم الى بندك^h مرحلة ثم الى جند بريدينⁱ * او بريدا في العقبة^j ثم الى زنك^k بريدين ثم الى دخريد^l مرحلة ثم الى خوانان^m بريدين ثم الى البريندجانⁿ مثلهاء وتأخذ من ارجان الى كنيسة المعوس مرحلة ثم الى قرية^o مرحلة ثم الى الزير^p مرحلة ثم الى العينية^q مرحلة ثم الى النهر مرحلة ثم الى خرنده^r مرحلة ثم 10 الى سترم مرحلة وتأخذ من مهرتبان الى سينيز^s * او الى النهر مرحلة ومن النهر الى ارجان مرحلة ومن سينيز الى سنجان^t مرحلة * ثم الى جنبانة مرحلة ثم الى دشت داودي^u مرحلة ثم الى تور^v مرحلة ثم الى خشت^w

- a) B سبيل، C بسبيل. b) C تتأخذ. c) Incoertum. C بسابك، Qodama No, 2 نسابل; Ibn Khordadbeh ٢٣, 7 stationem non memorat. d) C جبران. Qod. sine punctis Vid. Ist. et Ibn Rosteh ١٠١, 6. e) In B haec desunt. f) B sine punctis. Jāqut, II No, 5 ريستان. In mappis codd. Ist. C, O et F sine articulo scribitur (O et C sine punctis, F بسترون habet). g) حبس. Cf. Ibn Khord. ٢٣g. h) B بندك، Ist. ١٣٣ ult. et Ibn Khord. بندك. i) C عقبة الفيل vocat. Ibn Khordadbeh ١١١١ "aqabam" vocat. j) B طريق العقبة بريد C. k) C رتاك. l) B دحويد (antea درخويد)، C درخويد. Supra p. ٢٢٠, 12 (cf. ann. d) memoratur درخويد. Ist. l. l. stationem درخويد appellat, Ibn Khord. الدرخويد. Cf. ibi ann. k. Pons a Jāqut memoratur sub خويذان (II, ٢٨٧). m) B خوانان، C خوانان; nomen contractum est ex خورخوانان vid. supra p ٢٣٥a, Ibn Rosteh II., 2, et vulgo vocatur الخويذان. n) B sine articulo (om. الى). o) In B post الى lacuna est. p) B sine punctis. q) C خرنده. r) C pro his tantum مرحلة. s) C sine punctis. t) C ومن. u) C داودن. v) B جشت، C خشت. w) C داودن.

مرحلة * ثم الى نيممارك نصف مرحلة معبنة ثم الى سابور مثلها * وتأخذ من سيراف الى جَمَّ مرحلة * ثم الى بروزة مرحلة ثم الى كينده مرحلة ثم الى سد مرحلة ثم الى رايلكان * مرحلة ثم الى يبابشوراب * مرحلة ثم الى جُور مرحلة ومن سيراف الى * عمان في البكر او الى البصرة اقلع خمس الى عشر * ومنها الى البكرين سبعون فرسخًا عرض البحر * وتأخذ من درابجرد الى خسو مرحلة ثم الى كرب مرحلة ثم الى جَويم الى احمد مرحلة ثم الى كابلان مرحلة ثم الى باراب مرحلة ثم الى كُرَّان مرحلة ثم الى سيراف مرحلة وتأخذ من درابجرد الى جَرَمَوَة مرحلة ثم الى رستاق الرستاق مرحلة ثم الى بُركَة مرحلة ثم الى تارم * مرحلة وتأخذ من درابجرد الى جاد

a) C om. B ديمار. Significat *dimidium vias*. b) O مرحلة. c) O et in mappa كوييد (كوييد). Cf. Ist. ١٢١d. Alterator Istakheti a. Moqaddasi stationem male collocavit in itinerrario. Statio aa ab Ist. vocatur مي. d) C sine punctis. Nomen significat *amoenus* nec male quadrare videtur in خان ازادمن; cf. Ist. l.l. e) C يابشوراب. Est idem locus quem Ist. appellat دشت شوراب. Probabile igitur est priore parte nominis idem significari quod voce دشت nempo *campus, planities*. Tribui igitur voci يباب significationem formae protrinetه بيابان. f) In B haec omnia desunt. Deinde O ثم الى C pro his habet: نصبة. Secundum Ist. sunt 5 Par. g) C pro his habet: عمان او الى (مرحلة والى cod.) البصرة في البكر اقلع خمس خمس في طيب الوبج ربم كانت عشرة ايام ومن سيراف الى البكرين يومين يشق البكر عرضا وسيروا اقرب الى عمان. Oppidum سورو est idem quod supra appellatur; vid. p. ٢٢٩g. h) C semper درابجرد. De خسو vid. supra. i) B sine punctis. k) Eundem locum جرمو in itinerrario nostri occupat quem المهدى زم شهریار. a. in itinerrario Istakheti: vid. p. ١٣٢, 8. Fortasse hoc est nomen regionis, illud oppidi. Aliter censet Spronger, p. 76. B et C habent جرمو, mappa O حرد. l) Supra p. ٢٢٣, 8 et ٢٢٨, 18 برك tamquam locus diversus a فرج describitur. Cf. quoque ad Ist. l.l. Sed hic in itinerrario برك plane eundem locum occupat quem فرج apud Ist. ١٣٢, 7 et 8, quare eundem locum intelligi certum videtur. Plus autem semel nostro accidit ut ex uno loco duos officeret, eum memorans sub nomine populari quod ipso audiverat, et sub nomine quod in fontibus scriptis invenit. Vid. e. g. supra ad p. ٢١٧g et ٢٢٢g. m) O يارم. n) O سيراف male.

زندلیا» مرحله ٢٨ الی تیمارستان ٢٩ مرحله ٣٠ الی قسا نصف مرحله ٣١ و تاخذ
 من شیراز الی کفر» مرحله ٣٢ الی کول مرحله ٣٣ الی بومهان ٣٤ مرحله ٣٥ الی
 جور مرحله ٣٦ و تاخذ من شیراز الی قریه جیم» مرحله ٣٧ الی خلار ٣٨ بریدین
 ٣٩ الی لار» ٤٠ مثلها ٤١ الی جران ٤٢ مرحله ٤٣ الی الفیندجان ٤٤ مرحله ٤٥ فیها
 شعب بولن الحق هو احد منازل الدنيا» و تاخذ من شیراز الی قریه ٤٦
 الرمان مرحله ٤٧ الی سروستان ٤٨ مرحله ٤٩ الی کرم مرحله ٥٠ الی قسا مرحله ٥١
 و تاخذ من شیراز الی نارمان ٥٢ مرحله ٥٣ الی خرمة» مرحله ٥٤ الی کت ٥٥
 مرحله ٥٦ الی خیر» مرحله ٥٧ الی تیزیز» مرحله ٥٨ الی کدروا ٥٩ مرحله ٦٠ الی
 رباط زردوا» مرحله ٦١ الی نهر من مرحله ٦٢ الی هند» مرحله ٦٣ الی
 بیستند» مرحله ٦٤ الی السبوجان بریدین ٦٥ و تاخذ من شیراز الی رکان ٦٦

a) B زندلیا. Idem locus nunc appellari videtur, Ouseley, *Travels*, II, p. 114. b) B sine punctis. Diversus est a loco eiusdem nominis Jaqut I, ٢٧, 6, ١٨, 15. c) B کفر». d) B بومهان. Istakhrī a Kafra ad Djur partim aliam viam describit. Deleantur ibi p. ١٨ in ann. 4. verba *Apud — scribitur*. e) Probe distinguatur a جیم الی احمد. Cf. Qodama No. 8. Ibn Khordādhbeh ff. 2, جوبین. O om. قریه. f) B خلان, secutus sum O; cf. cum Ist. ١٣٣/ Qodama No. 9. g) O لار» et deinde بریدین pro مثلها. h) O کرجان. cf. Ist. I. l. 4. Ibn al-Athir VIII, ٢٩, کرجان. Ibn Khord. ٢٣ ult. کرجان. i) B sine articulo. k) O om. Cf. Ibn Khord. I. l. l) B سروشان. Ist. ١٣٩ ult. خورستان (ut quoque Ibn Khord. ٥٩, 11 et mappa Moqaddesi) et pro قریه الرمان habet میم خان. Statio eadem nunc videtur appellari ماهلو s. مهالو, Ouseley, *Travels*, II, p. 68 seqq. Cf. Ibn Khord. ann. 4. m) B sine punctis. n) B خرمة, O حرمة. De situ loci cf. Jaqut III, ١٧, 10 et Ist. ١٣٥, 1. o) O کت. p) B حمر, حمرین. q) B رندورا. Cf. supra p. ٢٣٣, 1. r) B تیزیز, تیزیز. s) B بدمان (Sprenger, p. 72 بدمان). t) O haec om. u) O sine punctis. v) B بمس, السبوجان. Cf. Ist. ١٨, 10. w) O مرحله ut antea quoque B. x) B السبوجان.

مرحلة ٢ الى رأس السكر مرحلة ٣ الى زيانداك ٤ مرحلة ٥ الى جب ٦ امير المؤمنين مرحلة ٧ الى رأس الدنيا مرحلة ٨ وتأخذ من شيراز الى صاهد ٩ مرحلة ١٠ الى نشت آرزو مرحلة ١١ صبة فيها عقبة بلان ١٢ وتأخذ من نسا الى كازين ١٣ مرحلة ١٤ الى هرمز مرحلة ١٥ من كازين الى خازين ١٦ مرحلة ١٧ ولا اعرف مصراً توسط القلعة الا هذا وهذان الا تروى ان منه الى ١٨ كنه او الى نزم او الى نجيرم او الى نهر طاب ١٩ ستين ستين ومنه الى الزوايا الرابع سينيز او الرنجان او سوروا او نخوم اصفهان ثمانين ثمانين ٢٠ وحوله مدن ٢١ تتقارب مسافتها الى حنغى رجل بكازون كال حرب بعض الناس من السلطان ٢٢ فعدا الى سابور ٢٣ سأل كم الى شيراز قالوا ثمانية عشر فعدا الى ٢٤ كازون ٢٥ سأل كم الى ٢٦ شيراز قالوا ثمانية عشر فعدا الى ٢٧ خر ٢٨ سأل كم الى شيراز قالوا ستة عشر فعدا الى ٢٩ جر ٣٠ سأل فقالوا عشرون ومنه الى البيضة مرحلة ٣١ وتأخذ من سابور الى كازون مرحلة ٣٢ الى خر ٣٣ مرحلة ٣٤ ومن سابور الى الوندجان ٣٥ مرحلة ومن سابور الى كوك ٣٦ مرحلة ٣٧ الى

B ٣) زيانداك ٤) زيانداك B ٥) (بريدى secundum Belin) مرحلتين C ٦) B ٧) B ٨) Vix necesse est observare hunc locum (U الصاهد) diversaum esse a صاهد (= صاهك) in provincia Istakhr. Daht Arzen iacet inter Shiraz et Kuxeran. Ist. ١٣. hanc stationem appellat sive ei substituit الاسد خان (خان شير). ٩) C om. Nozhat al-Qolub apud Onaseley, Travels, I, p. 316 ann. 78 كيريو ملان ١٠) B ١١) Mox C هرمز pro هرمز; cf. Ist. ١٥, 4. ١٢) B sine puncta. Fortasse idem locus intelligitur qui supra p. ٢٢٧, 18 secundum Ist. ١٣٩ (cf. ١٨) appellatur كيرزين. Hoc casu hic legendum foret كيرزين aut ibi كيرزين ١٣) C h. l. inserit او الى نجيرم quae deinde om. ١٤) C سوروا ١٥) سوروا ١٦) سينين ١٧) سسى B ١٨) ستون ستون ١٩) منه ٢٠) C ٢١) بيتقارب مسافتها ٢٢) شيراز ٢٣) C ٢٤) شيراز ٢٥) C ٢٦) بيتقارب مسافتها ٢٧) C ٢٨) بيتقارب مسافتها ٢٩) C ٣٠) بيتقارب مسافتها ٣١) C ٣٢) بيتقارب مسافتها ٣٣) C ٣٤) بيتقارب مسافتها ٣٥) C ٣٦) بيتقارب مسافتها ٣٧) C ٣٨) بيتقارب مسافتها ٣٩) بيتقارب مسافتها ٤٠) بيتقارب مسافتها ٤١) بيتقارب مسافتها ٤٢) بيتقارب مسافتها ٤٣) بيتقارب مسافتها ٤٤) بيتقارب مسافتها ٤٥) بيتقارب مسافتها ٤٦) بيتقارب مسافتها ٤٧) بيتقارب مسافتها ٤٨) بيتقارب مسافتها ٤٩) بيتقارب مسافتها ٥٠) بيتقارب مسافتها ٥١) بيتقارب مسافتها ٥٢) بيتقارب مسافتها ٥٣) بيتقارب مسافتها ٥٤) بيتقارب مسافتها ٥٥) بيتقارب مسافتها ٥٦) بيتقارب مسافتها ٥٧) بيتقارب مسافتها ٥٨) بيتقارب مسافتها ٥٩) بيتقارب مسافتها ٦٠) بيتقارب مسافتها ٦١) بيتقارب مسافتها ٦٢) بيتقارب مسافتها ٦٣) بيتقارب مسافتها ٦٤) بيتقارب مسافتها ٦٥) بيتقارب مسافتها ٦٦) بيتقارب مسافتها ٦٧) بيتقارب مسافتها ٦٨) بيتقارب مسافتها ٦٩) بيتقارب مسافتها ٧٠) بيتقارب مسافتها ٧١) بيتقارب مسافتها ٧٢) بيتقارب مسافتها ٧٣) بيتقارب مسافتها ٧٤) بيتقارب مسافتها ٧٥) بيتقارب مسافتها ٧٦) بيتقارب مسافتها ٧٧) بيتقارب مسافتها ٧٨) بيتقارب مسافتها ٧٩) بيتقارب مسافتها ٨٠) بيتقارب مسافتها ٨١) بيتقارب مسافتها ٨٢) بيتقارب مسافتها ٨٣) بيتقارب مسافتها ٨٤) بيتقارب مسافتها ٨٥) بيتقارب مسافتها ٨٦) بيتقارب مسافتها ٨٧) بيتقارب مسافتها ٨٨) بيتقارب مسافتها ٨٩) بيتقارب مسافتها ٩٠) بيتقارب مسافتها ٩١) بيتقارب مسافتها ٩٢) بيتقارب مسافتها ٩٣) بيتقارب مسافتها ٩٤) بيتقارب مسافتها ٩٥) بيتقارب مسافتها ٩٦) بيتقارب مسافتها ٩٧) بيتقارب مسافتها ٩٨) بيتقارب مسافتها ٩٩) بيتقارب مسافتها ١٠٠) بيتقارب مسافتها

دشت ارزن مرحله، ومن کارزون الی قریه الکطبہ بریدین * ثر الی دشت
ارزن مثلها، ومن کارزون الی قریه بریدین ثر الی راس العقبة مثلها، ثر الی
تروز مثلها * ثر الی قریه مثلها ثر الی جنبه مثلها * و تاخذ من اصطخر
الی راس السکر بریدین ومن اصطخر الی البیضاء او الی قریه الکمام مرحله
ومن قریه الحام الی زبادواک بریده ثر الی جب امیر المؤمنین ثر الی راس
الدنیا ثر الی خورستان مرحله ثر الی هراة مرحله ثر الی رانان مرحله
ثر الی شابلوکه مرحله ثر الی روارہ مرحله ثر الی قریه الجمال مرحله ثر الی
الروان مرحله و تاخذ من اصطخر الی بیره بریدین ثر الی کهمدہ مرحله
ثر الی * قریه بیذ مثلها ثر الی آبزووه مرحله ثر الی قریه الاسد مثلها
ثر الی الأرند مرحله ثر الی قلعه المحسوس مرحله * ثر الی کفہ مرحله * ثر الی 10
النجیرہ مثلها * و تاخذ من الیهودیة الی خسان رشہ مرحله ثر الی قومسہ *

a) Statio quam noster لقطب قریبة appellat, ab Ist. ۱۳. vocatur قیبر.
b) Pro دیر C دیر. c) B haec om. d) B زیلواو C زیلواو. e) C pro his: زیلواو. Quae deinde sequuntur اصطخر الی لسا او الی زیلواو مرحلة مرحلة
ad الروذان habet inverso ordine post مرحلة nompe: واخذ
من الروذان الی قریبة الجمال مرحلة ثم الی روان مرحلة ثم الی سابلوک مرحلة ثم الی
رادان مرحلة ثم الی هراة اصطخر مرحلة ثم الی خورستان مرحلة ثم الی
B خورستان. f) B et C قوشه. g) B قوشه مرحلة ثم الی راس الدنيا مرحلة
روان. Of. Ist. ۱۲, 4. h) Supra وشابلوک vid. p. ۴۴۵, 1. i) C روان.
k) B الجمال. Of. supra ad p. ۴۳۷a. l) B دیر C تیزین. Deinde C مرحلة.
m) B کیهند. Ist. ۱۴. کیهند. n) B tantum دند. Deinde C مرحلة. o) B
B et C male الاس, ut iam observavit Sprenger, p. 78. p) B et C لیقوید C دیر.
Deinde C مرحلة. q) B et C الارذ. Probabile est nomine الارذ eundem locum
significari qui nomine لجزز قریبة لجزز, nunc گرنو قریبة لجزز. r) B et C om. Suppleri
ex Ist. ۱۳. Deinde C om. مثلاً. B habet الخیر. s) C بهرنیة اصفهان.
t) Si hoc itinerarium recte sese habet, patet me male composuisse رخ خان
cum کروز (کروید) cum کروز. Ist. ۱۳۳d. Neque sequens کروز (کروید) cum کروز
quam commune habere potest. u) B دوشه C قوشه ut hodie appellatur,
vid. Onseley, *Travels*, II, p. 453 seq. (قوشه).

مرحلة ٦ الى كروه مرحلة ٧ الى سَنِيم مرحلة ٨ * وَاخذ من اليهودية الى
 الخان خان لنجان ٩ مرحلة ١٠ الى كروه مرحلة ١١ الى مَس مرحلة ١٢ الى
 خان روشن ١٣ بریدین ١٤ الى اصطخران مرحلة ١٥ الى قصر لعین مرحلة ١٦
 الى خوسكان ١٧ مرحلة ١٨ الى مَلتین مرحلة ١٩ الى اَرز سابورو مرحلة ٢٠ الى
 ٢١ شيراز مرحلة ٢٢ وان شئت فخذ في مغارة من قومسة الى روزكان مرحلة ٢٣
 الى اركاس مرحلة ٢٤ الى سَرُوسْتان مرحلة ٢٥ الى سمرسدة مرحلة ٢٦ الى لاه
 وكوه مرحلة ٢٧ الى قرية الخَلَف مرحلة ٢٨ الى كمانك مرحلة ٢٩ الى قرية
 ابن بشار مرحلة ٣٠ الى اصطخر مرحلة ٣١ وَاخذ من سَنِيم الى جعفراباد
 مرحلة ٣٢ الى الرباب ٣٣ مرحلة ٣٤ الى كُور ٣٥ وگلار مرحلة ٣٦ الى مهرجانوان
 ٣٧ مرحلة ٣٨ الى اش وپورد مرحلة ٣٩ الى نسا بریدین ٤٠ الى شيراز مرحلة
 ٤١ وَاخذ * من اليهودية الى خالنجان مرحلة ٤٢ الى باركان ٤٣ مرحلة ٤٤ الى

الخان لنجان مرحلة ٤٥ الى habet خان لنجان O pro. كرويه O a)
 وَاخذ. nempo secundum Belin. In apographo meo verba مرحلة ٤٦ الى خان
 rantur. O كروا e) Ist. ١٣٣, 1 sed B, ut quoquo F, L et
 Qodama ١١٧, 2, et sic recepi apud Ibn Hauq. d) O ملهين. Qodama
 Ist. stationem om. e) Ist. اويس sed of. ١٣٣ q et ١٣٣ d
 (ubi addatur L h. l. روشن), et Ibn Hauq. f.r. Qod. خوارش f) O
 v. Qodama ١١٧. Inter hanc et seq. stationem est iugum Klex in quo est
 Ist. ١٣٦. g) O ارز سابور. Qodama نيسابور. Significatur autem eadem
 statio quam Ist. l.l. appellat هزار. h) In B haec omnia desunt. Contra
 sequens itinerarium in O desideratur. i) B سمرستان Male Ouseley, *Travels*, II, p. 451 legit *Sardistón*. k) Fort. cod. سمرسدة. l) O جعفراباد
 m) B الرباب. Eadem statio esse videtur quae apud Ibn Khordadbeh ٥٨, 6
 appellantur تجاب. n) B كورود. Deinde B وگلار. Of. Ist. ١٣, 2 et Jaqut in v.
 o) O om. وپورد. p) B انسا. q) O من لُخان لنجان. Lectio B خالنجان
 ost pro لنجان. Apud Ibn Khord. ٥٨, 2 خان الابزار. Qodama ١١٧, 3, 11
 habet tantum لُخان. r) B باركان. Jaqut بلرجان. Of. Ibn Khord. ٥٨ b. Qodama
 بباركان. Hic inter Bargan et Sepr Dasht inserit stationem كبركان.

أسبب تشت مثلها * ثرى الى * جعاد وجود مثلها * ثرى الى * الرباط مثلها *
ثرى الى كورستان * مرحلة ثرى الى جسر جهنم مرحلة *

أقليم كرمان

هذا إقليم يشاكل فارس فى اوصاف ويشابه البصرة فى اسباب وبقارب
خراسان فى انواع لانه قد تلخى البحر واجتمع فيه البر والحر والجزر والنخل
وكثرت به التمر والدوشاب^d، والثمار والارطاب^e، به جبروت الذى تضرب به
الامثال، ومنوقان^f الذى تشد الى به الرجال، وعند تهر^g خبيص يغف
الرجال، وله سهل وجبال، وبه سمل^h ورمالⁱ، وانعام كثيرة وجمال^j، وخصائص
عجيبة وامال^k، به يسيل التوتيا على مازيب^l كلال^m، وقد اوضحنا بذلك
ترماسيرⁿ المقل، وثياب^o تم^p بالخافقين فى جمال، ومع ذلك اوطيا^q ولا فيهم^r
لال^s، وكمران^t متاجر يسار وحسن حال، صبيح مياهد^u ووسط على اعتدال^v،
ودين وعفة ترى به^w على كمال، فصيح لسانهم والعقل غير رال^x، فكرمن^y
سريته لولا خلال^z، حر فى السواحل^{aa} وحياتهم طول^{ab}، ولا لهم^{ac} نظارة ولا
مذكر يلقاه العوام^{ad} تحفلا اجسامهم تحاكي للال^{ae}، كثير قفارة ولا نهو^{af} يجرى
به الدغال^{ag}، وللدولتين مطلب يرى^{ah} لهم به^{ai} مجال^{aj} يغيص^{ak} هروجه^{al} وكم^{am}

a) مرحلة C b) جود مرحلة C Itineraria Ibn Khord. et Qodamae cum
nostro partim tantum conveniunt. Vid. Sprenger, p. 67 seq. c) مرحلة C
d) C om. ut quoque الارطاب. Jaqut IV, 14, 9 habet الاشجار. e) C
hio et deinde الى et suffixa gen. fem. f) B et Jaqut male موطن. g) B
نهر. h) C om. ورمال. Deinde B كلال. i) C om. وجمال. j) B ورمال. k)
مرماسير et مرماسير infra مرماسير، ومرماسير infra مرماسير، مرماسير
تراه C l) مياهد. m) مياهد. n) مرماسير. o) مرماسير. p) مرماسير. q)
مرماسير. r) مرماسير. s) مرماسير. t) مرماسير. u) مرماسير. v) مرماسير.
Deinde وليس فى نسبتهم رالى ولا فى المدن صدك. w) مرماسير. x) مرماسير.
y) مرماسير. z) مرماسير. aa) مرماسير. ab) مرماسير. ac) مرماسير. ad)
مرماسير. ae) مرماسير. af) مرماسير. ag) مرماسير. ah) مرماسير. ai) مرماسير.
aj) مرماسير. ak) مرماسير. al) مرماسير. am) مرماسير.

فبعد من قتال^{١٠}» وهذا مثاله وشكله وبالله التوفيق لا شريك له
وهذا الاقليم خمس كور وواحدة اولها من قبل فارس تترسىره ثم تتراسير
* في السمرجند * ثم بتم ثم جيرفت * فلما تترسىره فلها كورة تلي المغازة
لها سرود وجرود يسمونها بلسانهم كواشيره قصبتها على اسمها ومن مدنها
* ماهان كوهن رزند جندرز * كوه بجان و قواف ألس زاور و خولاب *
غبيرا كاشتان * وواحدة خبيص مدنها نشك * كشيد * كوك كتر و
واما تراسير فلها تلي المغازة ايضا من نحو سجستان * قصبتها على هذا
الاسم وكذلك الفس * ومن مدنها باهر * كوك زنكان * نسا * واما السمرجند
فلها متوسطه بين الكور * مائلة نحو فارس قصبتها الفس * ومن مدنها بيمند
الشامات واحب * بورك * خور دشت برين * واما بتم فلها تتاخم فارس

a) B p. 220. Sequitur mappa (B p. 220). وهذا صورتها. Deinde C. قبل C. مقال B. a)
b) C add. على قياسنا. c) B h. l. بديس. O. كواشير. Vid. Ist. ١٩٥. d) B
om. e) C add. وجرود. f) B et C جندرز. supra B رزند. g) B h. l. نبلات. supra نمان. infra نمان. O in textu et mappa
B. h. l. قواف. supra B قواف. Pro كجيان. Vid. Jaqut sub بجان. h) B
sine punctis. i) B supra راز. ut C. infra B وراز. Vid. Ist. ١٩٦. j) B supra جوباب. infra جوباب. k) B supra كاشتان. supra
خبيص. Deinde C. كاشتان. Jaqut ٢٨٦, 8. et infra كاشان. O. كاشان. l) B supra كاشيد. m) B h. l. نشك. n) B supra نسا. o) B h. l. نسا. p) C addit كورة. q) C hic et deinde فلما. r) C h. l. باهر. supra B باهر. s) B hic et supra et C infra ut re-
cepi. O h. l. sine punctis. B infra زنكان. Cf. Djih. Numa ١٩٠, 11. t) O معتدلة. u) B supra واحب. et in mappa واحب. Forte cf. الهراء من
apud Ist. ١٩٠. v) B h. l. بورك. supra ut recepi. infra بورك. O h. l. بورك. infra
خور. Deinde B خور. C خور.

w) B دشت برين. supra ut recepi. infra دشت برين. O h. l. دشت برين. Djih. Numa ٢٥٨ med. et ١٩٠. دشت بر.

ايضا من مدنها داروين طوستان، اورك مهرگرد، راس، واما جبرفت
فانها انزه كور الاقليم تتاخم بحر الصين وتماقب مكران وتجمع الاصدان
غبرة الانهار حسنة الثمار كثيرة المدن منها بلس حكين و مقوقان درهقان،
جوى سليمان، كو بلجان قوهستان مغنين جولون و ولاشجر رودكان،
درهقانى ۛ

ترتير قصبة ليست بالكبيرة لكنها حصينة واليها دواوين الاقليم اليوم
وبها الجيش على جانبها قلعة كبيرة فيها ساتين وقد حفر فيها بئر عظيمة
عجيبة من بناء ابي على بن الياس وهو الذى اختار هذه القصبة وسكنها
عشرين سنة على الباب حصن وخندق مجسر لها اربعة ابواب باب ماهان
باب زرتد باب خبيص باب مبارك، اكثر شربهم من آبارها ولهم قلعة وى وسط 10

- a) O om. b) B sine punctis, supra دارز O دارزتر et in descript. داربشر.
Infra ex Ist. quoque dat formam دارجين. Of. Ist. 114d. c) B infra كوستان,
O h. l. اورك B et O infra اورك. Pr. ۛ طرستان infra طوستان. d) B h. l. مهرگرد.
Infra B et O مهرک. Fortasse est idem locus quem Jaqut IV vii. appellat
وراس. e) B h. l. (l. alt.) legendum est بم. quo casu ibi pro تمد. مهرجرد
O وراس. Porto est hodiernum Ragin. f) O وتلاصق. g) B حكين،
O ناس وحكير، in itin. بلس (ياس. a) وحكين. in descript. ناس حكير
supra ناس حكير، in itin. ناس حكين. Djik. Numa for med.
مسكان وچكينو. h) B hic et supra ut O درهقان. Hodie Darpehan (Mar-
quart, *Eranšahr* p. 182). i) B h. l. جوى سليمان، O جوى سليم. k) B
رودكران، supra رودكران، infra رودكران. l) B hic رودكران، supra رودكران،
O رودكران. m) B supra et O infra دركالى. Ist. vid. p. 10d; Ibn H. ۛۛۛ، 1 دركارد. Hic in O sequitur locus, quem B habet in fine
descriptionis urbium. n) O ارندشير في الفارسية كواشير وى. Of. Jaqut II, ۛۛۛ،
12 بها بساتين O. o) االى جنبها O. p) حصنة B. q) بوسير تعريب اردشير 12
عجيبة بناها ابو على ابن الياس وحفر فيها بئرا في الجبل الى اسفله انفق عليه
الاموال العظيمة وهو اول من اختار هذه القصبة وكان (يها add) نحو من
الآبار C. s) ولها O. Deinde B مجيس r)

البلد قلعة أخرى ولجامع قربها لطيف وحديث بالبلد بساتين والقلعة
 عالية كان يصعد اليها * ابن الياس على الدواب الجبلية المعتادة لصعودها
 وبنام فيها كل ليلة * والقنى تسقى بساتينهم المحيطة * وماكان مدينة
 العرب للجامع وسط البلد شربهم من نهر * في وسطها قهندز بيباب واحد
 يحوط به خندق وتسير منها مرحلة الى القصبه في اشجار مشتبكة ومياه
 جارية * وكوثر * جامعها وسط البلد شربهم من نهر وقنى * وزرند قد
 بنى ابن الياس على حافتها قلعة وفي كبرى شربهم من قنى والجامع في
 المبدان عند السوى * وجنوزد كثيرة الفواكه الجامع في الاسواق ولهم
 نهر * وأكبر من الروقان على راس الحد خربة بها كتاب فرس والجامع
 10 وسط السوى شربهم من قنى وسط البلد حصن * ولها رصص * وكوه تيمان
 صغيرة لها بلان ورصص فيه حمامات وخانات والجامع على الباب قد التفت
 بها البساتين والجميل منها قريب سوقها صغيرة والعلم بها قليل * وخطيب
 سأل عين * وزاور أكبر من كوه تيمان لها حصن * على راس الحد * وخوندوب
 * متوسطة الجامع وسط الاسواق كثيرة المزارع والصياع وشجر الغبيراء بعض
 18 سقيهم بالدواليب وطواحينهم بالجمال * وقواف وبهاؤد بينهما ثلاث فراسخ
 سدسير كله بساتين وهما عمرتان نوبهتان * وغبيراً صغيرة لها قسوى باردة
 شربهم من نهر * في الوسط قهندز * وقد بنى ابن الياس خارج البلد سوقاً

في القلعة وسط البلد غير التي ذكرنا وبها بساتين والجامع وسط O a)
 B om. Deinde O. والقلعة الكبرى مطلّة على البلد O b) البلد.
 O c) om. بها O d) الجبلية pro الجبلية B et الخيل I الخيل
 منه O Deinde O ويسير O ويسر B h) بها et وسطها قلعة O g) هي
 O h) وقد Hic habet B defect in B et quoque in O bae om. B om.
 O add. ولهم نهر. Deinde B وجنوزد i) مدينة كبيرة عليها حصن بستل ابواب
 وقد خربت O e) وأكبر B sic. Deinde O n) كبير O m) وكثرت
 O om. (متوسط B) e) وهي O add. r) ولها سوى O g) قلعة O p)
 كويان et sub بهاب Vid. Jaqut sub B et O f)
 O u) وسطها قلعة

- الجماع * وسط البلد * وكارستان باردة كثيرة اللوز والزوارع شربهم من نهر لها خمس وعشرون قرية تشرب منه * وخبيص عليها حصن بأربعة أبواب جيدة التمر الجماع وسط البلد شربهم من قنّى ونهر ومدفها على تخوم المازة ومن عمارات معدن * التمر والأبريسم * كثيرة التوت / *
- لرّماسير قصبة جليللا / كبيرة عمارة هي الطرح والمغوشة * ثر في هذا * الاقليم * أحدونه * خزانة مقصودة نفيسة وبلدة أهلة عجيبه قصورها حسنة البهجة بها * تجار كبار * كثيرة المتاع والجمال منها يصدر نغر خراسان * واليها * يحمل متاع * عمان * وبها تجتمع تمر كومان * وعليها طريق حنّ ساجستان m * ومنها ينقل البر بهار * بها قوم جيد واموال وبسار * الا اليها فاسدة النسون * متطرفة عن البلدان * لا يلم فيها السلطان * ولا يطاري 10 بهد العيار * ولا يطول بها الاعمار * ولا نفقيه نظار * ولا مرقى امل هي اصغر من السيرجان * عليها حصن بأربعة أبواب باب بم باب صركون * باب المصلّى باب كوشك والجماع وسط الاسوانى امر يصعد اليه بعشرون درجات من الآجر حسن به منارة ليس لها * في الاقليم من نظير وثم قلعة * يقال لها كوش وران على * باب بم ثلاثة حصون * يعرفن بالاخوات جند * بالبلد 15 البساتين والنخيل وتجمع الاصداد * من التمار شربهم من قنّى ولا بأس بحماماتهم * * وريكان عليها حصن والجماع على بابها كثيرة النخيل والبساتين * وباهر وكرك * عمارتان على * حدّ ساجستان لهما بساتين ونخيل

- وناحية O d) يشرب B c) خمسة B Deinde O b) والجماع O a)
 B om. h) في المشرق O g) om. f) خرائن O e) خبيص البلد عليه
 Deinde O ببحار (B s. p.) i) ومتاع وجمال O j) ومنها Deinde O
 easteris ad واليها طريق ساجستان O m) وفيها يجمع O l) امتعت
 O g) بنكوعشر O p) صركون O o) haec om. n) omiesis.
 O i) ثر B بم Pro وعلى O s) نظير في الاقليم وقلعة O r) الجص والاجر
 لحماماتهم B s) ويجمع بها المتصادات O v) وقد احدى O u) خلعت قلاع
 في وكرك l في كرك O w) النخل O x) وزكان B Deinde
 راس O inserit z)

ونهر قنّى نزيهتان. ٥ ونسا لها بساتين في سهلة وللجامع في الاسواق شربهم
 من نهر تكون مثل نابلس. ٥
 السّيرجان هو مصر الاقليم واكبر القصبات واكثرها علماً وخبثاً واحسنها
 رسماً وأثينا. ٥ امرأ اهل * تنعم اسواق فسحة وشوارع فرجة ودور حسنة بها
 ٥ بساتين ومياه جارية والحدائق رفيعة عامرة معتدلة والاموال كثيرة جمّة ٥
 وخصائص وصناعة وجامع حسن * ومنارة وبلد كبيرة حصينة / ابهى واوسع ٥
 من شيرازة هو معتدل وماء صحيح وطعام نظيف واصدق مجتمع ٥ وخيرات
 كثيرة ٥ واسعار رخيصة وعلم ودراية * ألا ان اكثرهم معتزلة وفي من اهلها
 خفيفة ومدنها قليلة ٥ لها ثمانية دروب درب حكيم ٥ درب خارنجان ٥
 10 درب تمّ درب معلّى ٥ درب الميدان درب فصيل ٥ درب روحان درب
 شيبان ٥ ولها سوقان عتيق وجديد للجامع بينهما في معزل ٥ قد بنى فيه ٥
 عصف الدولة منارة عجيبه على راسها اعمال من الخشب دقيقة منها ٥ يدور
 وبنى على باب حكيم داراً حسنة ومياه البلد من قناتين شقها عمرو
 وظاهر ابنا لبيت تدور في البلد وتدخل دورهم وتعم بساتينهم بناؤهم ٥
 15 طين ومن نحو تمّ اكثر البساتين ٥ ويبيند عليها حصن منيع وابواب
 حديد والجامع وسط السوق شربهم من قنّى ٥ والشامات كثيرة البساتين

ونسا مدينة في سهلة تكون مثل نسا خراسان ٥) C om.; B نزيهات ٥) في C ٥). شربهم من نهر وللجامع في الاسواق ولها بساتين وهذه الكور حارة
 Jaqut hunc locum recepit, v. III, ٢٨٣, 18 seqq. ٥) B وابينا C om.
 منعم ترى اسواق حسنة وشوارها (sic) فرجة ودورا سرية ومياه جرية C ٥)
 (ومياها جارية ا). واموالا جمّة وحدائق عاليه وبلد نظيفة ذات بساتين
 ٥) C add. واطيب. ٥) C add. ومنارة pro منارة B. ومنارة طويّة C f)
 C خارنجان B m) sed infra ut B. حليم C ٥). خفيف C ٥)
 بمعزل عن السوقين C g) B sine punctis. Nomina portarum
 in Džih Numa fœv cum his non congruunt. معلّى B n) خارنجان
 C ٥). وظاهر B ٥). درب C ٥). منارة (B منارة) quod ponit ante ٥) C r)
 بساتينهم C ٥). بساتينهم.

والكرم فواكهها تحمل الى النواحي والجامع وسط البلد وواجب علمه
كثيرة البساتين للجامع في الاسواق شربهم من قنّي ولهم منازعه وفي طبّية
ويزور كثره الاهل على اسفل جبل مشتبكة بالبساتين حسنة الثمار شربهم
من قنّي وخوره جليظة كثيرة الفواكه يشقها نهر للجامع على حافته
ودنت برين رستاق واسع كثير النخيل والنيل والحبوب لا اعرف له مدينة
وبهار من نحوتم على ما ذكرنا من العارة والنخيل وخطابة من هذا
الوجه منهم من لا يصيبها الى هذه الكورة

بسم قصبة جليلا طيبة كبيرة؛ أهل صناعة وحقايق ومتاجر مفضولة
ثيابها في الأفاك معروفة وهى في الاسلام مشهورة وللأقليم مفضلة إلا أن
عائتهم حاكاة وليس لياها حلاوة ولا لهوائها طيبة وعليها حصن باربعة
ابواب باب ترميسير باب كوسكان باب اسبيكان باب كورجين وسطها
قلعة فيها للجمع وبعض الاسواق وبقيّة الاسواق خارج وفي وسط البلد نهر
يجرى على حافة البلد ثم يشق البرازين ويدخل القلعة ثم يخرج الى
البنانيين بناوهم طين جيد عليه من اسواقها سوق جسر جرجان واكثر
شربهم من قنّى ومن حلماتهم المذكورة حمام زكّ الببذ وجبل كود
منها على فوسخ وطواحينهم على الماء بقربها قرية عظيمة اكثر ما يعمل من
الثياب بها وطوشتان كثيرة البنانيين جيدة الخطة شربهم من نهر وقنّى
بسمه وفي زريعة وبارزين بها جامع حسن وشربهم من نهر ولهم بساتين

a) O addit copulam. b) O الجامع. c) O منارة. d) O add. وسيرين.
e) O add. ونسترن B, وسيرين. f) O om. Deinde habet خواكه كثيرة O
g) O add. وبه قرى سرية habet مدينة et post جرم سير
h) B sine punctis. وخباب B
i) O sine copula. m) O sine copula. n) B
o) B sine punctis. Deinde O
p) B sine punctis. Deinde O
q) B sine punctis. Deinde O
r) B sine punctis. Deinde O
s) B sine punctis. Deinde O
t) B sine punctis. Deinde O
u) B sine punctis. Deinde O
v) B sine punctis. Deinde O
w) B sine punctis. Deinde O
x) B sine punctis. Deinde O
y) B sine punctis. Deinde O
z) B sine punctis. Deinde O

ومزارع وخيرات ومنازه * واوارك ومهركد * ملتصقتان بينهما قلعة بناها ابن
الباس شربهم من نهر وبنائوم طين * ورايين صغيرة للجامع وسط الاسواق
كثيرة البساتين يعمل بها ثياب كثيرة على عمل البتية * وتخرج خروجها *
جبرقت هي اطيب القصبات ، ومعدن الفواكه والخيرات ، بها يجتمع
المتصقات * ، وفيها المنارة والروضات ، طيبة الاسواق والامانات ، نظيفة الخبز
والادامات ، حلوة البطيخ الا ان حرها شديد * وبها مؤذبات ، ومع ذلك بق
وحبات ، قليلة العلم والآلات * ، عليها حصن باربعة ابواب باب سامور * باب
تم باب السرجان باب المصلى وللجامع على طرف * عند باب تم من اجر
وحصن بعيد عن الاسواق شربهم من نهر يتخلل الشوارع والاسواق شديد
10 العجربة يدبر عشرين رضى وهي اكبر من اصطخر بنائوم طين اساسه حجر
يحمل اليها الثلج وفي الجامع نهر * يجري حسنة الرستاق جندا قد
اجتمع في بساتينها النخل والوز * وعلا النرجس * والارنج وعقبت * منهم
الارواح فهي حسنة نزيهة * * وهرمز على فرسخ من البحر شديدة الحر
الجامع في السوق وشربهم من قنق * حلوة وسوقهم جاك * وبنائوم من
18 طين * ولس وجكين مدينتان على مرحلة ٢ من البحر اصغر من هرموز
جامعهما في الاسواق * ومتوقان هي بصرة كومان ، ومنها ميرة خراسان ، من
التمور الرخيصة للسان ، وهي مع ذلك جانبان ، بينهما واد باس * تكان ،

وبنيانهم O b) مدينتان O addit . واوارك ومهرك O ، واوارك ومهرك B a)
Deinde O كثير - اليبس O male e) . وصغيرة habens رايين B om. Deinde
من الفواكه بهيئة الاسواق حسنة الدور : Deinde habet . المضادات O d) . وتخرج
طيبة الامانات كثيرة العلماء وهي احلى (احد ood) جنات الدنيا الا ان
O B) O om. سامور f) . (مدينتان B) O om. e) . الحر بها الخ
وخل في رستاقها ما شئت O g) . ويحمل O h) . شديدة B et O في نهر
فيها ارباح الادراك والفواكه وهي في O n) . والنرجس O m) . بساتينها O f)
O p) . والجامع O e) . (شهي pro في et صهما B habet) شايبة الطيبة
يهم O r) . حاك B om. O q) . القنق .
. بلس B d) . جامعهما O e)

أحدهما كولين والآخر زامان بينهما قلعة وجامع سيان^١، منهما إلى البحر
يسومان^٢ وإيلى إلى درهقان^٣، وهى مفخر^٤ كفى الرحاب^٥ موقان^٦ * فان قال
قائل ومن أين علمت أن كل بلد آخره أن له خاصية قيل له بكثرة التجارب
وله أيضاً دليل من كتاب الله تعالى ألا ترى أن المخلوق يجوز أن يسمى
رحيماً فلذا دخلت الألف والنون صار رحمان وصار خاصاً لله عز وجل^٧ ولا^٨
ترى أن كل ماء جار يسمى حياً فلما تبعته الألف والنون صار لجهنم حصاً
والقطر هو النحاس فلما أراد الله تعالى أن يعلمنا أنه عذاب على أهل جهنم
لخلاف به الألف والنون^٩ * ودرهقان^{١٠} فى رملية وبرية^{١١} قريبة من البحر شربهم
من قننى لها بساتين وبها نخيل والجامع^{١٢} وسط البلد^{١٣} وجوى سليمان
متوسطة كثيرة الأهل واسعة السطاف وشربهم^{١٤} من نهر يتخلل البلد والجامع^{١٥}
وقهندرة^{١٦} وسطها^{١٧} وكورة بارجان^{١٨} كثيرة البساتين معتدلة الهواء تجمع
الاصداع لها قهندرة والجامع فى البلد شربهم من نهر وآبار^{١٩} وقوشستان
أق غائم^{٢٠} وسطها حارة^{٢١} كثيرة النخيل شربهم من نهر يتخلل البلد والجامع
وسطها وبها قهندرة^{٢٢} ومغون كثيرة البساتين والنارنج شربهم من قننى وهى
* من معادن^{٢٣} النيل^{٢٤} * وجوان صغير شربهم من قننى^{٢٥} ولاشجر عبيها^{٢٦}
حصن ولها قهندرة يسفونه^{٢٧} كوشة شربهم من قننى ذات بساتين^{٢٨} * ودركان^{٢٩}
عامة بها نخيل وبساتين ورنج كثير شربهم من نهر وقننى^{٣٠} ودرقان^{٣١} نصفها
جرم سبر ونصفها سرنسبر وفى درب فيها فاكهة متصانة طيبة نريهة^{٣٢}
وبين السمرجان وبم^{٣٣} رائين نارجين ماين^{٣٤} وبين جريفت والمفرزة

١) B. ٢) كرحاب B. ٣) درهقان C. ٤) سيان B. ٥) C addit copulam. ٦) وقاله C. ٧) C haec omnia om. ٨) وريية B. ٩) C sine copula. ١٠) C. ١١) معادن C. ١٢) C om. ١٣) قلعة C. ١٤) بارجان C. ١٥) وكورة بارجان B. ١٦) ولها بساتين وجوان (sic) اصغر منها C. ١٧) كوشة B. Deinde B. ١٨) ودركان C. ١٩) ودرقان C. ٢٠) فواكه C. ٢١) C addit: رائين نارجين ملين B. ٢٢) قلت مدن C. innerit: وهذه الكبر كلها طيبة. ٢٣) Desumpta haec sunt ex Ist. II, sed nomen postremum errore ortum videtur ex ما بين. ٢٤) et رائين et ماين B. Supra B. ٢٥) نارجين نارجر ماين C.

ألا جبروت وقد قلّ الفقهاء بها وبدا أهل الحديث يغلبون إلا هرموز وليس
لذكرهم علم كثير وذكر في بعض علمائهم بكونهم قصدت مسجدا فيه
رئيسهم مع جملة من المشايخ فسألهم عنه فبعثوا رجلا يدعو وجعلوا
يسألون إلى أن قالوا أهل بيت المقدس يصلون إلى الكعبة وما يشاكل هذا
من الغضلات قلتُ عليكم هذا يجلس لكم قالوا نعم قلتُ ولم يعلمكم هذا^٥
المقدار لا حاجة لي في لقائه ورايتُ آخر بهم لا يتحصل من تذكيره على
شيء ولم أر لهم رؤسا ولا مناظرات يعتمد عليها بل أدباء ما شئت
* وللخوارج بهم جليلة وجامع على جدّة فيه بيت مالم^٥ ورسوم لها لباقة
في الثياب يقاربون أهل فارس في أكثر رسومهم ولا يرفعون من تمرهم ما وقع
من النخل ورثما وجد التمر في مواضع مثل منوكلان^٥ وما في معناها مائة من^{١٠}
بدرهم ورسوم الجمالين^٥ لهم يحملون التمر إلى خراسان مناصفة يقصدها كل سنة
نحو مائة ألف جمل ويدخلون على غفلة ويعطى السلطان كل جمل ديناراً
ويكثر الرضا والفساد بترماسير حيثئذ سمعت بعض الجمالين يقول فهنا امرأة
قد زنى بها جميع أهل النفر من آخرهم في هذه السرا^٥

pro مال collocantur cum في أكثر رسومهم Haeo in B post. ادبا B^٥
والمذاهب الغالب على مذاهبهم أصحاب الحديث ألا: In C haec leguntur: مالم. جيرفت
لهم حنفيون وقد بدا أهل الحديث يكثرون بها غير هرموز وأصحاب
إلى حنيفة أيضاً كثير بالكور الآخر ولا ترى غير الفريقين والمعتزلة بالسيرجان كثير
والغالب على الروندبال وقوهستان والبلسوص والموكلان (والموكلان ١) التشييع
ut quoque in seqq. للجمالين B^٥ منوكلان B^٥ c. Of. lat. ١٧, 1. وللخوارج الخ
ورسومهم أنهم لا يرفعون ما يقع من التمر ورثما وجد مائة من بدرهم وقد C^٥
تناقصت الخيرات وتلك الرسوم اليوم سمعتهم يذكرون أنه يحمل في كل سنة
من التمر والبر بهار نحو مائة ألف حمل يحملون التمر على النصف رثما دخلوا
في وقت واحد قال وما دخلها عصدا الدولة جاء النفر وهو بها فهله ذلك
ثم قال أرحلوا بنا من بلد يدخلها مثل هذه للاتق على غفلة ويُعطى كل
رجل من الجمالين (الجمالين cod.) إذا خرجوا ديناراً من خزانة السلطان ومن
أجل النفر اشتدت عبارة ترماسير (ترماسير cod.)

والتجارات مفيدة من عندنا تحمل تمرور خراسان وطيل فارس ومزارعه من
 حديد ولاشعيرة الى فرموز ويحمل من بم العائم والمنديل والطيلسة والثياب
 الرفيعة تختار على جميع الرويات ويجعل بالسرجان من هذا البز شيء كثير
 ويجعل بها ما يعمل بقم من الكراسي وما يجرى مجراها ولا تكون على حسنها
 وترفع من نواحي جيوفت النيل الكثير والكثون ولهم قنيد ودوشاب
 رخيص والغالب على طعام اهل هذه الكورة الذرة والتمر ومن خصائصهم
 التوتية المرازبي وانما سنى مرازبياته لانهم يتخذون شبه اصابع من الخرف
 كبراه ثم يصبونه عليه فيلتزق به فيبقى كالمرايب ورايتهم يجمعونه من
 الجبال وقد بنوا اكواراً عجيبه طويلا يصفونه كما يصفى الحديد ولم اراه الا
 بالقرى ثم لا ترى احلى من تمر لا يمكن ان يؤكل نيباً وانما يصلح للعصائد
 ولا نظير لثاميه اجناس تمر صيحاتى المدينة ويزنق المودة ومسكر ويسلا
 ومصين فمان ومعقلى البصرة وازان الكوفة وانقلى مسكر وكوماشانى هذا
 الاقليم ومنهم مكي ومكاييلهم مختلفه وسنجهم خراسانية وبه معادن
 حديد وقصه

18 اكثر مياههم قنئ وليس به نهر عظيم ونهر جيوفت شديد الجربة يسمع
 له وجبة عظيمة وخرير يجر الصخر ولا يستطيع احد ان يسلوه والتجبال
 المذكورة بهذا الاقليم جبال الفقص والبلوص والبارز ومعادن القصه وجبال

مرازبي B d) الرويات C e) لا سجد B f) مفيد B g) كوماشاني Possat legi h) لثمان B i) فسقى B j) الخرف كبر B
 وبه تجارات يحمل من الاقليم التمر الكثير والدوشاب والناطف ومن نومسير البريهار ومن السبرجان بز كثير على عمل البتمى والراسى واشكلها
 ومن بم الثياب الرفيعة والعائم والاربية ومن جيوفت النيل والكثون وغير
 ذلك وبه معادن حديد وقصه وقنيد وقصب سكر وحجر يجمع من الجبال
 ثم يصفى كما يصفى الحديد وقد اتخذوا شيئاً مثل الاصابع من الخرف
 كبراً (كبار ood) يصبونه عليه ثم يكسر عن تلك الاصابع فيكون التوتية
 المرازبي لانه يبقى مثل المرازيب واكثر ما رايتهم يعملونه بالقرى والغالب على
 والقارن 22, 128, Jugat IV, والياور O h. l. k) طعام جيوفت الندى والتمر

القفص شمالي البحر من خلفها جروم جيوفت والرونيار وشرقيها الاخواس
ومقارة بين القفص ومكران وشرقيها البلوص وطواحي هموزة ويقال انها سعة
اجبل وان بها * نخلا كثيرا وخصبا ومزارعة وانها مديعة * جدا والغالب
عليهم النخالة والسمرة وتنام الخلق ويؤمنون انهم عرب ونحن نستقصي وصفهم
في الفقرة ان شاء الله، واما البلوص فقد شئتهم عصف الدولة واسمهم وسيام^٥
وقد كانوا اولى بأس وكان القفص يخافونهم وكانوا اصحاب نعم وبيوت شعر مثل
البادية، واما جبال البارز فانها مشجرة طرية فيها سمعت وفي ايضا ممتعة
ولا يتأذى بها احد ولم حديثو الاسلام وقد كان غزاهم يعقوب وعمر ابن
الليث وتم معادن من حديد وغيره واما جبال المعادن فهي جبال فيها
فضة طولها نحو مرحلتين * وبكرمان شعب طرية مشجرة مثل الدربلي^{١٠}
وما في معانها * ولستهم مفهوم يقارب الفرساني وربما انقلب لسان الفرساني
ولسان القفص والبلوص غير مفهوم * يشابه السندى *^{١١}

وضع هذا الاقليم جروم ثلثا الاقليم من جيوفت وجبال القفص * ودشت
بر ورويس * وما يدخل في هذا الصقع من النواحي والقرى ومدن بسم
داخلة فيه ايضا الى تخوم المقارة وحدود مكران وليس بعد جيوفت وبسم^{١٢}
الى المشرق شيء من الصرود وبلقع شرقي جيوفت صرود وثلوج ما بين جبل

والقفص قوم يسكنون الكوج اشرف خلق الله تعالى واخبرهم طباعا واقائم^٥ ه)
مروءة واقسام قلوبا ينزلون هذه الجبال وكذلك كانوا البلوص حتى انهم عصف
، تخيل (تخيل cod.) ومزدمت^٦ O د) الدولة ونحن نستقصي وصفهم في المقارة
وجبال البارز مشجرة طرية ممتعة لا Deinde بلان انعام وانعام: O pro his
f) Tashdid in cod. من inserit^٧ O يوم (no) معادن الحديد منها^٨ d)
O. ولسانهم (no) الاقليم: O haec om. Deinde habet: a) O الدربلي B p)
وما نقودهم فان الديلم: O Deinde addit om. et h. l. habet مختلفا
قد صرخوا دراهم مثل القطاري يشتري دلمن (ثلاثون ل.) بدينار يستعمل في
اقليم السبعة ولهم درهم آخر جيد يسمى العدلي Deinde omisso loco de
sito, habet B k) والولايات لهم وقد كنت Vid. Ist. No g,
برويس^{١١} Ibn H. ١١٢٤. Cod. Ist. L habet

الغصنة إلى دريائى^a إلى أن تشرف على جيوفت^b والميجان^c مرور منها عامة
 فواكه جيوفت وثلاثها^d والثلاث من الاقليم مرور من أقصى السيرجان إلى
 حد فارس ثم إلى الفارة من هذا الوجه وقد دخل في ذلك كواشيرة^e وتقع
 خبيص في الحرم فهذا تفسير قولنا ربما دخل في سروده^f جروم^g وأما حدود
 كرمين^h فإن شرقها أرض مكران ومغارتها والبحر وراء البلوص وغربها أرض
 فارس وشمالها الفارة ويقع البحر على جنوبهاⁱ والولايات كانت لكل سامان
 اضالها المعتمد إلى اسماعيل سنة ٣٦٠ * لما ظهر بعرو بن الليث^j ثم عصي
 ابو هلى ابن الياس وتغلب^k عليها وكان يخطب عليهم^l ثم ملكها * على
 ابن بويه وصارت إلى اليوم للديلم^m إلا أنهم يحملون في كل سنة إلى صاحب
 خراسانⁿ مائتي ألف دينار وما ملكوها إلا بعد قتل عظيم * وكسر العامة^o
 وقد خربوها واكثر اعمالهم خراب^p وقرأت في بعض الكتب بفارس حديثا
 * بلسان إلى النبي صلعم^q كذا أنظر إلى شأن الديلم في أمته وقد تغاروا على
 اموالهم وخربوا المساجد وهدموا الخرم واضعفوا الاسلام واوالوا النعم وهزموا
 العبيد ولا يغلبهم غير امر الله يخرج رجل من أرض خراسان حسن الوجه
 ١٨ فارس في عاصمة بياض وفي صدره خال أسود حسن القامة عظيم الخطر
 فيلسوف^r قال اسمه نبي^s من ولد العاجم يغتصم الله على يديه الدروازات^t
 الصغرى فيملك^u من خراسان إلى باب الدروازات الكبرى ولا يرفع السيف
 حتى لا يبلغى منهم احد حامل سلاح قيل يا رسول الله وما يكون بعد ذلك
 قال يخرج صاحب خراسان إلى بيت الله فيخطب له على المنابر * بخراسان
 ٢٠ والزدراء^v وأرض فارس والعراق ومكة والمدينة قيل يا رسول الله وما يكون بعد
 ذلك قال نويلة طويلة يصير الناس كالأسد لا يؤذون الامانات ولا يحفظون

الامير الماضى O d) كواسمن B e) والمندجار B b) دريائى B a)

الديلم O tantum h) نام O g) تغلب O f) om. C e)

وكذلك كل O i) وحروب صعبة O k) ملك المشرق O j)

سقط عن (عنى ا) استانه ان النبي صلعم قال O m)

n) Hic et doinde B الدروازات O الدواب O. Coniectura scripsi.

بازراء O p) بلد O add. من Post ب. خهلك B o)

اقلِيم السِنْد

هذا اقليم الذهب والتجارات، والعقاقير، والآلات، والفانيذ، والخيرات،
والارزاق والموزة والاعجوبات، بهه رخص وسعة وتخيّل وتمرات، وعدل وانصاف
وسهبات، وبه خصائص وفوائد وبضاعات، ومنافع ومفاخر ومتاجر وصناعات،
ومصر جليل ومدن سرّية وقصبات، وسلامة وطبقة وتَمّ املاكه، قد جاور
البحر، وشقّه النهر،* وحوى النخل، وله سهل وزرع على البعل، مصر
ظريف، ونهر شريف، وامره ظريف، غير ان نعمته مشركون، والعلماء به
قليلون، ولا تصل اليه الا بعد اخطار البرّ واهوال البحر،* بعد الشقّ
وضيق الصدر، وهذا مثله وشكله *

10 وقد جعلنا * هذا الاقليم: خمس كور واضعنا اليه مكرّان لانها
بقربها مصابة له وليتصل الاقليم بعضها الى بعض وبالله التوفيق، فاولها
من قبل كرمان مكرّان ثم طوران ثم السند ثم ديهند ثم قنوج ثم الملتان
وادخلنا الملتان ايضاً للعلّة * التي ذكرنا فلا بناء قد رجعنا الى مضموم

وتأخذ من السيرجان الى قهستان مرحلة ثم الى رباط كوخ (كومخ. Qod. كوع. eod.)
مرحلة ثم الى كاهون (سافى. Qod.) مرحلة ثم الى ازمين (امسير. Qod.) يريدين ثم
الى خناب (جنان. eod.) مرحلة ثم الى غيبيرا يريدين ثم الى كوفون (كورم. Qod.)
مرحلة ثم الى كشك (كسك. eod.) مثلها ثم الى راتين (رامين. eod.) مرحلة ثم
الى نارجين مرحلة ثم الى بم مرحلة.

مع الخصائص O c). الجيد. O add. والفانيد B d). وبه العقاقير الكثير O a).
وتمار وبه فوائد ومنافع ومتاجر ومفاخر مع قصبات: O pro his e). وثر O d).
جاور Pro. جليلا ومدن نبيلة وفيه ثمار متضاعة وسلامة وطبقة وعدل وامنا
O يصل B g). ونهر مصر Deinde. ولتبت الموز والنخل O f). جاور B
Sequitur mappa. وهذا مثله وشكله. Deinde B om. والتعب والشر O h). يوصل
O m). ويلتأم O add. O d). لا بقرب B k). السند O i). (B p. 227).
O om. p). نحن O e). المذكور O n). المنصورة

خراسان واتينا على اقليم الاعاجم كلها ولم نشذ^١ من الاسلام شيئا^٢ واعلم
انني قد دبرت على محوم هذا الاقليم وبلغت سواحله كلها ورايت وسمعت ما
ساذكره واكثر السؤل عن *اساميته وتفاصيله^٣ عن اخباره وعرفت مسنده
* ومع هذا فلا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره ولا اصف الا امصاره ولا
استقصى في شرحه لما روى كفى بالمرء الكذب ان يحدث بكل ما يسمع ولفظه^٤
صلعم ليس الخبر كالمعاينة^٥ ولولا خشية ان يختل هذا الاصل ويبقى من
الاسلام صبر لاعرضناه من الكلام فيه^٦ * واما المثال والشكل فعلى سبيل ما
دبرت مع من عرف هذا الاقليم ودوخه من اهل الفهم واكثر ما مثلت * من
الاقليم فلم اقبلها حتى دبرت مع عقلاء ذلك الاقليم واستعنت بفهمائه^٧
وقد اكرت فيه من كلام * ابراهيم بن محمد^٨ الفارسي * الذي نسيته الكرخي^٩
واسندناه اليه^{١٠} وبالله نستعين

لما مكررا^{١١} قصبتها بتاجبور^{١٢} ومن مدينها مشكك^{١٣} كيم^{١٤} سري شهره
تريور^{١٥} خواص^{١٦} تميزان جالك^{١٧} ديك دشت على التير^{١٨} وذكر الفارسي^{١٩}

اسببه O b) ولم نتوك من بلدان الاسلام وطواحيها شيئا O. يشد B a)
الا اللليل ووصفته صفا لم يصفها غيره ثم الى. بعد هذا O c). والنقص
لا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره لاني ما شققت ولا دوتته كما جلت
لفول النبي صلعم كفى بالمرء كذبا O h. l. addit: e). لاعرضت O d). غيره
O g). اعلم بمثلها B f). ان يحدث بكل ما سمع ولفظه ليس الخبر كالمعاينة
وغيره واستدعت كل حكاية الى صاحبها واما الصورة فهي شكل O h). om.
بخمون B e). Vid. de loco textus, p. o ann. e. ابراهيم لم اغبر منها شيئا
بخمون et in descript. بخمون O بخمون et بخمون supra بخمون.
Locutio recepta quoque est in *Djil. Num.*, vid. *Lat. lv. h. Elliot*, I, p. 389
opinatur locum hodie appellari *Punigoor*. Probabiliter apud *Lat.*, Ibn H. et
alios legendum est *فنجور* s. *فنجور*. k) B hic et supra كنج. Cf.
Jaqut IV, ٣٣٢, 22. l) B et O سري, in itin. O نسري. m) B تريور, supra
تريور. Videtur intelligi urbs *تريور* *Djil. Numa* 1.1., Cf. *Elliot*, I,
p. 368. n) Idem locus videtur, qui in itin. appellatur خواص (O خواص).

کبرتون راسک * قال وفي مدینة الخروج ^a به بند قصر قند اصفهة فهل فیرا
قنبلیة لرماییل * وذكر من الاول التیز ومشکة وذك ویر یصف شیا
منها ^b واما طورکن فقصبته قندار ^c ومن مدنها قندیل ^d بحشر ^f جشرد
بکالان ^g و خوزی رستاکین رستاق رود موردان رستاق ^h ماسکان کهرکوز
ⁱ و ذکر الفارسی ^j محالی کیزکالان سورة قصدار ^k ویر یذکر غیرهن ^l واما البند
فقصبته المنصورة ^m ومن مدنها قنبیل ⁿ وندریج کدار مایل ^o قنبلی ^p وقال

In mappis hodiernis Gwascht (Gwast). Cf. Marquart, *Eranšahr*, p. 86. ^a) B
supra خالک, h. l. B et C حالک; in itin. B جالک, C حالک. In mappis
hodiernis *Djalk*. Deinde recepi ذک secundum C (B ubique ذک). Cf. Ist. III. a.
p) B et C التیز. ^q) B et C اشکال. ^r) B et C کبرتون. ^s) B et C
habent. Videtur autem noster ex duobus locis کیز et قندوبور fecisse anum.
Cf. Ist. IV. a.

^a) C om. Deinde addit copulam. ^b) B h. l. قنبلی (ut in mappa), supra
قنبلی, infra ut recepi, C sine punctis, ut quoque in mappa. Deinde B ازامیل,
supra ازامیل, infra ازامیل, C ازامیل. Mappa B ازامیل, C ازامیل. Edidi apud
Ist. et Ibn H. ازامیل, sed Elliot, I, p. 864 seq. praefert ازامیل, putans locum
esse hodiernum *Bela*; cf. Marquart p. 189. ^c) C om. Pro ذک ویر ^d) B
^e) B h. l. قندار, supra قندار, C قندار et قندار. ^f) B supra قندار, C sine
punctis. ^g) B et C بحشر, B supra بحشر. Hoc et sequens nomen (quod
in C desideratur) alibi non inveni. Infra B کشرد, C کشرد. Forte prius
legendam کشر ^h) B supra کشرد, C کشرد. Deinde
B کشرد, supra ut recepi, C کشرد. ⁱ) C om. رستاق, ut quoque B supra
(hic quoque ibi رود sine رستاق habet). Pro موردان C infra موردان. ^j) B supra
کهرکوز. ^k) B supra کهرکوز. Deinde C محالی, mappa B محالی (h. l. محالی),
B et C کیزکالان (C infra کیزکالان), et قصدار pro قصدار, uti saepius in Istakheri
codd. ^l) C واما المنصورة فهي القصبة. ^m) B et C قنبیل. Deinde B
کدار مایل, B supra کدار مایل. ⁿ) B supra کدار مایل, C کدار مایل.

الفارسي* النيرون قاري آتري بلري السواقي البهرج بلنية منجاري
سدوسان الرور سوار كيناص صيبر* ولما ويهند فان الفارسي سها
الهند فقال مدن الهند قاهل كنياية سوار سندان صيبر الملتان
جندروه بسيد ث قال* فهذه مدن هذه البلاد وسلت رجلا من اهل
العلم والحكمة وكان يجلس للناس بشير والاهواز* ويقص عليهم ويعرف بالزهد*
وقد اقم بتلك* البلدان مئة مدينة صف في تلك النواحي صفا يمكن
إدخالها في هذا التصنيف وانعتها في نعتنا حتى كافي* انظر اليها وكذلك
سالت فليها آخر* من احباب لي الهيثم النيسابوري قد وطى* تلك
النواحي وعرف اسبابها فصيح عندي من قولهما ان ويهند في القصبة وان
من مدنها وهران بيترو لوج لوار سمان لوج* ولما قنوج فلها القصبة 10

النيرون فارون ابري بلري المشراحي: Deinde B habet. وذكر ابراهيم O
تيزون supra B؛ البهرج ناييه منجاري سدوسان الرور سوار كيناص صيبر
قارون ابري بلري السواقي البهرج ناييه منجاري الرور سوران كيناص
النيرون فارون ابري بلري المشراحي البهرج ناييه منجاري O؛ صيبر
Edidi النيرون, nam etiumuno Nārūn-kūt
appellatur, v. Marquart p. 189. Jazut habet نيرون) ut quoque in mappa
B (النيرون, O sine punctis). In mappa B مشواقي, O, Lectio منجاري
praefertur ab Elliot, I, p. 391, sed quare non dicit. Cf. Marquart p. 188.
Tria ultima nomina perperam hic collocata sunt. Lectio كيناص e nomine
corrupto orta esse debet. b) B قاهل supra قاهل, in
lin. B قاهل, O بهام. Deinde B كنياية, supra كنياية. c) B جندرون O
sine punctis. Deinde O بسيد B). d) O هذه مدن الهند. e) O om.

f) O البلاد لئدة الطويلة. g) O لشاهدها.

h) O ثلثيته بكارون وكان قد درس على الفقيه لي الهيثم بنيسابور ووطى O.

i) O من مجموع قوليهما.

k) B sine punctis, O تيير. Cf. Elliot, I, p. 48 ann. 1.

l) B fort. لواب.

أيضا ومن مدنها قنار الاره كهاره بارده وجين اورده وهو هر
برهبرواه ولم يذكرهن الفارسي بته * واما الملتان فهي القصبه ايضا ومن
مدنها برار رامتان دروين برور *

بتهجور قصبه مكران لها حصن من طين حوله خندق وفي بين النخيل
لها بلان باب طوران باب التيزه شربهم من نهر والجمع وسط الاسواق قوم
غتم ليس معاهم من الاسلام الا الاسم؛ لسانهم بلوصي * والتيزه على البحر
كثيره النخيل بها رباطات فاصلة وجامع حسن وهم قوم متوسطون لا علم
ولا طرف؛ غير انها فرصه مشهوره * قنار قصبه طوران في صحراء ذات
جاليين بينهما وان يابس بلا جسر في احدها دار السلطان فيه * قلعه
ويسمى * القاب الآخر بونين وفيه دور التجار والطارج وفي * افسج والزه
* والقصبه على صغرها مفيده واليهما يقصد نهر خراسان وارس وكومان ومن
بلدان الهند الا ان ماءها ردي اذا شرب منه الانسان ثقل بطنه وسلطانهم
عادل متواضع بنيان مدنها من طين * ومشاربهم من لبنى وهن في صحراء
غير كثيره وكبركان فان لها نهرا * ولكنه آبار ومزارع المدينتين على العدى
كلهن جرم الا كند فلها باره ربما وقع بها تلج وجيدو الماء *

وجبر C وجر et deinde B بارد. كهاده C Deinde O لبان C انار B a).
Videtur intelligi Odjain. اوده B supra اوده C c). Videtur intelligi Urihar
Pro برهين C برهن وا B d). Deinde C وهو ut B supra. هرو B supra هرو
الملتان pro بحبر Deinde O ولم يذكرها الفارسي البتة C e). رامتان روين برور B f).
O التمس B A). والتيزه i. e. O male وشرابهم et deinde O النهر
B sine panetia, C malo O ولسانهم et الرسم C i). مدینه addit His. كندار
فرصة مبرده (سريلا) C Deinde O طرف C et B i). ووفيه C m).
وهو C p). وفيها التجار et deinde نودين C o). واسم C n). وبنیان جميع Deinde
ومن addit: C q). وفي سلطان C e). انيها القوافل C r). B om. g).
رستاق دمردان (دمردان supra) يرتفع الغليظ ومن ماسكان الغائك منه
وكبركان Deinde B كثير infra كثير C s). الطين C t). وبنیانها على المطر C u).
ويرو C v). وربما C x).

المنصورة في قصبة السند، ومصر الاقليم * تكون مثل دمشق بناوهم
 خشب وطين، والجامع من حجر وأجره كبير مثل جامع عمان على سياري
 ساج لها اربعة ابواب باب البحر باب طوران باب سندان باب الثنتين
 ولم نهر يحيط بالبلد اهل لياقة * ولم مروة * وللسلم عند طراوة والعلم
 واهله كثير والتجارات ثم مغيدة ولم ذكاة وفطنة * ومعروف وصندقة والهره *
 لبن والشتاء هيس والامطار كثيرة والاصدان مجتمعة ولم خصائص غريبة * وتم
 جواميس عظيمة شربهم من نهر مهران والجامع وسط الاسواق * والرسوم
 تقارب العراق مع وطه وحسن اخلاق * الا انه شديد الحر كثير البق
 بلغمانيون الغالب عليهم الكفار خرب الاطراف قليل الاشراف * وتنبيل بحرية
 قد احاط بها نحو من مائة قرية اكثرهم كفار والبحر يسطع جدارات *
 المدينة كلهم * تجار كلامهم سندي وعربي * وفي قرية الكورة كثيرة الدخل
 وتم يغصن * مهران في البحر والجبل منه على صيعة والبحر يدخل السوف
 اهل طرف وتلبس * وتنبيل عليها حصن بحرية ايضا قليلة المسلمين
 والتجار المعجزين *

ويهند قصبة جليلا اكبر من المنصورة لها بستين كثيرة طيبة نزيها في
 مستوى * موضوعة انهار غزيرة وامطار عظيمة واصدان مجتمعة وثمار حسنة
 واشجار مديدة ونعم ظهرا واسعار رخيصة * العمل ثلاثة امانه بدارم * وعن

من الخشب والطين c) كبيرة تكون نحو من نيسابور b) الكورة d) e)
 محيط في البلد ورايتهم f) الساج g) الاجر والتجار h)
 جواميس i) بها add. j) om. k) والتجار اليها l) مروة
 عظيمة بها يعمل النعل الكنتايد (الكنباتيل) l) والياب الحسنة
 m) التجارة n) والدجيل o) ورسومهم تشاكل العراق p) copula.
 نهر من q) مسلمون وكلامهم السندي والعربية جميعا r) جدران
 legitur طرف (in marg. ad) واهل طرف وتلبس s) مهران وفي الجبل والبحر
 w) وهي x) add. y) Nomen in o omisum eat. z) اهلها طرف
 غزيرة الانهار كثيرة الامطار جامعة للاصدان x) (المعجزين B) والمعجزين
 حسنة الثمار رخيصة الاسعار.

رخص الخبز والالبان فلا تسأل قد سلموا من المؤنات وتخلصوا من العاهات واشتبتك حولها اشجار اللوز واللوز وكثر فيها الارطاب واللوز الآء ان هواءها رطب وحرها صعب وبنائهم قش وخشب وربما وقع الحريق * في بناء القصب تشال نسا وساور لولا هذه العيوب * *

٥ قنوج قصبه كبيره لها ربص ومدينه بها لحوم كثيره ومياه غزيرة وبساتين تحيطه وجوه حسنة وماء هكيح وبلد فسيح متاجر ربيع * وكل صبيح وموز رخيص الا انها كثيره الحريق * قليلة الدقيق الكهم الارز ولبسهم الارز * بناء خسيس وصيف بغيض منها الى الجبال اربعة فراسخ والجمع في الربص رخيصة اللحوم والنهر يتخلل البلد اكثر طعام المسلمين الخطة وبها عليه واجله * وقادارة طيبة الهواء لريهة كثيرة البساتين يخرج اليها ملوك القصبه * عند شدة الحر يصيغون بها * وسائر المدن جرم سير * شربهم من انهار وقتى *

المتنان تكون مثل المنصورة غير انها امره ليست بكثيرة الثمار غير انها رخيصة الاسعار للبر ثلاثون مثا بدرم والغايد ثلاثة امنا * بدرم 1٥ حسنة تشال دور سواف * من خشب الساج طبقات ليس عندهم زلا ولا شرب خمر ومن ظفروا به يفعل ذلك قتله او حذوه * ولا يكدون في بيع ولا يبخسون * في كيله ولا يفسدون في وزن يحبون الغرابة واكثرهم عرب شربهم من نهر غزير والغير بها كثير والتجارات حسنة والدعم ظاهرة والسلاطين ملكة لا تروى في الاسواق امرأة متجلمة ولا احدا يحدثها علانية 20 ماء مرق وعيش هنى وظرف ومروءة وارسية مفهومة * وتجارات مفيدة واجسام

- والخبز والالبان فشببه المتجان قد اشتبك في بساتينهم الجوز مع اللوز a) O
 O مثل عدن b) O. وكثر فيها النخل واللوز وسلموا من المؤنات لولا
 O. d) B sine puncta, O ربيع. O. f) O. وخبزهم. O. g) O. اللوز والارز. O. h) O. add. طعام المسلمين اكثره. O. i) O. ونهر. O. j) O. (وصف بعض B). om.
 اعم. O. k) O. جرم. O. l) O. في. O. m) O. نهره. O. n) O. مدينه.
 ومن ظفر به على O. p) O. دورهم على جبل دور عمان. O. q)
 وطواف O. r) O. خذوه. O. s) O.

صحيحة^١ ألا أنها سبعة بلين^٢ ودور ضيقة^٣ وهوا^٤ حار^٥ يابس^٦ وم^٧ سم^٨ وسود^٩
فهذا ما عرفنا من وصف * بلدان هذا الاقليم^{١٠}

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار^{١١} به تخيل ولرجيل وموز فيه^{١٢} مواضع معتدلة الهوا^{١٣} جامعة^{١٤}
الاصداف^{١٥} مثل ويهند ونواحي المنصورة^{١٦} والبحر يمد^{١٧} على اكثره ولا اعرف^{١٨} ان
به بحيرة^{١٩} وبه انهار عذبة^{٢٠} ونمت عينة^{٢١} الاوتان^{٢٢} وليس للمدكرين^{٢٣} به حبيث ولا
لهم رسوم تذكر^{٢٤} مذهبهم^{٢٥} اكثرهم اصحاب حديث ورايت القاضي ابا محمد
المنصوري^{٢٦} ناوياً اماماً في مذهبه وله تدريس وتصانيف^{٢٧} قد صنف كتاباً عذبة^{٢٨}
حسنه^{٢٩} واهل الملتان^{٣٠} شيعة يهملون^{٣١} في الاثان^{٣٢} ويثنون^{٣٣} في^{٣٤} الاقامة^{٣٥} ولا يحلو^{٣٦}
القضايا من^{٣٧} فقهاء على مذهب ابي حنيفة^{٣٨} رحدة^{٣٩} وليس به ملكية^{٤٠} ولا معتزلة^{٤١}
* ولا عمل^{٤٢} لاكنابله^{٤٣} انهم^{٤٤} على طريقة مستقيمة^{٤٥} ومذهب محمود^{٤٦} وصلاح^{٤٧} وعقلا^{٤٨}
قد اراحهم^{٤٩} الله من الغلو^{٥٠} والعصية^{٥١} والهرج^{٥٢} والفتنة^{٥٣}
ويحمل^{٥٤} من طواران^{٥٥} الفانيذ^{٥٦} اجود من مسكان^{٥٧} ومن سندان^{٥٨} الارز^{٥٩} الكثير
وثياب^{٦٠} ويعمل بسائر الاقليم من البسط^{٦١} وما يجري مجراه^{٦٢} ما يعمل بلهستان^{٦٣}
خراسان^{٦٤} ويحمل^{٦٥} منه لارجيل كثير وثياب حسنه^{٦٦} ومن المنصورة^{٦٧} النعال^{٦٨} الكتنبية^{٦٩}
النفيسة^{٧٠} ومنه تحمل^{٧١} الغيلة^{٧٢} والعلم^{٧٣} والاشياء^{٧٤} الرفيعة^{٧٥} والعقاقير^{٧٦} النافعة^{٧٧}
* منهم بطواران^{٧٨} مكي^{٧٩} وكذلك بالملتان^{٨٠} والسند^{٨١} والهند^{٨٢} ومكاييلهم^{٨٣} بطواران^{٨٤}

١) C haec om. (In B deest). ٢) C بليته. Deinde C وحش. ٣) C بليته. Deinde C وحش. ٤) C بليته. Deinde C وحش. ٥) C بليته. Deinde C وحش. ٦) C بليته. Deinde C وحش. ٧) C بليته. Deinde C وحش. ٨) C بليته. Deinde C وحش. ٩) C بليته. Deinde C وحش. ١٠) C بليته. Deinde C وحش. ١١) C بليته. Deinde C وحش. ١٢) C بليته. Deinde C وحش. ١٣) C بليته. Deinde C وحش. ١٤) C بليته. Deinde C وحش. ١٥) C بليته. Deinde C وحش. ١٦) C بليته. Deinde C وحش. ١٧) C بليته. Deinde C وحش. ١٨) C بليته. Deinde C وحش. ١٩) C بليته. Deinde C وحش. ٢٠) C بليته. Deinde C وحش. ٢١) C بليته. Deinde C وحش. ٢٢) C بليته. Deinde C وحش. ٢٣) C بليته. Deinde C وحش. ٢٤) C بليته. Deinde C وحش. ٢٥) C بليته. Deinde C وحش. ٢٦) C بليته. Deinde C وحش. ٢٧) C بليته. Deinde C وحش. ٢٨) C بليته. Deinde C وحش. ٢٩) C بليته. Deinde C وحش. ٣٠) C بليته. Deinde C وحش. ٣١) C بليته. Deinde C وحش. ٣٢) C بليته. Deinde C وحش. ٣٣) C بليته. Deinde C وحش. ٣٤) C بليته. Deinde C وحش. ٣٥) C بليته. Deinde C وحش. ٣٦) C بليته. Deinde C وحش. ٣٧) C بليته. Deinde C وحش. ٣٨) C بليته. Deinde C وحش. ٣٩) C بليته. Deinde C وحش. ٤٠) C بليته. Deinde C وحش. ٤١) C بليته. Deinde C وحش. ٤٢) C بليته. Deinde C وحش. ٤٣) C بليته. Deinde C وحش. ٤٤) C بليته. Deinde C وحش. ٤٥) C بليته. Deinde C وحش. ٤٦) C بليته. Deinde C وحش. ٤٧) C بليته. Deinde C وحش. ٤٨) C بليته. Deinde C وحش. ٤٩) C بليته. Deinde C وحش. ٥٠) C بليته. Deinde C وحش. ٥١) C بليته. Deinde C وحش. ٥٢) C بليته. Deinde C وحش. ٥٣) C بليته. Deinde C وحش. ٥٤) C بليته. Deinde C وحش. ٥٥) C بليته. Deinde C وحش. ٥٦) C بليته. Deinde C وحش. ٥٧) C بليته. Deinde C وحش. ٥٨) C بليته. Deinde C وحش. ٥٩) C بليته. Deinde C وحش. ٦٠) C بليته. Deinde C وحش. ٦١) C بليته. Deinde C وحش. ٦٢) C بليته. Deinde C وحش. ٦٣) C بليته. Deinde C وحش. ٦٤) C بليته. Deinde C وحش. ٦٥) C بليته. Deinde C وحش. ٦٦) C بليته. Deinde C وحش. ٦٧) C بليته. Deinde C وحش. ٦٨) C بليته. Deinde C وحش. ٦٩) C بليته. Deinde C وحش. ٧٠) C بليته. Deinde C وحش. ٧١) C بليته. Deinde C وحش. ٧٢) C بليته. Deinde C وحش. ٧٣) C بليته. Deinde C وحش. ٧٤) C بليته. Deinde C وحش. ٧٥) C بليته. Deinde C وحش. ٧٦) C بليته. Deinde C وحش. ٧٧) C بليته. Deinde C وحش. ٧٨) C بليته. Deinde C وحش. ٧٩) C بليته. Deinde C وحش. ٨٠) C بليته. Deinde C وحش. ٨١) C بليته. Deinde C وحش. ٨٢) C بليته. Deinde C وحش. ٨٣) C بليته. Deinde C وحش. ٨٤) C بليته. Deinde C وحش.

يسمى الكبيجى يزن أربعين منا حنطة رقما وجد ثمانية بدرهم الى اربعة
واسم كيل الملتان مطل يزن اثني عشر منا حنطة ٥ * وتسمى دراهم
السند القاهريات لكل واحد خمسة ولهم الطاطرا في الواحد درهمان الا ثلثا
ودراهم الملتان على عمل دراهم الفاطمي وينفق فيها القنهرية الذي بقنزين
٥ يشبه القروص باليمن الا ان القروية عندهم اجل ٥ وخصائصهم
ليبونتهم وهي ثمرة مثل الشمس حامضة جدا واخرى مثل الفوخ يسونة
الابيج للبيد والغالج الذي تراه بالشرق وارس يولد البخالي وهو اعظم من
البخت له سمان ملبح لا يستعمل ولا يملكه الا الملوك ولا تكون البخت
الا ملء والعلاء الكنباتية ٥ في اهل مكران غبار الوالهم سمرة ولسانهم
١٠ وحش يلبسون القراطف ويسبلون الشعور ويشققون الاذان مثل الهند واكثر
لواحي الافليم على ما ذكرنا ٥

ومهران لا يخالف النيل في شيء * من الخلاوة والعربانة وكون التمسبح
فيه ٥ وخروجه * من الناحية التي يظهر منه بعض شعب جيتون قبل

ومن طوران مكي واسم كيل الملتان مطل تزن (يزن ١) اثني عشر منا ٥
حنطة ومنهم مكي ولاهل طوران الكبيجى تسع اربعون (اربعين ١) منا حنطة
وللدرهم الدراهم تسمى ٥ (العنبري B ٥) ثمنه من درهم الى اربعة
القنهرات يزن الدرهم خمسة ولهم الطاطرا يزن درهمين الا ثلث (ثلث ١)
Lectio B وارطال الملتان ونقودهم مثل التي للمغربي وينفق فيهم القنهرات
Ibn H ١٢٨, 14. القنهرات est in Ist. ١٢٣, lectio القنهرات est pro القنهرات
والخصائص ثمرة مثل الشمس تسمى الليبونة (الليبونية cod) ٥ (e) والبغال B d
حامضة جدا واخرى مثل الفوخ تسمى الابيج (الابيج cod) للبيد ومن عندهم
يجعل الغالج لتتاج البخالي وهو اعظم من البخت له سمان لا يوجد الا عند
دروسهم يسلمون الشعور مسبلة ويلبسون القراطف ويشققون: Deinde habet
الاذان مثل الهند ويكثرون لبس الازر الا التجار والمشايخ واقل ما يلبسون
لغلاف واهل الملتان لا يحنكون العائم وفي اهل مكران غبار وسمره وكلامهم بشاكل
ولهم اتهار اما مهران فلا يخالف نيل مصر ٥ (g) B om. f) اصوات الطيور
بقرب اول مخرج ٥ (h) C om.

الوَحْش * ويظهر بناحية الملتان حتّى يجرى الى حدود المنصور * فيبلغ في
 البحر عند الدَّيْبِل * وعليه مزارع عند زبانتة كما ذكرنا بمصر * وهر سنْدَرُون
 من الملتان على ثلاث مراحل وهو كبير عذب * ولما الاصنام بهذا الاقليم
 فصينان * بهيروا من حجر لا يصل اليه احد له طلسم اذا وضع الرجل يده
 بقيت لا تصل اليه ولما على شبه الذهب والفضة كل من طلب عندها
 حاجة * زعموا انها تقضى * وقم عين ما خضراء كلها زجاج اشد برقا من
 الجليد جرها يبرق للراحات * والخُذَام بالكون من جدر الزنك وعليه اوراق
 من الزنك كثيرة * ومن اراد ان يكرم ابنته جعلها قنقا عليه ذمها فتنة
 ورايت رجلا من المسلمين ذكره انه ارتد * ورجع الى عبادتهما واقتن بها ثم
 عاد الى نيسابور فسلم ولما طلسمان * وبعدها صنم الملتان * واليه تنسب الكورة 10
 ويسمى فرج * بهت الذهب * لان المسلمين لما فتحوا الملتان كان الامر عليهم
 ضيقا فوجدوا بها من الذهب ما لغناهم * وببيت هذا الصنم قصر مبني
 في امر موضع من الاسواق وسطه قبة حسانة حولها بيوت الخُذَام * وهو تحت
 القبة على صورة رجل متربع * على كرسي من حصّ وأجر وقد البسوه
 جلدا يشبه السنجاب * امر لا يتبين * منه غير عينييه ولما جوهرتان وعلى 15

- (الدَّيْبِل B). ويقع في بحر ديبيل (ديبل ood) O. b). الوحش O, الرخش B. a)
 فان اعطها الذي يروى على فرسخين منها وبعده صنمان O. d). اصنام O. c)
 Mox B et كما O. f). يد. In O ex corr. additar. e). بهيروا C, بهيروا B. Deinde
 وعليهما خزان واوراق زنا: O pro.his. كثر B. A). قصيت O. p). عنده O
 عن الاسلام واقتن بها رأى O. b). يذكر O. k). عليهم O. f). جذرها لنفقاتهم
 ثم عاد فسلم ولما طلسمان لان الطلسمات تكون صوراً كما ذكرنا من اى (الى ood)
 O. m). رباح حصن ولم يصنع ليعد (تصنع لتعبد L) من دون الله عز وجل
 الملتان كان Addidi e). (بيت O omisso) مرج O et O. n). اسم الملتان addit.
 وهو في بيت اجل موضع O. q). فيها O. p). لانه لما فتحها المسلمون كان O
 والمعتكفين وهو متربع على صورة رجل O. r). في السوق في
 السختيان Ist. iv, 7. f). اليس O. e)
 B sine punctis, C يليس mala. n).

رأسه الكليل ذهب قد مدَّ بالعيَّة على ركبتيه وقبض أصابع يديه كأنه
يحسب لربعه وما بعد هذه الاصنام دونها *
وربما كان مكران والراهوق والتَّيْبِل وأرميل وقنبل * أكثر عذى ولم مراع
واسعة ومواس كثيرة إلا أنها قشقة وهي متعرجة وفرضة وسندان وصيبر
وكتبيلة مدن خصبات رخيصة الاسعار ومعادن الأرزاز والعسل وعلى شطوط
مهران بوان وعرب كثير والغالب على نواحي مكران البغاز والقحط والصف
وفي جروم واسعة بها رستاق يسمى للفروج مدينته رأسك واخرى تسمى
خرزان ويتصل بها من نحو كرمان ناحية مشككة سعتها ثلاث مراحل
قليلة النخيل وبها اصدان والغالب على مكران البوان ومزارع العذى وبها
10 بطائج كبطائح العراق وبواديهم شبه الاكباد وثم زط كثير يسكنون اخصاصا
ويتغنون بالسمك وطير الماء * والراهوق وكلوان رستاقان متصلان
متصلان لى مكران فبنام من يجعل الراهوق من المنصورة وهو قليل الثمار
واكبر مدينته بمكران الفنزورة وبها نخيل والقصدان * خصبة رخيصة الاسعار
بها اصاب وتجتمع بها اصدان ولا بها نخيل * ووضع هذا الاقليم شرقيه
18 بحر فارس وغربيه كرمان ومغارة سجستان واعمالها وشماليه بلييه بلاد الهند
وجنوبيه مغارة بين مكران وجبال القفص من ورائها بحر فارس وانما احاط
بحر فارس بشرقي هذه البلاد وجنوبيه من وراء هذه المغارة من اجل ان
هذا البحر يمتد من صيبر على الشرقي الى تيز مكران ثم يعطف على هذه
المغارة الى ان يتقوس على بلاد كومان وفارس * والذي يقع من المدن في ناحية
20 مكران التيز وكبرتون وديرك * ورأسك ويد وبند وقصرقند واصفلة وفهل فخر *
ومشكى وقنبل وارميل *
والولايات * في هذا الاقليم * مختلفة * على مكران سلطان على حدة

U haec uaque ad sectionem om. a) البراعية. b) B. والراهوق والتَّيْبِل وأرميل وقنبل. c) B. et mox وكتبانه. d) B. والراهوق. e) B. iterum. f) B. مكران. g) B. جردان. h) B. دسقى. i) B. كومان. j) B. Cf. Ist. IV, 8. k) B. والراهوق. l) B. العبريون. m) B. وديرك. n) B. وفهل فخر. o) B. وازاميل. p) U om.

وعنه متواضع غلّ لا تبيد مثلاً، وأما المنصورة * فعليها سلطان من قريش
يخطبون للعباسي وقد كانوا خطبوا على عصم الدولة ورايت رسولهم قد وافى
إلى ابنه ونحن بشيراز، وأما بللتان فيخطبون للفاطمي ولا يحلّون ولا يعقدون
ألا بأمره وأبداً رسالهم وهداياهم تذهب إلى مصر وهو سلطان قوي غلّ،
والغلبة بقتوج وبقيهند للكفار والمسلمين سلطان على حدّ، ^a والخراج يؤخذ
من الحمل إذا دخل طوران ^b ستة دراهم وكذلك إذا خرج ومن الرقيق اثنا
عشر * إذا دخل حسب، وإن كان من نحو الهند فعشرون من الحمل وإن كان
من قبل السند فعلى مقادير القيم وعلى الجبل المدبوغ درهم دخل ذلك في كلّ
سنة ألف ألف درهم يأخذ ^c على تأويل العشرة ^d

وأما المسافات فتأخذ من تميز مكران إلى كيمس ^e مراحل ثم إلى قنبر ^f ١٥
مرحلتين ثم إلى دوك ^g ٣ مراحل ثم إلى راسك مثلها ثم إلى فهل فهرة مثلها ثم
إلى اصفقة مرحلتين ثم إلى بلدة ^h مرحلة ثم إلى به مرحلة ثم إلى قصرقلند
مرحلة ثم إلى ارمابيل ⁱ ٩ مراحل ثم إلى تيبيل ^j ٤ مراحل وتأخذ من
التميز إلى قصدهاره على الساحل في طول مكران ^k ١٢ مرحلة ومن المنصورة إلى

a) O add. بعد الشاردين. b) O add. متقطعة على طوران C. c) O
marg. sed l. عليها الشاردين. d) O add. لعلها الشاردين. e) O
فكانت لغوم من قريش يخطبون لرسول العباس وقد كان خطب في السواحل
لعصم الدولة ورايت أميرهم عند ابنه بشيراز (ابن دسراي. ood.) يستنجد
على غلام خرج عليه، وأما مكران فكان عليها سلطان قوي وسعدت أنهم
اليم يخطبون على الغربي، وبقيهند والغلبة للكفار والمسلمين أيضاً أمير
وكذلك بقيهند وأما بللتان فإن سلطانها يتولى الغربي ويخطب له ولا
والصرايب O. Deinde O. تنقطع الرسل بينهم والهدايا ولا يؤمن وإلياً إلا بأمر منه
O يأخذ B. نواحي O. f) O. وإذا خرج لا شيء O. e) O. طوران. d) O
فيروز O، فيروز B. f) O. ودخل مكران ألف ألف أيضاً. h) O add. تأخذ

k) O. بيد. j) O. قصرفيد. m) B et C. ازاميل.

n) Mox B. تيبيل C. ثم إلى قنبر مرحلتين. Mox B. تيبيل C.

o) B et C. قصران.

٦. بيبيل ٦ مراحل ومن المنصورة ٥ الى اللتان ٢. مرحلة ومن المنصورة الى اوله حد
 البدهه ٥ مراحل ثم الى التيز ٥ مرحلة * ومن اللتان الى غزوين ٨.
 فرسخا في * برارى ومفاوزه يلحق للمل * ملته وخمسون درهما غير الكراء ٢
 وربما قطعوها في ثلاثة اشهر * ومن اللتان الى المنصورة الطريق في قري وعبارات
 ٢. فرسخا واثلا في مفاوزه قليلة العبارة * وتأخذ من المنصورة الى قنذار ٨.
 فرسخا ثم الى كندابان ٨ مثلها ثم الى سيوة * مثلها ثم الى مدينة * ولاشنان
 مثلها ثم الى سافن ٢. فرسخا * وسطها منبر ثم الى غزوين مرحلة * وتأخذ
 من قنذار الى مشكى ٥. فرسخا ثم الى جالف ٨. ٣. فرسخا ثم الى خواص ٥
 مثلها ثم الى سراى ٢ شهر ٢. فرسخا ثم الى نهر سليمان مثلها ثم الى
 10 درهقان ٥. فرسخا ثم الى جبرقت مثلها * ومن اللتان الى بلس ١. مراحل
 ثم الى قنذابيل ٢ ثم الى قصدار ٥ ومن قنذابيل الى المنصورة ٨ او ١ الى
 اللتان ١. مفاوزه ومن المنصورة الى قاهل ٨. مراحل ثم الى كنبانية ٢ مراحل
 ثم الى سوبارة مثلها وفي على * فرسخ من البحر ومن سنجان الى سيمور ٥
 مراحل ثم الى سرتديب ٥ مرحلة * ومن اللتان ١ الى بسند ٥ مرحلتان ثم
 15 الى الرور ٣ مراحل ثم الى النرى aa ٢ مراحل ثم الى قلوى ٥ مرحلتان ثم الى
 المنصورة مرحلة ثم الى قاهل ٥ مرحلة *

a) Excidit in B et C الى قصدار ومن مرحلة ومن قصدار B om. b) B. c) B
 يلحق. Deinde B قري وبرارى. d) B sine punctis. e) O البرهه O, البرهه
 كندابان O h) O. ومله B g) عبر B غير. Pro. خمسون درهما C f)
 et bis كندابان. 1. Marquart, *Eranjahr*, p. 276 (Ghandawa)? كندابان Fort. leg.
 ولاشنان. k) O om. Deinde B et C. l) Dolenda sunt, v. Marq. m) O add. نى. n) B جالف, O جالف. o) خواص O
 V. كذا ولعله نهفن. cum annot. in marg. نهر B g) نهرى O p)
 Marq. p. 184. Pro seq. الى verum est. r) O. وتأخذ من. s) B et C
 مراحل O. ومن قنذابيل O u) قصران O. d) B et C hic et deinde. e) O
 O. نصف. Ist. habet. نحو. O add. بهامر O, بهامل B w) فى مفاوزه
 قلوى. B et O bb) O. النرى aa) بسندا O, بسند B s) سيمور

cc) B مامل O مامل. Hoc falsissimum est, ortum e male lecto Istakhril
 loco p. la, 1.

المغارة التي بين هذه اقاليم

* اعلم ان بين اقاليم الاماجم الآ الرحاب وخوزستان مغارة قد توسطتها طولانية ليس بها نهر يجري ولا بحيرة ولا رستاق ولا مدينة قليلة السكان كثيرة الدغار صعبة المسلك مبعضة الاعمال وحشة الجبال متباعدة القري مكن من متنة وسبل منقطعة وعيون ضعيفة / الا ان للحياض والقياب في طرفها كثيرة وفراسخها قريبة وفي مواضع منها سبلج ورمال ومياه وغدران و قفرة تخيفة اكثرها من خراسان ^a وبعضها من كرمان وبعض من فارس * والجبال ومن بلد السند وسجستان ومن اجل هذا كثر الدغار بها لانهم ^b اذا قطعوا في عمل هربوا الى آخر ^c وكنتم في جبل ^d تركسكو * او سياه كوه حيث لا يقدر عليهم ولا يمكن الوصول اليهم ^e

10

هذه مغارة متوسطة بين اقليم (الاييم) (١) العجم الى (الآ) (٢) الرحاب ^a ^c O addit فيها ١. منها ^b ^d Of. Jaqut IV, ١٢٩, 3 seqq. وخوزستان وفي B الذمار ^e O hic et deinde (اسفيد) سبيد ١. e. الا سند قد غاب عليها الكوج وصاك بها العيش ^f O addit: مبعضة ١. مبعضة O مبعضة وبعض من الجبال ومن بلد السند ^g ^h O خوزستان ⁱ ^j O وبعض من سجستان ^k ^l Vocalis in B. وحاروا على الناس لانهم كانوا ^m O addit: جعل منهم الى ان غزاهم مصد الدولة فلقد ابلوص وحتك القفص وجعل منهم ثمنين شابا رهائن على اليوم هم في سجن شيراز برتون في كل مدة ويؤخذ ثمين (ثمانون ل) اخر مكنتهم فاعمال الديلم من ذلك الوجه مصفلة ويقع وسياه ⁿ O ^o O جبال ^p O ^q O ^r O ^s O ^t O ^u O ^v O ^w O ^x O ^y O ^z O ^{aa} O ^{ab} O ^{ac} O ^{ad} O ^{ae} O ^{af} O ^{ag} O ^{ah} O ^{ai} O ^{aj} O ^{ak} O ^{al} O ^{am} O ^{an} O ^{ao} O ^{ap} O ^{aq} O ^{ar} O ^{as} O ^{at} O ^{au} O ^{av} O ^{aw} O ^{ax} O ^{ay} O ^{az} O ^{ba} O ^{bb} O ^{bc} O ^{bd} O ^{be} O ^{bf} O ^{bg} O ^{bh} O ^{bi} O ^{bj} O ^{bk} O ^{bl} O ^{bm} O ^{bn} O ^{bo} O ^{bp} O ^{bq} O ^{br} O ^{bs} O ^{bt} O ^{bu} O ^{bv} O ^{bw} O ^{bx} O ^{by} O ^{bz} O ^{ca} O ^{cb} O ^{cc} O ^{cd} O ^{ce} O ^{cf} O ^{cg} O ^{ch} O ^{ci} O ^{cj} O ^{ck} O ^{cl} O ^{cm} O ^{cn} O ^{co} O ^{cp} O ^{cq} O ^{cr} O ^{cs} O ^{ct} O ^{cu} O ^{cv} O ^{cw} O ^{cx} O ^{cy} O ^{cz} O ^{da} O ^{db} O ^{dc} O ^{dd} O ^{de} O ^{df} O ^{dg} O ^{dh} O ^{di} O ^{dj} O ^{dk} O ^{dl} O ^{dm} O ^{dn} O ^{do} O ^{dp} O ^{dq} O ^{dr} O ^{ds} O ^{dt} O ^{du} O ^{dv} O ^{dw} O ^{dx} O ^{dy} O ^{dz} O ^{ea} O ^{eb} O ^{ec} O ^{ed} O ^{ee} O ^{ef} O ^{eg} O ^{eh} O ^{ei} O ^{ej} O ^{ek} O ^{el} O ^{em} O ^{en} O ^{eo} O ^{ep} O ^{eq} O ^{er} O ^{es} O ^{et} O ^{eu} O ^{ev} O ^{ew} O ^{ex} O ^{ey} O ^{ez} O ^{fa} O ^{fb} O ^{fc} O ^{fd} O ^{fe} O ^{ff} O ^{fg} O ^{fh} O ^{fi} O ^{fj} O ^{fk} O ^{fl} O ^{fm} O ^{fn} O ^{fo} O ^{fp} O ^{fq} O ^{fr} O ^{fs} O ^{ft} O ^{fu} O ^{fv} O ^{fw} O ^{fx} O ^{fy} O ^{fz} O ^{ga} O ^{gb} O ^{gc} O ^{gd} O ^{ge} O ^{gf} O ^{gg} O ^{gh} O ^{gi} O ^{gj} O ^{gk} O ^{gl} O ^{gm} O ^{gn} O ^{go} O ^{gp} O ^{gq} O ^{gr} O ^{gs} O ^{gt} O ^{gu} O ^{gv} O ^{gw} O ^{gx} O ^{gy} O ^{gz} O ^{ha} O ^{hb} O ^{hc} O ^{hd} O ^{he} O ^{hf} O ^{hg} O ^{hh} O ^{hi} O ^{hj} O ^{hk} O ^{hl} O ^{hm} O ^{hn} O ^{ho} O ^{hp} O ^{hq} O ^{hr} O ^{hs} O ^{ht} O ^{hu} O ^{hv} O ^{hw} O ^{hx} O ^{hy} O ^{hz} O ^{ia} O ^{ib} O ^{ic} O ^{id} O ^{ie} O ^{if} O ^{ig} O ^{ih} O ⁱⁱ O ^{ij} O ^{ik} O ^{il} O ^{im} O ⁱⁿ O ^{io} O ^{ip} O ^{iq} O ^{ir} O ^{is} O ^{it} O ^{iu} O ^{iv} O ^{iw} O ^{ix} O ^{iy} O ^{iz} O ^{ja} O ^{jb} O ^{jc} O ^{jd} O ^{je} O ^{jf} O ^{jj} O ^{jk} O ^{jl} O ^{jm} O ^{jn} O ^{jo} O ^{jp} O ^{jq} O ^{jr} O ^{js} O ^{jt} O ^{ju} O ^{jv} O ^{jw} O ^{jx} O ^{jy} O ^{jz} O ^{ka} O ^{kb} O ^{kc} O ^{kd} O ^{ke} O ^{kf} O ^{kg} O ^{kh} O ^{ki} O ^{kj} O ^{kl} O ^{km} O ^{kn} O ^{ko} O ^{kp} O ^{kq} O ^{kr} O ^{ks} O ^{kt} O ^{ku} O ^{kv} O ^{kx} O ^{ky} O ^{kz} O ^{la} O ^{lb} O ^{lc} O ^{ld} O ^{le} O ^{lf} O ^{lg} O ^{lh} O ^{li} O ^{lj} O ^{lk} O ^{ll} O ^{lm} O ^{ln} O ^{lo} O ^{lp} O ^{lq} O ^{lr} O ^{ls} O ^{lt} O ^{lu} O ^{lv} O ^{lw} O ^{lx} O ^{ly} O ^{lz} O ^{ma} O ^{mb} O ^{mc} O ^{md} O ^{me} O ^{mf} O ^{mg} O ^{mh} O ^{mi} O ^{mj} O ^{mk} O ^{ml} O ^{mm} O ^{mn} O ^{mo} O ^{mp} O ^{mq} O ^{mr} O ^{ms} O ^{mt} O ^{mu} O ^{mv} O ^{mw} O ^{mx} O ^{my} O ^{mz} O ^{na} O ^{nb} O ^{nc} O nd O ^{ne} O ^{nf} O ^{ng} O ^{nh} O ⁿⁱ O ^{nj} O ^{nk} O ^{nl} O ^{nm} O ⁿⁿ O ^{no} O ^{np} O ^{nq} O ^{nr} O ^{ns} O ^{nt} O ^{nu} O ^{nv} O ^{nw} O ^{nx} O ^{ny} O ^{nz} O ^{oa} O ^{ob} O ^{oc} O ^{od} O ^{oe} O ^{of} O ^{og} O ^{oh} O ^{oi} O ^{oj} O ^{ok} O ^{ol} O ^{om} O ^{on} O ^{oo} O ^{op} O ^{oq} O ^{or} O ^{os} O ^{ot} O ^{ou} O ^{ov} O ^{ow} O ^{ox} O ^{oy} O ^{oz} O ^{pa} O ^{pb} O ^{pc} O ^{pd} O ^{pe} O ^{pf} O ^{pg} O ^{ph} O ^{pi} O ^{pj} O ^{pk} O ^{pl} O ^{pm} O ^{pn} O ^{po} O ^{pp} O ^{pq} O ^{pr} O ^{ps} O ^{pt} O ^{pu} O ^{pv} O ^{pw} O ^{px} O ^{py} O ^{pz} O ^{qa} O ^{qb} O ^{qc} O ^{qd} O ^{qe} O ^{qf} O ^{qg} O ^{qh} O ^{qi} O ^{qj} O ^{qk} O ^{ql} O ^{qm} O ^{qn} O ^{qo} O ^{qp} O ^{qq} O ^{qr} O ^{qs} O ^{qt} O ^{qu} O ^{qv} O ^{qw} O ^{qx} O ^{qy} O ^{qz} O ^{ra} O ^{rb} O ^{rc} O rd O ^{re} O ^{rf} O ^{rg} O ^{rh} O ^{ri} O ^{rj} O ^{rk} O ^{rl} O ^{rm} O ^{rn} O ^{ro} O ^{rp} O ^{rq} O ^{rr} O ^{rs} O ^{rt} O ^{ru} O ^{rv} O ^{rw} O ^{rx} O ^{ry} O ^{rz} O ^{sa} O ^{sb} O ^{sc} O ^{sd} O ^{se} O ^{sf} O ^{sg} O ^{sh} O ^{si} O ^{sj} O ^{sk} O ^{sl} O sm O ^{sn} O ^{so} O ^{sp} O ^{sq} O ^{sr} O ^{ss} O st O ^{su} O ^{sv} O ^{sw} O ^{sx} O ^{sy} O ^{sz} O ^{ta} O ^{tb} O ^{tc} O ^{td} O ^{te} O ^{tf} O ^{tg} O th O ^{ti} O ^{tj} O ^{tk} O ^{tl} O tm O ^{tn} O ^{to} O ^{tp} O ^{tq} O ^{tr} O ^{ts} O ^{tt} O ^{tu} O ^{tv} O ^{tw} O ^{tx} O ^{ty} O ^{tz} O ^{ua} O ^{ub} O ^{uc} O ^{ud} O ^{ue} O ^{uf} O ^{ug} O ^{uh} O ^{ui} O ^{uj} O ^{uk} O ^{ul} O ^{um} O ^{un} O ^{uo} O ^{up} O ^{uq} O ^{ur} O ^{us} O ^{ut} O ^{uu} O ^{uv} O ^{uw} O ^{ux} O ^{uy} O ^{uz} O ^{va} O ^{vb} O ^{vc} O ^{vd} O ^{ve} O ^{vf} O ^{vg} O ^{vh} O ^{vi} O ^{vj} O ^{vk} O ^{vl} O ^{vm} O ^{vn} O ^{vo} O ^{vp} O ^{vq} O ^{vr} O ^{vs} O ^{vt} O ^{vu} O ^{vv} O ^{vw} O ^{vx} O ^{vy} O ^{vz} O ^{wa} O ^{wb} O ^{wc} O ^{wd} O ^{we} O ^{wf} O ^{wg} O ^{wh} O ^{wi} O ^{wj} O ^{wk} O ^{wl} O ^{wm} O ^{wn} O ^{wo} O ^{wp} O ^{wq} O ^{wr} O ^{ws} O ^{wt} O ^{wu} O ^{wv} O ^{ww} O ^{wx} O ^{wy} O ^{wz} O ^{xa} O ^{xb} O ^{xc} O ^{xd} O ^{xe} O ^{xf} O ^{xg} O ^{xh} O ^{xi} O ^{xj} O ^{xk} O ^{xl} O ^{xm} O ^{xn} O ^{xo} O ^{xp} O ^{xq} O ^{xr} O ^{xs} O ^{xt} O ^{xu} O ^{xv} O ^{xw} O ^{xx} O ^{xy} O ^{xz} O ^{ya} O ^{yb} O ^{yc} O ^{yd} O ^{ye} O ^{yf} O ^{yg} O ^{yh} O ^{yi} O ^{yj} O ^{yk} O ^{yl} O ^{ym} O ^{yn} O ^{yo} O ^{yp} O ^{yq} O ^{yr} O ^{ys} O ^{yt} O ^{yu} O ^{yv} O ^{yw} O ^{yx} O ^{yy} O ^{yz} O ^{za} O ^{zb} O ^{zc} O ^{zd} O ^{ze} O ^{zf} O ^{zg} O ^{zh} O ^{zi} O ^{zj} O ^{zk} O ^{zl} O ^{zm} O ^{zn} O ^{zo} O ^{zp} O ^{zq} O ^{zr} O ^{zs} O ^{zt} O ^{zu} O ^{zv} O ^{zw} O ^{zx} O ^{zy} O ^{zz} O ^{aa} O ^{ab} O ^{ac} O ^{ad} O ^{ae} O ^{af} O ^{ag} O ^{ah} O ^{ai} O ^{aj} O ^{ak} O ^{al} O ^{am} O ^{an} O ^{ao} O ^{ap} O ^{aq} O ^{ar} O ^{as} O ^{at} O ^{au} O ^{av} O ^{aw} O ^{ax} O ^{ay} O ^{az} O ^{ba} O ^{bb} O ^{bc} O ^{bd} O ^{be} O ^{bf} O ^{bg} O ^{bh} O ^{bi} O ^{bj} O ^{bk} O ^{bl} O ^{bm} O ^{bn} O ^{bo} O ^{bp} O ^{bq} O ^{br} O ^{bs} O ^{bt} O ^{bu} O ^{bv} O ^{bw} O ^{bx} O ^{by} O ^{bz} O ^{ca} O ^{cb} O ^{cc} O ^{cd} O ^{ce} O ^{cf} O ^{cg} O ^{ch} O ^{ci} O ^{cj} O ^{ck} O ^{cl} O ^{cm} O ^{cn} O ^{co} O ^{cp} O ^{cq} O ^{cr} O ^{cs} O ^{ct} O ^{cu} O ^{cv} O ^{cw} O ^{cx} O ^{cy} O ^{cz} O ^{da} O ^{db} O ^{dc} O ^{dd} O ^{de} O ^{df} O ^{dg} O ^{dh} O ^{di} O ^{dj} O ^{dk} O ^{dl} O ^{dm} O ^{dn} O ^{do} O ^{dp} O ^{dq} O ^{dr} O ^{ds} O ^{dt} O ^{du} O ^{dv} O ^{dw} O ^{dx} O ^{dy} O ^{dz} O ^{ea} O ^{eb} O ^{ec} O ^{ed} O ^{ee} O ^{ef} O ^{eg} O ^{eh} O ^{ei} O ^{ej} O ^{ek} O ^{el} O ^{em} O ^{en} O ^{eo} O ^{ep} O ^{eq} O ^{er} O ^{es} O ^{et} O ^{eu} O ^{ev} O ^{ew} O ^{ex} O ^{ey} O ^{ez} O ^{fa} O ^{fb} O ^{fc} O ^{fd} O ^{fe} O ^{ff} O ^{fg} O ^{fh} O ^{fi} O ^{fj} O ^{fk} O ^{fl} O ^{fm} O ^{fn} O ^{fo} O ^{fp} O ^{fq} O ^{fr} O ^{fs} O ^{ft} O ^{fu} O ^{fv} O ^{fw} O ^{fx} O ^{fy} O ^{fz} O ^{ga} O ^{gb} O ^{gc} O ^{gd} O ^{ge} O ^{gf} O ^{gg} O ^{gh} O ^{gi} O ^{gj} O ^{gk} O ^{gl} O ^{gm} O ^{gn} O ^{go} O ^{gp} O ^{gq} O ^{gr} O ^{gs} O ^{gt} O ^{gu} O ^{gv} O ^{gw} O ^{gx} O ^{gy} O ^{gz} O ^{ha} O ^{hb} O ^{hc} O ^{hd} O ^{he} O ^{hf} O ^{hg} O ^{hh} O ^{hi} O ^{hj} O ^{hk} O ^{hl} O ^{hm} O ^{hn} O ^{ho} O ^{hp} O ^{hq} O ^{hr} O ^{hs} O ^{ht} O ^{hu} O ^{hv} O ^{hw} O ^{hx} O ^{hy} O ^{hz} O ^{ia} O ^{ib} O ^{ic} O ^{id} O ^{ie} O ^{if} O ^{ig} O ^{ih} O ⁱⁱ O ^{ij} O ^{ik} O ^{il} O ^{im} O ⁱⁿ O ^{io} O ^{ip} O ^{iq} O ^{ir} O ^{is} O ^{it} O ^{iu} O ^{iv} O ^{iw} O ^{ix} O ^{iy} O ^{iz} O ^{ja} O ^{jb} O ^{jc} O ^{jd} O ^{je} O ^{jf} O ^{jj} O ^{jk} O ^{jl} O ^{jm} O ^{jn} O ^{jo} O ^{jp} O ^{jq} O ^{jr} O ^{js} O ^{jt} O ^{ju} O ^{jv} O ^{jw} O ^{jx} O ^{jy} O ^{jz} O ^{ka} O ^{kb} O ^{kc} O ^{kd} O ^{ke} O ^{kf} O ^{kg} O ^{kh} O ^{ki} O ^{kj} O ^{kl} O ^{km} O ^{kn} O ^{ko} O ^{kp} O ^{kq} O ^{kr} O ^{ks} O ^{kt} O ^{ku} O ^{kv} O ^{kx} O ^{ky} O ^{kz} O ^{la} O ^{lb} O ^{lc} O ^{ld} O ^{le} O ^{lf} O ^{lg} O ^{lh} O ^{li} O ^{lj} O ^{lk} O ^{ll} O ^{lm} O ^{ln} O ^{lo} O ^{lp} O ^{lq} O ^{lr} O ^{ls} O ^{lt} O ^{lu} O ^{lv} O ^{lw} O ^{lx} O ^{ly} O ^{lz} O ^{ma} O ^{mb} O ^{mc} O ^{md} O ^{me} O ^{mf} O ^{mg} O ^{mh} O ^{mi} O ^{mj} O ^{mk} O ^{ml} O ^{mm} O ^{mn} O ^{mo} O ^{mp} O ^{mq} O ^{mr} O ^{ms} O ^{mt} O ^{mu} O ^{mv} O ^{mw} O ^{mx} O ^{my} O ^{mz} O ^{na} O ^{nb} O ^{nc} O nd O ^{ne} O ^{nf} O ^{ng} O ^{nh} O ⁿⁱ O ^{nj} O ^{nk} O ^{nl} O ^{nm} O ⁿⁿ O ^{no} O ^{np} O ^{nq} O ^{nr} O ^{ns} O ^{nt} O ^{nu} O ^{nv} O ^{nw} O ^{nx} O ^{ny} O ^{nz} O ^{oa} O ^{ob} O ^{oc} O ^{od} O ^{oe} O ^{of} O ^{og} O ^{oh} O ^{oi} O ^{oj} O ^{ok} O ^{ol} O ^{om} O ^{on} O ^{oo} O ^{op} O ^{oq} O ^{or} O ^{os} O ^{ot} O ^{ou} O ^{ov} O ^{ow} O ^{ox} O ^{oy} O ^{oz} O ^{pa} O ^{pb} O ^{pc} O ^{pd} O ^{pe} O ^{pf} O ^{pg} O ^{ph} O ^{pi} O ^{pj} O ^{pk} O ^{pl} O ^{pm} O ^{pn} O ^{po} O ^{pp} O ^{pq} O ^{pr} O ^{ps} O ^{pt} O ^{pu} O ^{pv} O ^{pw} O ^{px} O ^{py} O ^{pz} O ^{qa} O ^{qb} O ^{qc} O ^{qd} O ^{qe} O ^{qf} O ^{qg} O ^{qh} O ^{qi} O ^{qj} O ^{qk} O ^{ql} O ^{qm} O ^{qn} O ^{qo} O ^{qp} O ^{qq} O ^{qr} O ^{qs} O ^{qt} O ^{qu} O ^{qv} O ^{qw} O ^{qx} O ^{qy} O ^{qz} O ^{ra} O ^{rb} O ^{rc} O rd O ^{re} O ^{rf} O ^{rg} O ^{rh} O ^{ri} O ^{rj} O ^{rk} O ^{rl} O ^{rm} O ^{rn} O ^{ro} O ^{rp} O ^{rq} O ^{rr} O ^{rs} O ^{rt} O ^{ru} O ^{rv} O ^{rw} O ^{rx} O ^{ry} O ^{rz} O ^{sa} O ^{sb} O ^{sc} O ^{sd} O ^{se} O ^{sf} O ^{sg} O ^{sh} O ^{si} O ^{sj} O ^{sk} O ^{sl} O sm O ^{sn} O ^{so} O ^{sp} O ^{sq} O ^{sr} O ^{ss} O st O ^{su} O ^{sv} O ^{sw} O ^{sx} O ^{sy} O ^{sz} O ^{ta} O ^{tb} O ^{tc} O ^{td} O ^{te} O ^{tf} O ^{tg} O th O ^{ti} O ^{tj} O ^{tk} O ^{tl} O tm O ^{tn} O ^{to} O ^{tp} O ^{tq} O ^{tr} O ^{ts} O ^{tt} O ^{tu} O ^{tv} O ^{tw} O ^{tx} O ^{ty} O ^{tz} O ^{ua} O ^{ub} O ^{uc} O ^{ud} O ^{ue} O ^{uf} O ^{ug} O ^{uh} O ^{ui} O ^{uj} O ^{uk} O ^{ul} O ^{um} O ^{un} O ^{uo} O ^{up} O ^{uq} O ^{ur} O ^{us} O ^{ut} O ^{uu} O ^{uv} O ^{uw} O ^{ux} O ^{uy} O ^{uz} O ^{va} O ^{vb} O ^{vc} O ^{vd} O ^{ve} O ^{vf} O ^{vg} O ^{vh} O ^{vi} O ^{vj} O ^{vk} O ^{vl} O ^{vm} O ^{vn} O ^{vo} O ^{vp} O ^{vq} O ^{vr} O ^{vs} O ^{vt} O ^{vu} O ^{vv} O ^{vw} O ^{vx} O ^{vy} O ^{vz} O ^{wa} O ^{wb} O ^{wc} O ^{wd} O ^{we} O ^{wf} O ^{wg} O ^{wh} O ^{wi} O ^{wj} O ^{wk} O ^{wl} O ^{wm} O ^{wn} O ^{wo} O ^{wp} O ^{wq} O ^{wr} O ^{ws} O ^{wt} O ^{wu} O ^{wv} O ^{ww} O ^{wx} O ^{wy} O ^{wz} O ^{xa} O ^{xb} O ^{xc} O ^{xd} O ^{xe} O ^{xf} O ^{xg} O ^{xh} O ^{xi} O ^{xj} O ^{xk} O ^{xl} O ^{xm} O ^{xn} O ^{xo} O ^{xp} O ^{xq} O ^{xr} O ^{xs} O ^{xt} O ^{xu} O ^{xv} O ^{xw} O ^{xx} O ^{xy} O ^{xz} O ^{ya} O ^{yb} O ^{yc} O ^{yd} O ^{ye} O ^{yf} O ^{yg} O ^{yh} O ^{yi} O ^{yj} O ^{yk} O ^{yl} O ^{ym} O ^{yn} O ^{yo} O ^{yp} O ^{yq} O ^{yr} O ^{ys} O ^{yt} O ^{yu} O ^{yv} O ^{yw} O ^{yx} O ^{yy} O ^{yz} O ^{za} O ^{zb} O ^{zc} O ^{zd} O ^{ze} O ^{zf} O ^{zg} O ^{zh} O ^{zi} O ^{zj} O ^{zk} O ^{zl} O ^{zm} O ^{zn} O ^{zo} O ^{zp} O ^{zq} O ^{zr} O ^{zs} O ^{zt} O ^{zu} O ^{zv} O ^{zw} O ^{zx} O ^{zy} O ^{zz} O ^{aa} O ^{ab} O ^{ac} O ^{ad} O ^{ae} O ^{af} O ^{ag} O ^{ah} O ^{ai} O ^{aj} O ^{ak} O ^{al} O ^{am} O ^{an} O ^{ao} O ^{ap} O ^{aq} O ^{ar} O ^{as} O ^{at} O ^{au} O ^{av} O ^{aw} O ^{ax} O ^{ay} O ^{az} O ^{ba} O ^{bb} O ^{bc} O ^{bd} O ^{be} O ^{bf} O ^{bg} O ^{bh} O ^{bi} O ^{bj} O ^{bk} O ^{bl} O ^{bm} O ^{bn} O ^{bo} O ^{bp} O ^{bq} O ^{br} O ^{bs} O ^{bt} O ^{bu} O ^{bv} O ^{bw} O ^{bx} O ^{by} O ^{bz} O ^{ca} O ^{cb} O ^{cc} O ^{cd} O ^{ce} O ^{cf} O ^{cg} O ^{ch} O ^{ci} O ^{cj} O ^{ck} O ^{cl} O ^{cm} O ^{cn} O ^{co} O ^{cp} O ^{cq} O ^{cr} O ^{cs} O ^{ct} O ^{cu} O ^{cv} O ^{cw} O ^{cx} O ^{cy} O ^{cz} O ^{da} O ^{db} O ^{dc} O ^{dd} O ^{de} O ^{df} O ^{dg} O ^{dh} O ^{di} O ^{dj} O ^{dk} O ^{dl} O ^{dm} O ^{dn} O ^{do} O ^{dp} O ^{dq} O ^{dr} O ^{ds} O ^{dt} O ^{du} O ^{dv} O ^{dw} O ^{dx} O

وليس بها من المدن إلا سقيداء وفي في حدود ساجستان ويحيط بها من
المدن المعروفة من كرمان خبيص * زاور قزمسير كوه بيلان ومن فارس بزد
كته عقده زرنده ومن اصفهان آرتستان ومن الجبال قم قلشان ديزه ومن
فهرستان طيس كبرى قلين خوره ومن النخيل بيار * ومنها كمثل
البحر كيف ما شئت فسر اذا عرفت السمك الا ان الطريق التي قد
مثلناها في الشكل قد اشتهرت وسلكت من اجل القياس والقباب المعولة
فيها ولو * انا حتى نذكره جميع طرقها ومخارجها لتعجب الناظر
من ذلك وان منها لطرفا يخرج الى بيار وخسروجرده ومواقع لا يوجد بها
ولقد خرجنا من * طيس لريد فارس * فمكثنا فيها سبعين يوما نعدل من
10 ناحية الى ناحية مرة نلق في طريق كرمان وقاره نقر من اصفهان * فرايت
من الطرق والمعارج ما لا احصيه وفي جبال كلها فيها رمال قايضة وعقاب
عينة وسبلج صعبة وسرود وجروم ونخيل وزروع ورايت اسهلها واعمها طريق
الرق وامعبها * طريق فارس واقربها طريق كرمان * وكلها مخيفه من قوم
يقتل لهم القفص يسرون اليها من جبال كرمان * قوم لا خلاص لهم وجوه
18 وحشة وقلوب قاسية وبأس وجلاد لا يبقون على احد ولا يفتنون بالمال حتى

رور ليهاسن كوه B) 5) *ut quoque Jāqt I.I. 9. Cf. Marquart p. 84.* 6) *سفيد B*
B sine حرر B) 7) *قوهستان 6, 139 Jāqt et Ist.* 8) *حرد O* 9) *لبنان.*
لان. *Male apud hunc deinde Jāqt* 10) *فومس Jāqt* 11) *الديلم punctis. Pro*
12) *O qui haec alio loco habet, addit* 13) *هذه.* 14) *ذكرنا O* 15) *اذا حتى يذكر O*
In B *parva laenna post bi cum signo verbi in marg. notati, ibi vero non exstat.*
16) *ut mox pro لا يوجد B* 17) *corruptissime* 18) *وجسروجرده O*
19) *وكره O* 20) *اخرى O* 21) *طريقك جملة فارس O* 22) *فارسا B* 23) *لايف بد*
24) *O addit: والبنيات والادنية والجبال O* 25) *وقاره فرجع نحو خراسان O* 26) *O addit:*
27) *O addit: فكلها مخيفه B* 28) *وابعدها طريق اصفهان O* 29) *واتبعها O*
30) *Ibi autem habet: القفص الذين ذكرناهم في العنوان O* 31) *Sequitur in O:*
32) *القفص يسكنون جبلا بكرمان يتاخم (يتاخم ل) كوره جيفت بنيسابور*
33) *لهم بكرمان O* 34) *Jāqt* 35) *بنيسابور ل) منها الى للغازة مثل الجران وجم قوم الحج*

يقتلوا من ظفروا به^٥ بلا حجار كما تقتله الخيول تراقم^٦ يمسون رأس الرجل^٧
على بلاطة ويصربونه بالحجارة^٨ حتى ينصدع^٩ * وسألهم عن ذلك قالوا لا
تفسد سيوفنا ولا يفلت منهم أحد إلا نصدقه^{١٠} ولهم مكان وجبال يمتنعون
بها وكلما قطعوا في عمل هربوا إلى آخر قتالهم بالنشاب^{١١} ومعهم سيوف^{١٢} وكان
البُلوص^{١٣} أشهر منهم حتى ألهدهم عصد الدولة^{١٤} وأنكى في هؤولاء أيضًا^{١٥}
وعند صاحب فارس منهم ابنة أمه رهائن يذهب قوم ويرجع آخرون وإذا
كان مع القوافل بذرفة من قبل سلطان^{١٦} فارس لم ينعرضوا لهم وهم أصبر
خلف الله على الجوع والعطش زادهم شيء مثل للوز يتخذ^{١٧} من النبط^{١٨}
يتفوتون به يذهبون الاسلام^{١٩} وهم * أشد على المسلمين من الروم والترك^{٢٠} إذا
أسروا الرجل أسروه بالعَدْو^{٢١} معهم نحو عشرين فرسخًا حتى يقدم جائع الكبد^{٢٢}
ولا يرغبون في الدواب ولا يتعاطون الركوب^{٢٣} إنما هم رجالة^{٢٤} ورثما ركبوا
الجمارات^{٢٥} وحذق رجل كان من أهل القرآن وقع في أيديهم قال وجدوا
كتبًا وطلبوا في الأسارى رجلًا يقرأ فقلت أنا فحملوني إلى رئيسهم فلم تقرأ
الكتاب^{٢٦} فربى وجعل يسألني عن أشياء إلى أن قل ما تقولون في ما نحن فيه

Jaqt: حتى لا يقتلون كل من ظفروا به بسلاح بل يذقون رؤوسهم O a)
تفدغ رؤوس O، يقتل B b). حتى يقتلون صاحبه وكل من ظفروا به قتلوا
O f) لم يصربونه بالحجر O e). ويصعبونه. Jaqt add. O et Jaqt om. d)
وهم أقسى: sequitur أحد In O post. يقولون O p). يتفدغ Jaqt. ينفذ
قتالهم B k). وهربوا B i). قلوبًا وأشر من الروم وأصر خلق الله تعالى الخ
B l). Vid. Jaqt l. ult. In seqq. hic textum ampliorem habet. النشاب
وإخلاق آخر. O add. m) يتخذونه ut quoque Jaqt, p. lo., 3. السلطان
إذا وقع في أيديهم الرجل أكرهه على. Deinde habet: وهم أبعد الناس منه O o)
رجالة Male Jaqt p). العَدْو - فرسخًا إلى أن يأمنوا لم يقتلونه ولا الخ
وهذه مغارة: habet الجمارات In O haec non sunt. الكتيب Jaqt q)
Doinde sequitur منكرو وقد زادوها وحشة خزاهم الله وهذا مثلها والله تعالى أعلم
mappa et descriptio viarum quam mox dabo. Hanc descriptionem excipit caput
Hoc caput incipiens verbis كمثل البحر Jamel شجون هذه أنقرة
quoque continet locum sequentem de montibus et de rebus miraculosis.
صفة المنازل Denique

من قطع الطريق والقتل قال قلت من فعل هذا استوجب من الله المقت
والعذاب الاليم في الآخرة قال فتنفس الصعداء والقلب على الارض وقد اصفر
وجهه ثم اعتنق مع جماعة وسمعت جماعة من التجار يقولون ان عندهم
انهم لا يظفرون الا بالمال لا تزكى ويرون ان ما يخذونه حث لهم واجب *
والجبال اعظمها وامنعها كركسكو واليه ينسب ما واجه الرق من هذه
المغارة وليس هو بالكبير غير انه منقطع المرتقى لثوة معاطف ومكان وبحاق
خفية وبلية * فيها ذكراته سياه كوه * وهو دونه في الكبر غير انه منيع *
ويقع طريق الرق بينهما عند قصر الخيصر * وتم جوفه * وبها من
العجائب على فرسخين من رأس الماء نحو خراسان حجارة سود صغار نحو
10 اربعة فراسخ عند قبر الحاجي نحو بارسك * حصى صغار بعضها في لون
الكافور وبعضها في لون الزجاج خضرة بين خراسان وكرمان صورة لور
وتفح وعدس وبالقلى من حجارة وصورة * عدّة من الناس * وقصر عجيب فيه
تماثيل * ومقود دقيةلا وهو اعجوبة لار مثله *

واعظم جبل فيها وامنع كركسكو واليه ينسب مغارة O B om. a)
الرق وليس بالكبير ولكنه متقطع ممتنع يكون اسفله نحو (حوا ل). من فرسخين
به ماء يسمى ماييد (ماء بند ل). وسطه ميدان وفي جوانبه مياه عدّة ضعيفة
وفيها O e). بطريق O d). O om. e). وهو شديد السلوك معب المرتقى له
in mappa O in descriptione viarum C مانسك C بارسك B g). عند O f)
عند الحرم تلال سود. Hic addit: هائلة O d). اللس كثير C h). بارسك
وكان وضعنا: Descriptio viarum in O haec est: يرون انها رما نر ابراهيم عم
طرفها المعروفة اربعة هن امهات وذكرا ما لا يد منه من البليات (البينات cod.)
اولها طريق اصفهان ثم طريق فارس ثم طريق كرمان ثم طريق السند كلها
يخرج الى كور خراسان والى الدامغان والى الجبل * فلما طريق اصفهان فانها
الى الرق والى نيسابور واما طريق فارس فلها الى نيسابور والى قوهستان والى
الدامغان ولها بنيات (cod. s. p.) عدّة واما طريق السند فلها الى نيسابور والى
قوهستان ولها شعبة الى هراة واما طريق كرمان فلها الى خراسان والى سجستان
(كرمان cod.) وفي فكية (تلمه cod.) ولا يخرج الى السند الا من سجستان ولا

وأما صفة القارل * التي ابتدئنا بذكرها، تَبْرُ الحِصْنَ وهو من آجرٍ في
أجزاء مثل اللبنة العظيمة واسع كثير المرافق عليه أبواب حديد وعلى باب

مخرج من سجستان إلى فارس ألا في كومان * طريق البري تأخذ من الشرق إلى
دِهْ مرحلة ثم إلى تَبْر الحِصْنَ مرحلة ثم إلى كلج مرحلة ثم إلى قَم (قرية. ood.)
مرحلة ثم إلى قرية الماجوس مرحلة ثم إلى كاشان مرحلتين ثم إلى حصن بدره
(دِهْ. ood.) مثلها ثم إلى رباط ابن رستم مرحلة (ثم إلى حوص: male sequitur:
الرباط مرحلة) ثم إلى داجي (دارجعي. ood.) مرحلة ثم إلى اليهودية مرحلة *
طريق لِهَسَابَر تأخذ من طَرْنِث إلى رباط زنجي (رباط يعني mappa. cf. Ist. ٢٣١m; mappa
مرحلة ثم إلى بَنَ مرحلة (cf. Ist. ٢٣١ ult.) ثم إلى دِرْزَبَك (دِيرَبَك mappa)
مرحلة ثم إلى نَوَخال مرحلة ثم إلى خُلَوَان مرحلة ثم إلى بَنَ أخرى
(cf. Ist. ٢٣١h) مرحلة ثم إلى جِهْ بانه (حاربانه mappa) مرحلة ثم إلى جِهْ
رَبَك (رَبَك mappa) مرحلة ثم إلى بَرْمَشِيرَك (بِيرْمَشِيرَك mappa) مرحلة ثم إلى لوكير
(لولوكير mappa) مرحلة ثم إلى الأخرى (أخرى mappa) مرحلة ثم إلى حوص
الحاجب مرحلة ثم إلى جَرْمَق مرحلة ثم إلى الماء الحار (الماء الحار mappa)
مرحلة ثم إلى خان دروييه (درويه mappa) مرحلة ثم إلى هيجرمج
(هيجرمج text. et mappa) مرحلة ثم إلى حوص على مرحلة ثم إلى كوشكان
مرحلة ثم إلى الركوتين مرحلة ثم إلى سكش مرحلة ثم إلى اليهودية مرحلة *
طريق أخرى تأخذ من طَرْنِث إلى بَنَ مرحلتين (بَنَ أخرى leg. 8 stat. nam est
ثم إلى بستدران (بستدران. ood.) مرحلة ثم إلى سريش مرحلة ثم إلى رستاق
طَبَس مرحلة ثم إلى رباط كوران (حوران apud Ist. ٢٣١ recepi) مرحلة ثم إلى
لِزَامَلَا (لِزَامَلَا in descript.) مرحلة ثم إلى الملبى بريدنا (بريدنا. ood.) ثم إلى رباط
آب شتران (استران mappa) مرحلة ثم إلى رباط بُشْت بادم مرحلة ثم إلى
سغند مرحلة ثم إلى خزانة (خزانة. ood.) مرحلة ثم إلى انجيمره (انجيمره. ood.)
انجيمره (mappa) مرحلة * طريق الدامغان تأخذ من الدامغان إلى وندِه أربعين
فرسخًا ثم إلى جَرْمَق خمسين فرسخًا * طريق قَهستان تأخذ من كُري إلى

a) C om. Deinde B ونحو. Forte excedit descriptio Sapidi (f. ٢٢١, 1). b) C om.
c) C الاجر كل واحدة.

بِقَالَه مقيم وحياض الله خارج ملدة * مغتور* يجتمع فيها ما للطر غير انى
رايتد شعناء * ولاج كانته قرية على رابية وقد خربت واجلى اهلها * اطن
من القفص * وتفتقر منها الطرق واحدة هي التي لسكونا وحيها عبرنا
والاخرى الى قم مرحلة ثم الى قرية المخبوس مرحلة * وبدره ٢ حصن لها

معزل (مغول Iet.) مرحلة ثم الى آب شور مرحلة ثم الى حوص هزار (هوان cod.)
مرحلة ثم الى بتر بر (جاء بر infra cum Iet., بربوس cod.) مرحلة ثم الى غمر
سُرخ (cod. a. p.) مرحلة ثم الى معزل مرحلة ثم الى بيرة مرحلة ثم الى شور
دواند (cod. vid. infra, سورناول cod.) مرحلة ثم الى دركوجى (دركوجى cod.)
مرحلة ثم الى زاور (روز cod.) مرحلة ثم الى خبيص مرحلة * اخرى تاخذ
من كرى الى كوه بتيان (ينان cod.) ستين (ستون cod.) فسطحا كثيرا القباب
والحياض على مرحلتين من كوه بتيان (ينان cod.) عين ما * اخرى لهرا
تاخذ من هرا الى قرية سلم عشر مراحل ثم الى رأس الماء اربع مراحل ثم
الى دارستان (ارستان cod.) مرحلة ثم الى نرملسير (نرملسير cod.) مرحلة *
طريق هرا تاخذ من قرية سلم الى سييد (سيد cod., اسبيد mappa) خمس
مراحل ثم الى نرملسير خمس مراحل فى عيون ضعيفة وقلاب قليلة *
طريق ساجستان تاخذ من زرنج الى سييد (سيد cod.) خمسة ايام والطريق
الجديدة هي من هرا الى قرية سلم * طريق خبيص تاخذ من خبيص الى
الدراوى (الصاوى mappa, الدراور text.) مرحلة ثم الى شورول (شورول text.)
وانى (mappa) مرحلة ثم الى بارسك (cod. a. p.) مرحلة ثم الى نيمه (نيمه text.)
بيمه (mappa) ثم الى الكوص مرحلة ثم الى رأس الماء (deest in textu الماء)
مرحلتين ثم الى كوكور (كوكور mappa, كوركور text.) مرحلة ثم الى خوشست
(حراب mappa, خوشب text.) مرحلة بمرحلة (sie) * واما طريق السند فلها مخرج
الى كرمان وساجستان فى اسلكها ثم اتقنها

Deinde B الا الى رايته شديد التشعث: O tantum. a) O بقل. b) B om.

وثر تغتقر الطرق واحدة الى قم وقد ذكرناها O f) قد O e) O om. d) وواج

in B sine punctis. Nomen بدره Nomen فى اقليم الجبال والاخرى الى ندرة وفي

مزارع وبها نحو من خمسين داراً * ورباط ابن رستم به ماء جارٍ الى حصن
 في الرباط * ودارجى * قرية كبيرة معلقة * وهذه ابر طرف المغارة * لانها على
 تخوم الجبال * ومن كركسكو الى الدجر اربعة فراسخ * ومنه الى سياه كوه
 خمسة * وله اسلك طريق نيسابور الى اصفهان الا انهم يذكرون اننا
 انبسة مسلوكة وبها رمال صعبة * ورباط كوران حصن به من يحفظه وخارج
 منه عين معلقة يشربونها * وارزما * ثلاثة ابار لا تغى بلقواقل الكبار *
 والهللى عين صاعدة عندها رباط خرب * ورباط آب شتران * هو معدن
 الخوف وماوى الكوج به قناة عذيبية تصب الى بركة والرباط حسن ما رايت
 ببلدان الاجام احسن منه من الحجارة والعص على عمل حصون الشلم عليه
 ابواب حديد وهو شديد العتاة وفيه قوم يحفظونه بناء ابن سيمجور *
 صاحب جيش ملك المشرق * ونشت بلانم شبه قرية كل شىء فيه موجود
 به * مزارع واسعة وافنم كثيرة وقناة غزيرة وجمال مسافر * وفيه فرج ومغوة *
 وسغد قرية معلقة اهله * وخرانة قرية فيها حصن ومزارع ووزع * وصرع
 ونحو * ماكنى رجل وبساتين * والزاور قرية معلقة عليها حصن وبها ماء جارٍ

a) C om. b) وهذا B. c) دارجى et supra دارجى C. ودارجى B. d) قرية C. e) كركسكو C. f) مرحلة C. g) بريدن C. h) C sine punctis, 1. اناسماز B. ا. آب اشتران. ا. ارزما supra. ا. قد خرب C. ا. سيم B. ا. حسن مبنى بالحجارة عليه ابواب حديد بناء: C haec sic habet: m) جوى ناصر الدولة ابو الحسن بن سيمجور به قناة عذيبية ساقها من الجبل تغلب في بركة على باب الرباط وتدخله ايضا وما رايت رباطا احسن منه غير انه معدن الخوف وماوى للكوج ومن امثالهم الكوج ابداً يرباط اب اشتران وقد رحلوا منه وسينزلون به (وسينزلوا به eod.) والناس قم على حذر (فرج) B. p) وابل مسافر C. q) ولهم C. رباط بشت بلانم قبله على فرسخين قرية بها ماء جارٍ تسمى المزرعة: Hic addit: وهو مغوة C. In . من C add. r) حرانة C. وحرانة B. كثيرة الامل والخير C q) كرمًا (= جرمق) قرية بها نخيل وعبارات عندها قريتان: C haec adduntur: اخرلان (قريتمين اخر eod.) اسم احداهما ارابنة (ازايه eod.) والاخرى بيانى

من حدّ كومان * ودر كوجى * بها عين ضعيفه وليس بها عماره * وشور
دوازده * رباط قد خرب وقم * وان فيه اشجار وتخييل بلا ساكن مخوف
جدا * ودر بردان * حكره بها كيار بلاه انيس ويعد * منزل به حوض يمتلى
من الامطار بلا انيس * وتلند رباط يسكن * وحوله بيوت غدا وما يدبر
* رضى صغيره ومزرعه وتخييل * وبئر شك بها بئر حلوه بلا انيس * وقباب
متصلا وحياض عامره * وقيل تلند تخيلات وخرب قباب * ودارستان قريه
* فيها تخييل بلا عماره * * وليمة رباط فيه من يحفظه * قريه سلم * بها

(برالوا. ood.) وقم عيون ومزارع ومواش يسكنهن نحو من الف رجل * ومن
بشت بالام الى ملعد (؟ ساغند) حصن خرب مرحله وقم اشجار توت وحبائك
(وجبال. ood.) قليلة تزرع وقم يجتمع القاص ويستعدون ويستعدوا. (ood.) لقطع
الطرف ويسدّون (ويهدوا. ood.) ورايت قم رجلا واحدا يزرع تلك الحبائك
(الحبائل. ood.) قلت له الا تستوحش في هذا الموضع قال اعلم اني ذهبت الى
نيسابور في بعض السنين فكلت فيها نحو شهر وانا صيف الصدر مستوحش
من الناس حتى رجعت الى هاهنا ثم الى غدیر من ما ثم مرحله اخرى
رأسا جف ثم الى عين ضعيفه مرحله عندها قبة واحدة ثم بعدها بثلاث
فماسخ عين عند جبل ثم الى تسلم المرحلة ميلك وهي من كرماني وهذا
الردن O والرور Deinde B. الطريق من البنيات (ood. n. p.) خفية صعبة

Patet hinc وهو O e) موسرداور B et O b) در كوجى O ودر كود B a)
O d) شعب legendum esse ۳۳۳, 4 et Ibn H. ۳۳, 1 pro شعب
Deinde B ساكن O g) ثم بعده O f) O om. e) در. Ibn H. درلور
O h) مناند B infra مناند O (in quo praepos esse potest) وبمانند
قبلها بفرسخين عين ماء عند امبيلات تخييل وقباب بلا O i) مسكون
انيس وعن يمين المنزل بصيحة تخييل كثيرة ومراع بلا ديار وفي ماوى للقاص
وخر صاب B m) مساكين O n) حلو O k) موسك O ووشك B Deinde
O om. o) بها تخييل عامره O p) O iussit: tamquam si esset nomen loci. O haec om. m) Textus autem in utroque codice turbatus est, descriptio haec valet
de رأس الماء ut O habet et confirmatur ab Ist. ۳۳۴ paeu. p) O iussit:

تسبب * منذ البصر متباعدة ليس بها عين ولا حوص ولا ليس وهي من
 رمان * وراس الماء به عين تنثر الى حوص وتسقى مزرعة * وكونكور قرية
 من قهستان * وبيزة قرية صغيرة بها نغر * من الناس * ومعزل
 بن ماء * ولا ترى به دياراً ولا عبارة * وجاء بر بقر عندها قباب * مثل
 ر شلاء * وقم حوص * ومعزل اخرى * وفي قباب وحوص ماء * * ولما اسفد
 به * من مدن سجستان * في الدواوين غير انها في حدود هذه المفازة بها
 نبي * ومزارع كثيرة طمرة آهلة * فهذا المعروف من المنازل المشهورة في
 طرف المذكورة وان ذكرنا البنيان وما فيها من القرى والمياه طال الكتاب
 الا بمرحلة * مما ذكرنا الا وفيها حياض وقباب على كل فرسخ منها حوص
 قباب على بيوت * يلجأ اليها في الامطار ولا ترى في هذه المفازة رباطاً غير
 ا ذكرنا وليس بها اهل غير بُشْت بلانم والخبز والعلف في غير متعذر وانما
 يجب ان يحمل ويتروك لها زان ستة ايام وطولها على السواء ستون فرسخاً
 و نحوها * وفي طريق الرق نهر يخاص عظيم يندرج الى خورستان وموضع
 ندجد البرد * في جميع السلا *

راس الماء Infra pro معدودة في قرى كرمان ومنها يفتقر الطريق * راس الماء
 به انبئة الخ et de hoc loco valet descriptio دروازي lege داراور C habet
 vid. Ist., sed textum ipse pessumdedit auctor, ut patet ex additamentis
 وهي من كرمان

كثيرة قد خربت وكلت في القديم طمرة ليس بها غير الوحشة لا C *
 Deinde داراور. b) C addit: من يحفظه. c) B di. quae B di. شديرو ولا دير
 habet. e) C om. f) C addit: من قهستان. g) C om. h) C addit: من قهستان. i) C om.
 f) B h. l. معرك (ut Ist. cod. L), C ومعزل. Ist. مغول. h) C om. i) C om. j) C om.
 واستفد B. k) بها حياض وقباب C. l) موكسوا B. m) C om. n) C add. واما سبنج C
 وهي C. o) تعذر. p) C add. شاهدنا وصح عندنا C. q) كبيرة آهلة تحدى بها المفازة نظير تيمه
 والطرقي واصحة. r) In C sequitur: ولا يوجد بها الحياض والقباب C. s) B. t) B. u) B. v) B. w) B. x) B. y) B. z) B. aa) B. ab) B. ac) B. ad) B. ae) B. af) B. ag) B. ah) B. ai) B. aj) B. ak) B. al) B. am) B. an) B. ao) B. ap) B. aq) B. ar) B. as) B. at) B. au) B. av) B. aw) B. ax) B. ay) B. az) B. ba) B. bb) B. bc) B. bd) B. be) B. bf) B. bg) B. bh) B. bi) B. bj) B. bk) B. bl) B. bm) B. bn) B. bo) B. bp) B. bq) B. br) B. bs) B. bt) B. bu) B. bv) B. bw) B. bx) B. by) B. bz) B. ca) B. cb) B. cc) B. cd) B. ce) B. cf) B. cg) B. ch) B. ci) B. cj) B. ck) B. cl) B. cm) B. cn) B. co) B. cp) B. cq) B. cr) B. cs) B. ct) B. cu) B. cv) B. cw) B. cx) B. cy) B. cz) B. da) B. db) B. dc) B. dd) B. de) B. df) B. dg) B. dh) B. di) B. dj) B. dk) B. dl) B. dm) B. dn) B. do) B. dp) B. dq) B. dr) B. ds) B. dt) B. du) B. dv) B. dw) B. dx) B. dy) B. dz) B. ea) B. eb) B. ec) B. ed) B. ee) B. ef) B. eg) B. eh) B. ei) B. ej) B. ek) B. el) B. em) B. en) B. eo) B. ep) B. eq) B. er) B. es) B. et) B. eu) B. ev) B. ew) B. ex) B. ey) B. ez) B. fa) B. fb) B. fc) B. fd) B. fe) B. ff) B. fg) B. fh) B. fi) B. fj) B. fk) B. fl) B. fm) B. fn) B. fo) B. fp) B. fq) B. fr) B. fs) B. ft) B. fu) B. fv) B. fw) B. fx) B. fy) B. fz) B. ga) B. gb) B. gc) B. gd) B. ge) B. gf) B. gg) B. gh) B. gi) B. gj) B. gk) B. gl) B. gm) B. gn) B. go) B. gp) B. gq) B. gr) B. gs) B. gt) B. gu) B. gv) B. gw) B. gx) B. gy) B. gz) B. ha) B. hb) B. hc) B. hd) B. he) B. hf) B. hg) B. hh) B. hi) B. hj) B. hk) B. hl) B. hm) B. hn) B. ho) B. hp) B. hq) B. hr) B. hs) B. ht) B. hu) B. hv) B. hw) B. hx) B. hy) B. hz) B. ia) B. ib) B. ic) B. id) B. ie) B. if) B. ig) B. ih) B. ii) B. ij) B. ik) B. il) B. im) B. in) B. io) B. ip) B. iq) B. ir) B. is) B. it) B. iu) B. iv) B. iw) B. ix) B. iy) B. iz) B. ja) B. jb) B. jc) B. jd) B. je) B. jf) B. jg) B. jh) B. ji) B. jj) B. jk) B. jl) B. jm) B. jn) B. jo) B. jp) B. jq) B. jr) B. js) B. jt) B. ju) B. jv) B. jw) B. jx) B. jy) B. jz) B. ka) B. kb) B. kc) B. kd) B. ke) B. kf) B. kg) B. kh) B. ki) B. kj) B. kk) B. kl) B. km) B. kn) B. ko) B. kp) B. kq) B. kr) B. ks) B. kt) B. ku) B. kv) B. kw) B. kx) B. ky) B. kz) B. la) B. lb) B. lc) B. ld) B. le) B. lf) B. lg) B. lh) B. li) B. lj) B. lk) B. ll) B. lm) B. ln) B. lo) B. lp) B. lq) B. lr) B. ls) B. lt) B. lu) B. lv) B. lw) B. lx) B. ly) B. lz) B. ma) B. mb) B. mc) B. md) B. me) B. mf) B. mg) B. mh) B. mi) B. mj) B. mk) B. ml) B. mn) B. mo) B. mp) B. mq) B. mr) B. ms) B. mt) B. mu) B. mv) B. mw) B. mx) B. my) B. mz) B. na) B. nb) B. nc) B. nd) B. ne) B. nf) B. ng) B. nh) B. ni) B. nj) B. nk) B. nl) B. nm) B. nn) B. no) B. np) B. nq) B. nr) B. ns) B. nt) B. nu) B. nv) B. nw) B. nx) B. ny) B. nz) B. oa) B. ob) B. oc) B. od) B. oe) B. of) B. og) B. oh) B. oi) B. oj) B. ok) B. ol) B. om) B. on) B. oo) B. op) B. oq) B. or) B. os) B. ot) B. ou) B. ov) B. ow) B. ox) B. oy) B. oz) B. pa) B. pb) B. pc) B. pd) B. pe) B. pf) B. pg) B. ph) B. pi) B. pj) B. pk) B. pl) B. pm) B. pn) B. po) B. pp) B. pq) B. pr) B. ps) B. pt) B. pu) B. pv) B. pw) B. px) B. py) B. pz) B. qa) B. qb) B. qc) B. qd) B. qe) B. qf) B. qg) B. qh) B. qi) B. qj) B. qk) B. ql) B. qm) B. qn) B. qo) B. qp) B. qq) B. qr) B. qs) B. qt) B. qu) B. qv) B. qw) B. qx) B. qy) B. qz) B. ra) B. rb) B. rc) B. rd) B. re) B. rf) B. rg) B. rh) B. ri) B. rj) B. rk) B. rl) B. rm) B. rn) B. ro) B. rp) B. rq) B. rr) B. rs) B. rt) B. ru) B. rv) B. rw) B. rx) B. ry) B. rz) B. sa) B. sb) B. sc) B. sd) B. se) B. sf) B. sg) B. sh) B. si) B. sj) B. sk) B. sl) B. sm) B. sn) B. so) B. sp) B. sq) B. sr) B. ss) B. st) B. su) B. sv) B. sw) B. sx) B. sy) B. sz) B. ta) B. tb) B. tc) B. td) B. te) B. tf) B. tg) B. th) B. ti) B. tj) B. tk) B. tl) B. tm) B. tn) B. to) B. tp) B. tq) B. tr) B. ts) B. tt) B. tu) B. tv) B. tw) B. tx) B. ty) B. tz) B. ua) B. ub) B. uc) B. ud) B. ue) B. uf) B. ug) B. uh) B. ui) B. uj) B. uk) B. ul) B. um) B. un) B. uo) B. up) B. uq) B. ur) B. us) B. ut) B. uu) B. uv) B. uw) B. ux) B. uy) B. uz) B. va) B. vb) B. vc) B. vd) B. ve) B. vf) B. vg) B. vh) B. vi) B. vj) B. vk) B. vl) B. vm) B. vn) B. vo) B. vp) B. vq) B. vr) B. vs) B. vt) B. vu) B. vv) B. vw) B. vx) B. vy) B. vz) B. wa) B. wb) B. wc) B. wd) B. we) B. wf) B. wg) B. wh) B. wi) B. wj) B. wk) B. wl) B. wm) B. wn) B. wo) B. wp) B. wq) B. wr) B. ws) B. wt) B. wu) B. wv) B. ww) B. wx) B. wy) B. wz) B. xa) B. xb) B. xc) B. xd) B. xe) B. xf) B. xg) B. xh) B. xi) B. xj) B. xk) B. xl) B. xm) B. xn) B. xo) B. xp) B. xq) B. xr) B. xs) B. xt) B. xu) B. xv) B. xw) B. xx) B. xy) B. xz) B. ya) B. yb) B. yc) B. yd) B. ye) B. yf) B. yg) B. yh) B. yi) B. yj) B. yk) B. yl) B. ym) B. yn) B. yo) B. yp) B. yq) B. yr) B. ys) B. yt) B. yu) B. yv) B. yw) B. yx) B. yy) B. yz) B. za) B. zb) B. zc) B. zd) B. ze) B. zf) B. zg) B. zh) B. zi) B. zj) B. zk) B. zl) B. zm) B. zn) B. zo) B. zp) B. zq) B. zr) B. zs) B. zt) B. zu) B. zv) B. zw) B. zx) B. zy) B. zz)

فهذا ما * عرفنا من اقليم الاسلام وشاهدنا وسمعنا وصحّ عندنا من وصف
البلدان نسأل الله العفو والغفران لله رحيم مثان * ✽ فرحم الله عبداً نظراً
في كتابنا المستحسنة او رضىه واستصوبه الا دعا لنا بنية صالحة وطلبه خالصة
ان لا يجعله علينا ولا يوم نسأل عن الصغير والكبير والدقيق

والجليل، حين لا ينفع عذر ولا تذليل، ولا يغنى صديق

ولا خليل، إلا من أتى الله بقلب سليم، ومن

لذلك الموقف العظيم، وخاف من ذلك

الخطب العظيم، يوم يجتو الانبياء

على الركب، وينقطع كل

سبب ونسب

10

وقلنا عليه وقلنا له وقد بلغت مدائن فرأى الله عليها لا تبلغ O ✽
الا دعا لنا بالخير يوم نسأل عن الدقيق O deinde habet: b) للمسيحين
والجليل يوم لا ينفع مال ولا بنون، ولا خليل ولا والد ولا حميم، يوم تروى
كل هبة مشتغلاً بنفسه، منكس براسه، نادم على ما فرط في امسه، يوم
يشيب الولدان، وتضمحل النيران، ويرتفع الدخان، ويوضع الميزان، وتخرس
اللسان، ويحكم الدينان، هناك يجزى كل عمل بعاه، واعتبط بما قدم من
احسانه، ووجد ما كنتم له يوم قيلمه، جعلنا الله والشيخ الفاضل السيد
بذلعل B ✽ c). الكريم الفضل من الذين لا خوف عليهم ولا هم يحزنون

وقال مصنفه في دناحه ه

يَتَلَبَّ كَلِّلًا لِي وَالرَّبِيعِ وَكَالْعَقِيَّانِ وَالرَّوْحِ الْمَرِيعِ
تَذَلُّكَ فِيهِ ذِكْرُ الْأَرْضِ طُرًّا بِدَيْعًا ثُمَّ سَتَى بِالْبَدِيعِ
أَقْلِيمِ الْبِلَادِ وَكُلِّ أَرْضٍ وَكُلِّ جَزِيرَةٍ مِثْلِ الصَّدِيعِ
فَجَلَّجَ الْأَرْضَ مِنْ عَدَنٍ وَشَامٍ وَسُوسِ الْغَرْبِ بِالنَّبَا الرَّفِيعِ
ه مَتَابِعَهَا وَغُدْرَانِ الْعَيْلَى وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ طَرَفٍ مُنِيعِ
وَأَنْتَمَارِ الْأَقْلَامِ بَعْدَ نَحْلٍ مَعَ الْحَرَبِ الْعَجَائِبِ بِالْحَجِيعِ
فَمِنْهَا مَا رَأَيْتُ وَجُسْتُ فِيهَا وَنُحْتُ نَهَارَهَا بَعْدَ الْهَوِيعِ
وَمِنْهَا مَا أَقْرَأْتُ لَدَى حَدِيثِهَا عَنِ الشَّعْبِيِّ يُؤْفَرُ لَوْ وَكَيْعِ
ذَكَرْتُ بِذَائِعِ الْأَمْصَلِ هَتَّى وَكُلِّ مَدِينَةٍ مِثْلِ الصَّدِيعِ
ا وَمَيَّوْتُ الْبُحُورِ بِفَضْلِ عِلْمٍ وَتَجَرِبَةٍ كَتْمِيْمِ الْقَطِيعِ
وَالسِّنَةِ الْوَرَى جَمَلًا فَحِيلًا لُغَاتِ الْعَرَبِ عَنِ لُغَةِ الشَّنِيعِ ه
مَتَاجِرَ كُلِّ إِفْلِيمٍ وَأَرْضٍ وَهَيْآتِ الرَّكِيصِ الْمُسْتَبِيعِ
مُشَايِلَ كُلِّ إِفْلِيمٍ مِثْلًا لَقَدْ جَاءُوا بِطَوْنِ الْمُسْتَطِيعِ
لِيَنْظُرَ فِي أَعْلَاجِبِ الْبَرَائَا وَمَا فِي الْأَرْضِ بِالْوَشِيِّ الْوَلِيعِ
وَيَعْلَمَ قُدْرَةَ الدَّقِيَّانِ حَقًّا وَابْتَدَعَ الْبُهَيْمِينَ وَالشَّمِيعِ
وَيَعْبُدُهُ عِبَادَةٌ مُسْتَكِينٍ وَعَبْدٌ فِي عِبَادَتِهِ مُطِيعِ

ه) In C haec adduntur. ه) الشَّعْبِ C.

يُذِيعُ أَتَائِي الرِّحْمَى طَرًّا لِيَفْضَالَ السَّوَى ذَا أَبِ الْمُنْذِيعِ
 فَإِنْ إِذَاعَةَ الْإِحْسَانِ تَنَمُّوْا إِلَى الرَّحْمَنِ مِنْ قَوْلِ الْمُنْذِيعِ
 وَصُنْعَتْ أُجَيْلٌ فِيهِ الْفِكْرُ جُهْدِي رَجَاءُ الْخُلْدِ فِي يَوْمِ قَطِيعِ
 وَغُفْرَانِ الذُّنُوبِ بِغُفْوِ رَبِّي وَمِنْ نَارٍ وَمِنْ قَرْعٍ وَجَمِيعِ
 قَدْوَنِكَ حِكْمَةً كَالذِّيرِ حُسْنًا أَبَا حَسَنِ وَزَيْرَ أَبِي هِ الرِّفِيعِ
 مُقَدَّسَةً تَبِصُّ بِصِيصٍ شَدْرٍ مِنْ الْيَاقُوتِ أَلْفٍ لِلْفَرِيعِ
 تم والحمد لله وحده

a) نذيع. b) ن. c) للقريع. d) In B nulla subscriptio exstat,
 ultimum nempe folium voluminis deperditum est. O قال كاتبه فرغت من كتابته O
 بحمد الله وحسن توفيقه في غرة رجب المبارك سنة ١٢٨٠ حرره الحسن بن
 احمد بن محمود بن الكمال حامدا ومعليا ومستغفرا
 Apographum qrb usus sum, factum est ab أسعد كرام anno 1289.

۳۳۱, 4 l. بَشْغُورُفَند.

قريه خشياجي = خُش بارى l. 7

قريه خلست = forte خواست.

۳۶۷, 5 l. رُخُون.

تکين آوان l. بکراوان

۳۸۸, 5 l. آدرسگر nunc *Adraskand*.

۳۰۰, 9 l. بَسَا.

۳۰۲b l. 4 l. بَنَاب.

۳۰۴, 8 l. کَرْدِس.

هيپند vitinum antiquum pro 18

۳۳۱, 9 l. بَسْت, etiam بَسْتَك.

۴۴۱, 12 l. آليندامهرية.

۴۶۰, 5 et alibi l. کَو بَنَان.

Pauca quae de auctore dicenda habui, dedi in Praefatione ad volumen quartum Bibliothecae Geographorum, p. VI seqq. Addendum tantum habeo quod nonnulla saltem post annum 387 addita esse debent; cf. p. ۲۸۸, ann. r. Unum tantum superest dicendum. Sprenger auctorem nuncupaverat al-Moqaddas quod nomen consulto servavi, licet non ignorarem nullam causam esse quare haec forma praetuleretur formae al-Maqdiar. Nonnulli autem viri docti in Germania, mea huius libri editione utentes, laudant eam sub hac forma, nescii scilicet utramque formam bonam et veritatem esse, alteram a بيت المقدس (البیت المقدس), alteram a بيت المقدس, et inmemores praeepti quod titulus libri is est quem editor ei tribuit.

Licet summa ope annisum sim, mendas typographicas tollere, vereor me hic illis nonnullas effugisse, quod lector benevole mihi ignoscere velit.

M. J. DE GORJE.

Leidae, 8 Martii 1906.

۱۴۱, 2 l. رُوم *rum. germ.*

۱۵۰, 2—7 l. قُر إلى جسر سافر ۳ مراحل قُر إلى النقمونية وفي بلد أبي اللاتي مرحلة 1. 7—8
et etiam l. 14. بلد أبي اللاتي. (Verreor an recte. D. G.). — 12 l. بمولصة
Μολύσσα.

۱۵۸, 11 l. للمطير?

17 l. وقندف = پندف Tab. I, ۱۴۸, 1.

۱۶۶, 7 l. جندفل *nunc Zothai.*

۱۶۶, 5 l. بسكت *nunc Biskent.*

۱۶۵, 5 et alibi l. پندجكت *nunc Pendjikent* (quinque pagi).

6 لرسبانيكت *nunc Isfane.*

7 خشت *nunc Chasark.*

مصبیخا (Baber) مسیخا l. مسحا — (Baber) بسافر l. بشافر.

۱۶۱, 1 l. بسكن *nunc Wisken.*

4 l. پندجكت.

۱۶۸, 1 كنجكت, cf. Bertus, Chronol. ۱۶۵, 20.

3 l. نهام *nunc Dar(r)a-i Nikān.*

۱۷۶, 17 l. اسپیاجلب.

۱۷۳, 2 l. قرائکین.

۱۷۶, 9 l. خرا بخرا.

۱۷۹, 1 پتكت *potius.*

۱۷۷, 8 l. بومجكت.

۱۷۶, 5 ارلمیثن = رلمیثن ۱۷۷, 3.

۱۸۳, 8 l. کیمجی. Etiam کنجینه o کیمجی aut کیمجینه depravatura videtur.

۱۸۹, 8 l. آبخلان?

۱۸۰, 8 اولج Baber اولج *nunc Ajwog.*

۱۸۶, 10 l. ماهیکرلن (piscatores).

۱۸۱, 2 l. روب.

3 l. آرهن.

DESCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI

IMPENSIS

Shams ad-din Abū Abdallah Mohammed ibn Ahmed ibn abī Bekr
al-Bannā al-Baschārī

AL-MOQADDASI.

EDITIT

M. J. DE GÖEJE.

~~~~~  
EDITIO SECUNDA.  
~~~~~

~~~~~  
LUGDUNI BATAVORUM.  
APUD E. J. BRILL.  
1888.



**BIBLIOTHECA GEOGRAPHORUM ARABICORUM**

**EDIDIT**

**M. J. DE GOEJE.**

---

**PARS TERTIA.**

**DESCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI**

**AUCTORE**

**Al-Moqaddasi.**

~~~~~  
EDITIO SECUNDA.
~~~~~

~~~~~  
LUGDUNI BATAVORUM.
APUD E. J. BRILL.
1900.

BIBLIOTHECA GEOGRAPHORUM ARABICORUM

EDIDIT

M. J. DE GONJE.

PARS TERTIA.

DESCRIPITIO IMPERII MOSLEMICI

AB

Al-Mogaddasi.

EDITIO SECUNDA.

Dar SADER, Publishers

P. O. B. 10

BEIRUT-Lebanon